EXCLUSIF

Faillite du projet Les Serres de Gatineau

Plus de 700 plaintes

PAGE 3

LE CAHIER **HABITATION** TOUS LES SAMEDIS

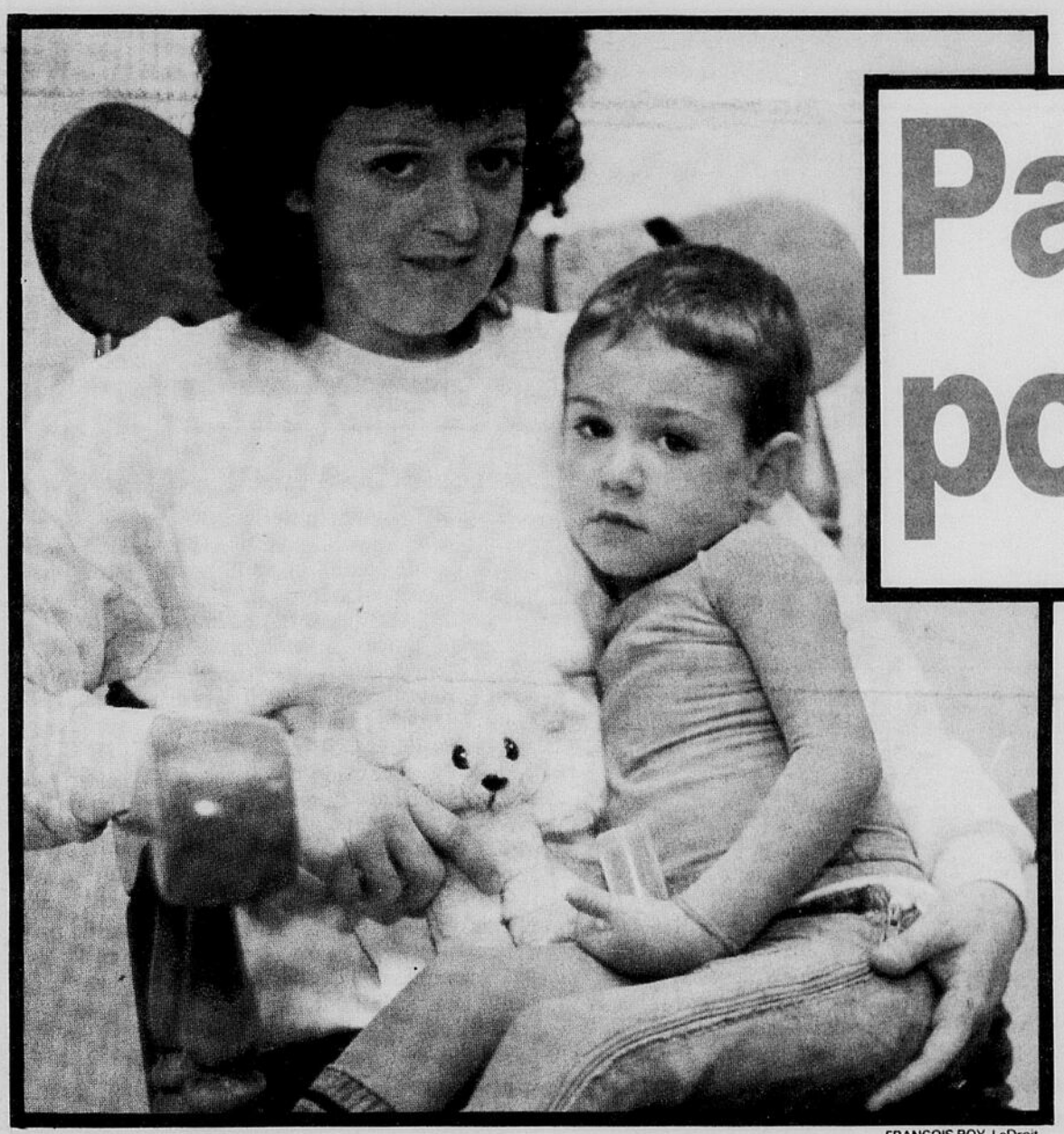
LeDroit

AVERSES
Maximum 14
Minimum 8
Demain:
averses

77e ANNÉE — NUMÉRO 36 OTTAWA-HULL, SAMEDI 6 MAI 1989 UN DOLLAR

Pas d'aide pour Éric

PAGE 4



FRANÇOIS ROY, LeDroit

Arts et Spectacles



La dernière saison d'André Brassard

PAGE 6A

Train touristique Hull-Wakefield

Des bâtons dans les roues

PAGE 6



Roues bloquées

Les maires de Hull et LaPêche, Michel Légère et Hervé LeBlanc, se sont retrouvés sur les mêmes rails et du même avis en ce qui concerne le gouvernement fédéral. Ils se sont rencontrés, hier, à la petite gare de Hull pour discuter du dossier du petit train touristique Hull-Wakefield.

FRANÇOIS ROY, LeDroit

Le Canadien l'emporte 5-1

Flyers: les ailes coupées

PAGE 94

PENSEZ-Y

Si tu confies au vent tes secrets, ne te plains pas s'il les révèle aux arbres.

Khalil Gibran

FLASH

PRÉFÉRENTIEL 13.50 %
DOW JONES 2377.20 ♦
DOLLAR 84.46 $US ♦
OR 447 $CAN ♦

CANADIEN 5	ANGELS 5
FLYERS 1	BLUE JAYS 3
BRAVES 6	ATHLETICS 5
EXPOS 1	TIGERS 3
PHILLIES 7	RED SOX 7
REDS 0	RANGERS 6

LeDroit

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913

Éditeur et président-directeur général
Gilbert Lacasse
Éditeur adjoint et rédacteur en chef
André Préfontaine

LeDroit est composé, imprimé et publié par les ateliers de LeDroit, division du Groupe UniMédia Inc., au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur et payée à l'avance au bureau $119 pour 48 semaines; $91 pour 36 semaines; $62 pour 24 semaines; $33 pour 12 semaines. Une semaine payée au porteur: $2.75. Tarif de l'abonnement servi par la poste: **au Canada:** $245 par année; six mois: $122.50; trois mois: $61.25; un mois: $20.40. **Les pays étrangers:** $400 par année; six mois: $200; trois mois: $100; un mois: $33.30. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 0444.

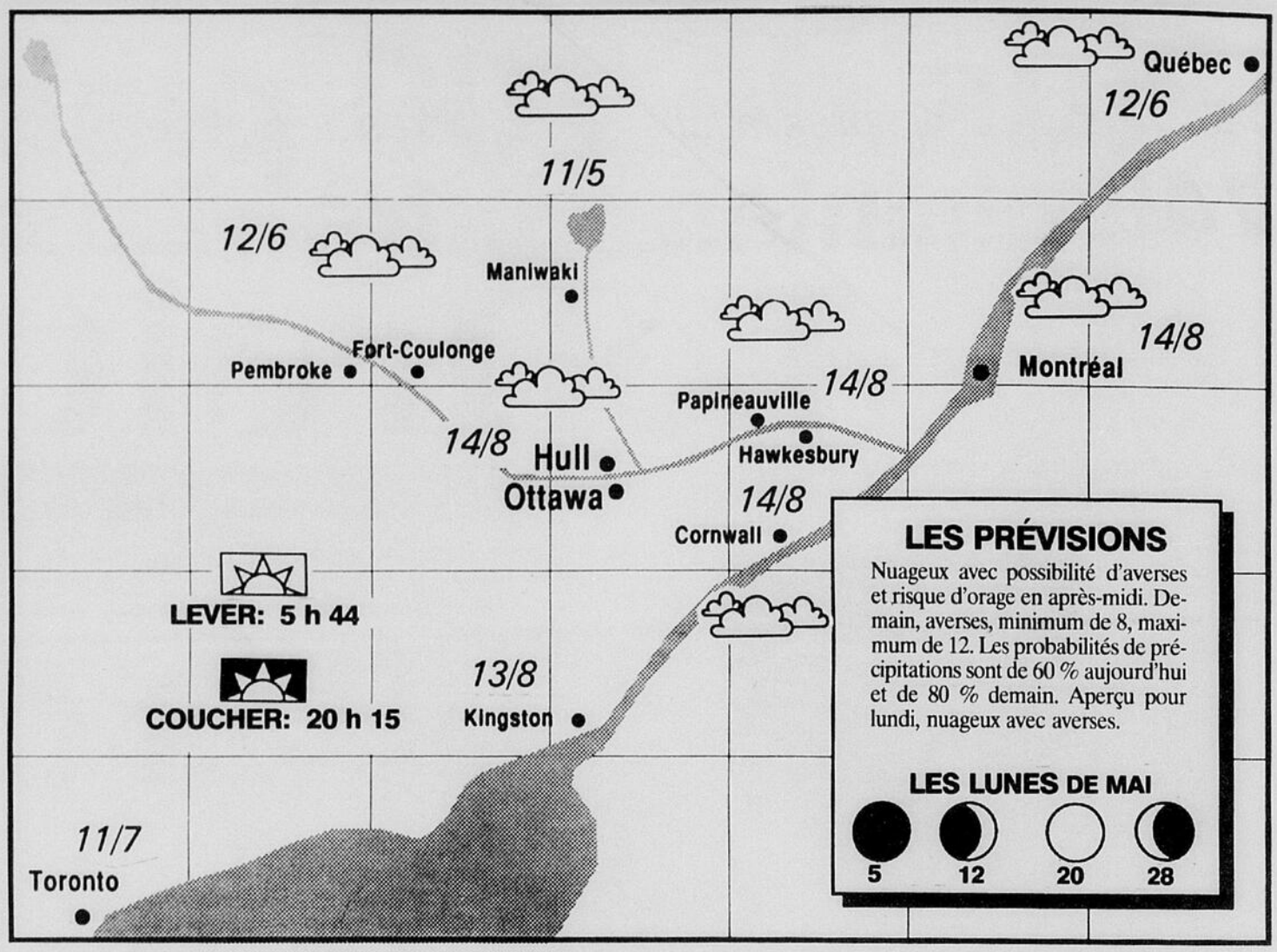
TELEPHONES

— Renseignements	(613) 560-2500
— Abonnements	560-2525
Samedi **8h 00-12h 30**	
Lundi-vendredi **8h 00-16h 30**	
— Annonces classées	560-2750
Lundi-vendredi **8h 30-18h 00**	
— Annonces nationales et locales	560-2747
Lundi-vendredi **8h 00-16h 30**	
— Salle des nouvelles	560-2711

SOMMAIRE

Annonces classées ..... 66 à 79
Au pays ..... 25 à 31
Babillard 4
Bandes dessinées 88
Bourses 50, 51
Cahier Arts et spectacles ..... 1A à 13A
Carrières et professions ..... 37 à 44
Chasse et pêche 82
Cinémas-spectacles 21
Courtemanche, Gil 23
Devises 49
Économie ..... 45 à 52
Éditorial 22
Fonds mutuels 45
Habitation ..... 53 à 61
Horaire des messes 15A
Horoscope 71
Jury, Pierre 85
Larabie en liberté 84
La région ..... 3 à 20
Le babillard 4
Le monde ..... 32 à 44
Les carnets de Marcel 83
Loteries 32
Mots croisés 16A
Mot mystère 67
Nécrologie 79-80
Roy, Michel 23
Rythme des affaires 52
Sports ..... 81 à 95
Statistiques ..... 90 à 93
Tourisme ..... 17A à 23A
Vos impôts 47

Météo



Au Canada

	Min.	Max.
Calgary	02	23
Charlottetown	02	18
Churchill	-20	-05
Edmonton	01	25
Fredericton	0	23
Halifax	02	17
London	09	16
Moncton	0	22
Montréal	07	18
Ottawa	04	14
Québec	04	22
Regina	-07	11
Saint John, N.-B.	0	19
Saskatoon	-09	14
St. John's, T.-N.	0	05
Toronto	08	15
Vancouver	13	20
Victoria	11	20
Whitehorse	03	14
Winnipeg	-07	03

Le monde

	Min.	Max.
Acapulco	26	32
Barbade	25	30
Bermudes	22	24
Bruxelles	12	23
Daytona Beach	27	27
Honolulu	19	28
La Havane	23	29
Las Vegas	17	37
Londres	11	23
Madrid	09	28
Mexico	19	26
Miami Beach	27	28
Nassau	24	29
New York	11	15
Orlando	27	29
Paris	12	26
Rome	06	24
San Juan	23	29
Tampa	27	32
Washington	05	19

PRÉVISIONS RÉGIONALES

Abitibi-Témiscamingue:
Pluie ou bruine passagères. Max.: près de 10. Min.: 2 à 5. Risque de précipitations: 70 p.c. Dimanche: nuageux avec quelques averses.

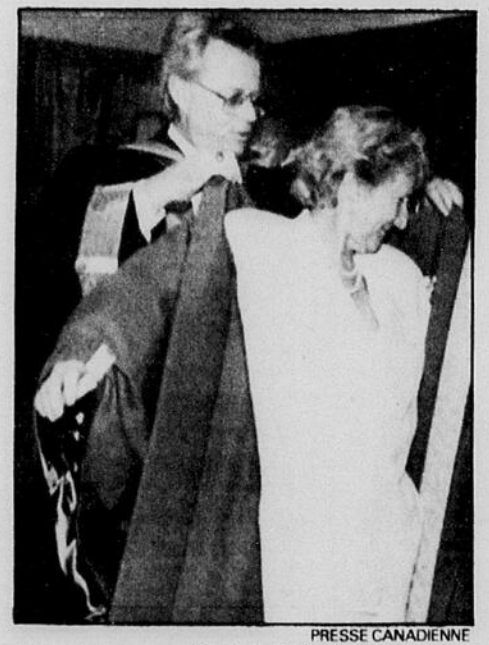
Pontiac, Gatineau et la Lièvre:
Pluie ou bruine en matinée. Plutôt nuageux avec averses dispersées et risque d'orages en après-midi. Max.: près de 12. Min.: 4 à 6. Risque de précipitations: 70 p.c. Dimanche: pluvieux.

Ottawa-Hull, Cornwall:
Pluie cessant en matinée. Nuageux avec éclaircies par la suite. Possibilité d'averses et risque d'orages en après-midi. Max.: près de 14. Min.: près de 8. Vents modérés par moments. Risque de précipitations: 60 p.c. Dimanche: pluvieux.

Montréal:
Pluie cessant en matinée. Nuageux avec éclaircies par la suite. Possibilité d'averses et risque d'orages en après-midi. Max.: près de 14. Min.: près de 8. Vents modérés. Risque de précipitations: 70 p.c. Dimanche: pluvieux.

Québec:
Nuageux avec quelques averses. Max.: près de 11. Min.: près de 8. Vents modérés. Risque de précipitations: 70 p.c. Dimanche: pluvieux.

Estrie:
Pluie cessant en matinée. Nuageux avec éclaircies par la suite. Possibilité d'averses et risque d'orages en après-midi. Max.: près de 15. Min.: près de 10. Vents modérés par moments. Risque de précipitations: 60 p.c. Dimanche: pluvieux.



PRESSE CANADIENNE

Gilles Long, secrétaire général de l'Université de Moncton, aide Antonine Maillet à mettre la toge, signe de ses nouvelles fonctions. L'auteure de La Sagouine a été nommée hier chancelier de cette université de langue française.

Au large de la Nouvelle-Ecosse

Deux garçons dérivent sur la mer dans un réservoir

Presse Canadienne

NEW WATERFORD, Nouvelle-Écosse

Deux jeunes garçons dérivaient vers le large, tard hier soir, à bord d'un vieux réservoir de mazout, alors que les équipages de bateaux de pêche lancés à leur poursuite tentaient désespérément de les sauver.

Le réservoir éventré à bord duquel pêchaient les deux aventuriers s'est subitement détaché du brise-lame auquel il était amarré et l'esquif a dérivé vers le large, a révélé un porte-parole du Centre de coordination recherches et sauvetage de Halifax.

C'est une citoyenne de New Waterford qui, vers 19 h 30, s'est rendu compte de la mauvaise posture dans laquelle se trouvaient les adolescents.

«Je ne m'en suis pas tellement occupée au début, puis lorsque j'ai constaté qu'ils allaient vers le large, je me suis dit qu'ils pouvaient se trouver en difficulté, a déclaré Mme Denise Quigley.

«J'ai pris des jumelles et je me suis rendu compte que les garçons faisaient de grands gestes».

Les garçons ont ensuite été aperçus à environ trois kilomètres au large, à l'entrée du port de Sydney.

Trois bateaux de pêche ont rapidement appareillé pour tenter de retrouver les garçons, tandis qu'un hélicoptère Labrador et un navire de la Garde côtière ont mis le cap sur le secteur des recherches.

En soirée, des centaines de citoyens de la localité s'étaient rassemblés sur les quais pour observer les efforts des équipes de sauvetage.

L A R É G I O N

Deux ans et demi après la faillite des Serres de Gatineau

746 plaintes contre 12 individus

Régis Bouchard
LeDroit

HULL

Après plus de deux années et demi d'enquête, la Gendarmerie royale du Canada a procédé en fin d'après-midi hier, au dépôt de 746 plaintes contre une douzaine d'individus en rapport avec la faillite du projet domiciliaire Les Serres de Gatineau en juillet 1986.

Parmi les personnes faisant l'objet des dénonciations figurent le président et le trésorier de la compagnie Amstruc MM. Madan Sharma et Ashwani Sharma, ainsi que les notaires Yves Bérard et Pierre Heaffy de même que l'agent immobilier Jean-Pierre Lemay.

Les 746 plaintes ont trait à des fraudes et des tentatives de fraude, des fausses déclarations, la fabrication et l'utilisation de faux documents et la falsification de factures alors qu'une plainte de parjure a été déposée contre le notaire Bérard qui agissait comme notaire dans le projet Les Serres de Gatineau.

Le président de la compagnie Maxi Mar Inc d'Ottawa, le promoteur du projet fait quant à lui face à 10 plaintes.

En terme de nombre de plaintes, la palme revient à l'agent immobilier Jean-Pierre Lemay dont le dossier comporte 345 chefs d'accusation alors que ceux de MM. Madan et Ashwani Sharma comportent respectivement 148 et 132 chefs d'accusation.

Les accusations de fraudes et de tentatives de fraude portent surtout sur des prêts hypothécaires consentis par la Caisse populaire St-René Goupil de Gatineau dans le cadre de ce projet domiciliaire.

La caisse gatinoise sort d'ailleurs grande perdante de cette faillite puisqu'elle doit éponger un manque à gagner, selon certaines informations, de plus de $2.5 millions.

À la suite de la faillite de Maxi Mar Inc., la caisse avait réussi à vendre le projet à un autre promoteur, réussissant ainsi à récupérer environ la moitié des $4 millions investis.

Le nom de l'ex-gérant de la caisse, M. André Beaudoin figure d'ailleurs au nombre des accusés puisque 10 chefs d'accusation ont été portés contre lui.

En plus de la Caisse St-René Goupil, on estime qu'une trentaine d'acheteurs auront perdu entre $6,000 et $8,000 chacun, soit le montant exigé en dépôt pour l'achat d'un des 120 logements que proposait d'ériger Maxi Mar Inc.

Outre les personnes mentionnées plus haut, des plaintes ont également été portées contre d'autres individus, soit les comptables Robert Côté et Raymond Charlebois, un autre agent d'immeuble, Josette Lebel ainsi que Mme Jacqueline Morin.

Tous les accusés dans ce dossier doivent comparaître en cour le 13 juin 1989.



ARCHIVES
Les Serres de Gatineau au moment de la faillite

Le syndic poursuit le notaire Yves Bérard pour $106,000

Régis Bouchard
LeDroit

HULL

Parallèlement aux accusations criminelles déposées hier, en rapport avec la faillite du projet Les Serres de Gatineau, le syndic nommé dans le dossier a inscrit une poursuite de $106,000 contre le notaire gatinois Me Yves Bérard.

M. Claude B. Gingras réclame en effet cette somme d'argent du notaire Bérard dont les services professionnels avaient été retenus en 1984 par la compagnie Maxi Mar Inc. à titre de notaire du projet.

Alors qu'il avait la garde et le contrôle d'une partie des fonds devant servir à payer l'entrepreneur général Amstruck, les sous entrepreneurs et fournisseurs, Me Bérard aurait, selon la poursuite, détourné et utilisé une partie des fonds de $442,000 à son propre avantage.

En mars 1985, Me Bérard aurait soustrait du compte en fidéicommis une somme de $30,000 qu'il aurait prêtée à Maxi Mar avec un intérêt sur trois mois de $20,000.

À une autre reprise, cette fois en décembre 1985, le défendeur aurait consenti un autre prêt à même le compte en fidéicommis au montant de $25,000 à un des propriétaires de Maxi Mar, M. Ash Sharma à un taux d'intérêt annuel de 20 %.

Finalement, en février 1985, Me Bérard aurait accepté qu'une somme de $9,500 soit transférée au bénifice de la compagnie Amstruck.

Selon le syndic, ces gestes posés par le notaire Bérard sont incompatibles avec ses fonctions de fiduciaire des fonds de Maxi Mar et constitue un manquement à ses devoirs professionnels.

Le montant total de la poursuite inscrite en Cour supérieure par le syndic s'élève donc à plus de $106,500.

Pour le syndic, les fonds de Maxi Mar détenus en fidéicommis n'appartenaient pas aux administrateurs et actionnaires de Maxi Mar Inc. mais plutôt à la compagnie comme telle et représentait le gage commun de ses créanciers.

LIBÉRAL



Dans HULL le 29 mai
Votons pour du solide
LESAGE Robert
Autorisé et payé par Bernard Fleury, agent officiel.

LA RÉGION

L'Office des handicapés ne répond plus

Paul Gaboury
LeDroit

BUCKINGHAM

Éric Lagacé, un petit garçon de trois ans brûlé à 60 % de son corps, a pu retourner avec les siens en janvier dernier après quatre mois d'hospitalisation. Mais ses parents attendent toujours le soutien financier promis.

Le jeune garçon devrait bénéficier du programme d'aide matérielle de l'Office des personnes handicapées du Québec. Mais depuis avril, l'OPHQ n'a pas répondu aux demandes d'aide des parents du petit Éric, ni à celle des 311 autres personnes qui ont droit à une aide financière pour le maintien à domicile plutôt qu'en établissement hospitalier dans l'Outaouais québécois.

La situation est à ce point sérieuse que plusieurs personnes risquent de retourner en établissement parce qu'elles ne peuvent assumer les coûts d'achats de services à domicile, a expliqué hier Yolande Daigle, responsable du programme du CLSC de la Vallée-de-la-Lièvre. Des groupes de handicapées veulent d'ailleurs profiter de la visite de Robert Bourassa demain et lundi pour lui manifester leurs inquiétudes.

«Depuis un mois, nous avons dû payer de nos poches la travailleuse qui s'occupait de conduire Éric à l'hôpital de Buckingham à tous les jours et une fois par semaine à l'Hôpital pour enfants de l'Est ontarien. Pour garder Éric avec nous, il va falloir d'ici peu prendre la relève en s'absentant du travail car nous n'aurons plus les moyens d'assumer ces frais», a expliqué hier la mère du petit Éric, Louise Lagacé, qui a besoin de changer à tous les deux mois une combinaison qui coûte $500.

De leur côté, les travailleurs qui fournissent l'aide à domicile ne gagnent que $4.55 de l'heure. Ils n'ont droit à aucun bénéfice et certains travaillent au noir.

Le cas d'Éric n'est pas le pire, de l'avis même de Géraldine Hutton, directrice du Conseil régional de la santé et des services sociaux, qui a admis hier ne pas avoir reçu d'argent de l'OPHQ depuis le début du mois d'avril. Une somme qui frise le demi-million de dollars.

«La situation est sérieuse, mais je ne peux émettre les chèques sans avoir cet argent car on parle d'une somme de $460,000 pour la période entre avril et juin. J'ai fait une demande au ministère afin de pouvoir faire un emprunt en attendant l'argent, mais je n'ai pas encore eu de réponse», a expliqué Mme Hutton.

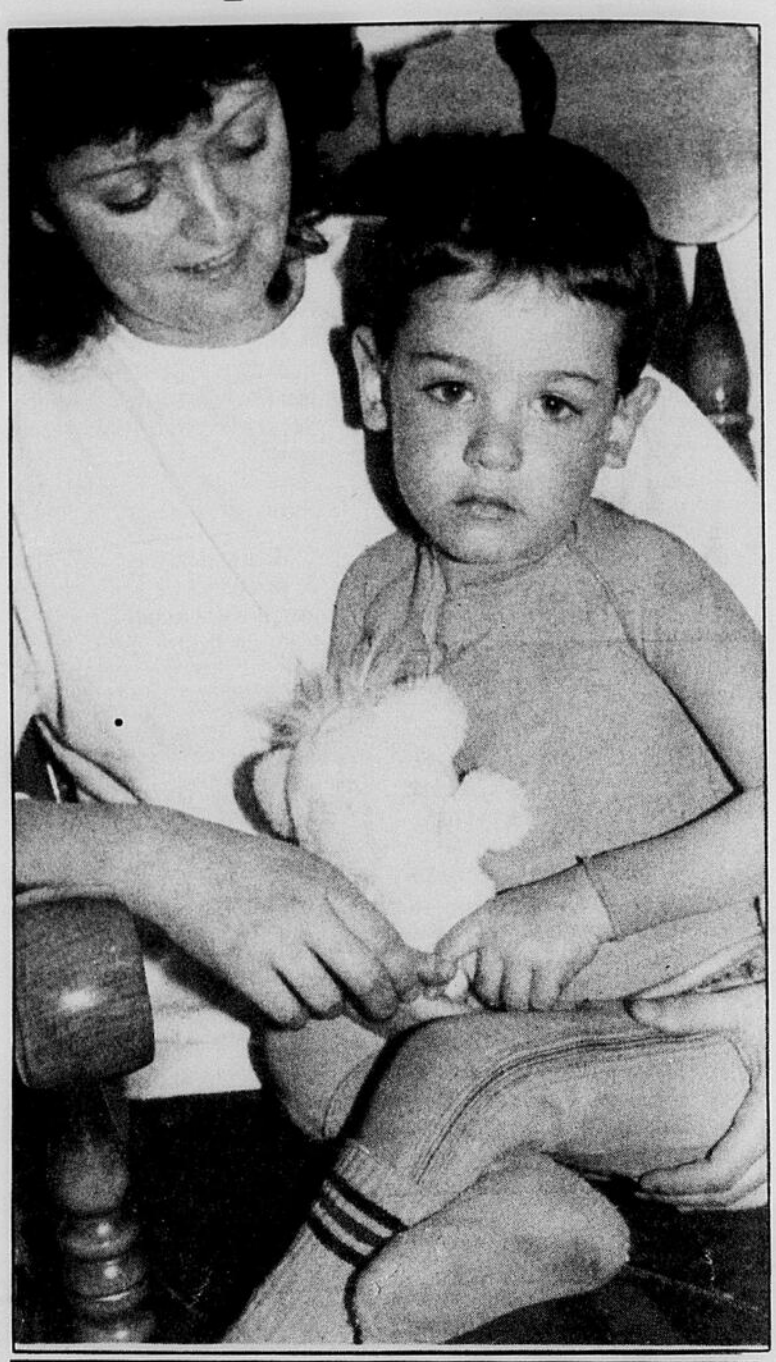
Le problème résulte du transfert des programmes de l'Office aux CRSSS de toute la province qui assumeront cette responsabilité à compter du 1er juillet, bien que cet échéancier ne pourra vraisemblablement être respecté, selon Mme Hutton.

Hier, Pierre Lebel, attaché de presse du ministre délégué à la Santé Louise Robic, a indiqué qu'une directive avait été émise le 24 avril dernier afin que l'OPHQ verse les montants correspondants à la période couvrant la période nécessaire pour effectuer le transfert de responsabilités.

À l'OPHQ, on a confirmé hier que les demandes étaient bien rendues à l'OPHQ, mais que l'émission des chèques est en cours. «Tout dépend des régions, mais ils devraient être envoyés d'ici quelques jours ou quelques semaines».

Yolande Daigle a indiqué que plusieurs handicapés qui reçoivent cette aide risque d'avoir à retourner dans un établissement de santé s'ils ne reçoivent pas d'aide bientôt.

«Il y a des cas très sérieux. Des gens qui ont un cancer, la sclérose en plaques, qui ne peuvent rester à la maison sans l'aide d'une personne», a-t-elle expliqué.



FRANÇOIS ROY, LeDroit

Éric Lagacé, brûlé à 60 % de son corps, a pu retourner avec les siens en janvier dernier.

LE BABILLARD

Le Babillard permet aux organismes sans but lucratif de faire connaître leurs activités. Les textes publiés, selon l'espace disponible, doivent nous parvenir par écrit au moins une semaine à l'avance. LeDroit se garde le privilège de reformuler ou de refuser tout texte.
Le Babillard,
375 rue Rideau,
Ottawa, Ontario, K1N 5Y7

■ Soirée à l'occasion de la Fête des mères, organisée par le cercle 1081 des Filles d'Isabelle d'Aylmer, le 13 mai prochain, à la salle des Chevaliers de Colomb, 51, rue Court, à Aylmer. Souper à 18 h suivi d'une soirée dansante. Réservations avant le 8 mai auprès de Monique Prévost, 684-3165.

■ Le club Richelieu Champlain organise une soirée d'amateurs à l'intention des jeunes de l'école secondaire Champlain, le 9 mai prochain, à 19 h 30, à l'auditorium de l'école. Billets en vente à l'entrée au coût de $2, $1 pour les élèves. Info: 725-1039.

■ L'école Waldorf d'Ottawa, 290, rue Nepean, présente sa quatrième conférence pédagogique, aujourd'hui, de 9 h à 16 h. Cette journée permet à chacun de vivre l'éducation Waldorf comme si l'on était un élève Waldorf et de parler de cette approche d'éducation unique. Coût: $25 pour la conférence, $5 pour le dîner. Info: 827-1635, 235-6935.

■ Vente de bric-à-brac et d'artisanat organisée par les Filles d'Isabelle du cercle Ste-Claire d'Assise 1280 d'Ottawa, aujourd'hui, de 8 h à 14 h 30, à l'église St-François d'Assise, angle Wellington et Fairmont, à Ottawa.

■ Des bénévoles de la Communauté chrétienne St-Richard frapperont à vos portes, demain, entre 12 h 30 et 17 h, pour recueillir vos dons. Votre générosité est nécessaire pour que la Commuanuté puisse répondre à ses engagements financiers.

■ M. Jean-Louis Dubé, spécialiste en réflexologie, prendra la parole, demain, à 14 h, à l'Institut canadien-français d'Ottawa, 95, rue York.

■ La Société des écrivains outaouais et la Société des écrivains canadiens accueillent Mme Gabrielle Poulin, romancière et critique littéraire, lors d'un dîner-causerie, lundi, à 18 h, au Cercle universitaire d'Ottawa, 453 est, avenue Laurier, salle Viennoise, au deuxième étage. Le coût est de $18. Prière de réserver avant le 6 mai en composant le 233-6805.

le comité des comptables agréés de l'outaouais
ca
chartered accountants committee for the outaouais region

LE COMITÉ DES COMPTABLES AGRÉÉS DE L'OUTAOUAIS
ORGANISE UNE CONFÉRENCE SUR
LE FINANCEMENT ET LA CROISSANCE DE L'ENTREPRISE
1er SUJET: LES DÉMARCHES POUR OBTENIR DU FINANCEMENT
2e SUJET: FINANCEMENT, UNE SOURCE DE CROISSANCE

Conférenciers:
M. Marc Chevrier *F.C.A.*
M. Jean-Louis Potvin, *C.A. Banque Fédérale de développement*

Quand? Le mardi, 9 mai 1989 de 18 h 30 à 21 h 30

Où? À la Maison du Citoyen
Salle Mont-Bleu
25, rue Laurier, Hull
Québec

Frais d'inscription: GRATUIT

Pour inscription, communiquer:
Chantal Farley: 771-7381
ou
René Paré: 956-1865
ou
Jacques Morin: 770-0800

CESSEZ DE FUMER EN 5 JOURS... À COUP SÛR!
LA MÉTHODE QUI A FAIT SES PREUVES



Cessons de fumer
si vous songez à vous inscrire à un programme d'aide pour arrêter de fumer, considérez celui du

DÉPARTEMENT DE SANTÉ COMMUNAUTAIRE
CENTRE HOSPITALIER RÉGIONAL DE L'OUTAOUAIS

Assistez sans engagement à un cours d'introduction GRATUIT
9 ou 10 mai — 19 h
1040 St-Joseph, Hull

Pour information 777-3871
N'oubliez pas vos cigarettes... Après 5 jours, vous n'en aurez plus besoin.

Le Centre national de la promotion de la santé.

Le président de Magna dans la région bientôt

Charles Millar
LeDroit

OTTAWA

Dans quelques semaines, le président de Magna international, Frank Stronack, viendra dans la région pour inspecter l'un des sites proposés pour l'implantation d'une d'usine de pièces automobiles, celui de Gatineau.

Selon le député de Gatineau-La Lièvre, Mark Assad, la visite de M. Stronack, d'une durée d'une journée, aura lieu lors de la semaine du 22 au 26 mai.

M. Assad a dit ne pas savoir si le président de Magna devait également visiter les autres sites du projet, à Lachute et St-Eustache. Toutefois, selon une déclaration de la députée conservatrice d'Argenteuil-Papineau, Lise Bourgault, M. Stronack profitera de son passage pour visiter l'ensemble des sites.

«J'ai invité M. Stronack à venir voir le site de Gatineau et j'ai l'intention de lui faire rencontrer certaines personnes qui lui expliqueront les avantages de ce site. Je veux garder cela bien simple», a dit M. Assad.

Au cours de sa visite, M. Stronack verra le maire de Gatineau, Robert Labine, et le grand patron de la Société d'aménagement de l'Outaouais, Jean-Marie Séguin. D'autres personnes pourraient également être rencontrées, mais la liste n'en a pas encore été déterminée.

M. Stronack sera accompagné de personnes de son entourage, mais il n'y aura pas de représentants de l'autre promoteur du projet, la Société générale de financement.

L'usine que Magna International et la SGF désirent conjointement implanter au Québec représenterait un investissement de $50 millions et génèrerait 150 emplois. Cette usine produirait des panneaux de décoration de voiture.

À propos de la visite prochaine du premier ministre québécois, Robert Bourassa, M. Assad a affirmé qu'il ne savait pas si M. Bourassa entendait dire ou annoncer quelque chose au sujet de ce projet.

Le premier ministre dans la région demain

Bourassa ne fera pas d'annonces importantes

Paul Gaboury
LeDroit

OTTAWA

Malgré toute attente, le premier ministre Robert Bourassa ne devrait pas annoncer de projets d'investissements ou de développement majeurs lors de sa visite de deux jours qu'il entreprendra dès demain dans l'Outaouais québécois.

Joint à son bureau à Québec, l'attaché de presse du premier ministre, Renald Poupart, a expliqué que le premier ministre vient avant tout dans l'Outaouais québécois afin de rencontrer les gens du milieu lors d'activités publiques.

«Il fera certainement des déclarations, mais le programme ne prévoit pas d'annonce d'investissements ou de développement pour la région, du moins à l'heure où l'on se parle», a précisé M. Poupart.

Le réseau routier, les soins de santé, le développement économique sont autant de dossiers qui soulèveront l'intérêt de cette visite.

Pas tout de suite

Au sujet du dossier de Magna International, M. Poupart a indiqué qu'il avait personnellement discuté jeudi avec le président de la Société générale de financement, M. Berthiaume.

Il a confirmé ce que LeDroit rapportait dans son édition d'hier, soit que la décision quant au site avait été reportée à la prochaine réunion du conseil d'administration de l'entreprise prévue dans quelques semaines.

«Certains éléments et certains coûts manquaient au dossier, alors ils ont préféré reporter la décision de quelques semaines», a expliqué M. Poupart. Ce dernier a réfuté la rumeur voulant que le gouvernement québécois pousserait le site de Gatineau plutôt que Lachute, qui serait celui préféré du fédéral.

«Contrairement à un dossier comme celui de l'Agence spatiale, qui avait un caractère particulier relié à des raisons politiques et économiques, le gouvernement québécois n'a pas l'intention de favoriser l'un ou l'autre site» a expliqué M. Poupart. Selon lui, le gouvernement québécois, malgré son lien avec la SGF, est minoritaire au sein du projet. C'est Magna International qui prendra la décision finale de son emplacement.

«Bien entendu, on se trouve à participer par la bande au projet. Mais c'est l'entreprise qui prendra la décision comme c'est le cas dans ce genre de projet», a expliqué M. Poupart.

TRUST GÉNÉRAL

Honneur au Mérite

Meilleur agent vendeur du mois



MICHELINE LESAGE
Représentante immobilier

Gatineau 568-4141 *Hull* 778-6442

FLORALE

Venez vous joindre à nous lors des célébrations marquant l'ouverture de notre nouveau complexe piétonnier, prévues de jeudi 11 mai à midi, au samedi 13 mai à 18 heures.

Vous vous régalerez au barbecue gratuit à la "Dave Smith", obtiendrez à titre gracieux votre propre caricature et, samedi, vous vous ferez prendre en photo juste à temps pour la fête des mères.

Il y aura aussi des artistes ambulants, mille places de stationnement gratuites, et un marché de fleurs en plein air. De plus, vous participerez à un tirage prévu le 20 mai dont le gagnant remportera deux billets à destination des Pays-Bas via KLM

Suivez la tulipe géante et venez vous joindre aux festivités!





HOLLAND CROSS



Le carrefour de bons voisins...

Selon les maires de Hull et LaPêche

Le fédéral bloque le projet du train Hull-Wakefield

Paul Gaboury
LeDroit

HULL

Le gouvernement fédéral bloque le projet du petit train touristique Hull-Wakefield parce qu'il entraînerait des retombées économiques du côté québécois.

C'est du moins l'accusation lancée hier par les maires de Hull et LaPêche, Michel Légère et Hervé LeBlanc, qui sont venus discuter du dossier hier à la petite gare de Hull.

«Notre projet est bon. Et maintenant que nous avons livré la marchandise, ils nous laissent tomber. Je suis convaincu qu'il est bloqué parce qu'il a touché la susceptibilité de certains fonctionnaires», a indiqué M. Légère qui reproche à la CCN de se retirer du dossier alors qu'il est rendu dans les derniers milles.

M. Légère estime qu'il y a eu transfert de responsabilités de la CCN et du Musée de la science et de la technologie que sont prêts à assumer les gens de l'Outaouais. Mais, le fédéral ne peut accepter que ce projet aille de l'avant parce qu'il est du côté québécois, estime M. Légère.

«Quand on sait que la CCN est prête à dépenser $5 millions pour exproprier des terrains qu'elle aurait pu acheter pour quelques centaines de milliers de dollars, je dis qu'il y a quelque chose qui ne va pas. Elle bloque parce qu'il s'agit d'un projet de développement pour l'Outaouais québécois», d'ajouter M. Légère.

Pour sa part, le maire LeBlanc ne peut comprendre ce «beurrage» du fédéral. «Ce que nous demandons, c'est simplement qu'il investisse $1.4 million afin que les installations soient là pour au moins 15 ans», de souligner M. LeBlanc.

On sait que le gouvernement québécois a accepté de verser sa part de $1.4 million, mais le projet a besoin de l'aide fédérale pour être réalisé. L'homme d'affaires est prêt à construire un hôtel de $12 millions à Wakefield à condition le projet de train touristique soit réalisé. Le ministre Harvie Andre a indiqué récemment que le fédéral n'avait pas prévu d'enveloppe dans les ententes fédérales-provinciales pour une participation financière au projet de train touristique entre Hull et Wakefield.



FRANÇOIS ROY, LeDroit

Les maires de LaPêche et de Hull, Hervé LeBlanc et Michel Légère.

Perquisition-surprise sur la promenade du Portage

François Gagnon
LeDroit

HULL

Les policiers de la patrouille de nuit de la Police de Hull ont appréhendé 11 personnes, dans la nuit de jeudi à hier, lors d'une perquisition-surprise au restaurant Castel, du 135 promenade du Portage à Hull.

Les agents ont investi les lieux peu après 1 h hier matin. Après avoir procédé aux arrestations, les agents ont saisi 15 grammes de cocaïne, un fusil au canon tronçonné et un magnétoscope volé récemment à Ottawa. Des policiers de la Sûreté du Québec ont, pour leur part, récupéré une caisse de bouteilles de boissons qui ne portaient pas les timbres de la Régie des permis des alcools du Québec, requis pour faire la vente de boisson.

Accusations

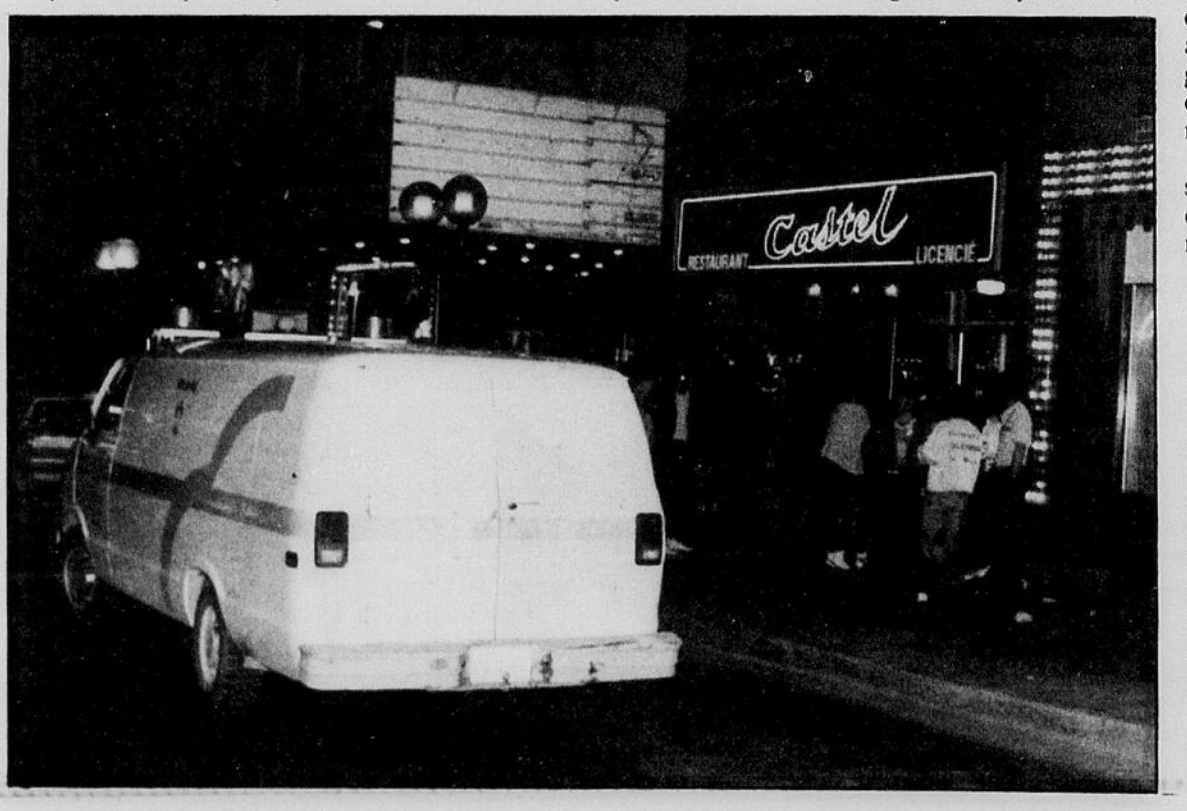
Sept personnes devront répondre à des accusations de possession de stupéfiants dans le but d'en faire le trafic. Deux autres suspects seront accusés de possession simple de drogue alors que les deux derniers ont été appréhendés en vertu de mandats d'arrestations déjà émis contre eux.

Ces deux derniers suspects ont comparu hier, au palais de justice de Hull. Quant aux neuf autres prévenus dans cette affaire, ils ont pu recouvrer leur liberté et comparaîtront au cours des prochaines semaines par voie de sommation.

Activités illicites

La drogue et les objets saisis lors de la perquisition des policiers hullois ont été envoyés hier aux laboratoires de la Gendarmerie Royale du Canada pour y être examinés. La cocaïne saisie par les policiers avaient été dissimulée en quart de gramme à l'intérieur de petits sachets, prêts à être écoulés sur le marché noir.

La valeur actuelle de la cocaïne sur la rue varie entre $25 et $30 le quart de gramme selon les derniers relevés effectués par les policiers.



Les policiers de Hull ont saisi 15 grammes de cocaïne, un fusil au canon tronçonné et un magnétoscope volé lors d'une perquisition surprise au restaurant Castel de la Promenade du Portage à Hull. 11 personnes ont été appréhendées lors de cette opération menée par la patrouille de nuit de la Police de Hull.

STÉPHANE BEAUDOIN

SUPER CARNAVAL

Super Carnaval n'a pas peur de se mouiller !

Des produits pour la piscine à prix drôlement rafraîchissants.



CHLORE CONCENTRÉ (RONDELLES)
Orléans, en rondelles de 3",
chaudière de 2 kg
Limite de 2 par client
15,99

PH + PLUS
Orléans, cont. de 1 kg
Limite de 2 par client
3,99

CHLORE CONCENTRÉ (RONDELLES)
Orléans, en rondelles de 3",
chaudière de 8 kg
Limite de 1 par client
55,99

CHLORE GRANULÉ
Orléans, chaudière de 20 kg
Limite de 1 par client
67,99

ALGICIDE LIQUIDE
Orléans, cont. de 4 litres
Limite de 2 par client
3,59

TRAITEMENT CHOC
Orléans, cont. de 2 kg
Limite de 2 par client
7,99

4 PANIERS D'ÉPICERIE DE 100$ À GAGNER!

Remplissez ce bulletin de participation et déposez-le dans la boîte prévue à cet effet chez Super Carnaval.

(Règlements du tirage disponibles en magasin).

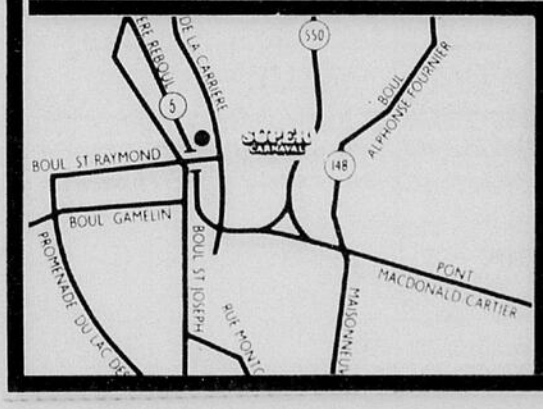
4 tirages par semaine, les samedis à 16h00

NOM
ADRESSE
VILLE
CODE POSTAL
PROVINCE
TEL.

Ce bulletin n'est valide qu'au Super Carnaval de Hull pour le tirage du 13 mai uniquement.

Les résultats du tirage seront annoncés sur les ondes de

CKTF-MF
et
CJRC - AM



Pour tout, mais avant tout pour les prix

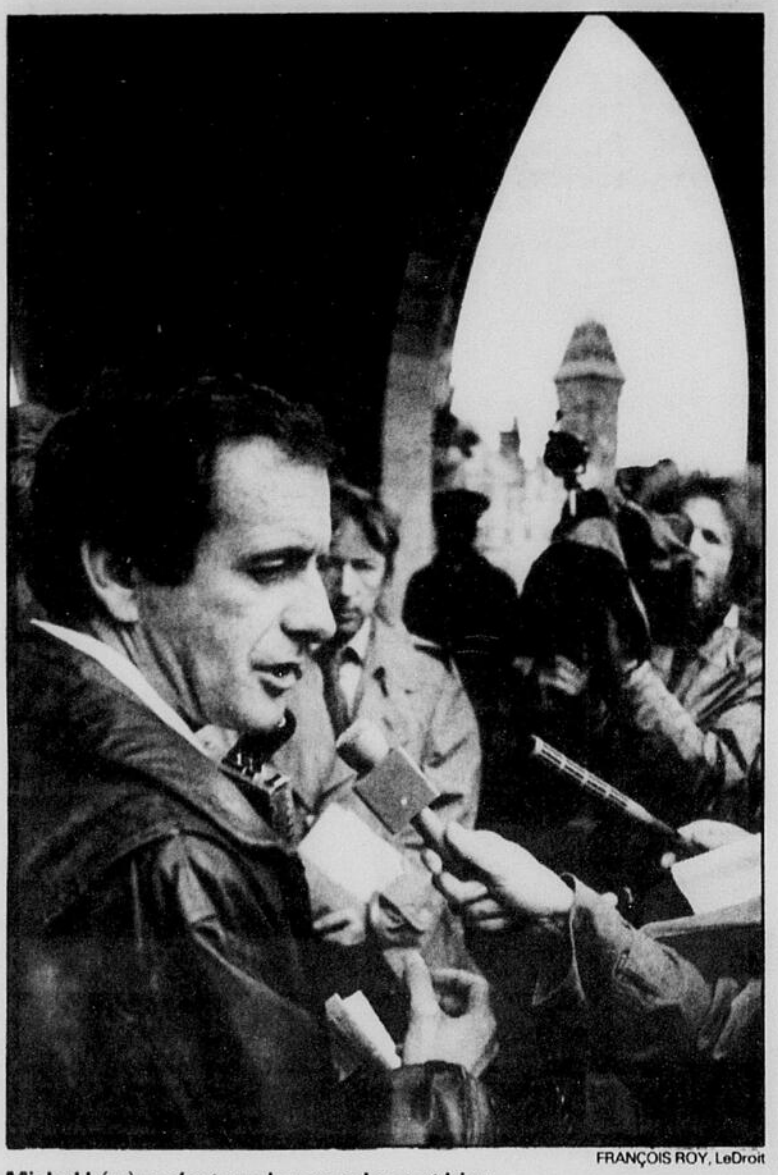
Pas de vente aux marchands.
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Les photos sont à titre indicatif seulement. Le texte prévaut en tout temps.

Lundi au mercredi 9h00 à 18h00
Jeudi et vendredi 8h30 à 21h00
Samedi 8h30 à 17h00

725 boul. de la Carrière HULL

PRIX EN VIGUEUR DU LUNDI 8 AU SAMEDI 13 MAI 1989.

SUPER CARNAVAL



FRANÇOIS ROY, LeDroit

Michel Légère s'est rendu au parlement hier

Transports Canada: Légère ne participera pas à la marche

«Rocheleau mélange le caramel avec un chiard»

Paul Gaboury
LeDroit

HULL

L'affaire Transports Canada prend de l'ampleur.

Après que le député Gilles Rocheleau eut lancé l'idée d'une marche sur le Parlement, le maire Michel Légère a décidé hier de s'y rendre, sans attendre les autres, pour remettre une lettre au premier ministre Brian Mulroney dans laquelle il lui demande de faire la lumière immédiatement sur l'affaire Transports Canada.

La lettre contenant la résolution du conseil municipal adoptée cette semaine demande au premier ministre de rendre publiques les analyses et les recommandations des fonctionnaires dans le dossier avant que ne soit signée l'entente de location avec la Corporation Campeau pour l'édifice Place de ville.

«C'est tout l'Outaouais québécois qui fait cette demande, tous les Québécois et Canadiens particulièrement les fournisseurs qui font affaire avec le gouvernement canadien et tous ceux et celles qui ont soif de justice et de démocratie», a déclaré le premier magistrat hullois avant d'entrer au parlement.

M. Légère a pu remettre la lettre dans le grand hall d'entrée du Parlement à un représentant du bureau du premier ministre qui a toutefois refusé de s'identifier.

Vive réaction

Devant les journalistes, le maire Légère a par ailleurs vivement réagi aux propos tenus jeudi par le député Rocheleau au sujet de la rencontre qu'il a eue avec le maire d'Ottawa Jim Durrell pour le lancement d'un livre sur l'histoire des ponts liant les deux rives.

M. Rocheleau a dit jeudi «ce n'est pas le temps des becs sur le pont, qu'il faut enlever nos gants blancs et s'organiser pour marcher sur Ottawa».

Mais M. Légère affirme que le député de Hull mélange «le caramel avec un *chiard*» et que la rencontre qu'il a eue avec le maire d'Ottawa n'a rien à voir avec le refus du gouvernement canadien de construire l'édifice des Transports, une affaire triste, a-t-il dit.

«M. Rocheleau mélange le caramel avec un *chiard*. La rencontre était une façon de montrer que Hull est une ville dynamique qui possède d'excellentes infrastructures et un savoir-faire digne de la personne humaine», a-t-il précisé.

Pas favorable à une marche

Par ailleurs, M. Légère ne croit pas qu'une marche sur le parlement soit la meilleure solution pour faire avancer le dossier.

«Je n'irai pas crier des noms avec monsieur Rocheleau, ouvrier de la dernière heure dans ce dossier lors d'une manifestation devant le Parlement. J'ai eu l'occasion de travailler au Conseil privé et auprès des parlementaires. On ne ridiculise pas les personnes élues et les efforts pour construire un monde meilleur. Nous devons agir dans le respect, la tolérance et garder un bon climat de dialogue», a expliqué M. Légère.

La Commission de formation professionnelle a mis sur pied pour vous une formation qui offre de réels débouchés sur le marché du travail.

TECHNIQUES ADMINISTRATIVES SPÉCIALISÉES EN ASSURANCE
(biens, personne et autres services financiers)

Ce programme offre, en plus d'une formation de base en mathématique, en comptabilité, en économique, une solide documentation en assurance permettant au gradué de travailler dans le secteur de l'industrie d'assurance au niveau des ventes, de la souscription, du règlement des réclamations (sinistres), etc.

DÉBUT: juin 1989

DURÉE: 51 semaines (25 hres/sem., le jour)

ENDROIT: Collège de l'Outaouais, Hull

Conditions d'admission:

- Avoir été sans emploi au cours de 24 des dernières 30 semaines;
- Posséder un diplôme de fin d'études secondaires ou l'équivalent;
- Avoir un bon sens de l'organisation et une bonne présentation;
- Aimer transiger avec le public.

Ce cours est offert en collaboration avec votre centre d'emploi du Canada et le Collège de l'Outaouais.

Cette formation peut être annulée, si le nombre de candidats est insuffisant.

INFORMATION ET INSCRIPTIONS:

Sylvie Proulx

(819) 771-7487

CFPO

Commission de formation professionnelle de la main-d'oeuvre de l'Outaouais

Siège social
245, boulevard Cité-des-jeunes
Hull (Québec)
J8Y 6L2
Téléphone : (819) 771-7487
(Nous assumons les frais d'appel.)



La méthode qui a fait ses preuves...!

Cessons de fumer

SI VOUS SONGEZ VOUS INSCRIRE À UN PROGRAMME ANTI-TABAGISME, CONSIDÉREZ CELUI DE L'HÔPITAL CIVIC D'OTTAWA

Assistez sans engagement à un cours d'introduction GRATUIT. C'est facile... choisissez l'endroit et la date qui vous conviennent le mieux.

le mardi 9 mai ou le mercredi 10 mai

Hôpital Montfort
713, chemin Montréal
19 h 30 — en français

À chaque endroit, utilisez l'entrée principale et suivez les enseignes.
N'oubliez pas vos cigarettes.
Après 5 jours, vous n'en aurez plus besoin!

VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS

Rabais pour âge d'or (60)

Hôpital Civic d'Ottawa
761-4271

Ottawa Board of Education / Conseil scolaire d'Ottawa

CONSEIL SCOLAIRE DE LANGUE FRANÇAISE
d'Ottawa-Carleton
SECTION PUBLIQUE

SESSION PRINTEMPS/ÉTÉ

ÉCOLE DES ADULTES LE CARREFOUR

235, RUE DONALD, PIÈCE 206, OTTAWA

Autobus: 3, 13, 16, 18

ÉDUCATION PERMANENTE 745-7188 ÉDUCATION PERMANENTE

COURS CRÉDITÉS OFFERTS LE JOUR
du 11 mai au 30 juin 1989

PÉRIODE 1 — 8 h 30 à 11 h 30

Anglais de base 9F
Mathématiques — travail foyer 9F
Mathématiques 9G
Anglais de base 10F
Clavigraphie II 10G
Introduction à l'ordinateur 10G
Mathématiques 10F
Sciences intégrées 10G
Français 11G
Comptabilité 12G
Français des affaires 12G

PÉRIODE 2 — 12 h 00 à 15 h 00

Clavigraphie 9G
Français 9G
Français 10G
Mathématiques 10G
Chimie 11G
Comptabilité 11G
English — Practical Writing 11G
Hier, ma famille, aujourd'hui c'est moi 11G
Mathématiques — Affaire et cons. 11G

Programme D'ÉTUDES INDIVIDUALISÉES

Programme d'études individualisées aussi disponible aux niveaux fondamental, général (9e à 12e) et avancé (9e à 13e/CPO)

INSCRIPTION À L'ÉCOLE, LES 9, 10 ET 11 MAI 1989 DE 9 H 00 À 16 H 00

COURS CRÉDITÉS OFFERTS LE SOIR
du 15 mai au 28 juillet 1989

tous les lundi, mercredi et jeudi de 19 h 00 à 22 h 00

Anglais de base 9F
Anglais de base 10F
Introduction à l'ordinateur 10G
Mathématiques 10G
Espagnol 10A
Anglais de base 11F
Comptabilité — Introduction 11G
Français 11G
Traitement de textes 11G

Comptabilité 12G
Français 12G
Mathématiques 12A
Calcul infinitésimal 13A
Chimie CPO
Français 13A
Physique CPO

Programme D'ÉTUDES INDIVIDUALISÉES

Programme d'études individualisées aussi disponible aux niveaux fondamental, général (9e à 12e) et avancé (9e à 13e/CPO)

INSCRIPTION À L'ÉCOLE, LES 9, 10 ET 11 MAI 1989 DE 19 H 00 À 21 H 00

FRANÇAIS LANGUE SECONDE (FLS)

— le jour: lundi à vendredi
11 mai au 30 juin

— le soir: mardi et jeudi
19 h 30 à 21 h 30
du 9 mai au 30 juin

INSCRIPTION: à partir du 9 mai
9 h 00 à 16 h 00
19 h 00 à 21 h 00

PROGRAMME PARENTS ET ENFANTS
PARENTS AND PRE-SCHOOL

Alexander Community Centre
960 Silver Avenue

Mardi et jeudi — 13 h 00 à 15 h 00
225-6427

Responsable: Elizabeth Donaldson

ALPHABÉTISATION / ÉDUCATION DE BASE

- le jour ou le soir
- École des adultes Le Carrefour 745-7188
- La Magie des lettres — 748-3879

INSCRIPTION: à partir du 9 mai
9 h 00 à 16 h 00
19 h 00 à 21 h 00

SERVICES AUX ÉTUDIANTS

— le jour et le soir
— orientation de carrières
— évaluation de dossiers scolaires

Meurtre de Michael Sienkiewicz

Premier détenu officiellement accusé de meurtre

François Gagnon
LeDroit
OTTAWA

Un premier détenu accusé du meurtre au premier degré de Michael Sienkiewicz, 27 ans d'Ottawa, battu à mort au centre de détention d'Ottawa-Carleton, le 27 avril dernier, a comparu hier au palais de justice d'Ottawa.

Dalton Lyle Crowe, 36 ans, a officiellement été accusé de meurtre prémédité lors d'une brève apparition devant un juge de paix. Cinq autres détenus, eux aussi frappés d'accusations de meurtre au premier degré, devraient comparaître au cours de la semaine prochaine, toujours au palais de justice d'Ottawa. Outre Dalton Lyle Crowe, Ted Brazeau, 19 ans, Anthony Robert Paul, 21 ans, Daniel Malcolm et Edouard Alain, 26 ans et Garry Darsons, 31 ans, sont tous soupçonnés d'être les responsables de la mort de Sienkiewicz. Ces six prévenus ont été transférés du centre de détention d'Ottawa-Carleton, sur le chemin Innes, à différentes autres institutions carcérales de la région.

Michael Sienkiewicz a été battu dans une aile à sécurité maximum de la prison d'Ottawa-Carleton et début de soirée le jeudi 27 avril, et retrouvé agonisant quelques heures plus tard par des gardiens de ce centre de détention. Sienkiewicz purgeait une peine de 150 jours de détention relativement à des accusations de vol par effraction et de conduite avec facultés affaiblies. La direction du centre de détention a ordonné le transfert de Sienkiewicz dans une portion à sécurité maximum de la prison à la suite d'une altercation verbale l'opposant à un autre détenu.

12 heures de danse pour récolter $22,000

Joël-Denis Bellavance
LeDroit
GLOUCESTER

Près de 300 étudiants de l'école secondaire Garneau de Gloucester ont exhibé leur talent de danseur pendant 12 heures ininterrompues, hier, et ont ramassé près de $22,000 lors de leur troisième dansethon annuel organisé au profit de l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa.

Les étudiants, joints au début par quelques professeurs et plusieurs figures publiques, dont notamment le docteur Wilbert Keon de l'Institut de cardiologie, et Noëlla Leclair, la première canadienne à recevoir un coeur artificielle, ont débuté leur marathon de danse à 14 h au son de la musique survoltante de Much Music, CKTF, W1310 et d'autres stations de radio de la région, pour ensuite accrocher leurs souliers à 2 h du matin.

Le coordonateur de l'événement et professeur à l'école secondaire Garneau, Jean Claude Brulé, a dit que l'objectif de $20,000 avait été atteint.

«Les professeurs, le conseil étudiant et les étudiants eux-mêmes se sont impliqués dès le début», a indiqué M. Brulé. «Les élèves ainsi que le personnel de l'école secondaire de Garneau sont extraordinaires», a-t-il ajouté.

L'école organise un marathon de danse depuis le printemps de 1987 afin de venir en aide à l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa.

La danse a d'ailleurs été dédiée à la mémoire de Josée Bissonnette, une étudiante qui est décédée l'an passé alors qu'elle subissait une opération à coeur ouvert.

Vol à main armée

François Gagnon
LeDroit
OTTAWA

Un individu d'une vingtaine d'années se prétendant armé a fait main basse sur un montant indéterminé d'argent en milieu d'après-midi hier à Ottawa. Le suspect a fait irruption, vers 15 h, au commerce Rondelay Records situé au 1173 Wellington.

Le commis du petit commerce spécialisé dans la vente de disques et de cassettes a remis le contenu de la caisse enregistreuse au suspect qui a aussitôt pris la fuite à pieds dans une direction inconnue. Personne n'a été blessé, et en soirée hier, les policiers d'Ottawa n'avaient toujours pas retracé le voleur dont ils ont une bonne description.

BÉNÉVOLES DEMANDÉS

Le Bureau central des bénévoles est toujours à la recherche de personnes désirant s'impliquer dans la communauté francophone d'Ottawa-Carleton. Voici quelques exemples d'emplois bénévoles disponibles présentement.

Bibliothèque

Une résidence pour personnes âgées recherche deux bénévoles pour assurer un service de bibliothèque aux résidents qui ont des problèmes à se déplacer.

Exposition de peinture

Une dizaine de bénévoles sont nécessaires pour accueillir et servir les invités au vernissage de la 5e exposition annuelle de peinture effectuée par des personnes âgées qui se tiendra au Foyer de la Ville d'Ottawa.

Galerie d'art

Une galerie qui se consacre au travail artistique des femmes recherche des bénévoles intéressés à travailler dans un environnement culturel, pour recruter des membres et organiser des vernissages.

Pour plus d'informations, communiquez avec le Bureau central des bénévoles au 232-4876.

VRAI OU FAUX? LES DIPLÔMÉS EN BIBLIOTECHNIQUE DÉCROCHENT UN EMPLOI UNIQUEMENT DANS LES BIBLIOTHÈQUES

Faux! Spécialiste de l'information, la bibliotechnicienne ou le bibliotechnicien moderne a plus d'une corde à son arc. Il peut devenir adjoint à la recherche ou indexateur pour le compte d'une maison d'édition ou d'une agence gouvernementale, gérer un centre d'information ou une librairie, ou travailler à la maison au sein de sa propre entreprise.

Le programme Bibliotechnique de deux ans du Collège Algonquin vous familiarise tout d'abord avec les systèmes manuels et informatisés de collecte, d'organisation et de diffusion de l'information et vous permet ensuite d'acquérir de l'expérience grâce à des stages en milieu de travail.

Soyez à la bonne page avec Algonquin. Formulez une demande d'admission dès aujourd'hui.

POUR OBTENIR UN COMPLÉMENT D'INFORMATION SUR CE PROGRAMME, IL SUFFIT, AU CHOIX, DE

1. **REMPLIR** le coupon-réponse ci-dessous et de le faire parvenir au: Service de l'admission Collège Algonquin 1385, avenue Woodroffe, Nepean (Ontario) K2G 1V8
2. **TÉLÉPHONER** au Service de l'admission au (613) 727-7606 ou au 1-800-267-7061 (sans frais)
3. **PASSER** au Service de l'admission, pièce C142, 1385 avenue Woodroffe.

Je désire recevoir de la documentation sur le programme suivant:
1.
NOM: _____
ADRESSE: _____
CODE POSTAL: _____
NUMÉRO DE TÉLÉPHONE: _____
☐ J'aimerais qu'un agent d'information du Collège me téléphone pour m'en apprendre davantage sur le programme que j'ai mentionné.

ALGONQUIN

SEARS
CORRECTION

Dans le cahier de la Fête des mères distribué cette semaine, comme suit:

Page 20 — Pour les climatiseurs de fenêtre de 5,000 à 22,500 BTU, on aurait dû lire "Ch. 389.99 - 1599.99" et non ce qui est indiqué.

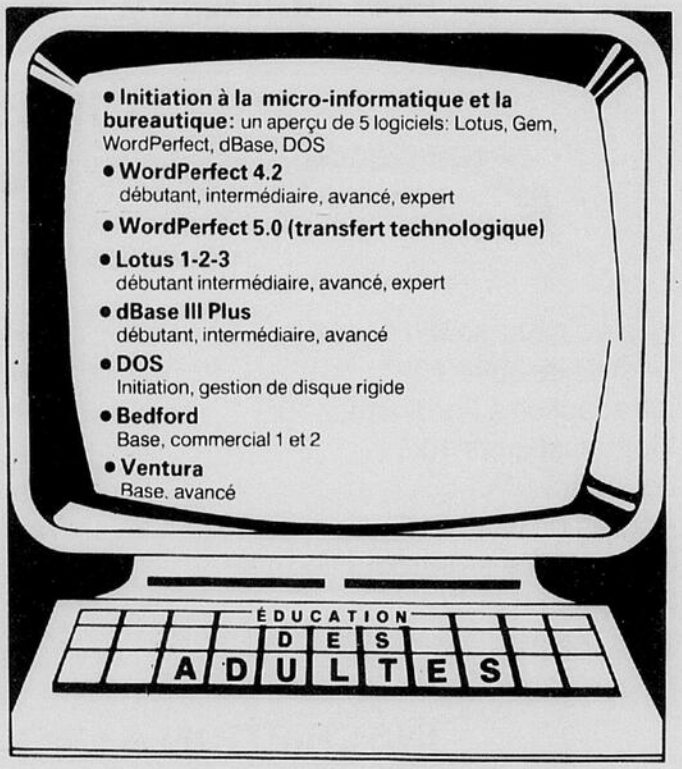
Nous regrettons tout contretemps que ceci vous aurait causé.

MICRO-INFORMATIQUE " POUR TOUS "

UNE FAÇON FACILE ET EFFICACE DE VOUS INITIER

21 ATELIERS

offerts aux résidants du Québec et de l'Ontario



- **Initiation à la micro-informatique et la bureautique:** un aperçu de 5 logiciels: Lotus, Gem, WordPerfect, dBase, DOS
- **WordPerfect 4.2** débutant, intermédiaire, avancé, expert
- **WordPerfect 5.0 (transfert technologique)**
- **Lotus 1-2-3** débutant intermédiaire, avancé, expert
- **dBase III Plus** débutant, intermédiaire, avancé
- **DOS** Initiation, gestion de disque rigide
- **Bedford** Base, commercial 1 et 2
- **Ventura** Base, avancé

ENDROIT: **Multicentres/** 100, rue Champlain, porte 3 GATINEAU (Québec)

HORAIRE: Fin de semaine (samedi et dimanche) 8 h 30 et 16 h 30

DURÉE: 14 heures par niveau

COÛT: 100$ plus livres et disquette 20 $

MÉTHODE: Ateliers de travail se déroulant entièrement en salle d'ordinateurs où chaque participant dispose de son propre appareil.

561-9395

Nous utilisons des équipements à la fine pointe de la technologie

Commission scolaire des Draveurs
225 rue Notre-Dame, Gatineau, Québec J8P 1K3 (819) 663-9221
Découvrir, grandir, devenir.

L A R É G I O N

David réclame son débat

Paulo Casimiro
LeDroit

ANGERS

À son tour, Paul-André David, candidat péquiste à l'élection partielle dans la circonscription de Papineau, somme son adversaire libéral, John McMillan à une rencontre sous la forme débat.

Le candidat libéral a refusé la semaine dernière l'invitation d'un débat portant notamment sur la question de la loi 178. Devant ce refus, M. David déclare que M. McMillan ne semble pas avoir une très grande volonté politique car les électeurs pourraient voir qui entre les deux est en mesure de représenter la circonscription de Papineau. LeDroit n'a pu rejoindre M. McMillan pour obtenir sa réaction aux propos du candidat péquiste.

De plus, M. David s'est permis d'attaquer la nouvelle réglementation sur l'affichage du gouvernement Bourassa qu'il qualifie de ridicule. «Le français est menacé au Québec et tout ce que M. Bourassa et son gouvernement trouve à faire, c'est de publiciser la formule 2 pour 1, exactement comme Tide et son savon».

Par ailleurs, les terres agricoles représentent un autre cheval de bataille du candidat péquiste. Ce dernier a l'intention de demander au ministère de l'agriculture de réaliser prochainement un plan de déveoppement agricole pour pour l'Outaouais afin de redonner à l'agriculture la place qu'elle devrait occuper dans la région. M. David soutient que la production agricole est en crise puisque la production laitière n'occupe plus que 50 % de l'activité économique agricole de l'Outaouais alors qu'il y a dix ans elle retenait 75 %.

ÉCOLE de COIFFURE
Institut de l'Art de la coiffure & Paul de Rycke Inc.
Début des cours
Juin 1989,
septembre 1989,
janvier 1990



- Les techniques les plus modernes
- Enseignants professionnels dynamiques
- Développement de votre style personnalisé
- Une préparation au marché de l'emploi

Demandez notre brochure
COURS
JOUR ☐ SOIR ☐
Nom
Adresse
Ville
Prov. Code postal
Tél.
COURS
ANGLAIS ☐ FRANÇAIS ☐

FILIALE Interbeauté Le succès en coiffure

MONTREAL 866-5477
1168 Ste Catherine O., suite 101
H3B 1K1
LAVAL 669-3501
15B boul. des Laurentides
H7G 2S3
QUÉBEC 529-0689
849 St-Joseph E. G1K 3C8
SHERBROOKE 566-8994
51 rue Wellington N. J1H 5A9
HULL 771-7709
653 St-Joseph. J8Y 4B2

Numéros de permis du Ministère de l'Éducation
FA0002 FA0003 FA0004
FA0005 FA0006

INVITATION SPÉCIALE
CARLE & WALLLINGFORD EST EN FÊTE!

GRANDE OUVERTURE
SAMEDI ET DIMANCHE
LES 6 ET 7 MAI

Venez nous voir!

8.9%*
sur certaines de nos voitures et camions en inventaire

*Financement 8.9% 24 mois; 9.9% 36 mois; 10.9% 48 mois. Aucun montant maximum



FESTIVAL D'AUBAINES

Nombreux prix de présence tels que voyage de pêche, jeu Nintendo et plusieurs autres.

Repas légers et rafraîchissements sur place toute la fin de semaine

Venez en grand nombre, nous vous attendons! Les propriétaires et les vendeurs aimeraient vous serrer la pince.

CARLE & WALLINGFORD
FORD MERCURY INC.

986-3000 663-0123
901 rue Dollard, (Parc Industriel) Buckingham
(situé à l'arrière des Galeries Buckingham)

LE PLUS GRAND DÉPOSITAIRE DE CAMIONS LOURDS DANS L'OUTAOUAIS



FORD
CUMMINGS
CATERPILLAR
Une invitation spéciale aux chauffeurs de camions lourds

PLUS DE 12 AUTOS ET CAMIONS DANS LA SALLE DE MONTRE

SPÉCIAUX SUR TOUTES LES VOITURES ET CAMIONS NEUFS ET USAGÉS EN STOCK



MERCURY COUGAR LS

27,000 PIEDS CARRÉS DE PLANCHER

LE SEUL ET UNIQUE DÉPOSITAIRE FORD MERCURY DE LA RÉGION

Récipiendaire du prix d'excellence 1988 de la PME de l'Outaouais, de la mention d'honneur 1987 et 1988 de Ford Canada Ltée

FORD
MERCURY

Audiences sur le site d'enfouissement de l'Ange-Gardien

Une décision sera rendu au plus tard le 25 mai

LeDroit

HULL

La Commission municipale du Québec a pris en délibéré, hier, les arguments de la municipalité et de citoyens de l'Ange-Gardien qui prétendent que le règlement 334 créant un site d'enfouissement dans leur municipalité contrevient aux objectifs du schéma régional d'aménagement.

Représentée par son vice-président Jean-Charles Lafond et par son commissaire Paul Laliberté, la Commission devra rendre une décision au plus tard le 25 mai pour respecter le délai imposé par la Loi sur l'aménagement du territoire.

Si elle décidait que le règlement 334 adopté en principe le 23 février par le conseil régional ne contrevenait pas aux objectifs d'aménagement, la Communauté pourrait poursuivre son projet d'aménager un site régional d'enfouissement sur le chemin Doherty, à l'Ange-Gardien, pour remplacer celui du chemin Cook, à Aylmer.

Une décision contraire obligerait la CRO à tenir des audiences publiques dans l'Ange-Gardien avant de poursuivre son projet. Mais elle ne serait pas obligée de tenir compte de l'opinion des citoyens. Elle pourrait évoquer un motif supérieur, comme l'intérêt public, pour continuer sa démarche, mais seulement après avoir consulté la population ...

Ce qui faisait dire au procureur de la Communauté Me Michel Pharand qu'au pire la décision de la Commission ne peut que retarder l'aménagement du site d'enfouissement de quatre à six mois.

Contraire aux objectifs

La Commission a été saisie de deux requêtes. D'abord celle de Me Ronald Bélec et de 10 citoyens dont les conseillers municipaux Pierre Barnabé et Léo Robitaille et, ensuite, celle de la municipalité représentée par Me Denis Joanis.

Selon ce dernier, la Communauté n'a jamais fait valoir au cours des démarches en révision du schéma régional en 1987 que le terrain du chemin Doherty allait être désigné site d'enfouissement (zone de salubrité publique, dans la nouvelle terminologie). De fait quand il s'agissait de parler d'élimination de déchets on a toujours fait valoir que la solution était «à venir», a allégué l'avocat. Le schéma révisé a été adopté le 16 juin, 1988, solution toujours à venir.

Qui plus est, poursuit Me Joanis, la Communauté s'était opposée, le 24 mars, 1987, lors d'audiences à l'Ange-Gardien, à ce qu'un terrain soit extrait de la zone agricole à la demande d'un homme d'affaires qui voulait le subdiviser. La Communauté, de rappeler l'avocat, avait motivé sa position en disant qu'elle voulait protéger la zone agricole.

Et, davantage, la Communauté s'était lancée dans un projet pilote qu'Environnement-Québec lui proposait en matière de nouvelles technologies pour l'élimination des ordures ménagères.

De dire Me Joanis, le législateur a institué la Loi sur l'aménagement du territoire pour assurer aux citoyens une voix au chapitre devant leur garantir que leurs désirs seront respectés. Mais en procédant par un règlement la Communauté a baillonné les citoyens, a-t-il dit.

De son côté, Me Bélec a soulevé que, dans ses objectifs, le schéma de la Communauté entend «mettre en valeur et protéger les ressources naturelles du milieu» ainsi que de «créer un environnement apte à répondre aux aspirations des citoyens», entre autres objectifs. A son avis, le règlement 334 créant le dépotoir contrevient à ces deux grands objectifs.

En réplique à ces arguments, Me Michel Pharand a allégué que le règlement 334 ne contrevient pas aux objectifs du schéma parce que la protection des terres agricoles n'exclut pas la possibilité de répondre d'un problème aussi sérieux que l'élimination des déchets. Le schéma prévoyait que l'enfouissement pouvait être dirigé vers le secteur agricole, le zonage «usages publiques groupes 5» comprenant justement l'enfouissement.

Le motif du coup de feu demeure inconnu

François Gagnon
LeDroit

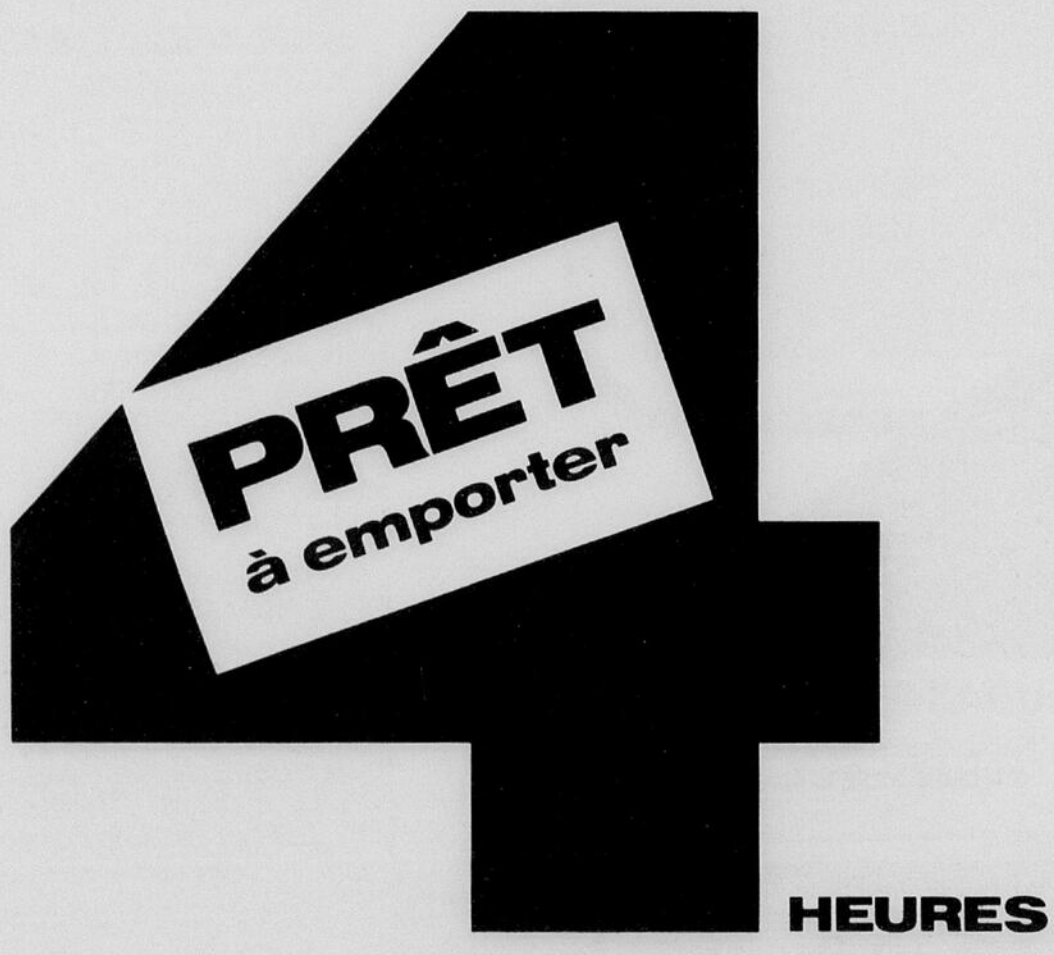
OTTAWA

La police d'Ottawa n'avait pas, hier, réussi à expliquer le coup de feu tiré dans une fenêtre d'un restaurant, peu avant minuit jeudi soir.

Un individu, dont on ne connaît toujours pas l'identité, s'est présenté vers 23 h 50, au Rick's Place Restaurant du 1034 chemin Merivale dans le secteur ouest de la ville d'Ottawa. Une fois sur place, le suspect a tiré un coup de feu qui a traversé la vitrine à l'avant de l'établissement. «Une seule détonation a été entendue et personne n'a été blessé. Nos enquêteurs tentent toujours de faire la lumière sur cette histoire peu commune», a expliqué hier soir au Droit l'inspecteur Patrick Moyle de la police d'Ottawa.

Le Conseil d'administration de
OUTAOUAIS ALLIANCE
invite la communauté à un
Thé sur les pelouses de la colline parlementaire
lundi, le 8 mai
de 12 h 30 à 14 h
afin de rencontrer les députés pour discuter les soucis des Québécois d'expression anglaise concernant l'accord du lac Meech et la clause nonobstant.

LE PRÊT-AUTO DE LA BANQUE DE MONTRÉAL



Une première. Jusqu'au 15 mai prochain, la Banque de Montréal traite votre demande de prêt-auto en un temps record. Jamais une institution bancaire n'a osé vous promettre une performance pareille: une réponse en 4 heures pour un prêt-auto et en moins de 24 heures pour tout autre type de prêt, y compris notre nouveau prêt à taux variable. Et en prenant rendez-vous avec un de nos directeurs de prêt, vous pouvez même le rencontrer en dehors des heures normales d'ouverture de votre succursale.

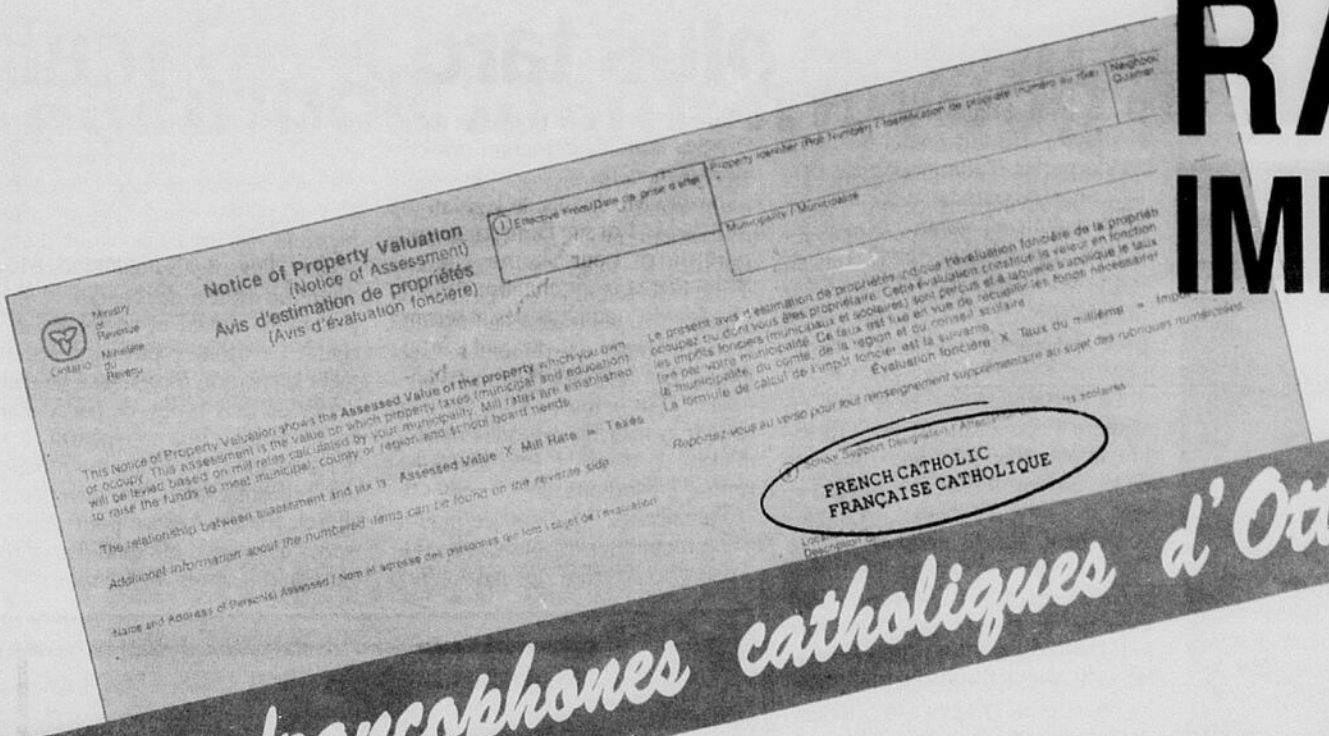
Faites affaire avec les spécialistes bancaires les plus rapides en ville. Votre prêt-auto, prêt à emporter en 4 heures ou moins. Seulement à la Banque de Montréal.

Pour plus de détails, renseignez-vous à l'une de nos succursales ou appelez l'InfoService. À Montréal, téléphonez au 877-1285. Ailleurs au Québec, composez sans frais le 1 800 361-1854.

Banque de Montreal

Taux annuel fixe de 13½% jusqu'à 15 mois, offert jusqu'au 31 mai 1989.

RAPPEL IMPORTANT


Ministry of Revenue / Ministère du Revenu

Notice of Property Valuation
(Notice of Assessment)
Avis d'estimation de propriétés
(Avis d'évaluation foncière)

Effective From/Date de prise d'effet

Property Identifier (Roll Number) / Identification de propriété (numéro du rôle)

Neighbourhood / Quartier

Municipality / Municipalité

This Notice of Property Valuation shows the **Assessed Value of the property** which you own or occupy. This assessment is the value on which property taxes (municipal and education) will be levied based on mill rates calculated by your municipality. Mill rates are established to raise the funds to meet municipal, county or region and school board needs.

The relationship between assessment and tax is: **Assessed Value** X **Mill Rate** = **Taxes**

Additional information about the numbered items can be found on the reverse side

Name and Address of Person(s) Assessed / Nom et adresse des personnes qui font l'objet de l'évaluation

Le présent avis d'estimation de propriétés indique l'évaluation foncière de la propriété que vous occupez ou dont vous êtes propriétaire. Cette évaluation constitue la valeur en fonction de laquelle sont perçus (municipaux et scolaires) sont perçus et à laquelle s'applique le taux fixé par votre municipalité. Ce taux est fixé en vue de recueillir les fonds nécessaires à la municipalité, du comté, de la région et du conseil scolaire.
La formule de calcul de l'impôt foncier est la suivante:
Évaluation foncière X Taux du millième = Impôt

Reportez-vous au verso pour tout renseignement supplémentaire au sujet des rubriques numérotées.

Service Support Designation / Affectation

FRENCH CATHOLIC
FRANÇAISE CATHOLIQUE

Location / Emplacement

Description

aux francophones catholiques d'Ottawa-Carleton

relativement à l'affectation des

TAXES SCOLAIRES

Pourquoi la question des taxes scolaires est-elle si importante?

La section catholique du Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton compte sur les taxes scolaires de tous les contribuables franco-catholiques de la région pour assurer le maintien de ses services d'enseignement. Plus de 12 000 élèves reçoivent une éducation de la plus haute qualité grâce aux taxes scolaires et aux subventions du ministère de l'Éducation.

À qui sont versées mes taxes?

La section 2 de l'«AVIS D'ESTIMATION DE PROPRIÉTÉS» du ministère du Revenu de l'Ontario que vous avez reçu le mois dernier vous indique clairement où sont dirigées vos taxes.

Si la section 2 indique FRANÇAISE CATHOLIQUE vos taxes sont versées aux écoles catholiques de langue française (anciennement connues sous le nom de Conseil des écoles séparées catholiques d'Ottawa et Conseil des écoles catholiques romaines de Carleton).

Si la section 2 n'indique pas FRANÇAISE CATHOLIQUE et que vous souhaitiez verser vos taxes aux écoles CATHOLIQUES de langue FRANÇAISE communiquez sans délai avec le

Service de l'évaluation et des admissions de la section catholique
Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton
745-3355 poste 207

IMPORTANT: Si la section 2 indique SÉPARÉES-SEPARATE vos taxes sont versées aux écoles catholiques de langue ANGLAISE.

Assurez-vous que la section 2 reflète bien votre choix.

Est-il trop tard pour effectuer un changement?

Il n'est jamais trop tard pour apporter votre appui aux jeunes bâtisseurs de demain. Vérifiez votre «Avis» dès aujourd'hui et appelez-nous si vous désirez de l'aide.

L'avenir des écoles catholiques de langue française dépend de nous tous!

VOYONS-Y

745-3355
POSTE 207

CONSEIL SCOLAIRE DE LANGUE FRANÇAISE
d'Ottawa-Carleton
SECTION CATHOLIQUE

Candidat péquiste dans Hull-Aylmer

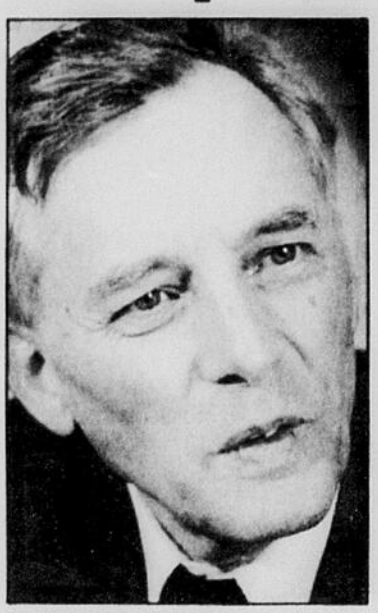
Lemaire attaque le gouvernement Bourassa

Paulo Casimiro
LeDroit

HULL

À l'occasion de la présentation du programme économique du Parti québécois, le candidat péquiste à l'élection partielle du 29 mai dans la circonscription de Hull-Aylmer, Paul-Marcel Lemaire soulève la piètre performance du gouvernement Bourassa dans la fermeture de la Northern Telecom d'Aylmer et des autres dossiers économiques importants.

Dans son allocution, M. Lemaire a qualifié les politiques du gouvernement libéral en termes de fermeture et départs d'entreprises de laxistes: une politique de laissez-faire. «Les 600 employés de cette usine seront mis à la porte à moins d'un miracle parce que le gouvernement a refusé de s'occuper de ce dossier», déclare-t-il. Par contre, selon M. Lemaire, l'usine de la Northern Telecom dans la circonscription de Bertrand, représentée par Robert Bourassa lui-même, qui était menacée également s'est vue accorder un projet d'agrandissement. «Pourquoi est-ce que l'usine ferme ses portes à Aylmer et pas ailleurs?», demande-t-il en faisant allusion au geste du gouvernement manitobain qui a obligé cette entreprise à conserver son usine à Winnipeg.



Paul-Marcel Lemaire

La réputation de Bourassa en matière d'économie est surfaite, selon le candidat péquiste. «Il ment d'être un chef d'État et il ment d'avoir un État», a-t-il lancé. «Le gouvernement libéral prétend que le Québec connaît un essor économique sans précédent. Par contre, son manque à gagner est deux fois moindre comparativement à l'Ontario» souligne-t-il en rappelant que les libéraux du Québec ont la même vision économique que les conservateurs fédéraux.

En ce qui a trait au programme économique du Parti québécois, M. Lemaire priorise la création de centres de formation et de recherches en haute technologie spécifiquement pour la protection de l'environnement. Pour créer des emplois stables, il suggère l'instauration d'une vraie politique de l'emploi: un engagement contractuel entre l'état et l'employeur qui diminuerait, selon M. Lemaire le problème du chômage. «Les jeunes et les femmes sont trop souvent exploités dans le marché du travail. L'État doit intervenir», a-t-soutenu.

Par ailleurs, M. Lemaire juge le gouvernement irresponsable dans le dossier de la grève des infirmières. «Il est urgent de revaloriser tous les services publics qui sont indispensables à la vigueur économique d'une région. Les professionnelles de la santé ont droit à des conditions humaines de travail et un salaire décent». Ce dernier privilégie également la création d'un réseau de garderies de tous types, en particulier les garderies à but non-lucratif.

Finalement, M. Lemaire souhaite une rencontre avec son adversaire libéral, Robert Lesage pour débattre ses questions. Un candidat «fantômatique», selon M. Lemaire.

Formation professionnelle de conducteur(trice)s de camions lourds

FORMATION 4 semaines — 1 sem. théorie, 3 sem. pratique

RECYCLAGE 2 semaines — 16 heures théorie, 64 heures pratique

Financement disponible sur les lieux

Pour informations, téléphonez
(819) 243-8308
de 8 h 30 à 16 h 30

Ensemble on peut vaincre le cancer
SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER | CANADIAN CANCER SOCIETY
DONNONS GÉNÉREUSEMENT

SPÉCIAL POUR ASSOCIATION OU ORGANISME
Maison 2 étages complet avec terrain de 33,000 pi.ca. à louer dans secteur Freeman. À court ou à long terme.
Demandez Gaetan
entre 9 h 00 et 5 h 00
771-8458

LOTERIE
L'HÔPITAL POUR ENFANTS
Gagnant du $1,000.
Jean Guy Desormeaux
 # 136

VISAGE

Club de rencontre
Bar et danse pour gens seuls
Jeudi, vendredi, samedi 20 h, entrée gratuite pour les dames tous les jeudis jusqu'à 21 h
MOTEL CONCORDE
333, ch. Montreal
745-2112 — 827-1293

TRANSFERT GRATUIT (régulièrement $85) AVRIL, MAI, JUIN

C'est le temps de déménager...

...votre hypothèque!

Choix de termes: 6 mois à 5 ans

De plus:
- taux hautement concurrentiels
- taux garantis pour 60 jours
- plan de protection contre la hausse des taux d'intérêt
- service ultra-rapide
- grande souplesse de remboursement

C'est le temps des déménagements d'hypothèque à la Banque Royale. Renseignez-vous dans n'importe quelle succursale.



BANQUE ROYALE
LE LEADER BANCAIRE EN PRÊTS HYPOTHÉCAIRES AU PAYS

Parlez-moi d'une banque... Royale!

Fusillade impliquant un policier à Hawkesbury

L'Orignal préfère envoyer le dossier à Ottawa

Robert Bousquet
LeDroit
HAWKESBURY

C'est le procureur principal de la Couronne pour la région d'Ottawa-Carleton, Me Andrejs Berzins, qui décidera si des accusations doivent être portées dans l'affaire de la fusillade survenue lundi à Hawkesbury.

Louis Williams, 25 ans, de Pointe-au-Chêne au Québec, avait été atteint de deux balles au corps, tandis qu'une autre lui frôlait la tête, à la suite d'une altercation avec le policier Louis Parisien de la Sûreté municipale de Hawkesbury. Le policier n'était pas en devoir au moment de l'incident.

Le procureur de la Couronne au palais de justice de L'Orignal, Me Rommel Masse, a préféré reléguer le dossier à ses collègues d'Ottawa. «Je connais trop les policiers d'ici. Pour des raisons d'objectivité, j'ai remis le dossier au directeur régional pour l'Est ontarien, Norm Douglas.»

M. Douglas a finalement confié l'affaire à Me Berzins. A la sûreté municipale de Hawkesbury, le chef Michel Denis a indiqué hier que toutes les pièces saisies durant l'enquête seront soumises au Centre de sciences judiciaires à Toronto pour des examens d'expertise.

«On anticipe que l'enquête ne sera pas complétée avant deux mois. Lorsque toutes les pièces saisies auront été examinées et l'enquête complétée, Andrejs Berzins sera consulté.»

En attendant, l'agent Louis Parisien poursuit sa convalescence entreprise dimanche dernier suite à une blessure à une main dans l'exercice de ses fonctions.

A la suite des événements de lundi, le chef Denis ne croit pas que l'agent Parisien reprenne du service avant la décision du procureur.

$1.2 million pour le CHRO

LeDroit
HULL

La Fondation du Centre hospitalier régional de l'Outaouais a recueilli jusqu'ici $1.2 million en capital assuré dans le cadre de sa campagne *du don par l'assurance-vie.*

C'est ce qu'ont dévoilé, hier, le président de la Fondation du CHRO, Pierre Blain, et le directeur de l'agence d'assurances La Laurentienne-Vie d'Ottawa-Hull, Jean-Luc Mercier, lors d'une conférence de presse au CHRO.

Le don par l'assurance-vie fait partie des programmes annuels de souscription de la Fondation du CHRO.

Suzanne Carrière, directrice générale de la Fondation du CHRO, a expliqué qu'une personne peut souscrire à la Fondation, dans le cadre de cette campagne, par le biais d'une assurance-vie de la Laurentienne-Vie. Elle a précisé que la prime annuelle versée par cette personne est un don immédiat qui s'accumule dans un fonds auquel la Fondation peut puiser pour réaliser un projet. Elle a ajouté que le montant de protection est un don différé, qui n'est effectif qu'au décès du donateur. La Fondation devient en quelque sorte héritière des donateurs.

«Toute souscription à la Fondation par le biais d'une assurance-vie doit avant tout être vue comme un don, plutôt qu'une assurance personnelle,» a indiqué Mme Carrière.

La Fondation du CHRO a été créée il y a deux ans dans le but de recueillir des fonds devant servir à l'acquisition d'équipements spécialisés, d'assurer une formation continue de son personnel ainsi que d'accroître sa collaboration avec les maisons d'enseignement médical de la région.

L'objectif de cette campagne est de recueillir d'ici juin $2 millions en capital assuré.

Michel Pelletier, vice-président au marketing à la Laurentienne-Vie, a d'ailleurs remis, lors de cette conférence de presse, un chèque de $10,000 à la Fondation du CHRO en guise de contribution à la campagne.

À la recherche de noms

LeDroit
GATINEAU

À Gatineau, la population est invitée à soumettre des suggestions de noms de citoyens qui se sont déjà illustrés afin de nommer les futurs parcs municipaux.

Les suggestions retenues devront faire référence à des personnes qui ont fait leur marque à titre de pionniers, bénévoles ou autres. Des renseignements biographiques identifiant l'implication, les réalisations et le secteur de la ville où ces personnes ont oeuvré devront être fournis également. La date limite de l'entrée des suggestions est le 10 juin.

TRUST GÉNÉRAL
Honneur au Mérite
Meilleur agent inscripteur du mois



RAYMOND BOURQUE
Représentant immobilier
Gatineau 568-4141
Hull 778-6442

FUSION DE LA CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE AYLMER AVEC LA CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE DE L'OUTAOUAIS

La Clinique d'Optométrie de l'Outaouais regroupe dorénavant douze optométristes oeuvrant dans quatre cliniques dont deux à Hull, une à Aylmer et une à Buckingham.

Elle est appuyée par un personnel compétent et dynamique, et par deux laboratoires de taillage-montage de lentilles de lunettes, ce qui lui permet d'offrir un service accru et un meilleur contrôle de la qualité.

La Clinique d'Optométrie de l'Outaouais, chef de file dans le domaine de l'optométrie dans la région, offre un éventail complet de services visuels:

- examen de la vue et évaluation de la santé oculaire
- lentilles de contact de tous types dont les bifocales et les nouvelles lentilles jetables
- vision des enfants
- vision industrielle
- vision sportive
- rééducation visuelle
- un très vaste choix de montures de qualité pour tous les budgets



La direction de Laliberté, Bessette et Associés, représentée ici par le Dr Michel Laliberté, optométriste, est heureuse d'annoncer la fusion de la Clinique d'Optométrie Aylmer avec la

CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE DE L'OUTAOUAIS

425 BOUL. ST-JOSEPH, PLACE CARTIER, HULL, QUÉ., J8Y 3Z8, 771-5600
152 PROMENADE DU PORTAGE, HULL, QUÉ., J8X 4B6, 771-3000
181, RUE PRINCIPALE, AYLMER, QUÉ., J9H 6A6, 684-1250
619, RUE PRINCIPALE, BUCKINGHAM, QUÉ., J8L 2H4, 281-3080

et souhaite la bienvenue aux deux nouveaux associés: les Drs Sylvain Michaud et Micheline Verrette.

L A R E G I O N

Dix-huit visiteurs du Maghreb et de la France

Paulo Casimiro
LeDroit

HULL

Dix-huit personnes d'origine maghrébine et française sont arrivés à Hull, hier après midi, dans le cadre d'un échange culturel entre des étudiants adultes de la région de l'Outaouais et Français.

La délégation française venant de Belfort dans le centre-est de la France séjournera dans la région lors des deux prochaines semaines. Pendant cette période, les visiteurs seront entre les bonnes mains des organisateurs du volet québécois de cet échange, des étudiants à l'éducation des adultes de la Commision scolaire Outaouais-Hull.

«Ce sont les Français qui ont proposé ce projet», a expliqué Louise Giguère, une représentante de l'Office franco-québécois de la jeunesse (OFQJ) qui parraine cet échange. «Ce projet est spécial parce qu'il a été complètement organisé par les participants», a-t-elle poursuivi enthousiasmée en soulignant que cet échange est surtout un projet de formation pour ces étudiants adultes.

En foulant le sol québécois, Nourredinne Khemici a révélé que son rêve devenait réalité. «J'ai toujours été fasciné par le Québec et le Canada», a-t-il lancé en expliquant les raisons qui l'ont poussées à participer à cet échange. Parmi les activités prévues au programme, la délégation française visitera les vestiges touristiques de la région et en plus d'apprécier la culture québécoise en partie aux frais de leurs hôtes.

Dans la deuxième partie de cet échange, les participants québécois profiteront d'un séjour de deux semaines en France. La date de leur départ est prévue pour le 12 juin. Ils visiteront notamment Paris, le centre-est de la France et la Suisse, située à quelques kilomètres seulement de Belfort.

Jean Bachand, un des participants québécois, ne pouvait pas cacher son attente. «Nous avons travaillé sans répit depuis le mois de janvier pour que ce projet soit réussi», a-t-il conclu en indiquant que pour minimiser leurs dépenses personnelles, ils ont organisé des campagnes de levée de fonds sous forme de vente de garage, de lave-auto et autres. Grâce au parrainage de l'OFQJ, ce voyage ne coûte que $350 à chacun des participants, en excluant la nourriture et autres frais personnels.

Alcool en vente hors Régie

Les noms des premiers commerces participants ont été rendus publics

Robert Bousquet
LeDroit

ST-EUGÈNE

La Régie des alcools de l'Ontario a rendu publics le nom des commerces, qui, les premiers, participeront à l'expérience-pilote de vente de bière, de vin et de spiritueux dans l'Est ontarien.

Dans le canton de Hawkesbury-Est, la Coopérative agricole de St-Eugène aménagera 400 pieds carrés au rez-de-chaussée de la quincaillerie pour les étalages de boissons alcoolisées, de même qu'un compartiment réfrigéré pour conserver au froid la bière. «Pour l'instant, on est en suspens jusqu'au 19 mai pour une période d'appel. Si ça va bien, on espère entrer en opération vers le 12 juin», explique Michel Martin.

À St-Eugène, un seul autre commerce avait soumis sa candidature et le député provincial de Prescott-Russell, Jean Poirier, soutient qu'il a eu beaucoup de représentations de commerçants de Ste-Anne-de-Prescott, le village voisin, qui auraient voulu obtenir l'agence. Des gens de Rigaud, au Québec, se sont aussi opposés à l'ouverture d'une agence de la régie à St-Eugène. Récemment, le magasin de la Société des alcools du Québec a brûlé à Rigaud.

À Crysler aussi, la Régie des alcools de l'Ontario a favorisé une quincaillerie, Crysler Home Center, propriété de Claude Quesnel, parmi cinq candidats. «Les gens sont enchantés. Ils sont aussi enthousiastes que nous, certains plus encore.» M. Quesnel indique que les habitants de Crysler devaient s'approvisionner à Casselman, Embrun ou Chesterville pour de la bière et du vin.

Il compte embaucher un employé additionnel avec l'ajout de ces produits.

À Finch, on comptait trois candidats. Le marché d'alimentation Red & White de Finch a obtenu le permis de l'agence et compte offrir des produits alcoolisés d'ici un mois, indique Louise Godbout.

Julian Lewin, directeur du développement des programmes à la Régie des alcools, explique que les commerçants ont un permis de cinq ans mais une première évaluation de l'expérience-pilote se déroulera dans un an.

Dès juillet pourtant, cinq autres localités feront l'objet d'un concours afin d'instaurer des petites agences de la régie. Les commerçants choisis sont soumis à une formation sur le service à la clientèle et sur la responsabilité sociale de la vente d'alcool.

«On a eu des pétitions en faveur de la vente d'alcool dans tel ou tel village et des pétitions de gens contre cela. En janvier, on a obtenu des résolutions de chacune des cinq municipalités où on va ouvrir des agences. Toutes étaient d'accord.»



Ottawa
Hôtel de ville
Information
111, PROMENADE SUSSEX, OTTAWA (ONTARIO) K1N 5A1 — 564-1400

Concours de conservation architecturale d'Ottawa

La Ville d'Ottawa est heureuse d'annoncer le 9ième Concours annuel de conservation achitecturale pour les exemples exceptionnels de restauration et de conservation achitecturales.

Une plaque sera offerte pour chaque catégorie suivante:

1. Restauration (utilisation identique) *2. Adaption (utilisation différente)*
3. Construction intercalaire (annexe) *4. Construction intercalaire (ensemble neuf)*

Les formules d'inscription et les exigences peuvent être obtenues auprès de Jocelyn Thauvette au 564-3052.

Les inscriptions doivent parvenir à la Ville d'Ottawa le 1er septembre 1989 au plus tard. Prière d'adresser toute demande au:

Concours de conservation architecturale d'Ottawa
Directeur de l'urbanisme
111, promenade Sussex, 5e étage
Ottawa (Ontario)
K1N 5A1

1152

PROGRAMME D'ARBRES-SOUVENIRS DANS LES PARCS

La Ville d'Ottawa a créé un Programme d'abres-souvenirs en vertu duquel les particuliers ou groupes peuvent commémorer une occasion spéciale en participant à une cérémonie lors de laquelle ils planteront un ou plusieurs arbres dans les parcs de la Ville et y placeront des plaques commémoratives.

Le coût de l'arbre, de la plantation et de la plaque sera défrayé par le demandeur. Les particuliers, groupes, sociétés, etc. qui désirent se prévaloir de ce service sont invités à obtenir de plus amples renseignements en communiquant avec la Direction de l'information et du service à la clientèle de la Ville au 564-1111. Les inscriptions pour la plantation de l'automne 1989 seront acceptées jusqu'au 19 mai 1989.



4104

Entretien des arbres de la Ville

La Ville est responsable de l'entretien d'environ 50 000 arbres sur les rues municipales et régionales dans Ottawa et d'environ 50 000 arbres dans les parcs municipaux.

Les arbres en milieu urbain sont soumis à de sérieuses contraintes puisqu'ils croissent dans un milieu étranger (non forestier) assujetti à la pollution urbaine. Il faut, par conséquent, apporter plus d'attention à l'entretien de ces arbres afin de les garder sains et leur assurer une espérance de vie raisonnable.

Le Programme d'entretien des arbres de la Ville consiste à inspecter, émonder et appliquer de l'engrais sur une période de 5 ans et s'accompagne d'un Programme de contrôle des insectes et des maladies.

Le Programme d'émondage, qui est le plus évident pour les résidents, consiste à ôter les branches mortes et malades, enlever ou émonder les branches basses ou entrecroisées, couper les branches qui touchent aux immeubles, amincir pour améliorer la circulation de l'air et favoriser la croissance systématique et tailler afin de donner une forme esthétique.

À la suite des travaux d'émondage, les arbres semblent souvent avoir été trop élagués. Ces travaux sont cependant essentiels pour assurer que les arbres restent sains dans un milieu étranger et les branches repoussent habituellement le printemps suivant.

Après l'émondage vient l'application de l'engrais pour redonner au sol les éléments nutritifs que les arbres ont consommés et qui ne se remplacent pas naturellement à cause du milieu urbain non forestier.

Le Programme de contrôle des insectes et des maladies consiste à appliquer des insecticides approuvés là où des problèmes particuliers surgissent pour assurer que les arbres restent sains.

Au cours de sécheresses prolongées, les résidents peuvent aider à entretenir les arbres en déposant le boyau d'arrosage au pied de l'arbre pour laisser l'eau s'écouler lentement dans le sol pendant quelques heures chaque semaine.

Les résidents peuvent aussi aider en signalant les problèmes à la Section des renseignements et du service à la clientèle au 564-1111.

4107

City of Ottawa / Ville d'Ottawa

Hôtel de ville Information

Proclamations du Maire

Je soussigné, James A. Durrell, Maire d'Ottawa, annonce les proclamations suivantes aux dates indiquées et invite les citoyens d'Ottawa à participer aux activités organisées pour souligner ces occasions importantes.

SEMAINE DES INFIRMIÈRES — 7-13 MAI

Les infirmières font preuve de dévouement depuis tout temps et s'appliquent à observer des normes professionnelles rigoureuses dans l'exercice de toutes leurs fonctions. Les infirmières, en leur qualité de membres de l'équipe de soins médicaux, font de réels efforts pour servir toute la population. J'encourage donc les citoyens d'Ottawa à reconnaître la contribution des nombreuses infirmières à notre société et à rendre hommage à leur service dévoué.

SEMAINE DES SOINS PALLIATIFS — 7-13 MAI

Les soins palliatifs sont les soins actifs et compatissants que l'on prodigue aux malades en phase terminale lorsque leur maladie ne répond plus aux traitements traditionnels alors que le contrôle des symptômes, tant physiques que psychologiques et spirituels, est de toute première importance. Il y aura le 7 mai une conférence publique dont le sujet sera "Comment soigner un parent mourant" tandis qu'un colloque sur les soins palliatifs aura lieu toute la journée du 8 mai. Pour obtenir des précisions, composez le 560-1483.

SEMAINE DE L'HÔPITAL CIVIC D'OTTAWA — 7-13 MAI

L'Hôpital Civic d'Ottawa dispense des soins médicaux de la plus haute qualité aux citoyens d'Ottawa et de la région depuis 1924. L'Hôpital reste toujours à l'avant-garde de la technologie et des services médicaux afin d'offrir aux citoyens d'Ottawa et de la région une installation de soins de santé qui compte parmi les meilleures en Amérique du Nord.

JOURNÉE DE LA SANTÉ AU CANADA — 12 MAI

Le 12 mai a été désigné Journée de la santé au Canada par l'Association canadienne des hôpitaux pour commémorer l'anniversaire de naissance de Florence Nightingale. Cette année la Journée de la santé au Canada a pour thème "La promotion de la santé: participez-y comme bénévole!", un thème qui a été choisi en reconnaissance de l'enthousiasme et de l'engagement que les bénévoles apportent aux soins de santé et de leur contribution éventuelle à la promotion de la santé.

James A. Durrell
Maire

4227

Niveaux de service Espaces verts de la Ville

Les niveaux de service d'entretien normalement procurés aux espaces verts de la Ville sont les suivants:

1. **L'herbe des terre-pleins de routes, des terrains de sport et des parcs en général est coupée à une longueur de 6 cm (2 1/2") lorsqu'elle atteint une hauteur de 10 cm (4").**
2. **L'herbe des accotements de routes, parcs et propriétés municipales non aménagés est coupée à une longueur de 10 cm (4") lorsqu'elle atteint une hauteur de 40 cm (16") à 50 cm (20").**
3. **Les propriétaires fonciers sont encouragés, conformément à l'Arrêté 165-73, à entretenir les terre-pleins intérieurs adjacents à leur propriété en coupant et en arrosant l'herbe et en tenant la propriété propre et sécuritaire, libre de toute mauvaise herbe.**
4. **Les ordures et débris dans les parcs et sur les accotements de routes sont ramassés et enlevés régulièrement.**
5. **Des poubelles sont déposées à des endroits stratégiques dans les parcs et sont vidées régulièrement.**
6. **Des tables à pique-nique sont installées à des endroits stratégiques dans les parcs au printemps et sont enlevées à la mi-octobre chaque année pour procéder à l'entretien et au remisage.**
7. **L'entretien des terrains de sport se fait au besoin et une attention particulière est apportée aux champs intérieurs des terrains de balle qui sont aplanis, nivelés et ratissés une fois la semaine ou au besoin.**

Pour obtenir des précisions, vous pouvez communiquer avec la Section des renseignements et du service à la clientèle au 564-1111.

4112

Avis public

GROUPE DE SOUTIEN POUR DOULEUR CHRONIQUE — Un groupe d'entraide pour personnes souffrant de douleur chronique se réunit les 1er et 3e jeudis de chaque mois à 19h 30 en l'Église Unie Emmanuel au 691, chemin Smyth. Renseignements - composez le 233-8160 ou le 564-6530, poste 308, et demandez Karen.

L'ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI: OÙ EST LA JUSTICE? — Avec Stephen Lewis le jeudi, 11 mai 1989 à 19h 30 en l'amphithéâtre de l'École secondaire de commerce au 300, rue Rochester. Prix: 27,00 $. Pour obtenir des précisions, adressez-vous au Service de perfectionnement du personnel de l'Hôpital Civic d'Ottawa, 761-4224 ou 761-4228.

ASSOCIATION DES HANDICAPÉS D'OTTAWA — La 34e assemblée annuelle aura lieu le jeudi, 11 mai 1989 à 20h 00 en l'Église Unie Bell.

SILVER SPRING FARM — La Foire et vente de garage se déroulera le samedi, 27 mai 1989 (le dimanche, 28 mai 1989 en cas de pluie) de 10h 00 à 15h 00.

POUR OBTENIR DES PRÉCISIONS au sujet de la chronique de ce mois-ci ou des services offerts aux handicapés d'Ottawa-Carleton, veuillez communiquer avec RESSOURCES COMMUNAUTAIRES POUR PERSONNES HANDICAPÉES (RCPH) - 724-5886 (voix/TDD).

4228

FORÊT URBAINE

La gestion de la forêt urbaine dans la Ville d'Ottawa vous préoccupe? Si vous avez des idées à ce sujet, vous devriez demander à siéger au Comité de citoyens pour la forêt urbaine.

Le Service du génie et des travaux publics est à la recherche de cinq citoyens bien informés pour siéger à ce comité bénévole qui prodigue des conseils au personnel municipal en matière de gestion de la forêt urbaine.

Le mandat est de deux ans et le Comité se réunit environ une fois tous les deux mois.

Si vous désirez devenir membre du Comité de citoyens pour la forêt urbaine, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae accompagné d'une lettre de manifestation d'intérêt d'ici le 20 mai 1989 au:

Service du génie et des travaux publics
Direction des opérations, 6e étage
1355, rue Bank, Ottawa (Ontario)
K1H 8K7

Pour obtenir des précisions, veuillez composer le 564-1119.

4118

LE MARDI, 9 MAI 1989

Aucune question de zonage n'a été portée à l'ordre du jour de cette réunion.

LE MARDI, 16 MAI 1989

Comité d'urbanisme - Salle Whitton - Hôtel de ville

Les questions de zonage suivantes seront considérées:

1. Demande de modification de l'Arrêté Z-2K, de R3 à R3-x, afin de permettre une aire de stationnement en surface pour la propriété située au 1210, avenue Vancouver.
   Renseignements: Cheryl Brouillard, 564-3043
2. Modification technique de l'Arrêté Z-2K pour la zone M1-x(1.0)[20] située du côté nord de la promenade Morrison et des côtés est et ouest de la rue Ashley.
   Renseignements: Andy Doole, 564-1701

1419

ÉTUDE SUR LE STATIONNEMENT DANS LA COUR AVANT RÉUNION D'INFORMATION

QUAND: Le mercredi, 10 mai 1989, à 19h 00

OÙ: Deuxième étage de l'Hôtel de ville (Salle Whitton)
111, promenade Sussex

Le personnel présentera un projet de modification générale de l'arrêté global sur le zonage, soit l'Arrêté Z-2K, afin de permettre, dans des circonstances bien précises, le stationnement dans la cour avant ou dans une cour latérale donnant sur une rue pour les résidences unifamiliales et jumelées, les duplex et les résidences transformées, dans toutes les zones résidentielles R1, R2, R3, R4, R5, R6, R7, R11, R12, R13, R0, HR-1 et HR-2.

Des copies du Rapport préliminaire sont à votre disposition au cinquième étage de l'Hôtel de ville, entre 8h 00 et 16h 30, jusqu'au 10 mai 1989. Des copies supplémentaires seront aussi disponibles lors de la Réunion publique.

POUR OBTENIR DES PRÉCISIONS, VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC M. JEFF HUNTER AU 564-3042.

3912

Réunions

Le lundi, 8 mai

COMITÉ EXÉCUTIF, SLBN/LVO — 8h 30
Salle Whitton — Hôtel de ville
Strathcona Heights — Maison de ville étagée (présentation seulement)
— Immeuble à appartements (présentation seulement)
Soumission — entretien des terrassements

COMITÉ DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES — 9h 30
Salle Whitton — Hôtel de ville
Comité consultatif sur les minorités visibles — 5:00 p.m.
Salle de réunions "B" — Hôtel de ville

COMITÉ CONSULTATIF SUR LES TAXIS — 18h 30
Salle de réunions "A" — Hôtel de ville

Le mardi, 9 mai

COMITÉ D'URBANISME — 9h 00
Salle Whitton — Hôtel de ville
Système de préparation hâtive de l'ordre du jour — Comité d'urbanisme
Comité consultatif local sur la conservation de l'architecture — Composition
Programme d'identification et de résolution des anomalies; modification de l'Arrêté Z-2K dans le but de réglementer l'utilisation d'un droit de passage

Le mercredi, 10 mai 1989

COMITÉ DES SERVICES COMMUNAUTAIRES ET DES OPÉRATIONS — 9h 00
Salle Whitton — Hôtel de ville
Contrats - Revêtement bitumineux épais et meulage ou aplanissage de rues désignées — (contrat 89-6; 89-7; 89-8)
Entente avec le ministère de l'Environnement à l'égard du Programme de soutien au recyclage municipal
Demande de subvention provinciale pour le Programme d'entretien de la glace de la rivière Rideau
Contrat - Réfection des trottoirs de béton et travaux connexes à divers endroits, principalement à l'ouest de la rue Bank (contrat 89-10)
Libération de retenue
Modifications à l'Arrêté 170-73 sur les voies d'accès privées: 869 Belfast, 389 Bell
Projet de contrôle d'intersection - Baycrest et Cedarwood
Véhicule de police - Prisonnier
Appel d'offres pour l'entretien des ascenseurs
Travaux d'artistes pour le nouvel Hôtel de ville
Taxes pour la Cour des arts
Édifice des opérations centrales — parc Lansdowne: attribution de contrat pour le projet no: A 1688
Plan XIV: Structure et révision salariale (non syndiqué)

Le mercredi, 10 mai 1989

Comité de l'esthétique, 9h 00
Salle de réunions "A", 2e étage, Hôtel de ville

321, avenue King Edward	281, avenue Woodroffe
191, avenue Laurier	2345, promenade Alta Vista
2, promenade Lorry Greenberg	320, rue Bank
876, chemin Montréal	1952, rue Bank
426-428, rue Preston	44, avenue Bayswater
175, chemin Richmond	2731, rue Cassels
180, chemin Springfield	1123, chemin Cobden
2151-2153, promenade Thurston	428, rue Gilmour
500, rue Wilbrod	1195, chemin Hunt Club
	122, rue Keefer

Remarque: Si vous désirez faire des représentations au sujet d'une question en particulier ou être présent lorsque le Comité de l'esthétique en discutera, veuillez téléphoner au secrétariat du Comité de l'esthétique au 564-1973 ou au 564-1974 et nous nous efforcerons de faire en sorte que la discussion ait lieu à un moment précis.

Le jeudi, 11 mai 1989

COMITÉ DES POLITIQUES, DES PRIORITÉS ET DES BUDGETS — 9h 00
Salle Whitton — Hôtel de ville
Service d'aliments — Cafétéria de l'Hôtel de ville

Le vendredi 12 mai, 1989

Comité des affaires économiques — 9:00 a.m.
Salle Whitton — hôtel de ville
Définition et lignes directrices pour du logement abordable (pour information seulement)

REMAROUE: Les questions ne seront pas nécessairement discutées dans l'ordre dans lequel elles ont été portées à l'ordre du jour

Si vous désirez faire des représentations au sujet d'une question en particulier ou être présent lorsqu'un Comité, SAUF le Comité de l'esthétique, en discutera, veuillez téléphoner à la Section des services au Conseil et aux Comités au 564-1372 et nous nous efforcerons de faire en sorte que la discussion ait lieu à un moment précis.

AVIS - AMENDE AUGMENTÉE À 50,00 $

L'amende imposée à ceux qui stationnent illégalement dans les espaces réservés aux handicapés a été portée de 15,00 $ à 50,00 $ le 1er janvier 1989.

Seuls les véhicules arborant un permis valide d'handicapé, placé sur le tableau de bord du véhicule, ou équipés d'une plaque d'immatriculation valide d'handicapé sont autorisés à stationner dans les espaces réservés aux handicapés.

Direction des permis et de la surveillance - 564-1457

4120

Repas au bénéfice de «Coup de pouce/Ayuda»

En aide aux gens de l'Amérique du Sud

Gisèle Goudreault
LeDroit

OTTAWA

Elles ne sont que huit femmes. Et pourtant, en cinq ans, leur action a changé la vie de centaines de personnes en Amérique du Sud.

«J'avais l'habitude de faire des dons aux organismes qui s'occupaient du tiers-monde, mais je voulais faire quelque chose de concret, moi-même,» explique Simone Fabre, fondatrice de *Coup de pouce/Ayuda*, Ayuda signifiant aide en espagnol.

Cinq ans et $48,000 plus tard, le village de San Matias, au Mexique, leur doit l'eau potable qui alimente le village. «Nous avons amassé l'argent, dit Mme Fabre, et les villageois ont fait le travail nécessaire pour capter l'eau d'une source de montagne et l'amener ensuite au village par quelques kilomètres de tuyauterie.

«Pour eux, explique-t-elle, c'est un gros changement dans leur vie parce que les femmes et les enfants n'ont plus à parcourir des kilomètres à chaque jour pour aller chercher une misérable cruche d'eau. Mais plus important encore, on a éliminé beaucoup de maladies infantiles qui étaient dues au manque de salubrité de l'eau.»

Grâce à ces dames également, le bidonville de Pueblo Novo, au Pérou, jouit de 185 nouvelles maisons construites en brique d'adobe (sable et eau séchés au soleil) par les villageois. Et Coup de pouce amasse présentement des fonds pour aménager un puit dans le village.

«L'objectif premier de Coup de pouce, selon Mme Fabre, c'est de donner, comme notre nom l'indique, un coup de pouce à des groupes ou des communautés disposées à réaliser elles-mêmes ce dont elles ont besoin.»

Au Guatemala, c'est pour l'alphabétisation d'enfants marginaux (Indiens descendants des Mayas) qu'elles versent elles-mêmes des contributions à chacune de leurs réunions mensuelles en plus d'amener des organismes à les parrainer.

Reconnue comme organisme non gouvernemtal (ONG), Coup de pouce peut remettre des reçus officiels permettant des déductions d'impôt aux bienfaiteurs et amis qui ont maintenant pris l'habitude de verser leur contribution et d'obtenir des informations sur les projets en participant à un brunch que les huit femmes cuisinent encore elles-mêmes de A à Z.

Cette année, ce repas a lieu, demain, au pavillon du lac Beauchamp.

NIVEAUX
Rivière des Outaouais

Renseignements téléphoniques sans frais
24 heures par jour
Région de Hull-Ottawa
Français: **994-7078** Anglais: **994-7079**
À l'extérieur de la région
Français: **0+Zenith 53810**
Anglais: **0+Zenith 44980**

Comité de régularisation de la rivière des Outaouais

QUI VEUT LA FIN PREND LES MOYENS

Vous voulez emprunter le chemin de la réussite? Partez d'abord du bon pied avec le Collège Algonquin, dont la réputation n'est plus à faire.

Au Collège Algonquin, nous mettons l'accent sur la formation pratique. À preuve, les étudiants de nos programmes de technologie et de techniques doivent consacrer la moitié de leur temps à des cours d'apprentissage en laboratoire et en atelier. Ils peuvent ainsi recevoir une formation vraiment pratique, tant recherchée par les employeurs. Voilà qui explique un taux de placement de plus de 90% chez nos diplômés.

Formulez une demande d'admission dès maintenant à un programme qui débute en septembre. Optez pour Algonquin... Vous mettrez ainsi toutes les chances de votre côté.

PROGRAMMES DE TECHNOLOGIE

TECHNOLOGIE DES ORDINATEURS (3 ans)
Maîtriser le fonctionnement des ordinateurs, petits ou gros, sous tous leurs aspects, matériels et logiciels, et pouvoir développer programmes et applications, tels sont les buts proposés aux étudiants de "Technologie des ordinateurs". Un programme ambitieux, qui sait évoluer avec la technologie, enseigné sur de l'équipement moderne, depuis les IBM PC/XT, jusqu'aux ordinateurs centraux, VAX 8350, IBM 4381, en passant par les populaires MicroVax II et bien d'autres. Les diplômés d'aujourd'hui seront les analystes de demain.

TECHNOLOGIE DU GÉNIE ÉLECTRONIQUE (3 ans)
L'industrie régionale de l'électronique emploie depuis 1967 des diplômés d'Algonquin dans les domaines de la conception, du développement de la supervision de la production, du marketing et des services au client. Le programme met l'accent sur la formation pratique; l'étude de l'électronique proprement dite se déroule à 50% dans des laboratoires de 20 étudiants ou moins, suivie de près par des professeurs qui se consacrent exclusivement à l'enseignement.

TECHNOLOGIE DU GÉNIE MÉCANIQUE (3 ans)
Ce programme vise à rendre les diplômés capables d'analyser des problèmes d'ingénierie et d'y apporter des solutions en appuyant leur formation technique sur une base scientifique appropriée. Les diplômés peuvent oeuvrer dans les secteurs privés ou publics qui réalisent des projets mécaniques, ainsi que dans le domaine de la recherche ou celui de la vente de matériel technique.

TECHNOLOGIE DE LA BIOCHIMIE (3 ans)
La carrière du technologue en biochimie s'adresse à ceux/celles que la chimie et la biologie intéressent et qui aiment travailler en laboratoire. Le programme offre une solide formation en biochimie, en chimie analytique et organique. Il comporte de nombreux avantages, dont des laboratoires bien équipés, un petit nombre d'élèves par classe, sans oublier toutes les possibilités de carrière dans les domaines de la recherche et du développement, du contrôle de la qualité et de la vente.

PROGRAMMES DE TECHNIQUES

TECHNIQUES DES SYSTÈMES INFORMATIQUES (2 ans)
Les ordinateurs personnels sont partout! Mais il faut les installer, les entretenir, les faire communiquer, connecter leurs périphériques, étendre leurs capacités et conseiller leurs utilisateurs. Autant de tâches où les diplômés de "Systèmes informatiques" excellent. En fait ils sont devenus indispensables partout, une sensation agréable et un privilège dans un monde qui ne laissera que peu de place à ceux qui ne maîtriseront pas ces outils essentiels.

TECHNIQUES DU GÉNIE MÉCANIQUE FABRICATION D'OUTILS (2 ans)
Dans l'industrie, la fabrication d'outils comporte la création d'outils spéciaux, de matrices et de dispositifs nécessaires aux divers procédés de la fabrication d'un produit. Le technicien en fabrication d'outils doit connaître les mesures, les techniques de fabrication, les matériaux, le dessin et la lecture de plans. Le programme, en plus de dispenser ces connaissances, donne une excellente formation en fabrication à l'aide d'ordinateurs et en conception d'outils.

TECHNIQUES DE PHOTOGRAPHIE (2 ans)
Si vous désirez apprendre: le maniement de différents appareils photographiques ainsi que de leurs accessoires, l'exploitation de systèmes d'éclairage pour offrir la meilleure prise de vue, différentes méthodes de développement de films et leur impression, ce programme s'adresse à vous. Nos diplômés travaillent comme techniciens en laboratoire de développement de films, en tant que photographes à la pige ou à leur propre compte.

TECHNIQUES D'IMPRIMERIE (2 ans)
Venez apprendre la photocomposition par ordinateur, le fonctionnement de presses duplicatrices totalement automatisées, l'opération de presses 25" ainsi que l'exploitation de caméras photomécaniques contrôlées par ordinateur. Le tout par le biais du seul programme de techniques d'imprimerie offert en français, au niveau collégial, en Ontario.

SOUDAGE ET ASSEMBLAGE (40 semaines)
Ce programme enseigne à l'étudiant le thermotraitement et la métallurgie de base ainsi que le soudage oxyacétylénique et à l'arc, le dessin et la lecture de plans. Une insistance particulière est accordée à la formation pratique; l'étudiant est appelé à effectuer de nombreux travaux de soudure en atelier. Le diplômé se trouve de l'emploi dans l'industrie de la construction, de l'aéronautique, de la fabrication de machinerie lourde et de la métallurgie.

Pour obtenir un complément d'information sur ces programmes ou sur tout programme d'Algonquin, il suffit, au choix de

1. **REMPLIR** le coupon-réponse ci-dessous et de le faire parvenir au
   Service de l'admission, Collège Algonquin
   1385, avenue Woodroffe
   Nepean (Ontario) K2G 1V8
2. **TÉLÉPHONER** au Service de l'admission, (613) 727-7606 ou 1-800-267-7061 (sans frais), et de préciser les programmes sur lesquels vous désirez vous documenter.
3. **PASSER** au service de l'admission, pièce C142, 1385, avenue Woodroffe.

Je désire recevoir de la documentation sur le(s) programme(s) suivant(s):

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
NOM: _____
ADRESSE: _____
CODE POSTAL: _____
NUMÉRO DE TÉLÉPHONE: _____

☐ **J'aimerais qu'un agent d'information du Collège me téléphone pour m'en apprendre davantage sur le(s) programme(s) que j'ai mentionné(s).**

ALGONQUIN

20 établissements de la région sont touchés

Santé: les services en anglais obligatoires

LeDroit

HULL

Une vingtaine d'établissements de santé et de services sociaux de l'Outaouais devront offrir des services courants en anglais à la population anglophone de la région, a annoncé hier le ministre délégué Louise Robic.

Les services courants comprennent l'accueil, l'orientation, l'évaluation ou l'intervention, la consultation et le traitement à court terme. Ils peuvent être de nature médicale ou psycho-sociale.

Ce programme d'accès aux services en anglais a été adopté par décret par le conseil des ministres le 3 mai, et rendu public hier soir.

Le gouvernement québécois identifie huit établissements à caractère régional qui donneront des services courants en anglais: le Centre hospitalier régional de l'Outaouais, le Centre hospitalier de Gatineau, l'hôpital Pierre-Janet, le Centre d'adaptation et de réadaptation la Ressource, le Pavillon Jellinek, le Centre de réadaptation les jeunes de l'Outaouais, le Pavillon du parc et le Centre de services sociaux de l'Outaouais.

Par ailleurs, 12 établissements à caractère local dispenseront aussi des services courants: les CLSC Le Moulin, Pontiac, Grande-Rivière, Rivière Désert, de la Lièvre, Vallée-de-la-Gatineau, les centres d'accueil Renaissance, Basse-Gatineau, Buckingham, le Centre hospitalier de Buckingham, l'hôpital de la Piéta et le Centre hospitalier de Maniwaki.

Le CLSC de Hull offrira des services d'accueil et des services sociaux et de santé en milieu scolaire. À ces établissements identifiés s'ajoutent le CLSC des Draveurs et le Centre d'accueil de Gatineau qui offriront leurs services courants sur une base volontaire.

Le Conseil de la Santé et des services sociaux de la région de l'Outaouais (CRSSSO) a de son côté le mandat de recevoir les plaintes des personnes d'expression anglaise qui n'auraient pas reçu les services auxquels elles estiment avoir droit.

Le programme d'accès pour les services sociaux et de santé en langue anglaise pour la région de l'Outaouais a été établi avec l'aide d'un comité spécial du conseil d'administration du Conseil régional, en consultation avec représentants de la communauté anglophone.

Finalement, quatre établissements de la région de l'Outaouais, le Centre Hospitalier Gatineau Mémorial, l'Hôpital communautaire de Pontiac, le Centre d'accueil Pontiac et le Manoir St-Joseph, ont déjà été désignés en mai 1988 par un décret du gouvernement québécois et tenus depuis de rendre accessibles en langue anglaise les services de santé et les services sociaux qu'ils dispensent.

Ensemble on peut vaincre le cancer

DONNONS GÉNÉREUSEMENT

Herbes Universelles

La gamme la plus complète de produits de santé au Canada. Vitamines, minéraux, fortifiants, toniques, sirop pour le rhume, compléments alimentaires, onguents et tisanes préparées.

Pour la vente ou l'achat des produits, communiquez avec:

Claude Lavoie,
663-0516

ANNIVERSAIRE DE MARIAGE



6 mai 1924 — 6 mai 1989

M. et Mme Marcel Lacelle (Alice Duguay) célèbrent aujourd'hui, le 6 mai, leur 65e anniversaire de mariage.

Sincères félicitations et meilleurs voeux de bonheur.

Votre fils, 2 petits-enfants, 3 arrière-petits-enfants, vos parents et amis.



Onze candidates étaient en lice, hier

Christine Charbonneau est Miss Vanier

Joël-Denis Bellavance
LeDroit

VANIER

C'est le visage rempli de joie et d'émotions que la jolie Christine Charbonneau a été couronnée Mlle Vanier 1990, hier, devant une salle bondée à l'hôtel de ville de Vanier. Elle a été choisie parmi 11 candidates.

Mlle Charbonneau, qui est âgée de 20 ans et qui a terminé ses études en loisirs au collège Algonguin, a ainsi mérité une foule de prix, dont un voyage pour deux à destination canadienne, un manteau de fourrure, une chaîne stéréo, et $1,000 en argent comptant.

«On méritait toutes de gagner»

«Je ne pensais pas gagner. On méritait tous de gagner avec tous les efforts que nous avons mis dans ce concours», a-t-elle humblement dit.

Ses fonctions seront de représenter la ville de Vanier lors d'événements spéciaux, «être amicale et toujours garder mon beau sourire», a indiqué Mlle Charbonneau, la voix chargée d'émotions.

Les finalistes

La première finaliste a été Lynne Leblanc, tandis que Nathalie Vachon terminait deuxième. Les autres candidates qui ont participé à l'événement sont Danielle Bernier, Carla Condello, Anne Legault, Lisa Pick, Rima Saab, Colette Vermette, Martine Guertin et Maureen Hayes.

Toutes se sont empressées à féliciter Mlle Charbonneau dès l'annonce de la décision du jury de sept personnes, sur lequel siégeait notamment Bernard Grandmaître, le ministre délégué aux Affaires francophones.

Peter Pringle

La coordonnatrice, Christine Mercier, et le chanteur Peter Pringle ont assuré l'animation de la soirée. Ce dernier a d'ailleurs captivé l'intérêt des spectateurs en interprétant quelques unes de ses meilleures chansons pendant que les points alloués aux candidates étaient comptabilisés.

Les épreuves

Pendant la soirée, les 11 candidates ont dû mettre en valeur leurs talents, leur personnalité ou encore leur beauté lors d'un défilé en maillots de bain ou lors d'un défilé de manteaux de fourrure. Chacune a également eu à répondre à une question.

Le dernier concours Mlle Vanier remonte à plus d'une vingtaine d'années. Le président du comité organisateur, Michel Brennan, a expliqué au Droit que cet événement avait surtout pour but de promouvoir la ville de Vanier et «de rehausser notre image».

M. Brennan a ajouté que l'événement servait à «démontrer que la ville de Vanier est capable d'organiser des activités culturelles du calibre d'Ottawa ou d'autres villes.»



MARIO SAINT-JEAN, LeDroit

Christine Charbonneau, a été élue Miss Vanier 1990.

Un arrêt lui coûte la vie

François Gagnon
LeDroit

Carleton Place

Une dame âgée de 59 ans a tragiquement perdu la vie hier matin lorsque la voiture qu'elle conduisait à été violement percutée par une semi-remorque, près de Carleton Place, à une soixantaine de kilomètres au sud-ouest d'Ottawa.

La tragédie s'est produite, vers 7 h 35, à l'intersection de l'autoroute 15 et du chemin de la neuvième concession, une petite route de campagne. Les policiers de l'OPP, du détachement de Perth, ont établi, une fois leur enquête complétée, que la victime, Joyce Weston, de Ahston une petite localité voisine de Carleton PLace, a omis d'effectuer son arrêt obligatoire à cette intersection et que le conducteur du lourd camion de déménagement n'a jamais pu éviter la collision. Mme Weston, qui était seule à bord de sa voiture, est décédée sur les lieux de la tragédie alors que le conducteur du camion semi-remorque, Gordon Lackey, de Smith's Falls, s'en est tiré indemne.

L'agent Irene Dobbie, de la Sûreté Provinciale de l'Ontario a souligné en fin d'après-midi hier qu'aucune accusation ne serait déposée contre le conducteur du camion.



Une erreur s'est glissée dans la chronique «Gastronomie», publiée en page 32 de notre édition de vendredi. En effet, les deux dernières photographies accompagnant la recette d'«effeuillé de morue tiède aux courgettes» (dont celle montrant le résultat final) ne correspondaient pas au plat suggéré. Nous publions ici la photo qui aurait dû illuster ce plat. Toutes nos excuses.

Ensemble on peut vaincre le cancer

SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER | CANADIAN CANCER SOCIETY

DONNEZ GÉNÉREUSEMENT

Assemblée générale annuelle

Centre de jour polyvalent des aînés francophone d'Ottawa-Carleton

vendredi, le 9 juin 1989 à 13 h 30
à

l'Auditorium du
Centre de santé Elizabeth-Bruyère
43, rue Bruyère, Ottawa
235-1847

COMPTOIR ST-VINCENT-DE-PAUL INC.

Pour tous vos besoins passez donc nous voir

Pour vêtements, articles de cuisine, literie, meubles, articles d'utilité, etc.

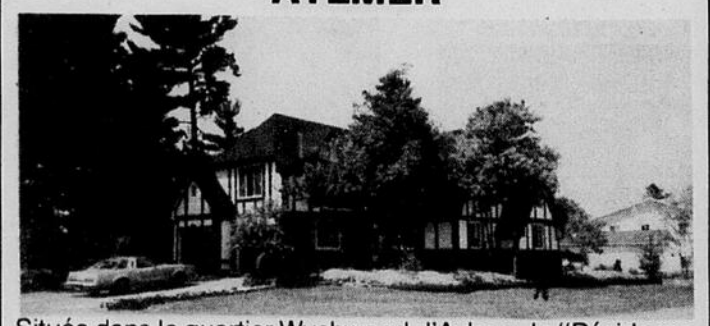
102, rue Eddy, Hull
776-1068

35 ANNÉES DE MUSIQUE D'OR

Disque jockey experimenté
Equipement professionnel
Nous jouons vos demandes speciales du commencement à la fin. Licencie. References
Nous possedons tous les succes des annees 50 60 70 80 ainsi que musique western. Prix raisonnable 2 unites a votre disposition

684-2968

RÉSIDENCE POUR RETRAITÉS À AYLMER



Située dans le quartier Wychwood d'Aylmer, la "Résidence Glenholm" 36 Glenholm à Aylmer, offre à ses personnes âgées autonomes un service incomparable.

Une ambiance familiale fait en sorte que les gens se sentent en famille plutôt qu'en institut, et ainsi reprennent goût à la vie.

Nos tarifs sont très raisonnables;
communiquez avec nous,

***Sylvie et Pierre,* 684-6634**

ARTS ET SPECTACLES

André-Philippe Gagnon au CNA

Rire promis dans l'ordre ou dans le désordre

Claude-Sylvie Lemery
LeDroit
OTTAWA

Allez hop! cascade... et que cascade en rires, en rimes et en frime le spectacle d'un des plus grands acrobates de l'humour à l'heure actuelle. Arrivant sur scène telle une cascade à la GM, pas trop risquée mais plutôt futée, André-Philippe Gagnon donnait hier, à l'Opéra du CNA, la première des trois représentations offertes dans la région de son nouveau spectacle, un spectacle subjugué, du début à la fin, par une cascade d'applaudissements.

Cascades visuelles, cascades gestuelles, cascades musicales ou cascades linguistiques, André-Philippe Gagnon les éxécutent toutes tel un vieux noceur qui déjà, peut faire fi de toute embûche.

Au fil des imitations tellement nombreuses qu'on n'arrive plus à les compter, qui vous arrivent avant même que on ne s'y attende, des imitations qui prennent judicieusement les couleurs, les tics, les accents, les mimiques de ceux qui l'inspirent, André-Philippe Gagnon rend justice à ce que le rire peut susciter de sain.

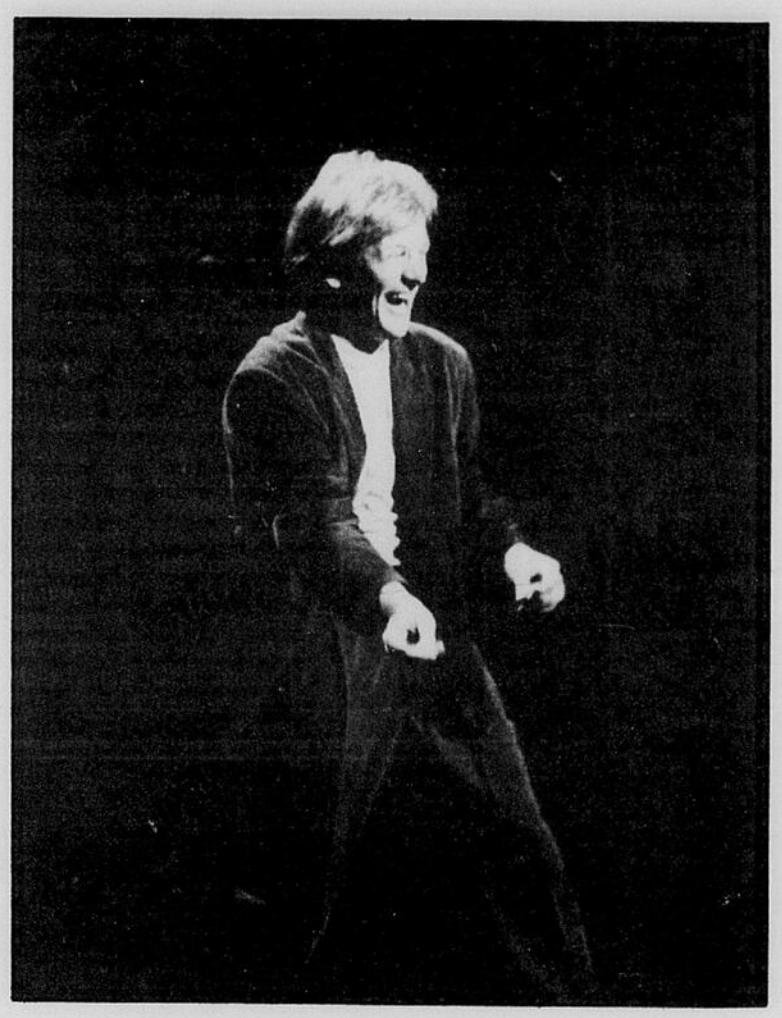
Parce qu'un spectacle d'André-Philippe Gagnon, c'est une horloge réglée avec minutie sur le temps passé, sur le temps présent et sur le temps futur. Le temps qui passe trop rapidement fait un détour du côté des années 70 où Gagnon passe en revue, par le biais du «chagalag» de Pierre Lalonde, une époque qui s'étend de Elvis à Mitsou. Se bousculent, parmi tant d'autres, les Classels, les Cyniques, Raymond Lévesque, Ferland, de Gaulle et le jovialiste André Moreau, qui lui, achève la décennie avec des bribes de conservation sur la révolution sexuelle. Les années 70 sont visitées grâce à Yvon Deschamps autour de qui gravitent Harmonium, Paul Piché, Raoul Duguay, les Bee Gees, les parties de hockey et les Jeux Olympiques. Puis, pour répertorier les grands moments des années 80, c'est Dong qui se mêle de nous présenter des personnages volubiles comme Gilles Gagné, le spécialiste de la mode, qui fait une démonstration percutante des looks en vogue. Hilarant, crevant, mourant...

Gagnon manie la frime avec une telle agileté qu'il peut se permettre, en plus d'imiter à la perfection, de dédoubler ces imitations en utilisant des personnes publiques pour rendre un tiers personnage. Gagnon ne se contente pas d'imiter, il y mêle un humour qui a quelque chose à dire et qui, mieux encore, ne dépasse jamais les bornes du bon goût. Jamais il n'atteint d'une flèche ensanglantée sa victime. Il pique plutôt là où la mouche s'attarde. Il picote là où l'abcès est à la veille de crever. Intelligent!

Comme un feu roulant, une scène habitée de 4 musiciens qui donnent le ton, entourée de décors dans lesquels s'insèrent des gadgets explosifs qui donnent au spectacle des éléments qui s'insèrent comme une blague bien placée, le spectacle de Gagnon, signé Stéphane Laporte, est un *must*! Juré, pas de blagues!

Tout le monde y passe, tous ceux qui, pour Gagnon, méritent une chute comique. Michael Jackson, René Simard, Xavier Galarneau, Jean-Paul Belleau, Michel Louvain, Renaud, James Brown, Barzotti, Daniel Lavoie, Phil Collins, Julio Iglesias, Tracy Chapman, Guilda, Mario Tremblay et Stéphane Richer... dans l'ordre ou le désordre, Gagnon les passe tous en revue pour les faire ressortir fourbus et crochus, pourfendus par sa verve et son talent qui ne fait jamais la grève.

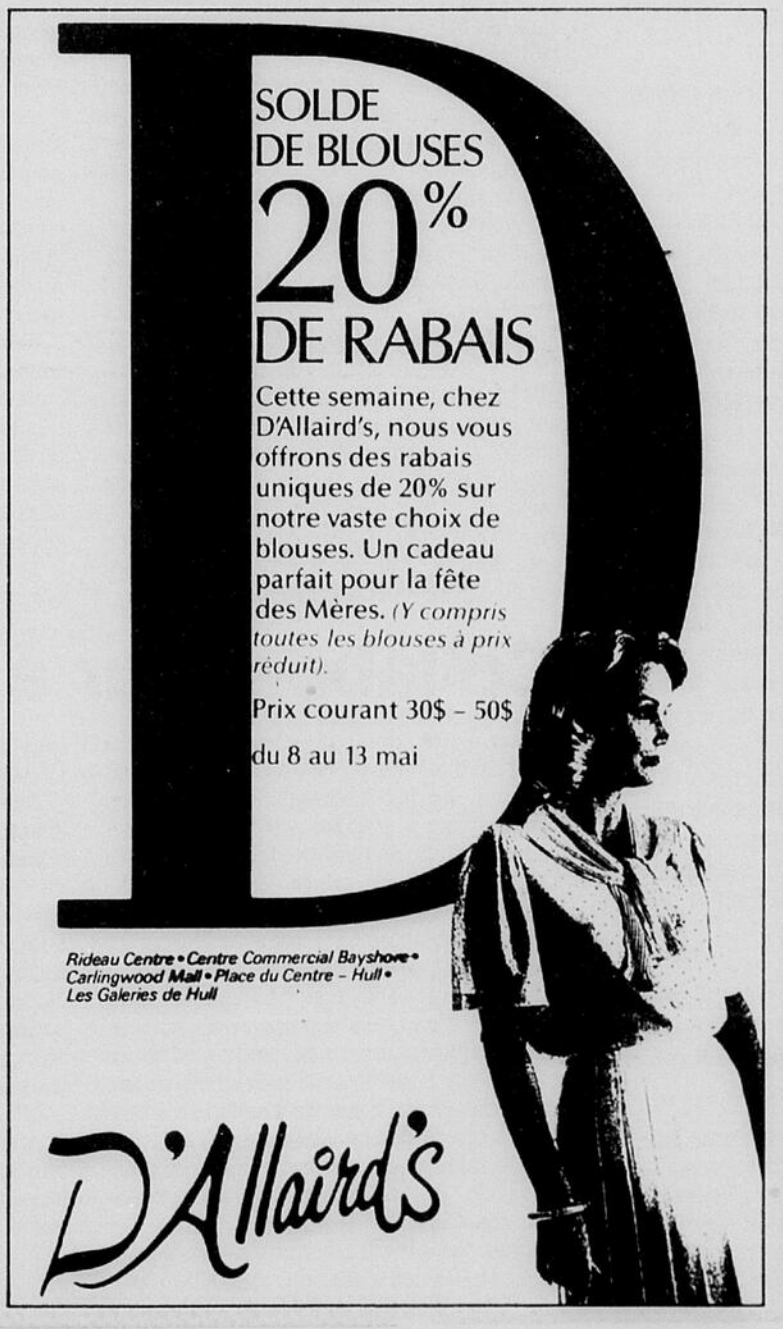
S'il s'attarde, en spectacle, sur les Gérard Vermette, Pierre Péladeau, Jean Lapointe, Fred des *Flinstone*, Michel Louvain et Pierre Lalonde, Gagnon s'est certes attardé, au passé, sur la préparation alors qu'au présent, il conjuge le temps avec la perfection. Mais c'est quand il conjugue le futur que Gagnon ne laisse rien de moins qu'un souvenir exemplaire, à la manière des visionnaires...

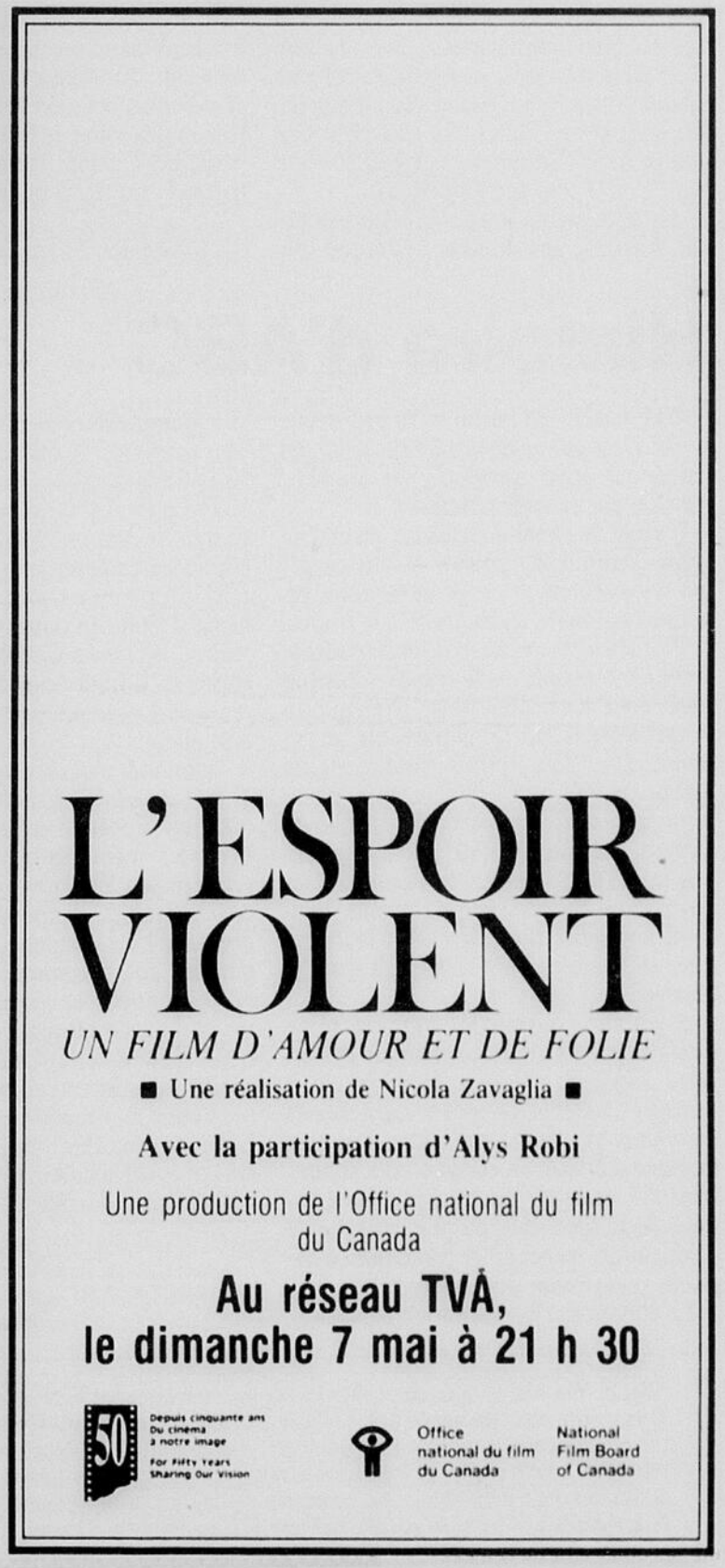


MARIO ST-JEAN
André-Philippe Gagnon: un spectacle qui subjugue

Douce erreur...

Dans la vignette accompagnant la photo de page une du cahier des arts d'aujourd'hui, il aurait fallu lire comme titre de la pièce *La Douce folie de Margot, la douce*, pièce présentée lors de la prochaine saison du théâtre français du CNA. L'oubli du premier «douce» a également été fait en page 4A du cahier, dans l'article sur le sujet.





ÉDITORIAL

Impact visuel et impact politique

Les libéraux de Robert Bourassa ne l'avoueront peut-être pas. Mais ils découvrent, depuis qu'ils sont au pouvoir, qu'au plan de l'affichage commercial le mieux est souvent l'ennemi du bien.

Ce n'est pas sans raison si la récente réglementation touchant ce secteur hypersensible du négoce mécontente beaucoup de monde, du moins ceux qui comprennent de quoi il en retourne. La position alambiquée du gouvernement donne l'impression aux Québécois, francophones comme anglophones, de s'être fait flouer.

La loi 178 tente de concilier deux sortes de droits qui s'opposent: ceux de l'individu et ceux de la collectivité. Il en résulte des contradictions dans le discours et les gestes du gouvernement, qui se retrouve toujours coincé après le jugement de la Cour suprême invalidant certaines dispositions de la loi 101 sur l'affichage.

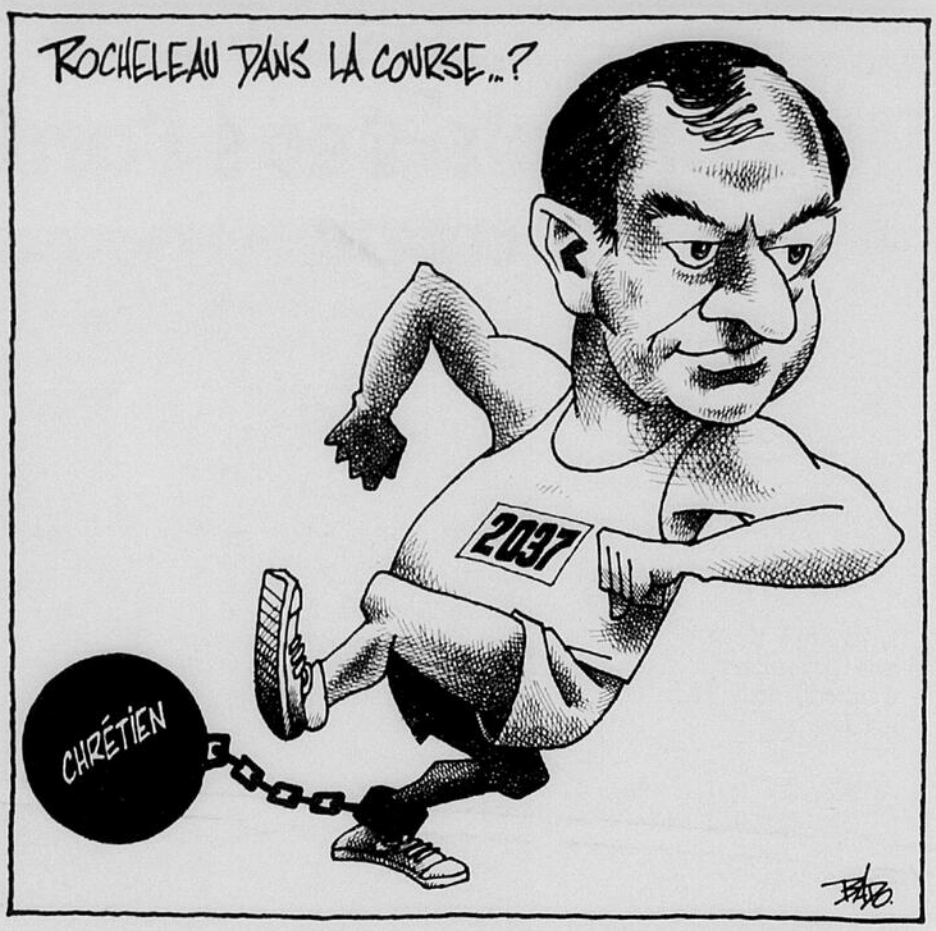
Les libéraux ont beaucoup cafouillé depuis, n'osant dire de façon claire, nette et sans ambages à la minorité anglophone et surtout aux immigrants qu'au Québec, c'est en français que ça se passe... à l'intérieur comme à l'extérieur. Quant aux petits commerces, la loi 101 leur offre une marge de manoeuvre acceptable. Son seul tort, c'est d'être une loi péquiste!

La concept de «nette prédominance» du français, qui touche l'intérieur des commerces de moins de 50 employés, provoque davantage de colère que si le gouvernement avait imposé le français seulement. C'est tout dire. Les anglophones, on les comprend, ne veulent pas d'un bilinguisme à rabais où leur langue sera humiliée, offensée et dominée, le français devant être prédominant selon la règle du deux pour un.

En attendant le fruit de l'imagination des graphistes, comme le mentionnait le ministre mercredi, une autre saga de contestation judiciaire pourrait bien se préparer, alors que le discours libéral transmet un message toujours ambigu aux immigrants... à l'intérieur.

La question de l'affichage, quoiqu'importante par sa valeur de symbole dans l'environnement commercial, apparaît bien secondaire face à la langue de travail, l'intégration des nouveaux arrivants, la francisation de l'informatique et des entreprises, notre taux de rétention des immigrants. Mais ce n'est pas en se conduisant en minoritaires que les Québécois francophones réussiront à survivre longtemps en Amérique du Nord. La loi 178 et sa réglementation vont-t-elles résister à l'usure des tribunaux? Tôt ou tard, le gouvernement devra reconnaître qu'il doit corriger son tir de quelques degrés.

Murray Maltais



Histoire d'ABC

Une misère est parmi nous qui, même si elle n'est pas aussi visible que celle des personnes âgées sans-logis par exemple, n'en est pas moins un fléau.

Il s'agit de l'analphabétisme, un état de chose d'autant plus pénible qu'il se perpétue habituellement de génération en génération à moins d'être traité à la source.

Parmi les personnes en Ontario dont la langue maternelle est le français, environ 30 % sont des analphabètes alors que 18 % seulement de la population anglophone l'est. Les raisons historiques ne manquent pas pour expliquer cette situation qui remonte en partie à l'époque de l'infâme Règlement XVII prohibant l'enseignement de la langue française en Ontario. Bien des familles de langue française ont alors choisi de retirer leurs enfans des écoles ou de ne plus les y envoyer.

Il y a aussi aujourd'hui l'incapacité de bien des parents qui, par manque de formation scolaire adéquate, sont incapables au foyer d'aider et d'appuyer leurs enfants dans leurs études. Il en résulte souvent un manque d'intérêt en classe de ces enfants dont l'absence de progrès, pour une variété de raisons dues au présent système d'éducation, ne peut être remédiée en dépit du bon vouloir des enseignants.

La situation n'est toutefois pas sans issue. Les gouvernements y sont de plus en plus sensibles. A titre d'exemple, le gouvernement ontarien, par son ministère de la Formation professionnelle, finance en partie 20 centres d'alphabétisation francophones en Ontario. Il finance aussi certains programmes avec l'appui du Secrétariat d'État. En outre, du moins dans la région d'Ottawa-Carleton, les Conseils scolaires offrent leur collaboration empressée. Les bénévoles ne manquent pas non plus.

Comment alors la population peut-elle aider à corriger la situation? Tout simplement en rappelant aux décideurs, notamment les membres du Parlement et de l'Assemblée législative, et leurs pricipaux collaborateurs, l'importance, dans le cadre actuel des coupures budgétaires, d'épargner les programmes de formation professionnelle et surtout de les améliorer et de les renforcer.

C'est dans cette optique qu'il faut accueillir le programme «alpha communautaire chez les Franco-Ontariens» qui sera lancé la semaine prochaine grâce au concours du Secrétariat d'État et du gouvernenment ontarien.

Gérard Bertrand

(collaboration spéciale)

NDLR: *LeDroit* accepte de publier les commentaires de ses lecteurs sur l'actualité. Toute lettre doit être signée de la main de son auteur, qui doit aussi inscrire son nom, son adresse complète et son numéro de téléphone. *LeDroit* ne s'engage pas à publier toutes les lettres reçues ni à justifier la non-publication. Nous pouvons abréger les lettres et nous éliminerons celles contenant des injures ou des attaques personnelles. Notre adresse: ***À vous la parole,*** *LeDroit,* 375, rue Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

À VOUS LA PAROLE

Les écoles subiront des changements dans l'avenir

Je voudrais vous sensibiliser sur les prochains changements que subiront nos écoles dans les prochaines années.

En vue d'une amélioration du système actuel, la CSVL songe à instaurer des écoles de la 1ère à la 6e année. Pour ce faire, on veut créer une phase de transition, on se permet de faire des expériences avec nos enfants. C'est-à-dire envoyer des 1ère année à Mgr Chargonneau, des 2e année à St-Michel et des 4e année à St-Laurent.

Etant une mère dont le fils ira à la maternelle en septembre 89 et ayant une fille en 2e année, de plus étant du secteur St-Luc (nous semblons être la cible de ces expériences ayant déjà nos enfants de 3e année à St-Michel), je m'inquiète sur la qualité des services que recevra mon fils pour ses deux premières années scolaires, car il est probable que ces enfants seront privés du local d'informatique, n'auront pas de cour d'école adéquate, pas de cafétéria et pas beaucoup d'espace dans le gymnase si on prévoit en récupérer une partie pour faire des bureaux, pas de local d'audiovisuel, pas de local de musique.

Je m'inquiète aussi pour ma fille, car selon la phase de transition proposée, si les enfants du secteur St-Luc sont les cobayes de cette fameuse expérience, ma fille changera d'école trois fois en trois ans. Je me demande quelle stabilité recevra ma fille dans son cheminement scolaire.

Etes-vous intéressés à ce que vos enfants servent de cobayes pour une expérience qui ne peut être que néfaste pour eux? J'espère que les parents dont les enfants sont concernés par ce problème se présentront en grand nombre aux assemblées générales annuelles qui devraient avoir lieu au début du mois de mai.

Vous pourrez ainsi questionner les dirigeants sur cette transition qui, à mon avis, n'est d'aucune utilité car l'impact n'est pas du tout le même. Placer 60 enfants de 7 ans avec 60 enfants de 12 ans (école de 1ère à la 6e) n'est pas la même chose que de placer 60 enfants de 7 ans avec 180 enfants de 12 ans (expérience visée en 90-91).

Gisèle Trothier Soucy
Buckingham

Collaborateur à identifier

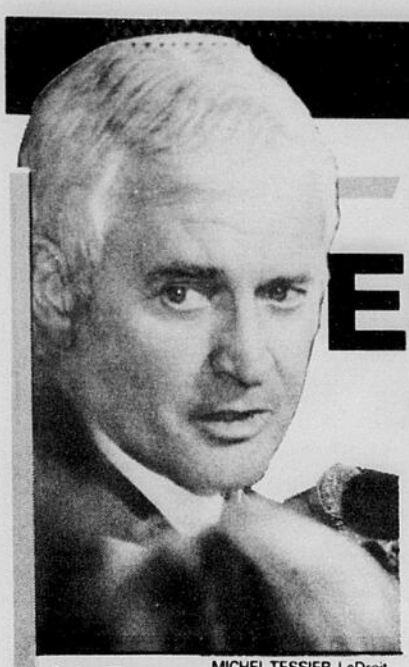
Dans votre édition du 25 avril, M. Marcel Painchaud signait un des éditoriaux du jour en guise de «collaboration spéciale». Son commentaire portait sur une déclaration récente attribuée au ministre de l'Education du Québec quant à la valeur des diplômes décernés par les Cegeps.

En tant qu'abonné et lecteur du Droit, j'apprécie, à l'occasion, les «collaborations spéciales». Cependant, je m'interroge sur l'opportunité d'une «collaboration spéciale» en guise d'éditorial sur une déclaration attribuée à Monsieur Ryan lorsque le bonhomme qui la commet serait, si je ne m'abuse et s'il s'agissait du même personnage dont nous devons parfois subir les commentaires à la radio matinale de Radio-Canada, lui-même enseignant au Cegep de l'Otuaouais. On ne s'attendrait pas, en effet, à ce qu'un enseignant du Cegep accueille avec une joie débordante une déclaration du ministre de l'Education qui remet en cause, dans le fond, la qualité de l'enseignement offert dans les Cegeps.

Il est bien entendu que le fait d'être enseignant de Cegep ne disqualifie en rien notre homme d'émettre ses opinions sur ce sujet. Il en a évidemment parfaitement le droit. Mais il me semble que dans ces circonstances, LeDroit devrait identifier plus clairement ses collaborateurs spéciaux, par exemple en nous disant ce qu'ils font dans la vie, de façon à permettre d'entrée de jeu de savoir à quelle enseigne on peut s'attendre que notre bonhomme loge.

A défaut de mieux identifier un «collaborateur spécial», je vous suggérerais bien humblement de publier leurs épîtres sous la rubrique du courrier des lecteurs.

Jacques Hudon
Gatineau



John Turner MICHEL TESSIER, LeDroit

Le destin de John Turner

Entre le chagrin et la pitié

LA POLITIQUE



Michel Roy
LeDroit

Une seule raison, péremptoire en politique, poussa les libéraux il y a cinq ans à élire John Turner à la direction du Parti: malgré les avis défavorables d'un groupe d'anciens, dont Pierre Trudeau qui n'en souffla mot qu'aux intimes, l'establishment et la grande majorité des délégués avaient la conviction que seul celui-là pouvait leur épargner la défaite appréhendée.

Auréolé des succès que lui avait valus son passage aux Finances et à la Justice dans les années 60 et 70, grandi par le silence énigmatique de son exil à Bay Street de 1976 à 1984, il était devenu la vivante incarnation de la victoire, le héros qui ferait oublier à l'électorat sa désaffection envers le premier ministre sortant et son régime épuisé.

Cette grande illusion ne dura qu'un seul été.

Le Parti n'a jamais pardonné à John Turner l'écrasante défaite de septembre 1984, annoncée par une campagne lamentable. En fait, ce que les libéraux acceptent mal, c'est d'avoir été si nombreux à se laisser tromper par une illusion qu'ils avaient fabriquée bien plus que le nouveau chef ne l'avait créée; c'est son passé, son prestige, le charme de sa personnalité, les idées qu'on lui prêtait qui suscitèrent ce mirage.

M. Turner reconnaît que l'image perçue de lui au cours de ce congrès de leadership ne reflétait pas la réalité. Il devait bientôt découvrir que ses huit années d'absence l'avait éloigné du champ de bataille, qu'il ne maîtrisait plus comme naguère l'art de communiquer, qu'il n'était pas familier de la télévision, qu'il souffrait de tics gênants et que, sur divers sujets, ses idées demeuraient vagues et courtes.

La campagne et les mois qui suivirent révélèrent ces faiblesses. La déception gagna les rangs du parti et augmenta au sein du caucus. Peu à peu, les libéraux devaient lui imputer tous les malheurs du Parti que son prédécesseur lui avait légué dans un état plus que précaire. Les libéraux avaient perdu les faveurs du public et rien de moins qu'un miracle aurait pu les rétablir; l'organisation était délabrée; la caisse presque vide; une révision du programme s'imposait mais l'appareil intellectuel manquait d'idées.

De John Turner, tous ces libéraux déçus attendaient au moins un effort de rajeunissement, de cohérence idéologique et d'imagination dans l'action, le recrutement, la motivation, l'unité du parti. Dans tous ces secteurs, il y eut peu d'initiatives. De sorte que s'accentua bientôt l'impression d'effritement chez les libéraux désemparés.

C'est ainsi que naquit un mouvement destiné à écarter le chef, auquel s'associaient élites et dirigeants élus. Mais les militants de la base se rendirent bientôt compte que cette campagne, particulièrement cruelle envers le leader, offrait au public le spectacle d'une formation en plein désarroi. Ainsi s'explique en partie la victoire décisive que remporta M.Turner lors de la révision de son leadership en 1986. Elle s'explique aussi par l'absence de solution de rechange acceptable et réaliste.

Pour revitaliser le Parti, John Turner affrontait un défi colossal. Or il était mal équipé pour y faire face. Issu d'une autre époque, déphasé dans le contexte des années 80, il croyait pouvoir reprendre en marche le train dont il était descendu en 1976; il n'avait pas défini un ensemble d'objectifs pouvant répondre aux besoins d'une société en évolution.

Défi colossal qui n'était pas particulier aux libéraux du Canada. Partout en Occident dominait la tendance conservatrice favorisant le retour aux valeurs traditionnelles et proclamant le crépuscule de l'Etat-providence, la fin des interventions du gouvernement, l'amenuisement des programmes sociaux. Partout, les gouvernements s'engagèrent à alléger l'appareil de l'Etat, à rétablir l'initiative privée, à privatiser les entreprises publiques. Dans les sociétés occidentales, les formations dites libérales, socio-démocrates, progressistes et socialistes ont été contraintes de procéder à la révision parfois déchirante de leurs doctrines. Elles ont essuyé des revers électoraux.

Dans ces conditions, comment John Turner eût-il pu relever un pareil défi? Son parti souffrait d'anémie généralisée dans un monde occidental qui récusait l'expérience libérale sous toutes ces formes! Les libéraux étaient de surcroît divisés sur la question constitutionnelle et sur le libre échange.

Après la défaite de novembre, M. Turner a compris qu'il devait partir. On ne dénombre plus les tentatives de putsch, les coups bas, les actes déloyaux qu'il a dû subir durant ces cinq années. Dans l'adversité, il a toujours réagi avec dignité, comme un être de qualité, un homme à qui la foi religieuse confère une grande résistance aux blessures et à l'humiliation.

Songeant à l'affligeant destin politique de cet homme, on ne résiste pas à la tentation de conclure qu'il s'est lamentablement fourvoyé ce jour de mars 1984 où il décida de s'embarquer dans une impossible galère qu'on a vu tanguer depuis cinq ans entre le chagrin et la pitié.

Le prochain sommet de l'OTAN

L'heure sera à la réflexion

L'OTAN, la grande alliance militaire qui regroupe la majorité des pays occidentaux dont le Canada, s'apprête à célébrer son 40è anniversaire. Mais le prochain sommet qui aura lieu à la fin du mois ne sera pas consacré aux réjouissances et aux félicitations d'usage. L'heure sera à la réflexion, aux remises en question et aux tentatives de conciliation entre les Etats-Unis et la République fédérale d'Allemagne sur l'épineux sujet de la modernisation des missiles à courte portée.

Le mot «modernisation», est un mensonge poli. Il s'agit en fait de remplacer les missiles Lance que les militaires considèrent comme vieillots par de nouvelles armes dont la portée est deux fois plus grandes. Le chancelier Helmut Khol qui craint pour sa réélection car une importante majorité de son électorat s'oppose à l'introduction de ces nouveaux missiles, propose de remettre à plus tard la «modernisation» et de s'engager rapidement dans une négociation avec les Soviétiques. Objectif? L'élimination totale des missiles nucléaires à courte portée.

Les Américains et les Anglais voient dans cette position qui est partagée par un nombre croissant de pays européens, un autre des effets pervers de la campagne de

LE MONDE



Gil Courtemanche
LeDroit

charme que mène Gorbatchev en Europe occidentale pour la dénucléarisation de l'Europe. Illusionnés par les promesses de paix et de réformes, les Occidentaux seraient en train de se diviser et de mettre en danger leur propre sécurité. L'Europe libre d'armements nucléaires se transformerait en véritable terrain de jeux pour les Soviétiques qui disposent, ne cesse-t-on de rappeler, d'une supériorité écrasante en termes d'armements conventionnels.

La supériorité des forces conventionnelles communistes a toujours été présentée comme une sorte de donnée indiscutable et pourtant...Fondée sur des études de la CIA et du Pentagone, la l'évaluation des forces du Pacte de Varsovie a de quoi nourrir l'appétit insatiable des chefs d'état-major. Les rares spécialistes militaires qui ne travaillent pas pour le Pentagone ont toujours souligné la vétusté des équipements soviétiques, la mauvaise qualité de l'entraînement des troupes, leur moral plutôt défaillant et la lourdeur de l'appareil de décision. Henry Kissinger qui ne cesse de brandir cet épouvantail lorsqu'on évoque la dénucléarisation de l'Europe, s'est servi de ces mêmes arguments pour mettre en doute l'importance des réductions de troupes annoncées par Gorbatchev lors de son discours devant les Nations unies. «Vous savez, disait-il en substance, il y a beaucoup de soldats inutiles et de blindés bons pour la ferraille dans les forces soviétiques stationnées en Europe de l'est».

Sur le même sujet, on oublie trop souvent de ce côté-ci de l'Atlantique de prendre en compte les commentaires des principaux intéressés, les Allemands. L'ex-chancelier ouest-allemand Helmut Schmidt est peut-être tout sauf un pauvre pacisfiste naïf. Dans un livre traduit récemment en français, (1) il écrit: «Par ailleurs, on exagère beaucoup, surtout chez les Américains, la supériorité des Soviétiques en matière de forces conventionnelles. Même lorsque j'étais ministre de la Défense, je n'ai jamais été vraiment préoccupé par l'importance des troupes conventionnelles soviétiques...Depuis l'achèvement du développement de l'armée allemande, la crainte d'une infériorité de l'Occident sur le plan conventionnel ne se justifie plus». Puis s'attaquant au coeur du problème, il ajoute: «La direction de l'OTAN a toujours prévu une escalade rapide...Devenu ministre de la Défense en 1969, j'ai compris que cette stratégie pouvait entraîner, en cas d'attaque, la mort de millions de personnes en quelques jours, dans les deux parties de l'Allemagne».

Il est bien là l'enjeu fondamental des discussions qui se dérouleront à l'OTAN: «la mort de millions de personnes», toutes allemandes, pendant que bien tranquilles chez eux, Américains et Soviétiques, organisent la riposte ou entament les négociations. Ce que l'OTAN demande à la République fédérale d'Allemagne, c'est de mourir à notre place. Madame Thatcher, qui a au moins le mérite de la franchise, a confirmé cette crainte des Allemands quand elle a comparé les missiles à courte portée à des «coupe-feux». Autrement dit, pendant que les missiles de l'Occident contiendront le feu soviétique en Allemagne, les autres pays auront le temps de sortir les meubles et d'attendre les pompiers. Nous demandons inconsciemment à nos alliés ouest-allemands de nous servir de police d'assurance.

Pour nous, Nord-Américains, ces images peuvent sembler bien théoriques. Elles ne le sont pas en RFA. Les Américains disposent de quatre mille ogives nucléaires sur le territoire ouest-allemand. Ils en ont le contrôle absolu et ils demeurent très loin. Esclaves de leur position géographique, payant encore le prix de la folie hitlérienne, les Allemands de l'ouest songent de plus en plus à limiter les dégâts. Ils veulent bien être solidaires du grand Occident, mais ils ne peuvent jamais oublier qu'ils seront les premières victimes.

Toute personne qui a visité Berlin-ouest, cet ilôt de 480 km2 situé plus près de la Pologne que de la RFA, a pu ressentir une crainte palpable, une crainte quotidienne profondément ancrée dans l'âme de chacun. Au-delà des considérations électorales, c'est cette crainte qu'exprime le chancelier Khol quand il souhaite éliminer le plus rapidement possible les missiles à courte portée. Les pays de l'OTAN devraient avoir la décence de faire passer l'envie de vivre des Allemands de l'ouest, avant tous leurs grands échafaudages stratégiques.

(1) — DES PUISSANCES ET DES HOMMES, Helmut Schmidt, Plon, p 132-133.

Loblaws et Loblaws superstore entrepôt d'alimentation ™

plus des centaines d'autres spéciaux

dindes utilitaires éviscérées, congelées
ou **canards A**
ou **oies utilitaires**
2.18/kg
lb **.99**

bananes grosses des Tropiques
.86/kg
lb **.39**

Pepsi ou **7-UP** ordinaire ou diète (plus .40 de dépôt) (6.5¢/100 mL)
bout. 750 mL **.49**

Pepsi ou **7-UP** PLU 4091
ordinaire ou diète
caisse de 24 btes 280 mL
prix spécial sans le coupon 6.99 (10.4¢/100 mL)
Limites: une caisse par coupon et un coupon par client. Coupon accepté du 8 au 13 mai 1989 chez Loblaws et Superstore.
5.79
avec ce coupon vous payez (8.6¢/100 mL)

jus d'orange Minute Maid ou Déli-Cinq
congelé de sortes variées
bte 355 mL
vous payez .99
jusqu'à **1/2 prix**

gâteau étagé **Pepperidge Farm Chiffon**
congelé de sortes variées
pqt 255 g **.99**

ketchup aux tomates **Choix du Président®**
bout. souple
1 L **1.99**

rôti de longe de porc
frais 2.5 à 3 lb
des côtes ou du filet
3.73/kg
lb **1.69**

pensées à fleurs géantes
plantez tôt pour en avoir plus longtemps
tant qu'il y en aura
la boîte **.66**

Prix valides du lundi, 8 mai au samedi, 13 mai 1989 à Ottawa, Pembroke, Hawkesbury et Smiths Falls, sauf avis contraire. Les marchés se réservent le droit de limiter les quantités.

Loblaws et superstore entrepôt d'alimentation

AU PAYS

La réponse des Québécois francophones sur la souveraineté-association

43 % pour et 36 % contre

Michel David
(collaboration spéciale)

Le OUI l'emporterait chez les francophones du Québec s'il y avait un autre référendum sur la souveraineté-association... à la condition que le Québec demeure une province canadienne et continue d'envoyer des députés à Ottawa. Et aux élections, ils voteraient majoritairement pour Robert Bourassa.

C'est le portrait quelque peu déroutant qui se dégage du dernier sondage Sorecom Le Soleil-LeDroit-CKAC effectué auprès de 993 personnes, entre le 21 et le 30 avril.

«Supposons qu'un gouvernement du Québec fasse un nouveau référendum sur la question de la souveraineté-association. Voteriez-vous ou seriez-vous tenté de voter pour ou contre la souveraineté-association?», ont demandé les sondeurs.

A cette question, 43% des francophones répondent «pour», 36% «contre», 5% «ça dépend» et 15 pour 100 ne savent pas. Chez les anglophones, la très grande majorité (75%) sont évidemment contre la souveraineté-association, 11% sont pour, 12% ne savent pas. La moitié (52%) des allophones demeurent opposés à la souveraineté-association, mais 19% sont pour et 21% ne savent pas.

Dans l'ensemble de la population, les résultats sont les suivants: 37% voteraient pour la souveraineté-association et 42% pour 100 voteraient contre. «Ca dépend», disent 5% des répondants et 15% ne savent pas.

Souveraineté-Association

La réponse des francophones du Québec		La réponse de l'ensemble des Québécois	
POUR	CONTRE	POUR	CONTRE
43%	36%	37%	42%

Sondage Sorecom Le Soleil-LeDroit-CKAC effectué auprès de 993 personnes, entre le 21 et le 30 avril.

Par rapport aux chiffres de février, il s'agit d'un gain de 7 points pour l'option souverainiste. Ils laissent également penser qu'un éventuel référendum donnerait des résultats passablement plus serrés qu'en mai 1980.

On est cependant loin des résultats d'un récent sondage interne du PQ, il y a quelques semaines. Ce sondage évaluait l'appui à la souveraineté-association à 55% chez les francophones et à 49% dans l'ensemble de la population.

Québec libre et Canada uni

Le comportement des électeurs change d'ailleurs du tout au tout quand on leur précise que «la souveraineté-association ferait en sorte que le Québec ne serait plus une province du Canada et n'enverrait plus de députés à Ottawa».

Dans ces conditions, 53% des Québécois, 47% des francophones, 84% des anglophones et 72 % des allophones sont contre. La proportion des répondants favorables à la souveraineté-association tombe à 33% dans l'ensemble de la population et à 38% chez les francophones. Le total des indécis s'élève à 11% dans les deux cas. On s'approche des résultats du référendum de 1980.

Plus que jamais, le célèbre mot de Yvon Deschamps - «Un Québec indépendant dans un Canada fort et uni» - semble traduire parfaitement l'état d'esprit des Québécois. Ou bien, après 20 ans de débat, ils n'ont pas encore saisi la signification de la souveraineté-association.

Ce sont les 18-24 ans et surtout les 25-34 ans qui demeurent les plus favorables à la souveraineté. Même en précisant la dimension «séparatiste» de l'option, les 25-34 ans demeurent partagés presque également entre le pour et le contre. Les 18-24 ans la rejettent cependant dans une proportion de 52 à 38.

Les régions les plus souverainistes demeurent l'est de Montréal, le nord de l'Ile (région de Laval) et les régions périphériques autres que l'Estrie et l'Outaouais.

Fait à signaler, 45% des électeurs conservateurs voteraient oui à un référendum sur la souveraineté-association, 41% voteraient non. «Ca dépend», disent 5%. L'appui des partisans conservateurs à l'option souverainiste demeure important (38%) même si cela signifie clairement le retrait de la fédération canadienne.

L'énigme Bourassa

Malgré la hausse de 7 points de la popularité de la souveraineté au cours de la dernière année, le gouvernement Bourassa devance toujours le PQ par une confortable marge de 19 points, tandis que le taux de satisfaction à son endroit demeure fixe à 54%. C'est à se demander si certains souverainistes ne comptent pas sur M. Bourassa pour faire l'indépendance. Un partisan libéral sur cinq (21%) voterait d'ailleurs oui à un nouveau référendum.

Si des élections avaient eu lieu en avril, les libéraux auraient obtenu 52% des voix, le PQ 33%, le NPD 9% et le Equality Party 4%. Avant répartititon, il y avait 13% d'indécis. La position des principaux partis demeure exactement la même qu'en mars dernier, si ce n'est que le PQ a perdu un point et le NPD deux.



ARCHIVES

Robert Bourassa, premier ministre du Québec.

L'arrivée du Equality Party, dont Sorecom enregistre l'impact pour la première fois, n'a pas nui aux libéraux. Même si 19% des anglophones se disent prêts à voter Equality, le PLQ recueille 67% du vote anglophone, soit un point de plus que le mois dernier. C'est essentiellement le NPD qui écope.

Chez les francophones, le PLQ devance le PQ par 12 points (50-38). Les libéraux sont en avance dans toutes les régions. Avec 33% des intentions de vote, le PQ fait tout juste le plein des voix de ceux qui sont prêt à ce que le Québec se sépare clairement du reste du Canada. Si les élections avaient eu lieu au printemps, il aurait subi une autre raclée.

Les pourparlers avec les infirmières font des progrès

Johanne Lenneville
Presse Canadienne
MONTRÉAL

La ministre de la Santé et des Services sociaux, Mme Thérèse Lavoie-Roux, a indiqué hier que les pourparlers progressent entre les négociateurs gouvernementaux et le syndicat des infirmières.

Participant à l'ouverture officielle du centre de désintoxication pour femmes itinérantes «La Maison l'Invitée», Mme Lavoie-Roux a affirmé que depuis le sprint entrepris cette semaine à la table des négociations, le climat était positif et les discussions allaient bon train.

Depuis deux semaines, les infirmières refusent de faire du temps supplémentaires, paralysant les activités de plusieurs hôpitaux, surtout dans la région de Montréal.

Les fermetures de lits, attribuables aux moyens de pression entrepris par les infirmières, se font sentir particulièrement durant les fins de semaine. Hier, on estimait à près de 500 le nombre de lits fermés, sur un total d'environ 28,000 à travers le Québec.



ARCHIVES

Thérèse Lavoie-Roux, ministre de la Santé et des Services sociaux du Québec.

Le Conseil du trésor a réagi cette semaine en décidant d'étendre les négociations sept jours sur sept, au lieu de trois jours par semaine.

La ministre Lavoie-Roux estime que la situation actuelle dans les hôpitaux n'est pas encore dramatique, mais que si les moyens de pression des infirmières perduraient, on pourrait s'attendre à une détérioration des services à la population.

La présidente de la Fédération des infirmières et infirmiers du Québec, Mme Diane Lavallée, a indiqué de son côté que les questions prioritaires qui font l'objet du litige (salaires, réduction du fardeau de tâche, travail à temps partiel) seront abordées à la table des négociations au début de la semaine prochaine.

Mme Lavallée se réjouit de ce que le gouvernement manifeste une volonté sérieuse de négocier, mais attend que l'on discute des principaux points du litige avant de commenter davantage la détermination de l'État de vouloir régler la situation des infirmières.

Les 40,000 membres de la fédération déclencheront d'autres moyens de pression le 21 mai.

Les coroners doivent agir avec diligence

Presse Canadienne
QUÉBEC

La loi des coroners n'est pas respectée lorsque les enquêtes sont trop longues, estime le Protecteur du citoyen du Québec, Me Daniel Jacoby.

Intervenant hier au Colloque annuel des coroners tenu à Québec, Me Jacoby a rappelé que la loi oblige les coroners à agir «avec diligence». Il faut parfois attendre jusqu'à neuf mois après le décès pour que le rapport du coroner soit rendu public.

«Ces délais ne sont pas toujours attribuables aux coroners. Ils doivent parfois attendre les rapports des policiers, des laboratoires ou des hôpitaux», a dit Me Jacoby.

Mais comme la loi précise que le coroner doit «agir avec diligence», Me Jacoby a invité les coroners à faire des pressions sur les tiers (policiers, enquêteurs, techniciens de laboratoire) pour accélérer le processus de l'enquête et la production du rapport.

«C'est dans l'intention du législateur que vous agissiez avec diligence. La loi crée l'obligation pour les tiers de traiter vos requêtes en priorité», a dit Me Jacoby.

Le Protecteur du citoyen a révélé que très peu de plaintes étaient portées à son attention concernant l'attitude ou la conduite des coroners.

Malgré cela, il a invité les coroners à continuer de traiter les citoyens «avec égards et considération», compte tenu des circonstances dramatiques qui prévalent lorsqu'ils sont en contact avec les parents du défunt.

AU PAYS

Wilson réplique au Confrence Board

Ni récession, ni perte d'emplois

Guy Taillefer
Presse Canadienne
OTTAWA

Le ministre des Finances, Michael Wilson, a rejeté du revers de la main les dernières prévisions économiques du Conference Board, selon lesquelles le budget fédéral, rendu public la semaine dernière, risque de précipiter le Canada dans une récession d'ici la fin de l'année.

Dans ses prévisions publiées hier, le Conference Board du Canada prédit que les mesures de réduction du déficit, contenues dans le budget Wilson, provoqueront la disparition de 97,000 emplois l'année prochaine et entraîneront «presque incontestablement un arrêt de la croissance économique au cours des six derniers mois de 1989». Une stagnation, prévient-il, qui porte les germes d'une récession.

«Ces prévisions, s'est défendu M. Wilson alors qu'il quittait les Communes, sont le résultat de calculs faits sur ordinateur qui ne tiennent aucun compte de la très grande confiance qu'ont les consommateurs et les gens d'affaires dans les mesures prises par le gouvernement pour réduire le déficit.»

Il n'y aura à son avis ni récession ni perte d'emplois. «En 1984, 1985 et 1986, les gens disaient aussi que les budgets que je présentais conduiraient tout droit à une hausse du chômage. C'est le contraire qui s'est produit.»

L'économiste en chef du Conference Board, M. Jim Frank, dénonce le caractère inflationniste du dernier budget Wilson. Il prédit des temps difficiles pour les consommateurs.

Diminution des revenus

Le budget fera subir aux entreprises des pertes nettes de $7.5 milliards au cours des deux prochaines années, affirme l'organisme de recherche indépendant, pendant que l'effet combiné des hausses d'impôts personnels, des augmentations de taxes directes et des pertes d'emplois diminuera les revenus disponibles des particuliers de $7.2 milliards.

Selon M. Frank, le budget Wilson est décevant pour les milieux d'affaires dans la mesure où il a davantage recours, pour réduire la dette publique, à des hausses de taxes qu'à des coupes dans les dépenses. D'autant plus décevant d'ailleurs que le déficit gouvernemental grimpera légèrement à $30.5 milliards cette année, en dépit des mesures budgétaires préconisées par Ottawa.

«Si nous n'avions pas agi de cette façon, a affirmé le ministre, nous aurions jeté le pays dans une récession dont les conséquences sur les taux d'intérêt et l'économie en général auraient été plus graves encore que celles prévues par le Conference Board.»

Le Conference Board prévoit une croissance économique de trois pour cent cette année et de seulement 2.1 pour cent en 1990. Il s'attend aussi à une hausse du taux d'inflation de 4.8 pour cent en 1989 et de 4.7 pour cent l'année suivante.

Chômage à la hausse

Aux Communes, les partis d'opposition se sont une fois de plus attaqués à la politique économique de M. Wilson, en s'appuyant sur les nouveaux chiffres de Statistique Canada selon lesquels le taux de chômage est passé de 7.5 pour cent en mars à 7.8 pour cent en avril.

Ces chiffres sont la preuve d'un ralentissement économique, s'est écrié le libéral Warren Allmand. Les choses ne feront, à son avis, que s'aggraver lorsque les nouvelles taxes annoncées dans le budget auront toutes été mises en place.

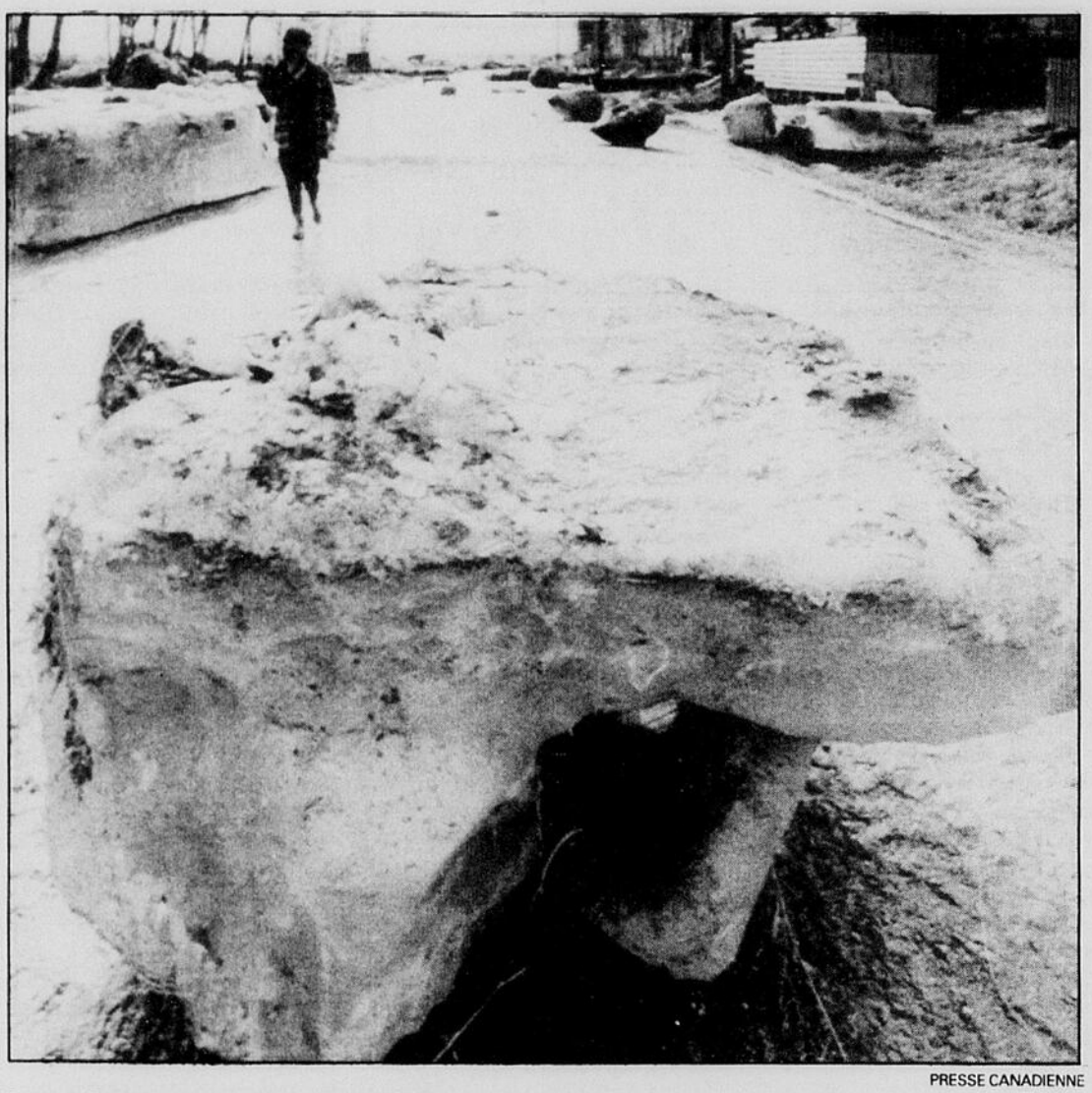
La meilleure façon de contrôler le déficit, a soutenu M. Allmand, consiste à stimuler la croissance et à réduire les taux d'intérêt, et non à «étrangler les investisseurs, les consommateurs et les travailleurs canadiens.»

La politique financière conservatrice est «créatrice de misère», a affirmé son collègue Joseph Volpe.

M. Wilson a aussi eu à se défendre au sujet de sa future taxe de vente, dont l'application à partir de janvier 1991 lui rapportera annuellement plus de $23 milliards. C'est une taxe qui, selon le chef néo-démocrate Ed Broadbent, ira chercher un $1,000 additionnel par année dans les poches de la famille moyenne.

Le ministre avait du reste promis avant les dernières élections que sa nouvelle taxe lui permettrait d'abolir la surtaxe sur l'impôt sur le revenu. Ses élections gagnées, M. Wilson s'est ravisé en faisant passer, dans son budget de la semaine dernière, de trois à cinq pour cent cette surtaxe pour l'ensemble des contribuables.

C'est que le gouvernement ne pouvait pas prévoir l'été dernier, a prétendu hier M. Wilson, que les taux d'intérêt, qui grimpaient pourtant depuis plusieurs mois, continueraient d'augmenter au cours de l'hiver.



PRESSE CANADIENNE

La glace en promenade

Le fleuve MacKenzie est sorti de son lit il y a quelques jours, durant la débâcle printanière, et a laissé de gros blocs de glace ici et là dans les rues de Fort Simpson, dans les Territoires du Nord-Ouest. Les eaux se sont déjà retirées. L'inondation a forcé l'évacuation de résidents.

L'universalité des programmes sociaux

Beatty fustige les députés de l'Opposition

Pierre April
Presse Canadienne
OTTAWA

Le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, Perrin Beatty, a passé la journée d'hier en Chambre à fustiger ses opposants libéraux et néo-démocrates, qui ne cessent d'accuser son gouvernement de mettre en péril l'universalité des programmes sociaux.

La résolution libérale débattue hier stipulait que les coupures du ministre des Finances dans l'universalité par l'imposition d'une surtaxe sur les pensions de vieillesse et les allocations familiales, mettaient en danger tous les autres programmes sociaux, comme l'assurance-santé.

Dans son budget du 27 avril, le ministre des Finances a annoncé que les pensions de vieillesse versées à ceux qui affichent des revenus supérieurs à $50,000 seront taxés, que les bénéfices des allocations familiales seraient retirés aux mieux nantis pour les rendre aux plus démunis.

Cette nouvelle répartition des ressources n'a pas fait le bonheur de l'Opposition, qui continue de prétendre qu'une attaque contre l'universalité, même si elle ne touche que les mieux nantis, est un un premier pas vers d'autres interventions qui finiront bien par miner tout le principe.

Hier, même le député de Laurier-Sainte-Marie, celui qui s'est fait une réputation en se portant à la défense des plus démunis, a jugé bon de se lever en Chambre pour défendre les pensionnés qui ont des revenus supérieurs à $50,000 par année et qui verront leur pension diminué par cette nouvelle taxe.

Le député libéral est allé jusqu'à demander aux plus démunis qui, normallement, devraient bénéficier de la décision du gouvernement d'en retirer aux mieux nantis pour leur en remettre davantage, «de s'unir pour faire reculer le gouvernement dans son attaque contre l'universalité des programmes sociaux, parce que les prochaines victimes seront celles qui gagnent $30,000 et plus tard celles qui ont des revenus de $20,000».

De son côté, le ministre Beatty a tenté de démontrer que la position des partis de l'opposition sur la question de l'universalité équivalait à dire que tous les citoyens, peu importe leurs revenus, devaient payer les mêmes primes pour obtenir les mêmes bénéfices.

Le ministre a cité des sondages d'opinions publiques démontrant que 63 pour cent des Canadiens appuyaient la politique du gouvernement de récupérer les allocations familiales et les pensions de vieillesse de ceux qui sont les plus favorisés de notre société.

«Quand j'entends les propos de l'Opposition, a précisé M. Beatty, je me souviens de ces campagnes de peur menées par les libéraux au cours de la dernière campagne électorale lorsqu'ils disaient que le traité de libre-échange allait mettre en péril les allocations familiales et les pensions de vieillesse.»

L'argument défendu par l'opposition voulant que la décision du gouvernement de demander aux mieux nantis d'assurer une plus large part de taxes et d'impôt pour aider davantage les plus pauvres préparait une attaque en règle contre l'universalité des programmes de santé est aussi, selon le ministre, tout à fait inconcevable.

«Il y a beaucoup de propos, a ajouté M. Beatty, provenant des bancs de l'opposition, qui laissent entendre que le gouvernement est en train d'abandonner le principe de l'universalité. Ce n'est ni moi, ni le ministre des Finances, ni le premier ministre, mais le président du Parti libéral du Canada, Michel Robert, qui a dit que l'universalité est dépassé.»

Le 15 avril dernier, le président du PLC, avait déclaré à Montebello lors d'une rencontre de penseurs libéraux qu'il fallait remettre en question le principe de l'universalité et penser à une réallocation des ressources pour venir en aide à ceux qui en ont le plus besoin.

«À mon point de vue, a dit M. Robert, le débat est dépassé, on n'a plus suffisamment de ressources. On a des besoins plus grands du côté des plus démunis. . .».

Des emplois auraient été vendus à Postes Canada

$500 pour le test et $500 pour se faire embaucher

Presse Canadienne
OTTAWA

La police de Mississauga, en banlieue de Toronto, a confirmé, hier, que des accusations seront portées contre des cadres du centre de triage de la Société des postes, qui auraient vendu des emplois.

Selon le Toronto Star, «il en coûtait $500 pour réussir le test de qualifications de Postes Canada et $500 pour se faire embaucher».

Les emplois ainsi vendus à Gateway, où il y a 1,300 employés, rapportaient par la suite aux salariés $13.48 l'heure.

Une relationniste de la société d'État, Mme Ida Irwin, a signalé que la police a été prévenue, à la suite d'une enquête interne qui a duré plusieurs semaines.

Mme Irwin a refusé de préciser le nombre d'individus impliqués dans cette affaire.

M. Andre Kolompar, président de la section de Toronto du Syndicat des employés des postes, a fait savoir, pour sa part, qu'il a été informé qu'il y aurait eu au moins 200 cas de pots-de-vin.

Huit ou neuf surveillants de Postes Canada, selon lui, auraient fait l'objet d'une enquête, dont l'un qui a obtenu depuis une promotion à Ottawa.

M. Barrell Tingley, vice-président national du syndicat, a exprimé l'opinion, pour sa part, que cette affaire de pots-de-vin dure depuis environ deux ans.

Le syndicat, qui compte 46,000 membres, a réclamé, le mois dernier, une enquête royale sur les pratiques de la direction de Postes Canada.

La collision d'un autobus et d'une voiture: 2 morts

Presse Canadienne
CHICOUTIMI

Une collision entre un autobus scolaire et une voiture a fait deux morts, hier matin, dans le rang Saint-Martin, à Chicoutimi.

Les deux occupants de l'automobile, Jean-François Grenon, 18 ans, et Richard Martel, 17 ans, tous deux de Chicoutimi, ont perdu la vie après que leur véhicule ait dérapé à la sortie d'une courbe en «S» pour aller percuter l'autobus scolaire qui arrivait en sens inverse.

Après l'impact, la voiture des victimes a effectué un tonneau pour s'immobiliser sur le toit tandis que l'autobus, qui ne transportait heureusement pas d'écolier à ce moment, s'est arrêté dans le fossé.

Le chauffeur de l'autobus scolaire s'en est tiré indemne.

Les policiers de la Sûreté municipale de Chicoutimi ont dû faire appel à leurs collègues du service des incendies afin de pouvoir dégager, à l'aide des cisailles hydrauliques, les corps des victimes de l'amas de ferrailles.

Le budget met en danger l'industrie des périodiques

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Les réduction draconiennes des subventions postales annoncées dans le récent budget fédéral mettent en danger toute l'industrie canadienne des périodiques, soutient l'Association canadienne des éditeurs de périodiques.

En outre, déplore l'organisme, ces restrictions surviennent un an seulement après que le gouvernement eut promis aux éditeurs de magazines et de revues que ce programme serait protégé pendant encore cinq ans.

Dans un communiqué publié, hier, la présidente de l'Association, Mme Lorraine Filyer, soutient que l'augmentation tarifaire résultant de cette décision risque de faire disparaître la marge de profit déjà mince des périodiques canadiens et même de forcer un certains nombre d'éditeurs à cesser leurs activités.

Les abonnements

Pour sa part, l'éditeur de l'Actualité et vice-président de Maclean Hunter, M. Jean Paré, note que Postes Canada est l'intermédiaire vital entre les éditeurs et les lecteurs pour la grande majorité des périodiques canadiens.

Selon lui, plus de 90 pour cent des revenus de vente des publications canadiennes proviennent des abonnements.

«Les abonnements sont la colonne vertébrale de l'industrie du magazine, surtout à une époque où partout en Amérique du Nord les ventes au numéro s'effondrent», a-t-il souligné.

Les subventions postales

L'Association canadienne des éditeurs de périodiques rappelle que les subventions postales ont été instaurées il y a une centaine d'années de façon à assurer aux Canadiens de l'ensemble du pays un accès égal aux livres et aux périodiques à un prix abordable. «Moralement, ces subventions font partie du pacte confédératif», souligne-telle.

Les éditeurs de magazines affirment que la décision du ministre des Finances forcera la direction des Postes et le ministre des Communications, M. Marcel Masse, à faire des choix difficiles.

NOUVEAU!

En toute intimité



Vous rêvez de nature, de tranquillité et d'air pur? Alors, visitez Les Pins sur le lac.

- superbes terrains boisés d'une acre en bordure d'un lac
- à partir de 15 000 $
- financement disponible facilement
- à seulement 20 minutes de Wakefield
- près des centres de ski et des terrains de golf

Pour renseignements ou rendez-vous en fin de semaine :

En journée: 243-1234
En soirée: 561-7459
Le week-end: 456-4227

RIDEAU HALL

VISITES DES JARDINS ET DES SERRES DE RIDEAU HALL

les 13 et 14 mai 1989
de 9 h 00 à 16 h 00

Venez découvrir la beauté des plantes ornementales des jardins et des serres de Rideau Hall, la résidence du Gouverneur général.

Les visites guidées partent de l'entrée principale, 1, promenade Sussex, toutes les 30 minutes, de 9 h 00 à 16 h 00. Les visites durent 90 minutes.

Les personnes handicapées peuvent se présenter à la barrière de la rue Princess.

LES VISITES SE FONT SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT.

Pour réserver, composez le (613) 998-7113/7114.

Entrée gratuite

Association des diplômés et diplômées de l'Université du Québec à Hull

SOIRÉE RETROUVAILLES

Invitation à tous les diplômés et diplômées de l'Université du Québec à Hull, ainsi qu'à leurs conjoint-e-s, ami-e-s, collègues.

Date: le samedi 3 juin 1989

Lieu: Pavillon Alexandre-Taché
283, boulevard Alexandre-Taché
Hull (Québec)

Déroulement:
18h00 - Cocktail
19h00 - Souper
21h00 - Soirée

Frais:
Cocktail/Souper/Soirée: 30$ membre
(incluant le vin) 35$ non-membre
Soirée seulement : 5$ membre
10$ non-membre
(Stationnement gratuit)

Réservation: **avant le 20 mai 1989**
Case postale 1250, succursale B, Hull (Québec) J8X 3X7
Téléphone: (819) 595-4450

.Les raisons du départ de la scène politique en 1975

Turner reste avare de commentaires

Presse Canadienne

VANCOUVER

En visite à Vancouver, le chef démissionnaire du Parti libéral, John Turner, a été avare de commentaires lorsqu'on lui a demandé pourquoi il avait quitté la politique en 1975 et quelles avaient été ses relations avec Pierre Trudeau.

«Je ne suis pas du genre à publier un livre là-dessus», a-t-il indiqué. «M. Trudeau et moi avons eu de très bons rapports professionnels, une relation cordiale, en dépit des racontars. Jamais intime, mais M. Trudeau n'était pas intime avec grand monde.»

M. Turner, qui a réintégré la famille politique en 1984, a indiqué qu'il avait eu «certaines difficultés avec M. Trudeau, mais je ne les révélerai pas en public. M. Trudeau aura cette chance: il a déposé ses papiers aux archives. Moi aussi d'ailleurs, et un jour, les historiens pourront fouiller ces dossiers.»



ARCHIVES

John Turner, à gauche, avec Pierre Trudeau dans une photo de 1984.

Interrogé sur les hauts et les bas de sa carrière politique, M. Turner a cité les deux débats télévisés des chefs, en 1984 et 1988. Selon lui, le débat de 1988 aura été un des hauts faits de sa carrière, alors qu'il accusait M. Mulroney de vendre le pays avec l'accord sur le libre-échange.

«Le pire moment aura été le premier débat télévisé» (de 1984), a-t-il estimé. M. Mulroney l'avait alors bombardé de questions sur les nominations partisanes du gouvernement libéral, cadeau empoisonné laissé par Pierre Trudeau avant son départ de la vie politique.

En quête d'un nouvel emploi

Alors que le parti libéral se cherche un nouveau chef, M. Turner, lui, se cherche un nouveau boulot. Il indiquait, hier, qu'il n'avait pas encore décidé combien de temps il demeurerait député de Vancouver-Quadra à la Chambre des Communes.

«Je veux y réfléchir. Geills, ma famille et moi devons décider ce qu'il faut faire», a-t-il avoué lors d'une tribune téléphonique, à Vancouver. «Je dois me trouver quelque-chose à faire.»

«Je n'ai pas reçu d'offres fermes. Je n'en ai pas cherché pendant mon mandat, et je n'ai pas annoncé publiquement mes intentions. Maintenant, de toute évidence, je dois regarder autour de moi.»

John Turner, maintenant âgé de 59 ans, a indiqué qu'il ne se représenterait pas aux prochaines élections, mais a refusé de prédire à quel moment il quitterait définitivement son poste de chef du PLC. Selon certaines sources, le congrès à la direction du parti pourrait n'avoir lieu qu'au printemps prochain.

Restera-t-il jusque-là? «J'ai déjà dit que je resterais aussi longtemps qu'il le faudrait.» Selon M. Turner, la date du congrès dépend des instances seules du parti. «Nous sommes un parti ouvert. C'est un des résultats tangibles de mon leadership.»

«Mais je continuerai à représenter mon comté de Quadra aux Communes aussi longtemps que je le pourrai», a indiqué M. Turner.

Injonction permanente contre les militants pro-vie à Toronto

Presse Canadienne

TORONTO

Le docteur Henry Morgentaler a obtenu une injonction permanente du tribunal, hier, interdisant toute manifestation de militants pro-vie à l'extérieur de sa clinique de Toronto.

Le juge McLeod Craig, de la Cour suprême de l'Ontario, a estimé que les preuves d'intimidation et de harcèlement des manifestants pro-vie étaient suffisantes pour justifier l'injonction. Les militants pro-vie ne pourront se trouver à moins de 150 mètres de la clinique du centre-ville.

Le docteur Morgentaler avait obtenu une injonction temporaire, le mois dernier, en attendant la décision du tribunal sur l'injonction permanente. Selon lui, les patientes, les membres du personnel et les voisins de sa clinique de Toronto ont été bousculés, menacés et intimidés par les manifestants.

Par ailleurs, un juge de la Cour suprême de la Colombie-Britannique a estimé, hier, que les croyances profondes ne constituaient pas un argument suffisant pour commettre des gestes illégaux. Il rendait alors une des plus dures sentences jamais imposées à des manifestants pro-vie qui avaient bloqué une seule fois l'entrée d'une clinique de Vancouver où se pratiquaient des avortements: trois mois de prison.

Les trois militants — Sue Warrington, 28 ans, Patricia Wagner, 26 ans, et Byron Samson, 36 ans — ont été trouvés coupables d'outrage au tribunal pour avoir défié, le 27 avril dernier, une injonction interdisant la présence de manifestants devant la clinique Everywoman, de Vancouver.

Les militants pro-vie peuvent croire sincèrement que leur cause est juste et qu'ils ont été ignorés du Parlement, mais «le comportement illégal n'est pas une réponse», a estimé le juge William Davies.

Le juge a indiqué, comme dans les autres causes, qu'il laisserait tomber la sentence si les accusés acceptaient de signer une déclaration promettant de garder la paix pendant un an et de ne pas rôder autour de la clinique. Mais les militants pro-vie ont tous refusé.

De plus en plus sévère

Lors de causes précédentes, le juge Davies avait indiqué que le tribunal serait de plus en plus sévère avec ceux qui défient l'injonction. Lundi dernier, le juge Josian Wood a servi une sentence de deux mois de prison à 12 manifestants pro-vie.

Le mois dernier, deux femmes écopaient d'une peine de quatre mois de prison pour avoir bloqué une deuxième fois l'accès à la clinique. Elles avaient reçu la première fois une sentence suspendue, mais n'avaient pas respecté leur promesse de garder la paix.

Plus de 100 manifestants pro-vie ont été trouvés coupables d'outrage au tribunal depuis l'ouverture de la clinique de Vancouver, en novembre dernier.

Le Père Desmarais propose la canonisation de ses parents

Presse Canadienne

MONTRÉAL

Le père Marcel-Marie Desmarais, bien connu pour ses Capsules d'optimisme à la radio et pour son slogan «L'essentiel, c'est le ciel», a entrepris des démarches auprès des autorités catholiques de Rome afin d'obtenir la canonisation de ses parents.

L'objectif ultime du prédicateur dominicain est de fournir ainsi à la masse des catholiques ordinaires le modèle d'un couple marié «ayant mené une vie ordinaire dans un esprit évangélique extraordinaire».

Dans une brochure d'une soixantaine de pages tirée à 100,000 exemplaires, le père Desmarais souligne que, pendant sa longue carrière de prêcheur, il n'a pas réussi à trouver dans les 20 siècles d'histoire du christianisme un seul couple qui aurait été canonisé comme couple. Bien sûr, note-t-il, des gens mariés, hommes ou femmes, ont été déclarés Saints par l'Église.

Le père Desmarais n'a pas longtemps un couple dont le mérite se résume à avoir vécu sans éclat mais chrétiennement dans «le saint état du mariage». Il a songé à son père et à sa mère, Charles Desmarais et Rose Mayer, parents de dix enfants, auxquels il donne déjà les noms de «Saint Charles et Sainte Rose du Québec».

Le Parlement de Regina paralysé

Presse Canadienne

REGINA

Depuis le 21 avril dernier, une cloche retentit six heures par jour, à l'Assemblée législative de la Saskatchewan, pour inviter les membres de l'Opposition néo-démocrate à voter.

Mais ils ne retourneront en Chambre, ont-ils promis, que si le gouvernement conservateur retire son projet de loi sur la privatisation de SaskEnergy ou déclenche des élections générales.

Cet incident rappelle un événement semblable, qui s'est déroulé aux Communes d'Ottawa, en 1982.

En vertu des règlements de la Saskatchewan, le gouvernement du premier ministre Grant Devine ne peut ni obliger les néo-démocrates à revenir, ni procéder sans eux.

ATTENTION CORRECTION

Contrairement à notre annonce dans la section des Arts et spectacles en page 4A,

IL N'Y AURA PAS DE BUFFET POUR LA FÊTE DES MÈRES

Quality Inn

131 Laurier, Hull

CONTRACTEURS

ENTREPRENEUR INC.,
DIMANCHE
23:30 P.M.
CHOT Hull
Poste 40 / cable 10

THERMO MAT CANADA

LA CONSTRUCTION SANS CASSE-TETE

UNE EMISSION DE TELEVISION
SUR LA PREFABRICATION
D'ELEMENTS
SUR MESURE
ASSEMBLES EN
CHANTIER

L'usine Hyundai a fonctionné au ralenti

Fuite dans les tuyaux qui alimentent les robots en peinture

Presse Canadienne

QUÉBEC

L'usine Hyundai, de Bromont, a fonctionné au ralenti toute la semaine en raison d'une fuite dans les tuyaux souterrains qui alimentent les robots en peinture.

Un porte-parole de la compagnie, M. René Larocque, a déclaré au quotidien québécois *Le Soleil*, que ce bris avait entraîné la fermeture de l'atelier de carrosserie et de peinture, où travaillent habituellement 350 personnes.

Selon lui, ce bris apporte des retards de production d'environ 70 véhicules par jour. Il s'attendait toutefois à ce que la situation rentre dans l'ordre dès hier ou dans les journées qui viennent.

M. Larocque a toutefois fait remarquer que l'usine était toujours en «pleine période de rodage».

De l'eau, de l'air ou de l'huile se serait mélangé à la peinture. L'usine devra reprendre la peinture de certains véhicules produits au cours des derniers jours. Avant que les inspecteurs ne s'aperçoivent de la défectuosité, les robots continuaient en effet leur travail.

L'usine Hyundai de Bromont, construite au coût de $380 millions, devrait produire quotidiennement une centaine de véhicules Sonata dès la fin de mai.

M. Larocque a précisé que les employés touchés par la paralysie avaient été temporairement affectés à d'autres travaux de finition et à la formation professionnelle.

20 ANS
L'école secondaire Étienne-Brûlé

va fêter son 20e anniversaire le 17 juin 1989 en ses locaux.

Tous les anciens intéressés à participer à cet événement sont priés de contacter, Monsieur Gérard Boulay.

Tél.: 449-5006 (416)

ENCAN

En date du 13 mai 1989 à 9 h 30 A.M.

Endroit:
Garage de la Ville de Gloucester, chemin Leitrim, près de la route 31.

Bicyclettes et articles non réclamés.

Temps d'exposition:
8 h 30 A.M. à 9 h 15 A.M. le 13 mai 1989 à l'endroit de l'encan.

Chef de police
Lester N. Thompson

Encanteur:
Carson Hill, Stewart James

QUÉBEC 89
LE 29 MAI

ÉLECTIONS PARTIELLES
Hull/Papineau

DU 8 AU 13 MAI

C'EST LA RÉVISION DES LISTES ÉLECTORALES

PARCE QUE VOTRE NOM DOIT ÊTRE INSCRIT ET BIEN INSCRIT

Vous devez absolument être inscrit sur la liste électorale pour exercer votre droit de vote aux élections partielles qui se tiendront dans les circonscriptions de Hull et de Papineau le 29 mai.

En milieu urbain (municipalités de plus de 2 000 habitants).
Pour toute demande d'inscription, de correction ou de radiation, les électeurs doivent se rendre au bureau de dépôt le plus près de leur domicile. Ces bureaux sont ouverts du 8 au 13 mai, de 10 h à 22 h.

En milieu rural (municipalités de 2 000 habitants et moins).
Les électeurs doivent se présenter à la commission de révision établie pour leur municipalité. Cette commission recevra les demandes d'inscription, de radiation et de correction du 8 au 13 mai, entre 10 h et 12 h 30, 14 h 30 et 17 h 30 et entre 19 h et 22 h.

BUREAUX DE DÉPÔT

ET COMMISSIONS DE RÉVISION RURALES

CIRCONSCRIPTION DE HULL

BUREAUX DE DÉPÔT

HULL
- Bureau du directeur du scrutin 269, boulevard Saint-Joseph ■
- Maison du Citoyen 25, rue Laurier ■
- Centre hospitalier La Piéta 273, rue Laurier ■
- Centre récréatif Saint-Joseph 122, rue Berri ■
- Université du Québec à Hull 283, boulevard Alexandre Taché ■
- Collège de l'Outaouais 333, boulevard Cité des Jeunes ■

CIRCONSCRIPTION DE PAPINEAU

BUREAUX DE DÉPÔT

PAPINEAUVILLE
Bureau du directeur du scrutin
259, rue Henri-Bourassa ■

BUCKINGHAM
- Hôtel de ville – Bureau des pompiers 515, rue Charles ■
- Centre municipal R.R. 1, Chemin Donaldson ■

MASSON
Aréna de Masson
1, rue Aréna ■

POLTIMORE
Chalet de service
R.R. 1 ■

THURSO
Club de Curling de Thurso
167, rue Galipeau ■

VAL-DES-MONTS
- Complexe municipal de Val-des-Monts 1, boulevard du Carrefour ■
- Chalet de service du Parc La Ruche ■

COMMISSIONS DE RÉVISION RURALES

CHÉNÉVILLE
Hôtel de ville
106, rue de l'Hôtel-de-Ville ■

FASSETT
Hôtel de ville
71, rue Principale ■

LAC-SIMON
Centre administratif
143, Chemin Tour du Lac

MONTEBELLO
Hôtel de ville
550, rue Notre-Dame ■

MONTPELLIER
Hôtel de ville
Rue du Bosquet ■

NAMUR
Église Unie Saint-Paul
1008, rue du Centenaire ■

NOTRE-DAME-DE-LA-PAIX
Hôtel de ville
Route 323 ■

NOTRE-DAME-DE-LA-SALETTE
Salle des loisirs
51, rue des Saules ■

PAPINEAUVILLE
- Presbytère 294, rue Papineau ■
- Hôtel-Motel Seigneurie, porte 15 1143, Route 148 ■

PLAISANCE
Édifice Denis Cardinal
253, rue Principale ■

RIPON
- Zéphirin Larose R.R. 2
- Salle municipale 89, rue Principale ■

SAINT-ANDRÉ-AVELLIN
- Aréna Rue Séguin ■
- Hôtel de ville, Salle de rencontre 76, rue Principale ■

SAINT-ÉMILE DE SUFFOLK
Salle communautaire de Saint-Émile de Suffolk
299, Route des Cantons

SAINT-RÉMI D'AMHERST
Hôtel de ville
124, rue Saint-Louis ■

THURSO
Hélène Duguay
431, Rang 7 Est

VAL-DES-BOIS
Centre communautaire – C.L.S.C.
Route 309 Nord ■

Ce carré noir identifie les endroits accessibles aux personnes handicapées ou à mobilité réduite.

Pour de plus amples renseignements, composez SANS FRAIS: 1-800-463-4378
(De 9 h à 22 h, 7 jours par semaine).

parce qu'un vote, ça compte

tenue d'un scrutin | financement des partis politiques | carte électorale

Le Directeur général des élections du Québec

Pierre-F. Côté, C.R.

AU PAYS

Le Nouveau Parti démocratique du Québec

Le parti des idées des années 1990

Michel Venne
Presse Canadienne
QUÉBEC

Le Nouveau Parti démocratique du Québec, nouvelle manière, sera le «parti de la génération montante», le «parti des idées des années 1990», affirme son nouveau chef, M. Gaétan Nadeau, élu à ce poste le 30 avril lors du dernier congrès de cette formation politique.

Dans un entretien accordé à la Presse Canadienne, M. Nadeau a esquissé les contours du programme de son parti qu'il entend remodeler d'ici aux prochaines élections provinciales.

Peu connu, ce jeune politicien de 35 ans de Joliette —Robert Bourassa en avait 36 lorsqu'élu pour la première fois premier ministre en 1970—, veut réunir «les sociaux-démocrates du Québec que la question nationale ne mobilise plus mais qui sont de plus en plus préoccupés par la dégradation de l'environnement».

M. Nadeau accuse les chefs des deux principaux partis du Québec, MM. Robert Bourassa et Jacques Parizeau, de partager la même vision économique, celle du «néo-libéralisme». «Pour eux, dit-il, le développement industriel est illimité, sans égard à l'impact sur la nature, et le marché doit s'organiser par ses propres forces, au plus fort la poche».

Le leader du NPD-Québec, lui, veut proposer aux Québécois un nouveau modèle de développement économique, un «développement durable» réalisé dans le respect du milieu et favorisant une meilleure distribution de la richesse entre les citoyens.

C'est la social-démocratie sauce écologique.

Normes vigoureuses

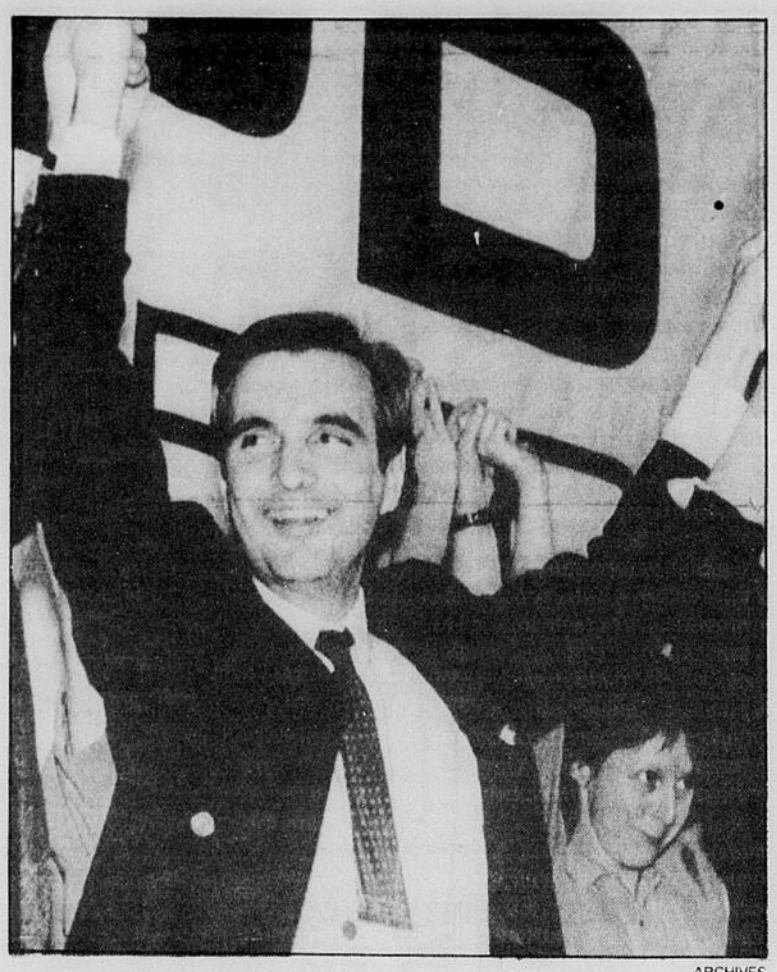
Pour cela, selon le chef néo-démocrate, il faudra que l'État intervienne plus vigoureusement par l'édiction de normes ou de règlements pour mieux planifier notamment le développement de nouvelles technologies, dans le domaine agricole par exemple, qui ont sur l'environnement un effet de dégradation.

Il croit aussi que le gouvernement provincial devrait renforcer son intervention dans la gestion des ressources naturelles et sur l'aménagement du territoire.

En outre, il estime urgent que l'on mette fin à l'exode des ménages vers les banlieues et à l'étalement urbain, qu'on favorise le transport en commun et qu'on applique fermement les dispositions du zonage agricole.

Gaétan Nadeau prend la tête d'un parti dont l'exécutif a été renouvelé et dont la moyenne d'âge est de moins de 40 ans. Son ancien chef, Roland Morin, socialiste de la première heure au Québec, est parti en claquant la porte.

Ce chercheur spécialisé dans l'étude des réseaux informatisés, qui possède une formation en sciences juridiques, est divorcé, père de deux garçons (7 et 10 ans) dont il partage la garde.



ARCHIVES

Gaétan Nadeau, le chef du Nouveau Parti démocratique du Québec, au moment de son élection à ce poste.

Il vit à Montréal dans une coopérative d'habitation. Ses auteurs fétiches sont l'agronome René Dumont, reconnu pour ses études sur le développement en Afrique, et Ivan Illich, essayiste autrichien apôtre de la société conviviale.

Un long chemin

Nadeau, qui fut permanent du Parti québécois dans Joliette de 1973 à 1978, puis militant au sein du Rassemblement des citoyens de Montréal et de la Ligue des droits et libertés, est prêt pour un contrat d'une dizaine d'années, de son propre aveu. Le NPD-Québec n'a obtenu que 2.5 pour cent du vote aux élections provinciales de 1985. Le chemin à parcourir sera long.

«Aux prochaines élections, notre mission c'est de faire bonne figure», dit-il, rassuré d'apprendre qu'elles n'auront lieu qu'à l'automne. Il sera candidat, mais ne sait pas encore dans quelle circonscription.

Aux dernières élections fédérales, il avait obtenu plus de 20 pour cent des voix comme candidat néo-démocrate dans Hochelaga-Maisonneuve.

Il veut d'abord recréer au sein de la formation des «groupes d'animation politique» pour redéfinir les positions du parti, souhaitant recruter les nouveaux penseurs néo-démocrates autant du côté des écologistes ou des agriculteurs que des syndicalistes et des socialistes québécois.

L'une de ses préoccupations est aussi d'accroître le rayonnement de son parti dont les effectifs sont présentement concentrés à Montréal.

Le NPD-Québec se définit parti nationaliste

Presse Canadienne
QUÉBEC

Le NPD-Québec est un parti nationaliste mais qui refuse de se définir comme indépendantiste ou comme fédéraliste, a expliqué cette semaine en entrevue à la Presse Canadienne le nouveau chef du NPD-Québec, M. Gaétan Nadeau.

«Nous nous définissons comme le parti du libre choix en matière constitutionnelle», a-t-il lancé.

Elu, le NPD-Québec créerait une constituante formée de représentants de tous les milieux. Ce groupe serait chargé d'écrire un projet de constitution québécoise dans lequel seraient définies «les juridictions dont le Québec aurait besoin pour assurer son développement durable».

Ce projet de constitution serait ensuite soumis à la population par référendum et servirait de base de négociation avec le Canada pour une nouvelle entente constitutionnelle.

Pour l'heure, M. Nadeau se dit pour le moins préoccupé par la concentration à Ottawa d'un nombre croissant de pouvoirs, notamment en matière de développement économique, d'environnement et d'éducation des adultes.

«On veut savoir jusqu'où ça va aller, dit-il. Car cette tendance est celle qu'on pouvait observer aux États-Unis il y a un siècle et qui a mené au genre d'Etat que l'on connaît. Il faut se demander si c'est cela que nous voulons», dit-il.

Le nouveau chef néo-démocrate pense d'autre part que l'accord du lac Meech finira par s'éteindre de lui-même, mais il réitère son opposition à cette entente qui ne définit pas ce qu'est la société distincte du Québec.

Le prix de l'essence

Les consommateurs québécois ont payé $14 millions en trop

Marie Tison
Presse Canadienne
OTTAWA

Les consommateurs québécois ont payé $14 millions en trop aux compagnies pétrolières au cours des deux derniers mois.

C'est ce qu'a affirmé, hier en conférence de presse, le député conservateur de Duvernay, Vincent Della Noce, en citant des chiffres du Bureau québécois d'inspection et d'information des prix de l'essence.

M. Della Noce, qui a administré pendant 20 ans une station-service, a expliqué que les compagnies pétrolières n'avaient pas respecté la règle voulant qu'une augmentation du prix de l'essence ne soient refilée aux consommateurs qu'après une période de 60 à 90 jours, soit le temps nécessaire pour écouler les stocks accumulés avant la hausse.

Il a fait remarquer que lorsqu'il s'agissait d'une baisse de prix, les compagnies pétrolières ne se hâtaient pas autant pour modifier les prix à la pompe.

Le député a expliqué que le prix du brut avait augmenté de 0,7 cent le litre en janvier 1989. Ce pétrole n'a été mis en marché qu'en avril, mais cela n'a pas empêché les compagnies pétrolières d'augmenter le prix de l'essence à la pompe d'un cent le litre dès le début de mars.

Cette hausse a permis aux compagnies pétrolières d'empocher $6 millions en un mois, a affirmé M. Della Noce.

Enquête demandée

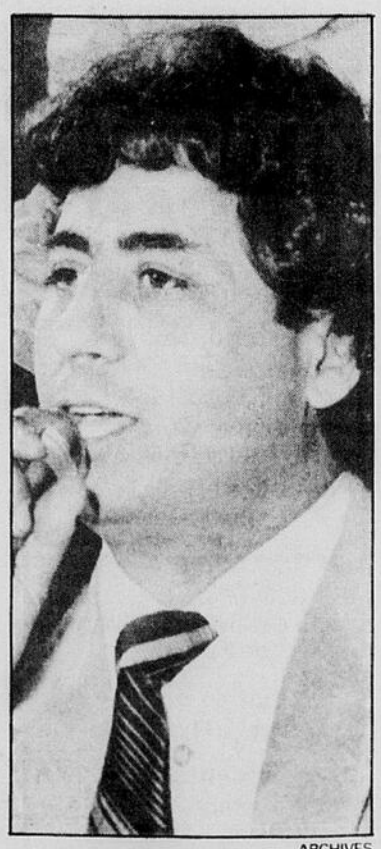
Le même phénomène s'est répété avec une hausse du prix du brut de 1,4 cent le litre, en février. Ce pétrole n'a été mis en marché qu'en mai, mais le prix de l'essence à la pompe a quand même augmenté de 1,8 cent dès le mois d'avril. Cette nouvelle hausse a coûté $8 millions supplémentaires aux consommateurs québécois, a affirmé M. Della Noce.

Le député a écrit au directeur des enquêtes et recherches du Bureau de la politique de la concurrence pour réclamer une enquête.

Il a affirmé qu'il ne voulait pas voir les compagnies pétrolières condamnées à payer une amende, mais qu'il aimerait les voir consentir un rabais aux consommateurs québécois afin de leur remettre les sommes soutirées. Selon lui, ce rabais devrait tourner autour de 2,8 cents le litre, et devrait s'appliquer pendant une période de sept semaines.

Taxe

Alors qu'il était détaillant d'essence, M. Della Noce avait mené des luttes épiques contre les diverses taxes gouvernementales sur l'essence. Hier, il a dû admettre que la nouvelle taxe du ministre des Finances, Michael Wilson, sur le carburant allait rapporter plus de $910 millions au cours des deux prochaines années.



ARCHIVES

Vincent Della Noche

AU PAYS

Pas de hausse d'impôt en Nouvelle-Ecosse

L'Opposition exprime des remerciements à l'Ontario

Presse Canadienne
HALIFAX

Avec un taux de chômage de 12.2 pour cent et une faible population de 885,000 habitants, la Nouvelle-Écosse ne connaîtra pas de hausses sensibles de taxes au cours de la prochaine année fiscale.

La bonne nouvelle a été annoncée, hier, par le ministre des Finances, M. Greg Kerr, qui a déposé son budget à l'Assemblée législative.

Prévoyant des dépenses de $4.3 milliards, M. Kerr n'en a pas moins décidé de ne pas augmenter l'impôt des particuliers et des compagnies, la taxe des services de santé et celle de l'essence.

Il a fait une exception, cependant, pour les fumeurs et les Indiens. À l'intention des premiers, il a appliqué aux ventes de tabac la taxe des services de santé de 10 pour cent.

Pour les seconds, il a enlevé l'exemption de taxe de vente, sauf si la marchandise achetée ailleurs est livrée sur la réserve.

Un budget équilibré pour l'an prochain

Le grand objectif, a souligné le ministre, est d'obtenir un budget équilibré dès l'an prochain.



PRESSE CANADIENNE
Gregg Kerr, ministre des Finances de la Nouvelle-Ecosse.

Déjà pour cette année, le déficit ne sera plus que de $48 millions, soit $36 millions de moins que prévu.

La dette de la Nouvelle-Écosse, comprenant l'argent que doit la société de la couronne Sydney Steel, s'élève actuellement à $5 milliards. L'intérêt prévu pour 1989-90 est de plus de $700 millions.

Critiques

Le budget de M. Kerr a provoqué des remerciements de la part du chef libéral Vince MacLean et du leader néo-démocrate Alexa McDonough, mais ces remerciements ont été adressés ... au premier ministre de l'Ontario, M. David Peterson.

Le boom économique de l'Ontario et la mauvaise performance de la Nouvelle-Écosse, ont affirmé les deux chefs, ont eu pour effet d'augmenter les paiements de transfert d'Ottawa à Halifax.

«Nous devons ces revenus à la forte économie de l'Ontario», a commenté M. MacLean.

Les transferts fédéraux sont en hausse de 20 pour cent depuis 1987, ce qui vaut des millions de dollars de plus de revenus à la Nouvelle-Écosse.

Enquête provinciale des programmes d'éducation pour les sourds

Vous êtes invité(e)s
à une rencontre publique
avec les membres du comité externe
de l'enquête provinciale
des programmes à l'intention des élèves sourds

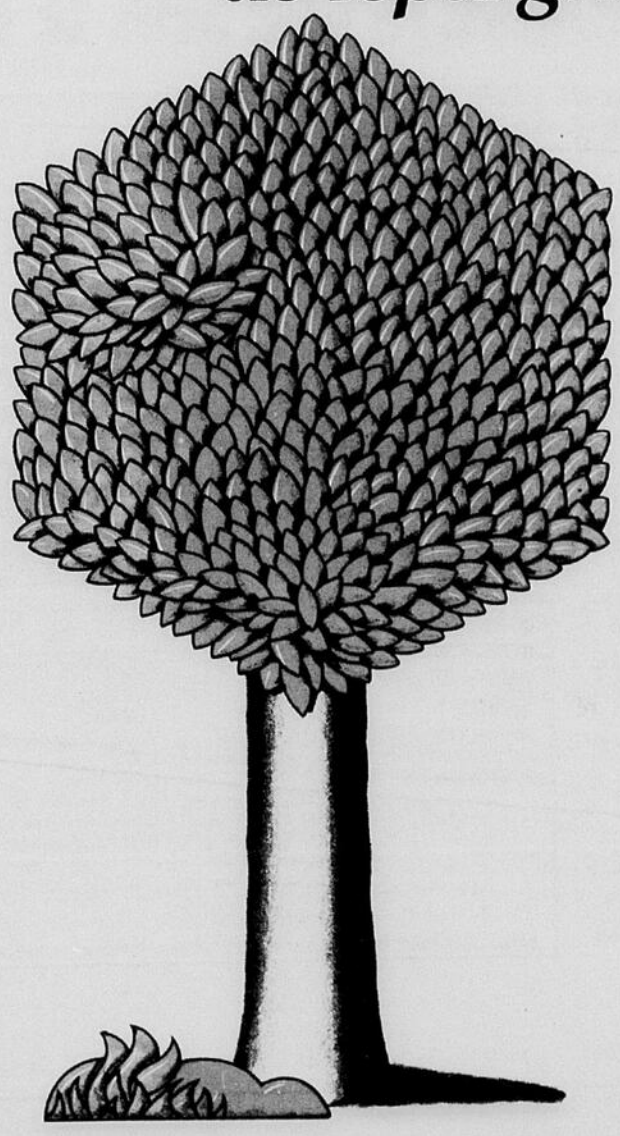
le jeudi 11 mai 1989
19 h 30 à 20 h 30
au

Centre Jules-Léger
200 Wilbrod
Ottawa (Ontario)

Téléphone: 234-0166
Téléphone: A.T.S. 234-1877

Ontario Ministère de l'Éducation

LE PORTEFEUILLE DESJARDINS :
de l'épargne à terme, taillée pour vous.



DÉPÔT À TERME DESJARDINS
11 1/2 %*
5 ans
Non remboursable
Intérêts versés annuellement

Des dépôts à terme très concurrentiels... mais plus encore!
C'est vrai que les dépôts à terme de la caisse populaire Desjardins se comparent très avantageusement à ceux de la concurrence. Et c'est vrai aussi qu'ils vous offrent une grande flexibilité, puisque vous choisissez le terme qui vous convient, entre 30 jours et 5 ans, ainsi que les modalités de versement des intérêts. De plus, le taux d'intérêt est garanti pour toute la durée du terme choisi.

Mais, si vous voulez plus encore, votre caisse populaire Desjardins vous propose un excellent moyen de maximiser le rendement de vos épargnes : il s'agit du **Portefeuille Desjardins.**

Le Portefeuille Desjardins, c'est un agencement de produits d'épargne à terme, tels les dépôts à terme et les régimes enregistrés d'épargne-retraite, sélectionnés parmi une vaste gamme de produits, et qui vous permet de répartir avantageusement vos épargnes selon vos ressources et vos objectifs. Ainsi, il vous est possible de mieux gérer votre portefeuille à court comme à long terme. Et puis, la diversification de vos épargnes permet un rendement des plus profitables.

Quels que soient vos besoins en matière d'épargne à terme, les conseillers, à la caisse populaire Desjardins, sauront vous aider à vous constituer **le portefeuille d'épargne à terme** idéal.

Renseignez-vous dès aujourd'hui à votre caisse populaire Desjardins sur les dépôts à terme et le Portefeuille Desjardins. **N'attendez plus, car l'épargne, c'est la liberté.**

*Ce taux est sujet à changement sans préavis et est offert dans les caisses populaires participantes affiliées à la Fédération des caisses populaires Desjardins de Montréal et de l'Ouest-du-Québec.

La caisse populaire Desjardins

La mission de Magellan peut durer jusqu'à 20 ans

Celle d'Atlantis devrait finir lundi

Frédéric Castel
Agence France-Presse
PASADENA, Californie

Avec le lancement réussi, à partir de la navette spatiale Atlantis de la sonde Magellan vers Vénus, les responsables de la mission automatique ont devant eux 460 jours pour se préparer à l'assaut de la planète.

Si les ingénieurs et savants du Jet Propulsion Laboratory de la NASA, qui ont conçu Magellan, se réjouissent de l'excellent départ de la sonde, la troisième phase critique du vol sera l'insertion en orbite autour de Vénus.

«Le 10 août 1990, la sonde de plus de trois tonnes entamera la phase cruciale, en s'orientant avec précision et en allumant son moteur pour se mettre en orbite elliptique autour de Vénus», souligne John Gerpheide, directeur de la première mission planétaire américaine depuis 1978.

Mais quand Magellan, fonçant à la vitesse 128,000 km-h, subira une formidable décélération de 9 G (neuf fois la gravité terrestre), les savants du JPL retiendront leur souffle:«Au moment le plus risqué, nous ne pourrons pas communiquer avec Magellan, le véhicule aura disparu derrière Vénus», explique M. Gerpheide. Toute défaillance du sytème de rétrofusée signifierait la perte définitive de cette sonde de $580 millions US.

Le suspense durera 25 minutes et ce n'est qu'à 13 h 25 GMT, le 10 août 1990, que les premiers «bip-bip» familiers de Magellan seront captés par une gigantesque antenne de 70 mètres près de Madrid. «Lorsque la sonde réapparaîtra de l'autre côté de Vénus, souligne Allen Berman, directeur du système mondial de réception pour Magellan, nous espérons, que la sonde aura bien allumé son moteur et qu'elle sera sur la bonne orbite.»

La mission de Magellan commencera alors véritablement.

Décrivant une révolution autour de la planète toute les trois heures, la sonde balaiera pendant 243 jours la surface de Vénus avec son radar-imageur de 4 m de diamètre pour effecteuer un relevé cartographique de haute précison.

Si la mission de Magellan peut durer 10 ou 20 ans, celle de l'équipage d'Atlantis qui l'a déployé, avant-hier, se terminera dès lundi à 19 h 44 GMT (15 h 44 HAE) sur la base d'Edwards, en Californie.



ASSOCIATED PRESS

À bord la navette Atlantis, le commandant David Walker, à droite, et le pilote Ronald Grabe tentent d'ajuster un instrument médical.

La sonde Magellan file vers Vénus

La planète jumelle de la Terre

Paul Recer
Associated Press
CAP CANAVERAL, Floride

Vénus, que doit cartographier la sonde américaine Magellan lancée jeudi par la navette spatiale Atlantis, est un lieu invivable, où la température atteint 480 degrés Celsius, avec une atmosphère de gaz carbonique sous haute pression et des nuages d'acide sulfurique.

Mais les scientifiques estiment que la planète pourrait détenir les secrets de l'enfance du système solaire. Ce sont ces secrets que tentera de percer la sonde Magellan — un robot de plus de trois tonnes qui a coûté $550 millions — qui doit, après son rendez-vous avec Vénus, en août 1990, cartographier la surface de la planète pendant 243 jours, soit un jour vénusien.

Lennard Fisk, de la NASA, affirme que Vénus est la «planète-soeur» de la Terre car elle est à peu près de la même taille et à une distance comparable du soleil. «Et pourtant», ajoute-t-il, «elle est devenue quelque chose de sensiblement différent».

Avec Mercure et Mars, la Terre et Vénus constituent les planètes intérieures du système solaire. On pense que ce groupe est né voici 4.5 milliards d'années et qu'à l'origine, la Terre et Vénus étaient pratiquement jumelles en taille et en «qualité». Alors que la vie se développait sur Terre, Vénus devenait une planète chaude; le plomb fond à sa surface.

«Nous devons nous demander si notre environnement est aussi fragile. Et jusqu'à quel point la Terre pourrait changer?», selon M. Fisk.

Magellan, équipée du radar le plus élaboré jamais envoyé dans l'espace, devrait permettre aux ordinateurs de la NASA de mettre en évidence les puissantes forces géologiques qui travaillent Vénus. Les scientifiques s'attendent à découvrir des milliers de volcans en éruption et de vastes chaînes de montagnes beaucoup plus hautes que l'Everest.

Magellan devrait donc permettre d'en savoir plus sur les origines et la maturité de Vénus et de la Terre.

loto-québec — Résultats

Provincial — Tirage du 1989 - 05 - 05

NUMÉROS	LOTS
1329316	1 000 000$
329316	10 000$
29316	1 000$
9316	100$
316	25$
16	10$

La Quotidienne — Semaine du 1989 - 04 - 29

	3	4
SAMEDI	196	3886
LUNDI	120	4257
MARDI	588	2921
MERCREDI	452	7215
JEUDI	766	6187
VENDREDI	694	2368

La Mini — Tirage du 1989 - 05 - 05

NUMÉROS*	LOTS
871935	50 000$
71935	5 000$
1935	250$
935	25$
35	5$
87193	1 000$
8719	100$
871	10$

INTER PLUS — Tirage du 1989 - 05 - 05

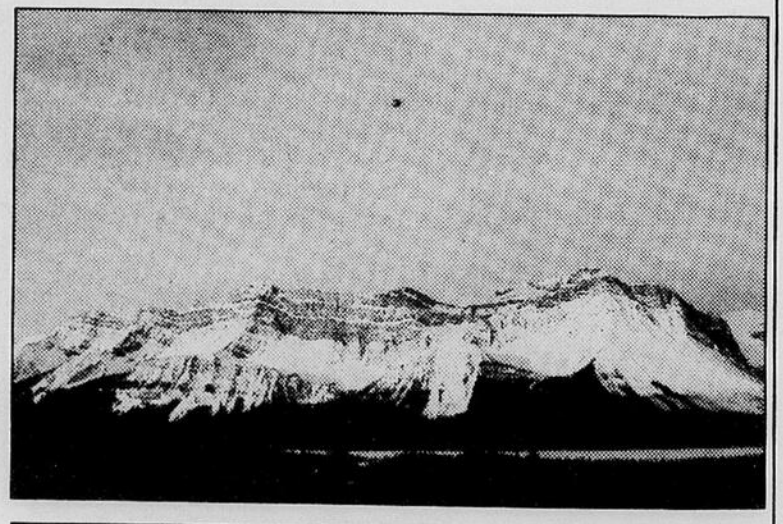
NUMÉROS	LOTS	NUMÉROS MOBILES	
609150	250 000 $	88064	2 500 $
09150	2 500 $	9913	250 $
9150	250 $	076	25 $
150	25 $		
50	10 $		

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

ENVOLEZ-VOUS VERS DES SOMMETS QUE SEUL LE TRAIN VOUS PERMET D'ATTEINDRE!

Escapade VIA vers les Rocheuses canadiennes.

POUR SEULEMENT 879$* PAR PERSONNE — DÉPART D'OTTAWA



C'est une excursion de 4 jours et 3 nuits que vous ne serez pas près d'oublier. Tout est prévu! Avion jusqu'à Vancouver ou Calgary, voyage en train au coeur des Rocheuses par notre service le «Montagnard des Rocheuses» et vol de retour à partir de Calgary, ou Vancouver.

Vous pourrez prolonger votre excursion au début ou à la fin de votre voyage (léger supplément) ou encore, combiner votre forfait train/avion avec les Vacances Canada VIA dans tout le Canada.

Départs de Vancouver, les dimanches (CA70), ou de Calgary les jeudis (CA71), du 4 juin au 12 octobre 1989.

Obtenez tous les renseignements sur nos forfaits train/avion chez votre agent de voyages ou VIA Rail.

*Prix par personne. Comprend vol aller et retour, taxe de transport aérien, hébergement à l'hôtel (deux par chambre) à Vancouver, Kamloops et Calgary, voyage en train en voiture Superconfort de Vancouver à Calgary ou en sens inverse avec petits déjeuners, repas légers, transferts à Calgary, Kamloops, Vancouver et un exemplaire du guide «Le Canada par rail». Des tarifs au départ d'autres villes canadiennes sont aussi disponibles. Cette offre est valable selon la disponibilité des places. Certaines restrictions peuvent s'appliquer dans le cas des réservations et des modalités de paiement.

EXEMPLE D'ITINÉRAIRE

DÉPART DE VANCOUVER

SAMEDI: Vol vers Vancouver. Nuitée dans un hôtel du centre-ville.

DIMANCHE: Départ du train de Vancouver à 7 h 45. Voyage jusqu'à Kamloops à travers les montagnes et le long de la rivière Fraser avec le «Montagnard des Rocheuses» de VIA. Hébergement dans un hôtel confortable.

LUNDI: Trajet en train jusqu'à Calgary en passant par le Lac Louise et Banff. Arrivée le soir et hébergement dans un hôtel du centre-ville.

MARDI: Vol de retour à partir de l'aéroport international de Calgary.

N.B.: L'itinéraire peut être effectué, en sens inverse, au départ de Calgary.

VIA MD

Allez-y en train. C'est sans pareil.MC

Détenteur d'un permis du Québec et de l'Ontario

L E M O N D E

Face à l'attitude du président Bush sur les pluies acides

Mulroney refuse d'être pessimiste

Maurice Girard
Presse Canadienne
WASHINGTON

Il faut résister à la tentation de céder au «pessimimisme» et au «cynisme» et continuer de croire que le gouvernement américain respectera son engagement de signer avec le Canada un accord sur les pluies acides.

«Il n'y a aucune contradiction» dans les déclarations du président George Bush. «Il y aura une entente entre le Canada et les États-Unis sur les pluies acides. Il y aura un document international entre les deux pays qui aura force de loi internationale, soyez sans crainte», a déclaré, hier, en conférence de presse, Brian Mulroney, avant de quitter la capitale américaine pour Ottawa.

À «Today» et «Canada AM»

Tôt en matinée, le premier ministre a accordé deux interviews télévisées avant de rencontrer la presse dans le hall d'entrée de la somptueuse ambassade du Canada à Washington.

D'abord, M. Mulroney a été interrogé à l'émission «Today», de la chaîne NBC, sur un seul sujet: la controverse au sein de l'OTAN créée par la volonté du chancelier de l'Allemagne de l'Ouest, Helmut Kohl, de libérer son territoire des missiles nucléaires à court rayon d'action (moins de 300 milles). Le Canada, a-t-il déclaré, ne jouera pas les médiateurs même si le secrétaire aux Affaires extérieures, Joe Clark, a présenté une série de compromis qui permettra de sortir l'OTAN de cette impasse.

Il a soutenu que la crédibilité du Canada n'était pas entachée par les restrictions imposées à la défense dans le dernier budget du ministre des Finances, Michael Wilson, qui a annulé la commande de sous-marins à propulsion nucléaire et reporté à plus tard l'envoi de 250 chars d'assaut en Europe. «On ne coupe pas dans la défense. Les dépenses de la défense vont continuer d'augmenter au Canada. Nous allons maintenir notre engagement à l'OTAN et nos forces armées stationnées en Europe.»

Un traité?



PRESSE CANADIENNE

Le premier ministre Brian Mulroney se rendant, hier matin, à l'émission «Today». Il n'est pas dit si le parapluie que soutient l'ambassadeur canadien Derek Burney est anti-pluies acides.

Quelques minutes plus tard, M. Mulroney devait revenir à des considérations plus prosaiques de politique canadienne au cours de l'émission de télévision «Canada AM», du réseau privé CTV. Encore une fois, le premier ministre a tenté de dissiper la mauvaise impression laissée la veille par le président George Bush, qui a déclaré: «Il y aura de grands progrès dans l'avenir. Maintenant, à savoir si un traité constitue la meilleure façon d'y parvenir, je ne le sais pas, je ne saurais le dire.»

Peu importe le sens à donner à ce propos, M. Mulroney s'est voulu explicite: «J'ai un engagement du président Bush pour la signature d'un accord.» Quand on lui présente une autre interprétation des propos du président, il rétorque sèchement: «Ce n'est pas ce qu'il a dit».

Les mains vides?

M. Mulroney se défend bien de retourner au pays les mains vides. Il a obtenu de l'administration Bush de connaître avant tout le monde la date de la présentation du projet de loi sur la pureté de l'air, qui doit être déposé d'ici la fin du mois. Cependant, les autorités canadiennes ne savent toujours pas le volume des réductions des émissions polluantes, ni l'échéancier de la mise en oeuvre de la loi.

L'opposition au traité existe dans certains États, notamment l'Ohio, reconnaît M. Mulroney, qui demeure convaincu que «les Américains vont comprendre que l'environnement est si important dans notre vie que la question doit faire partie de la politique extérieure (d'un pays)».

De minces résultats

À ceux qui opineront que les résultats de son voyage de trois jours sont bien minces, le premier ministre rétorque que le seul fait d'avoir pu rencontrer à deux reprises en trois mois le président américain est déjà en soi une réussite, surtout quand on sait la concurrence féroce que se livrent les 150 pays de la planète pour avoir audience à la Maison-Blanche.

Symbole de privilège

Décrivant d'un large geste de la main la remarquable enceinte où il se trouvait, M. Mulroney a vu dans l'emplacement de l'ambassade, entre le Capitole et la Maison-Blanche, le symbole de la relation privilégiée de notre pays avec les États-Unis.

Prompt à dénoncer ses adversaires libéraux, M. Mulroney a omis de mentionner que la décision de construire l'immeuble dans cet endroit sélect avait été prise par l'ancien premier ministre libéral Pierre Elliott Trudeau.

2e coup de fil de Kohl à Bush

Un 20 minutes cordial et direct sur l'OTAN

Agence France-Presse
WASHINGTON

Le chancelier ouest-allemand Helmut Kohl a téléphoné, hier, au président américain George Bush pour discuter de leur conflit sur les armes nucléaires à courte portée (SNF), mais les États-Unis sont toujours opposés à des négociations avec l'URSS à ce sujet, a annoncé la Maison-Blanche.

Cet entretien avait été annoncé de Bonn précédemment par le porte-parole du gouvernement ouest-allemand, Hans Klein, qui s'était refusé à toute précision sur son contenu.

Le porte-parole de la Maison-Blanche, Marlin Fitzwater, qui a qualifié cet entretien de 20 minutes, le deuxième en moins de 15 jours, de «cordial, mais aussi direct», a cependant indiqué que le chancelier Kohl et le président Bush ont estimé que cette conversation a été «utile» et qu'ils sont «d'accord pour continuer de discuter».

«Nous sommes toujours satisfaits de pouvoir discuter des moyens par lequel la brèche entre les membres de l'OTAN (Organisation du Traité de l'Atlantique Nord) concernant la modernisation (des SNF) et des négociations (avec l'URSS) pourrait être comblée», a déclaré M. Fitzwater, ajoutant que «la position américaine n'a pas changé».

Le porte-parole a appelé l'Allemagne de l'Ouest (RFA) à répondre «à des termes spécifiques» sur le «concept global» de la stratégie de l'OTAN, notamment sur les SNF, proposés par les États-Unis avant que la RFA n'ait appelé à des négociations avec l'URSS sur ces armes à courte portée. M. Fitzwater a indiqué que ces «termes spécifiques», qu'il n'a pas voulu préciser, étaient ce à quoi le président Bush avait fait référence, jeudi, en parlant de «propositions» faites à Bonn sur les SNF».

«Nous n'avons eu aucune réponse (de la RFA). Nous aimerions avoir une réponse», a déclaré le porte-parole.

M. Fitzwater a indiqué que les États-Unis veulent obtenir un accord avant le sommet de l'OTAN, prévu pour les 29 et 30 mai à Bruxelles, ou lors de ce sommet. «Il ne semble pas qu'il y ait pour l'instant les bases d'un accord, mais nous allons continuer de discuter», a-t-il dit, affirmant cependant que «s'il n'y a pas d'accord, ce ne sera pas la fin du monde».

Le porte-parole a souligné que les États-Unis continueront de discuter, s'il le faut après le sommet. Mais, a-t-il affirmé, «il n'y a pas de changement dans la position américaine. Nous continuons de penser que des négociations précoces sur les SNF seraient une erreur».

Il a indiqué que les États-Unis veulent d'abord obtenir «une parité ou des réductions significatives» des forces conventionnelles avec le Pacte de Varsovie, en Europe, aux négociations de Vienne (CFE) avant de se pencher sur la question des SNF.

Il a souligné qu'il est «difficile» pour le moment de dire à quel moment exact il sera temps d'aborder cette question et que Washington n'est «pour le moment pas prêt» à définir la façon dont il faudra le faire.

Il a cependant affirmé, comme le président Bush l'avait fait en recevant, jeudi, le premier ministre canadien Brian Mulroney, qu'il n'est pas question d'une élimination des SNF.

Le ministre ouest-allemand des Affaires étrangères, Hans-Dietrich Gensher, a réaffirmé, hier, que la RFA veut à la fois un report de la modernisation des SNF et l'engagement de négociations avec l'URSS.

Interrogé sur les propositions soviétiques de réductions unilatérales des forces nucléaires à courte portée en Europe, le porte-parole de la Maison-Blanche a affirmé que Moscou tente d'exploiter les divergences entre les pays de l'OTAN concernant cette question.

L'Italie et la modernisation des missiles

Pas d'urgence, mais le maintien de leur efficacité est souhaitable

Agence France-Presse
ROME

Le gouvernement italien a précisé, hier, à l'occasion du conseil des ministres, sa position officielle sur le problème des missiles nucléaires à courte portée (SNF) qui divise actuellement les alliés de l'OTAN entre adversaires (République fédérale allemande) et partisans (États-Unis et Grande-Bretagne) de leur modernisation.

Rappelant comme préalable qu'il n'y a pas de dissuasion sans forces nucléaires et que la cohésion de l'OTAN est la condition de son efficacité, le gouvernement de Ciriaco De Mita affirme qu'il n'y a «pas urgence» de moderniser ces armements, mais sans exclure cette modernisation à terme, et que des négociations SNF sont souhaitables, mais pas sans progrès dans les négociations sur les armements conventionnels.

«La solidité et la cohésion de l'OTAN, qui ont assuré 40 ans de paix sur notre continent, restent une condition essentielle pour un dialogue efficace avec l'Est, en particulier sur les thèmes du désarmement», indique le communiqué.

Sur les SNF, l'Italie est en faveur de négociations «visant à réduire ces forces à un niveau minimum paritaire, compatible avec les exigences de stabilité et avec celles d'une dissuasion crédible et nécessaire». Rome souligne en outre qu'à un «tel niveau minimum indispensable pour la stratégie défensive de l'Alliance atlantique», ces missiles doivent être maintenus «efficaces et non obsolètes».

Des élections à Panama avec Manuel Noriega en coulisses

Dominique Pettit
Agence France-Presse
PANAMA

La campagne présidentielle officielle a pris fin, hier, à Panama, dans un climat chargé de lourdes menaces pour le déroulement du scrutin de samedi, dont dépend le sort du régime dirigé en coulisses par le général Manuel Noriega.

Deux énormes rassemblements ont été successivement réussis, mercredi et jeudi, dans les rues de la capitale, par les deux principaux candidats en présence. L'insulte et l'imprécation



ARCHIVES, LeDROIT
Manuel Noriega

ont clairement pris le pas sur le débat politique, autant du côté de Carlos Duque, candidat de la Coalition pour la libération nationale (COLINA) que de celui de Guillermo Endara qui représente l'Alliance démocratique de l'opposition civique (ADOC).

Le candidat du régime dénonce la collusion de l'opposition avec «l'agresseur nord-américain» dont les sanctions économiques, mises en place en 1988 pour tenter de forcer la sortie du général Noriega, ont mis à plat l'économie du pays. Une foule nombreuse, très populaire, a scandé, jeudi, des slogans hostiles aux «traitres, vendus à l'étranger» qui soutiennent une opposition considérée comme l'émanation de l'oligarchie et des classes riches.

De son coté, l'ADOC dénonce la «dictature» du général Noriega, véritable homme fort du pays derrière des institutions démocratiques de façade, et appelle ses sympatisants à «défendre leur vote dans la rue» pour repousser une vaste opération de fraude qui serait en préparation.

L'approche du scrutin a donné lieu à diverses mesures visant à limiter la liberté d'informer, avec notamment l'interdiction officiellement signifiée aux journalistes de diffuser le résultat de sondages d'opinion ou de statistiques non officielles sur le résultat des élections. Un sondage a pourtant été publié, hier, vraisemblablement avec la bénédiction des autorités, tendant a démontrer l'avance du candidat officiel.

Parallèlement, les relations du Panama avec les États-Unis se sont encore détériorées et le président américain George Bush a averti que son pays ne reconnaîtra pas un gouvernement issu d'élections truquées. Washington continue de considérer officiellement Eric Delvalle, limogé en février 1988, comme le président légitime du Panama.

Deux anciens présidents des États-Unis, Gerald Ford et Jimmy Carter, ont pourtant reçu l'autorisation d'assister aux opérations de scrutin, accompagnés d'une délégation de 20 personnalités. Ils devaient rendre compte à la presse, hier, des conditions dans lesquelles ils pourront observer l'élection.

Les électeurs panaméens sont appelés à désigner simultanément un nouveau président, deux vice-présidents et les députés à l'assemblée législative.

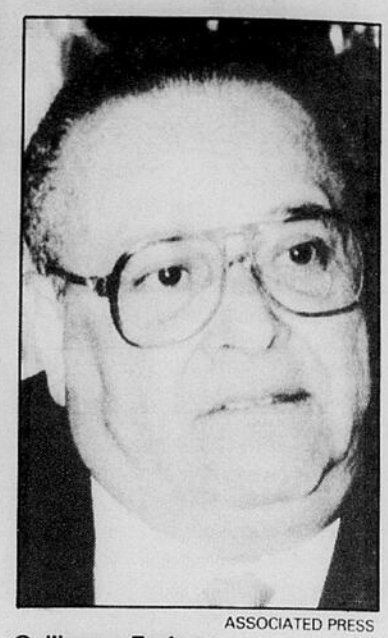
L'opposition a dénoncé la mainmise du pouvoir sur le tribunal électoral chargé de comptabiliser les résultats et de les rendre officiels.

Le candidat présidentiel designé par les partis pro-gouvernementaux, Carlos Duque, président du Parti révolutionnaire démocratique (PRD), est un homme d'affaires de 59 ans qui n'a pas occupé de fonctions publiques importantes dans le passé. Partisan de toujours du défunt général Omar Torrijos, il est considéré comme un proche du chef militaire Manuel Noriega.

Guillermo Endara, âgé de 53 ans, candidat de l'opposition, a toujours su mener de front ses activités d'avocat, d'homme d'affaires et d'homme politique. Il a été ministre de la Planification et de la Politique économique pendant 11 jours, lors de l'éphèmere présidence d'Arias Madrid, avant son renversement par le coup d'État militaire d'Omar Torrijos en 1968.



ASSOCIATED PRESS
Carlos Duque



ASSOCIATED PRESS
Guillermo Endara

CONTRACTEURS

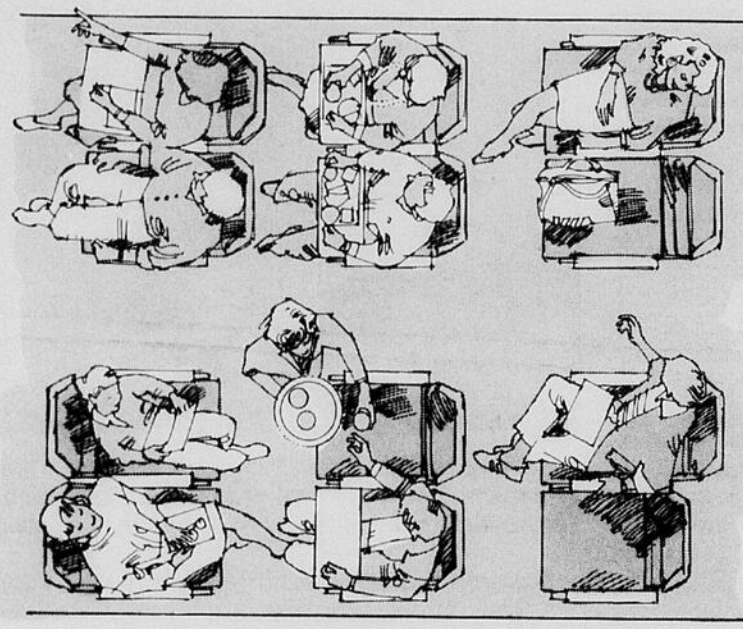
ENTREPRENEUR INC.,
DIMANCHE
23:30 P.M.
CHOT Hull
Poste 40 / cable 10

THERMO MAT CANADA

LA CONSTRUCTION SANS CASSE-TETE

UNE EMISSION DE TELEVISION
SUR LA PREFABRICATION
D'ELEMENTS
SUR MESURE
ASSEMBLES EN
CHANTIER

La vie à bord.



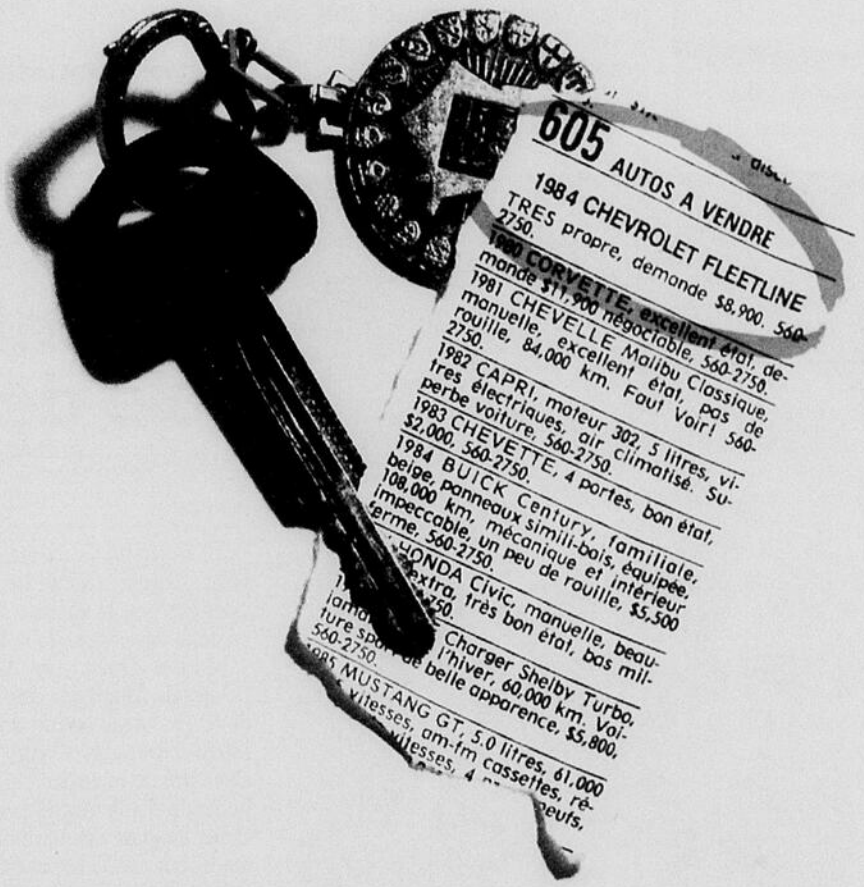
De **OTTAWA** *à:*
MONTRÉAL 31$*
TORONTO 80$**
**Tarif coach aller-retour le même jour.*
***Tarif coach aller-retour 2 à 30 jours.*
Tarifs en vigueur tous les jours, sauf pour les départs du vendredi et du dimanche.

Avez-vous déjà remarqué que de plus en plus de gens prennent le train? À VIA Rail[MC], nous nous demandons encore si c'est à cause du voyage tout confort, de l'atmosphère détendue ou simplement du service courtois. Peut-être que les repas légers servis en voiture-coach sur plusieurs trains sont ce qui motive nos voyageurs. Tout compte fait, les tarifs abordables et les départs pratiques y sont sans doute pour quelque chose, d'autant plus que VIA s'engage à respecter les horaires.
De toute façon, nous sommes certains d'une chose: ce que vous aimez par-dessus tout, c'est de voyager l'esprit tranquille et de profiter de la vie à bord...
Pour renseignements, communiquez avec votre agence de voyages ou VIA au 238-8289.



VIA[MD]
Allez-y en train. C'est sans pareil.[MC]
[MD]Marque déposée de VIA Rail Canada Inc. [MC]Marque de commerce de VIA Rail Canada Inc.

La façon clé de vendre ou acheter



560-2750

Les petites annonces, ça marche en grand!

LeDroit

L'appel au meurtre et au terrorisme de l'Iran

Mise en garde de Washington et Paris



ASSOCIATED PRESS

L'hojoloslam Ali Akbar Hachenir Rafsanjani s'adressant à des compatriotes, hier, à l'heure de la prière.

Agence France-Presse
PARIS

Deux mois et demi après l'appel au meurtre lancé par l'imam Khomeiny contre l'écrivain britannique Salman Rushdie, auteur du roman «Les versets sataniques», une nouvelle crise, cette fois-ci à propos du Proche-Orient, a éclaté entre l'Iran et les Occidentaux.

Washington et Paris ont exprimé, hier soir, leur indignation à la suite de la déclaration du président du parlement iranien, l'hojatoleslam Ali Akbar Hachemi Rafsanjani, incitant les Palestiniens à tuer des Américains, des Britanniques ou des Français et à frapper les intérêts occidentaux pour protester contre la politique israélienne dans les territoires occupés.

Mise en garde

Tant les États-Unis que la France, qui vient de recevoir officiellement le président de l'Organisation pour la libération de la Palestine, Yasser Arafat, ont mis en garde Téhéran, affirmant que sa responsabilité serait engagée en cas d'actes de violence.

La visite de M. Arafat, qui a adopté une position modérée concernant la solution du problème du Proche-Orient, a été critiquée notamment par des mouvements palestiniens basés en Syrie, l'un des rares alliés de l'Iran dans la région.

Critique de Paris

Dans une déclaration diffusée, hier soir, par le ministère des Affaires étrangères, le gouvernement français a exprimé non seulement son indignation, mais a critiqué «l'inadmissible appel au meurtre» du dirigeant iranien, considéré comme «un défi» aux efforts en cours pour régler le problème du Proche-Orient et de la Palestine.

Cette nouvelle crise, estiment les observateurs, ne facilitera pas la normalisation des relations entre Paris et Téhéran.

La France est en effet le seul pays de la Communauté écomomique européenne qui n'a pas encore renvoyé en Iran son ambassadeur, à l'exception de la Grande-Bretagne qui n'a plus de relations avec ce pays.

Appel au meurtre

Le 20 février dernier, six jours après l'appel au meurtre de l'imam Khomeiny, les Douze avaient décidé de rappeler en consultation leurs ambassadeurs. Ils ont tous regagné la capitale iranienne, sauf Christian Graef, l'ambassadeur français.

L'Allemagne de l'Ouest, qui n'avait qu'un chargé d'affaires au moment de la crise, l'a renvoyé, elle aussi, à Téhéran, tout comme d'autres pays occidentaux notamment le Canada.

Réaction de Washington

Les États-Unis ont réagi, eux aussi, avec indignation aux propos du président du parlement iranien. Le porte-parole de la Maison-Blanche, Marlin Fitzwater, a affirmé que «le scandaleux appel au meurtre et au terrorisme (de M. Rajsanjani) marque un nouveau pas de l'Iran dans son éloignement de la communauté des nations civilisées».

«Nous tenons les dirigeants iraniens pour responsable de toute attaque contre des intérêts ou des citoyens américains», a averti M. Fitzwater. Il s'est déclaré persuadé que les ambassades américaines dans le monde ont pris leurs précautions, mais s'est refusé à dire ce que pourraient faire les États-Unis.



ASSOCIATED PRESS

Le pape Jean-Paul II est accueilli par un groupe de femmes malawites.

Le pape célèbre au Malawi les 100 ans des missions catholiques

Louis-Marie Tattevin
Agence France-Presse
BLANTYRE, Malawi

Jean-Paul II a fêté le centenaire de l'arrivée des missionnaires catholiques au Malawi en célébrant, vendredi, sa première messe dans ce pays devant 50,000 personnes.

Le pape a félicité les missionnaires pour leur travail, qui a produit «une riche moisson»: un quart des huit millions de Malawites sont catholiques. Un peu plus tard dans la journée, il devait cependant mettre en garde contre les excès de zèle missionnaire: «Chez les chrétiens qui travaillent en faveur de l'unité dans l'obéissance du Christ, comme chez les croyants de différentes religions», a-t-il dit aux évêques, «il n'y a pas de place pour le prosélytisme agressif qui dérange et qui blesse».

Dans son homélie, prononcée sous un dais pyramidal aux couleurs jaune et blanche du Vatican, dans une vallée verdoyante au pied du mont Soche, à la sortie de Blantyre, Jean-Paul II a aussi encouragé les Malawites dans leur soutien aux malheureux.

Le Malawi a largement ouvert ses frontières et ses villages et partagé ses ressources avec 650,000 Mozambicains qui ont fui, ces dernières années, la famine et la guerre civile qui sévissent dans leur pays.

Dans un pays fortement atteint par le Sida — les statistiques officielles sont très fragmentaires, mais certains médecins estiment à plus de 20 pour cent la partie de la population qui est séropositive — il a aussi encouragé les fidèles à aider les victimes de la maladie. «Aujourd'hui, un nombre croissant de personnes souffrent du Sida. Nous devons les traiter comme nous traiterions le Christ lui-même», a-t-il dit.

Jean-Paul II devait quitter Blantyre pour sa capitale Lilongwe, tôt aujourd'hui, afin d'y célébrer une autre messe, avant de quitter le continent africain pour Rome et la Cité du Vatican.

Comme d'habitude au Liban

Une prise d'otages et des entraves à la voie de l'apaisement

Agence France-Presse
BEYROUTH

Le Liban est le théâtre d'une nouvelle affaire d'otage et hésite encore à s'engager sur la voie de l'apaisement en dépit des efforts de la Ligue arabe.

Markus Quint, un Allemand de l'Ouest de 24 ans, est devenu, vendredi, le 15e otage occidental détenu au Liban et ses ravisseurs ont demandé la clémence de la justice de République Fédérale d'Allemagne pour un jeune chiite libanais, Mohammad Ali Hamadé, qui risque la prison à vie.

Par ailleurs, l'application du cessez-le-feu, décrété il y a huit jours par la Ligue arabe, se fait toujours attendre en dépit de la mission conduite, mercredi et jeudi, à Beyrouth, par le secrétaire général-adjoint de l'Organisation pan-arabe, Lakhdar Ibrahimi et l'ambassadeur de Koweit à Damas, Ahmad Abdel Aziz al-Jassem.

Trois otages

Le ressortissant ouest-allemand Markus Quint, a été enlevé, jeudi soir, en compagnie de deux de ses compatriotes, Heinrich Struebig, 48 ans, et Petra Schnitzler, 26 ans, au sud de Saida (Liban-Sud). M. Struebig et Mlle Schnitzler ont été relâchés, hier, à l'aube, porteurs d'un message annonçant les exigences de leurs ravisseurs pour libérer M. Quint, arrivé dix jours plus tôt au Liban-Sud.

Ils ont demandé en premier lieu une peine réduite pour Mohammad Hamadé, à l'encontre de qui le tribunal de Francfort, au centre de la RFA, doit prononcer son verdict, le 17 mai, pour notamment le détournement sur Beyrouth d'un avion de ligne américain en juin 1985 et le meurtre d'un passager.

Fi au cessez-le-feu

Trois civils ont été blessés, vendredi matin, dans la banlieue chiite de Beyrouth, par des accrochages le long de la ligne de démarcation, portant à 299 morts et 1,312 blessés le bilan de 52 jours d'hostilités entre les brigades du général Michel Aoun, chef du gouvernement de militaires chrétiens, et l'armée syrienne et ses alliés libanais, essentiellement musulmans.

De même, le littoral du «pays chrétien» a connu une nouvelle journée de bombardements isolés qui tentent de paralyser le trafic maritime dans les ports de l'enclave chrétienne contrôlée par le général Aoun et la milice des Forces libanaises (FL).

Le trafic entre Chypre et Jounieh, seule liaison de passagers entre le «pays chrétien» et l'extérieur, a été une nouvelle fois suspendue. De même, les voies de passage sont restées fermées aux piétons entre le «pays chrétien» et les régions qui l'encerclent, où sont stationnés quelque 35,000 soldats syriens.

Aucune date officielle n'avait encore été fixée vendredi pour l'arrivée au Liban du corps d'observateurs arabes, un contingent de 321 militaires de six pays, chargé de superviser l'application du cessez-le-feu.

Faut-il y voir un brin d'espoir? L'Université américaine de Beyrouth, dans le secteur à majorité musulmane, a annoncé la reprise de ses cours pour mardi prochain, après plusieurs semaines d'interruption.

Première journée d'accalmie en Chine

Agence France-Presse
PEKIN

L'engagement en faveur du dialogue pris jeudi par le secrétaire général du PC chinois Zhao Ziyang —au moment où les étudiants manifestaient encore dans les rues de Pékin— a permis à la Chine de connaître vendredi sa première journée d'accalmie, après quinze jours de crise.

Les deux faits marquants de cette journée sous le signe de l'apaisement ont été la reprise des cours, dans bon nombre d'universités de la capitale en grève depuis onze jours, ainsi que la soudaine «toumingdu» (transparence) manifestée par la presse officielle dans sa narration de la manifestation qui a vu déferler plus de 300,000 personnes dans la capitale.

Vendredi soir, l'agence officielle Chine Nouvelle a affirmé que la majorité des étudiants avaient repris le travail. Le pourcentage de reprise a, selon elle, dépassé 90 pour cent des effectifs dans plusieurs facultés, non identifiées.

Toutefois, une certaine confusion a régné pendant la journée sur bon nombre de campus. Au lendemain de sa nouvelle démonstration de force, la principale force motrice de la contestation étudiante, «l'Union autonome des Universités de Pékin (UAUP)», apparaissait en proie à de profondes dissensions internes.

En plusieurs endroits, des milliers d'étudiants ont repris les cours en anticipant les directives de leurs dirigeants, ou en les ignorant purement et simplement quand ils préconisaient la poursuite du boycottage.

Vendredi soir, les délégués de Beida —principal foyer de l'agitation— avaient finalement placardé comme à regret des «dazibao» (affiches) appelant à la fin de la grève... et à la vigilance: «Etudiants, retournez en classe, mais ne vous enterrez pas dans vos livres. Le combat pour la démocratie et la liberté est tout à la fois long et âpre».

Ajoutant à la confusion, les plus modérés des leaders ont annoncé la création d'un groupe dissident, «les étudiants en faveur du dialogue», partisans de l'ouverture immédiate de pourpalers avec les autorités, arguant des bonnes dispositions soudain manifestées par ces dernières. Les étudiants exigent que le dialogue pour la démocratisation du pays porte notamment sur la corruption, la liberté de la presse et la bureaucratie.

Les quotidiens officiels chinois, dans une rare manifestation de «transparence», publiaient tous vendredi en une, à la fois le discours apaisant prononcé la veille par M. Zhao Ziyang, et de larges comptes-rendus, accompagnés de photos, de la manifestation étudiante de jeudi.

La télévision et plusieurs journaux, dont l'organe du PCC, le Quotidien du Peuple, sont allés jusqu'à mentionner la présence dans le cortège de plusieurs centaines de journalistes-contestaires: une première en quarante ans de pouvoir communiste en Chine.

L'appel à la modération et au dialogue de M. Zhao a été largement interprété dans les milieux diplomatiques comme un témoignage supplémentaire de l'influence croissante du secrétaire général du PCC. Et ceci après que le numéro un du régime, Deng Xiaoping, eut exprimé son intention, à 84 ans, de se dégager progressivement de la conduite des affaires du pays.

Diplomates sud-africains expulsés

Associated Press
LONDRES

Les autorités britanniques ont expulsé vendredi trois diplomates sud-africains dont le pays est soupçonné d'avoir participé à un complot visant à livrer des armes aux extrémistes d'Ulster en échange de pièces de missiles de fabrication britannique.

Selon le Foreign Office, le sous-secrétaire permanent Sir Patrick Wright a convoqué l'ambassadeur d'Afrique du Sud Rae Killen pour l'informer que les trois diplomates avaient une semaine pour quitter le pays.

«En raison de la gravité de cette affaire, le gouvernement de Sa Majesté a décidé que l'on devait demander au gouvernement sud-africain de retirer trois membres de l'ambassade sud-africaine», selon un communiqué du Foreign Office.

Cette décision survient 15 jours après l'arrestation à Paris d'un diplomate sud-africain, d'un marchand d'armes américain et de trois membres d'une organisation protestante extrémiste en Ulster. Les Irlandais étaient en train de livrer des pièces d'un missile anti-aérien de type Blowpipe, fabriqué à Belfast.

Le gouvernement britannique avait exprimé ses vives préoccupations au sujet des allégations selon lesquelles les Sud-Africains fournissaient des armes aux protestants en échanges des pièces de missiles.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

CLSC Pontiac

Siège social
Fort-Coulonge
C.P. 430
Fort Coulonge, Qc
J0X 1V0
Tél.: (819) 683-3000

Points de services
Bryson
Tél.: (819) 648-2193

Chapeau
Tél.: (819) 689-5080

Rapides-des Joachims
Tél.: (613) 586-2357

Point de chute
Otter Lake
Tél.: (819) 453-7392

LE CLSC PONTIAC

est `a la recherche

D'UN(E) INFIRMIER(ÈRE)

Nous avons un besoin immédiat:

— infirmier(ère) à temps partiel régulier 22.5 h/sem. avec possibilité de remplacement

EXIGENCES:
— membre O.I.I.Q.
— bilinguisme
— posséder une automobile

SALAIRE:
selon la convention collective

Les demandes d'emploi doivent parvenir à Monsieur Gaston Lacroix, chef des services administratifs, CLSC Pontiac, C.P. 430, Fort-Coulonge (Québec) J0X 1V0 avant le 19 mai 1989.

L'hôpital Saint-Vincent, un établissement bilingue de 516 lits, affilié à l'Université d'Ottawa et offrant des soins de longue durée et de réadaptation, recherche un:

DIRECTEUR, GESTION DU MATÉRIEL

Relevant du directeur général adjoint aux ressources financières, vous devrez:

— coordonner et contrôler les activités d'achats en vue d'assurer un approvisionnement adéquat;

— voir à l'élaboration et la mise en oeuvre de politiques et procédures relatives à la gestion du matériel;

— voir au maintien et au développement du système informatisé d'inventaire et d'achats.

Exigences:

— Baccalauréat en administration ou l'équivalent; études et connaissances des systèmes informatisés.

— Expérience dans tous les domaines de la gestion du matériel tels que les contrats de biens et services, achats et approvisionnement de matériel, opération de magasins et contrôle de l'inventaire.

— Excellente capacité d'expression verbale et écrite en français et anglais

— Habile communicateur, approche innovatrice, qualités de leader et démontrer un solide jugement.

— Connaissance du milieu hospitalier, un atout.

Salaire: Salaire et gammes d'avantages sociaux intéressants.

Si vous êtes intéressé et qualifié, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 20 mai 1989 à:

Hôpital Saint-Vincent
a/s Ressources humaines
60, rue Cambridge
Ottawa, Ontario
K1R 7A5
(613) 782-2718

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous et un milieu de travail non-fumeurs.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Ville de Hull

Concours: 89-55

CONSTABLE TEMPORAIRE À LONG TERME SERVICE DE LA POLICE (Homme ou femme)

POSTE OUVERT EN PRIORITÉ AUX RÉSIDENTS DE HULL ET DE LA RÉGION DE L'OUTAOUAIS

QUALIFICATIONS ET EXIGENCES
— Avoir la citoyenneté canadienne
— Avoir complété un cours collégial en techniques policières et le stage à l'Institut de Police du Québec (avec copie des documents)
— Être âgé d'au moins 18 ans et 6 mois et ne pas avoir atteint 35 ans (avec preuve à l'appui)
— Parler, lire et écrire le français ou l'anglais et posséder une connaissance d'usage de l'autre langue
— Subir avec succès un examen médical complet, de même que les tests d'évaluation des habiletés physiques selon les normes établies par la Loi de la Police
— Posséder un permis de conduire classe 4A (avec copie du document)

SALAIRE
De 25 448 $ à 41 135 $ par année (salaire sous révision en 1989)

INSCRIPTION
Les personnes intéressées à cette fonction devront faire parvenir leur curriculum vitae, en incluant les documents requis, à l'adresse mentionnée ci-dessous, et ce, avant 16 h 30 le 17 mai 1989.

NOUS SOUSCRIVONS AU PRINCIPE DE L'ÉGALITÉ DES CHANCES DANS L'EMPLOI

Ville de Hull
Service du personnel
25, rue Laurier (3e étage)
Hull (Québec)
J8X 3Y9

Nordion International Inc. est un chef de file mondial dans le domaine de la conception, de la production et de la commercialisation d'isotopes et d'équipement connexe, à l'intention de l'industrie de la santé.

Ingénieur de projet

Venez vous joindre à l'équipe d'ingénierie des irradiateurs

En tant que titulaire de ce poste, vous ferez la coordination de tous les aspects techniques des contrats industriels et des activités reliées au projet, y compris l'installation, la mise en service et l'obtention des permis pour irradiateurs industriels. Vous participerez également à la préparation des spécifications de conception et aux devis à l'intention des clients.

Détenteur d'un diplôme universitaire en génie, vous possédez au moins cinq ans d'expérience technique pertinente ainsi qu'une méthode de travail axée sur les projets. Vous êtes prêt à voyager à l'échelle internationale et vous possédez d'excellentes aptitudes de communication et de présentation.

Si vous cherchez une occasion stimulante dans un milieu en pleine croissance ainsi qu'un traitement concurrentiel et d'excellents avantages sociaux, veuillez adresser votre curriculum vitae sous pli confidentiel, à **Penny Thompson, Ressources humaines.**

NORDION INTERNATIONAL INC.

Vers un meilleur monde

447 chemin March, C.P. 13500, Kanata, Ontario K2K 1X8

Un employeur à chances égales

Avortement: médecin condamné en RFA

Marie-Noelle Blessig
Agence France-Presse
MEMMINGEN, RFA

Le plus grand procès pour avortement illégal en RFA depuis la libéralisation de la loi sur l'interruption volontaire de grossesse en 1976 s'est terminé vendredi à Memmingen, une petite ville bavaroise, avec l'annonce d'un sévère verdict pour le gynécologue inculpé.

Le Dr Horst Theissen, 50 ans, qui exerçait dans cette ville du sud de la RFA depuis 15 ans, a été condamné par le tribunal de Memmingen à deux ans et demi de prison et trois ans d'interdiction professionnelle, pour avoir pratiqué 116 avortements illégaux.

Le procès du Dr Theissen, qui aura duré huit mois avec de nombreux incidents de procédure, s'est déroulé dans un climat passionnel sans précédent en RFA, provoquant de nombreuses manifestations pour ou contre l'avortement. Le procès a été qualifié de moyenâgeux par la gauche, alors qu'une frange des Unions chrétiennes (droite) réclamait un durcissement de la loi.

Le ministère public avait requis trois ans et demi de prison et trois ans d'interdiction professionnelle, et la défense avait demandé la relaxe.

Appel

Avant l'annonce du verdict, qui a été retardé par une alerte à la bombe, la défense avait annoncé son intention de faire appel, en cas de condamnation du Dr Theissen.

Parmi les incidents ayant émaillé le procès figure notamment le remplacement d'un des trois juges. La défense avait pu prouver qu'il avait contraint en 1980 sa compagne à avorter. Ce juge, Detlef Ott, s'était fait remarquer au cours du procès par son agressivité en questionnant les témoins, des patientes du Dr Theissen ayant avorté.

La plupart des femmes ayant avorté avec l'aide du Dr Theissen ont été condamnées par la justice bavaroise à des amendes allant jusqu'à 3,000 DM. Leurs noms ont été trouvés par la police dans le fichier du Dr Theissen qui a été saisi.

En 1976, l'avortement, interdit en principe par l'article 218 du code pénal, a été autorisé sous certaines conditions, dont le viol, l'inceste et «la détresse sociale», qui doit être constatée par deux praticiens et un bureau d'aide sociale.

L'application de la loi est réglementée de façon distincte selon les Laender (États régionaux) et en Bavière, région conservatrice, elle est particulièrement restrictive.

En l'occurrence, le gynécologue a reconnu n'avoir pas respecté les conditions de la loi, et pratiqué des avortements sans l'avis d'un second praticien, «pour des raisons humanitaires». Les patientes auraient en effet été obligées de se rendre à Munich, à plus de 100 km de là, pour être hospitalisées pendant quatre à cinq jours.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

AGENT DE SÉCURITÉ SECTEUR CONSTRUCTION

SOMMAIRE DES FONCTIONS: Voir au respect du code de sécurité pour les travaux de construction.

EXIGENCES: Détenir une attestation d'agent de sécurité de construction reconnue par le ministère du Travail, de la Main-d'oeuvre et de la Sécurité du revenu.

RÉMUNÉRATION: À discuter.

DURÉE DE L'EMPLOI: Entre 3 et 5 mois

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à:

Concordia **La société d'Administration Concordia Ltée**

La Société d'Administration Concordia Ltée
100, rue Laurier
Hull (Québec)
J8X 4G1

À l'attention de Monsieur Jacques Tremblay
Directeur de sécurité

Société Radio-Canada
Canadian Broadcasting Corporation

JOURNALISTE SPORTIF

La tâche:
Unique journaliste sportif à CBOF, le titulaire est chargé de rendre compte à l'antenne de l'actualité sportive tant sur les scènes nationales et internationales que sur la scène régionale.

Exigences:
Détenir un baccalauréat ou l'équivalent.
Posséder au moins trois ans d'expérience dans la couverture d'événements sportifs et dans le domaine de la radiodiffusion.
Pouvoir communiquer pour les fins de couverture, dans les deux langues officielles.
Être disponible pour travailler à des horaires variés.

Fonctions:
Présenter les bulletins de nouvelles et commentaires sportifs aux émissions CBOF Bonjour et Transit, sous la supervision des réalisateurs d'émission.
Assurer la couverture de conférences de presse et d'événements sportifs régionaux, dans les domaines du sport professionnel ET du sport amateur.
Représenter la radio de Radio-Canada lors d'événements sportifs à caractère régional.
Établir des relations étroites avec l'ensemble des intervenants régionaux dans les domaines du sport amateur et du sport professionnel.

Conditions de travail: Rémunération: $736,00 par semaine
Selon la convention collective en vigueur.
Contrat de neuf mois (septembre à juin)

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 17 mai 1989 à:

Agent des Ressources humaiens
Société Radio-Canada
7e étage
Case postale 3220, succursale "C"
Ottawa (Ontario)
K1Y 1E4

La SRC se conforme à la loi sur l'équité en matière d'emploi

ÉCOLE DE COMMERCE
recherche

PROFESSEURS À TEMPS PARTIEL OU À CONTRAT POUR SES PROGRAMMES DE JOUR

PROFESSEURS D'INFORMATIQUE: **Concours: 26-89**
Exigences:
- Formation appropriée à la discipline
- Être familier avec système d'exploitation VM/SP de l'ordinateur IBM
- Expérience en programmation commerciale et en analyse et conception structurées de systèmes informatisés.

PROFESSEURS DE MARKETING: **Concours: 27-89**
Exigences:
- Maîtrise en administration des affaires (M.B.A.) ou diplôme équivalent
- Expérience professionnelle appropriée dans les domaines marketing, publicité recherche, promotion, achats

PROFESSEURS DE TECHNIQUES DE SECRÉTARIAT: **Concours: 28-89**
Exigences:
- Formation appropriée à la discipline
- Expérience pratique et variée
- Connaissance de WordPerfect

PROFESSEURS DE GESTION: **Concours: 29-89**
Exigences:
- Formation en Administration des affaires
- Expérience en gestion des opérations, recherche opérationnelle et domaines reliés

SALAIRE: à négocier
ENTRÉE EN FONCTIONS: septembre 1989

Les personnes désireuses de poser leur candidature voudront bien préciser le numéro du concours dans leur demande, qui doit parvenir, par écrit, aux

Ressources humaines
1385, avenue Woodroffe
Nepean (Ontario) K2G 1V8
au plus tard le 15 mai 1989

ALGONQUIN

Un Employeur Promoteur d'Équité En Matière d'Emploi

Conseiller(ère) du patronat

37 700 $ — 44 300 $

Au sein du MINISTÈRE DU TRAVAIL, vous devrez fournir des services bilingues tels que: aider les employeurs dans leurs rapports avec la Commission des accidents du travail et à présenter leurs causes devant les commissions et comités; fournir des services de renseignements et de conseils; faire des enquêtes et recueillir des preuves; présenter les appels; interroger les témoins; donner des résumés aux arbitres des commissions d'appel ou au tribunal d'appel; participer à un programme d'éducation provincial. **Lieu de travail: Toronto, avec quelques déplacements.**

Exigences: Connaissance de la Loi sur les accidents du travail; expérience avec les demandes de prestations, les appels/enquêtes et la préparation des causes; aptitudes à la présentation des causes dans un contexte quasi-judiciaire; sens analytique; aptitude à résoudre les problèmes; bonne connaissance de la terminologie médicale/procédés juridiques; niveau avancé de français parlé et écrit; excellent anglais.

Veuillez envoyer votre demande, d'ici le 19 mai 1989 à: Dossier LB-173R/89, Ministère du Travail, Direction des ressources humaines, 400, avenue University, 2e étage, Toronto (Ontario) M7A 1T7.

Fonction publique de l'Ontario

Pour l'équité d'emploi

THEO MINEAULT INC.

VENDEUR/VENDEUSE

Fonctions:
— Recevoir les clients, évaluer leurs besoins et faire l'estimation des coûts.
— Rédiger les contrats de vente et d'installation.
— Vérifier les dimensions sur les lieux.
— Dessiner des plans

Qualités requises:
— Facilité en communication interpersonnelle.
— Expérience en vente de fenêtres et (ou) d'armoires de cuisine.
— Connaissance du français et de l'anglais un atout.
— Expérience en lecture de plans et estimation.

Lieu de travail: — Nepean

Traitement: — Salaire et avantages sociaux intéressants.

Veuillez faire parvenir votre demande et votre curriculum vitae au:

Directeur du personnel
Théo Mineault inc.
Case postale 40
Angers (Québec)
J0X 1B0

CANTEL
La compagnie de téléphone pour les gens qui bougent

Pour notre secteur Exploitation du réseau, région Est, nous sommes à la recherche d'un

Surveillant de district

Responsable du district d'Ottawa, vous verrez à maintenir le commutateur et le réseau (radio cellulaire, micro-ondes, Bayly, DACS, etc.) au meilleur rendement possible et sans problèmes en suspens. Outre l'embauche et la formation de nouveaux techniciens, vous assumerez la production de rapports hebdomadaires sur les activités de votre service ainsi que les mesures d'urgence en cas d'alarmes. Enfin, vous apporterez votre soutien lors de changements effectués au réseau, au commutateur ou en matière de transmission.

Disponible sur appel et capable de travailler sous pression, vous avez dix ans d'expérience en télécommunications et soit un diplôme d'ingénieur ou un certificat de technicien dans le domaine approprié. Vous montrez en plus de fortes qualités de chef.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 19 mai prochain à: **Michel Éric, vice-président adjoint, Exploitation du réseau, région Est, 6315, chemin Côte-de-Liesse, Ville Saint-Laurent (Québec) H4T 1E5.**

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.

OTAN: les négociations sur les armes nucléaires piétinent

Agence France-Presse
BRUXELLES

Malgré les efforts de médiation des Pays-Bas et du Canada, la formulation d'un compromis sur les armes nucléaires à courte portée (SNF, moins de 500 km) piétinait toujours vendredi, selon des sources concordantes à l'OTAN.

À trois semaines du sommet atlantique des 29-30 mai à Bruxelles, le Canada a pris l'initiative. Il a proposé cette semaine aux Alliés de s'engager à la fois à moderniser leurs SNF et à en négocier «plus tard» la réduction, a déclaré un diplomate européen à l'AFP.

Dans l'esprit d'Ottawa, on pourrait satisfaire ainsi aux exigences contradictoires des États-Unis et de la Grande-Bretagne, partisans du déploiement de nouvelles armes tactiques vers 1995, et de la RFA, qui a réclamé le 27 avril l'ouverture «prochaine» de négociations avec le Pacte de Varsovie.

Ce compromis exclurait clairement la «troisième option zéro», c'est-à-dire l'élimination totale des SNF et un nouveau pas vers la dénucléarisation totale de l'Europe, après le retrait des fusées de portée intermédiaire (FNI, 500 à 5,500 km).

Sans être aussi nette, une telle solution «ressemblerait» à la «double décision» occidentale de 1979 sur les FNI —déploiement par l'OTAN des missiles de croisière et fusées Pershing II et négociations parallèles— note ce diplomate.

Le Canada souhaiterait qu'elle soit entérinée par les dirigeants des 16 pays alliés lors de leur sommet des 29-30 mai à Bruxelles.

Selon une autre source diplomatique, le ministre canadien des Affaires étrangères, Joe Clark, a effectivement déclaré mercredi aux Communes d'Ottawa que son pays cherchait à «établir une entente (entre les Alliés) donnant le feu vert à la modernisation (des SNF) et aux négociations sur ces armes».

Ottawa pose cependant deux conditions à l'ouverture de négociations: la poursuite de la politique de réforme à l'Est et des progrès substantiels aux négociations de Vienne sur les armements conventionnels (FCE), précise le diplomate européen.

«Les Pays-Bas défendent depuis des semaines une approche largement similaire» sans résultat tangible jusqu'à présent, observe-t-il.

Bush

Jeudi à Washington, à l'occasion de la visite du premier ministre canadien, Brian Mulroney, le président américain George Bush, a qualifié de «constructive» la démarche d'Ottawa. Mais il a réitéré son opposition à des négociations.

Quant aux «propositions» américaines à la RFA dont M. Bush a aussi parlé jeudi devant la presse sans en révéler le contenu, elles ne suffiront pas à débloquer la situation, a-t-on estimé de même source.

LE CENTRE DE SERVICES FAMILIAUX DE PRESCOTT-RUSSELL

1 POSTE VACANT

CONSULTANT(E) FAMILIAL(E) / PSYCHOMETRICIEN(NE)

Le Centre de Services Familiaux, ressource de santé mentale pour l'enfant et sa famille, situé à 90 km d'Ottawa et de Montréal, est à la recherche d'un(e) consultant(e) familial(e) / psychométricien(ne).

Résumé des tâches:

— Évaluation psychologique d'enfants et d'adolescent(e)s
— Évaluer les besoins de l'enfant et de sa famille
— Établir un plan d'intervention en utilisant une gamme variée de modes d'intervention (individuelles, familiales, de couple ou groupe).

Exigences:

— Maîtrise en psychologie clinique
— Expérience pertinente avec les enfants et les familles
— Expérience et connaissance du milieu rural
— Bilinguisme essentiel (français/anglais parlés et écrits)
— Utilisation d'une voiture obligatoire.

Veuillez envoyer votre C.V. avant le 20 mai 1989 à:

M. André Guitard, Directeur général
Centre de Services familiaux de Prescott-Russell
510 est, rue Principale
Hawkesbury, Ontario
K6A 1A9

LE CENTRE D'ACCUEIL DE BUCKINGHAM

a un urgent besoin de personnes pour combler les postes suivants:

INFIRMIER(ÈRE)S AUTORISÉ(E)S:

Pour combler sa liste de rappel (jour — soir — nuit), avec possibilité de remplacement durant la période de vacances.

Exigences
— Membre en règle de l'O.I.I.Q.

INFIRMIER(ÈRE)S AUXILIAIRES:

1 poste de 7 nuits couvrant une période de 14 jours.
1 poste de 4 nuits couvrant une période de 14 jours.
1 poste de 4 soirs couvrant une période de 14 jours.

Avec possibilité de remplacement sur la liste de rappel et durant la période de vacances.

Exigences
— Membre en règle de la C.P.I.I.A.Q.

PRÉPOSÉS AUX BÉNÉFICIAIRES MASCULINS:

Pour combler sa liste de rappel, avec possibilité de remplacement durant la période de vacances.

Exigences
Cours de préposé aux bénéficiaires ou expérience équivalente en gérontologie.

RÉMUNÉRATION:

Tous les postes ci-haut sont rémunérés selon les conventions collectives actuellement en vigueur.

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

Directrice des soins infirmiers
CENTRE D'ACCUEIL DE BUCKINGHAM
111, rue Lucerne
BUCKINGHAM (Québec)
J8L 3C9

LA MUNICIPALITÉ DE VAL DES MONTS
est à la recherche d'un

DIRECTEUR DES SERVICES TECHNIQUES

(1 poste à temps complet à combler)

DESCRIPTION

Le Directeur des Services techniques sera responsable des travaux publics et de l'urbanisme. Il aura à planifier, organiser, diriger et contrôler toutes les activités administratives et opérationnelles de son service. Ces activités touchent principalement:

La préparation de devis de construction des chemins publics, les travaux d'entretien et de déneigement des chemins, la surveillance des travaux confiés aux entrepreneurs, l'émission des permis de construction, l'inspection des travaux en cours et agit comme Secrétaire de la Commission d'urbanisme.

QUALIFICATIONS

- Posséder un diplôme universitaire de premier cycle en génie civil.
- Être membre de l'ordre des ingénieurs de la province de Québec.
- Avoir un minimum de deux (2) années d'expérience dans le milieu municipal.

TRAITEMENT

À négocier selon les qualificatons et l'expérience du postulant.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 26 mai 1989 à l'adresse ci-dessous:

Municipalité de Val-des-Monts
a/s de monsieur Jacques Cousineau
1, chemin du Rang St-Joseph
Val-des-Monts (Québec)
J0X 2R0

LE CONSEIL SCOLAIRE DE LANGUE FRANÇAISE D'OTTAWA-CARLETON

ARCHIVISTE/SECTION PUBLIQUE

Résumé

Sous la direction de l'adjoint-administratif de la direction de l'éducation, l'archiviste dirige et met en oeuvre un système de gestion des dossiers de la Section; organise et dirige les activités et les opérations du centre de dossiers, incluant la micrographie, la gestion du courrier, des dossiers et des archives; assume d'autres tâches connexes telles qu'elles sont assignées.

Responsabilités

1. Dirige et met en oeuvre un système de gestion des dossiers de la Section en:
   a) analysant, organisant et recommandant la mise en oeuvre d'un répertoire des dossiers, d'une classification des fiches et d'un système de contrôle des dossiers;
   b) coordonnant la mise en oeuvre du système général de la gestion des dossiers;
   c) dirigeant des ébauches de principes directeurs et de lignes de conduite relatifs à la gestion des dossiers, à la micrographie et à la gestion du courrier;
   d) analysant et évaluant la valeur de retention des dossiers de la Section;
   e) coordonnant l'élaboration et la mise en oeuvre continue d'une cédule de retention des dossiers;
   f) assurant l'entreposage et la sécurité des dossiers de la Section à courte ou à longue échéance;
   g) assurant la destruction de tout document de nature confidentielle qui n'est plus nécessaire au fonctionnement de la Section;
   h) assurant le respect de toute loi pertinente à la gestion des dossiers.
2. Organise et dirige les activités et les opérations du centre de dossiers en:
   a) supervisant les activités du personnel du centre de dossiers, de l'unité de micrographie et du courrier;
   b) élaborant des lignes de conduite;
   c) organisant et contrôlant les espaces alloués aux dossiers actifs, inactifs ou d'archives;
   d) en gérant le budget d'opération du centre;
   e) en élaborant un système efficace de gestion des dossiers de la Section;
   f) en formant et en évaluant le personnel affecté au centre.
3. Assume d'autres tâches connexes telles qu'elles sont assignées.

Qualifications

Le poste exige une connaissance approfondie des systèmes de gestion de dossiers et des lois et règlements pertinents, des systèmes de microfiches et de leurs applications et des systèmes d'archives. Une connaissance et une expérience des systèmes informatisés de gestion de dossiers seraient un atout. Ces connaissances seraient normalement acquises par l'obtention d'un diplôme d'écoles secondaires et d'un certificat ou brevet attestant de la réussite de cours dans la gestion de dossiers et par plusieurs années d'expérience dans un domaine connexe. Des habiletés reconnues dans la geston du personnel et dans les relations interpersonnelles seraient aussi essentielles.

Supervision

Sous la direction de l'adjoint administratif de la direction de l'éducation, l'archiviste supervise le personnel du centre des dossiers et de la micrographie.

Les personnes intéressées ont jusqu'au 17 mai 1989, pour poser leur candidature. Les demandes d'emploi seront accompagnées d'un curriculum vitae à jour et adressées à:

L'agente intérimaire des ressources humaines
(personnel de soutien)
Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton
1420, place Blair
Gloucester (Ontario)
K1J 9L8

Le Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton favorise l'égalité des chances dans l'emploi et un milieu de non-fumeurs.

LA DIFFÉRENCE SOMAPRO

LES SEULS VRAIS CONSEILLERS EN INFORMATIQUE

SOMAPRO n'a rien à vous vendre, que de la compétence à vous offrir. C'est là notre seul intérêt.

SOMAPRO une firme de consultants en informatique bien établie comptant plus de 100 professionnels au Canada, est à la recherche d'une

Adjointe administrative

Vous aurez pour mandat d'assister notre associé principal du bureau d'Ottawa dans ses fonctions.

SOMAPRO offre à tous ses employés un environnement de travail formateur et motivant, axé sur l'esprit d'équipe et le respect des qualités personnelles de chacun.

Cette occasion vous permettra d'évoluer rapidement du travail de secrétariat à la gestion administrative. Vous devrez démontrer votre capacité et votre volonté de grandir selon la définition du poste.

En plus de savoir travailler avec des logiciels tels que WordPerfect et Lotus et de maîtriser parfaitement le français et l'anglais parlés et écrits, vous aurez à démontrer le sens des responsabilités, de l'initiative et une bonne organisation du travail.

Si vous croyez posséder ces qualités et désirez vous joindre à notre dynamique équipe, Somapro vous invite à faire parvenir votre curriculum vitae à cette adresse:

Recrutement — Adjointe administrative
SOMAPRO Ltée
130, rue Albert, pièce 1006
Ottawa (Ontario) K1P 5G4

Somparo pratique une politique d'égalité des chances dans le domaine de l'emploi.

LES PROS DU CONSEIL

somapro Ltée

TORONTO (416) 860-0316 — OTTAWA (613) 236-9636 — JONQUIÈRE (418) 695-0730 — MONTRÉAL (514) 527-9061 — QUÉBEC (418) 692-3903

LE MONDE

Polémique raciale autour d'un viol

Annick Benoist
Agence France-Presse
NEW YORK

Le viol brutal et multiple d'une jeune femme à Central Park il y a 15 jours a entraîné une polémique raciale à New York, bien que de l'avis général l'agression ne présentait aucun caractère raciste à l'origine.

La victime, blanche, cadre dans une firme d'investissements, avait été agressée alors qu'elle faisait son jogging à dix heures du soir, par une bande de jeunes noirs et hispaniques qui l'avait battue, violée et laissée pour morte.

Aussitôt la presse soulignait le caractère odieux de cette attaque et la consternation avait saisi les New Yorkais, y compris la communauté noire d'East Harlem, d'où provenait «la meute de loups» placée aujourd'hui sous les verrous.

Mais, alors que la victime émerge de son coma, l'affaire vire à la polémique raciale, certains Noirs estimant qu'une femme de leur communauté n'aurait pas eu droit, lors d'une agression similaire, à tant d'égards journalistiques.

«Nous avons des femmes noires violées tous les jours à Harlem, s'indigne Lawrence Lucas, prêtre à l'église catholique de la Résurrection à Harlem, et les journaux n'en disent pas un mot. Pour la vaste majorité, dans cette société, la vie d'un Noir ne vaut pas celle d'un Blanc».

Cris d'orfraie également en ce qui concerne le traitement des sept jeunes, détenus sans possibilité de libération sous caution. On fait valoir, côté noir, que les adolescents blancs responsables de la mort d'un Noir à Howard Beach, en 1986, avaient été élargis sans difficulté en échange d'une caution.

L'avocat noir Alton Maddox qui, il y a un an, avait défendu bec et ongles la jeune Tawana Brawley dans ses mensonges sur un viol que lui auraient fait subir des policiers blancs, va plus loin dans le cas de Central Park.

«Je n'ai vu aucune preuve d'un viol, dit-il. Aucune preuve que cette femme ait été attaquée. Allons-nous accepter la parole de quelques Blancs, selon laquelle elle se trouve à l'hopital? Tout ça pourrait être une farce.»

Aussitôt la communauté blanche a rétorqué, s'en prenant précisément au «terrorisme» qu'avaient exercé les Noirs dans l'affaire Brawley.

Symbole de la peur

Pour eux, l'attaque de Central Park symbolise la peur profondément ancrée qu'ont les New-Yorkais des minorités de couleur vivant au nord de Manhattan. Peur qu'ils justifient en brandissant les chiffres des rapports pénitentiaires: 91 pour cent des 91,000 détenus de la ville sont des Noirs ou des Hispaniques.

La polémique fait désormais les beaux jours de la télévision et on a pu assister jeudi soir à des échanges virulents entre Blancs et Noirs invités à l'émission-vedette du présentateur Phil Donahue.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Poste disponible:

COMMIS DES COMPTES PAYABLES

Organisation hautement reconnue à but non lucratif cherche un commis des comptes payables avec expérience pour travailler dans un environnement informatisé. Salaire et avantages sociaux concurrentiels. Faire parvenir votre C.V. à:

Case C-07
LeDroit
375, rue Rideau
Ottawa (Ontario)
K1N 5Y7

CLSC **VALLÉE DE LA LIÈVRE**

***recherche* les services**

AGENT DE RELATIONS HUMAINES

(Pour combler sa liste de rappel)

Sommaire des fonctions:

— Reçoit et évalue les demandes de services
— Intervient en situation de crise
— Collabore avec les groupes communautaires et les partenaires en santé mentale
— Possibilité d'affectation en soirée du lundi au vendredi

Exigences:

— Diplôme universitaire de 1er cycle en service social,
— Capacité de travailler en équipe multidisciplinaire
— Excellente connaissance du français et de l'anglais parlé et écrit

Rémunération et conditions d'emploi:

— Selon la convention collective FAS-CSN

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 8 mai 1989 à:

Monsieur Jacques Parenteau, Directeur général
CLSC Vallée de la Lièvre,
578, boul. Cité des Jeunes
Buckingham, Qué. J8L 2W1

HÔPITAL GÉNÉRAL D'OTTAWA **OTTAWA GENERAL HOSPITAL**

À l'Hôpital général d'Ottawa, nous sommes réputés pour notre professionnalisme, nos compétences techniques et notre ferme engagement à donner des soins personnalisés. Par l'entremise de notre affiliation à l'Université d'Ottawa, nous sommes reconnus comme un centre hospitalier des plus progressifs dans la recherche et l'enseignement.

Gérant(e) d'affaires, radiologie

Vous êtes responsable de la coordination des activités pour les secteurs des dossiers de films, des commis et de la transcription, de l'application des règlements et politiques, de l'élaboration d'un programme d'assurance de la qualité ainsi que l'implantation d'un système informatisé. Ce mandat vous appellera en outre à agir comme personne ressource, à participer à l'embauche et à la discipline du personnel et à effectuer les évaluations de rendement.

Vous êtes la personne idéale si, en plus d'avoir le sens de l'organisation et de l'analyse, vous possédez une formation post-secondaire de niveau collégial ou universitaire dans une discipline pertinente. Vous devez aussi être bilingue et avoir acquis de l'expérience en supervision. La connaissance d'un contexte de bureau et de l'utilisation d'un ordinateur est également requise.

Ce poste est temporaire jusqu'en mai 1990.

Nous vous offrons un salaire concurrentiel et une gamme complète d'avantages sociaux.

Veuillez acheminer votre curriculum vitae avant le 19 mai 1989, en prenant soin de mentionner le numéro de référence HGDR 89-017, à l' Agent de dotation, 501, chemin Smyth, Ottawa (Ontario) K1H 8L6.

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous et un milieu de travail sans fumée.

TRADUCTEURS/RÉVISEURS D'EXPÉRIENCE

(anglais — français)

TORONTO

Cabinet de traduction du centre-ville de Toronto recherche traducteurs expérimentés dans plusieurs disciplines, en particulier dans le domaine automobile.

Postes à plein temps. Salaire intéressant et gamme complète d'avantages sociaux, y compris plan dentaire.

Toutes les demandes seront traitées confidentiellement.

Chances d'embauche égales pour tous.

Prière d'envoyer votre demande/curriculum vitae par écrit à:

Excellence French Communications Ltd.
401 Wellington Street West
Toronto, Ontario
M5V 1E8

COMPTABLE AGRÉÉ

(h.-f.)

Suite à l'augmentaiton continue de notre clientèle, nous avons présentement des postes disponibles pour des stagiaires au C.A. et pour des comptables agréés, préférablement bilingues.

Les candidats avec expérience pourront agir immédiatement à titre de responsable de domaine PME ou organismes publics.

Nous offrons des salaires concurrentiels et plusieurs avantages sociaux.

Nous sommes un cabinet régional offrant des services professionnels en vérification, comptabilité, fiscalité, gestion d'entreprise, informatique et planification financière personnelle.

Pour une entrevue, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:

Mme Louise Brûlé-Sirois
Lévesque Marchand
975, boul. St-Joseph
Pièce 201
Hull (Québec) J8Z 1W8
771-7381

CTCRO

AGENT(E) VÉRIFICATEUR(TRICE) AUX FINANCES

23 858 $ - 28 793 $

La CTCRO souscrit au programme d'équité en matière d'emploi.

LE POSTE:

Sous l'autorité du directeur des finances, l'agent vérificateur participe à la vérification interne et à l'élaboration des politiques et procédures de contrôle. Dans l'exécution de son travail, l'agent vérificateur est appelé à faire des analyses et à rédiger certains rapports.

LES EXIGENCES:

Le(la) candidat(e) recherché(e) doit posséder un diplôme d'études collégiales dans une discipline appropriée, de préférence en finances. Il (elle) compte à son actif un minimum **de deux (2) ans d'expérience en vérification publique ou privée ou en contrôle interne** dans une entreprise. Il(elle) doit posséder de très bonnes connaissances des procédés comptables et des systèmes de contrôle interne et ce, dans un cadre informatique.
La personne recherchée est méthodique et est reconnue pour son entregent et sa facilité d'adaptation.

CONDITIONS DE TRAVAIL:

La semaine de travail de 34.5 heures sous un régime d'heures flexibles, les régimes d'assurances collectives et de fonds de pension ainsi que les congés annuels, fériés, sociaux et de maladie font partie de l'excellente gamme d'avantages sociaux offerts.
Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae accompagné d'une attestation officielle d'études avant **le 19 mai 1989** à: Jean-Pierre Poirier, conseiller en gestion des ressources humaines.

Commission de transport de la Communauté régionale de l'Outaouais
111, rue Jean-Proulx
Parc industriel Richelieu
Hull, Qué. J8Z 1T4
(819) 770-7900

LE MONDE

Les jeunes Américains séduits par la mort

Dominique Schroeder
Agence France-Presse
WASHINGTON

Toutes les 90 secondes, un jeune Américain tente de se donner la mort, et un sur 60 y parvient, selon des chiffres rendus publics récemment par un chercheur américain, spécialiste du suicide des adolescents.

Le suicide n'est pas un phénomène nouveau chez les jeunes Américains, mais il ne cesse de s'aggraver depuis les années 50 et fait désormais des ravages qui laissent parents et éducateurs désemparés. Il frappe souvent selon la loi des séries: il arrive que plusieurs écoliers d'un même établissement scolaire se tuent à quelques semaines ou mois d'intervalle.

L'opinion américaine n'a pas oublié la vague de suicides survenue en mars 1987 dans l'Illinois. Huit adolescents s'étaient tués en s'asphyxiant avec les gaz d'échappement de leurs voitures, une semaine après le suicide collectif de quatre étudiants dans le New Jersey.

Outre les suicides en série, les morts d'adolescents dans le cadre de rites ésotériques défraient assez souvent la chronique. Les pactes-suicides ne sont pas rares aux États-Unis. La mort, fin 88, de deux adolescentes de 13 ans qui s'étaient tuées dans la banlieue de Washington dans un pacte suicidaire, pour découvrir Satan, a particulièrement choqué les Américains, à cause de son lien avec le satanisme et parce que les deux jeunes filles, qui avaient toutes deux des problèmes, avaient annoncé leur intention de se tuer.

Deuxième cause de mortalité

En 1950, le taux de suicide des Américains âgés de 15 à 24 ans était de 4.5 pour 100,000. Il n'a cessé de s'élever depuis, pour atteindre 13 pour 100,000 en 1986, selon des statistiques officielles.

Au total, environ 30,000 personnes meurent tous les ans aux États-Unis par suicide, parmi lesquelles environ 5,000 jeunes âgés de 15 à 24 ans. Les tentatives de suicides de jeunes sont généralement estimées à 100,000 par an.

Le taux de suicide des adolescents âgés de 15 à 19 ans a doublé ces vingt dernières années, selon des chiffres officiels. Près de 1,900 adolescents — pour la plupart des garçons blancs — se tuent désormais tous les ans.

Devant la gravité du problème — le suicide est devenu la deuxième cause de mortalité pour les jeunes de 15 à 24 ans, après les accidents de la route — colloques et études d'experts en «suicidologie» se multiplient pour tenter d'en déterminer les causes.

Les spéculations sur les causes des suicides d'adolescents sont nombreuses mais les recherches sont relativement limitées.

CONSEILLER(ÈRE)S EN MODE

RELANCE, chef de file dans la distribution de collections complètes de vêtements pour dames par défilés de mode à domicile vous donne l'opportunité d'utiliser efficacement votre dynamisme et votre sens de l'entrepreneurship.

Nous vous offons:
— Entraînement dans la vente et la coordination mode
— Revenu très intéressant
— Heures flexibles
— Système informatique portatif pour gérer vos ventes

Pour en connaître davantage, VENEZ NOUS RENCONTRER entre 11 h 00 et 21 h 00:

Mardi 9 mai: — Howard Johnson, 140 Slater, Ottawa: Board Room #212
OU
Mercredi 10 mai — Ramada Inn, 35 rue Laurier, Hull: Salle des Corporations

OU faites parvenir votre C.V. à:

Case C-08
LeDroit
375 Rideau, Ottawa (Ontario)
K1N 5Y7
Sans frais 1-800-463-1672

Relance

DuPortage
Lincoln Mercury Camions Ford
est à la recherche de

DEUX REPRÉSENTANT(E)S DES VENTES
avec ou sans expérience

Nous offrons:
- Entraînement sur les lieux
- Excellent plan de commission
- Démonstrateur
- Avantages sociaux incluant assurance vie et assurance salaire

Veuillez communiquer avec
M. Daniel Pinard,
Directeur des ventes
778-2751

MERCURY LINCOLN DuPortage

949, boul. St-Joseph, Hull

Monnaie royale canadienne — Royal Canadian Mint

Possibilité de carrière en Marketing - marché Européen

La Monnaie royale canadienne, entreprise industrielle spécialisée dans les métaux précieux, requiert les services d'un(e) professionel(le) pour promouvoir la vente et contribuer activement à la commercialisation, en Europe, des produits numismatiques canadiens.

La division des Produits numismatiques est dynamique et s'ouvre sur les milieux internationaux très compétitifs et sophistiqués du marketing, des finances et des banques. Le titulaire est appelé à voyager environ 50% du temps.

La personne désignée doit avoir 5 ans d'expérience dans les ventes à un marché de consommation, de préférence dans la vente internationale et la vente par correspondance. Elle doit parler l'anglais et l'allemand. La connaissance du français serait un atout. Elle doit détentir un baccalauréat en commerce ou dans une dicipline connexe.

Nous offrons une gamme complète d'avantages sociaux comprenant un régime d'assurance-maladie et un régime de pension à participation partagée, ainsi qu'un régime de soins dentaires entièrement couvert par l'employeur.

Le salaire initial sera établi en fonction de l'expérience. Veuillez préciser vos attentes salariales et faire parvenir votre curriculum vitae avant le 20 mai 1989 à:

T-Jay Upper
Agent des ressources humaines
MONNAIE ROYALE CANADIENNE
Division des ressources humaines
320, promenade Sussex
Ottawa (Ontario)
K1A 0G8

Le Monnaie royale canadienne est une société qui souscrit au principe d'équité en matière d'emploi.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

LE CONSEIL SCOLAIRE DE LANGUE FRANÇAISE D'OTTAWA-CARLETON

CHEF DE CABINET SECTION CATHOLIQUE

1. ADMINISTRATION
Assiste le Directeur de l'éducation dans la coordination des diverses tâches rattachées à l'exécution de son mandat. À cette fin:
— aide le Directeur de l'éducation à planifier, à organiser et à coordonner les fonctions administratives qui incombent à ce dernier;
— rédige des lettres en français, à la demande du Directeur de l'éducation;
— s'occupe de superviser la préparation des ordres du jour et d'y joindre toute la documentation pertinente;
— prépare des rapports à la demande du Directeur de l'éducation;
— s'acquitte des fonctions connexes.

2. COMMUNICATION
— dirige le service des relations publiques;
— assure la communication avec le personnel administratif de la section;
— coordonne las rédaction de mémoires et d'exposés destinés aux cadres supérieurs.

3. QUALITÉ DE LA LANGUE
— révise les lettres et les documents officiels que lui renvoie le Directeur de l'éducation.

Les postulants auront un diplôme universitaire en administration, en traduction ou dans un domaine connexe et auront acquis de une à trois années d'expérience au sein de l'administration publique. Ils auront d'excellentes aptitudes en matière d'organisation et de communication et respecteront des normes qualitatives élevées lorsqu'ils s'exprimeront en français, tant verbalement que par écrit.

Lieu de travail: Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton
1420, place Blair à Gloucester

Présentation des demandes
Les personnes intéressées ont jusqu'au 17 mai 1989 inclusivement pour faire parvenir leur demande d'emploi, accompagnée d'un curriculum vitae à jour, à:

L'agente intérimaire des ressources humaines
(personnel de soutien)
Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton
Gloucester (Ontario)
K1J 9L8

Le Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton favorise l'égalité des chances dans l'emploi et un milieu de travail de non-fumeurs.

Gouvernement du Québec
Office des ressources humaines
Fonction publique du Québec

TECHNICIENNE OU TECHNICIEN EN VÉRIFICATION FISCALE

20 674 $ à 24 801 $ (en voie de révision)

CONCOURS NUMÉRO 206G-443005:QE
Ce concours vise à combler un emploi et au besoin, pendant au moins un an, des emplois semblables au ministère du Revenu dans la région administrative de Hull.

ATTRIBUTIONS: Recevoir, étudier et répondre aux demandes de renseignements formulées par les contribuables en affaires, les mandataires, les comptables et les fiscalistes en effectuant des recherches dans les lois pertinentes et les dossiers correspondants afin de fournir le plus rapidement possible les renseignements nécessaires. Le titulaire sera également appelé à effectuer des études et recherches dans les volumes pour régler certains cas complexes, il aura aussi à suivre des cours en fiscalité et, au besoin, préparer des cours et les dispenser au personnel régulier et occasionnel du bureau fin d'en assurer l'efficacité et l'efficience.

CONDITIONS D'ADMISSION: Diplôme d'études collégiales en techniques administratives, option finance.

REMARQUE: La maîtrise de la langue anglaise parlée est essentielle.

PÉRIODE D'INSCRIPTION: 6 mai au 19 mai 1989

INSCRIPTION: Office des ressources humaines, 1039, rue De La Chevrotière, Québec (Québec) G1R 5E9.

INFORMATION: Mme Francine Gauthier ou Mme Lucie Barbeau, (418) 652-5393

CET APPEL DE CANDIDATURES ANNULE ET REMPLACE QUANT À LA PÉRIODE D'INSCRIPTION L'APPEL PUBLIÉ LE 15 AVRIL 1989 SOUS LE MÊME TITRE ET PORTANT LE MÊME NUMÉRO DE CONCOURS. LA PÉRIODE D'INSCRIPTION EST PROLONGÉE JUSQU'AU 19 MAI 1989. LES CANDIDATURES DÉJÀ REÇU SERONT AUTOMATIQUEMENT VERSÉES AU PRÉSENT CONCOURS.

Renseignements importants

Il peut exister d'autres conditions permettant l'admission aux concours, telles que la compensation de la scolarité par de l'expérience. Lorsqu'aucune expérience n'est exigée, les personnes en voie de terminer la dernière année de scolarité requise peuvent être admises. Les personnes ayant le statut de résident permanent sont admissibles, sauf s'il est mentionné dans l'appel de candidatures qu'elles doivent avoir le statut de citoyen canadien. Des renseignements supplémentaires sont disponibles auprès des personnes désignées sous la rubrique "information" et dans les bureaux régionaux de l'Office des ressources humaines.

L'inscription se fait à l'aide du formulaire "Offre de service" disponible dans les bureaux régionaux de l'Office et dans les directions de personnel des ministères et organismes gouvernementaux. "L'Offre de service" doit être accompagnée d'une photocopie de l'original des attestations d'études et de tout autre document prouvant que les conditions d'admission sont remplies. Pour être acceptées, les candidatures doivent être reçues ***à l'adresse indiquée ou dans un bureau régional de l'Office*** durant la période d'inscription.

Québec

LE MONDE

Espionnage: un Américain écope de 12 ans de prison

Agence France-Presse

NORFOLK

Nommé «Marin de l'année» de la Flotte Atlantique en 1977, un ex premier-maître de l'US Navy a été condamné jeudi à 12 ans de prison pour espionnage par un tribunal de Norfolk, Virginie.

Craig Dee Kunkle, 39 ans, avait été arrêté en flagrant délit en janvier dernier alors qu'il tentait de vendre des renseignements secrets sur les méthodes américaines de lutte anti-sous-marine à deux agents du FBI (sûreté américaine) qui s'étaient faits passer pour des Soviétiques.

L'ancien marin modèle a plaidé coupable pour éviter un procès à sa famille, a déclaré son avocat. «Je suis conscient que j'ai commis une sérieuse erreur et ne suis pas fier de mes actes. Je suis né Américain, fier d'être Américain et, si Dieu le veut, je mourrai Américain», a déclaré l'accusé devant la Cour.

Le juge a pris acte de la maladresse de l'accusé en tant qu'espion et du peu de dommages que ses actes ont causé à la sécurité nationale mais il a souligné que toute tentative de cet ordre mettait des vies en péril et ne pouvait donc être tolérée.

Le procureur avait lui même reconnu que l'ancien marin n'avait pas causé de dommages «significatifs» à la sécurité nationale. L'accusé, a-t-il expliqué, avait accepté $5,000 de deux agents du FBI qu'il prenait pour des Soviétiques en échange de ses «souvenirs» des techniques de renseignement acoustiques de l'US Navy.

M. Kunkle, spécialiste de la lutte anti-sous-marine lors de son départ de la marine en 1984, était employé comme garde de sécurité lors de son arrestation.

Bush visitera la Pologne

Associated Press

VARSOVIE

Le président américain George Bush effectuera une visite officielle en Pologne au début du mois de juillet prochain à l'invitation du chef de l'État polonais, le général Wojciech Jaruzelski, a annoncé vendredi l'agence de presse officielle PAP.

Cette visite, dont la date exacte n'a pas été révélée par la courte dépêche de PAP, sera la première d'un président américain depuis celle effectuée par Jimmy Carter en 1977.

À Washington, le département d'État avait auparavant laissé entendre qu'un voyage de M. Bush en Pologne et en Hongrie était envisagé avant le sommet des sept nations les plus industrialisées qui se tiendra à Paris entre les 14 et 16 juillet prochains.

En septembre 1977, George Bush s'était déjà rendu en Pologne en tant que vice-président.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Conseil national de recherches Canada — National Research Council Canada

Analyste de soutien des applications
(Ottawa, Ontario)
(Durée limitée jusqu'au 11 mai 1990)

La Direction des services informatiques de la Division de l'informatique assure des services d'informatiques au Conseil national de recherches. La Direction exploite le système VM/CMS se servant d'un ordinateur IBM 3090, et assure l'entretien des ordinateurs personnels, des mini-ordinateurs, et des dispositifs spécialisés.

Sous la direction générale du chef du groupe des Systèmes intégrés de gestion, l'analyste traitera avec les clients de la direction afin d'assurer; un service d'aide aux clients et de dépannage afin de répondre aux demandes de renseignements et de résoudre les problèmes touchant l'utilisation de logiciels d'ordinateurs personnels et de réseau local; un service de formation; un service de développement en exécutant toutes les phases de développement des applications.

Les personnes intéressées devraient avoir un baccalauréat spécialisé en sciences informatiques avec plusieurs années d'expérience pertinente. On tiendra compte des titres comparables en mathématique ou dans d'autres disciplines des sciences, de l'ingénierie ou des affaires, pourvu que le requérant ait pris plusieurs cours pertinents de sciences informatiques et qu'il ait fait preuve d'un rendement supérieur dans un environnement informatique.

Une expérience poussée de la conception d'applications, de la mise en oeuvre, de la maintenance et du dépannage dans le contexte des ordinateurs personnels et des réseaux locaux est essentielle. La connaissance du système intégré ENABLE et du système d'exploitation VM/CMS sera considérée comme un avantage. La connaissance de la langue anglaise et de la langue française est essentielle.

Il s'agit d'un poste d'une durée limitée. Aucun emploi du CNRC n'est garanti après le 11 mai 1990

Traitement: Jusqu'à 51 737 $ par année, selon les qualifications.

Prière d'adresser un curriculum complet, avant le 22 mai 1989 à: **l'Agent d'emploi, Conseil national de recherches du Canada, Ottawa (Ontario) K1A 0R6. Mentionner la référence IN-88-09-OD.**

Canada

BANQUE DU CANADA

Bibliothécaire

La Banque du Canada désire recruter un(e) bibliothécaire pour diriger les Services techniques de sa bibliothèque. Sous la direction de la bibliothécaire en chef, la personne retenue dirigera huit employés et aura pour attributions de veiller à la bonne marche des Services techniques (acquisitions, catalogage et publications en série); coordonner la mise au point et l'exploitation d'un système automatisé et intégré de gestion de bibliothèque en analysant les systèmes et les procédures et en faisant les recommandations nécessaires; collaborer à l'administration générale de la bibliothèque et fournir des services liés aux renseignements.

Les candidats doivent avoir un diplôme de deuxième cycle (M.Bibl.) en bibliothéconomie délivré par une université reconnue ou posséder une formation équivalente, avoir occupé des postes comportant des responsabilités de plus en plus grandes, de préférence au sein de services de bibliothèque ou de documentation, avoir de l'expérience dans les systèmes automatisés de gestion de bibliothèque et dans la gestion de projets, avoir une grande facilité de communication et de l'entregent et faire preuve d'esprit d'initiative. La connaissance des deux langues officielles est un atout important.

La Banque du Canada offre un traitement et des avantages sociaux très attrayants ainsi qu'un lieu de travail libre de la fumée du tabac. Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir un curriculum vitae détaillé, en faisant état de leur formation, de leur expérience et du traitement désiré, au plus tard le 19 mai 1989, à **L. Faubert, coordonnatrice principale de la dotation en personnel, département du Personnel, Banque du Canada, 234, rue Wellington, Ottawa, Ontario K1A 0G9**

BANQUE DU CANADA

Analyste principal(e)
44 900 $ — 55 600 $

Le BUREAU DU CONSEIL DES MINISTRES, office des affaires francophones, recherche une personne pour faire l'analyse de politiques, conseiller et renseigner les hauts fonctionnaires sur toutes questions se rapportant à la communauté francophone. Vous devrez: apporter une capacité de spécialiste à l'élaboration de politiques/programmes spécifiques; conseiller le ministre et le directeur général; analyser les projets ministériels dans le but d'en évaluer la portée sur les francophones; élaborer des options et faire des recommandations sur les politiques et programmes; représenter l'Office des affaires francophones auprès des comités interministériels. **Lieu de travail: Toronto.**

Exigences: Grade universitaire en sciences politiques, administration publique ou discipline connexe; capacité éprouvée de conceptualiser acquise par la recherche, l'analyse et l'élaboration de politiques; connaissance approfondie du milieu francophone/ses caractéristiques économiques, sociales et culturelles; niveau avancé de français écrit et parlé; excellent anglais.

Veuillez envoyer votre demande d'ici le 19 maj 1989 à: Dossier CO-3/90, Ministère du Trésor et de l'Économie, Direction du personnel, 1075, rue Bay, 4e étage, Toronto (Ontario) M5S 2B1.

Fonction publique de l'Ontario

Pour l'équité d'emploi

Conformément à l'engagement qu'elle a pris de fournir aux Canadiens un service postal fiable, accessible et abordable, la Société canadienne des postes offre des possibilités de carrière valorisantes à des personnes qualifiées.

Agent de formation

Le poste : Vous concevrez du matériel didactique qui sera utilisé avec des systèmes de traitement en direct. Votre habileté à définir des objectifs de formation, à effectuer des évaluations sur place et à coordonner des activités de mise en oeuvre de méthodes d'enseignement, sera essentielle à la réussite de ce projet.

Le candidat : Vous êtes une personne expérimentée dans le domaine de la conception de matériel de formation pratique adapté à l'apprentissage des utilisateurs finals de systèmes informatiques. Votre connaissance des techniques de conception de matériel didactique et de méthodes d'enseignement assisté par ordinateur est un précieux atout. Vous possédez un diplôme de niveau postsecondaire en éducation des adultes, en conception de matériel didactique ou en technologie de l'enseignement, ou l'équivalent comme expérience de travail dans un domaine connexe. La connaissance des deux langues officielles est souhaitable.

Lieu de travail : Ottawa (Ontario).

La Société canadienne des postes offre un salaire attrayant, des avantages sociaux concurrentiels et d'excellentes possibilités d'avancement.

Les candidats intéressés sont priés de faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse suivante, **au plus tard le 24 mai 1989, en ayant soin de mentionner le numéro de référence SMS-NW-391 :**

Société canadienne des postes
Direction du personnel - Siège social
Edifice Sir Alexander Campbell
Poste 51A
Ottawa (Ontario)
K1A 0B1

POSTE MAIL

Société canadienne des postes / Canada Post Corporation

Bombardement accidentel: aucune victime

Agence France-Presse

BRANTLEY, Georgie

Un pilote de chasse a bombardé la Georgie, après avoir accidentellement lâché, au-dessus de forêts de cet état de l'est des États-Unis, une bombe de 250 kilos qui a explosé sans faire de victimes, ont annoncé des responsables de l'Air Force.

Jeudi après-midi, un F-16, un «Fighting Falcon», retournait à sa base de Moody, après un exercice d'entraînement consistant à bombarder une zone prévue à cet effet, à Fort Benning, a expliqué un porte-parole de l'armée, Bill Walton.

Le pilote, dont le nom n'a pas été rendu public, a tenté de lâcher sa bombe sur l'endroit prévu mais elle est restée collée à l'appareil. Alors que l'avion prenait le chemin du retour à sa base, la bombe s'est soudainement décrochée.

Un porte-parole de la base de Moody a, dans un premier temps, indiqué que la bombe n'était pas amorcée mais a reconnu plus tard qu'elle avait bel et bien explosé. Le shériff de Brantley, Horace Snider, a précisé qu'elle était tombée sur une région boisée, non loin de sa ville.

À quelques centaines de mètres près, elle aurait pu tomber sur un groupe d'habitations, a-t-il dit.

L'ASSOCIATION DES CENTRES D'ACCUEIL DE QUÉBEC

EST À LA RECHERCHE D'UN(E)

CONSEILLER(ÈRE) AUX SERVICES AUX MEMBRES

L'ORGANISATION

L'Association des centres d'accueil du Québec regroupe près de 400 établissements faisant partie du secteur de la santé et des services sociaux. Ses objectifs sont de l'ordre de la promotion, de la représentation, de la fonction conseil et de la recherche. Son siège social est situé à Montréal.

LA FONCTION

Les conseillers aux Services aux membres assument la responsabilité de dossiers relatifs aux besoins des bénéficiaires des centres d'accueil et aux moyens pour y répondre. Ils s'impliquent autant dans l'identification des besoins que dans le développement, la mise en place et le suivi de ces dossiers, dans le cadre des objectifs généraux de l'Association.

De façon plus spécifique, le poste pour lequel nous recherchons des candidat(e)s est un poste de conseiller(ère) en services de réadaptation, rattaché aux établissements oeuvrant auprès des personnes ayant une déficience physique pour certains d'entre eux et pour d'autres, auprès des personnes ayant une déficience intellectuelle.

LES EXIGENCES

Les candidat(e)s possèdent une excellente connaissance du réseau de la santé et des services sociaux du secteur de la réadaptation et de la clientèle desservie. Ils ont fait la preuve d'une capacité élevée de communiquer verbalement et par écrit et démontré des aptitudes à la recherche, à la conceptualisation, à l'animation et au travail d'équipe. Le poste exige de fréquents déplacements en province.

- Diplôme universitaire de deuxième cycle en sciences humaines, ou diplôme de premier cycle couplé à une expérience exceptionnelle;
- Six ans d'expérience pertinente, dont trois ans à un poste de responsabilité dans un milieu de réadaptation.

LES CONDITIONS DE TRAVAIL

Le poste de conseiller est rémunéré selon les échelles de cadre du secteur de la santé et des services sociaux, classe 17. Les avantages sociaux correspondent généralement à ceux en vigueur dans le secteur de la santé et des services sociaux.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 22 mai à:

Monsieur Michel Clair
Directeur général
ASSOCIATION DES CENTRES D'ACCUEIL DU QUÉBEC
1001, boul. de Maisonneuve est
Bureau 1100
Montréal H2L 4P9

LE CONSEIL DES ÉCOLES SÉPARÉES CATHOLIQUES DES COMTÉS DE STORMONT, DUNDAS ET GLENGARRY

REQUIERT UN(E)

GÉRANT(E) EN INFORMATIQUE

Le Conseil des écoles catholiques de Stormont, Dundas et Glengarry s'occupe de l'éducation catholique dans les trois comtés de l'est de l'Ontario, longeant le fleuve St-Laurent. Ses bureaux administratifs sont situés à Cornwall, 120 km à l'ouest de Montréal.

Sous la supervision du Gestionnaire des affaires de la section de langue française, cette personne sera responsable pour la planification, le développement, l'entretien et le soutien de tous les systèmes informatisés. Ceci comprend l'analyse des besoins présents et futurs des utilisateurs du système ainsi que l'évaluation et la sélection de logiciel/matériel.

La personne choisie possédera un baccalauréat en informatique et sera douée pour les communications interpersonnelles. La connaissance des méthodes et techniques des systèmes du "Digital Vax 750" est essentielle. Elle parlera, écrira, lira et comprendra couramment et le français et l'anglais.

Les personens intéressées à ce poste sont priées de faire parvenir leur demande, incluant leurs qualifications et leur expérience avant 16 h 00 le 12 mai 1989 à:

M. Roland J. Poirier
Administrateur du personnel
Conseil des écoles séparées catholiques des comtés de Stormont, Dundas et Glengarry
1104 est, rue Première
Cornwall, Ontario
K6H 1N6

Ronald F. Eamer
Président

Gilles Métivier
Directeur de l'éducation

CE POSTE EST OUVERT ÉGALEMENT AUX FEMMES ET AUX HOMMES

Institut Canadien des Textiles

Avec un chiffre d'affaires annuel dépassant les six milliards de dollars et les 60 000 emplois qu'elle génère, l'industrie du textile est l'un des plus importants secteurs manufacturiers canadiens. L'association nationale de commerce qui représente les membres de cette industrie, l'I.C.T., est située à Ottawa.

Directeur, services techniques

Relevant directement du président, vous serez responsable de la planification, de l'organisation et de la direction de programmes dans les domaines de l'éducation, de la formation et de la santé-sécurité au travail, de la conservation de l'énergie, de la qualité de l'environnement, des relations ouvrières et des sciences et de la technologie.

Plus spécifiquement, vous établirez des relations de travail avec les différents organismes des gouvernements et vous vous tiendrez au courant des législations et réglementations fédérales et provinciales. Vous assumerez également l'analyse et l'interprétation des développements dans les domaines mentionnés ci-dessus, ferez les recommandations appropriées et en aviserez les membres.

Vous avez une formation universitaire en génie ou en sciences avec spécialisation en textile, en chimie ou en mécanique. Votre compétence à communiquer tant oralement que par écrit dans les deux langues officielles est essentielle. En outre, vous bénéficierez d'un atout majeur si vous possédez une expérience pratique dans l'industrie du textile.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à Mme Carmen DuCharme, Le Groupe conseil Coopers & Lybrand, 1170, rue Peel, Montréal (Québec) H3B 4T2, tél.: (514) 876-1500.

Le Groupe conseil Coopers & Lybrand

C&L

Membre de l'Association canadienne des conseillers en administration.

L'hôpital Saint-Vincent

une institution bilingue de 516 lits pleinement agréée, spécialisée en soins de longue durée et de réadaptation et affiliée à l'Université d'Ottawa

recherche un(e)

PSYCHOLOGUE CLINICIEN(NE), PH.D.

(3 jours par semaine)

La personne recherchée sera en mesure de poser des diagnostiques et d'offrir des services de thérapie individuelle et de groupe aux patients en réadaptation suite à des traumatismes crâniens et à des accidents cérébro-vasculaires.

Le(la) candidat(e) devra être membre en règle du Collège de l'Ontario et être titulaire d'un Ph.D en psychologie clinique et posséder de l'expérience en réadaptation. Une bonne connaissance de l'anglais et du français est un atout.

Prière de faire parvenir votre curriculum vitae avant le 26 mai 1989 au:

Service des Ressources humaines
Hôpital Saint-Vincent
60, rue Cambridge nord
Ottawa, Ontario
K1R 7A5
(613) 782-2718

L E M O N D E

Un monde sans aucune arme nucléaire serait une «illusion»

Agence France-Presse
MOSCOU

Le souhait soviétique d'un monde sans armes nucléaires d'ici à l'an 2000 est une «illusion», a déclaré vendredi à Moscou l'amiral Dieter Wellershoff, chef d'état-major ouest-allemand, lors d'une conférence de presse à l'issue d'un entretien avec le ministre soviétique de la Défense le général Dmitri Iazov.

Alors que le chancelier Helmut Kohl a demandé l'ouverture de négociations sur le démantèlement des missiles nucléaires à courte portée en Europe, comme le demande l'URSS, l'amiral a tenu un langage de fermeté sur l'option nucléaire et indiqué que ces négociations «s'ouvriront au moment opportun».

Il «faut tenir compte des réalités et arriver d'abord à un niveau inférieur», a-t-il dit, ajoutant à propos du débat sur la modernisation des armes nucléaires, qu'il était «pour un contrôle, mais aussi pour un maintien de la qualité».

L'amiral a souligné que sa visite, la première à ce niveau d'un représentant de la Bundeswher, avait pour but des «échanges d'informations pour renforcer la confiance». Ces échanges lui ont «appris de nouveaux éléments», a-t-il dit.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

appel de candidatures

Gouvernement du Québec

MINISTÈRE DU TRAVAIL

TECHNICIEN OU TECHNICIENNE EN MECANIQUE DU BÂTIMENT (273)

Emploi: Cet appel de candidatures permettra de combler quarante (40) emplois occasionnels de technicien et de technicienne en mécanique du bâtiment dans les bureaux régionaux de l'inspection du ministère du Travail, pour toutes les régions administratives du Québec. La durée prévue des contrats offerts est de trois (3) ans.

Attributions: Procéder à la vérification de plans et réaliser des interventions d'inspection afin d'assurer le respect des normes de construction et de sécurité de certaines catégories d'édifices publics et d'installations techniques; signaler les défectuosités constatées et recommander les correctifs appropriés.

Conditions d'admission: Détenir un diplôme d'études collégiales en mécanique du bâtiment ou en génie civil ou être en voie d'obtenir l'un de ces diplômes en mai 1989.

Traitement: 20 674.00 $ à 24 801.00 $ (en voie de révision)

Date limite d'inscription: 19 mai 1989

Inscription: Faire parvenir le formulaire Offre de service « occasionnel » à l'adresse suivante:

MINISTERE DU TRAVAIL (273)
Direction des ressources humaines
800, Place D'Youville
15ième etage
QUEBEC, (Québec)
G1R 5K7

Ce formulaire est disponible dans les centres Travail-Québec et dans les directions de ressources humaines des ministères et organismes gouvernementaux.

Information: Jean-Pierre Mathieu (418) 644-1306
Viviane Caron (514) 873-2532

Québec

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

RÉCEPTIONNISTE

Bureau d'avocats

3 ans d'expérience
Bilingue

Carmen Lavergne

770-4880

Le Club Automobile du Québec

est à la recherche de

REPRÉSENTANT(E)S

pour la région de l'Outaouais

Le Club: une organisation très dynamique qui fournit à ses membres des services reliés à l'automobile et aux voyages. Le CAA Québec, avec plus de 400,000 membres, est le plus grand club automobile du Québec. Son affiliation aux clubs CAA ailleurs au Canada et aux Clubs AAA aux États-Unis englobe plus de 28 millions de membres en Amérique du Nord.

Le travail: vendre des cartes de membres à la population dans la région.

La rémunération: commissions importantes et tous les avantages sociaux présentement offerts aux employés du Club.

Le(s) candidat(e)s: doivent avoir une expérience dans la vente directe, être dynamique(s), honnête(s) et avoir une apparence soignée. De plus, ils doivent posséder une grande volonté de réussir dans la vente dans le but de gagner des revenus supérieurs.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:

CAA QUÉBEC
456, boul. St-Joseph
Hull (Québec) J8Y 3Y7
ATT: Louise Thériault

Commission scolaire des Draveurs
225 rue Notre-Dame, Gatineau, Québec J8P 1K3 (819) 663-9221
Découvrir, grandir, devenir.

CONSEILLER(ÈRE) PÉDAGOGIQUE

(Concours no. P.R.S. 12-89)

La Commission scolaire des Draveurs sous réserve des mécanismes régissant la sécurité d'emploi, recherche les services d'un(e) conseiller(ère) pédagogique.

AFFECTATION: Ressources éducatives

STATUT: Professionnel(le) régulier(ère)

NATURE DE LA FONCTION:

— L'emploi de conseiller pédagogique comporte des fonctions de conseil auprès du personnel de cadre responsable des services d'enseignement et d'animation pédagogique, auprès des enseignants et des autres professionnels relativement à l'implantation, au développement, à l'évaluation, de même qu'au choix et à l'utilisation des méthodes, des techniques, de l'équipement et du matériel didactique.

QUALIFICATIONS MINIMALES REQUISES

— Diplôme universitaire terminal de premier cycle en évaluation pédagogique ou en docimologie.

EXIGENCES PARTICULIÈRES

— Familier(ère) avec le vécu scolaire du primaire; une expérience d'enseignement à ce niveau serait souhaitable.
— Bonne connaissance des programmes dans les matières de base aux niveaux primaire et secondaire.
— Connaissance du système de sanction des études au niveau secondaire.
— Expérience et aptitude à élaborer ou à évaluer du matériel d'évaluation pédagogique.
— Aptitude à travailler en équipe dans le cadre de comités, sessions de perfectionnement, etc...
— Capacité d'élaborer des documents administratifs ou statistiques.

TRAITEMENT: Selon la scolarité et l'expérience.

DATE D'ENTRÉE EN FONCTION: Dans les meilleurs délais.

Les personnes intéressées à poser leur candidature sont priées d'envoyer leur demande accompagnée des attestations de scolarité et d'expérience, le ou avant le 10 mai 1989, à 16 h 00. Les demandes incomplètes ne seront pas considérées.

LISE ST-JEAN, directrice
Service des ressources humaines
Commission scolaire des Draveurs
225, rue Notre-Dame
Gatineau (Québec)
J8P 1K3

NOTES: Pour assurer la confidentialité de votre demande, veuillez indiquer, au coin inférieur gauche de votre enveloppe, le terme "CONFIDENTIEL".

"LA COMMISSION SOUSCRIT AU PRINCIPE DE L'ÉGALITÉ DE L'EMPLOI"

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Centre d'accueil de Gatineau

CONCOURS 88-018

COORDONNATEUR/COORDONNATRICE DE SOINS INFIRMIERS DE SOIRÉE

(temps complet)

FONCTIONS:
Sous l'autorité de la Directrice des soins infirmiers, planifie, coordonne et contrôle les activités relatives à l'administration des soins dispensés aux bénéficiaires de l'établissement dans le but de leur assurer les soins en qualité et quantité.

EXIGENCES:
- Être membre de l'O.I.I.Q.
- Formation de 1er cycle en soins infirmiers serait un atout
- Spécialisation en gérontologie ou expérience équivalente
- Capacité à travailler et à diriger une équipe
- Aptitudes à travailler avec les personnes âgées
- Minimum de deux années d'expérience dans le domaine des soins infirmiers.

RÉMUNÉRATION:
Selon le répsertoire des conditions de travail d'un cadre intermédiaire du Ministère de la santé et des services sociaux.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 17 mai 1989 à 16 h 00 à:

Directrice des soins infirmiers
Centre d'accueil de Gatineau
134, rue Maple
GATINEAU (Québec)
J8P 7C3

Mouvement d'implication francophone d'Orléans

recherche un(e)

COORDONNATEUR(TRICE) AUX ACTIVITÉS ARTISTIQUES

Tâches principales
Planifier et coordonner tous les programmes reliés au domaine artistique du Centre culturel d'Orléans: série de spectacles pour enfants, adolescents et adultes; expositions d'oeuvres d'artistes professionnels et semi-professionnels; séries de films; programmation artistique scolaire; projets spéciaux (ie: lancement de livres)

Exigences
— détenir un diplôme en arts;
— expérience de travail dans la négociation de contrats auprès d'artistes, dans les relations publiques et dans la recherche de commandite;
— posséder une bonne connaissance du milieu artistique franco-ontarien;
— posséder une excellente maîtrise de la langue française et une aptitude à s'exprimer en anglais;
— expérience de travail avec des bénévoles;
— être disposé à travailler en soirée et sur fin de semaine;
— être propriétaire d'une automobile

Date limite du concours le 22 mai 1989

Les intéressé(e)s sont prié(e)s de faire parvenir leur curriculum vitae à:

Renée Piché
Directrice générale
Centre culturel d'Orléans
6600, rue Carrière
Orléans, Ontario
K1C 1J4

LE CONSEIL SCOLAIRE DE LANGUE FRANÇAISE D'OTTAWA-CARLETON

RECHERCHE

DIRECTEUR DU SERVICE DU TRANSPORT

Sous la direction de l'adjoint au surintendant (immeubles, entretien et transport), est responsable du fonctionnement efficace du système de transport des élèves du Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton. Fait la liaison avec d'autres services de transport, les directeurs d'école et les parents.

La personne intéressée au poste détient un baccalauréat en administration ou un diplôme d'études collégiales en administration et plusieurs années d'expérience dans un milieu associé au transport. La personne choisie sera dynamique, autonome, aura un solide sens de l'organisation et une aptitude à diriger du personnel. Une excellente maîtrise du français oral et écrit et une bonne connaissance de l'anglais sont essentielles.

Nous offrons un salaire concurrentiel en plus des avantages sociaux.

Les personnes intéressées ont jusqu'au 17 mai 1989 pour poser leur candidature. Les demandes d'emploi seront accompagnées d'un curriculum vitae à jour et adressées à:

L'agente intérimaire des ressources humaines
(personnel de soutien)
Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton
1420, place Blair
Gloucester (Ontario)
K1J 9L8

Le Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton favorise l'égalité des chances dans l'emploi et un milieu de travail de non-fumeurs

Hausse de 0.3 % au Canada

Le taux de chômage grimpe à 7.8 %

Presse Canadienne

OTTAWA

Le niveau désaisonnalisé de l'emploi a reculé de 54,000 au Canada en avril 1989, entraînant une hausse de 0.3 % du taux de chômage qui s'établit à 7.8, a annoncé Statistique Canada, hier matin.

La baisse de l'emploi est concentrée en Ontario et au Québec, 42,000 et 22,000 respectivement.

Le nombre d'emplois a diminué de 29,000 parmi les jeunes de 15 à 24 ans et de 25,000 parmi les personnes de 25 ans et plus. Il s'agit de la première baisse de l'emploi parmi les adultes depuis près de trois ans. Il a reculé de 36,000 chez les hommes et de 18,000 chez les femmes.

Le nombre de personnes ayant un emploi s'est élevé à 12,166,000 en avril, en hausse de 180,000 par rapport au même mois il y a un an.

Par contre, le nombre de personnes à la recherche d'un emploi a augmenté de 37,000 par rapport à avril 1988, pour se situer à 1,105,000.

À moins que ce soit précisé, les données sont ajustées aux variations saisonnires.

Statistique Canada a précisé que l'emploi à temps partiel s'est abaissé de 22,000 en avril et que le plein temps a reculé de 15,000.

Le taux de chômage a augmenté de 1.1 % à 14.3 % dans l'Île-du-Prince-Edouard, de 1.2 % à 10.4 % en Nouvelle-Ecosse, de 0.4 % à 5.3 % en Ontario, de 0.3 % à 9.6 % au Québec, de 0.4 % à 7.8 % au Manitoba et de 0.6 % à 8.1 % en Saskatchewan.

Le taux a reculé de 0.6 % à 14.5 % à Terre-Neuve et de 0.4 % à 9.4 % en Colombie-Britannique. Il était inchangé à 12.1 % au Nouveau-Brunswick.

Le nombre de chômeurs a augmenté de 20,000 en Ontario et de 8,000 au Québec. Il a peu ou pas varié dans les autres provinces.

Le nombre d'emplois a reculé de 57,000 dans les communications et autres services publics, de 25,000 dans le secteur de la construction et de 14,000 dans les transports.

Le taux de chômage, non ajusté aux variations saisonnières, était de 8.3 % en avril, en hausse de 0.1 % par rapport au même mois il y a un an.

Voici les taux de chômage enregistrés en avril dans quelques villes où Statistique Canada fait enquête, avec entre parenthèses, ceux du mois de mars:

— Saint-Jean, T.-N., 10.1 (11.5)
— Sherbrooke, 12.5 (10.4)
— Montréal, 9.7 (10.8)
— Ottawa-Hull, 6.3 (5.4)
— Toronto, 4.5 (4.6)
— Vancouver, 7.7 (8.0)

Hausse fulgurante aux É.-U. aussi: 5.3 %

Pascal Reynard
Agence France-Presse

WASHINGTON

Le chômage a très nettement progressé aux États-Unis en avril pour grimper à 5.3 % de la population active, venant ainsi confirmer, au grand soulagement des marchés financiers, un ralentissement de la croissance américaine.

Cette mauvaise nouvelle pour les Américains, annoncée hier par le département du Travail, a été immédiatement saluée par les marchés financiers qui voient dans cette augmentation du chômage un élément susceptible de contrer la reprise de l'inflation et de donner un coup d'arrêt à la hausse des taux d'intérêt.

Le taux de chômage est remonté le mois dernier quasiment à son niveau de janvier — 5.4 % — alors qu'il avait chuté à 5 % en mars, chiffre le plus bas depuis près de seize ans.

L'augmentation du chômage constitue «un signe supplémentaire de ralentissement» de l'économie et «une bonne nouvelle» en matière d'inflation, a affirmé M. Ken Goldstein, économiste du Conference Board, principal organisme d'études du patronat.

FONDS MUTUELS

SUITE DE LA PAGE 51

Global Strategy		yRetiremnt	27.54	Ameritund	12.18	ySummit	10.52	Temp Gr Co	17.00	ynReal Estat	19.22
Amercas Fd	9.61	ySpecial	11.04	CIF	9.15	**RoyFund Group**		uTemp Gr U	16.61	**CSA Mgmt Gr.**	
nC$Mny	11.17-1.00	ySumma	5.02	Diversifd 25	12.20	nBal	5.39	**Top 50 Gr.**		Goldfund	4.27
Europe Fd	8.58	yU.S. Growt	10.58	Diversifd 40	13.23	nBond Fnd	5.05	yTop 50	10.50	Goldtrust	4.69
Far East F	12.37	**J. Heward Group**		Diversifd 55	13.52	nEquity	21.04	**Tradex**		**Dixon, Krog Gr.**	
Global S Cp	17.02	JH Amer Cd	8.01	Dividend	9.60	nMMF	10.88-10.00	ynTradex	7.69	nDK All Seas	3.38
Global S Fd	15.13	uJH Amer Us	6.77	Equifund	15.33	**Saxon Group**		**Trimark Group**		nDK Ame	16.99
RRSP	9.95	JH FdLtd	8.70	nMMF	11.25-1.00	nBalanced	8.54	Income Gth	5.49	nK Ent.	11.15
gRRSP Acc	10.95	**Laurentian**		**N.N. Funds**		nSmall Cap	9.93	Interest	9.77-10.00	**Domequity**	
nuUS MF	8.22-1.00	gEndur Bal	5.42	MONY Gold	7.61	nStock	7.67	gSelect Can	5.39	ynDomequity	5.09
World Bd	9.45	gEndur Bond	5.17	**Naram**		nWorld Gwth	12.27	gSelect Grth	5.00	**Dunedin**	
World Mny	9.32	nV MM	10.94-10.00	yCanadian	9.67	**Sceptre Funds**		Trimark	11.60	yInterntl	101.53
Guardian Group		Viking Cdn	15.09	yInternatl	11.33	ynBalanced	12.05	Trimark Cd	11.69	**Dynamic Group**	
yAmerican	19.61	Viking Com	14.84	**Northern Group**		ynBond	10.73	**Trust General**		yAll Dyn IX	4.58
yBalanced	11.22	Viking Div	7.69	yCdn Equ	5.48	ynEquity	12.58	ynAction Am	15.97	yAll Dyn VI	3.54
yCIPF86	9.64	Viking Gth	17.30	yInt MM	4.90	ynInt'l	12.43	ynAction Co	25.67	yAll Dyn VII	3.48
yCIPF87	10.05	Viking Inc	4.06	yUS Equ	5.83	ynMMF	10.80-10.00	ynEquilibre	9.57	yAll Dyn VIII	5.07
yCanadian Eq	5.40	Viking Int'l	18.06	**One Decisnfd**		**Scotia Funds**		ynHypo	10.31	D Income	5.34
yEnterprise	9.82	**Lotus Fund**		ne ecisn	10.52	nAm Eq Gth	7.44	ynMar Mon	10.03	D.Div	5.14
yGlobal Eq.	4.36	ynLotus Fun	11.16	**Ont. Teachers Gr.**		nCdn Eq Gth	9.60	ynOblig	9.45	yDy Global	5.23
yIntl. Income	8.28	**MMF Funds**		ynAggressiv	12.01	nInCome	9.73	**Trust La Laur.**		uDyAm US	6.81
yNorth Amer	5.14	Dividend	5.16	ynBalanced	11.37	nStock Bond	9.96	ynAction	10.45	DynAmCn	8.06
yPac. Rim.	17.33	yGrowth	12.33	ynDiversifd	11.33	**Soficorp**		ynOblig.	9.74	DynCdn Fd	13.46
yPfd.Div	8.17-9.07	Income	11.45	ynFixV	10.90-10.00	yCroissance	7.11	**20-20 Group Fin**		yDynGBF	4.79
ynS Mn	11.63-10.00	Resc Can	11.11	ynMtge	11.45	yEquilibre	9.19	ynSunrise	.46	nDynPartners	5.22
yStrat Inc	9.58	Resource	7.67	**PHN Group**		**Spectrum**		Sunset	12.67	DynPrecMet	1.05
yuUS M	9.34-9.69	Worldwide	13.63	nBalanced	10.65	gCash	11.16-1.00	gSunset Ame	10.11	MMF	8.74-10.00
MYW InvFds-Scot		**MYW InvFds-Scot**		nBond	8.56	gCdn Equity	10.00	Sunset Deb.	8.63	Mgd P'folio	5.99
nCdn Balanc	9.34	nCdn Balanc	9.34	nCanadian	19.97	gDiversified	10.13	Sunset Pfd.	9.55	Prvtz	9.93
xnDIF	9.85	xnDIF	9.85	nDiv Inc	14.45	gDividend	10.05	Sunset Worl	10.36	**Friedberg Com.**	
Medallion		**Medallion**		nMMF	11.70-10.00	gInterest	9.72	**United Group**		yDouble Gold	4.98
yRealty Gwt	11.42	yRealty Gwt	11.42	nPooled	38.40	gIntl Equity	8.49	Accum	11.53	**GBC Funds**	
MER Group		**MER Group**		nRRSP	57.42	nSaving	11.32-1.00	Accum R.	11.89	ynGBC Canad	5.41
Equity	14.59	Equity	14.59	nU.S. Fund	24.94	**Sterling Mtge**		American	6.46	yGBC Hall B	10.42
yGrowth	2.03	yGrowth	2.03	Vintage Fd	12.58	ynSterling Mt	4.93	MMF	12.06-10.00	ynGBC	10.46-10.00
ynMMF	10.08-10.00	ynMMF	10.08-10.00	**Prudential Group**		**Strata Funds**		uMMF U	8.62-5.00	ynGBC Nor A	3.10
Metropolitan Gr.		**Metropolitan Gr.**		Diversifd	5.42	Growth	10.79	Mortgage	5.10	**Gyro Equity**	
yBond	2.76	yBond	2.76	Dividend	4.94	Income	10.25	gP'folio Fds	10.34	ynGyro Equi	12.39
yCdn Mutl	5.87	yCdn Mutl	5.87	Growth	7.46	ynMMF	11.22-1.00	gP'folio RSP	10.23	**Harvard**	
yCollective	14.96	yCollective	14.96	Income	5.22	Strata-40	10.64	Security	4.08	Harvard	3.58
yGrowth	6.21	yGrowth	6.21	nMMF	11.08-10.00	Strata-60	10.66	Venture	8.61	**Industrial Gr.**	
yProtection	10.27	yProtection	10.27	Natural Res.	5.81	**TD Green Line**		Venture Ret	12.83	CS Mg	11.57-10.00
ySpeci.	6.48	ySpeci.	6.48	Prec. Metals	4.69	nCDN Balan	10.80	**UnivAve Gth**		Indust Am	7.96
yVenture	8.59	yVenture	8.59	**Realgrowth Fds**		nCDN Bond	10.20	ynUnivAve	11.20	gIndust Bon	10.20
MOF Group		**MOF Group**		yuA.Trend (U	5.88	nCDN Equit	11.40	**Waltaine Funds**		Indust Div	11.57
yDOF-II	1.53	yDOF-II	1.53	yActive Inc.	9.39	nCDN Index	6.12	ynBalanced	10.57	Indust Eq	19.77
yDOF-III	1.95	yDOF-III	1.95	yCdn Equity	13.90	nCDN	11.65-10.00	ynDiv. Growt	9.07	Indust Futur	5.75
yMult. Opp. F	1.67	yMult. Opp. F	1.67	yMMF	12.00-10.01	ynTD Mortg	10.25	nIncome	9.08	Indust Global	6.28
ySpec. Opp. F	1.42	ySpec. Opp. F	1.42	**Royal Trust Gr.**		nuUS Index	5.90	ninstan	11.65-10.02	Indust Gwth	16.04
Montreal Trust Gr		**Montreal Trust Gr**		ynAdv. Bal.	10.07	nuUS M	8.64-10.00	**NON MEMBERS**		gIndust Hor	5.96
ynDividend	9.05	ynDividend	9.05	ynAdv. Gwth	10.21	**Talvest Funds**		**C-Anaes**		Indust Inc	10.13
ynEquity	25.18	ynEquity	25.18	ynAdv. Inc.	9.60	American	5.24	ynC-Anaes	10.23	Indust Pens	6.57
yInc P'folio	4.94	yninCome	8.18	ynAmerican	22.18	Bond	10.21	**Can Nat Res**		Mack Eq	2.70
yIncPlus P'fo	4.96	yninternatl	23.64	ynBond	8.84	Diversifd	6.00	yCan Nat Res	4.90	Mack Mtge	1.23
yJapan	14.31	ynMMF	11.20-10.00	ynCanadian	34.93	Global	5.64	**Canwst RSP**		**Mar Equity**	
ynMMF	11.41-1.00	ynMtge	9.80	ynEnergy	7.34	Growth	9.60	nCanwest rs	92.00	ynMar Equity	5.63
yMtge	4.84	ynRSP Eq.	21.35	ynGlobal Inv.	8.43	Income	10.34	**Capstone Group**		**Marlboro**	
yMutual	8.49	ynRSP Inc	17.60	yGovt Bond I	8.85	MMF	11.53-10.00	nCS Mg	12.04-10.00	yMarlboro	8.40
yReal Prop	5.37	ynRSP	11.00-10.00	ynJapanese	16.60	**Templeton Grp**		ninternt'l C$	4.65	**Md Mgmt Fd**	
yRetGro P'fol	4.91	ynRSP Mtge	9.82	ynMMF	11.04-10.00	Dev Growth	5.19	nuInternt'l U	3.93	ynCMAIF	32.85
yRetPlus P'fo	4.93	**Mutual Group**		ynMortgage	10.19	Global Inc.	9.89	nInvestment	5.93	ynCMASTDF	38.89
				ynPrec Metal	9.96	gHeritage	5.12	**Co-op Trust Group**		ynMD Bond	10.05
				ynPreferred	9.37	gHeritage Ret	4.97	ynGrowth	13.92	ynMD Grth	18.46
				Roycom Group		nT-Bill	11.60-1.00	yninCome	9.20	ynMDR.A	147.16
				ySummit RF	10.11	Temp Cdn	5.87	**Counsel Trust**		ynMDR.B	141.38
										yPerp G.	1.81
										yPerp G. II	3.46
										yPerp G. III	6.19
										yPerp G. IV	6.69
										yPerp G. V	8.62
										MTC Group	
										Growth	9.86
										National Trust	
										ynEquity	19.88
										vneb ro	100.88
										ynGlobal	203.24
										yninCome	75.86
										nNatrusco	7.41
										NW Group	
										yCanadian	8.31
										yEquity	10.73
										NW Trust Eq	
										ynNW Trust	20.71
										Pacific Group	
										Growth	6.40
										Ret Bal.	4.52
										US Growth	4.44
										PMF Mgt. Ltd.	
										Pension	3.44
										Xanadu Fd	2.35
										Pret et Revenu G	
										ynAmerican	26.23
										ynCanadian	9.43
										ynFonds H	5.07
										ynOblig.	9.92
										ynRetraite	21.80
										Princor Funds Inc	
										yuGrowth	18.53
										uWorld Inc	4.63
										Sogit Group	
										Cam Balance	6.47
										Cam Divers	73.80
										Cam Growth	7.24
										Cam Resourc	2.83
										Tns. Can. Eq	7.84
										Trans Inca	13.33
										Sentinel	
										Am Eq Cdn	9.96
										uAm Eq US	8.41
										Cda Bond	9.46
										Cda Equity	9.61
										Global	8.76
										nMMF	9.26-10.00
										Synchrovest	
										Synchrovest	6.37
										Universal Group	
										American	9.71
										Equity	12.13
										Global	5.49
										Income	5.31
										Pacific	9.06
										esource	6.13
										Sect Ame	5.97
										Sect Cdn	6.30
										Sect Cur	5.32
										Sect Glo	5.56
										Sect Pac	5.91
										Sect Res	5.08
										Westrn Grth	
										yWestrn Grth	4.35

CENTRE IMMOBILIER
ST-JOSEPH
(À PROXIMITÉ DE LA CAISSE ST-JOSEPH)
259 boul. St-Joseph, Hull

BUREAUX À LOUER
À PARTIR DE
$10.00
PI.CA



Tél: (819) 595-5700/778-3594
ESPACE DISPONIBLE
1000 À 12,000 PI. CA

COURTIERS PROTÉGÉS



«...oui, je vous recommande un certificat de placement garanti, car nos taux sont parmi les meilleurs.»

«Et si vous le désirez, on peut même faire la transaction par téléphone!

C'est un mode d'épargne fiable et à haut rendement.

À propos, si vous êtes âgé de 60 ans ou plus, vous aurez droit à une prime de 0,125 %.

Puis-je faire autre chose pour vous aider?»

Fiducie Desjardins

11,50%
1 an
intérêts payés annuellement

Hull: 777-9119 / 1-800-567-6886

Institution inscrite à la Régie de l'assurance-dépôts du Québec. Taux pouvant varier sans préavis.

La filiale immobilière de Steinberg développera un parc industriel

Ivanhoe lance un projet de $500 millions à Laval

Michel Van De Walle
Presse Canadienne

MONTRÉAL

La filiale immobilière de Steinberg, la société Ivanhoe, projette de développer sur 15 ans un vaste parc d'affaires à Laval qui comprendra une trentaine de tours à bureaux de dix étages, auquel se greffera un secteur résidentiel.

Le projet exigera de la part d'Ivanhoe des investissements dépassant les $500 millions.

Les principaux paramètres du projet «Odyssée 2005» ont été dévoilés hier par le président d'Ivanhoe, William Cleman, accompagné entre autres de la vice-première ministre du Québec et députée de Chomedey, Lise Bacon.

Le développement projeté se situera sur ce qui n'est encore qu'un vaste terrain vague, bordé à l'est par l'autoroute des Laurentides et au nord par le centre commercial Carrefour Laval.

Même si la première pelletée de terre a été levée hier, la construction du premier édifice à bureaux ne devrait toutefois débuter qu'en 1990, a précisé le directeur de la gestion des terrains chez Ivanhoe, Roger Laberge. La première tour exigera un investissement de $28 à $30 millions et offrira entre 160,000 et 180,000 pieds carrés d'espaces à bureaux.

Pour les années subséquentes, a encore indiqué M. Laberge, le rythme de construction devrait être de deux immeubles par année. On estime que le projet devrait créer environ 1,000 emplois pendant la période de construction et qu'au terme du projet, dans l'autre siècle, quelque 10,000 personnes travailleront dans le parc d'affaires.

S'il faut encore un an avant que les travaux ne débutent véritablement, c'est qu'Ivanhoe veut d'abord trouver des locataires avant de procéder. «Une tournée canadienne et américaine auprès d'entreprises est prévue au cours des prochaines semaines», a dit M. Laberge. Déjà, la compagnie immobilière est en négociation avec des «locataires majeurs». C'est ce qui permet à M. Laberge de se dire optimiste pour 1990.

Ivanhoe n'exclut d'ailleurs pas la possibilité que des immeubles soient construits en co-entreprise avec leurs principaux locataires. Mais, dit M. Laberge, la société immobilière veut conserver le contrôle du développement ainsi que la majorité des droits sur les immeubles.

Quant au secteur résidentiel qui viendra se greffer au parc d'affaires, M. Laberge prévoit que seront construites environ 600 unités de condominium au sein d'immeubles de trois à six étages. Cet aspect du projet sera toutefois confié à d'autres promoteurs, à qui Ivanhoe vendra les parcelles de terrain. Une première phase est en voie de réalisation sur un terrain de 200,000 pieds carrés autour d'une école anglophone et tandis qu'une seconde phase doit démarrer l'automne prochain.

Le président d'Ivanhoe, M. Cleman, a expliqué que ce parc d'affaires est créé pour attirer des sièges sociaux. «Les installations aéroportuaires à proximité et l'excellence du réseau routier nous permettent d'approcher les plus grandes corporations en Amérique du Nord susceptibles, avec la venue du libre-échange, de s'implanter au Canada, au Québec et par le fait même, à Laval», a-t-il déclaré lors d'une brève cérémonie.

De son côté, le président de la Corporation de développement économique de Laval, Gilles Vaillancourt, n'hésitait pas à comparer le dynamisme économique de Laval à celui de la Beauce. «L'histoire de Laval est l'histoire du succès», a-t-il lancé avant d'ajouter que Odyssée 2005 est «une preuve concrète que notre ville n'est plus une promesse mais un résultat».

De son côté, le député fédéral et ancien maire de Laval, Jacques Tétrault, a rappelé que c'est Invahoe qui avait fait pression pour que soient construits les principaux boulevards qui entourent le site. Il a raconté qu'en février 1969, il écrivait dans un hebdomadaire local qu'Ivanhoe projetait d'investir «dans les prochaines années» quelque $100 millions dans un complexe immobilier. Ce n'est toutefois que 20 ans plus tard que la première pelletée de terre a été levée.

Le docteur J. Gilles Boulais

est heureux d'annoncer que le docteur Dana B. Smyth et lui pratiqueront maintenant conjointement la psychologie clinique au 464 ouest de la rue Somerset à Ottawa.

La pratique sera connue sous le nom de

"Boulais / Smyth, psychologues"

(613) 230-0977
(613) 235-9196

Joignez-vous à l'équipe de Color Your World

Color Your World, le plus grand détaillant de peinture et de papier-peint avec plus de 250 magasins à travers tout le Canada, offre dès maintenant des franchises situées dans des emplacements à circulation intense à Hull, Orléans et Gatineau. Dans le contexte économique actuel, le marché de la décoration et de la rénovation est l'un des plus stables et des plus rentables. Voici donc un investissement de premier choix que vous ne pouvez ignorer. Devenir gérant/propriétaire d'une franchise Color Your World ne requiert aucune expérience. Il suffit d'un investissement minimum de 75,000 $ et le désir de réussir en affaires. Color Your World vous fournit le reste.

- Des programmes de mise-en-marché et de marchandisage de pointe
- Des systèmes d'opération éprouvés
- Des programmes d'entraînement pour la gestion des magasins
- Une publicité locale offrant haut rendement

Si vous êtes intéressé, communiquez avec Color Your World dès maintenant pour une entrevue confidentielle. Appelez

Le Directeur des franchises
Color Your World inc.
10 Carson St., Toronto, Ontario M8W 3R5
Tél.: (416) 259-3251

Color Your World **Color Your World®**

SOLOWAY WRIGHT
Avocats et notaires



Dianne Nicholas
Hon. B.A., L.L.B.

a le plaisir d'annoncer que

DIANNE NICHOLAS est devenue associée.

Membre du barreau de l'Ontario depuis 1980, elle est bilingue et se spécialise en contentieux y compris les relations de travail, le transport et le droit administratif.

HYMAN SOLOWAY, Q.C., LL.D.
ABRAHAM FEINSTEIN, Q.C.
PAULL N. LEAMEN
DAVID B. DAUBNEY
JANET E. BRADLEY
KENNETH J. WEBB
LYON LIGHTSTONE
LYNDA J. TOWNSEND
CYNTHIA L. SHIPTON-MITCHELL
PHILLIP G. HUNT
THOMAS C. GRIFFITHS

IRVING GREENBERG
ROBERT E. HOUSTON, Q.C.
DOUGLAS B. KELLY
THOMAS J. MARLAY
WILLIAM J. HONEYWELL
LYNN D. RATUSHNY
RONALD C. STEIN
KAREN M. SHILLER
JOHN E. MOSS
LAURIE J. SANDERSON
FRANCINE ROACH

F. JAMES HOLMES
JAMES L. SHIELDS
SUSAN M. GIBSON
LAWRENCE J. SOLOWAY
ANDREW J. RAVEN
DIANNE NICHOLAS
TED LEVALLIANT
M. CLAUDIA MORROW
CATHERINE NASH
JASON VERVILLE
PETER A. NADEAU

GERALD R. MORIN, Q.C.
A. EDWIN HONEYWELL
LYON GILBERT
ALAN K. COHEN
PETER G. HAGEN
ELKE B. KLUGE
LAWRENCE WEINSTEIN
GEOFFREY D. BAKER
DONNA M. CRABTREE
DAVID DEBENHAM
THOMAS G. CONWAY

99, rue Metcalfe
Ottawa (Ontario)
K1P 6L7
(613) 236-0111

UNE QUESTION DE

FRIC!

LE FINANCEMENT: UN FACTEUR CLÉ DU DÉVELOPPEMENT DES COOPÉRATIVES

QUAND?
Le samedi 27 mai 1989
de 8 h 45 à 17 h

OÙ?
Université du Québec à Hull
Pavillon Alexandre Taché,
local B-1214
283, boul. Alexandre Taché
Hull

- Un séminaire réunissant des personnalités des milieux coopératif, privé, syndical, universitaire et gouvernemental.
- Des thèmes touchant aux aspects du financement et du démarrage des entreprises coopératives.
- Entrée libre - Pour inscription et renseignements, veuillez contacter André Mercier au **(819) 777-4003**

Conseil des coopératives de l'Outaouais
100, rue d'Edmonton, bureau 265, Hull, Québec J8Y 6N2

ECONOMIE

Principales mesures du budget de Michael Wilson

Même si la divulgation du budget de l'honorable Michael Wilson n'a pas suivi la marche prévue, ce budget contient d'importantes augmentations d'impôt sur le revenu et d'autres taxes. Le ministre Wilson utilise des moyens qui lui sont facilement disponibles (par exemple, augmentations des taux de surtaxe, de taxes d'accise et de vente), en plus d'annoncer l'introduction d'une nouvelle taxe sur les produits et services. Je vais aborder les principales mesures qui touchent la majorité des contribuables.

VOS IMPÔTS



André Bussière, *c.a.*
collaboration spéciale

Surtaxe sur le revenu des particuliers

A compter du 1er juillet 1989, la surtaxe fédérale pour les particuliers passera de 3% à 5%. Pour le revenu imposable dépassant environ $70,000, la surtaxe sera portée à 8%. Le ministre estime que cela représentera une augmentation d'impôt d'environ $110 pour un particulier marié, avec deux enfants de moins de 19 ans et un revenu de $40,000. Pour un particulier semblable, dont le revenu est de $75,000, l'augmentation sera d'environ $315.

Droits d'accise et taxe de vente

Les droits d'accise sur les cigarettes grimpent de $4 la cartouche. La taxe d'accise sur l'essence augmente d'un cent le litre le 27 avril 1989 et d'encore un cent, le 1er janvier 1990. La hausse immédiate pour l'essence avec plomb est de 2 cents le litre.

Le taux de la taxe fédérale de vente augmentera de 1½% pour la plupart des biens taxables à compter du 1er juin 1989.

Taxe sur les produits et services

Une nouvelle taxe sur les produits et services remplacera la taxe fédérale de vente à compter du 1er janvier 1991. Cette taxe, au taux de 9%, s'appliquera à la grande majorité des produits et services consommés au Canada. Par contre, les produits d'épicerie de base, les médicaments sur ordonnance et les appareils médicaux ne seront pas taxés. Les services exonérés de cette taxe comprennent les loyers résidentiels, les services de garde d'enfants, l'aide juridique, et la plupart des services de santé, des services dentaires et des services d'éducation.

Cette nouvelle taxe multistades sera perçue à chaque étape des circuits de production et de distribution. Elle portera sur une assiette élargie et c'est finalement le consommateur qui devra en assumer le coût. Le ministre Wilson soutient que cette nouvelle taxe sera plus équitable que la taxe de vente actuelle et qu'elle pourrait accroître la production intérieure du pays jusqu'à $9 milliards par année (en plus d'accroître, bien sûr, les recettes de taxes du gouvernement fédéral).

Allocations familiales et pensions de vieillesse

A compter de cette année, les particuliers dont le revenu net dépasse $50,000 seront assujettis à une taxe spéciale sur les prestations d'allocation familiale et les pensions de sécurité de vieillesse. Cette taxe a pour but d'obliger les particuliers visés à rembourser une partie ou la totalité de leur prestations. Elle correspondra au moindre des prestations incluses dans le revenue et de 15% du revenue net excédant $50,000.

Cette mesure sera mise en application progressivement sur trois ans à partir de 1989, de sorte que seulement le tiers des prestations seront taxées en 1989, et les deux tiers en 1990. Les particuliers payant cette taxe pourront déduire de leur revenu un montant équivalent.

Cotisations d'assurance-chômage

Le ministre Wilson prévoit, qu'à compter de 1990, les salariés et leurs employeurs financeront entièrement le coût du régime d'assurance-chômage. Pour un employé qui se situe au maximum des gains assurables, cela représentera une augmentation d'environ $100. Pour l'employeur, le taux des cotisations demeurera à 1,5 fois le taux des salariés. L'augmentation maximale des cotisations de l'employeur sera donc d'environ $140 pour chaque salarié.

Report de la réforme des régimes de retraite

L'augmentation des déductions pour les cotisations à divers régimes de retraite sera reportée d'un an. Les plafonds de déductions pour les cotisations de 1989 et 1990 seront donc les mêmes que pour 1988. A titre d'exemple, la cotisation maximale à un régime enregistré d'épargne-retraite (REER) demeurera $7,500 pour 1989 et 1990.

Impôt des sociétés

Pour ceux que cela peut intéresser, un nouvel impôt minimum s'appliquera aux grandes sociétés dont le capital employé au Canada dépasse $10 millions. Le taux d'imposition sera de 0,175% du capital dépassant $10 millions. Par contre, cet impôt pourra être porté en déduction de la surtaxe actuelle de 3% exigible sur le revenu des sociétés.

L'impôt sur le revenu des petites et moyennes entreprises augmentera légèrement suite à des rajustements apportés aux calcul de la surtaxe de 3%.

André Bussière,
associé de
Caron Bélanger
Clarkson Gordon,
comptables agréés

FORTUNE 1000

SÉMINAIRE GRATUIT SUR LES LOGICIELS COMPTABLES

Venez découvrir la simplicité et la performance des logiciels **FORTUNE 1000**. Assistez gratuitement à une représentation donnée par nos conseillers en collaboration avec:

DATE: Mardi le 9 mai, 19 h 00
LIEU: Auberge des Gouverneurs
Salle Gatineau
111 Bellehumeur, Gatineau

Pour réservation ou information:

INFORMATIQUE NOVACOMP
715, ST-JOSEPH, HULL, QUÉBEC 770-7148

APPEL D'OFFRES

AMÉLIORATION AUX TERRAINS DE STATIONNEMENT – PHASE II

Le Collège recevra des soumissions pour l'installation de drainage des eaux de surface, pour la préparation et le pavage de parcs de stationnement au campus Woodroffe.

Les documents de soumissions peuvent être obtenus au: Bureau des Achats, C429, Collège Algonquin, 1385, avenue Woodroffe, Nepean, Ont.

Les soumissionnaires doivent visiter les lieux mercredi le 10 mai 1989 à 14:00 heures.

Un chèque certifié d'un montant de $50.00 fait au nom du Collège Algonquin est requis pour obtenir les documents de soumission. Ce dépôt sera remboursé si les documents sont retournés en bonne condition au Collège dans un délai de 30 jours après la fermeture de l'appel d'offres. A défaut de retourner les documents, le dépôt sera acquis au Collège.

Les soumissions sous pli scellé seront reçues à l'adresse ci-haut mentionnée jusqu'à 15:00 heures mercredi le 17 mai 1989.

Les soumissionnaires devront démontrer à la satisfaction du Collège leur capacité de compléter le projet en respectant les exigences du Collège et d'effectuer les branchements selon les spécifications établies par la Municipalité Régionale d'Ottawa-Carleton. Le soumissionnaire choisi devra obtenir tous les permis requis pour l'exécution des travaux.

Chaque soumission devra contenir un bon de soumission d'un montant de 10% de la valeur maximale de la soumission ainsi que d'une lettre d'acceptation de la part d'une compagnie d'assurance d'émettre un bon de garantie couvrant pour 50% l'exécution des travaux et pour 50% les coûts de main-d'oeuvre et de matériel.

Le Collège se réserve le droit de rejeter en tout ou en partie une ou toutes les soumissions.

PETER STONE
Acheteur
(613) 727-7610

ALGONQUIN

COMMUNAUTÉ RÉGIONALE DE L'OUTAOUAIS

APPEL D'OFFRES

CONTRAT Nº E-89-01

COLLECTE SÉLECTIVE, TRI ET MISE EN MARCHÉ DES ARTICLES RECYCLABLES

La Communauté régionale de l'Outaouais recevra jusqu'à 14 h 00 (heure locale), vendredi le 2 juin 1989, des soumissions pour la collecte sélective, le tri et la mise en marché des articles recyclables en provenance de secteurs choisis dans les villes d'Aylmer, de Gatineau et de Hull.

Les documents de soumission seront disponibles au siège social de la Communauté régionale de l'Outaouais, 25, rue Laurier, suite 500, Hull (Québec), après 9 h 00, lundi le 1er mai 1989, moyennant un paiement remboursable de vingt-cinq dollars (25,00 $) pour chaque exemplaire, sous forme de chèque visé payable à la Communauté régionale de l'Outaouais.

Toute soumission, pour être acceptée, doit être accompagnée, soit d'un chèque visé fait à l'ordre de la Communauté régionale de l'Outaouais pour un montant égal à dix pour cent (10%) du prix annuel pour l'alternative la plus dispendieuse, soit d'un cautionnement de soumission correspondant à dix pour cent (10%) du prix de la soumission et émis selon les prescriptions de l'appel d'offres.

Toute soumission doit être présentée sous pli cacheté, dans les enveloppes qui accompagnent les documents de l'appel d'offres et se trouver physiquement au bureau du Secrétaire de la Communauté, monsieur Jacques Tremblay, 25, rue Laurier, suite 500, Hull (Québec) J8X 4C8, au jour et à l'heure précédemment indiqués. Les soumissions seront ouvertes publiquement à 14 h 15 le même jour, par le Secrétaire ou son mandataire officiel, accompagné d'un témoin.

Seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations ayant une place d'affaires permanente dans la province de Québec, sont admises à soumissionner.

La Communauté régionale de l'Outaouais ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation ni aucun frais d'aucune sorte, envers le ou les soumissionnaires.

Le Secrétaire,
Jacques Tremblay, e.a.

Forum pour l'emploi de l'Outaouais

A la recherche de solutions novatrices

Charles Millar
LeDroit
HULL

Comment mieux former et recycler les employés, comment promouvoir davantage la création d'emploi, comment assurer la survie et l'expansion de plus d'entreprises, autant de questions qui seront abordés lors du Forum pour l'emploi de l'Outaouais.

Samedi prochain

Ce Forum aura lieu samedi prochain, le 13 mai, et 150 représentants des milieux économique et politique seront sur place pour débattre des moyens de développer l'emploi dans l'Outaouais.

Ni miracles, ni philosophie

«On ne s'attend pas à des miracles, mais on ne veut pas non plus perdre un samedi à faire de la philosophie. Il faut trouver des solutions novatrices, des façons d'améliorer la situation de l'emploi dans la région», a dit, hier, le président du Forum pour l'emploi de l'Outaouais, Michel Chartier, lors d'une conférence de presse à l'Université du Québec à Hull.

Il faut se concerter

M. Chartier a ajouté qu'à son avis, la concertation est essentielle dans ce dossier. «Le Sommet de 1986 a permis de resserrer les liens entre les gens de l'Outaouais québécois. Il ne faut plus revenir aux affrontements d'autrefois mais, plutôt, chercher à travailler ensemble. Il est important de s'assoir à une même table et de se parler.»

Étude

Nacer Ladhéri, économiste régional du ministère de la Main-d'oeuvre et de la Sécurité du revenu, a préparé une étude sur la problématique du marché du travail dans l'Outaouais, afin d'aider les discussions qui auront lieu sur le sujet lors du Forum.

Selon M. Ladhéri, la situation de l'Outaouais se caractérise par une division prononcée entre le secteur rural et le secteur urbain. Dans les zones rurales, Pontiac, vallée de la Gatineau, Petite-Nation, l'économie est axée sur le secteur primaire, les problèmes reliés à l'emploi sont nombreux, les jeunes émigrent en masse, de nouveaux emplois sont nécessaires pour relancer l'économie.

La zone urbaine

D'un autre côté, dans la zone urbaine, la CRO, l'économie est plus dynamique mais souffre d'une grande dépendance envers la rive ontarienne de la capitale nationale et l'industrie de la fonction publique fédérale. Il y a un besoin de diversification économique.

«Nous ne pouvons plus compter exclusivement sur les gouvernements pour nous développer et nous devons faire appel aux forces locales, le secteur privé en particulier. Il y a des mutations en cours et il est important de les appuyer, de les encourager. Pour ne donner qu'un seul exemple, l'agriculture biologique est un secteur qui commence à faire parler de lui. Il serait bon de se pencher sur des choses de ce genre et de travailler à en améliorer les perspectives d'avenir dans la région», a dit M. Chartier.

Six ateliers

Six ateliers seront organisés au cours de la journée et les résultats des délibérations seront transmis au Forum national, tenu à Montréal les 5 et 6 novembre.

OUVERTURE

C'est avec fierté que le

DR RUTH CYR, O.D.



souhaite annoncer à ses patients ainsi qu'à la population d'Aylmer et ses environs, l'ouverture de son bureau d'optométrie à la PLAZA GLENWOOD, sur le chemin Aylmer, à Aylmer.

LES SERVICES OFFERTS

- Examens complets de la vue
- Verres de contact
- Vision des enfants
- Vision occupationnelle
- Choix de montures
- Dépistage de maladies oculaires (glaucome, cataractes, etc.)

Vous pouvez prendre rendez-vous en composant le:

682-2020

COMMISSION SCOLAIRE VALLÉE-DE-LA-LIÈVRE

APPEL D'OFFRES

ENTRETIEN MÉNAGER E.S.H.G. 1989-1982

La Commission scolaire Vallée-de-la-Lièvre recevra jusqu'à 14 h 00 (heure en vigueur) le 26 mai 1989, des soumissions sous enveloppes scellées pour l'appel d'offres en titre.

Les soumissionnaires pourront se procurer les cahiers de charges et les formulaires de soumissions pour ce projet, à compter de 9 h 00 le 5 mai 1989 auprès de Monsieur Michel Calvé, directeur des services des ressources matérielles, 580 boulevard Cité des Jeunes, Buckingham, Québec. Téléphone: 819-986-8511.

Chaque soumissionnaire remettra son offre sur le bordereau de soumission préparé à cette fin par la commission scolaire. L'offre sera retournée dans l'enveloppe fournie.

L'ouverture des soumissions se fera à 14 h 00 (heure en vigueur) le 26 mai 1989, au bureau de la Commission scolaire Vallée-de-la-Lièvre, en présence de deux représentants de la commission scolaire et des soumissionnaires intéressés.

Les soumissions pour être conformes, devront être valables pour une période de quarante-cinq (45) jours et devront être déposées à l'endroit indiqué et pour l'heure fixée.

La Commission scolaire Vallée-de-la-Lièvre, ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des offres reçues et ouvertes, de plus elle se réserve également le droit d'accepter une soumission en tout ou en partie.

le 3 mai 1989

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL
RÉJEAN CHALIFOUX
RC/dnc

APPEL D'OFFRES

AMÉLIORATION AUX TERRAINS DE STATIONNEMENT — PHASE II

Le Collège recevra des soumissions pour l'installation d'alimentation en eau potable et l'installation d'égout au campus Woodroffe.

Les documents de soumissions peuvent être obtenus au:
Bureau des Achats C429, Collège Algonquin, 1385, avenue Woodroffe, Nepean, Ont.

Les soumissionnaires doivent visiter les lieux mercredi le 10 mai 1989 à 14: 00 heures.

Un chèque certifié d'un montant de $50.00 fait au nom du Collège Algonquin est requis pour obtenir les documents de soumission. Ce dépôt sera remboursé si les documents sont retournés en bonne condition au Collège dans un délai de 30 jours après la fermeture de l'appel d'offre. À défaut de retourner les documents, le dépôt sera acquis au Collège.

Les soumissions sous pli scellé seront reçues à l'adresse ci-haut mentionnée jusqu'à 15: 00 heures mercredi le 17 mai 1989.

Les soumissionnaires devront démontrer à la satisfaction du Collège leur capacité de compléter le projet en respectant les exigences du Collège et d'effectuer les branchements selon les spécifications établies par la Municipalité Régionale d'Ottawa-Carleton. Le soumissionnaire choisi devra obtenir tous les permis requis pour l'exécution des travaux.

Chaque soumission devra contenir un bon de soumission d'un montant de 10% de la valeur maximale de la soumission ainsi que d'une lettre d'acceptation de la part d'une compagnie d'assurance d'émettre un bon de garantie couvrant pour 50%. l'exécution des travaux et pour 50% les coûts de main d'oeuvre et de matériel.

Le Collège se réserve le droit de rejeter en tout ou en partie une ou toutes les soumissions.

PETER STONE
Acheteur
(613) 727-7610

ALGONQUIN

Les rabais TAPE-À-L'OEIL...



ECONOMIE

Subvention fédérale de $200,000 pour un centre d'études à Ottawa

Charles Millar
LeDroit
OTTAWA

L'Université d'Ottawa et l'université Carleton créeront conjointement un Centre sur la politique commerciale et le droit des échanges commerciaux, grâce à une subvention annuelle de $200,000 du fédéral.

Ce Centre constituera l'un des maillons de la chaîne des centres d'études en administration internationale des affaires, un réseau financé par le ministère du Commerce extérieur du Canada.

Le réseau comptait cinq centres jusqu'ici, situés à Montréal, London, Halifax, Winnipeg et Vancouver. Ils recevaient une aide financière de $80,000 de la part du Programme des centres d'études en administration internationale des affaires. Trois nouveaux centres s'y ajouteront, implantés à Edmonton, Saskatoon et Ottawa.

Le ministre du Commerce extérieur, John Crosby, a officiellement annoncé la création de ce dernier Centre hier. Il en a profité pour déclarer que le financement des cinq centres existants serait porté à $100,000 chacun annuellement. Étant donné que les nouveaux centres de Saskatoon et d'Edmonton recevront eux aussi une subvention de $100,000, le centre d'Ottawa sera le seul à jouir d'une subvention de $200,000.

Selon Donald McRay, doyen de la Faculté de droit (Common Law), les activités du Centre sur la politique commerciale et le droit des échanges commerciaux porteront sur la tenue de cours, l'organisation de conférences, d'ateliers, de séminaires, de projets de recherche, etc.

La responsabilité du Centre sera confiée à l'école Norman Paterson des affaires internationales (université Carleton) et à la Faculté de droit de l'Université d'Ottawa.

Le Centre travaillera en collaboration avec le secteur privé et essaiera de combler une partie de ses besoins financiers auprès de celui-ci. «La subvention de $200,000 ne couvrira pas tous les besoins», a estimé le doyen.

LES DEVISES

(PC) — Voici les taux des devises étrangères tels que fournis, vendredi, par la Banque de Montréal. Les cotes sont en devise canadienne.

Les taux sont qualifiés de nominaux vu qu'ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre.

x- Taux mensuel.

Afrique du Sud (rand)	0.4339
All. de l'Ouest (mark)	0.6233
Arabie saoudite (rial)	0.3168
Australie (dollar)	0.9458
Autriche (schilling)	0.088892
Bahamas (dollar)	1.1836
Bahrein (dinar)	3.01468
Barbade (dollar)	0.5962
Belgique (franc cnv)	0.029881
Bermudes (dollar)	1.1836
Brésil (cruzado)	1.1549
x-Bulgarie (lev)	0.7392
Caraïbes (dollar)	0.4403
Chine (renminbi)	0.3284
x-Colombie (peso)	0.003245
Corée (won)	0.001780
Danemark (couronne)	0.1608
E.A.U. (dirham)	0.3231
Espagne (peseta)	0.010086
États-Unis (dollar)	1.1836
Fiji (dollar)	0.8145
Finlande (mark)	0.2800
France (franc)	0.1847
Grèce (drachme)	0.007352
Guyane (dollar)	0.03934
Hong Kong (dollar)	0.1521
Hongrie (forint)	0.019635
Inde (roupie)	0.07858
Indonésie (rupiah)	0.000675
Irak (dinar)	3.8176
Irlande (livre)	1.6698
Israël (shekel)	0.6475
Italie (lire)	0.000854
Jamaïque (dollar)	0.2189
Japon (yen)	0.008813
Kenya (shilling)	0.062777
Koweït (dinar)	4.0879
Liban (livre)	0.002295
Malaysia (ringget)	0.4395
Mexique (peso)	0.000488
Norvège (courone)	0.1725
Nlle-Zélande (dollar)	0.7421
Pakistan (roupie)	0.059773
Pays-Bas (florin)	0.5532
Philippines (peso)	0.05502
x-Pologne (zloty)	0.001740
Portugal (escudo)	0.007563
x-Roumanie (leu)	0.1369
Royaume-Uni (livre)	1.9819
Singapour (dollar)	0.6069
Suède (couronne)	0.1843
Suisse (franc)	0.6969
Taïwan (dollar)	0.045952
Tanzanie (shilling)	0.008671
x-Tchécos. (couronne)	0.1222
Trin.-Tobago (dollar)	0.2798
Turquie (livre)	0.000571
x-URSS (rouble)	1.9045
Venezuela (bolivar)	0.031640
Yougoslavie (dinar)	0.000113

Trois jeunes gagnants

LeDroit
NEPEAN

Trois jeunes de Nepean ont été honorés par le ministère ontarien de la Formation professionnelle pour leur réussite comme entrepreneurs.

Le prix d'excellence, décerné dans le cadre du programme Mise en marche 1988, a été remis, le 1er mai, à Frances Jeffery, 27 ans, Nicholas Heins, 23 ans, et Richard Bergman, 22 ans.

Frances Jeffery a mis sur pied une école de danse à Barrhaven, la Canadian School of Dance. Pour leur part, Nicholas Heins et Richard Bergman ont créé une entreprise de construction, Pretige Fence and Deck. Ayant d'abord fonctionné sur une base estivale, l'entreprise deviendra permanente sous peu.

occasion d'affaires

Centre
GRANDE-RIVIÈRE
AYLMER

CENTRE COMMERCIAL GRANDE RIVIÈRE
Agrandi et rénové

IGA — Société des alcools — banque Royale — Pharmacie d'escompte Obonsoins — Restaurant familial Mikes — Vidéo Aydelu — Boutique d'animaux Le Panda — Champlain décoration

Reste encore quelques locaux

Plusieurs franchises disponibles:

L'ours polaire — Le Naturiste — La Brioche Dorée — Le salon de coiffure Vag

771-9100

ça regarde souvent mal!

À la loterie des «super spéciaux», on risque d'être facilement ébloui... et rarement gagnant.

Vos lunettes "2 pour 1" ont-elles toutes les qualités de bonnes paires de lunettes?

S'agirait-il d'imitations bas de gamme, de modèles périmés ou d'une offre à prix gonflé?

Et vos nouvelles lentilles? Sont-elles les meilleures sur le marché ou les meilleur marché?

Et la santé de vos yeux dans tout cela?

Soyez vigilants, renseignez-vous et lisez les avis émis par les différents organismes.

Association des optométristes du Québec

Pot Pourri
Kitchen Shoppe

Une opportunité impressionnante est maintenant disponible pour une concession à

GATINEAU

Le Magasin dominant dans le monde culinaire

Au centre d'achats

LES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS

Un programme de formation complet et un appui permanent sont assurés.

Un investissement minimum de 60,000 $.

Communiquez avec:

Lise Ouellette
Pot Pourri — Place Ville Marie
1 Place Ville Marie
Les Promenades D'Achats
Montréal (Québec) H3B 3Y1
Tél.: (514) 874-0929
Fax: (514) 874-0931

Appelez à frais virés.

BOURSE DE TORONTO

(PC) — Le marché a fait une pause vendredi à la Bourse de Toronto. L'indice composé a fini la journée avec un petit gain de 1.70 point à 3599.20.

Le volume des échanges a gonflé et totalisait 23.1 millions d'actions contre 21.39 millions jeudi.

Dans les industrielles, Bank of Nova Scotia a gagné 1-4 à $16 5-8, Canadian Pacific 1-8 à $22 1-2, Loblow Companies 1-4 à $12, Glenayre 1 7-8 à $13 1-8 et AGF Management B 3-8 à $6 1-4. Laidlaw B a cédé 1-8 à $15 1-2, Coscan Development 3-4 à $10 3-4, Maclean Hunter X 1-8 à $12 1-4, BCE Mobile Communications 1-4 à $34 3-4 et Toronto Dominion Bank 1-8 à $40 1-2.

Dans les mines, Breakwater Resources a gagné cinq cents à $3.20, Syngold Exploration 12 cents à 63 cents et Greater Lenora neuf cents à 79 cents. Teck Corp. B a cédé 1-8 à $17 1-2, Madeleine Mines 25 cents à $3.90 et Hemlo Gold 1-4 à $12 1-4.

Dans les pétroles, Coho Resources A 1-8 à $5 3-4, Renaissance 1-8 à $14 7-8 et Summit Resources 1-4 à $7 3-8. Poco Petroleum abandonne 1-8 à $7, North Canadian Oils 3-8 à $19 et Ocelot Industries B 1-2 à $11 1-2.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués $. o—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z—moins d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
A and B					
AGFM B f	253088	$6¼	5⅞	6¼	+ ⅜
AMCA Int	8972	465	455	465	+ 5
AMCA p	500	$25	25	25	
AMCA 2 p	500	$22½	22½	22½	
AMCA 3 p	500	$24½	24½	24½	+ ⅛
Abbey E o	4575	7	7	7	
Aber Res o	10100	74	70	74	— 6
Abti Prce	40522	$20	19¾	19⅞	+ ⅛
Abitibi w	20000	25	25	25	
Acadia M o	13000	50	49	49	— 1
Acugrph A o	7100	70	65	70	
Acklands	408	$13¼	13¼	13¼	+ ¼
Agnico E	19500	$10⅛	9¾	9⅞	— ¼
Agra B f	z50	$7	7	7	
Air Canada	51545	$11⅜	11¼	11⅜	+ ⅛
Albany C	48000	20	19	19	— 1
Alt Energy	17935	$16¼	16	16⅛	+ ⅛
Al Enr 775	2050	$25⅛	25	25	+ ¼
Alta Nat	5334	$16¼	16	16¼	
Alcan	213104	$26	25⅝	25⅝	+ ¼
Alcan C p	3700	$22½	22	22½	+ ½
Algo Cent	500	$21¾	21⅜	21¾	— ¼
Algma St A	5000	$24½	24½	24½	
Algon Merc	2002	$8⅜	8¼	8¼	+ ¼
Allied Lyns	7350	$9⅜	9¼	9¼	+ ⅛
Alterio o	5000	27	27	27	— 4
Altex	2000	230	222	230	+ 5
Amax Gld	100	$14½	14½	14½	—3¾
A Barick	9000	$23⅜	23¼	23¼	— ⅜
A Barik w	5000	$7¼	7¼	7¼	
Amoco Sed	see below				
Anchor M	800	215	215	215	— 5
Ancom o	1000	15	15	15	+ 3
Anderson	810	$10⅜	10¾	10¾	
Andrs WA f	1000	$11½	11½	11½	
Ang CT 290	200	$33	33	33	+ ½
Ang CT 315	200	$35	35	35	+ ⅜
Anthes	1500	66	66	66	+ 1
Argyll A f	5000	15	15	15	+ 2
Asmra M w	z250	4	4	4	
Astral A f	739	$11¾	11¾	11¾	
Atco I f	2216	$10¼	10⅛	10¼	
Atco II	200	$10⅛	10⅛	10⅛	— ⅛
Atlanta G o	1000	275	275	275	—10
Atl Shop p	300	$25¾	25¾	25¾	
Atlantis	1000	62	62	62	— 3
Audrey R o	1600	365	360	365	+10
Augmitto o	4000	40	40	40	
Aur Res o	14500	310	300	305	
Aurizon o	1208	23	23	23	— 2
BAA plc	4000	$7½	7½	7½	
BCE Inc	124940	$37¼	37	37⅛	+ ⅛
BCED	71362	293	288	293	+ 4
BCED 9⅛	700	$8⅞	8⅞	8⅞	— ⅛
BCED 1 p	2200	$23½	23½	23½	
BCED w	4250	35	35	35	+ 2
BCE Mobl	185095	$35⅛	34⅜	34¾	— ¼
BCED C 1	1950	$27⅛	27¾	27⅛	
B C Bancor	31161	114	112	112	
BC Banc B	756	$28½	28¾	28½	+ ⅛
BC Rail p	22635	$25¼	25⅛	25⅛	
BC Sugar A	7742	$16⅛	16	16⅛	+ ⅛
B Corp p	7000	$29⅛	29⅛	29⅛	— ⅛
B Corp r	see below				
BGR A	2907	$9⅛	9	9⅛	
BGR 2 w	18000	5	3	3	— 2
BII Entt	17000	445	440	440	+15
BMO nt fin	13500	$9	8¾	8¾	— ⅛
BMO II p	700	$21¼	21⅛	21⅛	— ⅛
BNT Ltd	1900	$11⅛	11	11	— ⅛
BNT Eqty	4300	$27½	27½	27½	
BP Canada	5400	$16¾	16½	16¾	+ ⅛
Bancshr p	475	$22	22	22	+ ¼
Bancshr r	see below				
Bank Mtl	190538	$31	30¾	30¾	+ ⅛
Bk Mtl 250	5900	$25⅛	25½	25⅝	+ ⅛
Bk Mtl 3p	7300	$25½	25⅛	25½	+ ¼
Bank N S	925805	$16⅞	16½	16⅝	+ ¼
Bk N S 1p	800	$27⅛	22½	23⅜	
Barons Oil	300	265	265	265	— 5
Baringtn o	11000	78	75	78	+ 3
Baton	21300	$12⅜	12	12⅛	— ⅛
Beau CA o	22000	30	28	30	+ 4
Beaver R o	7500	40	40	40	
Bedford o	1400	180	180	180	+ 5
Bell 1.94 p	202	$24	24	24	
Bell 7 p	86500	$98⅛	98⅛	98⅛	
Bell 9 p	1200	$24⅛	24	24	— ⅛
Belmoral	40100	113	111	112	+ 1
Bema Gl o	18525	113	105	113	+ 4
Bet Pubic	100	$22¼	22¼	22¼	+ ¼
Bethlem R	1000	93	93	93	— 6
Biomira o	10950	355	355	355	+ 5
Blk Cliff o	4000	42	41	42	+ 2
Blockdom o	34500	375	350	375	+25
Bombdr A	3520	$11¾	11¼	11¼	
Bombdr B	f24200	$11⅜	11¼	11¼	
Bombdr B w	575	$21	21	21	
Bow Valy	42135	$15½	15⅜	15⅜	
Bow Valy 4	10286	$15⅞	15⅜	15¾	+ ⅛
B V 2025	2200	$31⅛	31	31	— ¼
Bow Vly 205	800	$20¼	20¼	20¼	+ ¼
Bow Vly R	20386	17½	17½	17½	+ ½
Bow VR p	1500	330	325	325	+ 5
Bowtex o	550	230	230	230	
Bracknel f	o13554	144	140	144	
Brslorne	2960	35	35	35	+ 3
Bromaleo	2050	$30⅛	30	30	— ⅛
Brml Pty p	1300	$25⅞	25⅛	25⅞	+ ⅛
Brmptn A f	1700	$8⅞	8¾	8¾	
Brandvr o	6300	200	199	200	— 5
Brascad A	644	$39¼	39	39	
Brascad B	300	$39¼	39½	39¼	+ ¼
Brascan A	57705	$27⅜	27⅛	27¼	
Brscn 8½	200	$24½	24½	24½	
Brascan F p	600	$24¾	24¾	24¾	
Brkwater o	55250	320	310	320	+ 5
Brenda M	200	$22	22	22	
Brik Brw o	1000	145	145	145	
BC Phone	64835	$15⅝	15⅜	15⅜	— ⅜
BCPh 4½ p	z20	$47½	47½	47½	
BCPh 4.84	520	$13¾	13¾	13¾	— ¼
BCPh 5.15	100	$59	59	59	+ 1
BCPh 5¾ p	300	$62	62	62	+ 1
BCP 7.04 p	700	$19¾	19½	19¾	+ ⅛
BCP 11.24 p	100	$27	27	27	
Br Gas ads	400	$36	35½	36	+ 1
Br Steel	adrsee below				
Broulan	167	128	128	128	
Bruncor	4539	$16⅞	16¾	16⅝	— ⅛
Bruncor A	400	$24¼	24¼	24¼	
Brunswk	4200	$11	10⅞	11	+ ¼
Budd Can	600	$39	39	39	— ½
C					
CAE	123536	$13⅞	13¾	13⅞	+ ⅛
CB Pak	2300	$19⅜	19	19	— ⅜
CCL B f	202750	$10¼	10	10⅛	— ⅛
CGC Inc	750	$10⅜	10½	10½	— ⅛
CHC Hlcpt	4800	430	420	420	—20
CM NT Equ	7350	$16½	16¼	16⅜	+ ¼
CM Pref p	2500	$13¾	13¾	13¾	
CML Ind o	3000	76	76	76	+ 3
CSA A f	150100	$5	5	5	
CT Financl	3504	$21¼	20⅞	20⅞	+ ⅛
Cableshr A	45500	33	33	33	
Cabre	4000	345	340	345	+ 5
Cambior	24200	$12⅝	12⅜	12⅜	— ¼
Cambior w	20045	230	225	226	—10
Cambridg	13650	$31½	31¼	31⅜	+ ⅛
Cambrdg d	see below				
Camco Inc	1000	$8¾	8½	8½	
Campbl R r	104928	½	½	½	
Camp Res	6388	88	85	85	— 1
Camp Soup	5904	$22	21¾	21¾	— ⅛
Campeau	37105	$16⅞	16⅝	16¾	
Campeau B	600	$22½	22½	22½	
Campeau C	2930	$21	21	21	+ ⅛
Campeau D	300	$19½	19½	19½	+ ⅛
Camreco o	1000	25	25	25	— 1
C Income	use below				
C Nor West	3834	$8	7¾	7¾	
CNor Wst B	2103	$23⅜	23	23⅜	+ ⅛
CNor Wst C	5400	$16¼	16	16	— ½
C Packrs	59100	$13⅞	13⅝	13⅝	— ¼
C Trust un	see below				
C Trsco C	625	$18¼	18	18¼	
C Trsco G	400	$21½	21¼	21¼	— ¼
C Tung	100	$5⅝	5⅝	5⅝	— ⅛
C Energy	22200	410	395	410	+15
C Exprss f	155713	102	98	100	+ 1
C Futr Ao	z250	36	36	36	
CG Invest	z131	$42½	42½	42½	
C Home o	400	$6⅜	6⅜	6⅜	— ⅛
CI Bk Com	208716	$29¾	29¼	29¼	+ ⅛
CIBC 3 p	44000	$100¼	100¼	100¼	+ ¼
CIBC 5 p	1200	$22¾	22¼	22⅜	
Cdn Jorex	3400	145	145	145	
C Marconi	10200	$17½	17½	17½	
Cdn Nat Res	35000	75	72	75	+ 2
C Occidental	29887	$19⅝	19⅜	19½	
CP Forest	650	$43¾	43½	43½	— ½
CP Ltd	439872	$22½	22⅛	22¼	+ ⅛
Cdn Roxy	29967	$7	7	7	
Cancom o	29500	$14¾	14½	14½	— ¼
C Spooner	z499	16	16	16	
Cdn Tire	1540	$32½	32⅜	32½	+ ½
CTire A f	67894	$21⅜	21¼	21¼	— ⅛
CUtil A f	17610	$19⅞	19½	19¾	+ ⅛
C Util B	1517	$19¾	19¾	19¾	+ ¼
CUtil 2nd I	800	$25½	25½	25½	
CUtil 2nd K	1400	$24¾	24¾	24¾	
CUtil 2nd L	4100	$24¾	24¾	24¾	
CUtil 2nd N	500	$24	24	24	— ⅛
Cdn Wn Bk	100	455	455	455	— 5
Canamax	15559	330	325	325	— 5
Canam A f	615	$6¾	6½	6¾	+ ⅛
Canbra	z50	$7⅞	7⅜	7⅜	
CanCapTl	709	470	470	470	
Canfor	17300	$24¼	24⅛	24⅜	— ¼
Canhorn o	500	61	61	61	+ 1
Canron A	400	$11	11	11	
Canstar S	7150	265	260	262	+ 2
Capsule T	4500	100	99	100	+ 5
Cara	3200	$17	17	17	+ ⅛
Cara A f	8700	$17	16⅞	17	+ ⅛
Carena	3200	$23¼	22¾	23¼	+ ¾
Cascades	3950	$6¼	6	6¼	+ ⅛
Cassiar	43000	$5⅛	5	5	— ¼
Cathedrl o	500	230	230	230	— 5
Celanese	21060	$32¼	32¼	32¼	+ ⅛
Cntrl Cap	4851	$11½	11¼	11½	+ ⅛
Cnt Cap Af	4925	$9½	9⅜	9⅜	— ⅛
Cnt Cap Ap	16000	$23	23	23	
Cnt Crude o	5600	$5⅛	5	5	— ⅛
Cnt GtTr 2	2050	$20½	20⅛	20½	+ ¼
Cnt GtTr 3	200	$24¾	24¾	24¾	
Cntl G Trc	900	$21½	21½	21½	+ ½
CG Tr p	2750	$33½	32¾	32¾	— ¼
Chancelor o	11462	22	22	22	
Charan	400	120	115	115	— 3
Chauvco A	o25500	$6	5¾	5¾	— ⅛
Cheni Gld o	4700	340	340	340	
Cheni Gld w	6000	65	61	65	
Cimaron o	500	$5¼	5¼	5¼	
Cineplex	252000	$17½	16¼	16½	— ⅜
Cinram	6000	$6¾	6⅜	6⅜	+ ⅛
Circo Crft	500	$5¼	5¼	5¼	
Citadel G o	6000	140	140	140	— 2
Claiborne A	100	$7⅞	7⅜	7⅜	— ⅛
Clarpine I	z50	100	100	100	
Claude R o	2636	335	335	335	+ 5
Clay Mil w	5000	1	1	1	+ ½
Cliff o	4000	42	42	42	— 3
Co Steel f	6000	$18⅛	18⅛	18⅛	
Cobi Food	5800	69	68	68	— 1
Cognos	1160	$41	40	41	
Coho A	128700	$5⅞	5½	5¾	+ ⅛
Coin Lake o	5900	160	155	160	
Colin Enr o	20800	100	100	100	+ 5
Cominco L	50398	$26	25¼	25⅜	— ⅜
Comnco B p	200	$24¼	24⅜	24⅜	— ⅛
Comnco H p	2540	$13¾	13¼	13¼	+ ⅛
Comnco R	18475	277	275	275	— 3
Comnco R r	1197500	1	½	½	
Comnco R w	11200	24	23	24	— 2
Cmrcl Fin	3400	420	410	420	+10
Cmrcl OG	1300	38	35	38	
Compu H o	10000	50	50	50	
Computlog	8625	470	460	465	+10
Connaught	67500	$27½	27⅛	27⅜	+ ⅛
C Brinco Ao	500	380	380	380	
C Carma A	6380	225	225	225	
C General	11464	93	93	93	
C HCl Af	427	$10¼	10¼	10¼	
C HCl B	7685	$10½	10¼	10⅜	
C Norex	200	475	475	475	
Con Prof o	213200	46½	44	46	
C TVX o	10799	$7	6⅞	6⅞	— ⅛
C Thomsn o	2493	33	33	33	
Cons Gas	1936	$26	25¾	26	+ ¼
C Gas 13½	800	$26¾	26¼	26¾	+ ¼
Con Pkg	280	$27½	22½	22½	+ ½
CTL Bank	6000	170	170	170	
Contour B o	4500	40	40	40	
Contrns A p	700	$15	15	15	+ ⅛
Conwest A	300	$12	12	12	
Conwst B f	647	$12	11⅞	11⅞	— ⅛
Co enerco A	300	360	360	360	— 5
Coral Gld o	3000	490	485	490	+ 5
Corby	290	$26⅛	26¾	26¾	
Corby B f	400	$27	27	27	+ 2
Cor Mark	43719	$5⅛	5¼	5¼	
Cor Mrk A	8660	$21⅜	21¼	21⅜	— ⅛
Corncapo o	3800	165	155	155	—13
Corona A f	55265	$7½	7⅜	7½	
Corona B	153	$7⅞	7⅜	7⅜	
Corona A p	3354	$8⅞	8¾	8¾	— ⅛
Corona w	2681	66	66	66	— 1
Corna 92 w	7000	170	170	170	
Coronet C	23000	380	325	330	—55
Corp Food	4950	$9½	9	9	
Coscan D	449829	$11¼	10¾	10¾	— ¾
Caseka R	2350	28	28	28	
Counsel	14250	$8½	8⅜	8⅜	— ⅛
Coxheth o	35200	30	28	28	— 1
Crain RL f	5150	$9⅝	9⅜	9⅜	
Crestbrk	1340	$18¼	17¾	17¾	
CLife I A	950	$24¾	24¾	24⅝	— ⅛
Crownx	7100	$12	12	12	
Crownx A f	5388	$5⅛	5¾	5¾	
Crownx 1 p	2725	$19	18½	19	+ ½
Crownx 2 p	1900	$18⅜	18¼	18¾	
Crownx 3 p	100	$17	17	17	
Crownx B w	9200	$13¾	13¼	13⅜	+ ⅛
Cumulus o	29000	20	20	20	— 1
Cyberm B f	300	$12¼	12	12¼	+ ⅛
Czar Res	12800	116	116	116	— 4
D to G					
DMR A f	1900	280	280	280	
Datel o	1000	30	30	30	— 5
Davidson o	1000	31	31	31	— 2
Deak Res o	4888	125	115	115	—10
Deiour o	1000	26	26	26	— 2
Denison A p	4100	$5⅛	5	5	— ⅛
Denison B f	8389	495	480	480	—10
Denison p	39800	$25	25	25	
Denison B p	9200	$23⅜	23⅛	23⅜	+ ⅛
Denisn B w	4350	95	90	90	— 5
Deprenyl o	27900	$8¾	8⅛	8⅜	+ ½
Derlan	9075	$13½	13⅛	13⅛	— ⅜
Devnic E o	500	100	100	100	— 5
Devran P o	2800	110	110	110	
Devtek f	2000	$9½	9½	9½	— ⅛
Dexleigh	2500	244	244	244	+ 1
Dabrasve o	1000	118	118	118	
Dicknsn A	f46564	$5⅛	5	5⅛	
Dicon Sys	200	140	140	140	
Discov W	3850	141	139	139	— 1
Discrete o	500	15	15	15	
Dofasco	86964	$27¾	27⅜	27⅜	
Dofasco 4¾	400	$59	59	59	
Dofasco 260	6100	$33½	33⅛	33½	+ ⅛
Dolphin o	2200	60	60	60	
Doman A	16304	$6½	6¼	6½	+ ¼
Doman B f	14900	$6⅛	6¼	6⅛	
Doman 2 p	26800	$22½	22	22½	+ ⅛
D Expl to	8000	18	18	18	
D Textle	8754	$14½	14⅛	14⅜	+ ⅛
Domtar	115880	$16¾	16⅛	16¼	
Domtar 225	400	$25¾	25¾	25¾	— ⅛
Domtar B	32100	$22	21¾	21¾	— ¼
Domtar pr	z8	$18⅛	18⅛	18⅛	
Dover Ind	700	$17¾	17⅜	17¾	+ ¼
Dreco A o	700	175	170	170	—10
Dumagmi o	7352	$12⅛	11⅞	11⅞	— ¼
Dmi w	14000	230	225	225	— 7
Du Pont A	49780	$24⅞	24½	24⅞	+ ⅜
Durkin H o	z200	44	44	44	
Dylex Ltd	2412	$13½	13½	13½	
Dylex A f	5412	$11¾	11⅜	11⅝	
Dynamic C	8519	$6¼	6⅛	6⅛	— ⅜
Dynmic A f	1000	$5¾	5⅜	5¾	— ⅜
ERG Res o	1500	235	235	235	— 5
Eagle P w	1000	1	1	1	— 1
Est Bakrie	1000	$8	8	8	
Eastmag o	4600	315	315	315	
Echo Bay	26990	$16¼	16	16	— ¼
Eco Corp	2400	$8	8	8	
Econ Inv	702	$47	47	47	
Ego Res o	7800	42	37	42	
Elders A	600	$24¼	24¼	24¼	— ⅛
Elcthm Y f	1100	$8¾	8¾	8¾	
Emco	1600	$11¾	11½	11¾	
Empire A f	4140	$14⅜	14¼	14¼	— ⅛
Empire Ip	12000	$25	25	25	— ⅛
Encor Inc	1717771	268	251	265	+15
Enrpls C A	300	$8⅛	8⅛	8⅛	+ ⅛
Enrpls FB	usee below				
Enrpls FC	usee below				
Enrpls FD	usee below				
Enfield	4700	$7	6⅞	6⅞	
Enfield I p	200	$19¾	19⅝	19⅝	
Ennistel A f	1000	440	440	440	
Env Sat o	500	305	305	305	
Equinox o	2000	155	150	150	— 5
Equty Pres	1766	105	105	105	
Equty Res	2189	95	95	95	
Equty Svr A	12150	430	420	420	— 5
Equity Svr p	490	$17⅛	17⅛	17⅛	— ⅛
Etac Sals	940	$8¼	8¼	8¼	+ ⅛
Etoc A w	5000	25	25	25	— 5
Euro Nev o	300	355	355	355	
Exall o	10625	35	34½	34½	— ½
Excel o	4700	119	112	113	
Exco Tec	20800	120	110	120	
FCA Intl	700	$8⅞	8¼	8⅞	+ ⅛
FPI Ltd	6585	$8¼	8⅛	8⅛	
Fahnstk A	500	200	200	200	—10
Fairfax f	27552	$14¾	14½	14½	— ⅛
Fcnbrd G	15960	205	200	205	
Fcnbrdge	97210	$30⅛	30⅛	30½	+ ⅛
Fcnbrdg w	13850	$7¼	7¼	7¼	+ ⅛
Far West	1200	250	250	250	
Farady R	747	440	440	440	+ 5
Fed Ind A	20474	$15¾	15⅝	15¾	+ ⅛
Fed Ind C	2600	$24⅜	24¼	24⅜	+ ⅛
Fed Pion	500	$13¾	13¾	13¾	
Fin Truco	1000	38	38	38	— 4
F Trsco Ip	2190	61	60	60	
Finning L	4915	$11⅛	11	11	— ⅛
Firan	2100	370	365	365	
F Austria	15700	$10⅜	10¼	10⅜	+ ⅛
F Austrl w	10124	33	32	33	
FClgry A o	53000	9	9	9	+ 1
F Cty Tr B	500	$8½	8½	8½	
F Cty Trco	7600	$6⅞	6¾	6¾	— ⅛
FCty Trco w	2500	2	2	2	
F Marth A	f27200	$9	8¾	9	+ ¼
F Marthn C	2700	$9¼	9	9	— ¼
F Mar	1000	275	275	275	+ 5
FMrcn A f	800	$8⅜	8½	8½	
FirstPr Tr	usee below				
F Tor Mng	501	$5⅛	5⅛	5⅛	
Flanagan o	1040	230	225	225	— 5
Fleet Aero	1545	275	273	275	+ 5
Fleet Aro w	z200	10	10	10	
Flet CCan A	2059	$17⅜	17½	17½	+ ⅛
Flet C Inv	10320	$21⅜	21⅛	21⅜	+ ⅛
Flet Cl B	9700	$20⅞	20⅝	20⅞	+ ⅛
Flet CFin 8	800	$23⅜	23⅜	23⅜	+ ⅛
Flet CFin B	1900	$23⅜	23⅛	23⅜	
Focus nmc	1325	$23½	23½	23½	+ ¼
Ford Cnda	400	$168	167½	168	+ ½
Fortis Inc	2150	$21⅜	21¼	21⅜	
FSesn Hl f	2705	$32	31¾	32	— ½
Franco o	5800	$8⅛	8¾	8¾	— ⅛
GSW Cl A	700	$18½	18½	18½	— ¼
GTC Tr B	300	455	455	455	— 5
GW Util	1852	$22¾	22¾	22¾	
Galactic	1000	390	390	390	
Gandalf	86200	$6⅛	6⅛	6⅜	+ ⅛
Geac Comp	12600	252	247	252	+ 7
Geddes o	6700	145	140	145	+ 5
Gendis A	4000	$20	19¾	19¾	— ½
Genstar Cda	100	$24½	24½	24½	
G Lease	2000	$8	8	8	
GMC	725	$47¾	47¼	47¼	—1¼
Geodom o	22000	80	80	80	
Gesco Ind	300	300	300	300	+ 5
Gesco A f	600	290	290	290	+ 5
Giant Bay	o42500	26	25	25	
Giant Yk	3800	$10¼	10¼	10¼	
Gibraltar	6700	$10¼	10⅛	10¼	+ ⅛
Glamis	23300	140	130	130	—10
Glen Adn o	17000	30	30	30	
Glenayre	279165	$13⅜	11	13⅛	+ 1⅞
Global Gov	10750	$8⅜	8½	8⅜	
Goldcorp f	4700	450	440	440	
Goldcorp w	5000	14	14	14	— 2
Gld Knight o	8520	$8¼	8¼	8¼	
G Knight w	28000	5	5	5	— 1
Gld Myra o	18500	95	94	95	+ 5
Gldn Nth o	3200	285	280	285	+10
Gldn Rul o	12967	140	125	135	+ 8
Gldn Ter o	22000	23	21	21	+ 1
Goldex o	2000	100	100	100	— 5
Goldpost o	3500	49	48	49	+ 2
Goldast o	22500	25	24	24	— 1
Goldsil o	4065	85	80	82	+ 2
Gordex M o	1500	27	25	25	
Graft G	1120	$12	11¾	11¾	
Grafton A f	8800	$10⅛	10	10	— ⅛
Granduc	18600	215	200	200	—15
Granges	26427	270	255	260	—15
GL Group	700	$19	19	19	
Gt WLife	770	3200	$25	25	25	
Gt W Lifeco	3747	$15¼	14⅞	14⅞	— ¼
Gtr Lenor o	3457	79	69	79	+ 9
Grn Forest	2000	360	360	360	+ 5
Greyhnd	7600	$26½	26¼	26½	+ ¼
Growth I	4900	$17	16¾	16⅞	
Growth p	1200	$25¼	25⅛	25¼	
Gulf Res	17383	$15½	15¼	15¼	— ¼
Gulf R 1p	29075	475	470	475	
Gulfstrm o	2500	40	40	40	
H to L

BOURSE DE MONTRÉAL

(PC) — La Bourse de Montréal a terminé la séance de vendredi sur un léger recul (32 centièmes) et l'indice général affichait 1837.39. En tout 6,725,905 actions ont changé de main.

Les minières ont cédé 6.06 à 1861.31, les pétrolières 5.17 à 1624.61, les forestières 4.47 à 3055.75, les services publics 4.27 à 1508.90 et les industrielles 3.21 à 1592.66. Les bancaires ont progressé de 2.68 à 1858.47.

L'industrielle Abitibi Price, en hausse de 1-4 à $20 s'est traitée à 601,476 exemplaires. La minière Encor Inc. a monté de 15 cents à $2.65 et 198,300 actions ont circulé dans le marché.

Sur un total de 520 titres mis en jeu 167 étaient gagnants, 155 perdants et 198 inchangés.

Cours en cents sauf si marqués $; f—actions sans droit de vote, à voix subordonnée ou à voix restreinte; z—lot irrégulier; p—cadre particulier à révélation continue.

Titre	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
ACSI—Bio	508500	14	14	14	
ADS	4800	75	75	75	
AMCA Int	9253	465	455	465	+ 10
AMCA8.84	2000	$25	25	25	
AMCA9.25	200	$24¼	24¼	24¼	— 1/8
AMCA9.5	1000	$22¼	22¼	22¼	— 1/8
Abti Prce	601476	$20	19¾	20	+ ¼
Actidev	3000	125	125	125	
Agnico E	8600	$10	9⅝	9¾	— 3/8
Agrivest	1000	5	5	5	— 5
Air Canda	34680	$11⅜	11¼	11⅜	
Akers	500	28	28	28	+ 5
Alta.energ	9499	$16¼	16⅛	16⅛	+ 1/8
Alt.E.7.75	3100	$25¼	25	25	
Alta N Gs	700	$16¼	16¼	16¼	+ ¼
Alcan Alu	36365	$26	25⅝	25⅞	+ 3/8
Algo Sr.1	z66	235	230	235	+ 2
Algo.A	10041	390	390	390	+ 10
Alim.CT	3000	175	175	175	
Am.Barric	10300	$23½	23⅛	23⅛	— 3/8
fAmr.rs.A	3000	85	85	85	
Amisco	500	115	110	110	— 5
fAndres A	100	$11½	11½	11½	
Arden	500	32	32	32	
Artopex	350	440	440	440	— 10
fAstral A	z90	$11¾	11¾	11¾	— ¼
fAstral B	400	$12¾	12¾	12¾	
fAtco I	400	$10⅛	10⅛	10⅛	— 1/8
fAtlant.A	1200	76	76	76	— 4
Auberges	4950	455	450	450	
Avcorp	8599	150	147	150	
B Corp.A	200	$29⅛	29⅛	29⅛	
BCRail2.3	2300	$25⅛	25⅛	25⅛	
BC Tel	9150	$15⅝	15⅜	15½	— ¼
BCE Inc.	108130	$37¼	37	37	+ 1/8
BCE Mbl	13797	$35⅞	34⅝	35	
BCED	13730	294	290	293	+ 3
BCED.Wt	3200	35	33	35	+ 2
BCED Sr1	100	$23⅜	23⅜	23⅜	— 1/8
Bced8.625	2300	$9	8⅞	8⅞	— 1/8
Baue Cont	100	170	170	170	
Bq.Laur	4300	$14⅜	14¼	14¼	
Baue Nat	254356	$14	13¾	13¾	— 1/8
Bq Royale	71440	$42⅞	42⅜	42⅜	— 1/8
BaRy 1.45	2950	$17	16⅞	17	+ 1/8
BaRy 1.88	2500	$22¼	22¼	22¼	+ ¼
Bq. T—D	55318	$41⅛	40⅜	40½	
Bq.C.Imp	102175	$29⅜	29⅛	29¼	
Baue Mtl	151956	$31	30⅛	30¾	+ 1/8
BMO $2.50	200	$25½	25½	25½	— ¼
BMO Sr3	700	$25⅜	25¼	25⅜	+ ¼
Bq.N.Ecos	135095	$16⅞	16½	16½	+ 1/8
Beaugrte	9500	49	45	49	
Belmoral	3200	113	111	111	— 2
Bestar	1000	155	150	150	— 10
Biochem	8050	$9⅞	9½	9¾	— 1/8
Biomira	700	350	350	350	
Bocenor	500	180	180	180	— 5
BF Royal	4000	135	132	132	— 2
Bomb A	860	$11¼	11⅛	11¼	
fBomb B	67850	$11⅜	11⅛	11¼	
Bomb.Sr1	900	$22½	22⅜	22⅜	+ 1/8
Bomb.w.B	1200	$21	20⅜	20⅜	— 3/8
Bow Val	2601	$15½	15⅜	15⅜	+ 1/8
Bow.p.2.12	4900	330	325	325	
Bralorne	3000	35	34	35	+ 3
BrasdPrA	100	$39	39	39	— 1/8
Brascan.A	15966	$27½	27⅛	27¼	+ 1/8
Bruncor	23994	$16⅛	16¾	16⅝	
Brunswick	600	$11	11	11	+ ¼
CAE Ind	98375	$13⅞	13⅝	13⅞	+ ¼
CB Pak	4500	$19½	19⅜	19⅜	
fCFCF.Inc	100	$16½	16½	16½	
CGC Inc.	2000	$10½	10½	10½	— 1/8
fCGI Gr.A	20400	190	190	190	+ 5
CT Fin.	2100	$21	21	21	+ ¼
Cabano	9100	95	90	90	— 1
Cambior	129200	$12⅝	12½	12½	— ¼
Cambio.w	13050	228	221	225	— 10
Cambridg	8105	$31½	31⅜	31⅜	
CampWtG	z12	20	20	20	+ 5
Camp.Rt	z954	0⅛	0½	0½	
Camp.w90	z50	15	15	15	— ½
Cmpbel.Sp	165	$21¾	21¾	21¾	
Camp.sr.C	500	$21	21	21	
Camp.p.D	4200	$19½	19¼	19½	
Campeau	5400	$16¾	16⅝	16⅝	— 1/8
Can Malt	1200	$26¼	26¼	26¼	+ 3/8
CP Ltd	171845	$22½	22⅛	22¼	+ 1/8
fC Tire A	82576	$21⅜	21¼	21¼	— ¼
fC Utilit.A	5424	$19¾	19⅝	19¾	+ 1/8
C Utilit B	7600	$19⅝	19⅝	19⅝	+ 1/8
fCmnac.A	8070	$6⅝	6½	6½	
Canamax	100	330	330	330	— 5
Canstar	z30	260	260	260	+ 5
fCantrexA	3000	330	330	330	+ 5
Cara Oper	z20	$17	17	17	+ ½
CaraOp.A	1130	$17⅛	17	17	+ ½
Carena	500	$23¼	23¼	23¼	+ ¼
Cascades	58320	$6¾	6	6¼	+ 1/8
Celanese	1400	$32¼	32¼	32¼	+ ¼
fC.Cap A	500	$9½	9½	9½	— 1/8
Charan	5800	120	115	115	— 3
fChateau	100	180	180	180	— 20
Cheni	600	335	335	335	— 10
fCimStL.a	1600	$17	16⅞	16⅞	
Cinram	600	$6¾	6⅝	6¾	+ 1/8
Circo Crft	1290	$5¼	5⅛	5¼	
fCogeco	1100	$7¼	7⅜	7⅜	— 1/8
CohoR's.A	575	$5⅛	5⅜	5⅜	+ 1/8
Cominco	5500	$25⅜	25⅛	25⅜	— 1/8
Cancom	500	$14⅜	14⅜	14⅜	— 1/8
Comptime	1100	55	55	55	— 5
Comterm	16600	48½	45½	47	+ 2
Connaught	2400	$27½	27¼	27½	+ 3/8
Cons Gas	7800	$25⅞	25¼	25⅞	+ 1/8
C gas13.50	300	$26⅜	26⅛	26⅜	+ 1/8
fCPCI.A	10600	70	60	60	— 10
Corby A	1025	$27½	27	27	+ ½
fCorby B	737	$26½	26½	26½	+ ½
fCorona A	18222	$7½	7½	7½	
Corona B	6000	$8⅛	8	8⅛	+ 1/8
Coron.srA	4000	$8⅞	8⅞	8⅞	
Coron.90w	7347	66	66	66	
Coronet	7500	380	340	340	— 50
Cover	600	200	200	200	
Cover.w	5150	10	10	10	+ 3
fCrain RL	4200	$9½	9⅜	9⅜	
fCrownx	700	$12	12	12	
fCrownx.A	100	$5¾	5¾	5¾	— 1/8
Crwn.wt.b	500	$13¼	13¼	13¼	
Crwn.Pr.1	1365	$18⅞	18½	18⅞	+ ¼
fDMR.grA	600	280	275	275	— 5
Datamark	800	260	260	260	
Denison.A	1000	$5⅛	5⅛	5⅛	
fDenisn.B	3184	490	485	485	— 15
Denis.w.a	2000	95	92	92	— 3
Denis 9.50	3800	$23¼	23⅛	23⅛	— 1/8
Dera.Lg	26450	75	60	64	+ 24
Dionne	1100	445	445	445	+ 5
Dofasco	12505	$27¾	27⅜	27⅜	— 1/8
Dofasc2.60	3000	$33⅜	33⅜	33⅜	+ 1/8
Domco.lte	5099	490	490	490	
Domtex	7393	$14⅜	14¼	14⅜	+ 1/8
Domtar	74831	$16⅜	16⅛	16¼	
Domtr.sB	500	$22	22	22	
Donohue	600	$13½	13½	13½	
Dorel	600	260	260	260	
fDylex.Ltd	12400	$11⅝	11⅜	11⅝	— 1/8
Echo Bay	11700	$16¼	16	16¼	
Encor Inc	198300	265	251	265	+ 15
EnerplusB	1300	$7⅞	7⅞	7⅞	
EnerplusA	1100	$8	8	8	
EnerplusC	6370	$9⅛	9	9⅛	+ 1/8
Espadon	8000	30	30	30	+ 4
FCA Inter	300	$8¾	8¾	8¾	
FPI Ltd	1300	$8½	8½	8½	
Flcnbrd G	3470	205	200	205	+ 5
Falcon.W	5000	$7¼	7¼	7¼	+ 1/8
Falcnbrdg	5816	$30⅝	30½	30½	+ ¼
Finan E.C	649	170	170	170	— 5
Flet.Can.a	2815	$17⅜	17½	17½	— 1/8
Flet.Inv2b	1200	$20¾	20¾	20¾	
Flet.Inv	6400	$21⅜	21⅛	21¼	+ 1/8
F.Europ.w	z800	8	8	8	—1½
fFdCr.Que	3940	495	480	485	+ 5
Forex	4700	165	161	161	— 4
Fortis Inc	675	$21⅜	21¼	21⅜	+ 1/8
fFourSeas	200	$31¾	31¾	31¾	— 3/8
Frew fm	600	210	210	210	
GTC.tra.B	1550	455	455	455	
Gldcrp.Wt	10290	14	14	14	
fGldcrp.A	100	440	440	440	
GL Group	1000	$19	19	19	— ¼
G.W.lifeco	300	$15	15	15	— ¼
Grilli	8400	$7	6¾	7	+ 1/8
fGr.laur.b	25190	$7⅞	7⅜	7⅞	+ 3/8
G.Plas.Md	250	126	126	126	
Gdcor.wt	1500	120	120	120	— 10
Guard T.	100	225	225	225	— 5
Guard.p.A	100	$7	7	7	
GuilvA	1700	$6½	6¼	6⅜	— 1/8
Gulf Res	2000	$15⅜	15⅜	15⅜	
Gulf.R.p.a	350	470	470	470	— 5
Harric.A	100	305	305	305	+ 5
Hartco	3600	$5⅜	5½	5⅜	+ ¼
Hees.Int	28210	$31¼	31	31⅛	+ 1/8
Hees 91wt	20650	$10⅜	10½	10⅜	+ 1/8
Hemlo	34900	$12⅜	12⅛	12¼	— 1/8
Henlys.Gr	800	$12⅞	12⅞	12⅞	+ 1/8
Heroux	1100	$6½	6⅜	6½	+ 1/8
Honco	1500	40	40	40	
fHorsham	10667	$9⅛	9¾	9¾	— 1/8
Hubbard	1800	195	195	195	
fHbay1.875	600	$22⅜	22⅜	22⅜	
H Bay Co	3615	$26¼	26½	26⅛	+ 1/8
Hypocrat	7000	68	65	65	— 3
IPL Inc	225	380	375	380	+ 5
fGrIdeal.a	550	$10	10	10	+ 1/8
Ideal Mtl	8700	275	260	265	— 5
Imasco.ltd	12692	$31⅛	30¾	30⅞	+ ¼
Imp Oil A	6974	$54¼	54	54	
Inco Ltd	60335	$35¾	35½	35½	— ¼
IFX 2000	1800	267	265	267	— 3
Inlnd NG	2000	$14⅜	14⅜	14⅜	
Innopac	1000	$11¾	11¼	11¾	
Intercan	950	440	440	440	
IBM	z210	$131¼	129	129	—4½
Int.dta.pr	z400	25	25	25	— 10
Inverness	101000	365	360	360	
Inv Grp	500	$18⅝	18⅝	18⅝	+ 3/8
fIrwin A	900	440	440	440	— 5
Island Tel	100	$15⅝	15⅝	15⅝	
fIvaco A	800	$11¾	11¾	11¾	— 1/8
Ivaco.sr1	350	$18¼	18¼	18¼	— 1/8
Ivaco.sr3	2000	$20	19¾	19¾	
Jannock	10200	$18⅛	17⅞	18	+ 1/8
fJean.Cl.A	4950	$11⅜	11⅜	11⅜	+ 1/8
Jordan.A	15000	39	39	39	+ 4
fJrny End	3400	$14	13⅜	13⅜	— 3/8
Kaufel.A	2200	$10⅞	10⅞	10⅞	
Kaufel.B	14200	$10⅞	10⅜	10¾	+ ¼
KnowHse	500	120	120	120	
fLGS Inc.	1800	109	109	109	+ 4
fLaVrdy a	4300	150	145	145	— 10
Labatt	16900	$23	22¾	22⅞	+ 1/8
Lac Min	13368	$12⅜	12⅛	12⅜	— 1/8
Lacroix	6000	72	64	72	+ 12
Ladubr.A	1600	51	51	51	
LfrgCan.p	6150	$19⅛	19	19	+ 1/8
Laidlaw A	2030	$17⅛	17	17	+ ¼
fLaidlw B	68052	$15¾	15½	15½	— 1/8
LamSo.inc	1000	65	65	65	
fLasand.a	300	255	255	255	— 5
LavalnInd	400	290	290	290	
Lvltec	z300	85	85	85	
fLMGL.A	8600	$12¾	12¾	12¾	
Leroux	3150	190	180	180	— 5
LBL.inc	1900	145	141	145	+ 5
Loblaw	250	$12	12	12	+ ¼
Logis.Clb	1100	$8⅞	8¾	8¾	— ½
Lonvest	500	$22	22	22	
Lonvest A	250	$20⅜	20⅜	20⅜	— 1/8
M. Corp	580	$11	11	11	
MaBaie	11400	255	230	255	+ 25
Maax	1000	70	70	70	
McM Bldl	145100	$18½	18	18	+ 1/8
Mclean X	377093	$12½	12⅜	12⅜	+ 1/8
Mclean Y	1000	$10⅝	10⅜	10⅝	
Madleine	29500	410	385	390	— 30
fMalette	6400	$11¾	11½	11½	— 1/8
M.Cap.Sra	1000	$24⅜	24⅜	24⅜	
Marconi C	2400	$17½	17½	17½	
Marit Tel	11716	$16¾	16⅜	16½	— 1/8
Matco	11700	125	124	125	+ 5
Mavtech	24100	180	170	170	— 5
McNeil M	6050	235	230	230	— 10
Memotec	9035	$11⅜	11¼	11¼	— ¼
fMetroR.A	3280	405	400	405	+ 5
Mtp Mtl	2400	150	150	150	
M.Tempus	10500	26	26	26	+ 3
Mdlnd.Dty	500	$6¾	6¾	6¾	
Minnova	600	$20⅛	20⅛	20⅛	— 1/8
fMitchll A	500	$15⅜	15⅜	15⅜	+ 1/8
Mitel.Corp	3700	300	300	300	
fMolson A	17737	$35¾	35⅜	35⅜	+ 1/8
Molson B	500	$35½	35½	35½	
Monenco	10500	335	330	335	+ 15
MTrustco	z20	$22¾	22¾	22¾	
Moore	23080	$35¾	35⅜	35⅜	— ¼
Morgan F	258	140	140	140	
Marg.$1.75	100	$9	9	9	
Mbnc.cap	3150	$13¾	13½	13¾	+ 3/8
fMultidv.A	z800	7	7	7	— 3
Muscocho	2000	350	350	350	+ 5
Mux Lab	640	90	90	90	+ 2
Nautilus	1300	100	100	100	
NfldT 8.85	200	$19¾	19¼	19¾	+ 1/8
NewTel	2301	$19	18⅞	19	
Noramco	3800	61	61	61	— 2
Nor.Forst	6350	$14⅛	13⅞	14	
Noranda	49374	$22⅛	21¾	21⅞	+ 1/8
Noran.7.75	2200	$27⅜	27½	27⅜	
NorcenMv	196800	$23⅜	23⅜	23⅜	— 1/8
fNorcenSb	1600	$21⅜	21¼	21⅜	+ 3/8
Norcn8.12	400	$25¼	25⅛	25¼	+ 1/8
fNormckA	37973	$7	6⅝	6⅞	
NormickB	z19	$6⅜	6⅜	6⅜	— 1/8
Nor.can.O	1800	$19¼	19	19	— 3/8
Nor Tel	22789	$21	20⅜	20¾	
Northgate	2000	$6½	6½	6½	
Nova Albt	96285	$11⅜	11⅜	11½	
Nova9.125	775	$24¾	24⅜	24¾	+ 1/8
Novatron	1000	170	170	170	
Naverco	13012	$11⅞	11¾	11¾	
Pla.Dome	39210	$14⅜	14½	14⅜	— 1/8
Plastibec	800	100	100	100	— 5
fPowr Cr	60175	$15¼	15	15	— ¼
Power.Fin	24500	$19½	18¼	19½	+ 1/8
fPremdor	22000	390	390	390	+ 55
Pr.Choix.a	5600	$7¾	7½	7⅝	— 1/8
Provigo	29964	$9¼	9⅛	9¼	
Q—Ves E	2000	360	342	360	
Q—ves II	2797	205	201	201	— 9
Que Tel	21040	$14½	14¼	14⅜	
QuebecoA	300	$18⅞	18¾	18¾	
fQuebecoB	5490	$16⅜	16¼	16⅜	+ 1/8
Queenston	8000	139	135	139	+ 11
RPM Tec	500	65	65	65	— 5
Ryll.F.pr	600	$24⅜	24⅜	24⅜	+ 1/8
Ry.nt Fin	2100	$18	17½	18	+ ½
fRadio.A	2200	$6¾	6⅜	6⅜	— 1/8
Reed Cl1	1000	$29¼	29⅛	29¼	+ ¼
fRepap	13900	$11⅜	11¾	11¾	— ¼
Rio.Algom	5500	$24⅛	24⅛	24⅛	— 1/8
Ro—na.s.1	100	$9⅜	9⅜	9⅜	
fRogerC.B	7000	$100	98	100	+ 3¾
fRyTrstco	13200	$16½	16⅜	16⅜	— 1/8
RTrst G.fl	1500	$21⅜	21⅜	21⅜	+ 1/8
SHL Syst	5100	$11½	11	11½	+ ½
fSNC	4450	$6⅞	6¾	6⅞	
SR.telcom	2400	410	410	410	+ 10
San Fran	200	290	290	290	
SaniGest	400	125	125	125	
Sani Mo.a	2500	110	110	110	
Sani Mo.w	3200	4	3	4	— 1
Sanivan	500	230	230	230	— 5
SasOil.7.25	1000	$9¾	9¾	9¾	— 1/8
Saskoil	300	$9⅞	9⅜	9⅞	— 1/8
Saskoil eu	300	$97¼	97⅛	97⅛	+ 1/8
Saturn.D	2000	80	80	80	+ 5
Sceptre	4700	420	410	420	+ 10
Scot.paper	340	$18⅛	18⅛	18⅛	— 3/8
fScott Hos	13030	$17	16¾	17	+ 1/8
Seagram	26250	$87¼	86¼	86¼	
Sears Can	5900	$12¾	12¾	12¾	— 1/8
Sensormat	4500	290	285	285	— 15
Shasper	z350	90	90	90	
Shell Can	13050	$44⅛	44¼	44¼	— 1/8
Shermag	2900	128	120	125	— 1
Shirmax	4500	185	173	185	+ 12
Sico	9410	$13½	13⅜	13½	
fSilcorp.A	z60	$17½	17½	17½	
S—Beaud.	1900	345	340	345	+ 5
S.Lemaire	3700	75	75	75	
fSoconavA	1450	430	420	420	
SoconavW	500	19	19	19	— 1
fSodrconA	500	315	315	315	
Southam	15800	$23¾	22	23⅜	+ ½
fSpar Aer	5400	$15⅞	15¾	15¾	— ¼
Sportcn.A	795	200	200	200	
fSportcn.B	2500	120	120	120	+ 5
fSteinb A	5100	$36½	36½	36½	+ ¼
Stbg Pr D	200	$25¾	25¾	25¾	— ¼
Stelco A	2420	$23¾	23¾	23¾	+ 1/8
Stel 1.94	1500	$21¾	21½	21½	
Stratm.A	11250	132	128	130	+ 2
Synergs.A	600	450	450	450	— 5
SynergisW	z500	7	7	7	— 3
Systerm	1050	32	32	32	
TCG Gr.	8270	320	300	320	+ 20
TCC Bev	8300	$9⅜	9¼	9⅜	+ 1/8
Taurus.A	z150	42	42	42	+ 1
fTeck B	90350	$17⅜	17⅜	17⅜	
Tecrad	2500	100	90	90	— 10
Tee.com	7000	97	96	96	— 4
fTel Mt B	1200	$19½	18⅞	19½	+ 3/8
fTelebc.s.3	300	$24¾	24¾	24¾	— 1/8
fTmedia.A	700	$6⅜	6⅜	6⅜	
Tembec A	14770	$9⅞	9¾	9⅞	+ 1/8
Thomsn A	35900	$27	26⅞	27	
TIE teleco	z25	130	130	130	— 5
Timinco	1000	335	335	335	
Tolgeco	14500	189	170	189	+ 17
fTorstr B	1210	$31¾	31⅜	31¾	+ 1/8
Total	2000	115	105	115	+ 10
Total Pete	2000	$35¼	34⅞	35½	+ 1/8
Tot.pet2.88	200	$51¾	51¾	51¾	+ ¼
Totec	2000	180	180	180	— 7
Trs mount	1300	$14⅞	14¾	14⅞	+ ¼
TrAlta 8.4	z50	$25¾	25⅜	25⅜	
TrAlta 7.2	200	$24½	24½	24½	
TrAlta	25787	$14	13⅞	13⅞	— 1/8
TrCan Pl	13500	$14⅛	14	14	
TrCan 2.8	200	$33	33	33	
TrCan Srl	100	$49¾	49¾	49¾	
TrCan pre	300	$50	50	50	+ 1/8
TrCan Sr.J	200	$48	48	48	+ 3/8
Transat	2100	170	165	170	+ 5
Trilon.w.c	700	$13	13	13	+ 1⅛
Triton	600	32	32	32	
fTrizec A	8775	$32¼	32¼	32¼	
Trco Desi	5200	355	345	350	+ 5
Trust Gen	4300	$7	6¾	6⅞	+ 1/8
fTkho A	2000	420	420	420	— 10
Turbo Wt	10000	17	17	17	
fUAP.In.A	700	$15	15	15	
US.Stl.cdn	360	$24½	24½	24½	— 1/8
Ultrmar	1235	$6⅛	6⅛	6⅛	
Unican.A	200	$9	9	9	
fUnican.B	200	$8½	8½	8½	+ 1/8
fUnigas B	12600	345	335	340	+ 5
UnigasrB	3000	$8¾	8¼	8¼	
Un Corbid	z30	$24	24	24	— 1/8
Union.Ent	600	$9⅞	9⅞	9⅞	+ 1/8
Val Royal	650	$5¾	5¾	5¾	+ 1/8
fV.Houtte	1600	325	325	325	— 5
V.Hout w	5000	19	19	19	— 1
Venmar	z300	99	99	99	
fVideotron	7650	$16½	16¼	16⅜	— 1/8
Vitrforge	6000	45	45	45	
Wajax A	500	$12⅞	12⅜	12⅞	— 1/8
Walwyn	500	340	340	340	
Westcoast	1532	$17¼	17⅛	17¼	— 1/8
West8.25	400	$25⅞	25⅞	25⅞	— 1/8
Weston	500	$37	37	37	— 1/8
fWise A	5700	95	95	95	+ 5
Woodward	1001	$5⅞	5⅞	5⅞	
WrldEg.A	1500	$12½	12½	12½	
Wrld wt.B	500	261	261	261	+ 1
Xerox Cn	2600	$18¼	17⅞	18⅛	+ ½
Total	**Sales:**			**6,829,752**	
Partially Paid Shares					
B Corp r	30850	$8¾	8½	8½	— 1/8
Bcshare.r	900	$12½	12½	12½	+ ¼
Rv.Fin.Ir	22100	$18	17¾	17¾	
Total	**Sales:**			**53,850**	
Trust Units					
Can.In.Un	1460	$9⅛	9⅛	9⅛	+ 1/8
EnpFnd.C	1300	$9¼	9¼	9¼	+ 1/8
EnpFnd.D	1200	$8⅞	8¾	8⅞	+ 1/8
First.Tr.u	z4000	0	0	0	
F.Europ.u	5000	$8½	8½	8½	+ 3/8
Un Carb.u	1400	$25¾	25¾	25¾	
Total	**Sales:**			**14,360**	
Junior					
Aur Res	2650	305	305	305	— 5
Ab.Met	4674	4½	4½	4½	
Abitibi R	10174	5½	5½	5½	
Amberast	6500	8	8	8	—2½
Amer res	11650	180	175	180	
Anador	6000	36	36	36	— 6
Arbor	z300	20	20	20	
Armistic	9895	65	64	64	
Audrey	3850	365	360	365	
Augyva	z1746	2	2	2	+ 1
Aumisk.A	1000	32	32	32	— 4
Aurizon	625	25	25	25	
Ausochs	z932	8	8	8	+ 1
Auriec A	8500	90	87	87	+ 1
Brosnr E	z600	5	5	5	
Cache Or	z887	4	4	4	— 2
Chabela	5581	6	5	5	— ½
Coleraine	7880	23	23	23	— 1
Denn Or	4500	11	10	11	+ 1
Dumagmi	500	$12⅛	12⅛	12⅛	— 1/8
Duma Wt	1000	225	225	225	— 55
Ecudor	z230	15	15	15	— 5
Essor	9500	10	10	10	— 1/2
Fairlady	10000	5	5	5	+ 1½
Forbex	10500	28	26	28	— 1
Freewest	32545	186	180	180	— 5
Globex	z135	35	35	35	+ 5
Gdn Dav	3060	5	5	5	
Gln.Grp	15000	48	43	43	— 4
G Knight	900	$8¼	8¼	8¼	— 1/8
Gdn.Pond	10000	17	17	17	
G

Wall Street

■ Wall Street a terminé en baisse vendredi après avoir progressé de plus de 20 points en début de journée, à la suite de l'annonce d'une nette augmentation du taux de chômage aux Etats-Unis en avril.

L'indice Dow Jones des valeurs vedettes a terminé la séance en recul de 2.94 points à 2,381.96.

Sur un marché actif (180 millions d'actions échangées), les hausses étaient toutefois légèrement plus nombreuses que les baisses (7 contre 6), avec 795 valeurs gagnantes, 608 perdantes et 543 inchangées.

Le volume des échanges totalisait 180.81 millions d'actions contre 153.13 millions lors de la précédente séance.

Parmi les titres canadiens échangés, Alcan a gagné 1-4 à $32 5-8, Canadian Pacific 1-8 à $18 7-8 et Domtar 1-8 à $18 7-8. Inco a cédé 1-8 à $29 7-8, Seagram 1-4 à $72 5-8 et Varity 1-8 à $2 5-8.

Les obligations

■ La tendance était à la hausse, vendredi dans le marché canadien des obligations.

Le court terme a monté de cinq huitièmes de point, alors que les moyen et long termes gagnaient trois quarts de point. Les titres des provinces et des sociétés étaient en hausse d'un demi-point.

L'argent au jour le jour commandait un intérêt de 12.5 %.

Les bons du Trésor à trois mois rapportaient 12.34 % contre 12.36 la semaine dernière, et ceux à six mois se traitaient à 12.15 % au lieu de 12.24 % précédemment.

Les dividendes

■ Dividendes de société déclarés vendredi, trimestriels sauf indication contraire.

Garbell Holdings Ltd, priv.: 26.25 cents; payable le 30 juin aux actionnaires inscrits le 12 juin.

Imasco Ltd, ord.: 28 cents; 30 juin, 26 mai.

Martime Life Assurance Co., priv. A: 54.6875 cents; 30 juin, 31 mai.

Montreal Trustco Inc., ord.: 16.5 cents; 31 mai, 15 mai.

Southam Inc., ord.: 20 cents; 23 juin, 9 juin.

Trilon Financial Corp., classe A: 20 cents; 30 juin, 12 juin.

Les bénéfices

■ Sherritt Gordon Ltd, trimestre clos le 31 mars: 1989, $16,522,000 ou 62 cents par action; 1988, $17,397,000 ou 74 cents par action.

Trinity Resources Ltd, trim. clos 31 mars: 1989, $810,000 ou 4 cents; 1988, $40,000 (perte).

Les céréales

■ La tendance était à la hausse, vendredi au marché aux grains de Winnipeg.

Le lin a fini sur des hausses de 70 cents à $2.70 et le contrat juillet se réglait à $368.20.

Le seigle a monté de $2.50 avec juillet à $137.50.

Le blé a enregistré des gains s'étendant de $3 à $3.60 et juillet faisait $150.70. L'avoine a monté de $3.90 à $5 (hausse limite), avec position juillet à $151.05. L'orge était en progrès de $2.80 à $4.80 et le contrat à terme juillet se réglait à $120.00.

Coup d'oeil boursier

Indice de la Bourse de Montreal	Indice TSE-300	Indice Dow-Jones
1837.39 • + 0.32	3599.20 + 1.7	2381.96 - 2.94

Dollar canadien (Cents US)	Or (Toronto, US$)
84.46 - .10	377 + 1

(PC) Kent Jones

Les denrées

■ Cours des denrées transmis vendredi par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Beurre: Commission canadienne de l'industrie laitière, prix d'achat le kilo: 39-92: $5.102; 40-93: $5.102; prix du gros au détaillant: $5.678.

Fromage cheddar au kilo, première catégorie, blanc: $5.176; première cat., coloré: $5.183.

Produits concentrés (sac de 20 kg): lait écrémé en poudre, pulvérisé: $3.015 le kg; pour bétail: $1.373 le kg; poudre de babeurre, pulvérisé: $2.480 le kg; poudre de lactosérum, pulvérisé: $0.649; pour bétail: $0.612 le kg.

Oeufs: prix de gros au détaillant à Montréal, en carton de 12, A-extra-gros: $1.483; A-gros: $1.461; A-moyens: $1.352; A-petits: $0.968.

Prix payés aux producteurs d'oeufs en Ontario: A-extra-gros: $1.14; A-gros: $1.14; A-moyens: $1.03; A-petits: $0.64.

Prix payés aux producteurs d'oeufs au Québec: A-extra-gros: $1.16; A-gros: $1.16; A-moyens: $1.05; A-petits: $0.66.

Pommes de terre: prix de vente, Canada no 1, livrées à Montréal ou à Québec par camion: Québec, brossées: $5.50 le sac de 50 lb. Québec, lavées: $1.35 le sac de 10 lb; $2.65 le sac de 20 lb; $6.50 le sac de 50 lb. I.-P.-E., brossées; $1.50 le sac de 10 lb; $2.95 le sac de 20 lb; $7.50 le sac de 50 lb.

Prix du grossiste au détaillant, marché de Montréal: Québec, brossées: $7.50-8.30 le sac de 50 lb; $3.25-3.95 le sac de 20 lb; $1.65-1.85 le sac de 10 lb. Québec, lavées: ----- le sac de 50 lb; ----- le sac de 20 lb; ----- le sac de 10 lb. I.-P.-E., brossées: $7.65-8.90 le sac de 50 lb; $3.75-4.10 le sac de 20 lb; $1.75-2.08 le sac de 10 lb.

en bref

LeDroit

OTTAWA

Mises en chantier

Un bon tiers des mises en chantier faites dans l'agglomération Hull-Ottawa depuis le début de l'année ont eu lieu dans l'Outaouais québécois. De janvier à mars 1989, 234 logements ont été mis en chantier sur la rive québécoise, contre 669 sur la rive ontarienne.

Côté québécois, Gatineau a eu, de loin, la plus grande part de ces mises en chantier, avec 168 unités, suivi de Hull avec 25. De même, côté ontarien, Ottawa a connu 223 mises en chantier, contre 119 à Kanata et 85 à Cumberland. Nepean et Gloucester suivaient avec, respectivement, 67 et 59 mises en chantier.

Nouveau directeur

Depuis le 1er mai dernier, Jean Therrien est le nouveau directeur régional de la Commission de la construction du Québec.

M. Therrien remplace Raymond Morin à ce poste, celui-ci ayant pris sa retraite. Le bureau régional de la Commission se situe à Hull, boulevard St-Joseph.

Pour Wilson

L'Association canadienne des courtiers en valeurs mobilières réagit favorablement au budget du ministre Wilson. L'organisme considère que ce budget réussira à diminuer le budget du gouvernement fédéral et que cela aura des conséquences positives pour la vigueur de l'économie.

L'Association croit que ce budget démontrera aux investisseurs étrangers que le Canada se préoccupe sérieusement de la réduction des déficits et donc de la dette. Présentement, les investisseurs non-canadiens détiennent environ un quart de la dette combinée de $437 milliards des gouvernements fédéral et provinciaux.

Nouvelle gérante de l'AFO

Marie-Louise Tardif, ingénieur forestier, est devenue gérante de l'Association forestière de l'Outaouais, le 24 avril. Mme Tardif travaillera au siège de l'AFO, à Maniwaki.

Présidé par Marc Michaud, l'AFO oeuvre à la sensibilisation du public à l'égard de l'importance de respecter la forêt et de l'aménager rationnellement.

Jusqu'à tout récemment, Mme Tardif détenait un emploi au service de la forêt privée du bureau du ministère de l'Énergie et des Ressources à Hull.

Assemblée des assureurs-vie

L'Association des assureurs-vie de l'ouest du Québec tiendra son assemblée générale annuelle le mercredi 17 mai, à la résidence Le Château, de Hull.

Un nouveau conseil d'administration sera alors élu. Ce Conseil devra affronter certains dossiers chauds, soit le décloisonnement des institutions financières, l'éducation de l'ensemble des membres.

Par ailleurs, l'Association a fait savoir qu'elle espère que le ministre Fortier mettra prochainement en application le principe de la rémunération nivelée en assurance-vie. L'Association souhaite qu'un tel principe empêche les vendeurs d'assurance-vie temporaire «d'inciter les consommateurs à changer quatre 25 sous pour une piastre pour le simple plaisir de toucher une commission de première année».

Conférence

Mardi, le 9 mai, une conférence à caractère économique sera organisée à la succursale de la bibliothèque de Hull sur la rue Berry. Cette conférence portera sur le lancement d'une entreprise, les programmes d'aide, les personnes-ressources, les sources de financement.

La conférence sera présentée dans le cadre de la Semaine de l'entreprise, du 5 au 13 mai.

Avis d'appel d'offres

Maître de l'ouvrage: Maison Clair de L'Une
487-489 avenue des Pins,
Buckingham

Projet: Rénovation maison de chambre (5) et aménagement extérieur

Architecte: Serge Comtois
12 Bagot
Hull (Québec) J8X 4E1
(Téléphone: 770-2330)

Le maître de l'ouvrage susmentionné demande des soumissions pour la rénovation maison de chambres (5) et l'aménagement extérieur.

Seuls sont autorisés à soumissionner pour l'exécution des travaux, les entrepreneurs de construction au sens de la Loi sur la qualification des entrepreneurs de construction qui ont leur principale place d'affaires dans la Province de Québec.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau de l'architecte, contre un dépôt de (20.00 $) vingt dollars qui sera remboursé au soumissionnaire s'il remet les plans et devis en bon état, dans les trente jours (30) qui suivent l'ouverture des soumissions. Tous les documents seront disponibles à partir de mercredi le 10 mai 1989 au bureau de Serge Comtois, architecte, situé au 12 rue Bagot à Hull. Le numéro à composer pour rejoindre Serge Comtois est le (819) 770-2330.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque certifié au montant de quatre mille cinq cent (4,500 $) dollars à l'ordre de la Maison Clair de L'Une ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période de quarante-cinq jours (45) de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun égal à cinquante pour cent (50%) du montant du contrat.

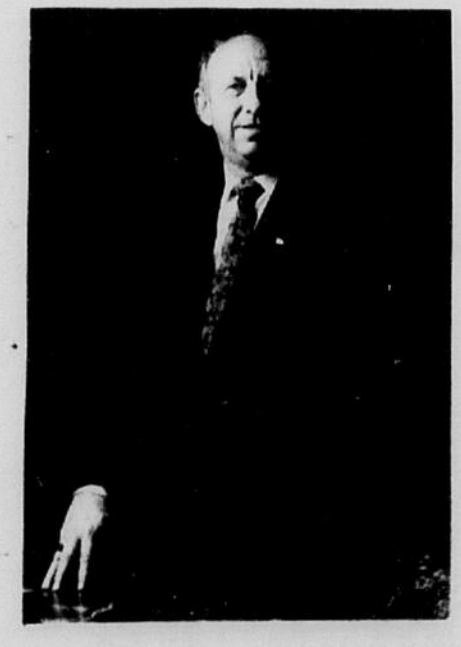
Les soumissions (l'original de deux copies) dans des enveloppes cachetées et adressées à "Maison Clair de L'Une", seront reçues au 12 Bagot, Hull, Québec, J8X 4E1, jusqu'à 15 heures, heure en vigueur localement, le 25e jour du mois de mai 1989, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les sous-traitants qui déposent leurs soumissions au bureau des soumissions déposées du Québec doivent le faire au plus tard le 23 mai 1989 à 14 heures et leurs soumissions doivent être valides soixante (60) jours après leur dépôt.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

Le maître de l'ouvrage ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelqu'autre des soumissions reçues.

Serge Comtois, *architecte*



Réélection chez Promutuel

Les membres du Groupe Promutuel Fédération de sociétés mutuelles d'assurance générale ont réélu, à l'occasion de leur assemblée générale annuelle, leur président monsieur Normand Fontaine également président de Verchères, Société mutuelle d'assurance générale.

Monsieur Fontaine occupe le poste de président du Groupe Promutuel ainsi que de la Société mutuelle de réassurance du Québec, de la Corporation de fonds de garantie du Groupe Promutuel, de Gestion informatique Promutuel et de la Société immobilière Promutuel.

Par ailleurs, c'est sous son égide que La Québécoise Promutuel-vie a été créée. Cette filiale permet d'offrir de l'assurance-vie ainsi qu'une gamme étendue de produits financiers connexes. La réélection de Monsieur Fontaine lui accorde un mandat de trois ans au poste de président du Groupe Promutuel, l'un des plus importants assureurs de dommages au Québec qui compte 42 Sociétés mutuelles d'assurance générale réparties sur l'ensemble du territoire québécois.

PROMUTUEL

Aylmer-Québec

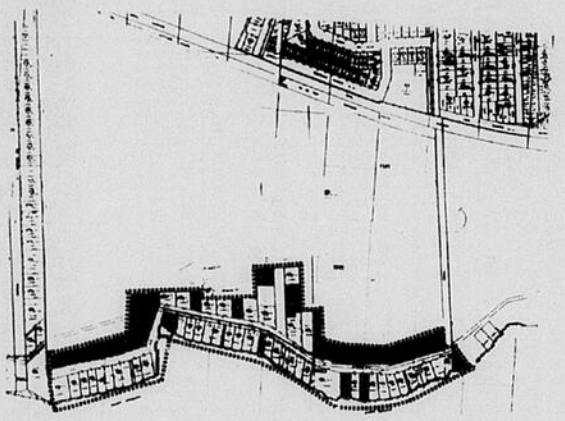
Hôtel de ville
PLACE DES PIONNIERS
115 RUE PRINCIPALE — AYLMER, QUÉ
J9H 3M2

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE D'AYLMER

AVIS PUBLIC

Aux copropriétaires indivis du secteur Fraser Beach comprenant les lots 19-3 à 19-43, 19-1022 à 19-1066, 18C-1 à 18C-14, 18C-451 et 18C-452, 18C-471 à 18C-473, 18B-157-1 20 à 27, 18C Ptie, 19 Ptie, Rang 1, Canton de Hull, de la municipalité à l'égard du règlement 457-89 intitulé:

RÈGLEMENT DÉCRÉTANT DES TRAVAUX D'INFRASTRUCTURES MUNICIPALES (PAVAGE, DRAINAGE ET ÉCLAIRAGE) SUR LE CHEMIN FRASER BEACH (TRONCON EST-OUEST) ET LA RUE FILION ET UN EMPRUNT DE 298 000 $ et tel que démontrés au plan ci-dessous à l'intérieur du pointillé noir.



AVIS PUBLIC est par la présente donné aux copropriétaires indivis qui n'ont pas déjà le droit d'être inscrits sur la liste référendaire comme personne domiciliée ou propriétaire unique d'un immeuble que les conditions indiquées ci-dessous doivent être remplies pour pouvoir être inscrits sur la liste référendaire du secteur de la municipalité mentionnée ci-haut.

1. Être copropriétaire indivis dans le secteur mentionné au 21 février 1989.
2. Être une personne physique majeure et de citoyenneté canadienne au 21 février 1989.
3. Avoir été désigné au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires qui sont des personnes habiles à voter du secteur de la municipalité mentionnée ci-haut le 21 février 1989.
4. La procuration devant m'être transmise au plus tard le 19 mai 1989 à l'adresse ci-dessous indiquée:

BUREAU DU GREFFIER
à l'attention de Me Hélène B. Lavigne
115, rue Principale, Aylmer, Québec J9H 3M2

CONDITIONS D'EXERCICE DU DROIT À L'INSCRIPTION SUR LA LISTE RÉFÉRENDAIRE D'UNE PERSONNE MORALE:

Désigner par une résolution, parmi ses membres, admnistrateurs ou employés, une personne qui, le 21 février 1989 et au moment d'exercer ce droit, est majeur et de citoyenneté canadienne; ladite résolution doit être transmise au Bureau du Greffier au plus tard le 19 mai 1989.

PRENEZ ÉGALEMENT AVIS QUE:

1. Si la procuration (et la résolution si nécessaire) n'a pu être transmise dans le délai ci-dessus fixé, elle pourra être reçue jusqu'au 2 juin 1989 date du dernier jour du "Bureau de dépôt".
2. La procuration (et la résolution ni nécessaire) prend effet lors de leur réception et demeure valide tant qu'elle n'a pas été remplacée.

DONNÉ À AYLMER CE 6 MAI 1989

Le Greffier
ME HELENE B. LAVIGNE

HABITATION

Planifier l'aménagement de son terrain

Au même titre que l'on détermine le nombre de chambres à coucher avant de choisir sa maison, il faut faire la liste de nos besoins avant d'aménager son terrain. Piscine? Tennis? Croquet? Patio? Foyer? Potager? Arbre fruitier? Arbustes? Voilà autant de questions qu'il faut se poser. En fait, l'aménagement d'un terrain résidentiel constitue un travail assez complexe pour que son propriétaire consacre quelques heures à sa planification.

En effet, bien qu'il soit louable d'acheter un arbre le samedi matin et de le planter presque au hasard le samedi après-midi, l'initiative peut s'avérer une perte d'argent et de temps dans quelques années. Il n'est pas nécessaire d'avoir un gros budget pour aménager son terrain. Avec une bonne planification, on peut le faire par étapes et selon ses disponibilités financières annuelles.

Un bon aménagement paysager signifie le mariage de deux éléments principaux: le site avec son bâtiment et les besoins des utilisateurs. Cela explique pourquoi un aménagment paysager ne peut être stéréotypé, car les sites varient autant que les gens qui y habitent.

Connaissance du terrain

Avant toute chose, il est important d'avoir en main toutes les données se rapportant au terrain. Le plan de localisation (annexé à votre contrat de vente) est un outil pratique pour relever les informations. On y notera la direction du drainage de surface, la direction des vents dominants, la fenestration de la maison, la végétation existante, les servitudes électriques et téléphoniques, etc. L'analyse chimique et physique du sol peut être très important pour le choix des plantes.



Il n'est pas nécessaire de faire de votre terrain un jardin botanique.

On devra aussi se renseigner sur les règlements d'urbanisme locaux concernant la hauteur permise des clôtures, l'utilisation des haies et vérifier s'il y a des restrictions quant à certains arbres et arbustes.

L'heure des choix

Une fois en main toutes les informations, il est bon de les confronter entre elles. Il faudra nécessairement faire un choix et sacrifier certaines choses. La piscine des enfants ou le potager des parents? Les automobiles seront-elles une à l'arrière de l'autre ou une à côté de l'autre? C'est l'étape la plus difficile car le résultat de cette réflexion sera un concept d'aménagement, c'est-à-dire une sorte de zonage de l'espace.

Quant à la partie architecturale et technique de l'aménagement d'un terrain, le principal conseil est de respecter ou conserver l'homogénéité: utiliser les mêmes formes et les mêmes matériaux. Il n'est pas nécessaire de faire de notre terrain un jardin botanique, pas plus qu'il faille utiliser tout ce qui se fait en matériaux d'aménagement extérieur. Donc, à l'aide du concept, on articule véritablement le plan du terrain, une attention particulière devant être apportée à l'entretien d'été et au déneigement en hiver.

Les plantes

Le choix des plantes représente l'une des dernières étapes de notre aménagement, bien que les gens en tiennent compte en premier. On désire un épinette bleue, un saule pleureur ou un peuplier sans savoir si ces espèces vont s'intégrer à notre terrain. La démarche logique est plutôt d'utiliser la végétation comme matériau. Par exemple, si on veut un écran visuel à un endroit précis pour s'isoler d'un voisin, il faut se demander si on verra un mur, une clôture ou de la végétation. Si c'est la végétation, est-ce que ce sera une haie ou des arbustes?

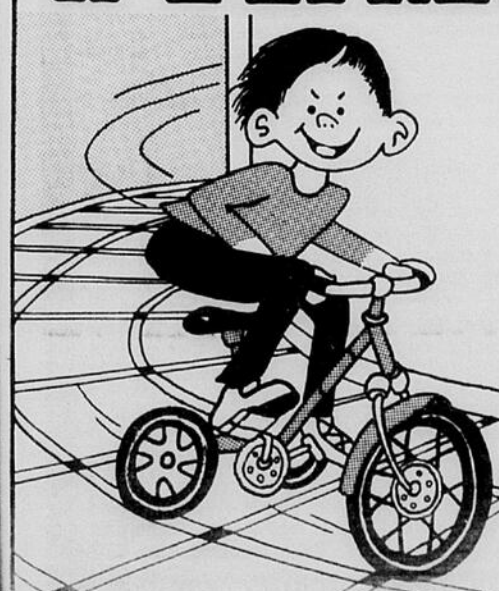
Le choix étant fixé, on déterminera la hauteur désirée, le coloris, les exigences techniques, le type d'ensoleillement, la floraison, etc. Alors seulement on choisira la plante qui répond le plus possible à ces exigences.

Dans le choix de nos plantes, il importe de créer une séquence saisonnière, c'est-à-dire qu'il faudra soutenir l'intérêt durant toutes les saisons pour éviter d'avoir un terrain interessant au printemps mais terne et vide l'été et l'automne.

La préparation de vos murs

(CSDA) La réussite de vos travaux de peinture dépend en bonne partie de la préparation adéquate des surfaces à recouvrir. Grattez toute la peinture qui s'écaille présentement sur vos murs. Nettoyer par après la surface dégagée. À l'aide d'un marteau, enfoncez toutes les têtes de clous apparentes et recouvrez-les d'un apprêt avant de les sabler avec un papier fin. Un chasse-clous vous permet de rentrer les têtes encore plus profondément dans le gypse. Ne négligez pas de replâtrer tous les trous avec un produit de remplissage à effet rapide. Encore une fois, il est important de recouvrir la nouvelle surface d'une couche de bouche-pore. Les taches d'eau occasionnées par les infiltrations doivent aussi recevoir une application d'apprêt. Un léger sablage de tous vos murs permettra une meilleure adhérence de la nouvelle peinture. Il est très important de laver les murs et plafonds avec de l'eau et du détergent sinon la peinture adhérera moins bien à la surface. Évitez autant que possible de recouvrir du papier peint. Le travail que vous pensez ainsi éviter sera quand même à faire si le papier se décolle sous l'effet de l'humidité.

À L'ÉPREUVE DES GRANDS COUREURS!



TAPIS ▪ CARPETTE SUR MESURE ▪ INSERTION DE TAPIS ▪
PRÉLART ▪ TUILES ▪ CÉRAMIQUE ▪ CARREAUX DE MARBRE ▪
BOIS FRANC ▪ CARREAUX DE GRANITE

Nous pouvons satisfaire le besoin des acheteurs provenant des secteurs résidentiel, commercial et institutionnel

LES COUVRE – PLANCHERS
CLAUDE LEBLANC et Fils Ltée

140 EDMONTON ▪ HULL (PARC INDUSTRIEL) 771-5897 OU 771-6945

BOUTIQUE
Collection
PEERLESS
Congoleum

En matière de promesse d'achat et de vente, partez du bon pied

Plus de 60% des ventes d'immeubles au Québec sont précédées de la signature d'une promesse d'achat et de vente. Le nombre très élevé de procès à cause de promesses d'achat et de vente mal écrites devrait inciter les consommateurs à avoir recours au notaire, spécialiste du droit immobilier, lorsque vient le temps de signer un tel document. Une rédaction incomplète ou imprécise entraînera assurément des difficultés d'application au moment de signer l'acte de vente. Certes, il vous en coûtera une centaine de dollars pour faire rédiger la promesse d'achat et de vente par le notaire mais combien gagnant serez-vous en réconfort et en sécurité en regard d'une des transactions les plus importantes de votre existence.

La promesse d'achat et de vente contient, en concentré, tous les éléments de la vente qui sera signée entre les parties. C'est un geste irresponsable que de l'écrire à la bonne franquette, sur la table de la cuisine, alors qu'on peut avoir facilement accès au notaire, officier public et conseiller juridique des deux parties pour partir sur le bon pied de votre transaction immobilière.

Chaque partie, de son côté, promettant-vendeur et promettant-acquéreur, a ses inquiétudes au sujet de cette vente qui va se signer dans quelques semaines ou mois. Côté vendeur: à quel genre d'acheteurs ai-je affaire? Est-il solvable? Combien dois-je lui demander en acompte? Va-t-il obtenir son emprunt à la banque? Côté acheteur: mon vendeur est-il vraiment propriétaire de la maison qu'il vend? Y a-t-il des hypothèques ou liens sur la propriété qu'il me vend? Son état matrimonial est-il en règle? Comment faire pour récupérer mon dépôt si la vente ne se conclut pas. Toutes questions inquiétantes, tour à tour pour le promettant-vendeur et le promettant-acheteur, auxquelles vous pourrez obtenir réponse en vous adressant seul avec l'autre partie au notaire.

N'arrivez pas chez le notaire avec votre offre d'achat et de vente déjà signée pour vous faire expliquer ce que vous avez vraiment signé ou ce que vous n'auriez pas dû signer. Il est beaucoup plus facile de prévenir que de guérir. En un mot, avant de faire une affaire, consultez votre notaire.

Source: A.N.O.

(texte publicitaire)

Gestion
VENDU

Les entreprises Jean-Paul Lamarche



MAISON OUVERTE
"OFFRE SPÉCIALE"
$154,900.00
Samedi et dimanche
De 13 h 00 à 16 h 00
31 Des Feux Follets, Hull
Maison luxueuse neuve, plus de 1650 pieds carrés. Voisin du parc de la Gatineau.
Votre hôte:
MICHEL COUTURE
643-3241 ou 778-4072
trans action
G.B. & ASSOCIÉS INC.

NOUVEAU PROJET!



VILLAGE CÔTE D'AZUR
2 maisons modèles Ouvertes! aux visiteurs
* LE PIEDMONT
1720 pi. ca.
$132,900
* Modèle Anjou
1,320 pi. car.
$116,900
Samedi et dimanche de 13h 00 à 17h 00
Lundi au jeudi 18 h 30 à 20 h 00
Intérêt pour 1 an 9¾%
PROGRÈS COUVYTEX
REPRÉSENTANTS EXCLUSIFS:
Andrée Marquis et André Beaudoin
Agents pour Immeubles Du Progrès
CANNES
DE SALERNE
AUTOROUTE 50
BOUL. LA VERENDRYE
CARDINAL Construction
APCHQ
243-7483

NOUVELLES INSCRIPTIONS TOUS LES JOURS

J. DAN BRUNET & FILS LTEE
DAN
Courtiers Realtor
777-9550



Gérard Danis

L'Immeuble No 1

Y avez-vous pensé?
Sur un achat ou une vente de $100,000 à 6% comparé au 3% = $3,000 d'économisé. Ce qui paie, frais de notaire, évaluation, déménagement, une cuisinière, etc., etc. Ou un voyage en Floride. Ou encore; coupez de 3% votre prêt hypothécaire la 1ère année.
Pour plus d'informations, contactez des vrais professionnels.

HULL — 111 Fontaine. Joli 2 logis de 2 c.c., sur rue tranquille. Incluant: garage, piscine, cour clôturée. Faut voir pour apprécier.
Gilbert Savage, 771-2512

HULL — 109 Nicolet. (Wartime). Bungalow stuc de 2 c.c., salon et cuisine tous sur plancher de bois franc. Idéal pour petite famille. À un prix très raisonnable. **Gilbert Savage, 771-2512**

CENTRE HULL — 125 Leduc. J'ai pour vous un semi-détaché qui comprend 2 c.c., salon, cuisine, remise et belle cour clôturée.
Gilbert Savage, 771-2512

HULL — 189 ch. Freeman. Voyez cette magnifique résidence de qualité exceptionnelle. 3 c.c., sous-sol aménagé, piscine, terrain aménagé. Finition tout brique, allée pavée. **Gilbert Savage, 771-2512**

NOUVELLE INSCRIPTION
Lac Newcomb, Val-des-Monts. Bungalow tout rénové, s. fam., sous-sol fini. Terrain paysager. Très tranquille. Une beauté. Faut voir!

HULL — 28 Viger. bungalow pierre et brique. 2 c.c., s. fam., petit bureau, garage double. Terrain 7,500'c. Possibilité de construire en multiple logis. **Jean Cadieux, 684-9751**

GATINEAU — 15 Parent. Split 4 paliers, pierre et alum. Immaculé, 4 c.c., s. fam. avec bar. 2 s. de bains, terrain paysager, haie 8 pieds. Secteur tranquille. **Jean Cadieux, 684-9751**

HULL — 86 Desjardins, joli bung. brique, 2 c.c., poss. 3, plancher bois franc, rénové. Très coquet. Abri d'auto, terrain 9775'c. paysager, s. fam. avec bar. **Jean Vézina, 777-6589**

GATINEAU — 337 Davidson est. (projet Renaissance 1988). Bungalow, 2 c.c., armoires en chêne, paysager, entrée pavée, près de autoroute 50. Prix réaliste! **Jean Vézina, 777-6589**

NOUVELLE INSCRIPTION
Hull, 55 rue Jogues. Bungalow duplex 44x24. 1 logis de 3 c.c. et 1 logis de 2 c.c. Plancher de bois franc, au rez-de-chaussée, allée pavée. Extérieur brique et aluminium, propriété bien entretenue.
Jean Vézina, 777-6589

NOUVELLE INSCRIPTION
Luskville Eardley, 38 plage Pierre Tremblay, chalet de 62x26 au bord de la rivière Outaouais. Site magnifique pour l'été. Prix demandé $79,900.
Jean-Paul Fournel, 776-4904

NOUVELLE INSCRIPTION
Hull, 88 Durocher. Bungalow avec revenu, rénové 1985, chauffage électrique. Logis du prop. 4 c.c., salle familiale. Garçonnière louée $350/mois. On demande $94,900. **Gérard Danis, 771-2358**

NOUVELLE INSCRIPTION
Aylmer, 48 Prentiss. Semi-détaché, 5 c.c., 2 salons, piscine, un coin résidentiel. Prix pour vendre. $79,000.

NOUVELLE INSCRIPTION
Templeton, 91 boul. Lorrain. Maison rénovée avec grand terrain, 2 étages, 4 c.c., arbres fruitiers, plusieurs extra. Faut visiter.
Raymond Courchesne, 771-1873

HULL — Rue Fortier, dépanneur fonds de commerce. Très bon chiffre d'affaires. Appelez-moi! **Gérard Danis, 771-2358**

HULL — 108 Sherbrooke. Unif. 2 étages, rénové au complet. S. à manger, armoires en chêne. Haut 3 c.c., s-sol à la grandeur.
Gérard Danis, 771-2358

HULL — Parc de la Montagne, 126 Froment. Beau semi-détaché, cuisine-dînette, s. fam., bien aménagé. Terrain tourbé. Haie de cèdres.
Gérard Danis, 771-2358

POLTIMORE — Route 307. En bordure du lac Bowman. Maison rénovée en 1980 au complet. 3 c.c., chauf. élect., garage, vue superbe sur lac et montagne, beaucoup d'extra. Faut appeler! **Gérard Danis, 771-2358**

NOUVELLE INSCRIPTION
Hull, 99 Montcalm. Édifice commercial avec logis: haut 5 pièces loué $400/mois. Rez-de-chaussée 4 bureaux vacants avec cuisine et logis de 3 pièces ou bureaux loué $380/mois. **Gérard Danis, 771-2358**

HULL — 73 Délorimier. Rénové. Duplex de 2 c.c., 2e logis de 3 pièces loué $300/mois. Sous-sol à la grandeur. **Gérard Danis, 771-2358**

NOUVELLE INSCRIPTION
Hull, 134 Nicolet. Unifamiliale, rénové, 3 c.c., deck, garage, terrain 50x100, clôturé, haie de cèdres, toit 1987. **Noël Brunet, 568-0094**

GATINEAU — Rue Lachapelle. Joli semi-détaché, revêtement vinyle 1989, 3 c.c., s. à manger, vivoir avec porte patio allant au deck de 16x12, haie de cèdres. Intérêt 10.25% jusqu'en mai 1992. Prix pour vendre!
Noël Brunet, 561-3222 poste 302

NOUVELLE INSCRIPTION
Hull, 71 Scott. Triplex brique, rez-de-chaussée, 1 logis de 32 c.c., salon bois franc, salle à manger. Plus 2 logis de 2 c.c. grand terrain paysager.

NOUVELLE INSCRIPTION
Hull, 85 Charlevoix, duplex, très bonne condition. Logis pas chauffé ni éclairé. Sous-sol de 6' à la grandeur. Très bon investissement.
Yvon Caron, 778-1714

NOUVELLE INSCRIPTION
Limbour, 970 Principale. Bungalow paliers multiples. Const. 1985, 3 c.c., salle à manger, vivoir, face à la rivière, comme neuf.

NOUVELLE INSCRIPTION
Gatineau, 608 rue Sigouin. Joli bungalow à paliers, planchers et armoires et rampes en chêne. 3 c.c., boudoir. Cette propriété a beaucoup d'extra. Idéal pour professionnel. Faut voir!

NOUVELLE INSCRIPTION
Pte-Gatineau, 31 Louis Riel. Bungalow de 3 plus 1 c.c. au sous-sol, salle à manger, salle familiale, piscine, grand stationnement. Près des Promenades **Yvon Caron, 778-1714**

HULL — Rue Brady, seulement $99,500. Bung. brique rénové. 2 plus 2 c.c., salle à manger, s. fam., 2 s. de bains. RDC sur plancher de bois franc. Beaucoup d'inclusion. **Bella Joanisse, 827-1283**

NOUVELLE INSCRIPTION
Hull, 150 St-Raymond. Bungalow tout brique, 3 c.c., plancher de bois franc. S-sol pleine grandeur. Demande $110,000.
Bella Joanisse, 827-1283

NOUVELLE INSCRIPTION
Cantley, route 307 coin du chemin Vinoy. Bung. brique et pierre, 3 c.c., salle fam. Terrain paysager avec arbres fruitiers. Très propre. Seulement $97,500. **Bella Joanisse, 827-1283**

Depuis plus de 25 ans que l'on vend des maisons

Êtes-vous bien protégés contre les incendies criminels?

(S.O.P.) — Plus de 50% des incendies de nature criminelle au pays sont causés par des vandales ou déséquilibrés qui donnent naissance à des brasiers là où bon leur semble. Ils peuvent tout autant s'en prendre aux usines, aux bâtiments publics, à des entreprises ou à votre propriété familiale.

Annuellement, on évalue au pays à 160 millions de dollars les pertes résultant des incendies criminels. Et le nombre de ces derniers ne cesse de croître depuis 1974. Plus de 9 000 incendies sont déclenchés volontairement chaque année, ce qui représente près de 15% des incendies au Canada.

Phénomène plutôt urbain, l'incendiaire se retrouve surtout dans les centres de plus de 50 000 habitants.

Un choc

Là où les incendies criminels causent le plus de tort moralement, psychologiquement, c'est quand ils concernent une maison privée. En plus de la perte des objets que l'on adorait et des vies que l'on aimait, et que l'on ne peut remplacer, cela occasionne une hausse des primes d'assurance, que ce soit pour propriétaires ou locataires.

Pour prévenir une telle réalité toujours possible, on peut se protéger des vandales. Même si on sait qu'ils travaillent parfois seuls ou en groupe et qu'on ignore l'endroit et le moment où ils vont perpétrer leur crime, on peut agir de façon à s'en protéger:

- Veillez à ce que votre maison semble toujours occupée.
- Gardez toujours votre maison et ses annexes solidement fermées.
- Débarrassez-vous des ordures ménagères: elles sont l'élément de base des incendiaires.
- Si vous avez un comité de quartier, mettez les risques d'incendie sur la liste de contrôle.
- Si vous n'avez pas de comité de quartier, songez à en organiser un.
- Installez des détecteurs de fumée et autres dispositifs de sécurité. Familiarisez votre famille avec les méthodes de sécurité.
- Mettez vos enfants au courant de ce que sont les incendies criminels et encouragez vos voisins à en faire autant.
- Si une vague d'incendies criminels se déclare dans votre quartier, organisez un comité de lutte.
- Signalez tous les incendies suspects.

(texte publicitaire)

Déménager ou rester

(CSDA) La décision de rénover ou de déménager ne repose pas uniquement sur des critères d'ordre financier. Il faut aussi tenir compte de votre attachement à la maison et à votre quartier.

Le manque d'espace est une des raisons le plus souvent invoquées pour déménager. Aménager dans une nouvelle demeure est souvent un changement essentiel au cours ne notre vie. Quelquefois, il est nécessaire de changer de maison pour satisfaire ce besoin. Mais dans bien des cas, l'aménagement d'une pièce additionnelle s'avère un dépense moins importante que les frais associés à l'achat d'une maison plus grande et beaucoup plus coûteuse.

Souvent, finir le sous-sol ou changer la vocation d'une pièce existante ne suffit pas à combler les exigences des membres de votre famille; il faut agrandir la maison en y faisant construire une ralonge. Il faut alors se demander si la dépense importante que cela présente s'avérera rentable lors de la revente. Alors c'est à vous de choisir!

SERVICE GARANTI

568-3031

IMMEUBLES le Châtelet COURTIER inc.



NOUVELLE INSCRIPTION — Seulement $65,500. Meilleur prix sur le marché. Très propre.
Denis Labonté, 568-2904



BUNGALOW — Très bonne construction, spacieux.
Rock Lacroix, 770-8649



CONDITION A-1 — St-Rosaire, bung. tout brique, grand garage. $89,500 négociable.
Pierre Poirier, 561-3831



BUNGALOW BRIQUE/ALUMINIUM — Allée pavée. Sous-sol pleine grandeur, pour celui qui aime bricoler. À visiter.
Michel G. Lefebvre, 561-3222 poste 704



BUNGALOW À LA CAMPAGNE — À moins d'une heure de la ville, très grand salon, 2 c.c., sous-sol pleine grandeur.
Michel G. Lefebvre, 561-3222 poste 704



UN PETIT BIJOU — Rien à faire. Bung. brique. Salle fam. au sous-sol avec foyer. Une visite s'impose.
Rach-l Dagenais, 561-0403



SUPERBE BUNG. 2,200'c. Seuls les connaisseurs sauront l'apprécier à sa juste valeur. Situé dans un secteur de prestige.
Rach-l Dagenais, 561-0403



LAC RHÉAUME — Chalet 4 saisons, 90 pieds de façade, construction professionnelle.
Jacques Duquette, 770-2028



TRÈS BONNE CONSTRUCTION — Vue sur le lac St-Pierre, lieu de détente.
Rock Lacroix, 770-8649



CÔTE D'AZUR — À vous la chance, 1,500'c., s-sol complètement fini. Cause transfert.
Denis Labonté, 568-2904



DUPLEX — Pte-Gatineau, 2 log. de 2 c.c., rev. de $650/mois.
Pierre Poirier, 561-3831



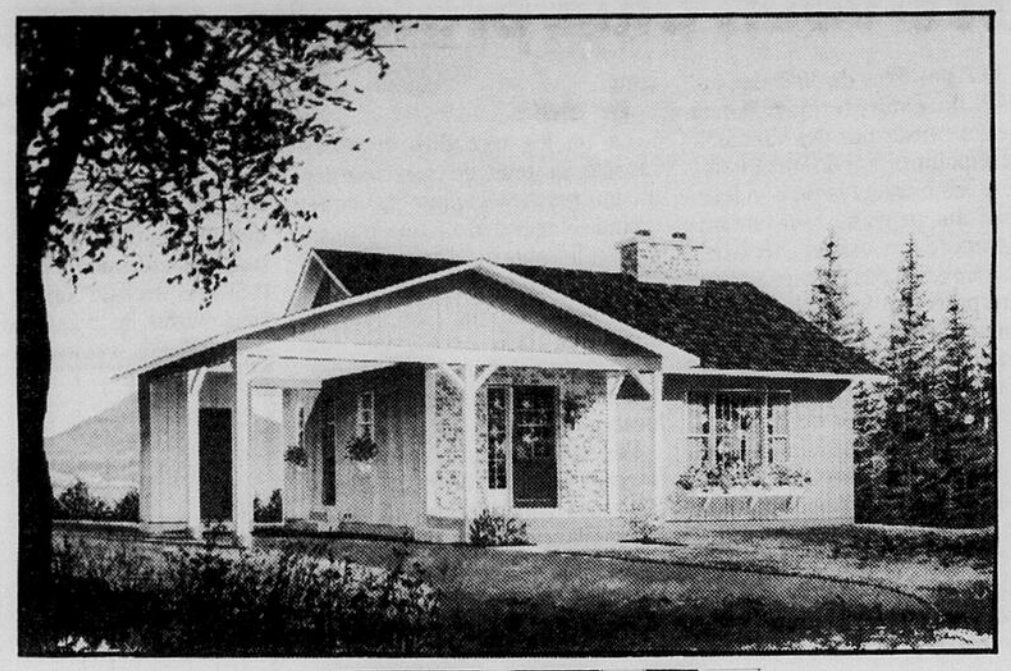
GATINEAU — 4 logis, bon revenu, bien situé.
Jacques Duquette, 770-2028



SPÉCIAL: PLAN DE MAISON

N°O-1223

Type: Plain-pied d'esprit américain.
Programme: Rez-de-chaussée: vivoir, salle à manger, cuisine, dinette, salle de bains/buanderie, 2 chambres. Sous-sol aménageable.
Plan: Semi-ouvert.
Surface habitable: 81,00 m² (900 pi²).
Revêtements extérieurs: Brique, revêtement à la verticale, bardeau d'asphalte.
Éléments utilitaires: Porte avant abritée, entrée de service latérale près du coin buanderie, abri d'auto avec remise.
Particularités: Foyer au vivoir avec possibilité de sortie au sous-sol, vestiaire prévu à chacune des entrées. Construction relativement simple et sobre.



MODÈLE TIRÉ DU MAGAZINE
PLANS DE maisons DU QUÉBEC

Faites - moi parvenir le modèle N°O-1223

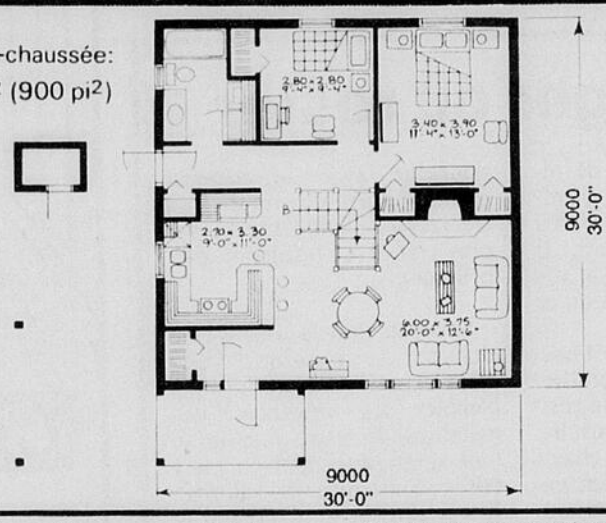
premier cahier de plan complet (150$) _____
( ) cahier(s) additionnel(s) à 15$ chacun _____
ou notre PLAN BUDGET (250$) _____
(5 cahiers de plan, liste de matériaux, calcul de chauffage, plan de plomberie)
ou notre SUPER PLAN BUDGET (285$) _____
(8 cahiers de plan, liste de matériaux, calcul de chauffage, plan de plomberie)
Frais d'emballage (8$) _____
"C.O.D." si applicable (3$) _____
Taxe prov. (9%) _____
(Rés. Québec seul)
TOTAL _____

Payez à l'ordre de:
Les Dessins Drummond inc.
2950, boul. Lemire
Drummondville, QC
J2B 7J6

Chèque ☐ C.O.D. ☐ Visa No. _____ Date d'émission _____
Master Card No. _____ Date d'expiration _____
NOM: _____
ADRESSE: _____ TÉL.: _____
VILLE: _____ CODE POSTAL: _____

TOUS DROITS RÉSERVÉS - 1989 LES DESSINS DRUMMOND INC.

Rez-de-chaussée:
81,00 m² (900 pi²)



Pour un service rapide commandez par téléphone (819) 477-3315

POUR CONSULTER D'AUTRES MODÈLES DE MAISONS
Montréal (514) 353-5410
Drummondville (819) 477-3315
Québec (418) 872-1430
Trois-Rivières (819) 373-3148
Sherbrooke (819) 564-8966
Rimouski (418) 725-3536

Un autre plan de qualité conçu et réalisé par: LES DESSINS DRUMMOND INC.

Le plan proposé est dessiné en mesures métriques et anglaises. Il comprend le plan des fondations, le plan de planchers, le plan des quatre élévations ainsi que le plan d'escaliers et la coupe des murs.

Généralement, 4 copies additionnelles sont requises pour la construction d'une maison (municipalité, prêteur, estimateur, contracteur...). Le coût des plans vendus n'est pas remboursable. Toute maison ayant une serre ou une superficie vitrée généreuse devra présenter sa façade vitrée au sud pour répondre à certaines exigences.

Humidité excessive?

(CSDA) Il faut trouver la cause d'un problème d'humidité avant de tenter de le résoudre. Bien des problèmes ne sont pas toujours le résultat d'humidité excessive à l'intérieur de la maison.

De nombreux propriétaires se plaignent de l'apparition de condensation sur les fenêtres. Si la buée se trouve entre les parois de vitres et non pas à l'intérieur, c'est la fenêtre qui est défectueuse. Il faut donc l'étancher de l'intérieur afin d'empêcher à la vapeur d'eau de se rendre entre les panneaux de verre.

Une tache au plafond ou sur un mur peut être le résultat d'une fuite dans la tuyauterie ou provenir d'une infiltration d'eau de l'extérieur. On remarque ce type de situation lorsque le rebord du toit est masqué par un barrage de glace ou lorsque les solins sont défecteux permettant ainsi à l'eau de s'infiltrer.

D'autres problèmes d'humidité sont temporaires. Une maison neuve ou récemment rénovée a souvent un taux d'humité plus élevé, le bois, le placo plâtre et le béton contenant d'importants volumes d'eau s'évaporeront avec le temps.

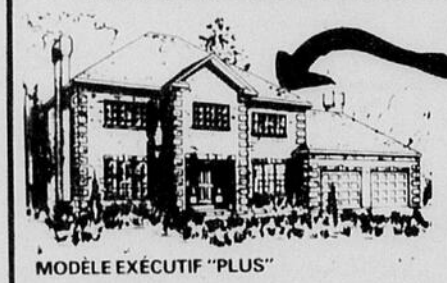
La cuisine et la salle de bains sont deux pièces où il y a le plus d'humidité. Cette situation localisée peut souvent être corrigée par la pose de ventilateur.

(texte publicitaire)

C.H.A
CONSTRUCTION

Vous présente ses 4 maisons modèles série "E" 1989

1 MODÈLE DISPONIBLE LE 1er AOÛT 1989

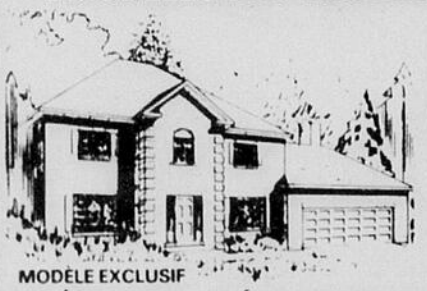


MODÈLE EXÉCUTIF "PLUS"

MODÈLE EXÉCUTIF "PLUS" au prix de $318,500
3,300 pieds carrés
124 de Roquebrune, lot 3B-467
Projet # 168,
VENDU

MODÈLE EXCLUSIF au prix de $275,000
2815 pieds carrés.
144 de Roquebrune, lot 3B-472
Projet #178,

2 MODÈLES DISPONIBLES LE 1er OCT. 1989



MODÈLE EXCLUSIF

MODÈLE EXÉCUTIF "PLUS" au prix de $318,500
3,300 pieds carrés.
132 de Roquebrune, lot 3B-469
Projet #177,

MODÈLE EXCLUSIF au prix de $275,000
2815 pieds carrés.
75 de Roquebrune. Lot 3B-500
Projet #179,

ÉVITEZ LA DÉCEPTION ET "ACHETEZ TÔT"
afin de profiter des quelques derniers terrains disponibles pour la construction dans l'inégalable secteur de la rue de Roquebrune, Côte d'Azur.

Ces magnifiques et luxueuses maisons possèdent toutes les caractéristiques dignes d'un petit château bien à vous.

Soyez fiers de faire partie de notre grande clientèle satisfaite. Devenez vous aussi propriétaire d'une maison construite par C.H.A. et bénéficiez au maximum de cette expérience inestimable et unique de votre vie.

C.H.A. Construction, synonyme de qualité et de fiabilité, souvent imité mais jamais égalé. Pour de plus amples informations, téléphonez ou prenez rendez-vous au 776-5000

C.H.A CONSTRUCTION
901, boul. St-Joseph, Hull, Qué.
776-5000
5 ans de garantie
8h 30 a.m. à 5h 30 p.m. sur semaine

Le Manoir des Trembles
tout à fait vous!



Notre réputation n'est plus à faire. Notre nom repose sur la qualité de nombreuses réalisations. Nous sommes... les constructions Bokel! Visitez l'une de nos maisons-jumelées conçues selon les goûts et les besoins des gens modernes.

MAISONS NEUVES À PARTIR DE 89 900$

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au jeudi — 11h à 20h
Vendredi — 11h à 18h
Sam. et Dim. — 11h à 17h

RENSEIGNEMENTS
595-9346

LES CONSTRUCTIONS BOKEL INC.

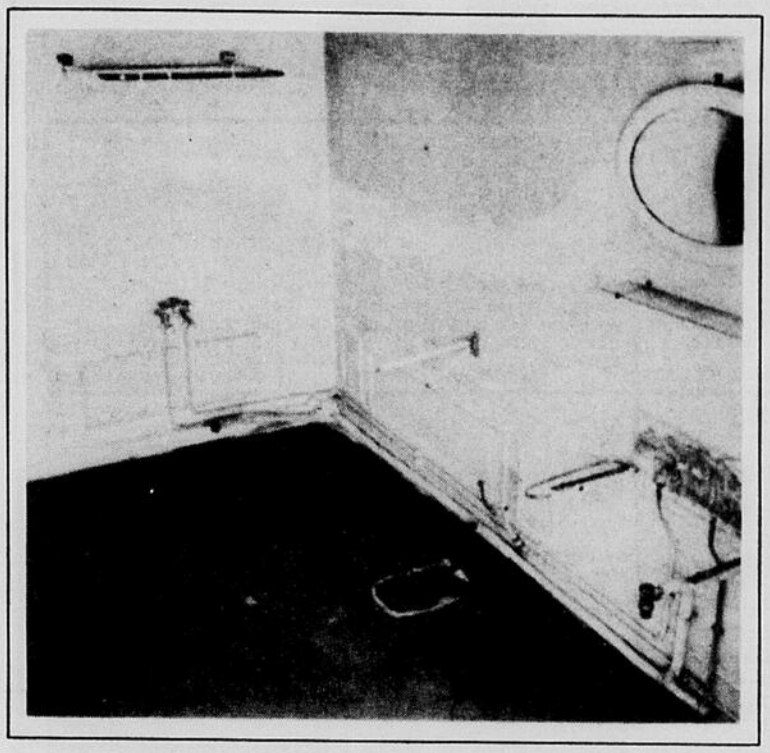
Si une fissure ancienne refait surface, il est sage de consulter un ingénieur

De petites fissures apparaissent inévitablement dans les murs de fondation, puisque généralement le béton se contracte en durcissant. Ces fissures n'exigent pas de soins particuliers, sauf si elles laissent l'eau s'infiltrer. Par contre, les larges fissures causées par un tassement important du sol sont plus inquiétantes. Traversant parfois le mur entier, elles se rétrécissent graduellement vers le plancher de façon à ne plus former qu'un fil.

Les eaux souterraines pourront s'infiltrer si le mur n'a pas été convenablement imperméabilisé, ou si le réseau de drainage est débordé, bouché ou tout simplement inexistant. On peut y remédier en posant un conduit de drainage autour de la semelle des fondations et en rendant celles-ci imperméables. Cette dernière solution est la plus efficace, mais elle est aussi passablement coûteuse.

Les taches d'humidité au sommet des murs de fondation sont généralement attribuables à un défaut du couvre-joint, sous la brique extérieure. Dans les vides sanitaires, il convient de recouvrir le sol d'une pellicule imperméable pour éviter les problèmes de condensation.

Source: S.C.H.L.
(texte publicitaire)



Les larges fissures ne doivent pas être prises à la légère.

Une fissure ancienne qui recommence à s'ouvrir peut déceler des dommages importants à la charpente; dans ce cas, il est sage de consulter un ingénieur.

Si le sous-sol a été aménagé pour l'habitation, on peut généralement trouver des murs non recouverts, dans la chaufferie ou la salle de lavage par exemple, pour juger de l'état des fondations.

* Dans les sols argileux, il faut s'abstenir de planter des arbres à croissance rapide près des fondations pour éviter la fissuration des murs.

Les points humides, les effritements ou les gerçures du mortier, de même que les traînées blanchâtres sur les murs (appelées efflorescences) trahissent des suintements d'eau et d'humidité à travers les murs de fondation; ils sont généralement attribuables à un mauvais drainage sur le pourtour de l'immeuble. Si les suintements proviennent des eaux de ruissellement (eau qui s'écoulent en surface), les taches apparaîtront au-dessus du niveau du sol, pour disparaître à mesure qu'on approchera du plancher. Les eaux souterraines se manifestent plus bas le long du mur, ou de la jonction du mur et du plancher.

Parmi les causes les plus courantes d'infiltration d'eau de surface, mentionnons les descentes pluviales qui se déversent près d'un mur de fondation, les défauts de nivellement du terrain, un calfeutrage discontinu autour des fenêtres du sous-sol ou des puits de fenêtre qui ne comportent pas suffisamment de pierre concassée pour permettre un drainage efficace.

Century 21 JOLY INC.
569, boul. St-Joseph
Hull
776-3332

ANGE GARDIEN — Belle canadienne sur 1 acre de terrain. 3 c.c. garage, s. à manger. Prix réduit.

LIMBOUR — Maison à paliers, 4 c.c., garage double, 2 foyers, beau grand terrain, piscine creusée et chauffée. Vraie aubaine à prix demandé.

LAC MACGREGOR — Terrain prêt à construire, 1½ acre boisée. 357 pieds de façade sur lac.

LAC DES OURS, NOTRE-DAME DE PONT-MAIN — Chalet 4 saisons, 3 c.c., sur tapis. Armoires et murs en pin. Chauffage élect. Extérieur seulement non fini.

NOUVELLE INSCRIPTION — 3 locaux commerciaux sur boul. St-Joseph. Fraîchement rénovés, belle grandeur pour commerce ou professionnel.

NOUVEAU NOUVEAU — Édifice sur rue Frontenac. 6 logis plus local comm. Revenu $29,000/an.

CONDO — 1 c.c., sur la rue Vaudreuil. Vue sur Hull. Très négociable.
Marcel Lefebvre, 778-4048

LAC SIMON — Terrain de camping, 7 acres, maison, ruisseau avec lac, piscine.

LUSKVILLE — Chalet hiverisé. $38,000. Plage F. Tremblay.
Yvon Landry, 985-3302

BRISTOL — 3 c.c., s-sol fini, garage, écurie. $47,500.
LAC CAYAMANT — Chalet près de l'eau. Idéal pour pêche et chasse.
L'ANGE GARDIEN — Ferme loisirs 47 acres, écurie, garage, maison 5 c.c. $134,500.
THURSO — Casse-croûte sur rue Victoria. $19,000.
55 SMITH — 3 plus 1 c.c., s-sol aménagé, piscine h.t. $86,500.
107 ST-LOUIS — Bung. 2 c.c., grande piscine H.T. $56,000.
CHOIX DE FERME — Masson, Buckingham, Luskville, Quyon.
PLUSIEURS TERRAINS DANS SECTEUR RURAL — Angers, Lac Brin de Scie, Wolf Lake.
ÉDIFICES À REVENUS — De $85,000 à $350,000. Tous dans Gatineau.
Rogathe et Ernestine Labine, 568-1221 poste 70

COMMERCIAL—HULL — Rue Ducharme, bâtisse à vocation comm. et industrielle.

CHEMIN DES ÉRABLES, CANTLEY — Impeccable bung. 3 c.c., garage, foyer, terrain 40,000 c. avec étang. $119,900 nég.

LAC LACROIX — Terrain bord de l'eau.

RIVIÈRE PETITE NATION — Terrain plat boisé.

MASHAM CH. DU MOULIN — Terrain bord du ruisseau.



RUE LACHAPELLE — GATINEAU — Joli bung. 3 c.c., très propre. Grand terrain $78,900.

HULL RUE DUFFERIN — Bung. bien décoré, 2 c.c. très propre. S-sol aménagé avec c.c.

RUE THOMPSON GATINEAU — Un vrai 4 c.c., super propre, 1,800 c. Terrain boisé. 2 étages. À voir!

MONT-BLEU — Maison en rangée, 3 c.c., bois franc, entrée double. Très propre. $79,900.

PRÈS RESTAURANT MILIEU DU MONDE — Très jolie maison, foyer, garage. Secteur tranquille. Faut visiter!

LUXUEUX ET IMPECCABLE CONDO — Boul. des Trembles, 2 c.c. Proprio quitte la région. Prix aussi bas que $79,000.
Madeleine Brazeau, 782-4220 ou Nicole Guay, 568-1221 poste 483

PLAISANCE — Commerce d'armoires et meubles, atelier de travail 3816 c. avec s. montre et bureau. Commerce établi.

GATINEAU — Terrain pour const. résidence ou semi-détaché.

GATINEAU — Terrain industriel 262 acres et récréatif sur boul. Maloney est.
Claire Prévost, 568-1221 poste 97



PLAISANCE — Canadienne rénovée. Beaucoup de cachet. S. à manger, 3 c.c. Seulement $79,900.



GATINEAU — 6 logis tout brique, neuf. Situé près de la Polyvalente Gatineau. Très bon revenu.

FERME LIMBOUR

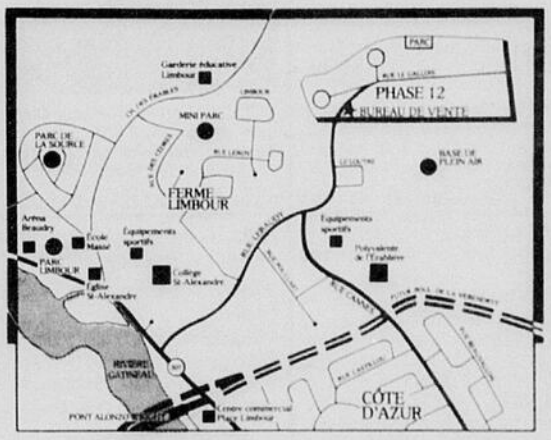
TERRAINS À VENDRE
«phase 12»



Le succès de la FERME LIMBOUR est la meilleure garantie que vous faites un bon investissement.

Venez choisir maintenant votre terrain pour construire votre maison de rêve.

* Services complets fournis: égout, aqueduc, réseau électrique souterrain.
* Normes de contrôle de qualité.
* Terrains pour maisons unifamiliales uniquement.



Centre d'information
324, rue LeBaudy
Gatineau

Claude Bonhomme
561-5491

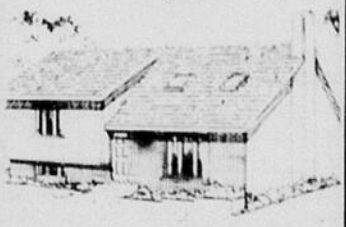
Heures d'ouverture:
Du lundi au jeudi: 13 h 30 à 17 h et 19 h à 20 h 30
Le samedi et le dimanche: 13 h à 17 h

5 MAISONS MODÈLES À VISITER

1531 MALONEY EST GATINEAU

HEURES DE VISITE
SAMEDI ET DIMANCHE
12 H 00 A 17 H 00

Sur semaine, vous pouvez communiquer avec nous au
663-2712
pour un rendez-vous



- 1 foyer
- Sous-sol fini
- Chutes à linge
- 2 puits de lumière
- 2 salles de bains
- Échangeur d'air
- Sorties aspirateur central

$95,000 TERRAIN INCLUS



- 1 foyer
- Sous-sol fini
- 2 salles de bains
- Échangeur d'air
- Sorties aspirateur central

$97,000 TERRAIN INCLUS

TERRAINS
15 m x 30 m
À PARTIR DE
$20,500,00

PARADIS
APCHQ
ENTREPRISES FERN LECLERC
CONTRACT GÉNÉRAL
1695 ATMEC GATINEAU
663-2712

John Deere répond à vos questions

Un jardin immaculé

Cher Monsieur la Verdure: En tant que photographe, je suis très fier de l'état de ma pelouse. L'année dernière, toutefois, l'herbe a commencé à pousser dans les fentes entre le trottoir et l'entrée. Que devrais-je faire?

Cher Perfectionniste: L'envahissement de l'herbe se produit lorsque des semences d'herbe non tassées sont exposées au vent, qui les entraîne de la pelouse. Essayez de déraciner ces herbes en vous servant d'outil de jardinage tel qu'une bêche ou un déplantoir.

Si cette méthode ne convient pas, essayez des applications répétées d'herbicide non sélectif. Ne traitez que les endroits posant des problèmes et évitez les fleurs et autres plantes que vous voulez garder.

Cher Monsieur la Verdure: Habitant en ville, je dois me contenter d'un petit jardin potager. Quelles sont, d'après vous, les récoltes les plus pratiques pour un endroit restreint?

Cher à l'étroit: Même de petits jardins peuvent vous donner de bonnes récoltes. Concentrez-vous sur les cultures de produits coûteux et très productifs, tels que le broccoli, les laitues non pommées, les oignons verts, les tomates, les poivrons et les haricots. Utilisez l'espace judicieusement en y intercalant des cultures: plantez les légumes arrivant rapidement à maturité entre des cultures plus lentes à pousser. Au moment où ces dernières auront besoin de plus d'espace, vous aurez déjà récolté les plus petites.

Vous pouvez aussi considérer l'époque de la récolte: au printemps, plantez les légumes dont la récolte se fait tôt dans la saison (comme les épinards, les laitues, les oignons et les carottes), et ensuite plantez les récoltes qui mûrissent plus tard, telles que les haricots, les courges, le maïs et les poivrons.

Cher Monsieur la Verdure: Je ne crois pas que ma vieille tondeuse puisse tenir le coup une saison de plus. J'aimerais savoir ce que j'ai à rechercher lors de l'achat d'une tondeuse à main.

Cher consommateur averti: Considérez le confort ainsi que la facilité d'utilisation ainsi que la sécurité. Les tondeuses légères peuvent réduire la fatigue et elles sont faciles à manoeuvrer. Les tondeuses automotrices tirent leur propre poids, et un levier de vitesse variable vous permet de choisir une allure confortable. Sur certains modèles, le levier de commande de vitesse se trouve sur le guidon. Une boîte de vitesses vous permet de changer de vitesses sans à-coups.

Recherchez un modèle facile à démarer — demandez à votre concessionnaire d'en démarer un. Certains modèles sont munis du démarrage électrique.

Un embrayage de frein de lame arrête la lame de coupe en moins de trois secondes après que le levier de commande a relâché sans toutefois couper le moteur. Vérifiez le système d'embrayage de la lame: certains modèles vous permettent d'embrayer la lame tout en posant tout simplement la main sur le guidon, plutôt que d'avoir à saisir une commande.

Source: John Deere

(textes publicitaires)

Protéger votre entrée d'asphalte

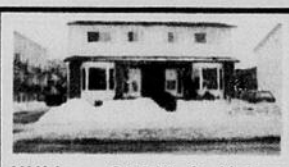
(CSDA) L'épandage d'un apprêt sur votre entrée d'asphalte le protège contre les effets des infiltations d'eau. Vous avez le choix entre l'apprêt d'acrylique et celui de goudron de houille. L'acrylique coûte un peu plus cher mais recouvre une plus grande surface. Elle possède l'avantage de pouvoir être posée peu de temps après le pavage de l'entrée. Le goudron de houille ne peut pas être appliqué en deça de deux mois de pavage. Les taches d'huile et d'essence doivent être nettoyées avant l'application. Les fissures doivent être bouchées sans quoi l'épandage n'aura aucun effet. Attendez un temps sec et ensoleillé pour faire l'application de l'apprêt. L'opération peut se faire au rouleau et doit être répétée à tous les trois ou quatre ans.

ROYAL LEPAGE

Où vous passez en premier



HULL — 92,800 $. Orée du Parc. 78 Du Plein Air. Maison jumelée, 3 c.c., installation aspirateur central. Terrain clôturé.
André Salko, 770-6779



HULL — 84,500 $. Maison jumelée Manoir des Trembles. 3 c.c., sous-sol fini, remise extérieure. Terrain clôturé. N° H8900230
André Salko, 770-6779



HULL — 117,500 $. Unifamiliale 2 étages rénové et agrandissement en 1980. 8 pièces, 4 c.c., salle de lavage à l'étage. N° H8900587
André Salko, 770-6779



HULL — 92,500 $. Maison jumelée 2 étages, 3 c.c. Parc de la Montagne, près de tous les services. Terrain clôturé. N° H8900890
André Salko, 770-6779



HULL — Rue Du Contrefort. Tout ce dont vous rêvez! Cuisine moderne, s. familiale, foyer. Qualité supérieure! Informez-vous! N° H8804170
André Plouffe, 595-1845



LIMBOUR — 95,500 $. Bungalow impeccable. 4 c.c., foyer, sous-sol fini, très grande cour ensoleillée. Négociable. N° H8804293
Laurie Anne Prince, 771-0233



TOURAINE — bungalow 3 c.c., plancher de bois franc, foyer au salon, piscine creusée, terrain de 8910'c. N° H8900750
Jocelyn Breton, 561-8086

OUVERT AUX VISITEURS
DIMANCHE 7 MAI '89

De 13 h 00 à 16 h 00



Chemin Pères Dominicains — Route 148 vers Luskville
Monique Lortie, 778-4118

14 h 00 à 16 h 00 au:



5 CHAZEL PTE-GATINEAU — Semi-détaché, clôturé. Piscine, 4 c.c. N° GH8900595 Votre hôtesse:
Louise Tremblay, 669-1865

de 14 h 00 à 16 h 00



41 GUERTIN, AYLMER — Condos au bord de la rivière.
Phil LeMay, 684-2000

De 13 h 00 à 16 h 00



HAUTES PLAINES — 3-930 Cité des Jeunes. Fin. 10.75% jusqu'en 1991. N° H8803443
Jacques Ethier, 243-3108



GATINEAU — entièrement rénovée. 3 plus 2 c.c., foyer au sous-sol, cuisine ultra moderne. Près des écoles. N° H8900137
Nicole Ross, 568-3121 ou 561-3222 (372)



ST-RAYMOND — Duplex. Logis principal 3 c.c., logis du bas 2 c.c. Impeccable. Près de Place Cartier. N'attendez pas appelez-moi. N° H8900684
Fernande Sirois, 771-2705



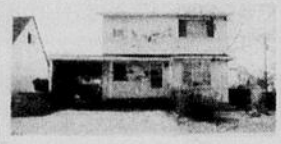
MONT-BLEU — Rue Lévis. Directement sur le Ravin. Superbe bungalow possède tout ce qu'on peut désirer. Faut visiter. Appelez-moi. N° H8900713
Fernande Sirois, 771-2705



CÔTE D'AZUR — Rue Castillou, 2 étages, 4 c.c., salle familiale au rez-de-chaussée. Beau terrain paysager. Faut vendre. N° H8900376
Fernande Sirois, 771-2705



HULL OUEST — À la campagne à 2 pas de la ville. Immense bungalow, grandes pièces. Vue superbe. Terrain 1440'c. N° H8900708
Fernande Sirois, 771-2705



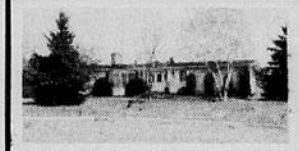
WRIGHTVILLE — Duplex au coin de Montclair et Moussette. Beau terrain. Beaucoup de possitilité. Informez-vous. (159 Montclair)
Fernande Sirois, 771-2705



MONT-BLEU — Magnifique bungalow avec revenu. Impeccable. Situé près de tous les services. Vaut une visite. N° H8804553
Danielle Béland, 778-7600



CENTRE-VILLE — Rénovée. Un vrai bijou. Beaucoup de charme. Sous-sol fini. Idéal pour jeunes professionnels. 84,900 $. N° H8804388
Danielle Béland, 778-7600



HULL — Nouveau sur le marché. 1 acre. Secteur prestigieux. Un vrai bijou. Décoration exceptionnelle. N° H8900825
Danielle Béland, 778-7600



CENTRE-VILLE — Pas cher pour un condo de luxe. Stat. intérieur. Vue sur la rivière. Près des musées. Secteur d'avenir. N° H8802258
Danielle Béland, 778-7600



HULL — Jardins Château. Choix maisons, 3 c.c., 2 foyers, 3 s. de bains, s. familiale, garage. Faut voir luxueux. N° H8803754
P. Lacroix, 778-2133 ou 593-0975



GATINEAU — Grand bung. garage double. Terrain 13,640'c. Foyer, lustre stores inclus. Hyp. 69,400 $ 10½% 4 ans 1991. N° MI8900728
G. Dufour, 663-5055 ou 663-1222

2 logis 84,900 $ N° H8900495
2 logis 92,000 $ N° H8804111
2 logis 119,900 $ N° H8804662
3 logis 79,900 $ N° H8900538
3 logis 78,500 $ N° H8900553
3 logis 108,000 $ N° H8900402
3 logis 86,900 N° H8804506
4 logis 94,900 N° H8804508
4 logis 99,900 $N° H8900588
Richard Laplante, 685-1791

GATINEAU

74,900 $. Idéal pour première maison. Bungalow de 3 c.c., plancher en parqueterie. Sous-sol, s. familiale 34x11 et bar 11x12. Fournaise au gaz. 4 ans. Très propre et bien entretenue. C'est à voir. N° H8900814

Richard Laplante, 685-1791

CHELSEA — Superbe Viceroy sur un beau terrain boisé.
MANOIR DES TREMBLES — Unifamiliale avec garage ou beau semi-détaché... votre choix.
NOTRE-DAME DE LA SALETTE — Chalet hiverisé sur le lac La Truite. À voir absolument!
Thérèse Vallières, 770-6025

HULL — J'ai de beaux condos
71,500 Hautes Plaines
94,900 $ La Tourelle sur le Parc
118,900 $ La Tourelle sur le Parc
215,000 $ Port de Plaisance
225,000 $ Port de Plaisance
FAITES VOTRE CHOIX!
Andrée Plouffe, 595-1845

ST-ANDRÉ AVELLIN — 20,000 $ et plus. 6 terrains de 1 acre et plus au Lac Hotte au Nord de St-André Avellin. R.R. #321 acres à la plage. N° H8900857
André Salko, 770-6779

CARREFOUR DE LA CAPITALE — Bung. 5 paliers, 3 c.c., s. fam. s. de s., 3 s. de bains. Garage. Deck avec auvents 16x12. Terr. clôturé. Piscine 18'. N° GH8900667
Gilles Dupuis, 663-4335

POUR INVESTISSEMENT

2 semi-détachés de 2 ans. Très bien situé. 10 et 12 André Presseau. N° AN8900598-600

Nancy Pément, 684-2260

SEMI-DÉTACHÉ

De 5 ans. Près de tout. Salle de jeux au sous-sol. Abri d'auto. Très propre. N° AN8900317

Nancy Pément, 684-2260

TRÈS PROPRE

Semi-détaché en face d'un parc. Salle familiale au sous-sol, piscine. N° AN8900837

Nancy Pément, 684-2260

SALON DE COIFFURE

15,000 $ Hull. Studio de santé, ultra moderne. Urgent, à ne pas manquer. Bord de l'eau sur ½ acre boisée. Maison 2,400'c., à la campagne. Const. 1986, superbe qualité.

Josette Serguier, 684-2283

POURQUOI PAYER UN LOYER?

4 chambres à coucher, salle familiale, 1½ s. de bains. Tout ça pour seulement 66,900 $. N° AN8900487

Louise Séguin-Gosselin, 684-7121

PRIX ABORDABLE À AYLMER

66 Thomas, 78,900 $. 47 Cr. de la Paix 89,900 $. 77 Chablis, 85,500 $. On visite?

Lucette Nicolau, 684-7863

CH. LAC ST-ANTOINE

Magnifique maison 2 étages, R 2000, plafond cathédrale, beaucoup de fenêtres. Belle vue sur le lac. Très beau terrain boisé. N° AQ8900618

Pearl Binet, 777-5657

AYLMER 684-2260 | **GATINEAU Boul. Gréber/561-0223 Boul. Maloney est/663-1222** | **HULL 770-9221**

En matière de rénovation

La méthode la plus rapide est souvent la pire

Gardez-vous d'expédier la planification parce que vous avez hâte d'entreprendre les travaux. Un moment de réflexion au départ peut vous épargner des difficultés par la suite. Informez-vous de ce que d'autres gens ont appris lorsqu'ils ont fait exécuter des travaux de rénovation, et tirez profit de leur expérience. Évitez les faux raccourcis et résistez à la tentation car elle peut dissimuler un traquenard. Puisant dans l'expérience de centaines de propriétaires, nous avons constitué une liste de principes directeurs.

Résistez à l'envie de tout régler sur-le-champ et ne vous laissez pas attirer par la publicité tapageuse. Soyez patient; assurez-vous que la conception ou les services offerts sont vraiment ceux que vous désirez.

- Accordez-vous toujours au moins 24 heures pour lire un contrat.
- Obtenez toujours les soumissions de plusieurs entrepreneurs.
- Vérifiez toujours les références de l'entrepreneur.
- Rencontrez toujours l'entrepreneur même; ne signer jamais de contrat sur les dires du vendeur.

Personne n'aime faire un travail plus d'une fois; alors, assurez-vous que tout est bien fait du premier coup. La charpente doit être solide; il faut employer de bons matériaux et le produit fini doit être attrayant.

Résistez à l'envie d'employer des gens sans expérience, de faire les travaux difficiles ou d'employer des matériaux de moindre bien moindre parce qu'ils sont moins chers. Si votre budget est serré, mieux vaut limiter l'étendue des travaux que d'y perdre en qualité.

Dans la mesure du possible, obtenez un "forfait", c'est-à-dire faites fixer d'avance le prix des travaux de rénovation. Pour obtenir un marché de ce genre, vous devez fournir une description détaillée et des dessins de ce que vous désirez. Malgré cela, il est tout à fait raisonnable de négocier un "complément" s'il se produit un imprévu, quelque chose que l'entrepreneur ne pouvait savoir en aucune façon.

D'aucuns préfèrent passer un contrat "à prix coûtant majoré", c'est-à-dire payer la main-d'oeuvre au taux horaire, en sus des matériaux et des frais généraux. Toutefois, vous devriez, même dans ce cas, fixer un maximum.

Les malentendus sont souvent source de conflit. Lorsque vous parlez d'"armoires en chêne", par exemple, vous songez sans doute à des armoires de chêne massif, alors que l'entrepreneur peut croire qu'il s'agit d'armoires d'aggloméré recouvert d'un placage de chêne — son produit habituel. Soyez précis et mettez tout par écrit.

Toute entente sur le prix, les plans, les matériaux, le détail ou le partage des responsabilités doit être mise part écrit et porter à la fois votre signature et celle de l'entrepreneur. De plus, si jamais vous apportez des modifications au contrat initial, calculez-en le coût exact et mettez tout par écrit.

Un permis vous permet de bénéficier des services des inspecteurs du bâtiment qui, sans frais, vous suggéreront des moyens d'épargner du temps et de l'argent. Les inspecteurs vérifient également si les nouvelles installations sont sûres et solides. Obtenir un permis peut ne prendre qu'une journée.

Source: Ministère du Logement gouvernement de l'Ontario

(texte publicitaire)

ROYAL LEPAGE

Où vous passez en premier



GATINEAU — Votre première maison? Jolie maison jardin. Agrandie pour domer une s. à manger. Très propre. Cuisine rénovée. N° GI8900643
Patricia Tremblay, 643-2202



HULL $185,000 — Commercial. 172 boul. St-Joseph. Local disponible juin. Idéal pour investisseur. N° GA88-155
Gilles Dupuis, 663-4335 et Madeleine Pinsonnault, 663-1521



GATINEAU $76,900 — Commercial domestique. 3 c.c., 2 s. de bains. S-sol fini. Garage, piscine. Deck, plusieurs extra. Aubaine. N° GI8804187
Madeleine Pinsonnault, 663-1521



WEST HULL $79,900 — Vivre à la campagne près de la ville. Bungl. 24x54, 2 plus 1 c.c., terrain 74,400'c. Boisé. Proprio muté. N° GQ8900240
Jovette Lafontaine, 827-2306 ou 593-8282



BELLE PLAGE $150,000 — Lac Blue Sea. Maison 2 étages, const. '84. Façade sur le lac, 3 c.c., foyer. Planchers bois franc. N° GZ8804012
Jovette Lafontaine, 827-2306 ou 593-8282



GATINEAU — Canadienne const. '84. S. à manger, foyer à c.l. au salon, 3 c.c., c.c.m. 25x12. Terrain clôturé et paysager. N° GI8900027
Gilles Dupuis, 663-4335



MONT-LUC — Belle canadienne, 3 c.c., s. à m., s. fam. au sous-sol. Terrain paysager avec piscine creusée.
N° GG8900406
Gilles Dupuis, 663-4335



LIBRE DE TOUT ENTRETIEN — Être chez soi c'est possible. Condo de 3 c.c. avec un prix très abordable. N° AN8804106
Philip LeMay, 684-2000



SEMI-DÉTACHÉ NEUF — Style paliers multiples, sous-sol fini. N° AN8900410
Louise Séguin-Gosselin, 684-7121



SEIGNEURIE — 2 étages, salle à manger, sous-sol fini, garage. Superbe cour. N° AN8900313
Louise Séguin-Gosselin, 684-7121



2 ÉTAGES — Salle familiale avec foyer. Garage, secteur de choix. N° AN8804570
Louise Séguin-Gosselin, 684-7121



SECTEUR DE CHOIX — Const. 1987. Belle finition, 4 c.c., 2 foyers. $139,900.
N° AN8900296
Lucette Nicolau, 684-7863



MANOIR NORMAND — A 10 min. du centre-ville. Vendu avec 3 acres entourées par Lac Sauvage. Unique!
N° AG8900715
Lucette Nicolau, 684-7863



PLAGE BÉLISLE — Amateur de campagne. Maison pièce sur pièce. Beaucoup d'extra. Dans cadre enchanteur de 3 acres. N° AN8900718
Philip LeMay, 684-2000



GLENWOOD — Grand 4 c.c., plafonds cathédrale, 2 salles de bains complètes, cuisine rénovée. Propre.
N° AN8900767
Huguette Lamirande, 685-0902



BEAU, BON, PAS CHER — Charmant 3 c.c., sous-sol fini. Impeccable, en campagne à Luskville, 1 acre. N° AV8900463
Huguette Lamirande, 685-0902



LA PAIX, LE LUXE ET LE CONFORT — 15 min. d'Aylmer. Taxes $795/année. Plafond cathédrale, foyer, 1 acre. N° AV8900592
Nancy Pément, 684-2260



FACE AU OTTAWA GOLF CLUB — Rés. 4 c.c., salle fam. avec foyer, suite pour parenté au sous-sol. 1 acre.
N° AN8804323
Cécile B. Beaulieu, 778-0389



BRICOLEUR — Bungalow, grande ch. des maîtres, garage et grande remise sur un terrain double. N° AN8804461
Philip LeMay, 684-2000



CONDO — 2 c.c., foyer, piscine sur le toit. Stationnement intérieur. N° AA8900413
Philip LeMay, 684-2000

HAUTES PLAINES
Canadienne à paliers, aire ouverte, 4 c.c., belle grande salle familiale avec foyer. Superbe terrain 1,056'c. Aucun voisin arrière, rue très paisible.
N° AA8804600
Pearl Binet, 777-5657

AYLMER
Située sur le bord de la rivière. Coquet bungalow style particulier, planchers en pin au salon avec toit cathédrale. Vue superbe. Appelez-moi pour une visite. N° AN8900461
Pearl Binet, 777-5657

INVESTIR!
913 Maloney, $179,000.
396 Gauthier, $139,900.
42-43 St-Joseph, $163,000.
Tous des 5 logis. 8 Châtelain. $117,000 Triplex.
Lucette Nicolau, 684-7863

UN VRAI BIJOU
Tout brique, grand bungalow 3 c.c., salle familiale au rez-de-chaussée avec foyer, salle à manger séparée, 1½ acre paysager. Très propre et imposant. N° AN8900853
Huguette Lamirande, 685-0902

CHERCHEZ-VOUS UN EMPLACEMENT POUR BUREAU D'AFFAIRES
153 Principale, peut être intéressant.
N° AN8900258
Nancy Pément, 684-2260

OFFRE LIMITÉE SE TERMINANT le 31 juillet 1989

COUPEZ 1/4% DE VOTRE PRÊT HYPOTHÉCAIRE

AVANTAGE ROYAL LEPAGE

Achetez votre maison et obtenez un financement de Royal LePage.
Nous réduirons le taux d'intérêt de votre prêt hypothécaire Royal LePage de 1/4 % la première année par rapport au taux le plus bas offert par les banques à charte pour un prêt comparable.
Consultez un agent immobilier participant de Royal LePage pour tous les détails.

ROYAL LEPAGE
Où vous passez en premier
*M.C. des services immobiliers Royal Lepage ltée. courtier

AYLMER 684-2260 | **GATINEAU** Boul. Gréber/561-0223 Boul. Maloney est/663-1222 | **HULL 770-9221**

Century 21
JOLY INC.
MAISONS OUVERTES AUX VISITEURS
Dimanche le 7 mai 1989
De 14 h 00 à 16 h 00



16 Alain, Gatineau. Secteur Mont-Luc.
Vos hôtes: Rogathe et Ernestine Labine, 568-1221 poste 70



519 Lacroix, Gatineau
Votre hôtesse, Claire Prévost, 568-1221 poste 97

TOUT SUR L'IMMOBILIER

Une commandite de la Chambre immobilière de l'Outaouais inc.

Louer ou acheter?

Louer ou acheter? Question que se pose celui ou celle qui se cherche un gîte soit en permanence, soit pour une période de temps temporaire. C'est aussi une question que l'on pose à son agent immobilier avant de s'installer dans son nouvel immeuble.

Évidemment, aucune règle générale ne s'applique à cette situation. C'est une situation qui doit être traitée individuellement, cas par cas... La permanence est un des critères les plus importants. En effet, si le client désire demeurer très longtemps dans l'habitation convoitée, l'achat semble alors plus approprié que la location. Par contre, quant à la résidence temporaire, la location semble le plus souvent la solution la moins compliquée et la plus efficace.

Mais la permanence n'est pas le seul critère à examiner lorsqu'il s'agit d'acheter ou de louer un immeuble. En effet, les caractères et habitudes du client intéressé sont aussi très importants. Par exemple, pour quelqu'un qui n'aime pas couper l'herbe, s'occuper des plantes et des fleurs, déblayer la neige en hiver, et généralement voir à l'entretien de la maison, l'achat d'une propriété n'est peut-être pas une bonne idée. Ce dernier serait probablement plus à l'aise dans un gros bloc à appartements où d'autres s'occupent de tous ces détails pour lui. Il est donc important à l'agent de bien connaître son client pour pouvoir bien le conseiller.

Quant à l'achat pur et simple, surtout lorsque fait par un jeune couple, il peut rapporter des profits très intéressants avec le passage des années. Par contre, on peut payer un loyer pendant des années et au bout du terme, on se trouve avec rien si ce n'est que l'usage de l'immeuble pendant tout ce temps.

Enfin, le statut civil d'une personne peut avoir de l'influence sur le choix à faire. Marié ou célibataire? Enfants ou pas? Le ou la célibataire peut très bien s'accommoder d'une location. En principe, le célibataire est plus mobile et la location attache moins que l'achat. Mais dans le cas du couple marié avec enfants, la stabilité prend de l'importance et l'achat devient sinon une nécessité, tout au moins un rêve réalisable.

Aujourd'hui, avec la vague grandissante vers le condo, on peut combiner les avantages de l'achat avec ceux de la location. Avec le condo, le propriétaire n'a pas à s'occuper des tâches domestiques tout en étant propriétaire de son logement; il peut profiter de toute appréciation de capital accumulé au fil des années. Le propriétaire de condo est un peu comme le locataire qui serait propriétaire de son logement. C'est un mode d'habitation de plus en plus populaire, en particulier pour les gens d'âge mature qui veulent demeurer propriétaires sans les tracas de l'administration d'une propriété.

Le condo a mis peu de temps à prendre sa place au Québec; mais il est enfin arrivé, et de plus en plus accessible au public. Il deviendra de plus en plus populaire.

Note historique
LES FEUX DE HULL

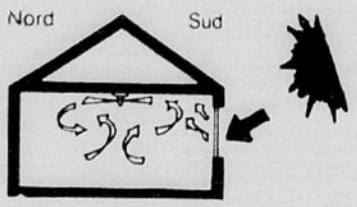
- décembre 1875: 16 maisons détruites
- avril 1880: 400 maisons rasées par les flammes
- mai 1886: "Feu de Landry" - destruction du bureau de poste et de 110 maisons
- juin 1888: "Feu du marché" - 125 édifices incluant l'hôtel de ville, l'église, le presbytère, le couvent des soeurs, sont dévastés
- avril 1900: "Le Grand Feu" - destruction de la moitié de Hull, de la Chaudière, et de un cinquième de la ville de d'Ottawa.

Renseignements

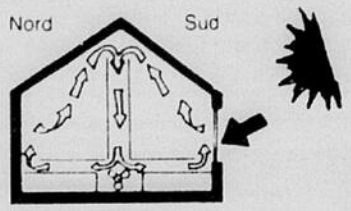
Chambre Immobilière de L'Outaouais Inc.
197, boul. St-Joseph
Hull, Québec
J8Y 3Z2
(819) 771-5221

L'emmagasinage de la chaleur solaire

Une façon d'éviter la surchauffe des pièces de la maison exposées au rayonnement solaire consiste à stocker la chaleur dans la masse même du bâtiment. Si la surface des fenêtres orientées vers le sud représente 6% à 7% de la surface des pièces habitées, il importe qu'un supplément de masse soit intégré à la maison pour absorber l'excédent de chaleur. On examinera la construction pour voir si elle contient suffisament de matériaux lourds — panneaux de gypse, briques, carrelage, béton, etc. — pour absorber l'excédent qui sera rendu dans l'air ambiant pendant la nuit.

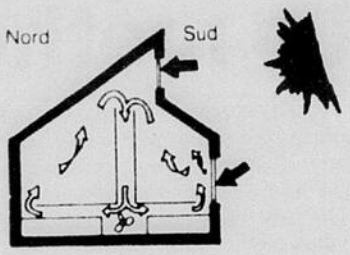


Par utilisation de ventilateurs



Par reprise de l'air chaud près des plafonds

Une autre façon d'éviter la surchauffe consiste à utiliser l'énergie solaire de façon indirecte. Les maisons conçues selon ce principe comportent des murs de béton massifs derrière les vitrages exposés au rayonnement solaire: en chauffant, ces murs réchauffent l'air ambiant de la maison. Une troisième méthode consiste à annexer une serre qui accumule l'énergie solaire et la rend ensuite au moment voulu.



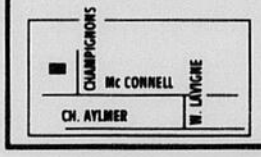
Source: Habitation-Rénovation

(textes publicitaires)

Place Royale



595-0501
HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au jeudi
de 13 h 00 à 20 h 00
Vendredi fermé
Samedi et dimanche
de 13 h 00 à 17 h 00



Robin "B" $116,900
Prix à partir de $95,900 sur certains lots
"Votre satisfaction est notre plaisir"

JR Lafontaine CONSTRUCTION INC

RÉSULTATS MAXIMUM

Nº 1 DANS L'IMMOBILIER EN VOLUME DE VENTE AU CANADA ET AU QUÉBEC

RE/MAX HULL Inc.

S'ACHÈTE ET SE FINANCE
Par lui-même, 3 logis stuc, revenu net après dépenses $212/mois possession rapide. Secteur Ile de Hull. Nº 89-776
Anne-Marie Lafleur



PRIX RÉDUIT
AYLMER, JARDINS LAVIGNE — À ce prix, il faudra agir vite! Propriété impeccable en tout point. 4 c.c., s-sol entièrement fini. La voir c'est la vouloir. $124,000. **Normand Lepage, 770-1616**

VISITE LIBRE
Au 109 des Ormes, Aylmer. Dimanche 7 mai, 14 h 00 à 16 h 30. Soyez le bienvenu!

CONSTRUIT EN 1984
À 10 min. pont Alonzo, canadienne 3 c.c., bois franc, salon et ch. des mâitres, 2 s. de bains, deck, remise, 1 acre app. de terrain $116,500. Nº 88-504
Anne Marie Lafleur

VOUS CHERCHEZ UN CHALET
À partir de $17,000 à une heure de la ville. 3 c.c., et sur le même lac, chalet de 2 c.c. tout équipé et hiverisé. $39,000. Nº 88-517
Anne Marie Lafleur

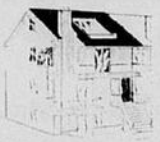
TEMPLETON
$70,000. Bungalow duplex de 2 c.c. et 1 c.c. partie rénovée int. et ext. C'est une bonne affaire. Faites vite. Sous-sol non fini.
Anne-Marie Lafleur





UNIQUE — Manoir des Trembles, maison-jardin de coin, 3 c.c., concept ouvert au rez-ch., garage inter. Présentement loué. $83,900.
Jean-Pierre Bellanger

BALANCE DE PRIX DE VENTE — Possible pour acheteur sérieux, Hull, commerce 4,230'c. plus 3 logis. Revenu brut $30,600 par année.
Hull, triplex 2x2 c.c., 1x1 c.c. chauffés. Revenu brut $14,700/année.
Gatineau, 4 logis brique 1x3, 1x2 et 2x1 c.c. avec foyer.
Gatineau, triplex rénové '88, 3x2 c.c. revenu brut $13,500/an.
Hull, duplex rénové '85, 1x2, 1x1 c.c. Prix abordable $84,900.
Michel McLeod, 777-1861



HULL — superbe condo appartement en 2 étages, intérieurs. Foyer intime, toit cathédrale, mezzanine, spacieuse terrasse soleil et balcons, parc, panorama, $88,900. Nº 89-756
Jean-Pierre Bellanger

VOUS ATTENDEZ UNE AUBAINE
Superbe bungalow neuf, le propriétaire n'a rien négligé pour en faire une propriété de qualité supérieure. Construit sur un terrain d'une acre et demie de 15 à 20 minutes du centre-ville. N'attendez plus.
Pierre André Gareau — Suzanne Philion

RÉDUIT À $129,000 — Bungalow avec garage, foyer, bain giratoire, armoires chêne massif, logis 2 c.c. Rapporte $350/mois, 1 acre de terrain. Nº 89-552
Anne-Marie Lafleur

RE/MAX HULL Inc. 50, rue NOËL, HULL — 770-1616

Les avis

Le locataire doit envoyer ses avis par écrit à l'adresse du propriétaire indiquée au bail ou à l'écrit du remplaçant.

Le propriétaire doit envoyer ses avis par écrit à l'adresse du locataire, également indiquée au bail. Un avis pour vérifier l'état du logement, y effectuer une réparation mineure ou le faire visiter à un locataire ou à un acheteur éventuel peut cependant être donné verbalement.

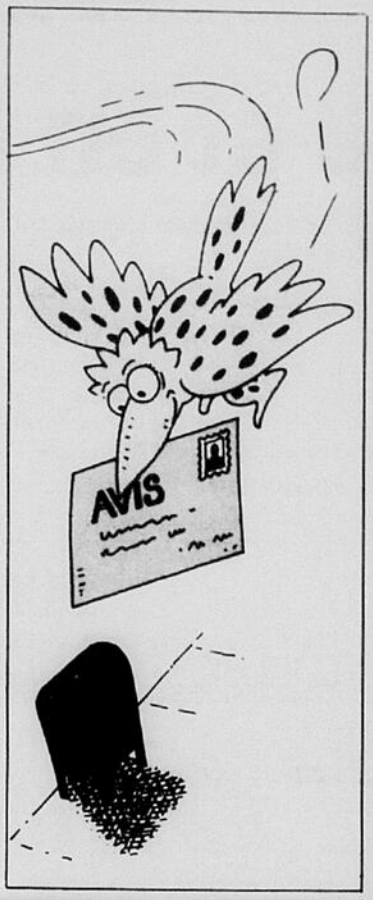
À moins que la date réelle de l'expédition ou de la réception ne soit prouvée, un avis ou la réponse à un avis est présumé envoyé ou reçu le jour de l'oblitération postale.

Le bail, l'écrit et le règlement de l'immeuble doivent être ridigés en français ou, si telle est la volonté expresse des parties, dans une autre langue.

Les avis doivent également être rédigés dans la langue du bail sous peine d'en compromettre la validité.

Source: Régie du logement
section Outaouais

(texte publicitaire)



votre courtier

trans-action

TRANS-ACTION G.B.& ASS.
COURTIER
425, boul. St-Joseph,
Village Place Cartier, Hull
776-5564

"Fiez-vous à nous... nous sommes fiables"



AUBAINE — Unifamiliale de 1350'c., abri d'auto, garage, piscine creusée. Terrain ½ acre. Prix alléchant à $88,500. Appelez-moi. N° 89-246



NOUVELLE INSCRIPTION — Semi-détaché luxueux rue Cholette, Hull. Fenêtres refaites à la grandeur. Sous-sol fini. Garage. Vaut une visite. N° 89-290



OUVERT AUX VISITEURS, DIMANCHE 7 MAI DE 13 H 00 À 15 H 00 AU 56 ARTOIS, PTE-GATINEAU PRIX RÉDUIT. Split level de qualité. Venez me rencontrer. N° 89-063

Guy Bélanger, 776-1255 ou 775-5564



$35,000 — Faites vite! Vous cherchez un endroit pour les vacances. J'ai un chalet de 3 c.c. à vous faire visiter. Informez-vous. N° 89-180

Henri Ménard, 776-3588
ou 561-3222 poste 524

GATINEAU — Brique, 3 c.c., poêle Jenn-Air, four encastré, lave-vaisselle, sous-sol, s. de bains, s. familiale, bar, réfrigérateur, évier, abri. N° 89-047

SEMI-DÉTACHÉ — 3 c.c., 2 s. de bains. Très propre, frais peint. Secteur Montée Paiement. Grand terrain 1300'c. $79,900. N° 89-272

Lino Morin, 568-1857



78 SHERBROOKE, HULL — ATTENTION INVESTISSEURS. Triplex de 2 c.c., non chauffé, non éclairé. Près des services. N° 89-095

PRÈS HÔTEL ST-PIERRE — Face au lac, unifamiliale 3 c.c., pierre et stuc, garage. Coin très paisible. Bon prix. On demande $73,000.

LAC BIGELOW — Chalet fini colorlock, bord du lac. Belle plage. Atmosphère de repos et détente. Seulement $39,500. Informez-vous.

JOLI SEMI-DÉTACHÉ — Secteur Mont-Bleu 3 plus 1 c.c., salle familiale, abri d'auto. Près des écoles et services. Pour informations.

Paul Goulet, 770-1197 ou 778-4451

PTE-GATINEAU — Bungalow avec sous-sol fini, abri d'auto. Près des écoles. Proprio transféré. Prix $79,500. N° 89-216.

HULL, SECTEUR ST-RAYMOND — Bungalow avec sous-sol fini, garage. Près de tout. Très propre. N° 89-262.

12 LOGIS, SECTEUR MONT-BLEU — Chauffage élect. Revenus annuels $59,400. Possibilité d'échange ou balance de prix de vente. N° 89-266.

Gérard Amyot, 771-1327



CHALET $15,900 — Sur terrain d'une acre, très près de la plage. Finition reste à faire. Lac Presley 15 min. de Kazabazua.

Jacques Garneau, 770-8722

REVENUS INTÉRESSANTS, HULL, ST-JEAN BOSCO — 4 logis tous loués. Toiture refaite en '88. Prix réduit. N° 89-072

HULL — Condos 2 c.c., foyer, porte-patio, décor neutre. Idéal pour professionnel. N° 88-500-545-89-059

FERME LIMBOUR — Coquet bung. 3 c.c., s.-sol idéal pour réunions familiales. Terrain aménagé pour les plus difficiles. N° 89-173

L.Lévesque, 568-4984 ou
561-3222 p.343

GATINEAU — Semi-détaché 3 c.c., sous-sol semi-fini, clôturé. Près du centre-ville. Prix $63,900. À qui la chance?

20 MIN. DE HULL — Construction neuve. Bungalow 2 c.c., très grand garage. Parfait pour camionneurs etc.

REPRISE — FAILLITE — Contactez-moi confidentiellement, ça en vaut la peine!

PTE-GATINEAU — Semi-détaché, 3 c.c., piscine H.T. Près de l'école. Prix réduit. Propriétaire pour le prix d'un loyer. N° 88-704

GATINEAU — Triplex jumelé de 2 c.c. Possibilité de proprio occupant pour juin '89. Bons revenus, peu de dépenses. À vous pour? N° 88-581

ST-ROSAIRE — Bungalow rénové 3 c.c., sous-sol fini. Prix réduit. Faut vendre. N° 89-143

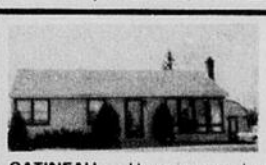
Michel Couture,
778-4072 ou 643-3241

HULL — Près des magasins, 2 étages, 3 c.c. intérieur soigné, 2 rues des Galeries. N° 89-207

CHELSEA — Très grande maison à bas prix. Sous-sol avec foyer dans s. familiale. C'est une occasion. N° 89-598

VILLAGE CÔTE D'AZUR — 2 étages. Bien pensé pour jeune famille. Rue paisible. Cour avec balançoire, remise. Tout y est. N° 89-239

Raynold Demers, 561-6580 ou
561-3222 poste 520



GATINEAU — Un coin pour les amoureux. Coquette avec salle à manger, bois franc dans les chambres. Seulement $71,500. N° 89-202



UN SÉJOUR À LA CAMPAGNE — Propriété bien aménagée sur 2.5 acres. Intérieur soigné avec foyer, mezzanine, 3 c.c. Respirez enfin! N° 89-146

Pauline Noël, 568-3756

DUPLEX TRIPLEX

Rue Kent, revenus $9,900
Rue St-Henri, revenus $11,100
Rue Taschereau, revenus $13,500
Rue Charlevoix, revenus $14,900
Rue Bienville, unifamiliale $60,000
Limbour, bungalow-duplex 3 et 2 c.c.

SEMI-DÉTACHÉS

RUE NORBERT, GATINEAU — 3 c.c. plus garage. 2 étages $80,000.

RUE LEMIEUX, HULL — Près du Cegep. 4 c.c., bois franc. Impeccable. $91,000 négociable.

RUE DES ÉRABLES, HULL — Près du Cegep. Très propre. $80,000.

RUE MONTREUIL, PTE-GATINEAU — 3 c.c. peinture très récente, paysager. $66,900.

Maurice Bouvier,
561-3222 poste 176 ou
Gilbert Brisson, 561-1720



NOUVELLE INSCRIPTION — Plateau de la Capitale, Hull. Maison très luxueuse, 2,700'c. Décor somptueux. Beaucoup d'extra. Se démarque de la compétition. À voir absolument. N° 89-282



HULL — PRÈS DU CENTRE-VILLE Résidence "Héritage" unique. Belle architecture. Une maison classique dans un voisinage recherché. À qui la chance? N° 88-659

Yvon Germain, 561-5970



TOURAINE — Logez-vous au prix d'un loyer. Semi-détaché 3 c.c., piscine H.T., remise. Propriété impeccable. N° 89-269

Jeannine Gravelle, 777-0552

PARC DE LA MONTAGNE — Joli bungalow 3 c.c., sous-sol fini. Immense terrain privé.

GATINEAU — 2 enfants, 1ère maison: subvention du gouvernement disponible. 3 c.c., sous-sol fini, garage. Très propre.

Josée Groulx, 778-4260



MONT-BLEU — Cour arrière sur Parc de la Gatineau, 2 étages, 2,700'c., 4 c.c., sous-sol entièrement fini, garage double, piscine, grand terrain paysager. N° 89-157



CÔTE D'AZUR — Rue Roquebrune. Jamais habité, joli 2 étages, 2415'c., 3 c.c., 2½ s. de bains, bain tourbillon, s. familiale, garage double, terrain entièrement paysager. Venez voir! N° 89-212.

Claude Tessier, 771-6372

PRÈS DES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS — Duplex jumelé 2x2 c.c., s. à manger, balcon. $106,900. N° 88-444.

GATINEAU — Vous l'habitez. 3 logis, tout brique, 2 c.c., grandes pièces. Très propre. $130,000. N° 89-240.

NEUF 339 LE BEAUDY — 2 étages, le premier en brique. 1,585'c., foyer, s. fam., 3 c.c., 2½ s. de bains, garage. $127,000. N° 89-176.

PARC RIVIERA — Maison mobile 14x66, 3 c.c., super propre. $31,900.

HULL-OUEST, CH. DES ARTISANS — Genre 2 étages, 2 plus 2 c.c., s. à manger, 2 s. de bains, s. familiale, foyer, garage. Terrain 50,171'c. $149,500. À discuter.

Gisèle Morin, 561-1067



NEUF — Très joli split level, ultra moderne. Marqueterie, aire ouverte. Gatineau $85,900. N° 89-278. Choix de 4 autres split neufs de 1ère qualité à Gatineau.



VAL TETREAU, HULL — 5 c.c., bois franc. Superbe terrain à l'arrière et face au parc de la C.C.N. avec piste cyclable à 2 pas. Prix incroyable. N° 89-271



PRÈS DE LA RIVIÈRE LA BLANCHE, TEMPLETON — Tout brique. Cuisine toute rénovée, 3 c.c., poêle à comb. lente. Aspirateur central. $82,500 seulement. N° 89-221

Maurice Bouvier, 561-3222 poste 176

NOUVELLE INSCRIPTION — Condo de luxe très bien situé. Piscine et 2 terrains de tennis. N° 89-284

NOUVELLE INSCRIPTION — Bungalow 3 c.c., s. familiale, sous-sol fini, grand terrain avec piscine. Wrightville.

AYLMER, RUE FRASER — Bungalow 3 c.c., véranda avec porte patio. Très grand terrain, garage. N° 89-092

Roger Renaud, 771-2278

LAC DES OURS — Chalet 4 saisons tout meublé et équipé. Face au lac.

HULL — Unifamiliale de 1600'c. avec revenus de $560. Garage. Air climatisé. Belle cour. Foyer. N° 89-172

MAISON JARDIN — Près de l'hôpital à Gatineau. Tout brique. Cour arrière. 3 c.c. Seulement $64,900. N° 89-139

Jacques Noël, 561-1878



MONT-LUC — Spacieux bungalow tout brique, 4 c.c., sous-sol très bien fini, s. familiale, poêle à com. lente, armoires chêne, bon prix. N° 89-218



TEMPLETON — Joli semi tout rénové, split, 3 c.c., 2 s. de bains. Tapis neuf. Piscine. Négociable. N° 89-042

Vincent Bertrand, 663-9737

PRIX RÉDUIT

36 Fontaine, Hull, commercial 1,800'c. $115,000
44 Nicolet, Hull, commercial 1,400'c. $119,000
Dépanneur, Hull, centre-ville $30,000
58 Marangère, Gatineau, duplex $89,000
32 Normandie Touraine, 3 c.c., $165,000
25 Victoria, Hull, condo 2 c.c. $89,000
31 Mégantic, Gatineau, 2 c.c. $83,000
114 boul. Lorrain, restaurant $30,000
13 Lois, Hull, 3 c.c. $62,000
Extérieur Low, Qué. 7 acres plus maison 3 c.c. $68,000
10 Racan, Aylmer, 2 c.c. $42,000

Gaston Lemieux, 776-5566
ou 778-4134

CARREFOUR DE LA CAPITALE — Construit en '87, terrain 60x100, 2 étages, 3 s. de bains, 3x2 c.c., sous-sol fini, clôture, remise. Une offre. N° 89-267

PRIX RÉDUIT — Bungalow 30x35, garage, 3.57 acres. Investissement pour bricoleur. Idéal comme première propriété. N° 89-006

LAC CAYAMANT — Maison 4 saisons face au lac. Terrain 100x200. Garage, bateau à moteur, sous-sol fini, foyer. $44,900

Yvon Roy, 669-2167



GATINEAU — Maison 24x36, très propre. Sous-sol fini, tapis, poêle à bois. 2 c.c., clôturé, remise 17x16. N° 89-289

André Bélanger, 770-1701



ATTENTION NOUVELLE INSCRIPTION — Mont-Bleu 1540'c., 4 c.c., 2½ s. de bains, sous-sol fini. Piscine creusée. Beaucoup d'extra. N° 89-281

HULL, WRIGHTVILLE — 3 logis rénovés. Revenus mensuels $1,330. Informez-vous. N° 89-088

HULL, SECTEUR ST-JEAN BOSCO — 2 logis rénovés, 1x3 c.c. sous-sol plus 1x1 c.c. Chauffage élect. Garage, grand terrain. N° 89-198

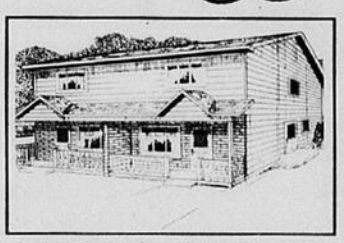
Rose Ouimet, 771-3392

Les Entreprises Catro

vous invitent à visiter leur tout nouveau "Nid d'Amour" au 480 Labine à Gatineau



Nid d'Amour Ouvert aux visiteurs lundi au jeudi 19 h à 21 h samedi et dimanche 13 h à 16 h 30



Catro I Semi-détaché neuf à partir de $76,900 $1,000 comptant si 2 enfants... $3,600 comptant si $500 comptant pour louer



Domaine Le Belvedère
(entre Main et Labrosse)

PIERRE TROTTIER 643-2453 ou 684-6634

AVIS AUX ACHETEURS

N'achetez pas avant d'avoir vu nos superbes semi-détachés.

RÉSERVEZ AVEC UN DÉPÔT DE $500.00



LE COLONIAL

- **Luxueux semi-détaché**
- **1½ salle de bains**
- **Abri d'auto • 3 ch. à c.**
- **Construction originale et de qualité supérieure.**

DEUX MODÈLES
Colonial I 1342 p.c.
Colonial II 1424 p.c.

HEURES DE VISITE
Lundi au jeudi: 18 h 00 à 21 h 00
Samedi et dimanche: 12 h 00 à 17 h 00

Maison modèle:
(Sortir boul. Lorrain, rue des Fleurs)

GDC CONSTRUCTION

223, des Tulipes, Gatineau 663-1529

Afin d'encourager ces pays dans leurs réformes

George Bush en Pologne et en Hongrie

Agence France-Presse
WASHINGTON

Le président américain George Bush se rendra, en juillet, en Hongrie et en Pologne afin d'encourager ces pays à continuer sur la voie des réformes, a annoncé, hier, la Maison-Blanche.

Ces visites auront lieu juste avant le séjour que M. Bush effectuera à Paris, où il participera, le 14 juillet, aux cérémonies du bicentenaire de la Révolution française et, les 15 et 16, au sommet des sept pays occidentaux les plus industrialisés, a indiqué le porte-parole de la Maison-Blanche, Marlin Fitzwater. Il n'a pu en donner les dates exactes.

D'autres pays

M. Fitzwtater a ajouté que des visites dans d'autres pays pourront être ajouté au voyage de M. Bush en Europe au mois de juillet, après son étape à Paris, mais s'est refusé à toute précision.

Le président américain «veut féliciter» les dirigeants polonais et hongrois «pour les réformes déjà accomplies et les appeler à les développer», a déclaré un responsable américain qui a requis l'anonymat. Ces pays, a-t-il ajouté, ont «fait beaucoup de progrès».

M. Fitzwater a indiqué que les



PRESSE CANADIENNE
Le président George Bush visitera aussi Paris.

États-Unis n'ont pas été en contact avec l'Union soviétique à propos de ces visites, avant d'accepter les invitations des gouvernements de ces deux pays. Mais, a-t-il ajouté, le secrétaire d'État James Baker en parlera prochainement à Moscou avec son homologue soviétique Edouard Chevardnadze.

Le président américain «aura l'occasion d'exprimer directement au peuple polonais le soutien des États-Unis pour la voie qu'il suit». Le porte-parole a ajouté que M. Bush réaffirmera son soutien au syndicat Solidarité récemment relégalisé et à l'oeuvre de son président, Lech Walesa.

M. Bush avait qualifié de «grand jour pour la liberté» les accords de la «table ronde» entre le gouvernement polonais et l'opposition de ce pays, conclus le mois dernier et aux termes desquels Solidarité a été relégalisé.

Aide à la Pologne

Il avait annoncé, le 17 avril, le jour même de cette relégalisation, un plan américain d'aide économique à la Pologne, prévoyant notamment l'accès de ce pays au système américain de préférences généralisées qui élimine les tarifs douaniers sur certains produits importés aux États-Unis.

M. Bush s'est rendu en Pologne en septembre 1987, en tant que vice-président des États-Unis, et avait alors appelé les dirigeants de ce pays à engager des réformes économiques et politiques, promettant en échange l'aide des États-Unis.

En Hongrie

Quant à la Hongrie, les États-unis la considèrent comme le «bon élève» de l'Europe de l'Est en raison des réformes qui y ont été réalisées.

Le chef du Parti communiste hongrois, Karoly Grosz, s'est entretenu avec le président Ronald Reagan, à Washington en juillet 1988, à l'occasion de la première visite d'un dirigeant hongrois aux États-Unis depuis 42 ans.

DONNER,
UN GESTE SI BEAU QU'IL FAUT LE
RÉPÉTER.
IMAGINE
À vous de donner.

Après avoir perdu son coeur

Papandhréou perdra-t-il la Grèce à cause de sa «maîtresse officielle»?

Reuter
ATHENES

Des journaux grecs ont publié, hier, des photos déshabillées de Dimitra Liani, hôtesse de l'air de 34 ans et «maîtresse officielle» du premier ministre Andrhéas Papandhréou.

Dimitra Liani est notamment présentée les seins nus, au cours d'une croisière faite, l'été dernier, en Méditerrannée en compagnie de Papandhréou, âgé de 70 ans.

D'autres photos publiées par la presse grecque l'avaient déjà été par des revues ouest-allemandes.

Papandhréou a rendu publique sa liaison lorsqu'en septembre, il a été hospitalisé à Londres pour y subir une opération à coeur ouvert. Lani est alors restée à son chevet et l'a raccompagné à Athènes.

Depuis, la jeune femme exerce pratiquement les fonctions de première dame de Grèce. Elle a rencontré le numéro un bulgare Todor Kivkou lors d'entretiens officiels, le mois dernier, et, cette semaine, elle a déjeuné avec le président nicaraguayen Daniel Ortega.

L'épouse Margaret

L'épouse de Papandhréou, Margaret, refuse le divorce tant qu'elle n'aura pas rencontré son mari en tête à tête.

L'opinion publique grecque suit cette affaire comme un feuilleton et le premier baiser public du couple, le week-end de Pâques sur l'île de Kos, a connu un grand retentissement dans la presse.

En Californie

Saisie de cocaïne d'une valeur de $100 million

Reuter
GLENDALE, Californie

La police de Glendale, dans la banlieue de Los Angeles, a indiqué, hier, avoir saisi 453.6 kg de cocaïne d'une valeur de près de $100 millions US et arrêté trois Colombiens.

Les stupéfiants ont été saisis lors d'une perquisition, en tout début de journée, dans un appartement qui, selon la police, servait d'entrepôt pour la cocaïne en provenance de Colombie.

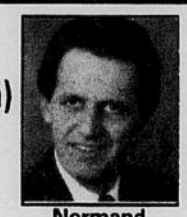
Les trois suspects ont été arrêtés après avoir été pris sur le fait en train de charger de la cocaïne à bord d'une automobile.

La plus importante saisie de cocaine (969 kg) par la police de Los Angeles a été réalisée en août 1967.

RÉSULTATS MAXIMUM
N° 1 DANS L'IMMOBILIER EN VOLUME DE VENTE AU CANADA ET AU QUÉBEC
RE/MAX HULL INC.


Marie-Reine Gascon
561-3222 (076)

Programme de rabais d'intérêt RE/MAX
HYPOTHÈQUE 9¾%(1 an)
Disponible, selon les modalités du programme, à tous les acheteurs de maisons inscrites chez RE/MAX.
Informez-vous! Appelez immédiatement


Normand Lepage
561-3222 (148)


VISITE LIBRE — Au 109 des Ormes, Aylmer. Dimanche 7 mai, 14 h à 16 h 30. 4 c.c., s-sol tout fini. $124,000. Soyez le bienvenu!
Normand Lepage, 770-1616

LUXUEUX CONDOMINIUM — Nous avons un très beau choix de condos de 2 c.c., répartis dans tous les secteurs de Hull. Certains modèles avec foyer et stationnement intérieur.
Vous aimez être près du centre-ville, des parcs, musées ou de la rivière? Ou vous préférez la tranquillité des secteurs résidentiels? Nous avons de tout. De $62,000 à $130,000. N° 89-611
Normand Lepage ou Marie-Reine Gascon, 770-1616

TERRAINS RÉSIDENTIELS
Beau choix de terrains prêts à construire. Avec services à Gatineau, ou terrain d'une acre et plus dans Chelsea. À partir de $23,000. N° 88-000
M. R. Gascon ou N. Lepage, 770-1616

VILLAGE CÔTE D'AZUR — Vue sur la rivière. Const. neuve. Luxueuse propriété, 2 étages, tout brique. 11 pièces, 4 grandes c.c., garage double. Il faut voir. N° 89-559
HULL, RUE DUMAS — Il faut faire vite! 2 étages, stuc et alum., 3 c.c., très bien située, près de tous les services. Zon. comm. vente rapide à seulement $58,000.
AU BORD DE LA RIVIÈRE — Prestigieuse! Imposante! Tout en pierre. Terrain de 124' de façade sur la rivière, à proximité de la marina. Si vous rêvez déjà, appelez-moi! N° 88-411
Normand Lepage, 770-1616 ou 561-3222 poste 148

MAISON DE 1564'c — Sur terrain de 1700'c., piscine et beaucoup d'extra. N° 89-715
BUNGALOW DE 3 C.C. — $79,000. Aucun voisin arrière. 5 min. des Promenades. N° 89-777
DE STYLE CONTEMPORAIN — Très grandes pièces, dans un secteur recherché. N° 89-778
CANADIENNE OU QUÉBÉCOISE — 3 et 4 c.c. dans la Côte d'Azur, ou à l'extérieur avec terrain de 1 acre et plus. N° 89-643
GATINEAU CARREFOUR — 15 Bocage. 4 c.c., foyer, salle familiale, 2 s. de bains, piscine h.t. avec deck. N° 89-775
Marie Reine Gascon, 770-1616 poste 76

COMMERCIAL ET MULTIFAMILIAL

POUR PROFESSIONNEL SEULEMENT — Hull. Installez vos bureaux au rez-de-chaussée et logez-vous à l'étage. Magnifique maison d'époque entièrement rénovée. Revêt un cachet unique. Il faut visiter pour l'apprécier. N° 89-000
INVESTISSEURS: 12 LOGIS — Const. 1986. 12x2 c.c. division en blocs de béton entre chaque logis. Électricité et chauffage aux frais des locataires. Revenu annuel: $62,040 N° 89-586
CONDOS: COMMERCIAL ET INDUSTRIEL — À vendre ou à louer. Choix de condos de 1000'c. plus possibilité d'aménager immédiatement un 2e étage. Situé dans le parc Gréber, près autoroute 50. N° 88-496
RESTAURANT LICENCIÉ À GATINEAU — Établi depuis plus de 7 ans. Permis d'alcool et terrasse. Bail en cours 3 plus 5 ans. Peut s'acquérir de 2 façons différentes, informez-vous! N° 89-710
PLACE DU CENTRE, HULL — Commerce d'alimentation très bien établi depuis 10 ans. Bail 4 ans plus option. Bon chiffre d'affaires. Excellente occasion d'affaires. N° 89-727
ÉDIFICE COMMERCIAL — À vendre. Secteur centre-ville face à la place du Portage. 1953'c. aménagés en bureau, 1284'c. d'entrepôt. Zonage permet usage commercial ou bureaux professionnels.
RECHERCHE DÉSESPÉRÉMENT — À Hull ou Gatineau. Je suis à la recherche d'un garage à vendre pour mécanique générale et vente de voitures usagées, pour client sérieux. N° 89-xxx
Normand Lepage, 770-1616 ou 561-3222 poste 148


DUPLEX 3 ET 2 C.C. À HULL — Revenu du logis du sous-sol $465. Tout brique. Bon secteur. N° 89-797
Marie Reine Gascon

GATINEAU: TRIPLEX
Idéal pour propriétaire occupant. Const. 1987. 2 logis de 1 c.c. et 1 logis de 3 c.c. Électricité et chauffage aux frais des locataires. Financement disponible. N° 89-606
Normand Lepage

RE/MAX HULL Inc. 50, rue NOËL, HULL — 770-1616

DECORATION

La cuisine: de plus en plus confortable

Karen Nicholson
Presse Canadienne

La cuisine n'est plus cette petite pièce minable où la cuisinière travaillait seule, séparée du reste de la famille. Aujourd'hui, les Canadiens passent plus de temps dans leur cuisine: non seulement ils y prennent leurs repas, mais ils y reçoivent aussi leurs amis.

Les propriétaires préfèrent avant tout une cuisine confortable et spacieuse, constatent les décorateurs d'intérieur.

«Ils veulent y trouver une place pour s'asseoir, des tabourets autour d'un îlot, par exemple», explique David Kavannagh, de Vancouver, qui a conçu des cuisines pour des clients partout au Canada.

Les propriétaires de nouvelles maisons et les rénovateurs de maisons anciennes choisissent pour leur cuisine des éléments recherchés mais d'entretien facile tels que des planchers en céramique, des luminaires très modernes et des éviers de couleur à deux ou même trois cuvettes.



ARCHIVES LeDroit

Les Canadiens passent plus de temps dans leur cuisine.

Gadgets pratiques

Mais c'est derrière les portes fermées de la cuisine que se produit la véritable révolution moderne. Les consommateurs ont en effet créé un marché pour toutes sortes de gadgets — planches à pain, planches à repasser, poubelles et plans de travail intégrés ou escamotables — tous conçus de façon à réduire les encombrements peu esthétiques.

M. Kavanagh dit que «chaque coin de la cuisine est planifié. Il y a quelques années, on pouvait ouvrir une armoire et ne voir qu'une porte...» Mais de nos jours, on y trouverait probablement une poubelle intégrée.

Les éléments séparateurs d'ustensiles sont maintenant intégrés aux tiroirs de cuisine. Les meilleurs sont ceux qui sont conçus pour les gros ustensiles, évitant ainsi un amoncellement d'objets de métal et de plastique.

Des plateaux à étages qu'on peut intégrer à un tiroir remplacent les étagères à épices fixées au mur.

Fatigués d'avoir à courir au magasin chaque fois qu'ils veulent acheter une boîte de soupe pour découvrir ensuite qu'il y en avait six autres dans le fond d'une armoire, les propriétaires investissent maintenant dans les tablettes mobiles.

Souvent destinées aux armoires inférieures, ces tablettes permettent de voir d'un coup d'oeil les articles dont vous disposez. Certaines sont faites sur mesure pour les contenants géants tels que les boîtes de détersifs, par exemple; d'autres ont des plateaux intégrés destinés au papier ciré ou au papier d'aluminium.

Ranger les pots et les couvercles ressemblait il n'y a pas si longtemps à un casse-tête. Mais les armoires sont maintenant munies de porte-couvercles, ce qui permet de ranger les pots avec plus de facilité.

Friedemann Weinhardt, consultant en décoration d'intérieur pour Design First Kitchen and Bath Interiors, d'Ottawa, se fait un devoir de toujours intégrer une poubelle à ses projets de décoration de cuisine.

La poubelle a sa propre armoire et lorsque la porte de celle-ci est ouverte, elle se relève automatiquement.

Même les cuisines faites en série — celles qui sont achetées en kit plutôt que faites sur mesure — offrent plus de gadgets. «La compétition est très serrée», explique M. Kavanagh.

CONSTRUIRE SOI-MÊME...

En grande primeur:

Bois traité sous pression à des prix défiant toute compétition

Richard St-Louis Building Materials Ltd.

Qualité et service à votre satisfaction

Ouvert du lundi au vendredi de 7 h à 17 h
et tous les samedis de 8 h à 13 h

90 chemin Bayview
Ottawa (Ontario)
(613) 728-9578

VISA



LeDroit

DECORATION

Des trucs pour accrocher les oeuvres d'art

Stephen Barrington
Presse Canadienne

S'il est bien fait, l'accrochage d'une oeuvre d'art sur un mur sera discret, tout en ajoutant du raffinement et du style à une pièce.

Accrocher une oeuvre d'art ne consiste pas seulement à enfoncer un clou dans le mur. Il faut aussi songer à trouver l'emplacement qui lui convient le mieux.

«Il n'existe pas de règles précises concernant l'endroit où il faut accrocher des toiles, mais par contre, il y a certains endroits où on ne devrait pas en mettre», souligne Willard Holmes, directeur de la Vancouvert Art Gallery. «Il est surtout important de les placer à l'abri de tout danger.»

Accrocher une oeuvre d'art au-dessus d'un foyer — les gens choisissent souvent cet endroit pour y placer une oeuvre qu'ils affectionnent particulièrement — constitue une erreur, car même de petites quantités de fumée ou de suie peuvent tacher une toile, surtout s'il s'agit d'une peinture à l'huile.

De même, il faut éviter d'accrocher des toiles en plein soleil, car la chaleur risque d'entraîner leur détérioration. Les décorateurs d'intérieur, suggère M. Holmes, devraient aussi se préoccuper de l'exposition à la lumière naturelle, qui peut faire pâlir les couleurs.

Accrochées trop haut

«Beaucoup de gens ont tendance à accrocher leurs oeuvres trop haut», souligne Karen Love, directrice et conservatrice de la galerie Presentation House, à Vancouver Nord.

Dans les galeries d'art, le centre des oeuvres est souvent placé à une distance de 1,4 à 1,7 mètre du plancher. À la maison, où différents meubles peuvent détourner l'attention des oeuvres d'art, les toiles devraient être placées un peu plus haut.

Lorsque deux oeuvres de dimensions différentes sont accrochées très près l'une de l'autre, les décorateurs préfèrent placer la plus petite des deux un peu plus bas; le résultat, affirment-ils, est visuellement plus intéressant.

Comme les meubles ont généralement des lignes horizontales, les oeuvres d'art accrochées aux murs devraient accentuer la hauteur plutôt que la largeur de la pièce. Pour regrouper plusieurs toiles, on aura donc avantage à les accrocher les unes au-desssus des autres plutôt que côte à côte.

Les encadrements doivent rester le plus neutre possible pour éviter de détourner l'attention de l'oeuvre elle-même, dit Mme Love. Lorsque plusieurs encadrements tapageurs sont disposés ensemble sur un mur, «on est porté à regarder autant les encadrements que les toiles.»

«Je crois qu'il est important de faire preuve de souplesse», ajoute Mme Love, «et de ne pas observer trop rigoureusement les règles concernant l'accrochage des oeuvres d'art. Il faut essayer différentes façons de faire pour découvrir ce qui donne le meilleur résultat.»

Des miroirs décoratifs

Presse Canadienne

Il fut un temps où les miroirs étaient considérés uniquement comme des accessoires fonctionnels que l'on plaçait au-dessus d'une coiffeuse ou du lavabo de la salle de bain, ou tout simplement dans le vestibule.

Mais aujourd'hui, les miroirs sont devenus des accessoires décoratifs que l'on retrouve un peu partout dans la maison. Ils font leur apparition dans le hall d'entrée, près des puits de lumière ou sur des murs en enfilade, dans une grande variété de formes et de tons — fumée, gris, bronze et pêche.

«Les miroirs aident à faire paraître une pièce plus spacieuse», souligne la décoratrice d'intérieur Marlynn Christensen, expliquant comment on peut les utiliser pour créer une impression d'espace, même dans un vestibule étroit.

«Jadis, les gens plaçaient des tableaux derrière les sofas. Aujourd'hui, ils les remplacent par de grands miroirs.»

Les miroirs ornent également les murs des salles à manger au-dessus des dessertes et des buffets, et se retrouvent aussi sur les meubles de rangement et les tables basses.

LE SPÉCIALISTE EN RÉNOVATION ET CONSTRUCTION...

Spécialité:
Toiture et rénovation extérieure
Construction générale, résidentielle et commerciale

Magnan Construction,
le Spécialiste...

1714 ch. Pink, Aylmer
771-6789

POUR FAIRE RENAÎTRE VOTRE INTÉRIEUR...

DECOR PINK & DECOR 3

Tout sous un même toit à des prix accessibles:

- Tapis
- Vinyle coussiné
- Céramique
- Papier peint
- Tuiles

Décor Pink plus près que vous ne pensez

1630 chemin Pink, Aylmer — 777-6445

LES BASES DE LA DÉCORATION ENSEIGNÉES À ALGONQUIN

Votre décor est-il un peu défraîchi? Vous aimeriez le refaire vous-même? Saviez-vous que le Collège Algonquin offre des ateliers en décoration intérieure? Divers thèmes y sont abordés tels: le choix et l'agencement des couleurs, l'éclairage, le revêtement des fenêtres et des murs, le mobilier, les accessoires, les couvre-planchers et l'aménagement des espaces.

Selon Fabienne Piersotte, professeure, que vous aménagiez complètement votre maison, ou que vous transformiez simplement une pièce, il faut d'abord identifier vos besoins relativement aux moyens dont vous disposez. De cette confrontation souhaits-moyens naîtra ce qu'on appelle un programme. Il s'agit ensuite de déterminer l'espace pour les différents éléments du confort. C'est à l'aide d'un plan que vous parviendrez à profiter au mieux de l'espace d'une pièce ou d'une maison, en disposant de la meilleure façon possible les cloisons, les différents éléments de rangement, le mobilier et les accessoires.

Par la suite entrent en jeu les bases de la décoration. Vous apprendrez comment choisir les couleurs et les matériaux, comment marier meubles anciens et meubles modernes. Vous recevrez également de judicieux conseils sur l'aménagement des tableaux, des bibelots, des plantes et des fleurs, bref tous ces objets que vous aimez et qui sont le reflet de votre personnalité.

La décoration: un jeu

La décoration ne doit jamais paraître lourde, trop voulue. Une approche rigide, un traitement trop sérieux perd tout intérêt. Le sens de l'humour est essentiel en décoration.

Les ateliers de décoration intérieure ne visent donc pas à vous imposer des conceptions artistiques ou un style particulier de décoration. La professeure ne vous propose pas de formules toutes faites ou des recettes magiques. Par contre, elle vous aidera à établir vos besoins et à mettre vos idées à exécution en respectant certains principes de base et en vous amusant.

Ça vous intéresse?

Les ateliers de niveau I, offerts le mercredi soir de 18 h 30 à 21 h 30, débuteront le 10 mai et se termineront le 21 juin. Les ateliers de niveau II sont offerts le lundi soir de 18 h 30 à 21 h 30. Ils débuteront le 15 mai et se termineront le 26 juin. Les cours se donnent au Campus Colonel By, 140, rue Main Ottawa.

Les personnes intéressées à obtenir de plus amples renseignements sont priées de composer le 598-4528.

publi-reportage

DECORATION

Il est possible d'améliorer la qualité de l'air

Stephen Barrington
Presse Canadienne

La pollution est facile à déceler lorsqu'elle s'étend au-dessus des villes ou s'échappe des cheminées de certaines usines. Mais la piètre qualité de l'air respiré dans nos maisons est plus difficilement identifiable; elle constitue pourtant un effet secondaire de plus en plus courant des mesures qui sont prises pour économiser l'énergie.

Les maisons d'aujourd'hui sont fermées le plus hermétiquement possible afin d'économiser l'énergie, mais des matières polluantes telles que la fumée et les gaz restent en suspens dans l'air; ces irritants invisibles peuvent entraîner de nombreux problèmes de santé — maux de tête et de gorge, éruptions et affections respiratoires, entre autres.

«Le meilleur moyen de contrôler la qualité de l'air dans les maisons est d'éliminer les sources de pollution», déclare Chris Mattock, spécialiste en qualité de l'air à la Canadian Home Builders' Association de la Colombie-Britannique.

«La première chose à faire est de commencer par éviter les matériaux contenant de la colle d'urée formaldéhyde.»

Certains tapis, panneaux d'aggloméré et meubles peuvent dégager des émanations de formaldéhyde et ne devraient pas être utilisés à moins d'être scellés par des revêtements ou des apprêts étanches.

Les propriétaires qui effectuent des travaux de rénovation doivent s'assurer auprès des marchands que les matériaux qu'ils achètent ne contiennent pas de colle d'urée formaldéhyde.

Débloquez les évents

Les foyers, les poêles à bois et les fournaises peuvent laisser échapper des matières polluantes dans la maison s'ils ne sont pas aérés adéquatement. Les évents doivent être dégagés et les fissures réparées.

«Lorsque l'on procède à des travaux de construction ou de rénovation, il est préférable que l'apport d'air pour la combustion se fasse directement de l'extérieur vers la source de chaleur», dit M. Mattock. «Les émanations dégagées par les conduits ont ainsi moins de chances de pénétrer dans la maison.»

Les cheminées doivent être nettoyées et les fournaises inspectées et réglées au moins une fois par année. Les portes de foyer en verre doivent être ajustées correctement afin d'empêcher la fumée de pénétrer dans la pièce.

Dans certaines conditions, il arrive que des fournaises répandent des émanations dans la maison, souligne M. Mattock. «La meilleure façon de remédier à cette situation est d'utiliser une fournaise au gaz à prise d'air. Grâce à un ventilateur, celle-ci souffle le gaz à l'extérieur, et son efficacité est de 15 à 20 pour cent supérieure.»

Un des moyens les plus simples et les plus efficaces d'améliorer la qualité de l'air dans la maison est d'installer un filtre en tissu plissé dans la fournaise, dit Sebastian Moffatt, lui aussi spécialiste en la matière. Les filtres standard en fibre de verre, souligne-t-il, «sont là pour protéger la fournaise, mais ne sont guère efficaces pour purifier l'air».

Sur commande

Bien qu'on n'en trouve pas souvent sur le marché, les filtres en tissu peuvent habituellement être commandés chez les marchands spécialisés, et leur coût n'est pas beaucoup plus élevé que celui des autres.

«Mais la différence entre les deux modèles est significative: l'un n'offre aucune filtration alors que l'autre en assure une d'environ 65 pour cent», assure M. Moffatt.

Dans les cuisines, même la cuisinière à gaz d'allure inoffensive peut être cause de pollution. Si la hotte est rarement utilisée et que la ventilation est inadéquate, des émanations nocives peuvent se répandre dans la maison.

Pour remédier à cette situation, M. Moffat conseille aux cuisiniers de toujours utiliser le ventilateur et de donner la préférence aux éléments situés à l'arrière de l'appareil, puisque les émanations sont aspirées plus facilement à cet endroit.

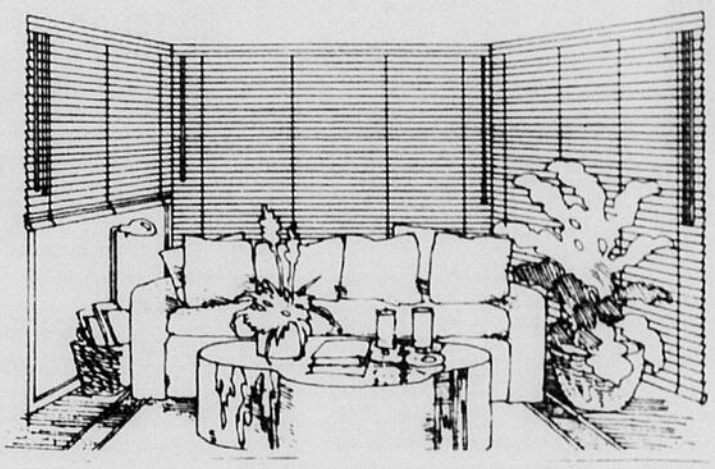
«La cuisson sur des cuisinières à gaz sans ventilation adéquate constitue la plus grande source de pollution dans les maisons», explique-t-il.

«Tout le monde devrait savoir qu'il est important d'utiliser une hotte de ventilation et d'aérer la pièce en ouvrant une fenêtre.»

Ultralux
(150313 CANADA INC.)

LEVOLOR

GARANTIE SANS SOUCI
PARLEMENTS DE FENÊTRES LEVOLOR



LES MICROSTORES MONACO 1 PO DE LEVOLOR

- Ils existent en toute une gamme de coloris, pour s'harmoniser avec tous les décors.
- Ils sont équipés du célèbre dispositif LevolorMD Guardian TilterMC, qui empêche qu'on ne force, coince ou casse le mécanisme d'inclinaison.
- Et grâce à leur tige Magic WandMD, le réglage de l'inclinaison des lames est un jeu d'enfant.
- Une nouvelle cantonnière élégante MonacoMC complète leur perfection esthétique.
- Tout comme les stores LevolorMD RivieraMD, les MonacoMC sont conçus et fabriqués pour durer toujours: c'est d'ailleurs garanti.
- Et, surtout, on y reconnaît, jusque dans les moindres détails, la griffe de Levolor, la plus grande marque de garnitures de fenêtres.

STORES HORIZONTAUX AUX MEILLEURS PRIX

Apportez-nous une estimation écrite de l'un de nos compétiteurs pour des stores horizontaux 1 po faits sur mesures et nous vous offrirons au même prix des stores horizontaux Monaco de Levolor.

LIVRAISON EN 7 JOURS

ONTARIO

1033, boul. St-Laurent
Ottawa **741-7112**

Mail Hazeldean
300 ch. Eagleson
Kanata **592-4461**

Mail Convent Glen
6505 Jeanne d'Arc
Orléans **837-7065**

QUÉBEC

Promenades de l'Outaouais 1100 boul. Maloney Ouest
Gatineau **561-0286**

Galeries d'Aylmer
181, rue Principale
Aylmer, **684-2523**

374, rue Notre-Dame
Gatineau **663-8324**

460 boul. St-Joseph
Hull **770-5577**

H. CARREY enr.
DECORATION

LE SPÉCIALISTE DE LA DÉCORATION

Pirre Carrey
Contracteur

568-9220

LES PETITES ANNONCES

DU LUNDI AU VENDREDI
DE 8H 30 À 18H

VISA MasterCard

560-2750

104 PERDU

CHAT noir avec ventre blanc, Angora, perdu sur boul Fournier, près cimetière Hull. Récompense. 770-6845.

105 AGENCE DE RENCONTRES

AGENCE de rencontre Françoise. But sérieux, lundi au vendredi, midi à 19h, 777-0747.

BY THE LETTER/A LA LETTRE. Pour célibataires. 749-4140.

INTER UNION

SERVICE de rencontres sérieuses. Consultation professionnelle. Rendez-vous sans obligation. 770-7207.

POURQUOI être seul? Rencontrez quelqu'un de spécial. Bienvenue à tous. Informations 820-7709.

106 TROUVE

CHAT errant depuis l'hiver, adulte jaune et blanc, 568-5727.

TROUVE trousseau de clefs, boulevard Taché à Hull. 771-2567.

109 MESSAGES PERSONNELS

A. ANALYSE de l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de main, conseils sur problèmes. 663-1606 Par Marcus.

AGENCE de rencontre, service professionel et confidentiel. Contacter Liette 663-9311 ou Louise 568-1613, du lundi au mercredi, service répondeur le jeudi et vendredi.

BRUNETTE, 5 pi. 8 po., 150 livres, célibataire, sobre, pas d'enfant, emploi stable désire rencontrer homme sérieux entre 35 et 40 ans, 5 pi. 10 po. et plus pour vie à deux, photo appréciée. Ecrire à case B33 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

Pouvez vous contracter le SIDA en travaillant avec une personne atteinte du SIDA?

NON! Renseignez-vous. Parlons-en. Appelez sans frais 563-2437

Ministère de la Santé de l'Ontario

CARTOMANCIENNE. Nouvelle approche dans la lecture des tarots. 777-3388 Après 18h.

HOMME cinquantaine, sympathique, actif, sportif, ayant chalet, bateau, cherche compagne 35 ans et plus qui aime la vie. But sérieux. Ecrire à case B34 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

HOMME professionnel, belle apparence, mi-trentaine, aimant sport et plein air, soirée intime, aime pas trop bar et danse, désire rencontrer femme tout âge ayant le coeur et la tête de mon âge et ayant les même goûts pour refaire sa vie. Ecrire à Richard, C.P. 1709, Succursale B, Hull, Qc J8X 3Y5.

J'AI 50 ans, veuve, active. Toi si tu as 55 ans ou moins, sérieux, libre. Ecris-moi en écrivant ton numéro de téléphone, je te répondrai. Ecrire à case B35 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

$$$ Je cherche 2 billets pour le Forum, date: 13 mai. 770-6975.

JE LIS les cartes et tarots. Demande Suzanne 561-9214.

MME BE MEDIUM-CLAIRVOYANTE

VOULEZ-vous avoir confiance en vous? Venez assister à un séminaire de maîtrise de soi les 19-20-21 mai. Aussi je serai disponible pour des consultations de clairvoyance les 26-27-28 mai. Informations: 643-1609.

MONIKA Cartomantienne, thé et astrologie chinoise. Session 40 minutes, cassettes incluses. 568-9650.

PENSEE par les cartes. Demandez Line 595-1053.

PENSEE par les cartes. Demandez Denise: 770-2932, 663-7943.

PROFESSIONNELLE, libre, jolie, distinguée, 5 pi, 6 po, 125 livres, 35 ans, mêmes affinité, aventurier s'abstenir, 35-45. Ecrire à case B36 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.

PROFESSIONNEL marié 43 ans recherche une compagne pour ne pas souper seul lors de mes voyages d'affaires dans la région. Recherche et offre complicité, amitié, tendresse, douceur et sensualité. Aussi possibilité de rencontre le jour. Ecrire à C.P. 396, St-Hubert, J3Y 5T3.

SAUL

RENCONTRES pour gens seuls. Informations 776-4790.

TU ES HOMOSEXUEL-LE?

Nous t'offrons un service professionnel de rencontre sérieux. L'AUTRE COURANT: 771-7103.

120 AMEUBLEMENT

2 BUREAUX en Teck. Après 17h 770-3785.

2 LITS simples complets, très propres, $125 chacun. 595-3342.

2 TABLES de salon (centre et coin), style moderne, laquées blanches, neuves, valeur $750 pour $475. 239-5166, après 17h 777-2730.

120 AMEUBLEMENT

A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

DIVAN 3 places en bois rond, $200. 777-2743.

DIVAN en "L", 2 ans d'usure, gris pâle, valeur $1,000 pour $300, cause: déménagement. 669-0277.

DIVAN et fauteuil, bon état, $250. 684-7420 après 16h.

DIVAN et fauteuil Roxton, $750; chaise/banc miracle Erel, $325; meuble pour système de son, $150. 746-5643.

ENSEMBLE de chambre à coucher à vendre, très bon état, 561-7546.

Ensemble de cuisine, très propre, 4 chaises, $250 négociable. 663-9951.

ENSEMBLE de cuisine, 6 chaises, $175; 2 lustres chromés $100; lave-vaisselle, Maytag, $100. 663-2017.

ENSEMBLE de salle à manger avec buffet en bois d'érable, $800. 568-6534.

ENSEMBLE de salle à manger, laqué gris et blanc. 776-1923 ou 731-8695.

ENSEMBLE de salon complet incluant draperie, très propre, $600, 568-5104 demandez Margot.

ENSEMBLE de s/manger avec vaisselier, très propre, $750. 777-8238.

FUTON simple et base à vendre, 1 an d'usure, $175. 776-0335.

LIT à vendre, Queen Size, 6 mois d'usage, prix à discuter, 561-8942.

LIT d'eau à vendre $250; 2 bureaux $50. 669-0744 le soir.

MOBILIER de chambre, style Espagnol, $650. Lit capitaine, $100. 778-3350.

MOBILIER de chambre à coucher, bon état, $500 négociable, 561-8895.

MOBILIER de chambre complet en mélamine neuf, lit 39 pouces, 671-0421.

MOBILIER de cuisine en érable, 4 chaises, 2 vaisseliers, $700. 669-1549.

MOBILIER de cuisine, très propre, 4 chaises, en velour, table en vitre et laiton, $350; vaisselier couleur noyer, $350. 568-2427.

MOBILIER de salle à manger Roxton, $800, parfait état. 684-5043.

MOBILIER de salon sectionnel 5 places, velours rouge et noir, très moderne, parfait état, $500. 777-8468.

MOBILIER de salon colonial, lustre conlonial, service de chambre colonial; lit d'eau; pupitre Ikea. 684-7244 995-2318.

MOBILIER de salon, velours noir, blanc et or, fait sur commande, fauteuil velours rouge, 3 tables de salon, valeur $3,000 prix sacrifice $1,500. 819-985-3082.

MOBILIER de s/manger JSP, 5 chaises, 1 table, vaisselier et buffet de coin, $2,000; pupitre d'étudiant en érable $100; divan-lit $125; chaise lazy-boy $100; souffleuse Toro $300; tondeuse $85; bureau en érable $50. 777-6979.

SOFA, chaise et pouf, table de cuisine avec 4 chaises; téléviseur couleur 14 po.. 778-3060.

SOFA sectionnel vert pastel, neuf, $500; machine à coudre antique, $60. 561-5134.

SURPLUS-FAILLITES 145 EDDY, HULL

MATELAS et sommiers neufs, garantie 5 ans, ensemble 39", $159; 54" $199; 60", $259. COMME NEUF, 595-4898.

TABLE et 4 chaises avec banc, orme, pour cuisine, $750, 669-0266.

TAPIS de salon brun, sofa et chaise Provincial. 568-5085 après 17h.

TRES beau mobilier de salon 5 morceaux, $500 négociable. 777-6754.

122 ANTIQUITES

ANTIQUITES Canadianna de grande valeur: ensemble de s/manger, lampes, commode à miroir etc. Après 18h 770-5448.

CHIFFONNIER, 9 tiroirs, bon état, $450, après 18h 561-2598.

124 APPAREILS MENAGERS

A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ACHETONS et vendons meubles usagers et appareils ménagers. Bric à Brac de Hull 778-1399.

ACHETONS et vendons appareils ménagers et meubles de tous genres, livraison. Claude et Robert meubles usagés, 93 rue Eddy, Hull. 776-4109.

APPAREILS ménagers L.B., achetons et vendons appareils ménagers. Service à domicile. Travail garantie. 13 Dumas Hull, 778-3259.

ASPIRATEUR Electrolux, comme neuve $275, 1 an garantie, 561-0473.

ASPIRATEUR Kirby, tout équipé (garantie). Faut voir! $350, 986-1147.

CONGELATEUR 20 pi. cu., $250. 684-7244 995-2318.

CONGELATEURS (2), réfrigérateur $160, poêle $95, laveuses $295, sécheuse $165, lave-vaisselle $225. Le tout avec garantie. 643-5330.

CUISINIERE 30 pouces, auto-nettoyante, amande, comme neuve, 643-2433 après 17h.

CUISINIERE GE, auto-nettoyante, avocado, bon état, $295, 777-5579.

FRANK APPLIANCES: à vendre grand choix de laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs. Service à domicile. Garantie. 114 ch. Marier, Vanier. 744-7610.

GRATUITEMENT ramassons poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse. Fonctionne ou pas. 7 jours/semaine, 643-5330.

124 APPAREILS MENAGERS

J.L. REFRIGERATION. Ouvrage garanti. Achats et Ventes. 771-8508.

LAVEUSE/Sécheuse d'appartement, 1 an garantie, 1 an d'usage, couleur amande, $650. 684-7101.

MINI-LAVEUSE et sécheuse, Hoover, $400, après 17h 243-3852.

POELE à gaz, Hardwick, 30 po., blanc, comme neuf, 243-7890.

POELE blanc, très propre, $150, 663-7852.

POELE et réfrigérateur $500. Garantie 1 mois. Pagette: 778-9464 ou 770-6047 Michel.

POELE gas propane 30 po., blanc, $250. 819-454-2808.

POELE électrique Gilson, or, 30 po., $200. 819-454-2808.

POELE, réfrigérateur, sécheuses à vendre. 685-9115.

REFRIGERATEUR 17.4 pi.cu., poêle, lave-vaisselle, Kenmore, très bon état, couleur Or, vendu ensemble ou séparé. 685-1793.

REFRIGERATEUR 17 pieds Kenmore, lave-vaisselle Kenmore, table de cuisine, 643-9307.

REFRIGERATEUR au gaz environ 13 pi.cu., $400 négociable. 663-3042.

SECHEUSE, Viking, excellent état, $175. Après 16h 777-7440.

128 RADIO TELEVISEUR SYSTEME DE SON

ANTENNE parabolique (satellite), 4 pi. K Band, 75 pi. de Coax, 2 récepteurs: 1 à télécommande, 1 Panasonic, $2,000. Après 17h 827-4324.

RAMASSONS gratuitement télécouleurs, meuble ou partatif, fonctionnant ou non. 770-9403.

SYSTEME de son complet Sanyo, 6 mois d'usage, $600, 778-7195.

130 VIDEO

NINTENDO

MARCHE aux puces de Hull, 300 boul. St-Joseph. $199.95. Ouvert, vendredi, samedi et dimanche.

SONY vidéo 8, Handycam, valeur $2,300 demande $1,650, 568-5781.

SUPERBE BETA HIFI, VCR VHS Panasonic, AG 6500, caméra couleur vidéo Panasonic, WV 6000T, avec contrôle à distance RG 60T, moniteur couleur 13 po. Panasonic, CT 1330, projecteur 16mm Elmo, 16 CL. 837-9723.

132 ORDINATEURS

AMIGA 1,000, 512K, plusieurs logiciels, $975. 778-6363.

AMIGA 500 à vendre, téléphonez 561-1796.

A VENDRE MacIntosh 512-K, lecteur externe 400-K et accessoires. 837-7965.

134 MUSIQUE

35 YEARS OF GOLD MUSIC

Disque jockey expérimenté, équipement professionel. Nous jouons vos requêtes du commencement à la fin. Licencié. Références. Nous possédons tous les succès des années 50-60-70-80, ainsi que musique western. Prix raisonnable. (2 unités à votre disposition), 684-2968.

BAL, noce, occasion. Disco & Vidéo Spoutnik, 561-1170, 568-7515.

CLAVIER, Technic K-350, valeur $1,500 pour $900. Après 18h 561-4640.

CLAVIER Yamaha, PCR-800, valeur $1,200 pour $500. 568-1997.

DISCO avec animation, tout âges, résidence Nugget, 663-3458.p

DISCO Inter Cité, sur disque lazer. Frais d'appels acceptés. 986-5329.

DISCO Le Studio, musique toutes occasions, 8 ans d'expérience. 595-4657.

DISCO mobile complète à vendre. Après 17h 684-1856.

DISCO MOBILE Maximum, musique pour tous les âges avec animateur. Pour informations 561-2703 Jean.

ORGUE Lowrey. Doit vendre. Valeur $9,000 demande $2,999, 663-9632.

P.A. System avec écho, 10 canals, $500, 2 haut-parleurs; accordéon-piano, 120 bases avec valise, meilleure offre. 741-6034.

PIANO droit, refait, reste 9 mois de garantie, meilleure offre. 827-4006.

TECHNISON

LOCATION, vente et service. Son et éclairage. Vidéo et laser. Jour, semaine ou mois, 643-9107.

UNITE sampler Mirage avec 46 disquettes et option. Après 18h 771-7918.

136 BICYCLETTES

1 BICYCLETTE CCM Phantom 10 vitesses, 23 po.; 13 po. jeune fille; 778-6607.

2 BICYCLETTES pour fille, 12 vitesses, cadre 19 po., utilisées quelques fois, $75 chacune; bicyclettes pour homme, 5 vitesses, $60. 827-1905.

BIANCHI V, 21 pouces, équipée avec shimano 600, comme neuf. Valeur $550 prix demandé $275, 561-1919.

142 MATERIAUX

6 FENETRES en bois Laflamme, 30 1/2 X 47 1/2, et une 30 1/2 X 71. Fenêtres qui s'ouvrent pas. $900, 459-3672 soir.

144 OUTILLAGE

SCIE mécanique Homelite, parfait état, $200. Après 17h 671-0518.

144 OUTILLAGE

DEBROUSEILLEUSE Sachs Dolmar LT-16, spécial. $199.98.

SCIE MECANIQUE 51cc, Sachs Dolmar, Demo spécial $329, garantie 3 mois. Visa. 985-2400.

PLANNEUR à bois Mekita, 16 po. de largeur, avec couteaux au carbure. Après 21h 777-3617.

TARRIERE 9 po., pour 3 points P.T.O., $400. 827-1905.

148 VETEMENTS A VENDRE

2 ROBES longues de filles d'honneur, jamais portées, rose pâle, grandeur: 12 et 14 ans. 749-0275.

4 ENSEMBLES de tennis pour enfant: 10 ans et petit, neufs. 771-2900.

ROBE de mariée avec coiffe, 7 ou 9 ans, $375, 776-9928.

ROBE de mariée grandeur 5-6, modèle exclusif, valeur $1,400 pour $700 négociable. 684-6759.

ROBE de mariée, très élégante et avantage la silhouette, grandeur 13-14, valeur $1,000. Prix demandé $500. 561-1919.

SOMPTUEUSE robe mariée, 9 ans, et accessoires. 771-7890.

151 ENCANS

ENCAN de consignation à l'Encan de Navan, samedi le 6 mai à 11h. Machinerie, animaux, chevaux, équipement pour chevaux, attention spécial à une sélection de buggy, sulky, carriole, carriole pour mariage, attelage et autres. Vaches à boeuf vélant bientôt, veaux d'engraissement, vaches avec veaux. 835-2691, encanteur Denis Ménard: 837-9311.

152 DIVERS A VENDRE

1 COMPRESSEUR Linsay 40 forces, sur roues, développe 125 livres pression, excellent état, offre raisonnable acceptée.
Aussi comptoir vitré de biiouterie 2X7 pi., tiroirs et lumières, très bon état, valeur $500, offre raisonnable acceptée. Jour seulement: Bureau des Cimetière Hull, M. Duval 778-1515.

2 BAGUES diamant d'homme valeur $1,600. Ensemble de s/manger, 5 pièces, buffet 5X7 pi. entièrement vitré, valeur $2,200, table de salon valeur $350, meuble à couture, chaises. Prix à discuter. 561-9410.

4 ROUES "Mag" de marque Universel, 13 po., $250. 771-8828.

5 TABLES de billard à vendre. Se présenter au 230 rue Montcalm, Hull.

7 FENETRES 29 1/2X31 aluminium, lave-vaisselle, poêle, Or. 682-0067.

ANTENNE de télévision, 40 pi., rotative; armoires pour chalet; carriole pour motoneige; cartouche pour filtreur de piscine Coleco. 685-1509 après 17h.

AQUARIUM 33 gallons, très bien équipé, beaucoup d'extra, support inclus, valeur $550 pour $375. 778-0522.

ARMOIRES de cuisine, excellent pour chalet. Prix à discuter, 561-0714.

AUBAINE fenêtres 5X8 pi. et 3X5 pi. pour chalet. 771-3696.

B.B.Q., 30,000 B.T.U., comme neuf, avec accessoires, cause décès. 568-6076.

CONGELATEUR à crème glacée 16 Tub, comme neuf, 663-9761.

DIVAN en L couleur beige et brun, $350; 3 tables de salon $50; bibliothèque murale avec porte vitré et bar $300; table de cuisine et 4 chaises $50; belle chaise berçante en cuir noire, $150; bassinette blanche $50; bassinette de métal avec matelas $80; jolie robe de mariée style Princesse avec cerceau et autres, $600, 819-463-2159.

ENSEIGNE lumineuse, 3X15, $900. 770-9336 jour ou soir.

FABRICANT de portes de garage de toutes dimensions. Portes patio, fenêtres faites sur mesure, fenêtres à battants, fini vinyle ou bois. Prix très compétitif. Léo Groulx MFG Ltée, (613) 764-2956, Casselman, Ontario.

GENERATRICE McCulloch 2,000 watts, demande $400. 663-0391.

MACHINES à crème glacée molle, aussi "Slush", neuves et usagés. Electro Freeze et autres. Vente et service toutes marques. Aussi machine à molle et Yogourt, 2,001 saveurs. C. Marcoux, (819) 663-9761.

MANTEAU en cuir d'agneau $170, ensemble de boîte à pain en bois $60, table tournante LX1 $135, vêtements pour dame grandeur 5-6 et 3-4, 770-0003.

NINTENDO, collection de bandes dessinées et de pièces de monnaies, 2 robes de mariées. 595-3286.

POELE à bois avec fourneau à vendre. Meilleure offre. 778-3614.

POELE, réfrigérateur, ensemble de chambre, lazy-boy, divan, table à café, orgue pour enfant, machine à coudre, télécouleur avec convertisseur, séparateur de pièces, 771-1445.

POELES, 24 po. et un de 30 po.; décorations pour gâteau et autres articles à vendre. 663-2098.

PORTE Rusco, fenêtre, épandeur d'engrais et taille bordure électrique. 771-2755 après 17h.

QUAI de bois et aluminium à vendre, 643-2624.

QUAIS en aluminium manufacturés par Insto Dock Ltee. (613) 837-0303.

REMORQUE 16 pi.: 4 roues, $850, 8 pi., 2 roues, $450; tente roulottes, Bonair, 1976, 8 places, $2,000; véhicule tout terrain Terrajet, 1971, $1,000; porte patio neuve, 5 pi., $500; cabine pour camion, $450. 663-9769.

152 DIVERS A VENDRE

REMORQUE en bois, $250; chauffe-eau électrique, 60 gallons, $100. 568-3541.

REMORQUE pour auto compact, échelle et boyau de piscine, 771-0988.

RESERVOIR à eau chaude, gaz naturel et propane, 1 an d'usure, $350; moteur Mercury, 50 forces, très bon état, $400. 459-3729 entre 17h et 18h.

SAC de couchage Kanuk et cousin Thermarest. Divan en corderoy beige. 770-2639.

SPECIAL A CASSELMAN PLYWOOD Homehardware building center. Contre-plaque 4'X8', épinette: 3/8" $10.29, 1/2" $13.55; 5/8" $15.95; 5/8" embouveté $16.25, 3/4" $20.25; portes pliantes louvre acajou 50% rabais. Fenêtres à prix imbattables. (613) 764-2876.

SUPER liquidation avant inventaire. Tout doit être vendu. Aspenite 1/4 $3.99; 7/16 $4.79; 5/8 $7.49; Plywood 5/8; $13.95, laine second R12-15 $18.95, R20-15 $17.50; 2X6X8 $1.65, 2X8 .33 pi, 2X10 .43 pi. Black joe et tentest naturel $4.57, dernier mois plancher chêne 2 1/4 X 3/4 .89 pi. ca., presswood industriel 5/8. $5.97, melolite $8.95. Nous livrons partout au Québec $$$. Venez voir nos matériaux. Matériaux Masson 1-819-986-5720.

SURPLUS-FAILLITES 145 EDDY HULL

10,000 PI.CA. D'AMEUBLEMENT ET D'EQUIPEMENT POUR LE BUREAU, L'ATELIER, LA MAISON, LE COMMERCE ET TOUTES LES PROFESSIONS. 6 jours/semaine 9h à 17h30, jeudi et vendredi 9h à 21h. COMME NEUF, 595-4898.

TABLE de picnic en cèdre avec bancs séparés, $95, après 18h 561-2598.

TELEPHONE céllulaire à vendre, bon prix, vente obligatoire. 770-1605.

TRACTEUR de pelouse Yardman 10-34, neuf, valeur $2,420 pour $2,090, garantie 3 ans. Après 16h 643-3326.

VENTILLATEUR de plafond garanti pour 8 ans, 1 an d'usage, $135. 663-7271.

VRAI AUBAINE, porte patio, porte aluminium, porte d'entrée en bois aussi vitre latérale, le tout en très bon état. 568-2565 après 17h.

154 DIVERS A LOUER

LA MONGOLFIÈRE
Salle de réception privée très moderne, contenant jusqu'à 225 personnes pour toute occasion.
Téléphonez à: Nicole entre 8h et midi
au 663-8101
842 Notre-Dame, Gatineau. 154

ROBES de Mariée, à louer, 4 rue Ste-Hélène, Hull. 777-3904.

156 DIVERS DEMANDE

ACCEPTERAIS appareils ménagers et électriques. 776-1379.

ACHETERAIS jeux Nintendo et cartouche. 568-3336.

ACHETERAIS portes de garage sectionnelle complète, en bois ou métal, 9X7 pi. Entre 17h et 19h 663-6655.

ATTENTION! Si vous avez des choses à donner: meubles, appareils ménagers. Secteur Hull seulement, cause incendie. 777-6643.

158 MARCHE AUX PUCES

HÔPITAL SAINT-VINCENT 60 CAMBRIDGE, OTTAWA

MARCHÉ AUX PUCES

SAMEDI 13 MAI
8 h 30 à 16 h 00
STATIONNEMENT DE L'HÔPITAL

VOS DONS SONT ACCEPTÉS
LES PROFITS SERONT VERSÉS
À LA FONDATION DE L'HÔPITAL SAINT-VINCENT

INFO
MARC BERTHIAUME 782-2705

160 VENTE DE GARAGE

143, JEANNE D'ARC, Hull, samedi et dimanche de 9h à 17h.

ALTA VISTA, dimanche le 7 mai de 9h à 15h, plusieurs familles ensemble, meubles, appareils, byciclettes etc. 14, Garand Place (à la sortie de Briar Hill Drive).

ARTICLES de tous genres, petits et gros pour maison-chalet. Coin Stewart et King Edward, le 6 mai, de 9h à 16h. En cas de pluie le 7 mai. Les recettes iront à une école de pauvres en République Dominicaine et aux pauvres du centre-ville d'Ottawa.

AYLMER, antiquités, objets de collection, 1182 Chemin Vanier, près de Pink, le et 7 mai de 9h à 16h.

AYLMER, meubles, outils, linges, vaisselles, articles de bébé, meubles patio, etc. 114 Prentice, 6 et 7 mai

160 VENTE DE GARAGE

BEAU TEMPS MAUVAIS TEMPS

SAMEDI 6 mai de 8h30 à 16h, vente de garage, 100 rue Cochrane, Aylmer. Antiquités, livres, objets de toutes sortes.

ENCLOS double pour chien; table de billard; articles d'enfants; articles de cuisine; matériaux de construction, etc. 58 Garden, Aylmer, samedi et dimanche de 9h à 16h.

HULL, vente de linges d'enfant de 0-6 ans, très très bas prix, samedi et dimanche 6 et 7 mai. 150 rue Jeanne d'Arc, près de St-Joseph et Montclair. 777-3230.

MEUBLES, chandeliers, fixtures, appareils électrique, etc. 28 Caron, près des Galeries de Hull. Le 6-7 mai.

PLUSIEURS familles, samedi et dimanche. 369 rue Maude, Gatineau.

SUPER VENTE de garage, 6 et 7 mai, plusieurs familles, au 155 boul. Mont-Bleu, Hull.

SUPER vente garage, 2 familles, samedi et dimanche de 9h à 18h. 122 Muthcmore.

TOURAINE, 30 Poitier, samedi et dimanche, le 6 et 7 mai, de 9h à 17h.

VENTE de déménagement à l'intérieur: meubles, vaisselle, lingerie etc... le 6 mai de 10h à 16h, 101 rue Perras, Hull.

VENTE de garage, Gatineau, 290 av. Principale, Touraine. Antiquités et divers. Mai le 6 et 7. En cas de pluie 13 et 14.

VENTE de garage, meubles, livres, bicyclettes et autres. Chemin Alexander, Aylmer, samedi 6 mai entre 9h et 14h.

VENTE garage géante, samedi le 6 mai, au coin des rues Notre-Dame et Labrosse Gatineau.

162 PISCINES

PISCINE 21 pieds, toile et moteur neuf, $1,300. 561-0607.

PISCINE hors terre 18 pi., 2 saisons d'usage, clôture intégrée, accessoires, $1,500 fixe. 243-0546 243-1546.

164 CAMPING

LAC Simon, lot à louer sur terrain privé. Tous les services, 568-4726.

TERRAIN pour camping avec toutes commodités, face à un beau lac, très bon pour la pêche, 30 milles Hull-Gatineau, $425 saison. Aussi chalet et tente-roulotte à louer, journée, semaine, mois. 561-0603, 1-819-454-2179.

168 CHASSE, PECHE ARTICLES DE SPORT

CANOTS de cèdre fait de planches rambouttées de fibre de verre et de résine d'époxy, coque sans quilles, sièges tressés, 18 1/2 pieds de long, 36 pouces de large, 12 pouces de profond, 76 livres. Il y en a 3 de disponibles, $1,000 chaque. Si l'aubaine vous intéresse vous devez aller les chercher à Edmundston au Nouveau Brunswick (environ 100 km de Rivière du Loup). Appelez Maurice Migneault entre 18h et 21h au 238-6196.

EQUIPEMENTS de plongée, dry suit, homme et femme. Prix à discuter, 669-0266.

FISHFINDER Humminbird, 3,400 spécial $269.95. Philippe. VISA. 985-2400.

174 ANIMAUX

1 BOUC Pigmy 1 an, $150; 684-6846 soir.

2 COUPLES de paons bleus, $150 le couple. 457-2935.

AMERICAN Pit Bull, 8 semaines, 778-7528.

CANICHE, mâle, blanc, 2 ans, $120. Après 18h: 777-7123.

CANICHE, pure race, enregistré et vacciné. 777-1333 ou 778-3803.

CHATS à vendre, mâle gris. Après 17h: 568-2909.

CHEVAL à vendre, femelle, 4 ans, $600 ou à échanger pour cheval de selle. (819) 453-7202.

CHEVAL, couleur gris-blanc, Gelding, 10 ans, doux, intelligent avec accessoires, prix à discuter. 771-8678.

CHIOTS mélange Terrier, $35. 663-8498.

EPAGNEULS pure race, blonds. Pas de papier, 6 semaines, $200, 568-5764.

FEMELLE Boxer à vendre, 2 ans, $200, 771-2524.

JUMENT de selle, 7 ans, couleur brun-rouille, $950, 986-2124.

LAPINS, poules et canards à vendre. 595-4963.

PEKINOIS femelle, pure race, 6 semaines, $300, 684-1913.

PERRUCHE Calopsute à vendre, $60 avec cage, 561-0790.

PETIT chien de maison, 9 semaines. Prix à discuter, 561-5586.

PETITE chienne Chihuahua, blanche et beige, 1 an, 456-3875.

POODLE à vendre, pure race, blanc, $200. 776-5122.

TERRE-NEUVE, 1 an, mâle, noir taché blanc, pure race. 827-4468.

TROUPEAU de 72 vaches à boeuf Limousin et Simental seront vendues samedi le 13 mai à 13h chez Hobbs Brothers Sales Pavillon, 2 milles à l'est de Ashton, Ontario. Pour informations: Harry et Helen Triemstra, 613-257-1279 ou enchanteur Kent McNeely, 613-258-5988 ou Keith McNeely 613-253-0260.

180 LIVRES, TIMBRES, MONNAIES

COLLECTION de timbres du Canada

182 PHOTOGRAPHIE

CAMERA 35 mm Chinon, lentille grand angle, zoom Vivitar 70 à 210 mm et flash électronique, valeur $1,100 pour $600. 239-5166, après 17h 777-2730.

196 ENSEIGNEMENT COURS

ANGLAIS méthode exclusif, tout niveau. Professeur qualifié, 230-6502.

COURS de grammaire française, niveaux secondaire et Cegep, 595-2717.

DONNERAIS cours privé niveau primaire. Sylvie: 771-0224.

LOTUS 1-2-3, WORD PERFECT (4.2 et 5.0). Cours de 4 sessions, matériel compris, $125. Professeur diplômé, reçu d'impôt, jour et soir, 771-9558.

PROFESSEURE donnerais cours de français internationnal, tous niveaux. 595-4944.

202 CHAUFFAGE CLIMATISATION

A VENDRE érable et merisier vert. Les Bois Fournier. 778-3913, 684-4772.

BOIS de chauffage mélangé, coupé en 16 pouces, $30 la corde, 243-4745.

BOIS foyer, bois franc, chêne, érable, livré, 671-3184 ou 986-9396.

BOUT de bois $10 du "pick-up", 778-3913 ou 684-4772.

212 EQUIPEMENT DE BUREAU

DACTYLO Astro-Tech avec correcteur $100. Demandez Françoise 595-9424.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

Plaque chauffante propanne Garland 24 po., 2 ans d'usage, $550. 819-454-2808.

PLAQUES chauffantes Garland, 110 volts, 18 po., $250. 663-0960.

REFRIGERATEUR 2 portes de vitres, trancheuse à viande, trancheuse à pain, friteuse, mélangeur 20 et 30 pintes, bancs de bar, chaises et tables, lavabo acier inoxydable, table refrigérée, 827-4765, 776-3611.

SCIE à viande à ruban Hobbart, $2,250, 663-2204 ou 777-2905.

220 ARGENT DISPONIBLE

PRET HYPOTHEQUAIRE, ferais prêt $20,000 et plus. 561-0407.

311 AIDE DEMANDEE

CHAUFFEUR de remorque "Towing" avec ou sans expérience. 595-0388.

AIDE à temps plein et partiel, cuisiniers(ères) de casse-croûte et préparation avec expérience. Bilinguisme un atout. Pour rendez-vous, lundi à samedi, 9h à 21h, 777-4377.

AIDE au comptoir, casse-croûte, temps plein/partiel. Se rendre au Restaurant Elegant, 200, promenade du Portage, Place du Centre.

AVON

Grâce à Avon gagnez des $$$. Soyez votre propre patron. 663-5385 Gatineau et région. 663-3883 Hull et Aylmer. 232-8585 l'Outaouais.

BESOIN DE BENEVOLES

L'ASSOCIATION pour l'Intégration Communautaire de l'Outaouais recherche des gens désireux d'accompagner des personnes présentant une déficience intellectuelle dans le cadre de loisirs. Pour informations 771-6219.

CAMIONNEUR et livreur (h ou f) pour pièces d'automobiles demandés(es). Salaire à discuter. Demandez M. Seguin, 777-5223.

CHAUFFEUR(EUSE) avec petite voiture demandé(e) pour service de messagerie. Se présenter au 424A rue Queen, Ottawa.

CHAUFFEUR (h. ou f.) de taxi demandé(e), pour Pte-Gatineau Taxi. Michel Villeuve, 561-2652 ou 243-0207.

COMMIS AUX PIECES

NOUS sommes à la recherche d'une personne dynamique. Expérience des produits Chrysler essentielle. S'adresser à J.-G. Desjardins au 596-0032, Metro Plymouth Chrysler Ltée.

LIVREUR(EUSE) pour pizzeria fin de semaine. Touraine, 243-2244.

BESOIN IMMÉDIAT

Une prestigieuse imprimerie de l'ouest d'Ottawa recherche le personnel d'expérience à temps plein suivant pour son atelier de reliure:

COUPEUR(SE)
OPÉRATEUR(TRICE)S DE MACHINES À RELIER
TRAVAILLEUR(EUSE)S À LA MAIN
MARGEUR(EUSE)S POUR PRESSE OFFSET

Nous offrons de bons avantages sociaux et un salaire établi en fonction de l'expérience.

S'adresser à:
National Printers
47, promenade Antares
Nepean (Ontario)

ou téléphoner à: **Bill Campbell**
225-0250 311

311 AIDE DEMANDEE

COMMIS-CAISSIER(E) pour pharmacie. Poste temps plein avec pharmacie dans l'est d'Ottawa. Belle personnalité et bilinguisme requis. Heures de travail, salaire et bénéfices intéressants. Faire parvenir curriculum vitae: Pharmacie Desjardins, Directeur du Personnel, 298 Dalhousie, Ottawa, Ontario K1N 7E7.

COMMIS demandé/e temps partiel. Se présenter au Dépanneur Tasse, 21 rue Principale, Aylmer.

DEMANDE travailleur(euse) pour installation système d'irrigation. Aucune expérience nécessaire. Longues heures de travail. Temps plein. Commence immédiatement. Demandes sérieuses seulement. $6 à $7.50/heure. 521-3430.

EMPLOYE(E) demandé(e) à temps partiel. S'adressez au Comptoir St-Vincent de Paul Inc., 102 rue Eddy, Hull.

ENSEIGNES - avec expérience seulement pour toutes les phases de la fabrication d'enseignes. 745-8859.

GARDIEN(NE) de stationnement, temps plein/partiel, 4 ans de conduite. Apparence soignée. Se présenter de 9h à 16h, Center Parking, 99, rue Bank, Ottawa.

MAGASIN de matériaux de construction dans l'ouest de la ville d'Ottawa est à la recherche de conducteur-(trice) pour camion avec classe DZ et aussi de la main-d'oeuvre. Bénéfices et salaire compétitifs. Se présenter au 43 rue Bentley, Nepean.

MENUISIER ou équipe de menuisier demandé pour monter charpente de maison neuve. Travail disponible à la pièce ou à l'heure. 446-5181.

NETTOYEUR à temps partiel, centre ville et l'est d'Ottawa, 741-2999 appelez entre 9h et 15h.

PAS D'ARGENT
PAS DE TRAVAIL
CA VA MAL!!!

NOUS sommes à la recherche de 10 candidats(es). Position dans les départements de vente, promotion et services. Salaire de base, $1,600 par mois, auto nécessaire. 595-3664.

PERSONNE demandée pour travailler temps plein ou partiel (11h à 15h). Faire demande en personne au Harvey's, 541 boul. St-Joseph ou 365 boul. Tâche, Hull.

PERSONNE demandée pour entretien ménager, temps partiel de nuit. S'adresser au 359 boul. Taché entre 8h et midi.

PERSONNE d'expérience demandée pour travailler dans une boutique de couture, 235-8594.

311 AIDE DEMANDEE

PERSONNES pour fabriquer produits de bureau, albums de mariage et de bébé. 40 hres/semaine, $5/hre. 100, av. Champagne Sud, Ottawa. 8h30-16h en semaine. 728-5803.

PIZZA PIZZA

LIVREURS/EUSES demandés/es, temps plein, jusqu'à $100 par jour, possédant son propre véhicule. Se présenter et demander Linda au 569 boul. St-Joseph, Hull.

RECHERCHE jeunes pour vente crème glacée Dickie-Dee avec triporteur dans la région de Gatineau, Angers, Masson et Buckingham. Revenu intéressant, contractez Diane ou Marc 595-1140, pagette 778-4990.

RECHERCHE personnel bilingue pour effectuer des travaux d'entretien ménager dans des édifices à bureau. Travail de soirée à temps partiel. Salaire $5.00 l'heure et plus. Contactez Rolland, 737-8388.

CONSEILLER (ÈRE)

SIGN DESIGN

La plus grande firme de stores au Québec à présentement un poste disponible à Hull, Gatineau, Ottawa et à Nepean.

Salaire de base selon expérience plus commission.

Communiquez à Ottawa avec

Gilles Desjardins
au
526-3888 311

RECHERCHE un(e) chef d'équipe sérieux(se) et ambitieux(se) pour effectuer et diriger des travaux majeurs d'entretien ménager dans des édifices à bureau et résidentiel. Exigences requises: minimum de 10 ans d'expérience dans l'entretien ménager. Minimum 3 ans d'expérience à titre de contremaître ou superviseur. Disponible à travailler sur des heures flexibles. Agé(e) de 25 ans et plus, bilingue. Salaire à discuter. Minimum de 37 1/2 heures de travail par semaine. Emploi permanent. Pour informations: 737-8388.

REVENU SUPERIEUR

$500-$1200/semaine! Nous offrons formation, primes, encouragements et véhicule. Bilingue. Pour entrevues seulement: 723-5471.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

ASSISTANT/E coiffeur(euse) avec expérience pour travail à temps plein, 776-3196 ou 777-6150.

ASSISTANT/E coiffeur/euse d'expérience pour les vendredis et samedis. S'adresser au Salon Chantal, 293, rue Notre-Dame, Gatineau, demandez Claudette.

ATTENTION ESTHETICIEN(NE)

Possibilité de travailler à votre propre compte à Gatineau avec clientèle sur place. Pour informations: Claude: 561-1317, Bernard: 243-5402.

"CHRISTOPHER ROBERT" "INTERNATIONNAL"

Venez vous joindre à un groupe dynamique de coiffeurs. Nous cherchons des coiffeurs(euses) pour hommes-/femmes avec expérience. 243-5234 demandez Julie ou Sylvie P.

COIFFEUR(EUSE). Bonne condition de travail. 745-0010.

COIFFEUR(EUSE) pour salon unisexe à Buckingham. Temps plein. Jour: 986-6152 soir: 986-8242.

COIFFEUR/EUSE pour homme ou femme demandé/e. 561-2727. Salon Elle et Lui, Promenades de l'Outaouais.

COIFFEUSE/EUR demandé/e avec expérience. Demandez Johanne 771-2222.

COUPE de cheveux gratuite, modèles demandés, pour perfectionnement, tous les mardis. Pour rendez-vous, Lili après 18h30, 776-4613.

ESTHETICIEN(NE) à temps partiel demandé(e). Communiquez avec Sylvie: 749-9557.

JEUNE coiffeur/euse avec ou sans expérience, 749-6396, 824-5435.

PIERRE CARTER COIFFURE recherche coiffeur(euse) pour un formulaire de demande d'emploi. Téléphonez Suzanne ou Andrée: 230-6034.

ULTRA PLUS COIFFURE INC.

COIFFEUR/EUSE avec 3 ans d'expérience et plus, bonnes conditions de travail. Murielle ou Yves au 776-9961.

320 GARDIENNE DEMANDEE

A LA MAISON, 3 enfants, 3, 5 ans, 8 mois. De 12h à 20h avec références. Reçu d'impôt. Nanny possible. 777-0577.

320 GARDIENNE DEMANDEE

COTE d'Azur, à la maison, personne fiable non fumeuse avec expérience pour garder 2 enfants: 3 et 1 an, de 8h à 18h lundi, mercredi, vendredi. Reçu d'impôt demandé. Rolande 771-2329.

FIN DE SEMAINE, le soir, près de St-Raymond. 770-0826.

GARDIENNE femme de ménage, mature, pour 3 enfants: 7, 9 et 14 ans, secteur Perkins, 671-2515.

MANOIR des Trembles, bébé de 11 mois, du lundi au vendredi, 595-1382.

PERSONNE affectueuse et responsable recherchée pour garder bébé chez moi, Hull, dès septembre, 595-2903.

PERSONNE fiable pour garder bébé de 8 mois chez-moi. Jennifer ou Patrick 684-7390.

RECHERCHE gardienne pour 2 enfants, 10 mois et 6 ans. Hull, près école St-Paul. 595-0084.

SECTEUR ECOLE RAYMOND. Référence et reçu d'impôts. 663-6716.

TEMPLETON, chez-moi pour 2 enfants, du lundi au vendredi, son propre moyen de transport. 643-2416.

WOODROFFE et Baseline, gardienne pour 3 enfants, 4 et 5 ans, chez nous pour 1 an, juillet ou septembre. 226-1237.

322 GARDERAIS BEBES

3 ANS et plus, cour, vieux, formation, expérience, reçu. 771-8142.

AIMERAIS garder enfants de 2 à 5 ans, près école St-Raymond. 771-6041.

AIMERAIS garder enfants du lundi au vendredi le jour. 243-6284.

AIMERAIS garder enfants chez moi, cour clôturée, bons soins, du lundi au vendredi, secteur Gatineau. 663-9872.

AIMERAIS garder enfant secteur Pte-Gatineau. References. 561-5973.

AIMERAIS prendre soins des enfants, tout âges, près des écoles Pie X et Lavictoire, repas chauds, bons soins, bienvenue aux dineurs. 663-3608.

CHEZ MOI, cour clôturée, 8 ans d'expérience. 770-1392.

CHEZ moi enfant de tout âge. 777-6168.

CHEZ moi jeune bebé du lundi au vendredi. Expérience. 771-4149.

ENFANTS de 18 mois et plus, boul. Sacré-Coeur, Hull, reçu, Mme Larose, Aux nids des petits. 778-2971.

GARDEARIS enfants 2 ans et plus, secteur Ecole le Triolet. 561-4966.

GARDE d'enfant. Dépanneuse. Tante Colette est disponible en tout temps. 663-5445.

GARDERAIS chez-moi boul. Wilfrid Lavigne, maison, cour et vieux, bons soins et nutrition, bilingue, non fumeuse, 8 ans d'expérience, références. 684-8549.

GARDERAIS enfants chez-moi, 1 an et plus, Hull. 778-7192.

GARDERAIS enfant de naissance à 10 ans, du lundi au vendredi. 663-7178.

GARDERAIS enfants chez-moi, non-fumeuse, lundi au vendredi, 643-2597.

GARDERAIS enfants chez-moi du lundi au vendredi. 561-9452.

GARDERAIS enfant du lundi au vendredi, haut de la rue Main, Gatineau. 643-2704.

GARDERAIS enfant tout âge, projet Le Baron, 568-7828.

GARDERAIS enfants. Appelez au 595-4967.

GARDERAIS enfant chez-moi, tout âge, du lundi au vendredi, situé entre l'école le Triolet et Le Coteau. 561-8083 ou 561-3753.

GARDERIE chez Tante Vivi, 3 ans et plus. Rue Mutchmore, Hull, 776-0703.

GARDERIE MUSICALE

ENFANTS de 3 à 5 ans, programme éducatif, cour de violon, orgue, danse sociale, centre-ville. 770-0246.

HULL, rue St-François, maman garderais enfants 1 an et plus. Bons soins et sécurité assurés. 778-2741.

MAMAN garderais enfants durant congés d'été ainsi qu'à l'année. Parc de maison mobiles Rivière. 568-0297.

MINI Garderie pour enfants de 2 ans et plus, près école Rivière, Touraine, $60 régulier, $30 dineurs. Rochelle 561-6130.

POUR enfants, 2 ans et plus. Secteur maisons mobiles Riviera. 243-3960.

PRES MONTEE-PAIEMENT, rue Carle, $60/sem. Gabrielle 643-4438.

SECTEUR le Baron, grand-maman, enfants de 2 ans et plus, 568-2451.

325 OFFRE D'EMPLOIS

ATTENTION

REPONDRE à cette annonce pourait vous rendre riche! Outaouais/U.S.A/U.K. Opportunité de haut revenu. 1-800-334-5459, André.

LA COMPAGNIE ARROSAGE OUTAOUAIS INC.

est à la recherche d'un(e)

AGRONOME CERTIFIÉ(E)
du Québec

Pour répondre aux exigences de nos clients (exemple: analyse de sol, suivis...)

40 heures/semaine. Salaire à discuter

561-2466
ou
663-2863 325

325 OFFRE D'EMPLOIS

COMMIS

PIÈCES D'AUTO SELECT
176, St Louis, Gatineau
recherche
COMMIS
Pour pièces d'auto
avec expérience seulement
Contactez **Maurice**
561-4334 325

2 POSITIONS permanentes dans le domaine de location d'équipement de construction. 40 à 44 heures/semaine. Exigences: détenir un permis de conduire en règle. Gradué d'étude secondaire. Bilinguisme un atout. Rémunération $16.120 plus avantages sociaux. Faire parvenir C.V. au directeur des ressources humaines, Rentalex Ltee, 556 boul. St-Joseph, Hull, Qc J8Y 4A4. Pas d'appel svp.

AIDE-BOUCHER, emballeur de viande (h. ou f.). Se présenter: Albert Meat Market, 71 William, Ottawa.

SECRÉTAIRE JURIDIQUE
pour bureau de notaires

Minimum de 3 ans d'expérience ou connaissance du WordPerfect. Bilingue.

Faites parvenir votre curriculum vitae

Mme Marie Courtemanche
344, Maloney Est
Gatineau, J8P 7A6 325

BUREAU D'ASSURANCE GENERAL

EST A LA recherche d'un(e) préposé(e) à la clientèle. Minimum d'expérience dans le domaine. La personne recherchée doit être mature et bilingue. Claude Laprade, 684-5304.

CAISSIER/ERE avec expérience. Se présenter à Albert Meat Market, 71 William à Ottawa.

CAISSIER/ERE, temps plein, bilingue avec expérience, pour magasin au détail, très achalandé. Se présenter au Wallack's, 231 rue Bank, Ottawa, voir Marc.

CARING Hearts Nursing, demande des infirmiers(ères) autorisés(es) et auxiliaires pour travailler immédiatement. Contactez Silva au 230-6140.

CASSIER/ERE demandé(e). Se présenter à la Pépinière Emery, 600 boul. Maloney, entre 8h à 22h.

SECRÉTAIRE JURIDIQUE

2 ans d'expérience minimum. Sténographie, traitement de textes et bonne maîtrise du français écrit. Début de l'emploi: le 26 juin 89.

Mme Diotte
568-0041 325

CENTRE de formation Barbara Personnel. Ne perdez pas votre chance, nous avons besoin de vous formez pour vous embaucher. Cours Wordperfect 5.0 module 1, cours de base, 20 heures, $200; module 2, cours intermédiaire, 16 heures, $150; module 3, cours avancé, 16 heures, $150. Cours disponibles de 13h à 17h et 18h à 22h. Demandez Françoise au 595-9424.

COMMIS/CAISSIER(E) avec expérience pour dépanneur. 778-7676.

Nous sommes présentement à la recherche de personnes aptes à oeuvrer à titre de:

Répartiteur(trice)s d'ambulance

Pour postuler, vous devez être parfaitement bilingue, et détenir un certificat en premiers soins de l'Ambulance Saint-Jean ou de la Croix-Rouge ainsi qu'un certificat R.C.R. En outre, vous devez bien connaître Ottawa et ses environs et réussir l'examen pour l'obtention du Certificat restreint de radiotéléphoniste après votre période de formation. Vous serez avantagé(e) si vous savez utiliser de l'équipement de communication.

Nous vous offrons un salaire et des avantages sociaux concurrentiels.

Si vous êtes intéressé(e) à relever ce défi, faites parvenir votre curriculum vitae avant le 19 mai 1989 à:

l'Agent de dotation
Centre de santé
Élisabeth-Bruyère
43, rue Bruyère
Ottawa (Ontario)
K1N 5C8

Centre de santé ÉLISABETH-BRUYÈRE Health Centre 325

MOT MYSTÈRE 1034

© Edimédia Inc. *par Roger HACHEZ*

A L L E N N A C E V

6 lettres	Le mot clé: les minéraux

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Abandonner	Compléter	Entendre	Hurler	Mordre	Régler	Tâter
Allumer	Confondre	Épargner			Rein	Tendre
Asseoir	Crier		Jouer	Nier	Remuer	Tordre
Assurer	Croire	Foncer			Réparer	
		Frire	Labourer	Opérer	Revenir	
Balayer	Déplacer		Lâcher	Orner	Rompre	
Blême	Dîner		Lever			
Borne	Dorer	Gâter	Luire			
		Genou		Payer	Sacs	
Camper	Énerver	Guider	Mêler	Plaire	Saler	

Solution du problème précédent: Fiable

L	S	C	A	S	A	L	E	R	R	E	L	R	U	H
A	T	A	P	T	A	T	E	R	E	E	G	E	O	F
C	O	M	P	L	E	T	E	R	E	R	T	Y	N	O
H	R	P	R	F	A	R	A	R	E	L	A	A	E	N
E	D	E	A	E	R	I	P	R	E	M	E	P	G	C
R	R	R	L	S	L	I	R	M	E	V	U	M	E	E
O	E	E	E	C	S	G	R	E	O	Y	R	L	L	R
R	R	N	U	R	O	E	E	E	N	R	A	E	L	E
R	E	N	N	M	E	N	O	R	V	G	V	L	N	A
E	I	R	E	O	E	P	F	I	D	E	R	E	A	E
R	R	E	O	R	D	R	O	O	R	N	N	A	R	B
U	E	D	N	D	I	N	E	R	N	R	E	I	P	L
S	U	I	N	R	I	N	A	C	O	D	U	T	R	E
S	O	U	R	E	R	U	O	B	A	L	R	E	N	M
A	J	G	R	C	T	R	E	C	A	L	P	E	D	E

325 OFFRE D'EMPLOIS

SEARS

Centrale de Crédit, Région de l'Est

est à la recherche

d'EMPLOYÉS À TEMPS PARTIEL

Postes disponibles dans les secteurs suivants:

Le recouvrement
Le service à la clientèle
L'autorisation des comptes
L'entrée de données
Doit pouvoir travailler selon des horaires flexibles, journées, soirées et samedi.
Doit être bilingue

Nous offrons: escompte de 15% sur achats
assurance vie après 1000 heures
partages et bénéfices après 2000 heures
traitement 7.67 à 9.42 / heures

Si vous êtes intéressés, veuillez vous présenter à 356 chemin Coventry entre 9 h 00 et 15 h 00, du lundi au vendredi.

325

325 OFFRE D'EMPLOIS

MIKES

"pour les mordus du goût!"

Les Restaurants Mikes, la chaîne québécoise de restaurants familiaux avec un menu de type italien a le plaisir de vous annoncer l'ouverture prochaine d'un nouveau Mikes à Aylmer.

Ce nouveau restaurant très moderne est à la recherche d'employé(e)s enthousiastes, avec ou sans expérience.

Cuisinier(e)s
Aide-cuisinier(e)s
Caissier(e)s
Serveur(euse)s
Laveur(euse)s de vaisselle

Présentez-vous au centre de main-d'oeuvre au

425, St-Joseph, Hull (Québec)

Venez joindre une équipe gagnante!

325

325 OFFRE D'EMPLOIS

CONCIERGE resident demandé, pour 80 logis à Hull, salaire et réduction de loyer. 568-6351.

INSTALLATEUR (h. ou f.) de poutres, avec ou sans équipe, immédiatement. (613) 443-2259.

MENAGE Fantastique est à la recherche d'employé(e) à temps partiel. Transport fourni. Appelez Micheline, 684-0640.

RECHERCHE commis au comptoir, de 12h à 18h, temps plein, 6 jours/semaine, salaire à discuter. 235-6501.

325 OFFRE D'EMPLOIS

RECHERCHE personne bilingue pour enquêtes téléphoniques, poste permanent, doit avoir de l'initiative et du leadership. Salaire et bénéfices marginaux très intéressants. Se présenter au 316 rue O'Connor, Ottawa, pour entrevue. Entrainement fourni.

REPRESENTANTS(ES) demandés(es), pour qualifier résidences et commerces dans le domaine de système de purification d'air pur de très haute qualité. Personne travaillante peut facilement gagner $1,000/semaine. 1-(819)-766-2662.

Le centre d'hébergement pour femmes abusées et leurs enfants

recherche

une intervenante à temps plein et une intervenante à temps partiel

- Bilinguisme essentiel
- Diplôme ou baccalauréat en sciences sociales ou l'équivalent

Faire parvenir votre C.V. avant le 19 mai 1989 à:

Maison d'Amitié
C.P. 122
Succ. A
Ottawa (Ontario)
K1N 8V1

325

LE CENTRE DE RÉADAPTATION LES JEUNES DE L'OUTAOUAIS

recherche des

ÉDUCATEUR(TRICE)S

POUR SA LISTE DE RAPPEL

Le centre de réadaptaton les jeunes de l'Outaouais (C.R.J.O.) est un établissement du réseau des affaires sociales qui a le mandat d'offrir des services spécialisés de réadaptation aux jeunes qui éprouvent des difficultés d'adaptation personnelle, familiale ou sociale.

Le centre dispense des services de réadaptation à 200 jeunes dans leur milieu naturel et à 124 jeunes à l'interne.

LE CENTRE RECHERCHE DES CANDIDAT(E)S AYANT:

- Une formation collégiale et/ou une année universitaire complétée en psycho-éducation, en enfance inadaptée, en travail social ou dans une discipline connexe;
- Une expérience pratique de travail auprès des jeunes;
- La maturité et la motivation requises pour accompagner les jeunes en difficulté dans leur développement
- La disponibilité suivante: une fin de semaine sur deux et être disponible pour travailler sur un quart de soir ou de nuit du lundi au vendredi.
- Bonne connaissance de la langue française parlée et écrite.

LE CENTRE OFFRE:

- Un contexte de travail diversifié et stimulant;
- Du travail à temps partiel, avec possibilité d'emplo à temps complet
- Un salaire horaire variant entre 12,86 $ et 18,97 $
- Un programme d'entrainement et de formation

Si vous êtes intéressé(e) à soumettre votre candidature, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae et vos attestations d'études avant 16 h 00 le 19 mai 1989 à l'adresse suivante:

Centre de réadaptation les jeunes de l'Outaouais
Service des ressources humaines
Concours ED-89-38
920 boulevard St-Joseph
Hull (Québec)
J8Z 1S9

325

Conseiller(ère) commercial(e) principal(e)

43 700 $ — 52 700 $

La division de l'industrie du nord du MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE, DU COMMERCE ET DE LA TECHNOLOGIE vous invite à travailler dans un milieu professionnel. Vous devrez conseiller le secteur privé, évaluer la situation des entreprises locales et vous charger de programmes visant à stimuler le développement économique, les investissements et la création d'emplois régionale. **Lieu de travail: Timmins.**

Exigences: diplôme universitaire en génie ou en affaires, ou des études et expérience de direction dans le secteur manufacturier, commercialisation, développement industriel ou finance; niveau supérieur de français; excellent anglais; excellentes aptitudes à la communication et à l'analyse; entregent; réalisations connexes à votre actif.

Veuillez faire parvenir votre demande/curriculum vitae, d'ici le 29 mai 1989, à: Dossier IT-6/89, Ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie, Direction des ressources humaines, 900, rue Bay, Édifice Hearst, 9e étage, Toronto (Ontario) M7A 2E1.

Fonction publique de l'Ontario

Pour l'équité d'emploi

325

Commis à l'administration

453 $ — 502 $ par semaine (en vérision)

Joignez-vous au bureau régional des programmes de logement (Est) du MINISTÈRE DU LOGEMENT pour offrir des services bilingues de soutien en administration et secrétariat pour la gestion et la prestation des programmes de logements subventionnés, y compris la création de systèmes administratifs pour contrôler l'évolution des projets, la préparation des rapports statistiques et la publication des analyses. **Lieu de travail: Ottawa.**

Exigences: Bonne connaissance du contrôle administratif; expérience et responsbilités croissantes en administration/secrétariat; connaissance des programmes de logements subventionnés; excellentes aptitudes à l'organisation et à la communication; excellentes compétences dactylographiques; connaissance d'un micro-ordinateur; niveau avancé de français; excellent anglais.

Secteur de recherche: Ottawa et ses environs.

Veuillez envoyer votre demande/curriculum vitae, d'ici le 29 mai 1989 à: **Dossier MH-131/89, Ministère du Logement, Direction des ressources humaines, 777, rue Bay, 3e étage, Toronto (Ontario) M5G 2E5.**

Fonction publique de l'Ontario

Pour l'équité d'emploi

325

Gloucester

La Ville de Gloucester, une municipalité canadienne qui connaît un grand essor, vous invite à soumettre votre candidature dans le but de combler le poste suivant au Service des finances, Direction des achats.

COMMIS-DACTYLO PRINCIPAL

723,81 $ - 868,35 $
aux deux semaines

Fonctions: Sous la surveillance générale de l'Acheteur III, agit en qualité de réceptionniste pour la Direction; assure le service de traitement de textes pour la Direction; aide au travail de bureau et d'administration de la Direction.

Compétences: Diplôme d'études secondaires; formation en secrétariat et traitement de textes; expérience du Lotus 1,2,3 ou l'équivalent. 1-3 ans d'expérience du travail de bureau, de préférence relié aux achats. Doit pouvoir dactylographier 60 mots/minute.

Le salaire initial sera celui du premier échelon de l'échelle de traitement et nous offrons une excellente gamme d'avantages sociaux. Soumettez sous pli confidentiel votre demande accompagnée de votre curriculum vitae, en indiquant le poste visé, au Service des ressources humaines, Ville de Gloucester, 1400, place Blair, C.P. 8333, Gloucester (Ontario) K1G 3V5 au plus tard à 16h 30 le 16 mai 1989.

"CHANCES D'EMPLOI ÉGALES POUR TOUS"

Gloucester

La Ville de Gloucester, une municipalité canadienne qui connaît un grand essor, vous invite à soumettre votre candidature dans le but de combler le poste suivant:

COMMIS-DACTYLO PRINCIPAL URBANISME ET AMÉNAGEMENT

723,81 $ aux deux semaines - CONTRAT DE 6 MOIS

Fonctions: Dactylographier la correspondance et les rapports pour les Sections de la construction et de l'urbanisme courant; préparer les ordres du jour, procès-verbaux et rapports pour le Comité des enseignes; aider au travail de réception et de téléphone; recevoir, trier et distribuer le courrier.

Compétences: Diplôme d'études secondaires; 3 ans d'expérience dans le secteur public ou privé; vitesse de dactylographie de 40-50 mots/minute; aptitude à utiliser le logiciel de traitement de textes Wordperfect. La connaissance de la sténographie serait un atout.

Le salaire sera le montant susmentionné. Ce poste aura une **durée de six mois.**

Soumettez sous pli confidentiel votre demande accompagnée de votre curriculum vitae, en indiquant le poste visé, au Service des ressources humaines, Ville de Gloucester, 1400, place Blair, C.P. 8333, Gloucester (Ontario) K1G 3V5 au plus tard à 16h 30 le 16 mai 1989.

"CHANCES D'EMPLOI ÉGALES POUR TOUS"

325

Le Centre de jour polyvalent des aînés francophones d'Ottawa-Carleton organisme à but non lucratif desservant les aînés francophones d'Ottawa-Carleton est à la recherche d'une personne pour combler un poste de

TRAVAILLEUSE SOCIALE

pour son programme de Maintien dans la communauté et son service du Maintien de l'autonomie.

FONCTIONS:

1- Planifier, coordonner et diriger les différents services du "Maintien de l'autonomie".
2- Recueillir, coordonner et disséminer l'information relative aux aînés.
3- Planifier, promouvoir et organiser des groupes d'entraide pour une clientèle à besoins spécifiques.
4- Planifier, coordonner et diriger le programme de bénévoles.
5- Exécuter toutes les autres fonctions telles que définies par le directeur général.

EXIGENCES

— Détenir un diplôme collégial en travail social.
— Formation connexe en gestion des bénévoles essentielle.
— Trois ans d'expérience dans un organisme communautaire, ou dans un organisme public.
— Expérience de travail en équipe multidisciplinaire auprès de personnes âgées sera considérée comme un atout.
— Aptitude et intérêt culinaires sernt des atouts.
— Bilinguisme essentiel.
— Posséder une automobile.
— Être disponible le soir à l'occasion

CONDITION SALARIALE

L'employeur offre un salaire compétitif et un programme d'avantages sociaux.

Toute personne intéressée peut poser sa candidature en expédiant son curriculum vitae à l'attention de **Gaetan Beauregard, directeur général, Centre de jour polyvalent des aînés francophones d'Ottawa-Carleton, 75, rue Bruyère, 1er Étage, Ottawa (Ontario) K1N 5C7, au plus tard le 17 mai 1989.**

325

325 OFFRE D'EMPLOIS

MATÉRIAUX INNOVACO LTÉE
est à la recherche d'un
CHAUFFEUR
Classe 21
Pour information communiquez avec
Nicole Cécire
au 568-3400
325

RESTAURANT service rapide, postes à temps plein et partiel. Devez être énergique, sympathique et dynamique. Vous présenter à la Pataterie Hulloise, 311 boul. St-Joseph, Hull.

SAUVETEURS (h.-f.) demandés. Minimum exigé: âgé(e)s de 17 ans, croix de bronze. 233-6416.

SECRETAIRE demandée, pour bureau médical, temps partiel, bilingue, bonne connaissance du français obligatoire. 749-7212.

Serveur/euse, Bussboy/girl, plongeur/euse et cuisinier/ière à temps plein et partiel demandés, Restaurant des Prés, 130 boul. Gréber, 561-6904.

Recherchons
COMMIS AUX PIÈCES
Homme ou femme
avec expérience ou ayant une base de mécanique.
— belle personnalité
— bonne mémoire
— travail propre
— bilingue
Salaire selon compétence
Pour rendez-vous, s'adresser à
Aline Rioux
Canakor automobile inc.
346, boul. Gréber
Gatineau
561-7331
325

SERVEUR(EUSE) demandé(e) pour déjeuner et dîner, 5/jours/semaine. Expérience préférable. Demandez Francine ou Yvon 595-1345.

SURVEILLANT(E) sauveteur et assistant(e) surveillant(e) de plage. Qualification selon la loi sur les bains public. Faire parvenir curriculum vitae: Municipalité de Lac Simon, C.P. 220, Chenéville, Québec, J0V 1E0.

TECHNICIEN(NE) en pharmacie, bilingue requis pour Pharmacie dans l'Est d'Ottawa. Heures de travail, rémunération et bénéfices très intéressant. Faire parvenir votre curriculum vitae sous pli confidentiel: Pharmacie Desjardins, a/s Du Directeur du Personnel, 298 rue Dalhousie, Ottawa, Ontario, K1N 7E7.

UNE CARRIERE D'ENVERGURE
Le centre hôspitalier de longue durée (Mont St-Jude Inc.) recherche un directeur(trice) des soins infirmiers, dynamique, capable de maintenir et de promouvoir l'excellence des soins cliniques reconnue à notre centre hôspitalier de 65 lits. Nature de la fonction: planifier, coordonner et contrôler les activités relatives aux soins infirmiers afin de répondre adéquatement aux besoins en soins de nos bénéficiaires-tel que prescris par la mission de notre établissement privé. Exigences de la fonction: le(la) candidat(e) devra détenir un B.A.C en science de la santé, expérience minimun de 2 ans en gestion. Qualitées personnelles recherchées: dynamisme, leadership, esprit d'initiative. Classe salariale 13/poste de cadre supérieur. Date limite: les candidats(es) intéressés(es) feront parvenir leur dossier avant le mardi 16 mai 1989 au soins du directeur général, 216 Chemin Fraser, Aylmer, Québec, J9H 2H8, (819) 684-5316.

perrette
GÉRANCE DE MAGASIN
SANS INVESTISSEMENT de votre part, vous pourriez avoir toutes les responsabilités qu'implique l'opération d'un dépanneur comme si c'était le vôtre.
PERRETTE vous offre cette possibilité...
Nous sommes présentement à la recherche de gens qui auraient les qualifications suivantes: fiable, responsable et innovateur. Capacité de gérer du personnel et de prendre des décisions.
Le candidat idéal devrait avoir son certificat de fin d'études secondaires et plusieurs années d'expérience de travail.
Nous offrons un entraînement spécialisé en comptabilité et en administration commerciale ainsi qu'une commission compétitive et la possibilité d'avancement.
Appelez-nous au
667-1830 ou
1-800-361-7610 325

325 OFFRE D'EMPLOIS

Viens grandir avec nous

La garderie familiale de Gloucester est à la recherche
d'ÉDUCATRICE(TEUR)
EN MILIEU PRÉ-SCOLAIRE
Des éducatrice(eur)s diplômé(e)s en éducation des petits, des aides-éducatrice(teur)s en éducation des petits, des suppléante(t)s, aussi une cuisinière(er), un comptable-secrétaire pour le centre pré-scolaire Héritage Orléans et le centre pré-scolaire Elizabeth Park Uplands.
Il y aura des postes à combler immédiatement et d'autres pour la fin d'été. Nous offrons un excellent salaire et des avantages sociaux. Le bilinguisme est préférable.
Envoyez votre curriculum vitae à:
Directrice-exécutive
Boîte postale 833
Gloucester, Ontario
K1A 3B5
325

VOUS AIMEZ LA MODE LE PUBLIC ET $$$.
Si oui, nous avons des postes de gérants(es) et conseillers(eres) diponible pour présentations de vêtements pour dames par défilé à domicile. Possibilité de $400 et plus par semaine. Voiture nécessaire. Pour informations: 778-7719.

371 PERSONNE DE COMPAGNIE

JE garderais personne âgée à mon domicile, bonne nourriture, personne fiable, 669-2221 Claudette.

372 PERSONNEL DE BUREAU

AES/COTE SECRETE
SECRETAIRE bilingue avec expérience demandé(e) pour un poste de 8 semaines. Contactez Personnel Outaouais au 778-7020.

CENTRE-VILLE
28 SEMAINES
SECRETAIRE
NOTRE client prestigieux est à la recherche d'un(e) secrétaire pour le président. Cette position temporaire est pour un individu avec de l'expérience sur une dactylographie à mémoire et de minutes de réunion. Si vous êtes francophone avec une très bonne grammaire française, cette emploi est pour vous. Cette position offre $12 à $14/heure dépendant de votre expérience. Si cette position vous intéresse s.v.p. appelez Jennifer Beaudoin de Quantum Management Services 238-6161.

372 PERSONNEL DE BUREAU

COMMIS de bureau bilingue. Expérience de travail au téléphone et dactylo (30 mots/minute). Doit avoir propre transport. Pour rendez-vous: 643-1937.

DACTYLOGRAPHE demandé/e, 24 heures par semaine (vendredi, samedi et dimanche), $9.00 l'heure. Expérience sur traitement de texte serait un atout. Excellente connaissance du français est essentiel. Appelez Paul 236-4495.

DENTUROLOGISTE recherche assistante pour travail de réception et de laboratoire. Envoyer C.V. à case B38 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.

372 PERSONNEL DE BUREAU

MARINA D'AYLMER, secrétaire commis réceptionniste junior avec connaissance wordperfect et Bedford, travail temps plein. Jour 684-1212.

RECEPTIONNISTE dentaire demandé(e) immédiatement, $13/heure si qualifié(e), bilingue. 777-5719.

REMPLACEMENT congés de maternité, mi-juillet à la fin novembre, secrétaire médical bilingue, avec expérience, pouvant opérer un bureau sans surveillance, transcription par dictaphone anglais et français. Faire parvenir notre C.V. au Dr. A. Dasgupta, 4 rue Taschereau, suite 310, Hull, Québec J8Y 2V5.

SECRÉTAIRE BILINGUE

Nous sommes à la recherche d'une personne
— compétente dans les deux langues officielles, parlées et écrites
— possédant dactylographie - vitesse et précision
— connaissance de traitement de texte, de préférence AES.

Le travail comprend la dactylographie de textes manuscrits et imprimés, l'usage du dictaphone, la mise à jour de textes sur AES, la traduction de la correspondance et de textes, la vérification des crédits académiques, la codification pour l'entrée des données à l'informatique ainsi que l'exécution d'autres tâches connexes reliées à la tenue de bureau.

Salaire selon expérience et qualifications.

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur résumé à:
La Directrice du Personnel
Boîte 8234, Terminal postal Alta Vista
Ottawa, Ontario
K1G 3H7
372

Commis principal à la paye

Nous avons une ouverture pour un commis principal à la paye avec expérience pour nos bureaux de Kanata. La personne choisie sera responsable de la préparation de toutes les données relatives à la feuille de paye et aussi de traitement sur ordinateur des entrées à la caisse et la préparation quotidienne du dépôt bancaire. Si vous êtes qualifié pour ce poste, veuillez soumettre votre curriculum vitae à l'attention de:

France Dufour-Jacques
Agent de Dotation et
Avantages sociaux
Theratronics International Limitée
C.P. 13140
Kanata (Ontario)
K2K 2B7
372

LES 500 LES 500 LES 500 LES 500 LES 500

MISEZ JUSTE EN VOUS JOIGNANT À L'ÉQUIPE GAGNANTE!

Durant la période fiscale, mars 1988 à mars 1989, "Les 500" ont reçu 6257 demandes d'aide temporaire. De ces nombreuses demandes reçues, nous avons comblé 5361 postes, soit 86%. Ceci devrait vous indiquer à qui vous adresser si vous recherchez de l'emploi. Voici quelques-uns des nombreux postes qui sont présentement disponibles:

DURÉE: 2 semaines
LOCATION: Hull
CLASSIFICATION: OCE 2 B (Intermédiaire)
DESCRIPTION DES TÂCHES: Dactylographie de notes de service sur Word Perfect 4.2 distribution du courrier et répondre au téléphone.

DURÉE: 8 semaines
LOCATION: Ottawa-ouest
CLASSIFICATION: CR 3 B (Standard)
DESCRIPTION DES TÂCHES: Répondre au téléphone. Connaissance du Standard Mitel "SX 2000"

DURÉE: 4 semaines
LOCATION: Ottawa-est
CLASSIFICATION: OCE 2 U (Avancé)
DESCRIPTION DES TÂCHES: Traitement de textes sur appareils AES.

DURÉE: 4 semaines
LOCATION: Centre-ville Ottawa
CLASSIFICATION: SCY 3 B (Avancé)
DESCRIPTION DES TÂCHES: Secrétariat. Connaissance de l'appareil Canon AP 500.

"LES 500" OFFRENT:

— un boni de $100 aux nouveaux candidats et un boni additionnel de $100 aux candidats ayant une cote sécuritaire lorsqu'ils ont complété 3 semaines de travail.
— cours de traitement de textes avec logiciel "Word Perfect" version 4.2 et 5.0 offerts le jour, en soirée et les fins de semaine. Téléphonez pour obtenir de plus amples renseignements.

LES 500 LES 500 LES 500 LES 500 LES 500

LES 500 SERVICES DE SÉLECTION (OTTAWA) LIMITÉE
116, rue Albert, Pièce 320
Ottawa, Ontario
K1P 5G3
Bureau dans toutes les grandes villes du Canada et de la Nouvelle Angleterre

372 PERSONNEL DE BUREAU

ON DEMANDE pour travail de secrétaire, en français, 1 journée par semaine. Bonne connaissance de la dactylographie requise. Appelez 238-7823.

PERSONNE bilingue avec dactylo pour travail général de bureau, temps plein. General Bearing Service, 490 rue Kent, Ottawa, Ontario. 238-7993.

POSTE PERMANENT
RECHERCHE secrétaire médical, ayant expérience avec dictaphone dans les deux langues. Expérience de traitement de texte serait un atout. Salaire entre $19,000 et $23,000 par an, 1 mois de vacances. Travail dans l'Est d'Ottawa. Barbara Personnel, 236-9689.

RECEPTIONNISTE/adjoint(e) de direction pour organisme écologique à but non lucratif. Salaire initial $12,000/année. Bilinguisme essentiel. 230-3352.

SECRETAIRE JURIDIQUE
MINIMUM 3 ans d'expérience, bonne rémunérations, appeler au 561-1042 entre 16h30 et 17h.

SECRETAIRE JURIDIQUE
CHARRON, Hollander, Mattar, avocats et notaires recherchent une secrétaire juridique bilingue ayant au moins 2 années d'expérience de droit immobilier. Salaire établi en fonction de l'expérience et des qualifications. (Echelle: $25,000 à $31,000, informez-vous de notre prime d'embauche). S'adresser à Luc Charron ou Elaine Rufiange, 236-9951.

SECRETAIRE médicale bilingue, avec expérience sur ordinateur et traitement de texte pour bureau de spécialiste. Ecrire à case B39 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, Ont K1N 5Y7.

SECRETAIRE PRINCIPAL(E) PRESTIGIEUSE FONDATION CENTRE-VILLE
4 SEMAINES de vacances, 100% des avantages payés pour personne: 1: parfaitement bilingue; 2: avec sténo ou "speed writing"; 3: avec 3-5 ans d'expérience de bureau; 4: Wordperfect un atout. Ce bureau en plein coeur du centre-ville est bien éclairé et chaleureux. Excellente occasion pour la personne compétente. Consultez Jane Davis chez Drake Personnel au 236-9647.

SECRETAIRE-TRESOSIER(ERE) adjoint(e). Exigences: excellent français, connaissance en tenue de livres, anglais et la connaissance de l'informatique seraient un atout, expérience dans un travail similaire sera considérée. Scolarité: niveau collégiale ou expérience pertinente. Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 19 mai: Municipalité du Lac Simon, C.P. 220, Chenéville, Québec, J0V 1E0.

TELEPHONISTE
GRANDE messagerie recherche immédiatement un(e) téléphoniste. Poste d'entrée, expérience non nécessaire. Connaissance de l'anglais écrit et parlé exigée. Pour rendez-vous composer le 230-7598.

373 PERSONNEL D'HOPITAL

INFIRMIER/ERE licencié/e demandé/e, infirmerie communautaire, 7h à 15h toute les deux fins de semaines. Garde Boudreau 729-6885 entre 10h et 15h.

TEMPS partiel, infirmiers(eres) licensiés(es) pour compléter examens paramédicaux et prendre prises de sang pour fin d'assurance. Contactez Serge Cayer au 238-8808 à frais virés. Pour la région de l'Outaouais Québécois.

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE

PREPOSE/E aux chambres avec expérience demandé/e, temps partiel et sur appel. 561-3600 Vincent, entre 8h et 15h.

375 PERSONNEL DE METIER

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE

L'HÔTEL RAMADA
est présentement à la recherche d'une
standardiste
et d'un
chasseur
Les personnes intéressées sont priées de se présenter au bureau du personnel et ce, entre 9h et 16h 30 au
35 rue Laurier
Hull
374

CLUB PRESTIGIEUX recherche un/e capitaine à temps plein pour les banquets, minimum 3 ans d'expérience, bilinguisme obligatoire, avantages sociaux, salaire annuel $18,000. Envoyez curriculum vitae au 453 av. Laurier Est, Ottawa, Ontario, K1N 6R4.

LE CERCLE UNIVERSITAIRE D'OTTAWA recherche des serveurs/euses à temps plein, pour les banquets, expérience et bilinguisme obligatoires, avantages sociaux, salaire fixe. James entre 9h30 et 11h 236-0693.

LE CERCLE UNIVERSITAIRE D'OTTAWA recherche serveurs/euses avec expérience pour le bar et la salle à manger, bilinguisme obligatoire, position permanente, avantages sociaux, salaire $8.00 l'heure. Appelez Andrée entre 13h et 17h du mardi au samedi 236-0693.

375 PERSONNEL DE METIER

COUTURIERE/ER avec expérience. S'adresser au 436 boul. St-Joseph, Hull.

EBENISTE d'expérience pour manufacture de menuiserie architecturale. Emploi stable et intéressant, candidats sérieux. Claude Lavoie, 822-2875.

MECANICIEN (h. ou f.) avec expérience, demandé par un concessionnaire Case, en plein expension, pour marchinerie lourde. Doit pouvoir travailler avec un minimum de supervision. Rénumérations selon expérience. Si vous êtes intéressé et possédé ses qualifications, contacter M. Jacques Crête (gérant de service) ou M. Rod Fisher (chef d'atelier) au Foward Industrial Equipement Inc., 564 avenue Industriel, Ottawa, (613) 521-1910. Venez joindre d'équipe de Foward.

MECANICIEN/NE classe A avec expérience diesel pour firme de transport. Quart d'après-midi. Salaire/avantages selon convention collective. 232-7684.

Pelliculeur "Stripper"
demandé pour travailler dans un département de caméra.
Temps plein
Expérience nécessaire
S'adresser à:
777-5201
Imprimerie
gauvin
8, rue Leduc, Hull

Concessionnaire Général Motors
desservant la Capitale nationale est à la recherche de (h. ou f.)

UN OPÉRATEUR POUR DISTRIBUER LE TRAVAIL
(Control Tower)

— Bilingue
— Système informatisé
— Connaissance des produits G.M. serait un atout
— Distribuer le travail au mécanicien

NOUS OFFRONS:
— Salaire et bénéfices avantageux
— Bonnes conditions de travail
— Atelier moderne

Faire parvenir demande à:

Case C-06
LeDroit Ltée
375, rue Rideau
Ottawa (Ontario) K1N 5Y7
375

375 PERSONNEL DE METIER

OPERATEUR/TRICE MACHINE COUDRE

VETEMENTS de sport à Hull. Bon salaire pour opérateur(trice) d'expérience. 770-6060.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-CUISINER(ERE) demandé(e) du lundi au vendredi. 776-2420.

AYLMER cuisinier(ere) dynamique, 4 ans d'expérience, cuisine française et conventionnelle, jour: 684-1212.

CAISSIER(ERE) d'expérience, casse-croûte de bingo, possibilité de poste de gestion, transport nécessaire. 521-0693.

CHEF de groupe, cuisinier, plongeur et serveurs(es), bonne disponibilité. Se présenter au 107 Prom. Du Portage.

CUISINIER/ERE avec expérience et serveurs(euses) pour salle à manger. (819) 983-6646.

CUISINIER/ERE demandé/e chez Mike Submarins, 470 boul. St-Joseph, Hull.

CUISINIER/ERE demandé(e), du lundi au jeudi, de 14h à 22h. Se présenter au 835 boul. Maloney, Chez-Moe.

LA CUISINE du coin, 1, promenade du Portage. Caissier(ère)s fiables, aimables et bilingues, temps plein, 7h00 à 15h30 lundi à vendredi. $5.25 l'heure. S'adresser au 770-3288.

LE PHILEMON, 351, boul. St-Joseph, Hull. Serveuse(eur) pour service au comptoir à temps plein, entre 8h et 11h du lundi au vendredi.

Le Restaurant Dynastie recherche serveurs(euses) d'expérience et aide-cuisinier(e) d'expérience pour mets canadiens. 243-7414.

LIVREUR avec voiture demandé. Se présenter au 174 St-Joseph, Hull. 771-3434.

MAGGIE Pizza, Promenade de l'Outaouais. Personnne demandée à temps plein. Se présenter.

PLACEUR(EUSE)S

de jour, de soir et de fin de semaine

S'adresser en personne

Entre 14 h et 16 h

20 h et 22 h

Schubert

225, boul. Maisonneuve Hull 376

PATIO VIDAL

AIDE-CUISINER(ERE) demandé(e) à temps partiel ou temps plein. Salaire selon expérience. Se présenter 470 boul Gréber demandez Carole.

PLONGEUR(euse). Se présenter au Sirola Steak House, Hull.

PLONGEUR(EUSE) demandé(e). Appelez pour rendez-vous: 561-1515.

POSTES à temps partiel pour personnel de banquet, casse-croûte et aide au service. Se présenter au Centre R.A. 2451, pr. Riverside, Ottawa.

SERVEUR(EUSE) 1 an d'expérience. Se présenter au 791 Maloney Est, Gatineau après 14h.

SERVEUR/EUSE avec expérience dans bar, du lundi au vendredi de 13h à 21h. Café des Flandres, Touraine, 561-8877.

SERVEUR(EUSE) demandé(e) et chef-cuisinier(e) avec expérience, 181 rue Principale, Aylmer, 684-9151.

SERVEUR(EUSE) demandé(e) temps partiel. Jour, nuit ou fin de semaine de nuit. Se présenter au Patio Vidal, 470 boul. Gréber, entre 11h et 19h du lundi au vendredi.

SERVEUR/EUSE demandé/e. 778-2066, 777-0777.

SERVEURS(EUSES) demandés(es), temps plein, 986-1444.

SERVEURS/EUSES pour le soir. Se présenter au restaurant Kian, 651 boul. St-Joseph, Hull, demandez Charles ou Louise 770-3880.

URGENT, besoin de commis débarrasseur, du mercredi au vendredi, le jour. Se présenter au restaurant Kian, 651 boulevard St-Joseph, Hull.

377 PERSONNEL SPECIALISE

GARDERIE l'Ile des Enfants, demande un(e) éducateur(trice) à temps complet, pour les rayons de soleil du groupe 18 mois (remplacement prolongé). Exigences du poste: diplôme reconnu par l'Office des Services de Garde. Faire parvenir votre C.V. au 186 St-Laurent, Hull, Québec J8X 1N5.

HYGIENISTE pour cabinet de médecine dentaire préventive générale. Ouest de la ville. Temps plein ou partiel. Salaire à discuter. 238-5302, 596-6404.

LABORATOIRE D'OPTIQUE recherche personnel bilingue pour département de finition et de surface. Salaire selon expérience ou $6.50/h sans expérience. Appelez Lori 748-1475.

377 PERSONNEL SPECIALISE

377 PERSONNEL SPECIALISE

MÉCANICIEN(NE)S DIESEL

Compagnie en pleine expansion à la recherche de mécanicien(ne)s spécialisé(e)s

Mécanicien(ne)s en moteurs Diesel; International, Cummins, Caterpillar, Detroit

Mécanicien(ne)s d'atelier: transmissions, différentiels, mécanique générale.

Minimum 5 ans d'expérience requis
Avantages sociaux payés par la compagnie

Lieu de travail: **Hull ou Papineauville.**

Envoyez votre curriculum vitae à:

Gaétan Hotte inc.
333 Papineau
PAPINEAUVILLE
Québec J0V 1R0

Les Camions de l'Outaouais
164 Jean-Proulx
Hull (Québec)
J8Z 1V3

377

MECANICIEN(NE) demandé(e) avec expérience, avec outils, salaire à discuter, 777-5221.

378 PERSONNEL DE VENTE

ATTENTION! Recherchons vendeur(se), temps plein ou partiel, pour vente d'élégante lingeries, bureau chef dans la région, pas de livraison. 568-1223.

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

378 PERSONNEL DE VENTE

BESOIN de vendeurs/euses agressifs/ves pour nouvelle compagnie d'électronique à Ottawa. Appelez Bill 523-2562 soir.

DAME Mature demandée à temps partiel, Maternité Joviale, Place Cartier, Hull. 776-5946, 771-4849.

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

La section de langue française du Conseil des Écoles catholiques de Lakehead à Thunder Bay

requiert les services d'un

DIRECTEUR ou DIRECTRICE

pour l'école Franco-Supérieur pour septembre 1989

Qualifié selon les exigences du Ministère de l'Éducation.

L'école Franco-Supérieur est la seule école française de la ville de Thunder Bay qui dessert quelque 230 élèves de la maternelle à la 8e année.

Veuillez faire parvenir votre offre de service avec curriculum vitae et lettres de références incluant celle de votre curé ou pasteur et l'agent de supervision d'ici le 15 mai 1989 au:

DIRECTEUR DU PERSONNEL
CENTRE DE L'ÉDUCATION
212 est, rue Miles
Thunder Bay, Ont. P7C 4Y5

G.S. O'Brien
Directeur général

Jules Charlebois
Président de SLF

380

LA SECTION DE LANGUE FRANÇAISE DU CONSEIL DE L'ÉDUCATION DU COMTÉ DE SIMCOE

est à la recherche d'un(e)

CONSEILLER(ÈRE) PÉDAGOGIQUE

Le(la) conseiller(ère) pédagogique exerce un leadership au sein du système scolaire en fournissant aux enseignant(e)s et à l'administration un appui dans le développement et la mise en oeuvre des programmes, particulièrement aux cycles primaire et moyen.

Tâches

- développement et mise en oeuvre des programmes
- développement des ressources pédagogiques
- assurer la formation continue du personnel enseignant
- évaluation des programmes et du rendement scolaire
- services de liaison (autres conseils, Ministères, etc...)
- services administratifs

Qualifications

- le spécialiste au cycle primaire et/ou moyen est de rigueur
- connaissance des pratiques courantes en développement des programmes
- l'habileté à entretenir de bons rapports interpersonnels
- la certification pour la direction d'école ainsi qu'une expérience de travail en équipe dans le développement de programmes ou d'activités reliées à la programmation scolaire seraient des atouts

Renseignements supplémentaires

Entrée en fonction: le 1er septembre 1989
Salaire et bénéfices: selon l'entente collective
Services partagés entre deux conseils scolaires
Services fournis à 2000 élèves répartis dans 7 écoles (6 élémentaires, 1 secondaire)

Un résumé de vos qualifications et expériences ainsi qu'un énoncé de votre philosophie d'éducation doivent accompagner votre demande.

Selon le nombre de demandes reçues, il est possible que soit effectuée une pré-sélection.

Veuillez faire parvenir votre demande d'ici le 23 mai 1989 à:

M. Denis Chartrand, surintendant
Services en langue française
865, avenue Hugel, Midland (Ontario)
L4R 1X8
Tél.: (705) 526-0547

B. Dorion
Président de la SLF

R.B. Boswell
Directeur général

J. Jensen
Présidente du Conseil

380

378 PERSONNEL DE VENTE

GERANT/E

DETAILLANT de jouets, recherche une personne bilingue, honnête et dynamique avec expérience dans la vente au détails. Demander Denis, entre 9h et 17h, 778-7171.

NOTRE magasin recherche des vendeurs(euses) dynamique. Michel 561-2200.

FACILE ET PAYANT

BESOIN de plusieurs (homme ou femme), agents de vente par correspondance à travers le pays. Temps plein ou partiel. Aucune expérience requise. Travail à domicile. Pour détails, écrire à: Entreprise Brady, 114, Lachapelle, Gatineau, Qc, J8T 5G9.

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

378 PERSONNEL DE VENTE

PARTEZ A L'AVENTURE!

CHERCHEZ-VOUS une nouvelle carrière? Voici votre chance d'entreprendre quelque chose d'intéressant et de très payant. Temps plein ou partiel. Réseau d'Entraide Santé. Micheline 733-3332, Lise 595-5748.

VENDEUR/EUSE demandé/e avec 2 ans d'expérience, dans le domaine des portes et fenêtres. 457-4063.

VENDEUR/EUSE de voitures d'occasion, avec ou sans expérience, temps plein. Jean 643-5262.

VENDEURS/EUSES avec expérience. S'adresser au 436 boul. St-Joseph, Hull.

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

LE CONSEIL DES ÉCOLES CATHOLIQUES DE PRESCOTT-RUSSELL

requiert les services d'enseignant(e)s qualifié(e)s pour combler les postes suivants à compter de septembre 1989

ÉCOLE SECONDAIRE DE CASSELMAN

Poste 1: — anglais de 9e à 12e année, niveau fondamental (3 périodes)
— anglais de 9e et 10e année (1 période) et de 11e année (1 période), adaptation sociale
— sciences: 9e année, niveau général ou avancé (1 période) qualifications en enfance en difficulté requises

Prière de soumettre votre demande par écrit avant le 12 mai 1989, à:

Monsieur Jean-Jacques Legault
Directeur
École secondaire de Casselman
Rue Brébeuf
Casselman (Ontario)
K0A 1M0

ÉCOLE SECONDAIRE DE PLANTAGENET

Poste 1 — géographie et français de 9e à 12e année, général et avancé.
Poste 2 — éducation physique et sciences, 9e à 12e année, général et avancé
Poste 3 — soudure (4/6 du temps), 9e à 12e année

Prière de soumettre votre demande par écrit avant le 12 mai 1989, à:

Monsieur Jacques Castonguay
Directeur
École secondaire de Plantagenet
Route 17
Plantagenet (Ontario)
K0B 1L0

ÉCOLE SECONDAIRE DE HAWKESBURY

Poste 1 — français 9e à 12e année, général et avancé
Poste 2 — arts dramatiques, 9e à 12e, général et avancé.

Prière de soumettre votre demande par écrit avant le 12 mai 1989 à:

Monsieur Jacques St-Aubin
Directeur
École secondaire de Hawkesbury
572, rue Kitchener
Hawkesbury (Ontario)
K6A 2P3

380

LA SECTION DE LANGUE FRANÇAISE DU CONSEIL DE L'ÉDUCATION DU COMTÉ DE SIMCOE

est à la recherche d'un(e)

ENSEIGNANT(E)-RESSOURCE

pour

l'École secondaire Le Caron
Penetanguishene (Ontario)

à compter du 1er septembre 1989

L'enseignant(e)-ressource s'occupera d'un ou des domaines suivants:

- le programme d'enrichissement
- le rattrapage
- aide aux enseignant(e)s en individualisation des programmes (possibilité d'assignation de cours réguliers selon les qualifications et l'expérience)

Les candidat(e)s doivent détenir:

- le Brevet d'enseignement de l'Ontario
- la Certification de l'enfance inadaptée — Partie 1

Le spécialiste en Enfance inadaptée serait un atout.

Toute personne intéressée et qualifiée est priée de poser sa candidature auprès de:

M. Yvon Levert, directeur
École secondaire Le Caron
C.P. 999
Penetanguishene (Ontario)
L0K 1P0
Tél.: (705) 549-3202

Les demandes seront reçues jusqu'au **19 mai 1989.** Si vous n'êtes pas en mesure de faire parvenir votre demande à temps, veuillez téléphoner afin d'avertir le Directeur de votre intention de faire demande.

380

383 TRAITEMENT DE TEXTE

DICTAPHONE et manuscrit. Service rapide et de qualité. Sylvie: 739-8097.

TRAITEMENT de textes, secrétariat, C.V. Service rapide. HELENE ROY, service 24 heures, 777-1284.

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

1 CHAMBRE à coucher, libre, prise lav./sec., stationnement et eau chaude fournis, $380, 243-2604.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stationnement, libre, 685-0269.

1 CHAMBRE, prise lav/sec., stationnement, 1er juin, $450/mois avec 1 mois gratuit. 684-0259.

1ER MAI, 21 rue Principale, semi s/sol, 3 chambres, chauffé, éclairé, air cli., $420. 568-5151.

1 ET 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle/frigo, câble, stationnement, piscine intérieure et grande cour, 684-7397, 684-8887.

2 CHAMBRES, libre, non chauffé non éclairé, $350. 684-1694 684-8454.

2 CHAMBRES, libre, très grandes pièces, $425. 684-6317 684-1943.

3 1/2 PIECES, 2 mois gratuit, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, chauffé, éclairé, $445, location de 15 mois. 684-3067.

3 CHAMBRES, 33 Douglas, duplex, pas chauffé, ni éclairé, juillet, 4 appareils ménagers inclus, $535, 596-4579.

GARCONNIERE, très beau, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, face parc et rivière. $340. 685-1395.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

122 LA SAVANNE, spacieux 3 chambres, prise laveuse, sécheuse, stationnement, non chauffé, non éclairé, $505, 1er juillet, 568-9341.

1-2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur si désiré, chauffé, éclairé, 561-3108.

12 LA SAVANE, 2 chambres, juillet, chauffé, éclairé, stationnement, poêle, réfrigérateur si désiré, locataires sérieux, $465, 568-8950, 243-0527.

150 GREBER, 1-2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, frais peint. 561-3324.

61 DRAPEAU, GATINEAU

ÉPARGNEZ $500. sur bail d'un an

2-3 chambres à coucher

à partir de **$435.00**

incluant appareils (poêle, réfrigérateur et lave-vaisselle) et stationnement

568-6182

401

160 DUQUETTE, 2 chambres, très propre, près de tout, entrée lav/séc., 1er juin, $435. Jour: 243-5260 soir: 561-0698.

1 CHAMBRE, $325/mois, rue Notre-Dame. Après 18h: 663-0998.

1 CHAMBRE, $375 pas chauffé ni éclairé, installation laveuse, sécheuse. Jour: 568-4991, soir: 561-7039.

1 CHAMBRE, $390, poêle, réfrigérateur, 243-0218.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, libre, 663-8660.

SPÉCIAL

POUR NOUVEAUX LOCATAIRES

2 chambres à coucher, libre juillet/août. À partir de $465/mois. Non chauffé/éclairé, entrée individuelle, prise laveuse/sécheuse. S'adresser au 110 A. Curé-Presseault, Pte-Gatineau.

Gisèle Tremblay
G.R. Lauzon

561-2185

401

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er mai, jour: 663-2035, soir: 663-5008.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, balcon, poêle/réfrigérateur si désiré, 568-7443.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $350. 1er mai, 663-0183.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, lav-/séc, poêle, réfrigérateur, $430, sationnement, 561-2923.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, meublé, 1er juin, 663-1604.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $400/mois, 1 mois gratuit, 663-3388 ou 663-9257.

1 CHAMBRE: chauffé, équipée; 2 chambres, chauffé. 663-3994.

1 CHAMBRE, grand, non chauffé/non éclairé, stationnement, $320, 771-0467.

1 CHAMBRE, libre 1er août, foyer, 827-4034 et 568-3446.

APPARTEMENTS TASSÉ

Gatineau

- 7 minutes du centre-ville d'Ottawa
- entretien impeccable
- concierge résidant
- poêle et réfrigérateur

336, 344, 352 et 360 principale
1, 2 et 3 chambres, chauffés et éclairé
561-9135 **568-9842**
568-7028 **243-3260**

4, 6, 14 et 16 Des Flandres
1, 2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé
568-2105 **568-2028**
243-1971 **243-7975**

29 et 31 Des Flandres
1, 2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé
243-7258 **243-7785**

178 Chemin De La Savane
2 chambres seulement, chauffé et éclairé
243-8118

1 mois gratuit
Répartis sur le premier bail

401

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

LA SECTION DE LANGUE FRANÇAISE DU CONSEIL DE L'ÉDUCATION DU COMTÉ DE SIMCOE

est à la recherche d'un(e)

COORDONNATEUR(TRICE) DE LA PROGRAMMATION

(Poste intérimaire pour l'année scolaire '89-'90) avec possibilité d'une deuxième année

Le(la) coordonnateur(trice) gère et harmonise les activités de programmation scolaire en consultation avec les écoles, deux conseils scolaires et les cadres de la région centre-sud de l'Ontario.

Tâches

— gérer les projets et les activités de programmation
— assurer une mise en oeuvre efficace des programmes
— assurer une démarche constante entre paliers et parmi diverses matières
— superviser, de façon particulière, les activités aux cycles intermédiaire et supérieur et le programme d'animation culturelle.

Qualifications

— le spécialiste dans un(e) domaine/matière offert(e) aux cycles intermédiaire et/ou supérieur est de rigueur
— connaissance des pratiques courantes en développement des programmes
— l'habileté à entretenir de bons rapports interpersonnels
— habiletés supérieures d'organisation et de leadership
— la certification pour la direction d'école ainsi qu'une expérience de travail en équipe dans le développement de programmes ou d'activités reliées à la programmation scolaire seraient des atouts.

Renseignements supplémentaires

Entrée en fonction — le 1er septembre 1989
Salaire et bénéfices: — selon l'entente collective

Services partagés entre deux conseils scolaires

Services fournis à 2000 élèves répartis dans 7 écoles (6 élémentaires, 1 secondaire)

Un résumé de vos qualifications et expériences ainsi qu'un énoncé de votre philosophie d'éducation doivent accompagner votre demande.

Selon le nombre de demandes reçues, il est possible que soit effectuée une pré-sélection.

Veuillez faire parvenir votre demande d'ici le 23 mai 1989 à:

M. Denis Chartrand, surintendant
Services en langue française
865, avenue Hugel, Midland (Ontario) L4R 1X8
tél.: (705) 526-0547

B. Dorion *Président de la SLF*
R.B. Boswell *Directeur général*
J. Jensen *Présidente du Conseil*

380

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

LE STRASBOURG

2 MOIS GRATUITS VACANTS
1 MOIS GRATUIT OCCUPATION JUILLET
sur garçonnière, 1 chambre et 2 chambres

CUISINE TRÈS LUXUEUSE

Garçonnière, 1 chambre, 2 chambres et 3 chambres

• 2 piscines extérieures • Cour de tennis • Entrées principales luxueuses • Corridors avec planchers en marbre • Stationnement intérieur et extérieur • Buanderie • Comptoir et plancher de cuisine en céramique • Planchers en parqueterie de chêne

INCLUS DANS LE LOYER

• Lave-vaisselle, cuisinière et réfrigérateur • Électricité et chauffage • 1 stationnement extérieur • Ménage lors de l'emménagement

5% DE RABAIS POUR L'ÂGE D'OR

• Système de transport en commun vers OTTAWA à toutes les 15 minutes

• PRIX IMBATTABLES

• Bureau de location: 60 rue Cormier

AYLMER — 685-0585

400

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

1 CHAMBRE, moderne, appareils, tapis, chauffé, éclairé, stationnement, $359, couple de travailleurs tranquilles. 561-0840.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, non chauffé, non éclairé, $350 par mois. 561-1315.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, complètement rénové, $360 non chauffé, non éclairé, 643-2840 après 16h.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $375, 827-0690.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, $350 chauffé. 459-3742, 778-0429.

1 CHAMBRE, près de tout, $365 chauffé, eau chaude fourni, 1er juin, 836-3928.

1 CHAMBRE, près Notre-Dame, entrée privée, balcon, stationnement, non chauffé, non éclairé. 643-9527.

1 CHAMBRE, rue Albert, poêle, réfrigérateur, stationnement, cour, immédiatement, $300, 738-7707.

1 CHAMBRE, rue St-Antoine, $350/mois, pas chauffé, pas éclairé, libre immédiatement, 568-4417.

1 CHAMBRE, salon, cuisine, s/sol, $350 par mois, non éclairé, 1er avril, 561-5352 après 17h.

1 CHAMBRE, sans bail, $300 par mois, 771-8882.

1 CHAMBRE, tout compris, stationnement, autobus à la porte. 643-9702.

1ER JUILLET, semi s/sol moderne, 1 chambre, stationnement, chauffage électrique, $370 par mois. 663-9327.

1er JUIN, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $457/mois. A 5 minutes des Promenades de l'Outaouais, 243-6296.

1er JUIN, 3 chambres, chauffé, eau chaude fourni, $435, 568-0419.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

1ER JUIN, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, micro-ondes, stationnement, $425. Après 17h 243-7384.

1 ET 2 CHAMBRES, boul. Labrosse, entrée privée, stationnement et plus. Après 16h 663-0296.

1 ET 2 CHAMBRES, Chénier, tranquille, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, $360 et $483. 561-3222 code 501.

2 1/2 PIECES, poêle, réfrigérateur, stationnement, semi-s/sol, $275, 777-9846.

2 CHAMBRES, 147 de la Savane, 1er juillet, balcon, moderne, 561-6580 ou 561-3222 code 520.

2 CHAMBRES, 1er juin, 3e Avenue, $390 non chauffé ni éclairé, prise lav/séc. Jour: 777-6524.

2 CHAMBRES, 26 Curé Presseault, juin ou juillet, moderne, balcon. Pagette 561-3222 code 520, après 18h 561-6580.

2 CHAMBRES, 2e étages, chauffé, éclairé, stationnement, $400. (613) 822-1022 après 18h.

2 CHAMBRES, $305 pas chauffé, pas éclairé, 561-2074.

2 CHAMBRES à coucher dans un duplex, sur grande propriété, 2 Osborne, Templeton. Non chauffé non éclairé. Possibilité de louer le garage. 1er juin. $450, 986-8833.

2 CHAMBRES à coucher, pas chauffé ni éclairé, prise laveuse, sécheuse, $445, 643-9492.

2 CHAMBRES à coucher, poêle, réfrigérateur, $375/mois. Libre. 986-7950.

2 CHAMBRES dans édifice moderne habiter en grande partie par personnes du 3e âge. Prise lav/sec et espace à rangement dans appartement. Beaucoup de verdure. 568-2403.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

2 CHAMBRES à coucher, maison privée, rénovée, cherche personne au travail, sérieuse. $395. 568-4896.

2 CHAMBRES à coucher, sous-sol, $340/mois. Doit effectuer travaux d'entretien, 684-8454.

2 CHAMBRES avec emplacement lav./séc., entrée privée, 2 stationnements, non chauffé, non éclairé, 1er juillet. 568-2708 663-7274.

2 CHAMBRES, boul. de l'Hôpital, 5 1/2 pièces, insonorisé, porte patio, terrasse. Faut voir! $460, juillet, 561-0094.

2 CHAMBRES, boul. Gréber, prise lav./séc et auto, non chauffé, non éclairé, spacieux, juillet, $470. 446-5369.

2 CHAMBRES, chauffage électrique, stationnement, $360. 643-5372 après 18h.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, libre, $435 et $445. 663-6971 après 17h.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, tranquille, $435, juillet, août. 561-0563, 243-4031.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, sans bail, $450. 771-8882.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stores, balcon, appareils, stationnement, central. $465, 561-3767, 243-0560.

2 CHAMBRES et 1 CHAMBRE, prise lav/séc, proximité: école primaire, dépanneur, parc, autoroute 50, boul Lorrain, $385, Jocelyn 568-1269.

2 CHAMBRES, frais peint, 4 appareils, balcon, $425 par mois, 568-2345 243-4821.

2 CHAMBRES, juillet, très grand, chauffé, non éclairé, tranquille, stationnement, $435. 771-0467.

2 CHAMBRES, juillet, chauffé, éclairé, balcon, stationnement, tranquille, $435, 561-0563 771-0467.

2 CHAMBRES, modernes, près des Promenade, frais, peint, tapis neuf, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement inclus, à partir de $450. Disponible pour mai et juin. 243-7401 ou 744-0991.

2 CHAMBRES, moderne, s/manger, tapis, chauffé, éclairé, appareils ménagers, stationnement, $449, pour adultes très tranquille. 561-0840.

2 chambres, non chauffé, non éclairé, et 3 chambres, 643-1761, 243-0974.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, $430 par mois, 568-8665.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, $350 mois, 1er juin. 663-9816 après 18h.

2 CHAMBRES, option d'appareils ménagers, $450-$485, 561-4838.

2 CHAMBRES, plus s/manger et s/lavage, construction neuve, 1er juillet, 133 rue Marengere, $450. 733-3308.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, stationnement avec prise. 561-5263.

2 CHAMBRES, prise lav/séc, espace à rangement, 1er mai, $395, 663-8744.

2 CHAMBRES, prise lav/sec., près des Promenades, $460. Soir: 827-2233.

2 CHAMBRES, rénové, pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux. Tapis et tuiles neuves. $380. 777-7673.

2 CHAMBRES, semi s/sol, chauffé, secteur neuf, $435. 643-4202.

2 CHAMBRES, s/sol, chauffé, éclairé, câblovision, 2 stationnements, $360 mois, 1er juillet. 643-5219.

2 CHAMBRES, stationnement, frais peint, à partir de $410, 568-5220, 663-0438.

2 CHAMBRES très grand, juin, semi sous-sol, rue Watt, $410, 776-3230.

2 CHAMBRES, très grand, beaucoup d'armoires, 1er juillet, 827-4584.

2 CHAMBRES, triplex, site paisible, prise lav/sec., $495-$525. 663-7946, 568-0398.

2 ET 3 CHAMBRES, libre, à partir de $430, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, buanderie, remise, stationnement, 568-7342, 568-5925, 777-6524.

2 ET 3 chambres, salon, s/manger, stationnement. Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Nouveau tapis. $450 et $500, 820-6820, 561-1975.

2 LOGIS de 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Le soir et le samedi au 663-1231.

2 LOGIS de 2 chambres, prise lav/séc, pas chauffé, pas éclairé, remise, stationnement, 1er juin $450 et 1er juillet $480. 81, Montcalm. 643-1062.

31 CAMPEAU, 2 chambres, s/sol rénové, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, deshumidificateur, chauffé, éclairé, $425, immédiatement ou 1er juin. 830-9919.

350 LAVIOLETTE, 1 chambre, chauffé, éclairé, ensoleillé, stationnement, étage du bas $360, 1er juin, 2e étage $375, 1er juillet, 526-4271.

350 LAVIOLETTE, 3 chambres, non chauffé, non éclairé, ensoleillé, stationnement, poêle, réfrigérateur, 1er étage, 1er juillet, $500. 526-4271.

3 CHAMBRES, 1er juin ou juillet, non chauffé, non éclaire, prise lav./séc. Pierre Rollin 561-4555.

3 CHAMBRES, 293 Notre-Dame, loyer $550. Mark, 643-1897. Jim, 521-5662.

3 CHAMBRES, $510/mois, pas chauffé, pas éclairé, 1er juillet. André au 568-7822 ou 561-2445.

3 CHAMBRES à coucher, prise lav./séc, pas chauffé ni éclairé, 1er juillet, 643-9340 après 17h.

3 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, $500 par mois, libre immédiatement. 663-7321.

3 CHAMBRES, chauffé, prise lav./séc., remise, stationnement, 1er juin ou juillet, $515 par mois. 663-2229.

3 CHAMBRES de luxe, 1,800 pi.ca., 2 s/bains, garage plus stationnement extérieur, 5 appareils ménagers, chauffé, éclairé, $850, juin, août. 561-3222 code 191, 568-4797.

3 CHAMBRES, foyer, aspirateur central, Pte-Gatineau, $560, 745-3229.

3 CHAMBRES, prise lav/séc, 347 Bréboeuf, $425-$450, pas chauffé, pas 7claire, 1er juillet. 457-4455.

3 CHAMBRES, triplex, site paisible, prise lav/sec., $525-$540. 663-7946, 568-0398.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

70 CHAMBERLAND, semi-détaché, 3 chambres, 3 appareils ménagers, $600, 1er juillet, 669-0300.

AOUT et septembre, Templeton, triplex luxueux, 3 chambres, foyer, $575 et $595. Jour 243-0546, soir 243-1546 663-4050.

BONUS $300

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, s/lavage, stationnement. Près des Promenades. Juin. Paiements mensuel $425. 561-3222 poste 537.

CENTRE-VILLE, 3 chambres, 1,200 pi.ca., foyer, remise, $585, 568-4605.

CENTRE-VILLE, 3 chambres, salon avec foyer et remise, 1er juillet, $580 par mois. 243-4689.

DUPLEX, semi s/sol, 2 chambres, chauffé, $450, libre. 663-2846.

GATINEAU, 195 Du Progrès, 2 chambres, rénové, stationnement, chauffé, pas éclairé, libre, $380. 561-8967.

GATINEAU

2 MOIS gratuit sur bail 12 mois, immédiatement, 2 chambres; juin et juillet 2 chambres; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 561-5936 entre 9h et 17h, 568-4498.

GATINEAU

2 MOIS gratuits sur bail de 12 mois, immédiatement et juillet 2 et 3 chambres, août 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-0532 entre 9h et 17h: 568-4498.

GATINEAU, 72 MATAPEDIA

Août et septembre 1989, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 561-8843, entre 9h et 17h: 568-4498.

GATINEAU, grand 3 chambres, 1er juillet, tapis, foyer, entrée privée, bien situé, chauffé, stationnement. $525. Stan, 830-1977.

GRAND 3 chambres, prise lav./séc., poêle/réfrigérateur, non chauffé, non éclairé, 1er juillet, $640. 523-7169 739-2756.

GRAND 4 1/2, prise lav/sec., $375, 1er juillet. Nathalie, 669-1836 ou 744-5195.

GRAND DEMI s/sol, 2 chambres, stationnement, pas chauffé, pas éclairé, $380, 1er juin, 663-3260 après 17h.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

JUILLET, bord de l'eau, 3 chambres à coucher, pas chauffé ni éclairé, $550/mois, 643-2294 entre 10h et 20h.

LIBRES 1er juin, 2 appartements 2 chambres, chauffés, 293 Notre-Dame, Gatineau, $475 et $425. 643-1897, 521-5662.

LOGEMENT complètement rénové, 2 chambres, chauffé, éclairé, stationnement avec prise, espace d'agrément clôturé, à partir de $375. 243-3425 568-7304.

LOGIS neuf, 1 chambre, entrée privée, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $375. 561-5465.

NOUVELLE construction, 2 chambres, entrée privée, prise lav./séc., près de tout, libre 1er juin, $525, 561-7458, 561-3222 code 798.

POINTE-GATINEAU, 11 est, Du Progrès, adultes, $420. 237-0735 561-1582.

PRES DES PROMENADES

STUDIO 1 et 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, frais peint. 561-3324.

PTE-GATINEAU, 1 chambre, chauffé, éclairé, stationnement, poêle, réfrigérateur, s/sol, $375 par mois. 561-8896.

PTE-GATINEAU

1 MOIS gratuit sur bail de 12 mois, mai et juin, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-4099, entre 9h et 17h: 568-4498.

PTE-GATINEAU

1 MOIS GRATUIT sur bail de 12 mois. Juin, 2 chambres, juillet, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-7421 ou entre 9h et 17h: 568-4498.

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, eau chaude fournie, possibilité de poêle/réfrigérateur, $410. 568-3860.

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, rue Champlain, libre. 561-5728.

PTE-GATINEAU, 2 chambres, chauffé, éclairé, $375. 824-6804.

PTE-GATINEAU

UN mois gratuit sur bail de 12 mois. Juillet et août 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-6702 entre 9h et 17h: 568-4498.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

PTE-GATINEAU, Jean XXIII, 1er juillet, 1 chambre, tapis neufs, $375. 749-9991.

PTE-GATINEAU

UN MOIS GRATUIT sur bail de 12 mois, immédiatement garçonnière et 2 chambres, juin garçonnière et 2 chambres et juillet 1-2 et 3 chambres, août 2 chambres, septembre 1-2 chambres, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, 243-6436 ou 568-7940, entre 9h et 17h 568-4498.

SPACIEUX demi sous-sol, 1 chambre, stationnement, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, 643-3638.

ST-JEAN-BAPTISTE, Pte-Gatineau, 2 chambres, $325. Libre, 568-2904.

TEMPLETON, 1 chambre, $420, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur neufs, 724-9472 643-2867.

TEMPLETON, 1er juillet, grand condo 3 chambres, neuf, insonorisé, $545 par mois, 643-2867.

TEMPLETON, bas de maison, 1er juin, 2 grandes chambres, chauffé, éclairé, foyer, $500. 663-2952, 663-4731.

TEMPLETON, semi s/sol, chauffé, 2 chambres, $425 par mois. 663-7059.

TEMPLETON, très grand 2 chambres, $475, 724-9472 643-2867.

TOURAINE, 442 Principale, foyer, $475 tout inclus, adultes 237-0735.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

1 1/2 CHAMBRE, $350 pas chauffé, pas éclairé, 778-0296.

1-2-3 CHAMBRES, à partir de $425, poêle, réfrigérateur, cable vision et stationnement. 595-3338 ou 778-1041.

1 - 2 chambres, 1er juin, Mont-Bleu, prise lav./séc., stationnement, $395. 771-2177 561-3222 code 201.

155 DANIEL JOHNSON, s/sol, 4 1/2, tapis, prise lav/sec., stationnement, $425, 1er juillet. 776-6299, 777-7150.

16 ROUVILLE, sous-sol, 2 chambres, pas chauffé, pas éclairé, poêle, réfrigérateur, $350, 1er juin. 771-0867.

175 MUTCHMORE

MAI, juin: garçonnière. Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câblovision, 778-3449 entre 9h et 17h: 568-4498.

HOROSCOPE

Samedi 6 mai 1989

BÉLIER du 21 mars au 20 avril

En amitié, vous vous ferez de solides alliés. Si vous rêvez d'amour votre coeur sera satisfait car vous partagerez des émotions avec une personne qui vous fera de tendres aveux. Discrétion.

TAUREAU du 21 avril au 20 mai

Vous bénéficierez d'un climat sentimental harmonieux. Vos paroles tendres seront bien accueillies et vous recevrez en échange des témoignages d'amour et de tendresse qui vous réchaufferont le coeur.

GÉMEAUX du 21 mai au 21 juin

Une affection ou un amour contribuera à éveiller votre ambition et cette ambition atteindra son but. Vous connaîtrez un amour sérieux et constructif. Vous vous montrerez plus expansif et plus affectueux.

CANCER du 22 juin au 22 juillet

Vous serez calme et vous bénéficierez d'un excellent moral. Une heureuse surprise vous attend et à part une petite querelle qu'il faudra mettre au compte de l'impatience, vous aurez le coeur en fête.

LION du 23 juillet au 23 août

Votre vie sur le plan du coeur vous permet de nombreuses joies, vous saurez réveiller l'enthousiasme de la personne aimée qui se montrera de bon conseil. Phase de volonté et de compréhension mutuelle.

VIERGE du 24 août au 22 sept.

Vous manquerez de prudence dans vos paroles et dans vos jugements qui feront l'effet de coups de masse. Il serait dans votre intérêt de ne pas considérer avec légèreté les conseils. Prêtez attention aux désirs et aux propositions de l'être cher.

BALANCE du 23 sept. au 23 oct.

Vous ne vous sentirez pas dans votre assiette. Vous ferez tout pour être le seul centre d'intérêt de la personne qui vous aime. Vous serez blessant dans vos jugements concernant autrui oubliant que nul n'est parfait en ce monde.

SCORPION du 24 oct. au 22 nov.

Ne reprochez pas à la personne qui vous aime, ce que vous vous repprochez à vous-même. Vous trouverez auprès d'elle réconfort et tendresse; sa présence et son affection vous seront précieuses. Vous vous réconcilierez avec un ami.

SAGITTAIRE du 23 nov. au 21 déc.

Une ambiance détendue, agréable, propice aux échanges d'idées sur le plan sentimental. Ne parlez pas trop de vous-même et ne confiez surtout pas vos secrets. Vous vous ferez de nouvelles amitiés raffinées.

CAPRICORNE du 22 déc. au 20 janv.

Vous pourriez vous laisser emporter par un excès de langage frisant la grossièrté; cette attitude risque de créer une brouille sur le plan du coeur. Soyez plus psychologue et apprenez à vous dominer.

VERSEAU du 21 janv. au 19 fév.

Le soupçon et la dissimulation alourdiront l'ambiance. Votre sens pratique vous fera défaut; du tracas pour la personne aimée. Vous serez trop influençable, faites en sorte de retrouver votre équilibre.

POISSONS du 20 fév. au 20 mars

Vous devrez réagir contre des tendances déprimantes. Surveillez votre moral. Distrayez-vous davantage, voyez du monde. Vous devinerez les sentiments, les pensées et les désirs de la personne qui vous aime. Une excellente entente régnera.

Dimanche 7 mai 1989

BÉLIER du 21 mars au 20 avril

Vos paroles risquent de dépasser votre pensée; vous pouvez blesser profondément la personne qui vous aime. Les amitiés risquent de trop absorber votre temps. Ne vous mêlez pas de choses qui ne vous concernent pas. Discrétion.

TAUREAU du 21 avril au 20 mai

N'hésitez pas à prouver vos sentiments, à prononcer les paroles que l'être cher attend de vous, votre vie sur le plan du coeur sera très harmonieuse. Les célibataires se montreront sous leur meilleur jour.

GÉMEAUX du 21 mai au 21 juin

Les aspects planétaires vous sont très favorables sur le plan des amours à condition que vous y mettiez du conformisme, de la légalité, de la respectabilité pour être heureux. Chance et détente.

CANCER du 22 juin au 22 juillet

Une petite déception vous guette car vous aurez à envisager un retard. Peut-être aurez-vous à subir et à souffrir de l'attitude innattendue de la personne qui vous aime. Votre pudeur, votre réserve seront excessives.

LION du 23 juillet au 23 août

Vous penserez que l'amour doit avant tout garder un parfum d'indépendance et de liberté; votre vie sentimentale va changer et du même coup vous aussi. Vous éveillerez des amitiés dont la fantaisie plaira à votre nature généreuse.

VIERGE du 24 août au 22 sept.

Vous prendrez des mesures pour assurer votre sécurité pour plus tard, mais vous agirez aussi de façon à ce que la personne qui vous aime puisse échapper à une certaine monotonie de la vie quotidienne. Vous aurez une vie sociale plus intense.

BALANCE du 23 sept. au 23 oct.

Sur le plan amical, vous créerez des relations, vous connaîtrez des succès et vous aurez des satisfactions d'amour propre mais vous vous ennuierez cruellement. Sur le plan du coeur, vous souffrirez de solitude.

SCORPION du 24 oct. au 22 nov.

Vie sentimentale agréable et variée. Des rapports affectifs harmonieux et des relations sociales où la conversation sera très animée. Ne parlez pas trop de vous, ni des autres. Un renouveau sur le plan amoureux pointe.

SAGITTAIRE du 23 nov. au 21 déc.

Vous ne tiendrez pas beaucoup à penser à votre vie sur le plan du coeur, à vous poser des questions et ce sera tant mieux, car autrement vous risquez de sombrer dans l'inquiétude, le doute; laissez les événements suivre leur cours.

CAPRICORNE du 22 déc. au 20 janv.

Vous rencontrerez l'amour de votre vie d'une façon originale. Votre tendance à la vanité indisposera vos amis. Vos intuitions vous permettront de sortir d'une situation sentimentale avec une certaine élégance.

VERSEAU du 21 janv. au 19 fév.

Une vie sentimentale paisible et nuancée. Vous vous entendrez à demi-mot. Quelques malentendus passagers sur le plan amical. Vous serez mis à contribution pour régler certains problèmes et redonner confiance.

POISSONS du 20 fév. au 20 mars

Ne vous croyez pas obligé de donner des conseils. Les influences astrales favorisent votre optimisme et votre champ d'action s'élargira. L'amour sera favorisé, des rencontres heureuses, des personnes auront des attentions pour vous.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

NOUS AVONS SÛREMENT UN APPARTEMENT POUR VOUS

LOYER À PARTIR DE $360.00





SECTEUR GATINEAU 1 et 2 c.c., chauffés, éclairés, câble, stationnement, poêle, réfrigérateur, piscine. 568-6351.

SECTEUR HULL 1-2 et 3 c.c., chauffés, câble, stationnement, poêle, réfrigérateur, piscine. 777-5444

SECTEUR HULL 1-2 et 3 c.c., chauffés, éclairés, câble, poêle, réfrigérateur, piscine. 776-0269

SECTEUR HULL Garçonnières, 1-2 c.c., chauffées, éclairées, poêle, réfrigérateur. 776-1897

IMMOVAX INC.

17 MORIN, très tranquille, très propre, 1 chambre, salon, grande cuisine, poêle, réfrigérateur, 1er mai, $350, 778-0520.

17 RICHER, 1 chambre, pas chauffé, pas éclairé, stationnement et remise inclus, $280, 776-4342.

191 AMHERST, 3 1/2 pièces, idéal pour femme, chauffé, non-fumeuse.

1 CHAMBRE, 10 St-Hyacinthe, poêle, réfrigérateur, eau chaude, stationnement, $275. 728-1213.

1 CHAMBRE, 1er juillet, secteur Mont-Bleu, $395, non chauffé, non éclairé, prise lav./séc., cuisinière et réfrigérateur, stationnement, 777-6524 770-2202.

1 CHAMBRE, 1er juin, moderne, poêle, réfrigérateur, stationnement, près Galeries, $375. 684-0785.

1 CHAMBRE, 293 Notre-Dame près de Sacré-Coeur, chauffé, poêle et réfrigérateur, sortie lav/séc, stationnement, demi sous-sol, $475 par mois, Denis au 595-6760, Fiona au 771-8426.

1 CHAMBRE à coucher, pas chauffé ni éclairé, $325, 595-3187.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 1er juin, $425. 778-1925.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, semi s/sol, Mont-Bleu, juin, $385. Après 17h 771-4746.

1 CHAMBRE, chauffé, rénové, peinture et tapis neuf, près des Galeries de Hull. A partir de $375. Libre, mai gratuit. Référence. Après 18h 595-2988.

1 CHAMBRE dans St-Raymond, chauffé, poêle, réfrigérateur, juin, $395, 770-3003.

1 CHAMBRE, juillet, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $370, 76 Richard, 776-3300, 770-6907.

1 CHAMBRE, juillet, poêle, réfrigérateur, stationnement, buandrie, $370, 59 Lanctôt, 777-0139 770-6907.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, poêle et réfrigérateur, centre-ville de Hull, 684-1647.

LES JARDINS Radisson



Bureau ouvert du lundi au vendredi 9 h à 21 h Samedi et dimanche 11 h à 17 h

1 mois de loyer GRATUIT

+

12 mois de stationnement GRATUIT

+

12 mois de TÉLÉCÂBLE GRATUIT

+

INCLUS: Électricité, chauffage, air climatisé, piscine intérieure, salle d'exercice, cour de tennis, club d'âge d'or

1 c.c. et 2 c.c.

- Nouveaux locataires seulement sous certaines conditions

771-7441

2 Radisson suite 106, Hull

1 CHAMBRE, mai, juin, juillet, 145 Archambeault, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $420, $430, $445. 770-2757.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, $365, juillet, 770-2322.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, propre, spacieux, tapis, stationnement, libre. 777-6252.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, non chauffé ni éclairé, rénové, rue Kent près du boulevard Sacré-Coeur, $350. 741-6499.

1 CHAMBRE, près des Galeries, stationnement intérieur, chauffé, éclairé, air climatisé, câble, piscine intérieur, $595. Mme Talbot 777-5335.

1 CHAMBRE, propre, $400, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, cable, pas de stationnement, près de tous les services. 770-4166 ou 778-4260.

1 CHAMBRE, propre, confortable, près bureaux du gouvernement, $375 avec stationnement, chauffage, 2 appareils, électricité. 684-1202.

1 CHAMBRE, rue St-Raymond, 1er juin, chauffé, éclairé, $380. 771-4501.

1 CHAMBRE, salon, cuisinette, chauffé, éclairé, $385, 27 Hôtel de Ville, 1er juin. Après 17h 771-2072.

1 CHAMBRE, sous-location, $380 par mois, chauffé, éclairé, 2 appareils, tapis, 770-7198 entre 16h et 19h.

1 CHAMBRE, sous-sol, chauffé, éclairé, $340. Après 18h: 243-2820.

1 CHAMBRE, s/sol d'une maison, 4 appareils ménagers, stationnement, $420. 771-9102.

1 CHAMBRE, stationnement, prise lav/séc, $325, après 18h 776-0404.

1er août, 2 chambres, prise lav./sec., chauffé, $475. Spécial 1er 3 mois $375. 778-1236 et 561-5657.

1ER JUILLET, 1 chambre, rue Notre-Dame, poêle, réfrigérateur, stationnement, chauffé, $310. 993-1232 ou 777-4555.

APPARTEMENT

LE STEPHANIE

HULL — QUÉBEC

Appartement spacieux, 1 ch. à coucher incluant chauffage, câblovision, etc.

776-4879 402

1ER JUILLET, 3 chambres, non chauffé, non éclairé, $460. 776-2694.

1ER JUILLET, 64 Lemieux, 2 chambres, emplacement lav./séc., stationnement, chauffé, $535. 568-2305 643-4465.

1ER JUIN, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, $400. 776-2694.

1ER JUIN, 2 chambres, rue Wright, $450. 770-2526.

1ER JUIN, 2 chambres, chauffé, éclairé, stationnement, $500. 770-3583.

1er JUIN, Hull, s/sol bien éclairé dans duplex renové 1987, 2 chambres, chauffage électricité, prise lav./séc. $460. Après 16h30: 67 Lois, 771-4949.

1ER JUIN, juillet, 2 chambres, Mont-Bleu, grand, propre, paisible, 10 minute d'Ottawa, $445, 561-2397, soir: 230-4446 ou 776-0041.

1ER MAI, 1 chambre, très propre, poêle, réfrigérateur, chauffé, eau chaude fourni, stationnement, s/lavage, prêt UQAH, de 9h à 19h 595-0139.

1 ET 2 CHAMBRES à coucher, avec appareils, près du Portage, à partir de $440, appelez au Terrasse de Laval à 595-0337 ou 745-2389.

1 ET 2 CHAMBRES, juin, juillet, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, piscine, 230 Mutchmore, $420-$490. 770-6907, 771-7149.

2 APPARTEMENTS de 1 chambre près Université du Québec, 1er juin, 770-1710.



Service impeccable

Un style de vie qui saura vous plaire.

- Emplacement stratégique
- Magnifique vue de la colline parlementaire
- Agent de sécurité à la porte

Luxueux appartement meublé " EXÉCUTIF"

2 chambres Rénovées. Chauffé et éclairé. *À partir de* **530.00**

Pour informations: 778-3266
101 Sacré-Coeur, Hull 402

2 CHAMBRES, 1er juin, semi sous-sol, très grand, chauffé, prise laveuse, sécheuse, stationnement, $450, 778-3812.

2 CHAMBRES, $440 par mois, chauffé, non éclairé, 1er juin, 778-3538 770-7090.

2 CHAMBRES, 58 Demontigny, s/sol d'un 6 logis, chauffé, non éclairé, stationnement, pas prise lav./sec., juillet ou août, $430. 771-8707.

2 CHAMBRES à coucher, juin, stationnement, installation lav/séc, $415, 75 Richard, 776-5609 ou 770-6907.

2 CHAMBRES à coucher, très grand et propre, appareils inclus, buanderie sur les lieux. 1er juin. $410. 725-2045 ou après 19h: 225-4310.

2 CHAMBRES à coucher, sous-sol, libre, résidentiel. Parc de la Montagne, chauffé, éclairé, stationnement. Prise lav./séc. $445, 771-6703.

700, boul. St-Joseph Personnes matures

OFFRE SPÉCIALE

* garçonnière *
* 1-2-3 chambres *

Les unités se qualifient de

1 à 2 mois gratuits

777-9623 402

2 CHAMBRES à coucher, $380/mois, pas chauffé, pas éclairé, 1er juin ou 1er juillet, 778-0417.

2 CHAMBRES à coucher, 1er août, chauffé, stationnement, 777-9580.

2 CHAMBRES à coucher, salon, $385, 776-2460.

2 CHAMBRES, appartement luxueux, grande cuisine, prise laveuse, sécheuse, tuile céramique dans le corridor, rénové. Mont-Bleu. 1 chambre, juin, $370; 2 chambres novembre $435. Demandez Mme Pecora, 825-0467.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, tapis, stationnement, balcon, 1er juin. $470, 770-2438, 770-4173.

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, $510, 1er juillet, 771-6641, 771-2261.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, sous-sol de bungalow, $425. 778-2017.

2 CHAMBRES, coin Fortier et Fontaine, 1er juillet, très paisible, entrée privée, 561-6580, 561-3222 code 520.

2 CHAMBRES, eau chaude fourni, stationnement, poêle, réfrigérateur, $420, libre immédiatement. 770-6835.

2 CHAMBRES, juillet et août, stationnement, installation lav/séc, $430, 46 Daniel Johnson, 776-4351 ou 770-6907.

2 CHAMBRES, luxueux, 2 Lucien Brault (secteur Mont-Bleu, environ Daniel Johnson), tapis neuf, grande cuisine, balcon, prise lav./séc., intercom/sécuritaire. Stationnement, pas chauffé ni éclairé, août $445, 777-6698 ou 820-3265.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, grand, propre, prise lav/séc, juin, juillet, septembre, $375. Jour: 663-5214, soir: 770-7579.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, $380 par mois. 24 rue Normand, Hull. 595-0524.

2 CHAMBRES, non chauffé ni éclairé. 771-3009, 770-7208.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, libre, $375. S'adresser au 198 rue Eddy, Hull.

2 CHAMBRES, poêle et réfrigérateur, tapis, non chauffé, non éclairé, $420. 771-7882

2 CHAMBRES, rue Amherst, non chauffé ni éclairé, $425, 771-4501.

2 CHAMBRES, rue Leduc, chauffé, éclairé, stationnement, prise laveuse, sécheuse, immédiatement, $425, 738-7707.

2 CHAMBRES, rue Papineau, tapis, cuisinière, réfrigérateur, $280. 829-1066.

2 CHAMBRES, stationnement, $400, secteur Mont-Bleu, 828-2133.

10% d'escompte pour nouveau locataire d'âge d'or

VILLAGE CITÉ DES JEUNES

à partir de

$346

par mois

Occupation immédiate

LES FRAIS DE LOCATION COMPRENNENT:

- STATIONNEMENT
- ÉLECTRICITÉ
- CHAUFFAGE
- TÉLÉCÂBLE
- PISCINE EXTÉRIEURE
- CUISINIÈRE
- RÉFRIGÉRATEUR

420 Cité des Jeunes Hull (Québec)

771-4299 402

2 ET 3 CHAMBRES. Proximité du parc de la Gatineau, moderne, vaste et très propre, réfrigérateur, cuisinière, stationnement et cablôvision inclus. Immédiatement à juillet, de $480 à $575. 770-2641.

2 PETITES chambres, St-Raymond, non chauffé, adultes, $370. 771-4501.

3 1/2, $325, chauffé, non fumeur, 1er juin. 595-1290, le soir: 776-2060.

3 1/2 PIECES, poêle, réfrigérateur, $285. 115 Laval, 770-3183.

$325, 1 chambres, près des Galeries, non chauffé, non éclairé, stationnement, 777-7887.

$360, 2 chambres, près Terrasse La Chaudière, cuisinière, réfrigérateur, non chauffé, non éclairé.
$520, gros 3 chambres, plancher bois franc, chauffé, non éclairé, référence, adulte, Mont-Bleu.
Ghislaine ou Roger, 827-3829.

3 CHAMBRES à coucher, libre immédiatement, près de St-Raymond, pas chauffé ni éclairé, $575/mois. Michel: 776-3162 (jour).

3 CHAMBRES, Hautes Plaines, juillet, très propre, remise. 521-2408.

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, 5 appareils, pas chauffé, ni éclairé, $590 1er juillet ou 1er août. 827-0730.

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, tapis, prise laveuse, sécheuse, stationnement. Après 16h: 771-8594.

3 CHAMBRES, prise lav./séc., non chauffé, non éclairé, 1er juillet, 771-3628.

3 CHAMBRES, rue St-Alexandre, haut de duplex, $625, 1er juillet. Après 17h 771-4118.

3 CHAMBRES, très grand, prise lav./sec., personnes tranquilles, 161 Joffre. 770-3393, 771-2742.

4 1/2, appartement de coin, tranquille, chauffé, éclairé, $450 par mois, disponible 1er juillet (1er juin peut-être). 595-2664, 957-4799.

Disponible le 1er mai ou juin

1 et 2 chambres à coucher

$409 — $509

LE MONTMAGNY

Inclus: poêle et réfrigérateur, chauffé, stationnement, eau chaude fournie. **Autobus à la porte**

158 Mont-Bleu, app. 3

777-8857

Spacieux appartements de qualité supérieure 402

45 VERDUN, juin, 2 chambres, non-éclaire, non-chauffé, duplex , 2e étage, stationnement, prise lav./sec. 595-1248.

BEAU 2 CHAMBRES

MONT-BLEU, beaucoup de place de rangement, prise lav./séc., stationnement, $390, 663-0474.

BOUL. St-Joseph, face à la Caisse populaire, 3 pièces, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur, $365. 777-1657, 777-0776.

CENTRE-VILLE, 1er juin, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, non chauffé, non éclairé, $450 par mois. Entre 17h et 22h 771-5432.

CENTRE-VILLE, 1er juillet, 4 1/2 pièces, poêle, réfrigérateur, chauffé, pas de stationnement, adulte, $550, après 18h 771-4256.

CENTRE-VILLE, 2 chambres, prise laveuse, sécheuse, ensoleillé, neuf, $500/mois. 15 mai ou 1er juin, 770-3752.

CENTRE-VILLE, 2 logis disponibles 1 juin, $350 et $450, non chauffé ni éclairé, 770-0981.

CENTRE-VILLE, 2 pièces, entièrement rénové, $225, pas chauffé ni éclairé, 771-5557 ou (819) 487-2255.

CENTRE-VILLE, 3 1/2, très propre, très tranquille, idéal pour personne seule, $275 par mois, pas chauffé, pas éclairé, libre 1er juin, 595-5919.

CENTRE-VILLE, $325, non chauffé, non éclairé, poêle réfrigérateur, stationnement. 643-2294 entre 10h et 20h.

CENTRE-VILLE, 4 1/2, rue tranquille, $460, non chauffé, non éclairé, 1er juin, 1er juillet, 595-1807 994-7097.

CENTRE-VILLE, 7 minutes à pieds du Musée, Gouvernements. 3 1/2, repeint, $385, libre. Jocelyn au 568-1269.

CENTRE-VILLE, rez-de-chaussée, 1 chambre, pas chauffé ni éclairé, $400. Après 18h 643-2960.

CITE des Jeunes, 1 et 2 chambres, spacieux, chauffé, éclairé. 771-7703.

CITE des Jeunes, face CEGEP, 1 chambre, salon cuisine, spacieux, moderne, stationnement, 1er mai, $375, 777-6252.

COIN Mont-Bleu Cité des Jeunes, grand 3 1/2 et 4 1/2, chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, libre juin, $385-$485, 827-3202.

COOPERATIVE Du Coteau Familiale, 2 logis de 2 chambres, 1er mai, $420 par mois. 595-1361 770-9680 de 10h à 20h.

DANS un 4 logis tranquille, 2 chambres à coucher, près rue St-Raymond, chauffé, stationnement, pas éclairé, $450, 777-0600.

HAUTE PLAINE, 2 chambres, $455 par mois. 771-1854 777-6857.

HAUTES PLAINES

2 CHAMBRES, très grand, moderne, entrée privée, grande remise, prise lav./séc., construction 2 ans, 694 Hautes Plaines, 1er juillet, $495, $530 et $565. 778-3305 776-1217.

HAUTES PLAINES, 3 chambres à coucher, neuf, 1er juillet, 684-7918.

HULL rue Archambault, 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, buanderie, stationnement, adultes, $385, 771-2462 ou 457-2425.

HULL, rue Jogues, 1 chambre, chauffé, éclairé, libre immédiatement, $350. Après 17h 643-9521.

1, 2 et 3 chambres

CHEMIN DE LA MONTAGNE

À partir de **$395**

- Très propre et tranquille
- Pièces spacieuses
- Cuisinière, réfrigérateur
- Salle de lavage
- Stationnement
- Optionnel — chauffé, éclairé
- Câblovision, incluse dans certains logis

HULL
561-3222, poste 537 402

J.P. CHENIER LTEE

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher. Libre. $395, 777-8835.

JUIN ou après, 2 chambres, pas chauffé ni éclairé, ni meublé. Stationnement. $435. Visite 770-7546.

LE MONT-ROUGE

707 ST-JOSEPH, Hull. 1 et 2 chambres, poêle, réfrigérateur, sauna, piscine extérieure, endroit calme, 770-0384.

LE NORMANDIE
240 BOUL. TACHE

1 - 2 chambres, avec ou sans balcon, chauffé, eau chaude, poêle, réfrigérateur, endroit central, loyer raisonnable, construction béton, très tranquille. 777-9261.

LIBRE 3 1/2 pièces chauffé, poêle, réfrigérateur, 3 Fortier, $340, 771-9905.

MAI, JUIN OU JUILLET

GRAND 1 ou 2 chambres, 296 Cité des Jeunes, tranquille, près écoles et arrêt d'autobus. Chauffage, prise dans le stationnement, réfrigérateur, cuisinière (optionnels), $400 et $500 respectivement. 723-0089, 225-5418.

MARCEL ARVISAIS

VOUS voulez un logis rénové. Appelez 777-7673, 1-2 et 3 chambres, pas chauffé ni éclairé. A partir de $340. Pas d'animaux.

MICRO-ONDES GRATUIT POUR 50 ANS ET PLUS CAROLAM

140 MONTCALM, très tranquille, moderne, 1 chambre, s./communautaire, 1 mai, $385, 770-2330.

MONT-BLEU

1ER JUILLET, 59 Lemieux, app. 1, 1 chambre, spacieux, chauffé, cuisinière et réfrigérateur, stationnement, $385, 684-1767 ou 771-8614.

MONT-BLEU, 1er juillet, 2 chambres, prise lav./sec., propre. 824-3488.

MONT-BLEU, 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, balcon, buanderie, stationnement, 741-2519 ou 776-2854.

MONT-BLEU, 1 et 2 chambres, prise lav/sec., stationnement, balcon, véritable aubaine. 737-3954.

MONT-BLEU, 2 chambres, rénové à neuf, balcon, grande cuisine, pas chauffé ni éclairé, stationnement, $435. 778-3898 après 18h.

MONT-BLEU, 2 chambres, cuisine équipée, salle de lavage, stationnement, non chauffé, $375, 771-6826.

MONT-BLEU, 2 chambres, propre, $410 et plus, 568-2904.

LES JARDINS DE LA MONTAGNE INC.

Très beau choix de condo 2 et 3 c.c.

LES JARDINS DU CHÂTEAU

$705,00 et plus. Tout inclus
Juin — Juillet — Août

LES SERRES DE GATINEAU

5 appareils, garage, foyer, $662.00
Immédiatement Juin - Juillet

LES JARDINS MAISONNEUVE

Centre-ville Hull, garage $595,00
Juillet

Jour: **770-9911** 402

MONT-BLEU, 2 chambres, 1er juillet ou 1er août, $385, pas chauffé ni éclairé, balcon. Après 17h, 56 Lucien Brault, 777-2554.

MONT-BLEU, 2 chambres, prise lav./séc., stationnement, libre 1er juillet, 837-4226 et 568-5459.

MONT-BLEU, juin-juillet, 2 chambres à coucher, balcon, prise lav./séc., stationnement, buanderie, pas chauffé ni éclairé, $385-$425, 771-0646.

MONT-BLEU, spacieux, parc en face, chauffé, buanderie, 1 chambre, mai, $390; 1 chambres, juillet, $510. Stationnement supplémentaire disponible. 561-3222 code 191, 568-4797.

PETIT 1 chambre, chauffé, éclairé, stationnement, pas meublé, $350. 643-1229.

PRES de St-Joseph, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $400, immédiatement, 771-7206, 777-2173.

PRES musée et parc Jacques Cartier, 2 et 3 chambres, chauffé, eau chaude, $475-$625, 568-3807.

RUE Berri, 2 chambres à coucher, non chauffé ni éclairé, entièrement rénové, stationnement et grande cour, 1er juin. $450. 684-0760.

RUE Brodeur, 2 chambres, non chauffé ni éclairé, stationnement, $365, libre. Entre 18h et 20h 771-0043.

SECTEUR Mont-Bleu, 2 chambres, prise lav/séc., stationnement gratuit. Pas chauffé ni éclairé. 1er juillet, 1er août. 65 Lucien Brault, 561-3782.

SEMI sous-sol, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, tapis, stationnement pour petite auto, $400, 776-4295.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

ST-RAYMOND, 1 chambre, chauffé, éclairé, $425, mai, juillet, 561-3222 poste 191 ou 568-4797.

TERRASSE CHAVOIN

1 ET 2 CHAMBRES à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement inclus, chauffé, éclairé, libre, 770-2170.

VAL-TETRAULT, garçonnière, chauffée, éclairée, réfrigérateur, poêle (110 volt), plancher de bois franc, 1er mai $315, 741-4594.

VAL-TETRAULT

PRES de Taché et de UQAH, 3 chambres de luxe, $625 et $725, appareils disponibles, libre 1er juin et 1er juillet. Entre 10h et 20h 643-2294.

VAL-TETREAULT, 2 chambres, chauffé, juin/juillet, $500. 684-7834 ou 770-3334.

VAL-TETREAULT, 3 chambres, chauffé, prise laveuse, sécheuse, stationnement. Après 17h: 771-7191.

VAL-TETREAULT: conciergerie légère, 1 chambre, chauffé, poêle, réfrigérateur, $375. 770-3334, 684-7834.

VAL-TETREAULT, duplex, 2e étages, 3 chambres, 4 appareils ménagers, pas chauffé ni éclairé, $590, 1er juin. Après 18h 776-5813, 778-6377.

VIEUX Hull, 2 chambres, chauffé, rénové, 777-0066.

LES ANNONCES CLASSÉES
560-2750

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

VIEUX Hull, libre 1er juin, grand 4 1/2, chauffé, eau chaude, poêle, réfrigérateur fournis, 778-2973.

403 LOGEMENTS A LOUER (OTTAWA)

1er JUILLET, 1 chambre, immeuble moderne sur la rue Bruyère, $451.26 avec services. M. Matte, 235-4492.

BORD de l'eau, logement neuf, grand et luxueux, 5 pièces, 2 chambres, foyer. Soir: (613) 446-6624.

CENTRE-VILLE, 1 mai, tout équipé, 235-5117.

CHEMIN de Montréal/St-Laurent, 1 chambre, spacieux, climatisé, 3 appareils, stationnement intérieur, $650 tout inclus. 745-3345.

DE LUXE, Lakelander, rue Carling près de Bronson, 2 chambres, 2 balcons, vue sur lac Dows, 5 appareils, stationnement, 1er juin, $1,200. Jour: 953-7120, après 18h 833-2270.

404 LOGEMENTS A LOUER (VANIER)

1 CHAMBRE, chauffé, poêle, réfrigérateur, $360. Après 17h 741-4710.

1 CHAMBRE, près de l'église Notre-Dame de Lourdes, $555. 749-9407

2 CHAMBRES, appareils, stationnement, cour, $595, 1er juin. 744-5154.

SOUS-SOL, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, tapis, chauffé, éclairé, personne tranquille et responsable, stationnnement, $490. 741-4737.

404 LOGEMENTS A LOUER (VANIER)

VANIER, 1er juin, 3 pièces, s/lavage, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $475. 745-8525.

405 LOGEMENTS A LOUER (AUTRES)

2 CHAMBRES, Angers, immédiatement ou 1er juin, $360, pas chauffé, pas éclairé, prises laveuse/sécheuse. 819-281-0789 après 19h.

ANGERS, 3 chambres à coucher, pas chauffé, pas éclairé, $412/mois, 1er juillet. 643-3327 ou 986-8546.

ANGERS, grand, 2 chambres à coucher, porte patio et balcon, $395 et $430, avec 4 appareils ménagers, $435 et $470, 663-2712, 663-4915.

BUCKINGHAM, 2 chambres, $390, libre 1er juillet. (819) 986-6574.

BUCKINGHAM, maison en rangée, 1er juin, $400. 568-6783.

BUCKINGHAM, rue Georges, 2 chambres, 1er juillet. A partir de $350. Contactez Ronald, 770-2330.

GLOUCESTER, 2 chambres, Cyrville-St-Laurent, $550. 745-8859.

GRAND logis neuf 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, centre-ville Buckingham, $420-$485. 643-9337, soir: 663-5699.

MASHAM, 3 1/2 pièces, $250 pas chauffé ni éclairé. (819) 456-2488.

MONTEBELLO, appartement du Vieux Couvent, 2 1/2, 3 1/2 et 4 1/2. Chambre double pour personne âgée et chambre simple, s/bain privée. 819-423-6673 ou 819-423-5004.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

PERKINS, 2 chambres, pas chauffé, ni éclairé, libre, $325, prix réduit. 829-4604.

406 GARCONNIERES

1ER JUILLET, 80 Mont-Bleu, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, stationnement, $360. 777-1108.

2 1/2, CHAUFFEE, éclairée, cuisine avec appareils, accès salle de lavage et piscine, $290. Soir: 561-9381, jour: 595-2284.

$300, près Place Cartier, non chauffée, non éclairée.
$310, chauffée, éclairée.
$275, près Place du Centre, non chauffée, non éclairée.
$325, grande pièce chauffée, éclairée, près Cegep, très propre.
Ghislaine ou Roger 827-3812 ou 561-3222 code 130.

A SOUS-LOUER, $398/mois, près du centre d'achat Lincoln Fields, 568-5896, 951-5727 Murielle.

AYLMER, très beau, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, face parc et rivière. $340. 685-1395.

CENTRE HULL, 2 1/2 pièces, balcon, non chauffé, $285. 684-5146.

CENTRE-VILLE de Hull, meublée, chauffée, éclairée, $235 et plus, 776-4947.

CHAUFFEE, éclairée, meublée, câble, stationnement, $280, 643-4641.

ENTREE PRIVEE, meublée, poêle, réfrigérateur, chauffée, éclairée, stationnement, $290 par mois. 243-4680.

GACONNIERE semi meublée, grand balcon, haut de maison, $350 chauffée, éclairée, 561-3919.

GARCONNIERE 1 pièce dans sous-sol, $250 chauffée, éclairée, 746-4876.

GARCONNIERE chauffée, éclairée, meublée, 776-1618.

GARCONNIERE chauffée, éclairée, 119 rue Laval, $250. Raymond Chénier 957-7078 777-7901.

GARCONNIERE entièrement meublée, chauffée, éclairée, câble, entrée privée, stationnement. Gatineau secteur Limbour. Libre. $375, 561-8955.

GARCONNIERE meublée, tapis, non chauffée, non éclairée. $275. Pas d'animaux, 777-7673.

GARCONNIERE, poêle, réfrigérateur, chauffée, éclairée, $300 par mois. 663-3388 663-9257.

GATINEAU, $310/mois, chauffée, poêle, réfrigérateur, libre, 663-0183.

GATINEAU, chauffée, meublée, éclairée, près arrêt d'autobus, libre, pour travailleur(euse). $275, 643-2860.

GATINEAU, vacant, rue Albert, $275, chauffée, éclairée, stationnement, frais peint. 738-7707.

GRAND 2 1/2, Perkins, 25 minutes du Parlement, 1er juin, chauffée, éclairée, $265. 671-0034.

GRANDE, meublée, chauffée, éclairée, stationnement, entrée privée, laveuse, sécheuse. Secteur Touraine, $300. Après 17h: 561-5247.

HULL, garçonnière neuve, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, libre, 459-1218.

HULL, libre, chauffée, éclairée, entrée privée, 770-7269 ou 776-6042.

HULL, meublée, près église St-Raymond, $285, 771-3356, 771-3009.

HULL, rue Fortier, libre immédiatement, grand 2 1/2, poêle, réfrigérateur, stationnement, accès à la cour, non chauffée, non éclairée, $310 par mois, après 18h 778-0044.

HULL, rue Laramée, $250 pas chauffé ni éclairé. 771-4454.

HULL, rue Lesage, 2 1/2, meublée, chauffée, éclairée, câble, stationnement, $370. 746-8697 ou 770-8774.

J.P. CHENIER LTEE

HULL, garçonnière, libre, $350, 777-8835.

LIBRE immédiatement, propre et tranquille, poêle et réfrigérateur, $295, 770-6835.

LOGIS, très grand, 2 1/2 pièces, libre immédiatement. 568-2606.

MAI, juin et juillet, garçonnière meublée, verticaux neufs, sauna, piscine, stationnement, buanderie. A partir de $425. 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, moderne, libre 1er juin, 778-3861.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, câblovision, $325. Après 18h: 663-9537.

MONT-BLEU, près CEGEP et autobus, moderne, meublée, chauffée, éclairée, tapis, très propre, libre, $295, 778-0602 soir et fin de semaine.

NEUF, 4 appareils, chauffée, éclairée, stationnement inclus, meublée. Entrée privée, $350, 1er mai, 778-2582.

PRES Des Galeries, rénovée, $275 par mois 595-9144 après 18h ou 568-2329.

PRES des Promenades, 2 1/2, meublée, chauffée, éclairée, 671-2532.

ST-ALEXANDRE Gatineau, meublée, chauffée, $325, juin, 561-8845.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, complètement meublés, stationnement, 568-7506, 561-4139.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, bien meublé, stationnement, 568-5875 ou 243-6889.

1 CHAMBRE à coucher, neuf, toute fourni, 1er juin, $370, 663-8768.

1 CHAMBRE, demi s/sol, coin Millar-/Taché, tout inclus, ne payer que votre nourriture, $425, 770-6780, Mme Coté 993-3397.

1 CHAMBRE, Touraine, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, après 18h: 561-4576.

3 1/2 avec stationnement, près CHRO, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, $350, 770-0864.

GRANDE garçonnière 2 pièces, lav./séc., chauffée, éclairée, stationnement avec prise, cour avec patio, $340 par mois, 1er juillet. Après 17h 771-7592.

408 LOGEMENTS MEUBLES

CANTLEY, garçonnière moderne, entrée privée, non fumeur, stationnement, libre, $180. 827-1388, 827-3004.

HULL, rue Richard, appartement meublé, 1 chambre, chauffé électrique, stationnement, 1er juin, $310/mois. 770-9670.

HULL, secteur St-Raymond, 1 chambre et garçonnière, stationnement, 777-9980.

MAGNIFIQUE SUITE MEUBLEE MIEUX QUE LE MOTEL!

1-2 CHAMBRES, central, chauffé, éclairé, stationnement, durée flexible: $475-$530. 561-3767, 243-0560.

PERSONNE SERIEUSE

APPARTEMENT 1 chambre, rue Garnier, Gatineau, plus laveuse, sécheuse, piscine, chauffé, eau chaude fourni, après 18h 663-0998.

PTE-GATINEAU, près Promenades, 1 chambre, salon, cuisine. 561-0619.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

CENTRE-VILLE de Hull, 2 chambres luxueux, $275, 771-2524.

CENTRE-VILLE de Hull, grand, chambre privée, libre 1er juin, pour personne fiable. $260. 770-7002.

GATINEAU, près hôpital, luxueux condo. Recherche personne responsable, tranquille, propre, non fumeur(euse). Références. 568-9832.

HULL, secteur Mont-Bleu, tout inclus. Jour: 595-5789 ou après 18h 770-9554.

JUIN, 2 chambres, dame de préférence. 200 Cité des Jeunes, $255/mois. 595-1425.

MAISON, rez-de-chaussée, rue Lessard, Hull, libre, 770-3768.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1ER JUILLET, 1 chambre, chauffé, poêle, réfrigérateur, $375 par mois. 777-8835 ou 771-8300.

1ER JUIN, 3 chambres, $499 chauffé, éclairé. Jour: 663-8904, soir: 243-3412.

2 CHAMBRES, 5 appareils ménagers, non chauffé, non éclairé, tapis mur à mur avec foyer, $550/mois. 568-1157 après 14h ou 595-3617 après 21h.

2 CHAMBRES, Aylmer, libre immédiatement, $450 mois. 684-6932.

2 CHAMBRES, remis à neuf, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur neufs, 1er juin, $475, 568-7138 après 18h.

3 1/2, Mont-Bleu, air climatisé, chauffé, éclairé, câble, stationnement, $250 1er mois, ensuite $450, 776-5600, frais viré, 1-514-466-8231.

APPARTEMENT à louer de 2 chambres à coucher, juin. 771-9015.

A SOUS-LOUER, pour juin, appartement 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, secteur Mont-Bleu, $490 par mois. Après 18h 776-6312.

AYLMER, 4 chambres, 1er juillet, chauffé, éclairé, 684-6127.

HULL, boul. Taché, 4 1/2, à partir du 15 juin au 15 août, $500. 595-3577.

HULL, Chemin Freeman, sous-location pour 1 an, 2 chambres, prise lav./séc., non chauffé, non éclairé, stationnement, $489 par mois, 1er juin. Après 19h 595-2663 777-3937.

MAISONNETTE 3 chambres, $535 pas chauffé, ni éclairé, 1er juillet, Hull. 770-9479.

432 MAISONS A LOUER

1er AOUT, Gatineau, maison en rangée 1987, $600, 684-6634, 643-2453.

1ER JUILLET, duplex avec garage, Aylmer, haut $600, bas $350 ou $850 pour les deux. Option d'achat négociable. 684-6634.

$350, Wilson's Corner, nouvellement décorée, 2 chambres, terrain 1 acre. 457-1453.

3 CHAMBRES, $625, 26 et 28 De Pierrefond, 1er juin et 1er juillet. 243-4499.

AYLMER, 12e Avenue, unité de coin, 3 chambres, garage, 684-7157.

AYLMER, 1 juin, unifamiliale, 2 chambres, près Marina, clôturé, non chauffé, non éclairé, $600 mois. 682-5271.

AYLMER, maison en rangée, 3 chambres, 1 1/2 s/bain, 4 appareils, stores, $650, 1er juillet. 595-7009.

AYLMER, maison jardin, 3 chambres, garage, 1er juillet, 568-3756.

AYLMER, McLeod, 1 maison en rangée avec garage plus 1 semi-détaché. Chacune: 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol fini, cour clôturée, près parc et autobus, août, $595. 684-0494 727-3800.

AYLMER, rue Des Paysans, maison jardins, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, grande cuisine, cour clôturée, remise, 1er juillet, $590 mois. Jour 238-1221, soir 685-1277.

BEECHGROVE, superbe maison, bord de l'eau, très grande pièce, 2 chambres, libre immédiatement, $550. (819) 458-2238.

BUNGALOW, 3 chambres, sous-sol fini, grand terrain, 5 minutes d'Ottawa, secteur Pte-Gatineau, 1er juillet, $660/mois, références, 561-2864.

CHELSEA, Québec, bungalow 2 chambres, 8 minutes du Parlement. 827-4041.

CHEMIN de la montagne, maison de ferme à louer, 12 milles de Hull, 777-2657 après 17h.

DEVENEZ propriétaire à partir de $500 par mois. Financement 100% si désiré. A. Heurtaux Gaipi 771-4228.

GATINEAU, semi-détaché neuf, avec ou sans option d'achat, à partir de $650/mois. 684-6634 ou 643-2453.

GATINEAU, semi-détaché, 3 chambres, 1 1/2 s/bain, cour clôturée, 1er juillet, entre 17h et 19h ou 663-9796.

GATINEAU, unifamiliale neuve, 2 et 1 chambres, balcon chambre des maitres, salle de jeu, stores, juin ou juillet, 561-9223 et 643-4507.

HULL, 3 chambres, juillet, condo en rangée, $575. 829-2663, 957-7388.

HULL, rue Caron, près des Galeries de Hull, 2 chambres, 1er juin, $425. 771-5900.

432 MAISONS A LOUER

FAITES VITE!!!
LOUEZ UNE MAISON NEUVE
À PARTIR DE 625 $
OU LOUEZ AVEC OPTION D'ACHAT
dans le Carrefour de la Capitale à Gatineau

* 3 chambres
* sous-sol
* stationnements
* terrassement

OCCUPATION
à partir de mai!
243-5353
Gagnon Corp.

J.P. CHENIER LTEE

HULL maisonnette 2 et 3 chambres à coucher. A partir de $550, 1er juin, 777-8835.

LAC McGregor, bungalow, 3 chambres, $460, 1er juillet, 671-2156.

LAC Viceroi, nord de Montebello, maison, 4 chambres, s/sol fini, chauffage électrique, plage privée, tour T.V., $400. (514) 376-5424 après 16h.

MAISON de 3 chambres, 1er juillet 89, 23 Avignon, Touraine, tapis, sous-sol semi fini avec foyer et salle de lavage, cour clôturée, remise, entrée en asphalte, bail de 2 ans. Entre 9h et 17h 568-4498.

MAISON en rangée à Hull, 2 chambres, garage, 5 appareils ménagers, s/sol, $680 par mois, 1er juillet ou 1er août. 595-4888.

MAISON Jardin, terrasse Eardley, 3 chambres, s/sol fini, près parc, libre, $560. Après 17h 521-5675.

MONT-BLEU, bungalow 3 chambres, disponible 1er août, $625. 684-8872.

POINTE-GATINEAU, 3 chambres, cour clôturée, près de tout, libre 1er juillet, $610/mois, 561-3222 code 798 et 561-7458.

PRES Galeries Hull, 3 chambres, remise, 2 stationnements. 568-0479.

PTE-GATINEAU, 3 chambres, maison en rangée, 1er juillet, 2 appareils, $550, 746-8209 après 17h.

QUADREX 3 chambres, libre 1er juin, $575 pas chauffée ni éclairée. Après 17h: 561-5690.

RUE BOURQUE, 1er juillet, 2 chambres à coucher plus, rénovée, poêle, réfrigérateur, prise lav./séc., $650 non chauffé, non éclairé. Après 17h 770-7963.

SECTEUR Touraine, haut de maison, prise lav./séc., 4 chambres, très grand, 1er juillet. $580 pas chauffé ni éclairé. Accès à la cours. Idéal pour famille avec enfants. Marc 243-0844.

433 MAISONS A PARTAGER

HULL, accès à tout, prix à discuter. 595-4701.

HULL homme dans la quarantaine, légèrement handicapé cherche copain même situation pour partager maison. Pension aussi disponible. Sérieux seulement, 778-0550.

435 LOGEMENTS DEMANDES

COUPLE sérieux avec 1 jeune enfant recherche logement dans maison privée. 663-2484.

HULL, chauffé, éclairé, 1 chambre, veuve tranquille, juillet. 771-5664.

LOGIS demandé par une enseignante du Nord pour une famille de 4 pour juillet. Près de l'Université d'Ottawa ou maximum 15 minutes de conduite. Références disponible. Appelez frais viré: 705-897-6413 après 19h.

440 CHAMBRES A LOUER

182 BOUL St-Joseph. Accès cuisine, stationnement, 778-3087, 771-8570.

1 CHAMBRE, $200 mois, pour homme non fumeur. 771-4048.

$370, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, immédiatement, 643-9337, soir: 663-5699.

AYLMER, accès aux facilités, $225/mois. 684-9000.

AYLMER, accès cuisine/buanderie. 684-1859 soir.

AYLMER chambre pour dame mature qui travaille. 684-3680 après 16h.

CENTRAL, près UQAH et CHRO, meublée, avec lavabo et frigo, accès cuisine, spacieuse. 684-8848.

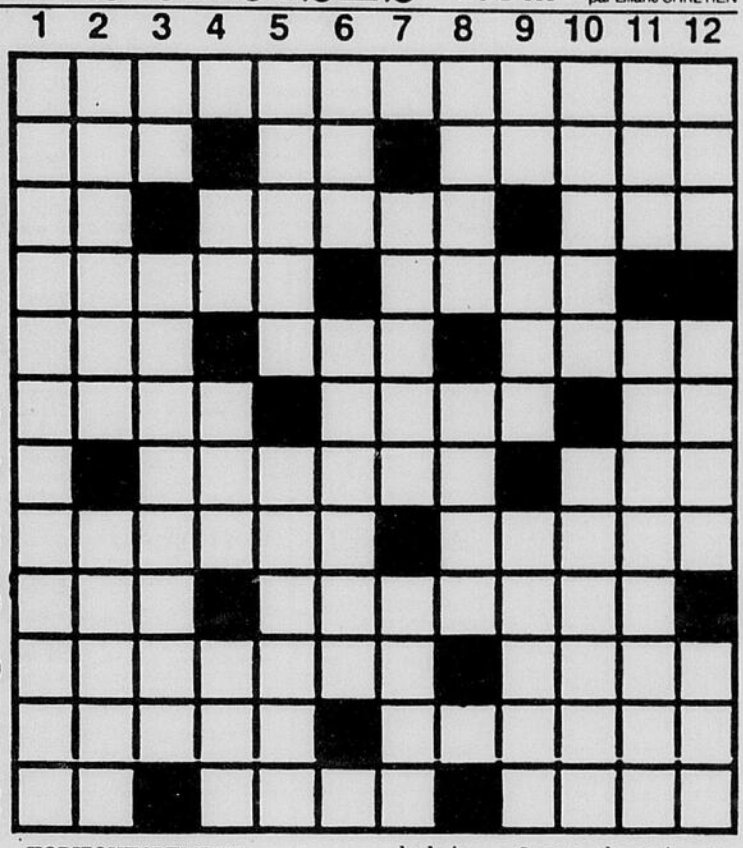
CENTRE-VILLE Hull, à partir de $140 par mois. Demandez Mme Grondin 770-2330, 776-4947.

CHAMBRE à louer, centre-ville, immédiatement. 771-3688 568-6669.

MOTS CROISÉS

© Edimédia Inc.

NO D-111 par Liliane CHRÉTIEN



HORIZONTALEMENT

1—Se distinguerait (s').
2—Veule. — Pron. pers. — Peut être «forestier».
3—Note musicale. — An. — La Baltique en est une.
4—Il a des rameaux. — Qui convient tout à fait.
5—Tissu. — Prénom fém. — Bulle de graisse du bouillon.
6—Irlande. — Monnaie, richesse. — Symbole chimique.
7—Écrits constatant un acte juridique. — Hurlement.
8—Qui ont une saveur aigre. — Existait.
9—Colère. — Éprouve.
10—Grand serpent de l'Amérique du Sud. — Ancienne monnaie chinoise.
11—Bien marquée. — Lac d'Italie, près de Naples.
12—Thallium. — Instrument servant à maintenir des objets qu'on veut limer. — Paysage.

VERTICALEMENT

1—Massacreraient.
2—Temps dont on peut disposer en dehors de ses occupations ordinaires. — Féroce.
3—Symbole chimique. — Admettent à la pratique secrète d'une secte.
4—Symbole chimique. — Repaire. — Saison.
5—Anc. unité de mesure de volume de bois. — Groupe de trois vers unis par le sens.
6—Trois fois. — Chacune des divisions numérotées d'un chapitre de la Bible.
7—Sa capitale est Athènes. — Récipient propre à transporter de l'eau.
8—Père de Thésée. — Affaiblis.
9—Radium. — Adj. poss. — Peuvent être «de plomb».
10—Ensemble des forces militaires. — Espèce de serin.
11—Poisson rouge. — Provoquent un état d'énervement.
12—Trois fois. — Brille. — Général américain.

SOLUTION DU PROBLÈME D-110

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	R	A	C	C	O	M	M	O	D	E	N	T
2	E	P	O	U	S	A	I	■	O	S	E	E
3	M	O	T	■	T	I	S	O	N	■	P	R
4	O	D	E	U	R	■	E	R	N	E	E	■
5	N	E	■	T	E	N	S	I	O	N	■	G
6	T	■	E	R	I	E	■	E	N	V	I	E
7	E	■	H	I	C	■	I	N	S	A	N	E
8	R	E	■	C	O	U	R	T	■	H	E	U
9	I	N	S	U	L	T	E	■	M	I	R	■
10	O	V	U	L	E	■	■	M	O	R	T	S
11	N	I	E	E	■	O	S	E	R	A	I	E
12	S	A	S	S	E	R	A	■	S	I	E	N

440 CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE à louer idéal pour homme. 568-1319 ou 777-6443.

CHAMBRE à louer pour non fumeur, maison et quartier paisible. 776-2997.

CHAMBRE avec toute commodité, libre 15 mai. Richard: 643-4130.

GATINEAU, accès à tout, 1er juin, $200. Lise 243-8261.

GATINEAU, accès cuisine et buanderie. $250. Après 18h: 568-3608.

GATINEAU, près de tout, possibilité de cuisiner, stationnement, entrée privée, propre, $55/semaine. 669-0983.

HAUTES PLAINES, accès à la maison, 770-0653.

HULL belle chambre, propre, accès cuisine et salon, $225, 777-2219.

HULL boul. Gamelin, grande chambre, meublée, chauffée, éclairée, avec cuisine, s/lavage, $285. Après 17h: 777-0524 ou 777-3582.

HULL centre-ville, poêle, réfrigérateur, entrée privée, $280, 771-2400.

HULL, neuf, près du parc Laurier, accessoire fourni, $250. 237-0468.

HULL, près de l'hôpital, meublée, chauffé, éclairée, cuisine, entrée privée. Pour femme seulement. $215. Après 17h 777-0524, 777-3582.

HULL près des galeries. Chambres meublées, propres et tranquilles. Permis de cuisson. Idéal pour homme. $225 et $250. 777-6150.

HULL, près du CEGEP, meublée, accès à la cuisine, stationnement, $200/mois. 776-1372.

HULL propre et meublée, $50/semaine ou $160/mois, 776-4790.

HULL, très propre et tranquille, cherche personne responsable. Contactez Pierre 595-0965 et 724-0432.

POINTE-GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, entrée privée, droit à la cuisine, $200. 243-8081

POINTE-GATINEAU, près du McDonald's, tranquille. 561-2577.

SECTEUR Côte des Sables à partir de $200. 490 Wilbrod, 233-3362.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

RESIDENCE CHOLETTE

PERSONNE autonome, chambre privée, secteur Côte des Sables. Tous les services. Surveillance 24 heures. 490 Wilbrod, 233-3362.

RESIDENCE GLENHOLM

AYLMER, résidence pour personne autonome, ambiance familiale. Chambre libre 1er juin. 684-6634.

RESIDENCE privée, secteur tranquille. 776-3650, 771-3033.

470 CONDOMINIUM A LOUER

2 CHAMBRES, foyer, garage, près de l'hôpital, $575, après 18h 243-2754.

3 CHAMBRES AVEC FOYER

MONT-BLEU, grand, neuf, tranquille, unité de coin, 1er mai, $71,900. M. Gibson 748-6008, 956-3878.

AVEC option d'achat ou à vendre, Mont-Bleu. 777-5511 ou 777-4999.

CITE DES JEUNES, spacieux 2 chambres, foyer, salle à manger, 1er juillet, $570, 684-0098.

CONDO à louer, 3 chambres à coucher. Très luxueux, situé sur le bord de la rivière à Aylmer. Pour informations: Josée, 684-3275 ou 771-9315.

CONDO de luxe, 2 chambres, foyer, garage, 5 appareils ménagers, câble, libre immédiatement, $650, 561-9890.

470 CONDOMINIUM A LOUER

Condominiums à louer

Condo 2 chambres à coucher, 2 appareils ménagers inclus, très bon secteur résidentiel, Occupation immédiate ou ultérieure. Frais de location

À PARTIR DE $480

Téléphonez 595-3772

CONDO luxueux, 4 1/2 avec foyer et grande terrasse, $550/mois, 685-9221.

CONDO, rue Water Rockland, très belle vue sur la rivière Outaouais, 5 appareils inclus, 2 chambres à coucher, 2 stationnements privés, 1er étage, $650 ou 3ième étage $675, 524-2842.

CONDO tout neuf, Port de Plaisance, Hull, 2 chambres, 12ième étage avec vue magnifique, $1,200/mois. 741-1316 ou 771-3231 extension 12.

GATINEAU, luxueux 2 chambres, 2 s/bains, foyer, serres, ect. 778-7171.

HULL, 2 chambres à coucher, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrigérateur, insonorisé, tapis mur à mur, installation laveuse, sécheuse, stationnement. A partir de $489, 595-4579.

IMMEDIATEMENT, Hull, près de Place du Centre, 2 chambres à coucher, prise lav./séc., stationnement intérieur, poêle et réfrigérateur, $650, 778-0984.

LUXUEUX 2 chambres, 2 s./bain, 5 appareils ménagers, stationnement intérieur, air climatisé, à 10 min. de la Place du Portage, libre 1er juin, $700. Noël Boivin 684-4524.

MONT-BLEU, Dauville, condo, appareils, $625, immédiatement. 745-2389.

PLACE BEAUSEJOUR, Orléans, 3 chambres, 2 salle de bains, 4 appareils ménagers, 1,580 pi.ca., 1er juin, $1,200/mois. 830-3552.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

218-230 CITE DES JEUNES, Hull, idéal pour fonctionnaire, autobus 33, via place du portage et centre-ville d'Ottawa, 15 minutes. 2 chambres à coucher, foyer, salle de rangement, financement disponible. 595-1027.

2 CHAMBRES à coucher, construction récente en béton, très clair, 2 s/bains, 5 appareils, foyer céramique et stationnement intérieur, 568-0357.

3 CHAMBRES AVEC FOYER

MONT-BLEU, grand, neuf, tranquille, unité de coin, 1er mai, $71,900. M. Gibson 748-6008, 956-3878.

3 CHAMBRES, dépôt 10%, $565/mois Capital intérêt taxe., 561-6700.

AUBAINE pour vente rapide. Unité de coin, luxueux 2 chambres, 2 salles de bains, en béton, foyer, verrière, garage, près Promenades. 568-4164.

AUBAINE superbe condo, 25 rue De Lucerne, près Hopital Gatineau, 2 chambres, garage, foyer, 2 balcons, s/manger, 2e étage, $68,000. 568-0371.

BOUL. DES HAUTES PLAINES

2 CONDOS luxueux, 2 chambres à coucher, foyer, subvention de taxes, 684-9754 après 18h.

GATINEAU, condo à palliers, 2 chambres, garage, frais peint, stores inclus. Faites vite, $70,900. Danielle Lafrenière, Les Immeuble Claudel, 243-7620.

470 CONDOMINIUM A LOUER

L'ESCALE AYLMER

SPACIEUX LOGIS de 2 et 3 chambres à coucher

INCLUS: Chauffés, éclairés, stationnement, cuisinière, réfrigérateur

Site quadrilatère Eardley, Front, Pearson

Près d'une école primaire et de tous les services

Pour votre sécurité, immeuble construit en béton

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE

Heures: lundi au vendredi 9 h à 21 h
Samedi et dimanche 13 h à 17 h

90 Eardley, Aylmer
684-9836

TERRASSE CHAVOIN HULL

1-2 chambres à coucher

- Face au parc de la Gatineau
- Près du Cégep et arrêt d'autobus
- Dix minutes du centre-ville d'Ottawa

INCLUS: Chauffés, éclairés, stationnement, cuisinière, réfrigérateur

Immeuble en béton

23 TERRASSE CHAVOIN, HULL, QUÉBEC

Ouvert 7 jours par semaine: lundi au vendredi de 9h 00 à 21h 00. Samedi et dimanche 12h à 17h.

770-2170

470

475 CONDOMINIUM A VENDRE

DEUX MAGNIFIQUES MODELES

Hull, Manoir des Trembles, projet Harrowood, 3 chambres, foyer, piscine, tennis, 1455 pi car..
HULL, Latourelle centre ville, 2 chambres, piscine, vue panoramique, 1090 pi car.
REMAX VISION, N. St-Cyr, 243-3111.

EXCELLENT CHOIX

DES SORBIERS, 2 étages, 3 chambres à coucher, prix réduit et rabais sur hypothèque.
2 DEAUVILLE, Hull, 2 chambres à coucher, foyer, vue superbe sur la ville. Aucune offre refusée.
JARDINS DU CHATEAU, 2 chambres à coucher dans la tour avec vue sur la rivière.
T.A.G.B. Associés, Guy Bélanger, 776-1255, 776-5566.

GATINEAU, luxueux 2 chambres, 2 s/bains, foyer, serres, ect. 778-7171.

GATINEAU, près des Promenades, condo au 1er étage, spacieux, prix très spécial. Vente privée. 777-2424.

GLOUCESTER, vente privée, 3 chambres, unité de bout, 1 1/2 s/bains, 4 appareils, sous-sol fini, très propre, patio, remise, $90,000 négociable. 745-6449, 446-4838.

OUVERT AUX VISITEURS
TOUS LES DIMANCHES
13 h 00 à 16 h 30
CONDOMINIUM
"LE LAURÉAT"
531 Wilfrid Lavigne, près des Galeries d'Aylmer,
Structure béton/acier, 3 c.c.
Possibilité août '89
LOCATION AVEC OPTION D'ACHAT
À partir de $870/mois
G.R. LAUZON
Rendez-vous Gisèle Tremblay 777-0191
475

GRAND, luxueux, 3 chambres, prix surprise. 771-0560.

HULL, 2 chambres, foyer, extra, 1er juin, $68,900, 770-5540.

JARDIN DU CHATEAU

Magnifique 2 chambres, vue sur rivière, 19e étage, appareils ménagers, garage, piscine extérieure, centre récréatif, sécurité 24h, 770-9911.

LIBRE unité de coin, près de l'hôpital, Pte-Gatineau. $66,900. Elie Souligny Trans Action MB, 568-2635.

MONT-BLEU, 2 chambres, foyer, grand balcon, aubaine, 776-0909.

MONT-BLEU, 3 chambres, tapis, 1 1/2 s/bain, céramique, 2 étages, immeuble de 4 ans, près du CEGEP, école primaire et secondaire, nouveau centre commercial, plusieurs extra, grand espace de rangement, secteur tranquille, stationnement extérieur. Visite sur rendez-vous. Date de prise de possession à discuter, cause: déménagement, 143 Place des Sorbiers. 777-1045, soir.

NEUFCHATEL 110 CHEMIN DU CHATEAU

Vue panoramique, 16e étage, 3 chambres, 2 s/bains complètes, grande cuisine, 5 appareils ménagers, stores verticaux, stationnement intérieur. Chauffage, éclairage, air climatisée compris dans frais de condo. Edifice et entourage impeccables. Suzanne ou Roch: 771-4667.

479 MAISONS A VENDRE (ONTARIO)

ALFRED, 3 chambres, 2 foyers, s/sol fini, garage double. (613) 679-2523.

ORLEANS 3 chambres à coucher, split-level, grande cuisine, 2 salles de bains, salon au sous-sol, foyer, air climatisé central, terrassement professionnel. Secteur paisible. Demande $117,000. Après 18h: 837-4734.

480 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

$111,900. Grosse demeure 2 étages, aspiration anglaise, possibilité 4 chambres à l'étage, armoires de chênes dans cuisine, garage, bâtie en 1987, dans mini secteur super boisé. Ghyslaine 827-3829, Roger 827-3812 ou Performax G.R. 561-3222 code 130.

220 DES EXPLORATEURS, bungalow style ranch, 3 plus 1 chambres, salle familiale, garage 2 places, à voir. $123,900. Carlen Lafleur, 684-7718, Century 21 ACCORD Ltd.

2 ETAGES, extérieur refait, foyer, 5 chambres à coucher, terrain 14,366 pi. ca., très très réduit. Richard G. Labelle, Trans-Action CJD, 243-5336.

$62,000

GATINEAU, maison rangée, 2 étages, 3 chambres, 55D Bourassa, très propre, 568-0228.

ABORDABLE pour premier achat ou retraite, bungalow brique, 2 chambres, près Aylmer, grand terrain boisé, fini bois naturel, foyer, grand atelier, $79,000. 682-5170.

A LA CAMPAGNE

MASHAM, Duclos, Lac des Loups, plusieurs propriétés intéressantes, très privées. Prix à partir de $59,000. Raymond Poirier, Re/Max Québec Ouest, 456-2617, 459-2387.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

ANGERS, bungalow 27X40 pi., plus garçonnière, tout brique, abri d'auto, patio, terrain 100X110 pi., remise 12X16 pi., $84,900. (819) 986-6893.

ANGERS, maison canadienne, 3 chambres, 2 s/bains, plancher de bois franc, Jen-Air, aspirateur central, autres extra, construction récente, prix à discuter, soir: 986-7609.

ANGERS, reprise, semi détaché, 3 chambres, piscine et beaucoup plus pour seulement $54,900. Cyril Barrette, Remax Vision 243-3111.



75,900 $

Hull, 200 Kent, sortie près Maisonneuve. Clôturé, entièrement rénovée, piscine 15x24.

Leone Talbot, 568-1221 poste 279

Century 21 Joly Inc., courtier 480

APPROXIMITE du nouveau centre-ville de Gatineau et des Promenades de l'Outaouais, semi-détaché, $61,900, déjà bien financé à 9 3/4%. Possession immédiate, Paul: 561-3222 code 228.

ATTENTION BALANCE PRIX DE VENTE 10 1/4% JUSQU'A $70,000

POSSESSION IMMEDIATE, boul. Riel, 4 paliers, 12 pièces. Faites une offre! Lionel J. Monfils, G.R. Lauzon, 771-6699 ou 561-3222 poste 209.

AUBAINE

LE CARREFOUR, 1,030 pi. ca., 3 chambres à coucher, sous-sol fini, clôturé, $81,500. Rabais 2% sur hypothèque. T.A.G.B. Associés, Guy Bélanger, 776-1255, 776-5566.

AUBAINE

PRIX REDUIT, vente privée ou location avec option, secteur Templeton, près Lorrain et 550, construction 1987, 3 chambres et garage, 243-7726 ou 456-2647.

AUBAINE

SUPER UNIFAMILIALE, 669-1805.

AU bord de l'eau, plage privée, pour professionnel, $229,500. 455-2788.



HULL 58 MILLAR

Grand bungalow 1292'c., très bien placé, près de tout. A Hull, centre, secteur prestigieux, près d'un parc. Informez-vous.

Leone Talbot, 568-1221 poste 279

Century 21 Joly Inc., courtier 480

A VOIR

OUVERT LE DIMANCHE ou sur rendez-vous 1235 Pasteur, semi-détaché unique, 3 chambres, 2 s/bains, garage. Autres modèles sur les lieux. 669-5047 ou 827-3957.

AYLMER, 12% intérêt, unifamiliale, 3 chambres, 3 appareils ménagers, garage, 1 1/2 s/bain, double lot, s/familiale fini professionnellement, $96,000. 685-1042.

AYLMER, Domaine Seigneurie, $132,900, split, 3 chambres à coucher, salle familiale, sous-sol fini, foyer, garage double, 684-6921.

AYLMER, Jardins Lavigne, 109 Avenue des Trembles, extérieur brique et cèdre, abri d'auto, s/manger, 3 chambres, s/sol semi fini, boiserie, plancher marquetterie, bien située. Grand terrain paysagé. Arbres adultes, nombreuses possibilités. Vente privée. Visite libre dimanche 7 mai de 14h à 16h: 514-326-8649 soir.

AYLMER, Jardins Lavigne, style moderne, split, 2 plus 1 chambre, puits de lumière, briques et cèdres, sous-sol fini pin noueux, 2 s/bains, deck, patio, jardin, terrain 7,140 pi.ca., 684-9454. Pas d'agent.

AYLMER Seigneurie, impeccable, maison unifamiliale tout brique, 3 chambres, sous-sol fini avec salle de bains, lave-vaisselle et stores verticaux compris, tapis 32 onces et plus encore. Paysagé et asphalté. Faites vite! $124,000, 684-8872.

AYLMER, semi-détaché, 3 et 1 chambres, cuisine rénovée, armoire chêne, plancher céramique, s/sol fini, beaucoup extra, à voir, $75,000, 684-5284.

BON VOISINAGE, coquette maison, 3 chambres, 2 étages, 568-7682.

AUBAINE! $105,000 Hyp. 9 7/8%



595 MAIN, GATINEAU QUÉBEC

- Bungalow de 1200'c.
- Tout en brique
- 3 chambres à coucher
- Cuisine rénovée
- Foyer au salon
- Grand terrain boisé

Renseignements au 776-5000 sur semaine de 8 h 00 à 17 h 30.

* Toute offre raisonnable sera acceptée 480

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

Immeubles G.R. LAUZON



144, boul. de l'Hôpital #120
Gatineau — 561-2445

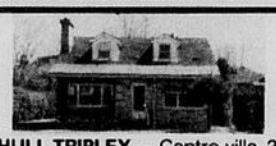
Claude Montreuil 561-5222



HULL — Semi-détaché côte à côte, impeccable, plancher bois franc, fenêtres, toiture et salle de bains neuves. Terrassement et entrée d'auto refaite. N° 1401



NOUVELLE INSCRIPTION — Gatineau, vue sur la ville, maison impeccable. Terrain 75x100. Abri d'auto, cour très privée. N° 468



HULL TRIPLEX — Centre-ville, 33 Hadley, très bon revenu. Plancher bois franc. Foyer, grand terrain.

BATISSE COMMERCIALE NEUVE -8150 pi. car. divisé en 5 locaux. 18 pieds de hauteur libre. Très bien loué

TERRAINS AU LAC MCGREGOR - 1 acre et plus. 150' de façade sur le lac. A partir de $32,000.

480

PROGRÈS COURTIER

3e Actuel



Murielle Plouffe, 561-4855

LES IMMEUBLES DU PROGRÈS INC.



RUE CARILLON — Prix réduit, gros duplex en brique tout rénové. Très bien. Faut voir. N° 6776
Pierre Rolin, 561-4555



GATINEAU — Canadienne pierre, 3 c.c., entrée céramique, grande salle familiale au sous-sol. Hypothèque 10% — 5 ans.
André Beaudoin, 561-4555



MAISON OUVERTE — Dimanche 13 h à 16 h. 202 des Pionniers, Aylmer. 3 c.c., 2 s. de bains, impeccable. Bien décorée. N° 6658
André Beaudoin, 561-4555

BÂTISSEZ VOUS!

Terrain résidentiel 86' façade, 10,837'c. $16,500. Aussi terrain 50x100 et plus, services sous peu. Secteur Touraine. Prix $12,500. N° 6662

Andrée Marquis, 568-3621

GATINEAU

Immeuble à revenu 52.10x34.11, bungalow tout brique, de 2 c.c., chacun, terrain 75x183, adjacent à la rivière La Blanche. Foyer et mur en pierre d'écosse, dans un logis, revenu $858/mois, chauffé, non éclairé. Prix réduit à $130,000. Faut voir

Paul Laberge, 561-4555 poste 529 ou 427-5081 rés.



PLAISANCE,— Dépanneur lic. 3½ pces plus résidence, équipement plus inventaire, à $175,000. N° 6341-B
Paul Laberge, 427-5081 ou 561-4555 poste 529

ST-PIERRE DE WAKEFIELD $69,900

Maison neuve, armoires de cuisine, portes de chambres et boiseries en pin solide, planchers bois franc, s-sol fini au gyproc. N° 6829
C. Villeneuve, 561-4555



MAISON OUVERTE

Dimanche 7 mai
13 h à 16 h

Jardins du Château, 7 des Capucines
Hypothèque à 11¾%. déc. '90
Votre hôte: C. Villeneuve, 561-4555

GATINEAU DUPLEX

$79,900 Hypothèque d'env. $62,000 à 10.5% jusqu'en sept. '92. Profitez-en! Mais faites-vite! N° 6831

C. Villeneuve, 561-4555



ATTENTION JEUNE COUPLE Mont-Bleu, semi détaché, 3 c.c., cuisine rénovée, grand terrain, près des parcs et écoles. Tout ça pour $66,900.
Pierre Malette, 243-2262



PARC DE LA MONTAGNE $99,900 Bungalow avec revenu, 3 c.c., foyer au salon, plafond cathédrale, frais peint, plancher en bois, rénové et bien décoré.
Pierre Malette, 243-2262



CONDO — Gat. 2 c.c., très propre, garage à un prix abordable. Vaut une visite. N° 6837
Murielle Plouffe, 561-4555



HULL, CONDO — De 2 c.c., salon avec foyer, salle à manger, une vue superbe. Idéal pour couple. N° 6594
Doreen Bavay, 561-4555 ou 643-4025



MONTÉE PAIEMENT — Duplex 30x40, priv. $89,900. Un logis de 2 c.c. l'autre 3 c.c. deux entrées pavées. N° 6590.
Doreen Bavay, 561-4555 ou 643-4025

AYLMER 682-4555 | HULL 770-4555 | GATINEAU 561-4555

BUCKINGHAM 986-5533 | PETITE NATION 427-5081 | HAUTE GATINEAU 449-3000

Immeubles G.R. BAUZON

Une MAISON à votre goût!!

ANNONCES CLASSÉES

Immeubles G.R. BAUZON

UNIFAMILIALES

Gatineau, urgent, 3 c.c., foyer, salle fam. p.c.l., bois franc, remise. Superbe lot. N° 0011
Chantal Hervet, 778-9913

Gatineau, bung. avec revenu 3 logis. Boul. Lorrain. Se loue bien. Rev. 1050 $/mois. Prix 93,000 $. N° 0071
Marc Pageau, 561-5222



Gatineau, bungalow et garage, 3 c.c., armoires neuves, cour clôturée. Faut vendre. N° 0254
Roger Villeneuve, 561-5222

Projet Carrefour, 2 plus 2 c.c., 2 s. de bains, planchers bois franc, plusieurs extra. 91,900 $. N° 0186
Robert Serré, 663-4174 ou Gaston Serré, 669-0600



Gatineau, très beau bungalow 3 c.c., salle à manger, armoires neuves, piscine creusée, terrain privé. N° 466
Claude Gagnon, 561-5222

À 5 min. de la ville, 4 c.c., foyer, p.c.l., spa pour 4 pers., piscine, garage double. 124,900 $. N° 0311
Pierre Lake, 561-5222

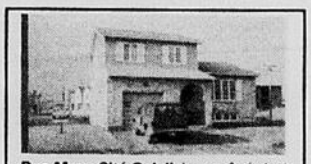


Gatineau, 599 Williams, superbe propriété ext. pierre et brique, construction soignée, chauffage radiant, avec logis sous-sol loué 400 $/mois. N° 0515
Fernand Migneault, 561-5222

Gatineau, joli split level neuf, très bonne qualité de construction. Appelez. 85,900 $. N° 0035
Muriel Durocher, 561-5222

Gatineau, sablonnière, 3 c.c., près écoles, aréna. 1984. Bien paysager. 89,900 $. N° 0172
Muriel Durocher, 561-5222

70, de Tadoussac, réduit. 1,600'c. garage, piscine. 129,900 $. N° 441
Gérald Chartrand, 243-6555 ou 561-2445



Rue Mars, Cité Soleil, bung. âgé de 1 an. Brique. Belle propriété 9,000 $ d'extra. 3 c.c., s. à m., garage. N° 484
Roland Gauthier, 561-5222

Carrefour, très beau split avec logis. Beau secteur près de l'hôpital, école, grande cour privée. N° 90
Paul de Broeck, 561-5222



Carrefour, 3 c.c., 1500'c., tout brique, plancher bois franc, s. à manger, s. fam. 124,900 $. N° 0297
Carole Strasbourg, 568-4005

Mont-Luc, Faut vendre! 1450'c., vue superbe, 3 c.c. plus 1, garage. Faites une offre. 99,900 $. N° 0330
Suzanne Mongeon, 561-5222



Gatineau, const. '88, superbe split 4 paliers, 3 c.c., 1900'c. bain tourbillon, grand garage, 3 puits lumière. N° 377
Augustine Cléroux, 663-9474

Templeton, 19 Gagnon, beau bung. plus garage, four, plaque, bain tourbillon, ch. c.m. 119,900 $. N° 0225
Nicole L. Cliche, 561-2445 ou 561-5222



Rue Saguenay, 2 c.c., cuisine rénovée, s-sol fini, piscine creusée. 96,500 $. N° 1417
Robert F. Leduc, 561-5222

Bung. neuf, avec superbe terrain de 150,000'c. Vue sur l'Outaouais, accès baie MaClaurin. N° 0408
René La Salle, 778-9913

Côte d'Azur, maison neuve, A.P.C.H.Q., 2800'c. de luxe, 4 c.c., office, poss. choix couleur. Terrain 81x110 boisé. N° 0126
Marc Pageau, 561-5222

Touraine, super bung. 3 c.c., abri, garage, piscine, s-sol fini. Faut voir! N° 0486
Marc Pageau, 561-5222

Touraine, superbe emplacement, immense terrain, 4 c.c., près de tout. Résidence familiale hors pair. N° 133
Paul de Broeck, 561-5222

Côte d'Azur, 4 c.c., s. à manger, s. fam., pl. bois franc au rez-chaussée. Très propre. N° 0312
Gisèle Hubert, 685-0748 ou 561-2445

Lac des Fées, bungalow 2 plus 1 c.c., salle de séjour, terrain clôturé, remise, rénové avec goût. Info: N° 0121
André Dion, 593-0892



Rue Marinier, Hull, haie arbres matures, s-sol fini, foyer, galerie patio, fenêtres neuves. N° 479
Roland Gauthier, 561-5222

149 Berri, 3 c.c., s. de bains dans ch. des m., s. fam., foyer, pl. ce bois. Super propre. N° 1447
Gisèle Hubert, 685-0748 ou 561-2445

Bungalow, 3 c.c., voisin de la prom. Lac des Fées. Sous-sol idéal pour bureau. Aubaine. N° 0453
Pierre Charron, 778-9913

245 des Artisans, 2 étages, 3 c.c., dans un bon secteur près des services, libre 30 jours. N° 413
Pierre Boissonneault, 684-4420

918, ch. Vanier, bungalow tout briques, 3 c.c., garage double, terrain 1 acre. Seulement 85,000 $. N° 76
Pierre Boissonneault, 684-4420

Votre 1ère maison, 3 c.c., garage, clôturé, près de plusieurs loisirs! 68,900 $. N° 0240
Nicole Keeley, 684-4837

Aylmer, résidence superbe, très propre, 3 c.c., 2 s. fam., bain tourbillon, app. ¾ acre. Excellent achat. À visiter. N° 0451
Michelle Lamontagne, 684-4420 ou 684-5577

Aylmer, Wychwood, superbe résidence 4 c.c., s. fam., porte patio sur balcon au deuxième, garage, piscine. 127,000 $. N° 0392
Martine Brunet, 684-4420 ou 685-1505



Aylmer, 2 étages, 3 c.c. plus bureau, grandes pièces, bien divisées. Possession immédiate. Votre chance. N° 0443
Danielle Boissonneault, 685-0882

Aylmer, parc Champlain. 80 Atholl Doune, résidence de prestige, 3 plus 1 c.c., magnifique terrain de 1 acre. N° 0450
Lucille Gonella Biasolo, 778-4036 ou 684-4420

Aylmer, 16 ch. Grimes, bung. 11 pièces, 4 c.c., garage double, pisc. 20x40, 2 foyers. Prix réduit. 250,000 $. N° 0409
Dyane et Tony Portelance, 778-9954

Luskville, Fr. Tremblay, bung. 3 c.c., s. fam., s-sol fini, foyer, deck, plage sablée. N° 0041
Hortense P. Roy, 684-2920 ou 778-9954 poste 459

Aylmer, Wychwood, superbe 1½ étage, 2 c.c., foyer, garage double, terrain 120x100. N° 0162
Hortense P. Roy, 684-2920 ou 778-9954 poste 459



À 5 min. de Buckingham, sur 1.5 acre, const. '87, 4 plus 1 c.c., s-sol fini à 80%, garage, armoires chêne, très bas prix. N° 0287
Yolaine D'Amours, 986-1652

Prix réduit, Masson, bung. de 4 c.c., armoires neuves, grand terrain situé en plein coeur de la ville, services tout près. N° 663
Richard David, 986-3052 ou 1-800-567-1281 poste 359

Buckingham, résidence toute neuve!!! incluant abri d'auto, s-sol fini (75%), grand terrain. N° 0405
Richard David, 986-3052 ou 1-800-567-1281

214 des Érables, 2 étages, 3 c.c., garage double, planchers bois franc, toit cathé., grand terrain, taxe 1,250 $/an. N° 573
Richard David, 986-3052 ou 1-800-567-1281 poste 359



Buckingham, 4 acres, remise, terrain 6,900'c. très bien situé. 57,000 $. N° 0506
Raymond Plouffe, 986-1618



Lac McGlashan, bung. split 3 c.c., 4 saisons, 100' façade sur le lac, bâti en 1982. 78,500 $. N° 488
Robert F. Leduc, 561-5222



Lac Long "Blue Sea", 5 c.c., 202' façade sur le lac. Prix réduit 73,000 $. N° 1416
Robert F. Leduc, 561-5222 poste 322

St-André Avellin, maison de campagne, 2 c.c., 10 min. du village, terrain 1.5 acre. 45,000 $. N° 0521
Johanne Lamarre, 428-4164



Lac McGregor, maison 28x40 en pierre et canexel, 4 c.c., p.c.l., terrain 220' façade sur le lac. Plage sablonneuse, ch. ouvert à l'année. 139,000 $. N° 139
Robert F. Leduc, 561-5222



Thurso, grande maison rénovée, 3 c.c., 2 s. de bains, porte patio, garage. 54,900 $. N° 0277
Jean Daniel Clément, 427-5512

Style victorien, complètement rénové. Tout de qualité, piscine, bien paysager. 15 min. Hull. N° 0356
René La Salle, 778-9913



Canadienne 28x48, 4 c.c., 3 s. de bains, piscine creusée, aubaine à ne pas manquer. 74,900 $. N° 125
Bob Laroche, 986-2062

DUPLEX

30 rue Merlin, superbe pour proprio occupant, revenu 550 $/mois. Cour à cour avec le parc de la Gatineau. N° 0145
Chantal Beauchamp ou Gaby Leblanc, 771-6661



Hull, tout rénové, 2 plus 2 c.c., garage, chauf. élect., 5 app. ménagers inclus. 81,900 $. N° 0371
Lucille Osborne, 561-5222

Gatineau, 85 St-Denis, duplex très bon prix pour vente rapide. À qui la chance? Taxes 1547 $. N° 0398
Hortense P. Roy, 684-2920 ou 778-9954 poste 459

Gatineau, bungalow triplex 2 de 3 c.c., 1 de 1 c.c. Rev. 1235 $/mois. Négociable. 89,000 $. N° 0002
Irène Foucault, 243-6884

314 Lévis, Gatineau, duplex exceptionnellement propre, bien situé. Une visite vous convaincra. Quartier tranquille. N° 0381
Yvon Gravel, 561-5222 poste 153

Pte-Gatineau, rue de Lucerne, 3 logis tous loués, 3 c.c. bien situé, tout brique à voir. N° 0314
Nicole L. Cliche, 561-2445 ou 561-5222

JUMELÉES/RANGÉES



Semi-détaché, 4 c.c., grande cuisine, véranda d'été, boul. Lorrain. 51,900 $. N° 0209
Yves Bourgon, 561-5222

Gatineau, possession rapide, 3 c.c., 1½ s. de bains, abri d'auto, très bien située! À voir. N° 0446
Robert Beauvais, 561-2445



Gatineau, superbe semi-dét. neuf de 1300'c. faç. brique, garantie 5 ans A.P.C.H.Q., hypothèque à seulement 10.5%. N° 1414
Gaston Serré, 669-0600

Hull, à deux pas des Galeries de Hull, 3 c.c., salon, cuisine, salle à manger, très propre. 57,000 $. N° 346
Claude Gagnon, 561-5222

Hull, semi-dét. 4 c.c., bois franc, garage, très lumineux, clôturé, secteur de qualité. N° 0228
Selma Perrier, 771-6661 ou 778-4932

Hull, superbe 4 c.c., bois franc, grand salon, s. à manger, porte patio, garage, clôturé. N° 0228
Chantal Hervet, 778-9913 poste 67

CONDOS

Pte-Gatineau, condo 3e étage, modèle split, foyer, garage, construit 1986. 2 c.c. N° 0170
Gaston Serré, 669-0600 ou Robert Serré, 663-4174

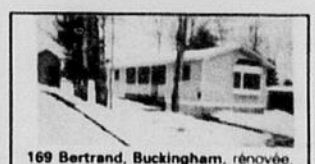
Hull, aubaine, condo 10,000 $ sous valeur marchande. Loué 556 $/mois plus élect. vendeur déménage Australie. 62,000 $. N° 0324
Marcel Lamoureux, 684-0164



Hull, Manoir des Trembles, spacieux condo, 3 c.c., s. à manger, solarium, foyer, tennis, piscine, près de tout, app. ménager. 88,000 $. N° 1830
Martine Brunet, 684-4420 ou 684-1505

175 rue Laurier, Hull, condo de luxe, Port de Plaisance, face sud-est, vue sur rivière Ottawa. Beaucoup d'extra. N° 0492
Chantal Beauchamp ou Gaby Leblanc, 771-6661

MAISON MOBILE



169 Bertrand, Buckingham, rénovée, 2 c.c., terrain 50x100, disponible immédiatement. Prix nég. 39,900 $. N° 0193
Lynne Mercier St-Amour, 986-8173

TERRAINS

Masson, chemin Lépine, terrain plat, 4 acres, adjacent à un projet résidentiel. N° 0551
Nicole Guilbault, 986-1230

Des Grands Prés, Angers, 2 terrains de 50x122, prêts à construire avec services, clôturé. 15,500 $ chacun. N° 319
Richard David, 986-3052 ou 1-800-567-1281 poste 359

Val des Monts, 2 acres, très beau site. 18,000 $. N° 1350
André Meloche, 561-5222

Lac McGregor, 205' sur le lac, pas de plage, domaine privé, doit vendre. 42,000 $. N° 1346
Lucille Osborne, 561-5222

2 acres, prêtes à construire, idéal pour hobby farm ou garder des chevaux. Kerr Cr. N° 0415
Nicole Keeley, 684-4837

Ste-Agathe, 4 terrains adjacents pour le prix de un. Vue panoramique. Une offre. N° 1462
René La Salle, 778-9913

CHALETS

Lac Simonet, directement sur le lac. Plage, p.c.l., s. fam., maison habitable à l'année. 49,900 $. N° 0185
Jean Daniel Clément, 427-5512

Plaisance, 4 saisons, avec tous les utilités d'une maison. 3 c.c., façade sur riv. Petite-Nation. 36,500 $. N° 1211
Jean Daniel Clément, 427-5512

Pontiac, chalet, 2 c.c., 2 acres, sur riv. Quyon. 24,000 $. N° 1373
Marcel Lamoureux, 684-0164



Lac Persley, terrain de 209x209 boisé. Site enchanteur. À qui la chance. 34,900 $. N° 0438
Louise Morneau, 561-5222

Lac à la truite, bungalow 3 c.c., 2 foyers, 200' sur lac. N° 1180
Denis Vannier, 778-9913

COMMERCES

Gatineau, 229 boul. St-René. Pizzeria, bon chiffre d'affaires, tout équipée doit vendre. Négociable. N° 1144
Nicole L. Cliche, 561-2445 ou 561-5222



Gatineau, édifice de prestige, superficie selon vos besoins, comparez. Est à votre avantage. N° 0255
Yves Bourgon, 561-5222

Pte-Gatineau, 977 boul. Maloney, bâtisse commerciale, très bien située beaucoup de potentiel. N° 1023
Nicole L. Cliche, 561-2445 ou 561-5222

Local 600'c., coin Berri Garnelin. Bonnes conditions superbe emplacement. N° 0110
René La Salle, 778-9913

Hull, dépanneur très achalandé plus 5 logis, rev. 4000 $ plus profit. 475,000 $. N° 0323
Tony Portelance et Pierre Boissonneault, 778-9954

Pâtisserie, service de traiteur, clientèle établie, bonnes conditions de financement. N° 0215
René La Salle, 778-9913

Route 309, motel bien situé 24 unités, restaurant rénové, bon chiffre d'affaires à voir. N° 1108
Nicole L. Cliche, 561-2445 ou 561-5222

Fraiserie à louer ou à vendre, 15 acres en fraises. Balance terrain prêt à être planté. N° 0530
René La Salle, 778-9913

Amateurs de chevaux, piste de courses, écurie pour 15 chevaux, 40 acres de terrain sur rivière. N° 0247
Jean Daniel Clément, 427-5512

Gracefield, motel 10 unités, bar, rest. de réception, cap. 160. Très rentable. 325,000 $. N° 0135
Tony Portelance, 778-9954

INVESTISSEURS

Gatineau, 7 logis faut vendre, besoin certaine rénov. Faites une offre. 169,900 $. N° 0349
Marc Pageau, 561-2445



Gatineau, 6 logis, rue Thomas, 1 c.c., rénové 1987. Bon secteur près centre d'achat. 148,000 $. N° 0177
Fernand Migneault, 561-5222

Centre-ville, 6 logis brique avec bon revenu, boul. de l'Hôpital. Bonne hypothèque à assumer à 11¼% pour 3 ans. 285,000 $. N° 132
Gaston Serré, 669-0600 ou Robert Serré, 663-4174



Gatineau, superbe six logis, 3 c.c., tous loués avec bail. Bonne hypothèque léger comptant. Vaut une visite. N° 284
P.A. Charbonneau, 561-2445

Wrightville, 10 logis 2 coin. de St-Joseph, subvention rénovation fédé. prov. disponible. N° 0006
Robert Beauvais, 561-2445



120 Lamenais, 4 logis de 1 c.c. loué chauffé et éclairé. Revenu 15,600 $. 68,500 $. N° 552
Bob Laroche, 986-2062

MAISONS OUVERTES Dimanche 7 mai

10, Montpetit
Gatineau, 89,900 $
Claude Gagnon,
561-5222

436 Labine,
Gatineau, 95,900 $
Roger Villeneuve,
561-5222

37, Vincent Legris
Gatineau, 81,900 $
Lucille Osborne,
561-5222

7 Mars
Pte-Gatineau,
144,900 $ Robert F.
Leduc, 561-5222

GATINEAU
144, boul. de l'Hôpital
561-2445

HULL
450, boul. St-Joseph
771-6661

Immeubles G.R. BAUZON

AYLMER
195, rue Principale
684-4420

BUCKINGHAM
642, rue Principale
986-1230

480

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

G.R. BÉLIZON

MAISONS OUVERTES AUX VISITEURS
Le dimanche 7 mai
13 h 00 à 16 h 00



37 VINCENT LEGRIS — 3 plus 1 c.c., sous-sol fini avec ½ salle de bains, très propre, plaque chauffante. Four micro-ondes à convexion, occupation 30 jours. $81,900.
Lucille Osborne, 561-5222



13 h 30 à 15 h 30

7 RUE MARS — "Cité Soleil", près des Promenades split 1,737', terrain 7,115'c., 3 c.c., bain tourbillon. $144,900. N° 484

Votre hôte
Robert F. Leduc, 561-5222

BORD de l'eau, unifamiliale spacieuse et unique en son genre. Ch Terry Fox, Aylmer. Vente privée. 682-5014 ou 682-1275.

BUCKINGHAM, recouvrement en bois, 3 chambres, 2 s/bains, cuisine, s/manger, salon, garage avec terrain mesurant 989.7 mètres ca. (10,653 pi.ca.). Pour de plus amples informations. Le jour 819-985-2233 code 368.

BUCKINGHAM, semi-détaché, 1,245 pi. ca., 3 chambres, clôturé, paysagé, très propre, secteur de choix. Demande $72,500. 986-6792.

BUNGALOW 2 chambres, foyer, 663-7406.

CANTLEY, bungalow, 3 chambres, garage isolé, sur terrain de 1 acre. Occupation 1er juillet, 770-4534.

COTE D'AZUR, canadienne, 3 chambres à coucher, s/manger, 2 s/bains, grande cuisine, salon, den, 1,640 pi.ca., $139,900. 568-2054.

COTE D'AZUR, très belle maison-jardin, paysagée, 3 chambres, 2 étages, garage isolé, très bien située, $79,500. 243-3855.



G.R. BÉLIZON

778-9913
code 67
Chantal Hervet



HULL — Semi-dét. brique 3 c.c., salle fam., bureau, très bien décoré. Remise, clôturé. N° 0532



HULL — Semi-détaché 4 c.c., bois franc, grand salon, porte patio, garage, clôturé. Urgent. N° 228



AYLMER — 2 étages, 4 c.c. plus bureau, s. à manger, s. fam. p.c.l., 3 s. de bains, garage double, 1 acre paysager. Impeccable. N° 0533



GATINEAU — Bung. à paliers, superbe 3 c.c., s. fam., foyer, p.c.l., bois franc, très grand, remise, paysager. Urgent N° 0011

LAC FISHER — 180 acres, boisé 95%, zonage, résidentiel, près Lac des Loups. Faites vite. N° 0536

AYLMER — Comercial ch. Pink, 25,000'c, entrepôt, bureaux, 5 portes, garage, logis 4 c.c. Faites une offre. N° 0033

AYLMER — Lot. Wychwood, 6,600'c., services dans rue, boisé, près rivière, réduit. N° 1118

AYLMER — Bungalow, rénové, seulement $6,800 comptant. Garage, paysager. Aubaine. N° 0257

480

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

COTE D'Azur, 3,200 pi.ca., vue panoramique, 10% d'intérêt. 663-7193.

DUPLEX, 3 chambres, 1 1/2 s/bain, salon, cuisine, s/lavage, remise et cour clôturée, après 20h 561-8092.

DUPLEX avec revenu de $350 au sous-sol, prix réduit. Secteur Gatineau. Gaston Lemieux, T.A., 776-5566 ou 778-4134.

ECONOMISEZ $5,000

AYLMER, 3 chambres à coucher, rénové, foyer. Poêle, réfrigérateur inclus. Plusieurs extra. Faut vendre! Prix réduit $83,900. 684-1943.

GATINEAU, $120,000, rue Chateauguay, superbe canadienne, intérieure en pin, 2 foyers, bain tourbillon, s/familiale, piscine, remise, abri d'auto, aucun voisin arrière. 663-1551.



69,500 $
ou meilleur offre
51, rue Oak, Aylmer. A rénover. Terrain 100x100. Atelier de travail neuf 16x32.
Leone Talbot, 568-1221 poste 279
Century 21 Joly Inc., courtier 480

GATINEAU, 2 chambres, foyer, bain tourbillon, 3 niveaux, construit 1988, $88,000. 663-5104 643-1247.

GATINEAU, 449 St-Luc, maison de ville, 3 chambres, dépôt modique, financement possible, 1er août, $47,500. 837-7885.

GATINEAU, 7 Rousseau, quadrex, 3 chambres, dépôt modique, financement possible, immédiatement, $57,500. 837-7885.

GATINEAU High Ranch tout brique, 28X42, 3 plus 1 chambre, 2 s/bains, s/sol fini, foyer, alarme, air climatisé central, piscine, face à l'école, beaucoup d'autres options, $86,500, pas d'agent, 663-4344.

GATINEAU, hypothèque 11 1/2% (1993), 3 chambres, piscine creusée. 776-1860.

GATINEAU maison jardin avec garage, peinture fraiche, $4,000 comptant, $629/mois. Les Immeubles Guy Rollin 663-1605.

GATINEAU

MAISON OUVERTE DIMANCHE LE 7 MAI entre 11h à 16h, 660 rue Principale. Superbe unifamiliale à paliers multiples, 3 chambres, 2100 pi.ca., très luxueuse, cuisine moderne, micro-onde, four encastré, plaque chauffante, lave-vaisselle encastré, stores, fixtures luxueuses, garage intérieur, très grand stationnement, prix demandé plus bas que l'évaluation professionnelle. HYPOTHEQUE ACTUEL 11.25% JUSQU'EN JUIN 1993.

243-5353

GATINEAU, secteur Mont-Luc, semi-détaché, à vendre: $79,500 ou à louer $650/mois pas chauffé ni éclairé. 561-3215.

GATINEAU, secteur La Vérendrye, maison en rangée, 3 chambres, garage, $64,900. 663-7826.

GATINEAU, vente privée, semi-détaché près centre-ville, rue Asselin, réduit à $67,800, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, belle cour clôturée, fin juillet. Visite dimanche 13h à 16h, 643-2082.

GATINEAU vente privée, bungalow 26X40, 3 chambres à coucher, poêle à bois, piscine, construction 1983. Secteur La Sablonnière, 643-2727.

G.R. BÉLIZON



Gisèle Tremblay
777-0191



PARC CHAMPLAIN — $179,900. Joli bungalow 3 c.c., planchers en lattes de chêne, foyer, s. familiale, plafond cathédrale, garage double, piscine creusée neuve. Terrain boisé. 14 Port-Royal.



AYLMER, NOUVEAU — 40 rue Prentiss $75,900. Québécoise très propre, 3 c.c., 1½ s. de bains, armoires de cuisine neuves, lave-vaisselle, foyer au salon, système d'alarme. Nouveaux recouvrements de planchers etc.

HULL — Condo de luxe "Port de Plaisance", 1425'c., 7 appareils ménagers, 2 c.c., bain tourbillon, splendide vue sur la rivière et le parlement.

480

GATINEAU, vente privée, bungalow briques, abris d'auto, 3 chambres, impécable, s/sol fini foyer, terrain 60X100 pi., piscine creusée, paysagement superbe, clôture haie cèdres de 7 pi. Après 5 h ou 643-2520.

GATINEAU VENTE PRIVEE

BUNGALOW tout brique 1972, 39X27, plus abri d'auto. Terrain 100X100. $79,900. 848 St-René, est, 643-5714.

GATINEAU VENTE PRIVEE

MAISON en rangée, rue St-Luc, 3 chambres, 2 s/bain, prix à discuter si sérieux. Après 15h 663-8343.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

SECTEUR MONT-BLEU près de la rue Isabelle et école primaire
SPLIT LEVEL
4 ch. à coucher, garage.
MAISON OUVERTE DIM. DE 2H À 4H
Visite sur rendez-vous.
Pagette 593-5972 480

HULL, 25 Gendron, face au Parc de la Gatineau, 3 plus 1 chambres, 2 foyers, garage, $168,000. 568-1827.

HULL, Jardin McKenzie King, face parc de la Gatineau, bungalow 1,296 pi.ca., $106,000. Daniel Sigouin, Conrad Sigouin Ltée, 771-6266, 684-0888.

HULL, Mont-Bleu, 4 chambres, garage et revenu, $129,000. Trans-Action G.B., Jacques Noël, 561-1878.

HULL, Mont-Bleu, rue Pelletier, semi-détaché, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, près des écoles, $90,000. 771-2782.

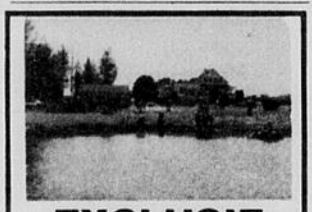
HULL Ravin Bleu, maison-jardins condo, 3 chambres, tapis neufs, sous-sol fini. Cour clôturée, vue sur le parc. Bon financement à 12%. $76,000. 771-2705.

HULL, secteur des Hautes Plaines, 47 et 49 Du Côteau, duplex de 3 chambres, remise, $129,900. 568-8557.

HULL, secteur St-Raymond, bungalow, garage, secteur tranquille, $84,500, I.C.R. 777-8888.

HULL, semi-détaché, 10 minutes centre-ville Ottawa, 3 chambres, cuisine, s/manger, salon, 2 s/bains, beau terrain, immédiatement. 777-1954.

HULL, superbe maison à 4 paliers, secteur de choix, rue Lévis, Gen-air, four encastré, grand terrain bien aménagé, prix abordable. Paul 561-3222 code 228.



EXCLUSIF
ST-ANDRÉ-AVELLIN
Cottage 4 chambres à coucher, chauffage électrique, soussol fini, foyer. Avec terrain de 82 acres et lac naturel privé. Garage double. $159,900
Le courtier Mirabel
Claude Sauvé, 1-514-562-9193
480

HULL, voisin du parc de la Gatineau, unifamiliale, très propre, (1984), 3 chambres, salle de jeux, 1 1/2 salle de bain, cuisine moderne. Prix raisonnable. Vaut une visite. 595-2182.

HYPOTHEQUE 10.5% jusqu'à juillet 1991. Hors série, 2 étages, parc. Comparez site, espace, secteur et qualité. 5 chambres au 2e, salle de bain à bain-tourbillon et cabine de douche de luxe dans la chambre des maitres, salle de toilette à lavabo sur pied, cuisine en chêne massif, salon, plafond cathédrale, lanterneau, salle familiale encaissée, foyer efficace, garage 2 places, sous-sol mi-fini avec bornes de câble/téléphone et plomberie. 684-7300.

INTERET A 8.5%

COTE D'AZUR, épargnez approx. $300/mois sur votre hypothèque pour 1 an, maison jardin neuve, 3 chambres, garage, foyer. Visite libre samedi de 14h à 16h, dimanche de 13h à 16h. Pour un temps limité. Remax Vision, R. Barette, 243-3111.

JOLI bungalow 3 chambres, construction juillet 1985, 2 s/bains complètes, sous-sol fini, piscine creusée. $103,500 ou meilleure offre. Lundi au vendredi après 17h: 663-9090.

LE CARREFOUR, rue Des Bretons, vaste cottage, 4 chambres, salle à manger, salon, vivoir, 2 1/2 salle de bains, sous-sol fini, foyer, piscine creusée, haie de cèdre de 12 pieds, garage double. Soir: 568-2791.

MAISON centenaire rénovée, parc de la Montagne. 595-2028.

MAISON en rangée, rue St-Luc, Gatineau, 3 chambres, louée jusqu'à juillet 1989, hypothèque à 11.75% jusqu'à juillet 1990, très bon état, $48,500. 613-592-4579 après 17h30.



POUR
VENTE ACHAT LOCATION FINANCEMENT OPINION DE VALEUR
ROBERT POIRIER
COMMERCIAL OU RÉSIDENTIEL
Communiquez avec Robert Poirier
GROUPACTION
Y.D. inc.
Courtier en immeuble
733, boul.St-Joseph, Hull
776-3236 480

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

MAISON Jardin, $55,500, Touraine, Elie Souligny, Trans-action M.B. 568-2635.

MAISON neuve à vendre, 36X34, intérieure/extérieure complètement fini, puit artésien, terrain 53,000 pi.ca., très beau site situé au bord de la rivière Picanock. 819-463-3829.

MAISON OUVERTE

AYLMER, dimanche le 7 mai de 13h à 17h au 79, Therrien. Construction neuve, 2 étages, garage, patio, plancher de bois franc, sous-sol fini, vente privée.

MANOIR DES TREMBRES, Hull, semi-détaché, 3 chambres, grand salon, s/manger et cuisine, 1 1/2 s/bains, s/sol fini, s/familiale et s/lavage, véranda, remise, terrain paysagé boisé à l'arrière, clôture et haie, quartier tranquille, vente privée, $86,500. Soir et fin de semaine 778-1442.

MONT-BLEU, bungalow 3 plus 1 chambre à coucher, cuisine, salle à manger, salon, salle familiale, sous-sol fini, 2 salles de bains. 684-2297.

NOUVELLE INSCRIPTION. Dans un quartier chic de Gatineau, avec plusieurs éléments de confort. Pour une visite intéressante communiquez au 643-1845. Roger Bourbonnais, Trans-Action CJD Courtier.

OUVERT AUX VISITEURS DIMANCHE DE 14h A 16h

525 rue LAVIGNE, Gatineau, $77,500, bungalow 3 chambres. Paulette Chayer, Royal Lepage, 663-1222.

OUVERT aux visiteurs, dimanche de 13h à 16h. Seulement $89,500. Semi détaché de 3 chambres, le seul semi sur la rue Artois, Gatineau, près des écoles. Appeler dès maintenant, Jacques Alary, 243-7620.

PERKINS, bungalow neuf, 3 chambres, garage, 1 acre boisé, 671-3098.

PRIX REDUIT $79,900

GATINEAU unifamiliale 28X41, 3 chambres, vente privée, 663-5498.

QUEBECOISE, impeccable, 4 chambres, s/manger, bois franc, sous-sol fini. Faut voir. Danielle Lafrenière, Les Immeubles Claudel, 243-7620.

QUEBECOISE tout brique, abri auto, 3 chambres, prix à discuter, Gatineau. 643-5321, 643-4719.

RUE RICHER, centre-ville, unifamiliale, 2 chambres, garage, très propre, bon prix. Vente privée. 770-7098.

SECTEUR Le Carrefour, bungalow high ranch 3 chambres, sous-sol fini, redécorée, armoires mélamine et chêne, plancher en chêne dans le salon, salle à manger en céramique, terrain clôturé 60X100, haie de cèdre de 12 pieds, piscine creusée, grand patio, abri d'auto. Moins de $100,000, 561-3407, 568-4299.

SECTEUR Mont-Bleu, split-level 3 chambres, sous-sol fini, air climatisé central, piscine 20X40. Pas d'agent, 827-4934.

SECTEUR St-Raymond, aucun comptant requis. Devenez propriétaire et occupez votre propre triplex pour aussi peu que $675/mois. Immeuble en excellent état. André et J. Scott, Lazer 1 Inc., 778-9933.

SEMI-DETACHE, 1,120 pi.ca., très propre, garage chauffé, 14X24, piscine hors terre, $115,000. 568-6999.

SEMI-DETACHE neuf, 1,300 pi. ca., $81,500, pour 1 juillet, entre 17h et 19h, 669-0593.

SEMI-DETACHE neuf, 1,370 pi.ca., 3 chambres, bains tourbillon, paysagement. Faut voir, $72,800. Rue Des Pinsons, Gatineau. 568-3989 568-3077.

SEULEMENT $79,500. Possession immédiate, semi-détaché neuf, 2 étages, 1,300 pi.ca., garantie 5 ans, frais de notaire inclu. G. Serré, Agent, 669-0600 et 663-4174.

ST-PIERRE de Wakefield, 2 maisons à vendre, 3 chambres, 24X40, $42,000; 20X45 $62,000. 457-2215.

THURSO, recouvrement en bois, très spacieux avec cuisine, s/manger, parloir, solarium, salon avec foyer, bibliothèque avec foyer, 4 chambres, 3 s/bains, grand terrain de 34,700 pi.ca., garage pour 4 véhicules avec chambre et s/bains au deuxième, remise. Pour de plus amples informations, le jour 819-985-2233 code 368.

TOURAINE 3 chambres, grande cuisine, terrain 60X100, assumation hypothèque 10 3/4%, 568-4022.

TOURAINE, bungalow, 3 chambres, chauffage gaz naturel, garage double, 568-1709.

TOURAINE, bungalow tout brique, 2 1/2 s/bains, 3 plus 1 chambres, foyer, sous-sol fini en pin naturel, grande cuisine, deck, piscine hors terre, grand terrain. Vente privée, $105,000. 568-5319 après 18h.

TOURAINE, bungalow 3 chambres, abri auto, s/sol à finir, idéal premier acheteur, $780/mois, I.C.R. 777-8888.

VAL DES MONTS, secteur Perkins, 3 maisons neuves à vendre au prix coutant, terrain 1 acre. 671-2355 643-1459.

VAL-DES-MONTS secteur Perkins. Vente par le propriétaire. Visite sur rendez-vous: 671-2770.

VENEZ VOIR! Superbe split, grandé s/familiale, 3 chambres, mérite d'être visitée, $108,000. 663-7423.

VENTE privée, 3 chambres, semi-split, lave-vaisselle, aspirateur central, bien décoré, grand terrain paysagé, arbres fruitiers, taxes bases, près du terrain de golf, $87,000 négociable, 827-3302, 564-7785.

VENTE PRIVEE

COTE d'AZUR, maison à paliers. Construction supérieure, 1982. Salon, salle à manger, 3 chambres. Terrain paysagé. Après 17h: 568-2937.

VENTE PRIVEE, face au parc et plage de la marina d'Aylmer. Split-level moderne, claire, spacieux, vue panoramique sur la rivière, 3 chambres, s/sol fini avec foyer et bar avec évier, solarium, garage isolé, entrée double. Déménagement outre mer. $108,500. 684-4341.

VENTE PRIVEE, Hull, rue Caron, près des Galeries, 2 chambres. 771-5900.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

VENTE PRIVEE

GATINEAU, bungalow 2 plus 1 chambre au s/sol, cuisine rénovée, foyer en pierre, garage chauffé, remise, libre immédiatement. 663-1550 243-3689.

VIELLE maison avec grand terrain demande $45,000. 568-8520.

VILLAGE Côte d'Azur, joli bungalow rue Canadel, 3 chambres à coucher, inclus verticaux, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle. Très propre, vaut une visite. Claude Brazeau Les Immeubles du Progrès, 663-7243.

VISITE libre de 14h à 16h, Aylmer, Wichwood, 25 Lortie, 2 étages, 3 plus 1 chambres, unique, palier multiple, beaucoup d'extra. $149,900.

VISITE LIBRE

DIMANCHE le 7 mai de 14h à 16h au 75 Chapleau, Gatineau. Canadienne, 2 étages, prix réduit $110,000 ou meilleure offre. 568-1395.

VOICI une belle propriété à Touraine, 26x40, cuisine rénovée, aire ouverte, patio et piscine, superbe aménagement. Faites vite! Raynold Demers, Trans Action G.B., 561-3222 code 520.

VOUS serez charmé par ce splendide bungalow, situé rue Asselin à Gatineau. Super bel intérieur, grand terrain clôturé (pas d'agent). $75,000. 643-2606.

495 MAISONS DEMANDEES

2 DAMES d'âge mure désirent louer petite maison de 2 chambres à coucher, genre maison de guerre, payerait environ $450/mois, 770-9371.

MAISON 3 chambres à coucher à louer pour couple sans enfant. Environ Gatineau, 561-9182.

RECHERCHE bungalow-duplex ou duplex 3 plus 2 chambres, secteur St-Rosaire ou Pte-Gatineau. Maximum $85,000. Diane Tremblay, Royal Lepage, 663-5648, 593-1958.

RECHERCHE luxueux duplex ou bungalow-duplex, 3 plus 2 chambres, 2 salles de lavage, Gatineau ou Hull, centre-ville près de tout, construction récente, pièces spacieuses. Après 18h: 568-5000.

RENOVER coûte cher? J'achèterai votre maison telle quelle. 778-1682.

520 MAISONS A REVENUS (ONTARIO)

GLEBE, 5e Avenue, propriétaire occupe triplex entièrement rénové, doit être vu pour être apprécié, $280,000. 233-5768.

521 MAISONS A REVENUS (QUEBEC)

1 - 6 LOGIS, Mont-Bleu, loués juillet 1990, revenu $41,000 annuel. Hypothèque 11%, 771-2913.

1 BONI $14,500

CONDO LUXUEUX $83,000, insonorisé, plancher Béton, foyer, 3 chambres. Vendu au prix de l'évaluation moins le boni. Achat sans comptant, si crédit approuvé. Récupérez vos impôts. Bénéficiez de la forte plus value dans les années à venir. 595-0000.

3 LOGIS, en parfait état, centre-ville de Hull. Après 18h 771-5557 ou (819) 487-2255.

44 MONTPETIT, Hull, 4 logis, revenu $19,740, prix $129,500. Pas d'agents. 561-2562 ou 771-2575.

8 LOGIS, tous loués, rue Bilodeau, Hull, 819-281-5216.

AUBAINE, Gatineau, 5 logis, revenu $21,000, dépenses: $4,300, hypothèque: $80,000. Compteurs individuels, stationnement, $112,900. 738-7707. Pas d'agents.

CITE DES JEUNES, 3 - 12 logis, $469,000 chacun, revenu $66,000 chacun. 723-0089.

DUPLEX, 3 chambres, bon investissement, 568-4115 ou 643-4796.

DUPLEX semi fini, Gatineau, rue Notre-Dame. (613) 829-0263.

DUPLEX, très bien situé, rue St-André, $67,500. Pas d'agent. 643-2270.

FINANCERAIT 90%, édifice à bureau, Gatineau. 561-0407.

GATINEAU 12 logis loués, construction 1985, revenu $67,400. Prix à discuter. Pas d'agent immobilier, 561-4838.

GATINEAU, 3 logis, revenu $1,230/mois, rénové, $80,000. Après 17h 561-7154.

GATINEAU 4 logis luxueux, revenu annuel $22,080, 568-3446, 827-4034.

GATINEAU logis, 2 de 6 ou 1 de 12, construction 1985. Bon revenu. Près des Promenades. Très propre. Après 18h: 561-8903 ou 746-7608.

GESTION d'immeuble, service complet, taux raisonnable, 561-5657.

HULL, duplex, 25 rue Rouville, chauffage électrique, bon état, $59,000 ferme, pas de comptant si qualifié. 771-9370.

HULL, Mont-Bleu, 12 logis, revenu annuel $59,400. Rose Ouimet, Trans-Action, Courtier, 771-3392.

HULL, triplex, 10 May, secteur St-Raymond, bâti neuf 1985, revenu $14,700, prix $116,000. 777-2080.

PTE-GATINEAU, près des Promenades, triplex avec garage fini, 22X24, revenu annuel $15,060, prix: $115,000, pas d'agent. 643-1144.

PTE-GATINEAU, solide batisse de 4 logis, chaffage par les locataires, fenêtres neuves, peut de dépenses. Revenu $16,200, prix raisonnable, Raynold Demers, Trans-Action G.B. 561-3222 code 520.

VENTE PRIVEE, 8 LOGIS, 181 Duquette Ouest, Gatineau. 663-4104. Pas d'agents.

559 CHALETS DEMANDES

FACADE au lac, chalet ou terrain, région Mont Ste-Marie, 828-7875.

560 CHALETS A VENDRE

CHALET hivérisé à 22 milles de Hull, Lac Bataille, Domaine Perkins sur le Lac. 771-8767.

560 CHALETS A VENDRE

$295,000

REGION Lac McGregor, domaine très select, construction exclusive, 4 paliers cèdre, 3,000 pi. ca. de qualité et de confort, blotti sur 2 acres boisées avec vue saisissante sur le lac. Propriétés environnantes luxueuses. Le summum de la qualité de vie dans un décor champêtre à 25 minutes d'Ottawa-Hull. Marcel Périard, Trans-Action, 561-3222 poste 408.

CHALET 3 chambres, meublé, remise, équipé au gas propane, beaucoup d'extra, $22,000, Ste-Thérèse de la Gatineau. 243-6872.

CHALET 3 chambres, bon état, grange 110X32, 4 acres de terrain. Bon pour la pêche. 50 milles à l'est d'Ottawa. Prix à discuter, 524-2550.

CHALET au Lac Simon, coté sud-ouest, tranquille, bord de l'eau, 5 à 10 minutes de tous services et activités, terrain 19,900 pi.ca., 4 1/2, avec véranda en moustiquaire. Certificat de localisation récent. Entrée électrique 100 amp.. Prix: $48,000. Clément (514) 382-0012, 382-6701.



CHALET 4 SAISONS
Lac MacGregor
2e rangée toute rénovée. Peut servir de résidence à l'année. $59,900. Faites vite.
Leone Talbot, 568-1221 poste 279
Century 21 Joly Inc., courtier 560

CHALET avec terrain à vendre, $6,000. 778-3614.

CHALET en bois rond avec belle plage, site enchanteur, meublé et cadastré, lac Murray, Maniwaki, $26,000. 643-2483.

CHALET meublé, électricité, 4 saisons, 6 âcres, 1,092 pi. de façade sur petit lac, 45 minutes de Gatineau, secteur Lac des Loups, $41,900. 561-4098.

CHALET sur Rivière du Lièvre, tout inclus, $30,000, 777-1865.

CHALET tout équipé Val des Bois, $29,000 négociable, après 18h 561-4640.

ENDROIT RECHERCHE

TRES beau chalet rénové, pouvant servir de résidence à l'année, sur le bord d'un lac (non pollué), chauffage électrique et foyer Franklin, 2 chambres à coucher, possibilité d'une 3ième, plusieurs extra, 25 minutes de Hull. Prix réduit, $79,000. 457-1329.

LAC 31 milles, magnifique chalet 4 saisons sur 2 acres. Raymond Poirer, Trans Action CJD, 455-2655, 684-8713.

LAC Argile, Val-des-Bois, 2 chambres, 986-6244, 454-2788.

LAC Beauclair, 3 chambres, terrain 100X347, hiverisé avec remise, roulotte, chalet d'invité, $59,900, 741-9532.

LAC Bernard, 2 chambres, rénové, 800 pieds du lac, 30 minutes de la ville, $32,500, 777-0260.

LAC CAMERON, à Bouchette 12 min. du 31 milles, 2 terrains et maison mobile meublée, face au lac, $25,000. Après 17h: 568-6809.

LAC Claire, Grand-Remous, Québec, 2 chambres, s/familiale, 1 s/bain complète, chauffage électrique et au bois, en anexe: cabine pouvant coucher 4 personnes. Lot de 1 acre sur bord de lac. Semaine, soir: (819) 449-5377.

LAC Gauvreau (Wakefield), facade sur le lac, chalet 4 saisons, complétement rénové, 1 chambre, 25 minutes d'Ottawa-Hull, $79,500. Raymond Poirier, Re/Max Québec Ouest, 456-2617, 459-2387.

LAC SCHRYER, Montpellier, 2 chambres, $21,000. 830-3368 777-1133.

LAC SCHRYER Montpellier, hiverisé, moderne, équipé. Pas sur l'eau. $24,000, 777-2891.

LAC Sinclair, Baie Simon, 2 chambres à coucher, $36,000, 764-2014.

MASHAM, Lac Belair, 3 chambres, tout meublé, solarium, face au lac. Peut être loué à la saison. 568-0837.

NOTRE-DAME du Laus, hiverisé, 3 chambres, partiellement meublé, belle plage, $38,000. 663-2175.

SECTEUR Val-des-Bois, 2 chalets hiverisés, accès à la rivière, $55,000 pour les deux.
LAC HENNEY, secteur Poisson Blanc, près Gracefield, chalet avec grand terrain $32,000.
Claude Tisdale, Les Immeubles H.G. Inc., 777-0888, 568-6695.

ST-PIERRE de Wakefield, bord du lac Huot, double lot paysagé habritant ancien chalet, possibilité de construction permanente, 30 minutes de Hull, accès à l'année. 568-4275 ou 234-8840.

ST-PIERRE DE WAKEFIELD, pas de terrain, $33,500. 561-1372.

ST-PIERRE WAKEFIELD, 3 chambres, bord du lac, 824-0947.

SUR plage, gai, propre, beaux gros arbres, hiverisé, 39 milles de Hull, $58,500. Rosette: 819-456-3398.

TOUT meublé, Val des Bois, 125 pieds de façade sur l'eau, 55 minutes d'Ottawa, 225-3085 ou 722-4395.

561 CHALETS A LOUER

2 CHAMBRES $200/semaine; 3 chambres $300/semaine; 4 chambres, $400/semaine. Lac des Sables, Notre-Dame de Pontmain, 568-9011.

3 CHAMBRES, bord de l'eau, tout équipé, grande véranda, BBQ, vue magnifique, 50 minutes d'Ottawa, 307 Nord. A voir, $3,500 saison, 835-2015.

A LA SAISON, lac McGregor. 1 grande chambre meublée. 671-3485.

CHALET du Lac Vert à louer à la saison du 14 mai au 1er octobre. Complètment équipé pour 4 à 5 personnes. Faut voir à Val des Bois. 454-2526.

561 CHALETS A LOUER

Satisfaction Garantie

GROUPACTION

Bienvenue

Y.D. inc.
Courtier

Robert Poitras

776-0675 — 776-3236





À LOUER

VAL DES BOIS

Sur le lac — Paisible, sécuritaire, confortable. Bateau, pédalo, tout y est. 561

CHALET hiverisé, 10 chambres à coucher, location semaine ou fin de semaine. Lac Sucrerie, Vendée. Près Lac des Plages, 748-3255.

CHALET hiverisé, Val-des-Bois, 2 chambres, près d'un lac, 819-454-2588.

CHALET JEAN-PAUL ENR. Ouvert à l'année, beau et confortable chalet, 3 chambres, plus intérieur, pêche et repos, journée, semaine ou mois. Lac Heney à 65 milles au nord de Hull. 463-2531 (819).

LAC Argile, Val-des-Bois, pour la saison, $2,200. 819-986-6244 ou 454-2788.

LAC BITOBI, 2 et 3 chambres, fin de semaine, semaine et mois. L'Auberge Parker 8 chambres, s/manger et bar. 819-463-2540.

LAC Blue Sea, 2 chambres, foyer, équipé, pêche et natation. Soir: 613-443-3275; Week-end: 819-465-2412.

LAC Latourelle, région Blue Sea Lake. Après 16h 770-2955.

LAC Pémichangan, pêche, voile, belle plage, à la saison. (819) 463-3859.

LAC SIMON, 2 chambres, saison seulement, plage, tranquille. 771-8281.

LAC St-Pierre, $250/semaine. 568-6269 ou 457-9401.

SITUE sur le lac Blue Sea, tout équipé, chasse et pêche. Belle plage. Bâteau, moteur, pédalo à louer. 819-465-2080.

SUR LE LAC

VAL-DES-BOIS, paisible et sécuritaire, confortable, bateau, pédalo, tout y est. 776-0675.

VACANCE familiale et pêche. Plage de sable, vrai paradis, réservoire Baskatong, 1 1/2 heure de Hull, $126 semaine par adulte ($63 enfant moins de 14 ans). Informations 819-438-2067.

VAL-DES-BOIS, à la semaine ou fin de semaine, bon pour chasse et pêche, belle plage, 663-4578 663-9093.

562 FERMES

EMBRUN, superbe ferme loisirs 9 acres, grange, remise isolée, maison 2 étages rénovée, $169,000. Soirée 443-2087.

Ferme de loisir, 58 âcres, à Limoges, 20 milles d'Ottawa, maison de 12 ans de 2 chambres, étable de 40X80, $120,000 ou meilleure offre. Simard St-Martin Courtiers, 824-6155.

THURSO bord de la rivère La Blanche, 8 pièces, magnifique site à louer. Appelez Jean: 985-2400.

563 MAISONS DE CAMPAGNE

POLTIMORE, route 307 via Lac Bowman, 45 minutes de Hull, bungalow, tout équipé, 4 saisons, bord de l'eau, garage, beaucoup d'extra, $99,000. Pour visiter dimanche de 14h à 18h Gérard Danis, 771-2358 agent Dan Brunet Courtier.

564 MAISONS MOBILES

1971, 10X45, meublée, idéal pour camp d'été, $8,500. (819) 458-2080.

2 MAISONS 12X55, idéal pour chalet, $9,500 et $12,500 (meublée). 663-1215.

GRAND PRIX, 16X69, 1987, super deluxe, toit cathédrale, stores verticaux, $48,500. 1er Juillet. 663-1215.

MAISON mobile 12X68, 3 chambres, remise 9X12, s/sol, fausse septique, 71,840 pi.ca. terrain, secteur de Wright route 105. A vendre ou échangerais contre chalet. 684-5118.

PARC Riviera, 3 chambres, près arrêt autobus, $27,500, Elie Souligny, Trans Action MB, 568-2635.

PARC RIVIERA, impeccable 3 chambres, remise, modèle Prince deluxe 1984, $44,900. Trans-Action G.B. Jacques Noël, 561-1878.

575 TERRAINS

1 1/4 ACRE, Cantley, ch. Ste-Elizabeth et Lamoureux, 10 km de Limbour, arpenté, cadastré, plan d'ingénieur fourni. 770-9949.

183X125, zonage de 1 à 8 logements, boul Maloney Est, Gatineau, 281-5094.

1 ACRE, 200 pi. sur l'eau, chemin du Barage, Notre-Dame du Laus, 568-0785.

1 ACRE boisée, Domaine belle étoile, près du boul. Labrosse, financement disponible. 568-5609, 663-5297.

1 ACRE, rang 6, près Montée Paiement, $12,700. Entre 17h et 21h 561-8085.

1 LOT, 65X100 avec service, rue Des Fauvettes, Gatineau. 643-3482.

1 TERRAIN de 4 acres, boisé avec vue panoramique. Financement disponible. 457-2203.

2 TERRAINS Val-des-Bois, rue Guenette, service d'aqueduc, cadastré, lot 2A27 et 2A28, grandeur 90X180 chacun. Prêt à construire, $6,500. Après 18h: 643-5744.

30 LOTS, 60X100 avec services, rue pavée, 2 logis par terrain, boul. St-René Est, $25,000 chacun. 777-5204 de 10h à 16h.

575 TERRAINS

47,000 PI.CA., prêt à construire, Breckenridge, 11 km d'Aylmer sur Route 148 près nouvelle autoroute, 684-9454.

ANGERS, rue Des Sables, 170X235 pieds, prêt à construire, GATINEAU, avec service, 663-5113.

A VOIR

NOUVEAU projet, Domaine Châteauguay. Toutes grandeurs à partir de $20,000. 669-5047 ou 827-3957.

AYLMER, 1 acre, prêt à construire, arbres fruitiers. 771-7779, 827-0381.

AYLMER, Des saisons, 1 acre, prêt à construire, $17,500. 827-1183.

BOISES, 150X150, Gatineau Nord, 8 à $7,500 chacun, 235-4710.

BORD de l'eau, 115, St-Jean-Batiste, 54X162, avec service et plan de 4 logements approuvé, $36,500. 643-3034 entre 10h et 20h.

BOUL. Hurtubise, 100 pi. de façade sur la rivière, $51,000. Ayez votre bateau à la porte. 643-1247, 568-5609.

BOUL. Lorrain Gatineau. Lot de différente grandeur. 613-446-4137.

CANTLEY

2 ACRES, 7 minutes du pont Alonzo, réservoire septique, cadastré, autobus, près de la rivière, prêt à bâtir, chemin privé. Après 19h 776-5743.

CANTLEY, projet domiciliaire Village Des Pins Boisés, terrain 1 âcre, boisés, Ch. Denis. Prêt pour construction. A partir de $15,000. 827-2151.

CHOIX parmi 50 terrains pour unifamiliale. Services payés. Prêts. Secteur Montée Paiement, autoroute 550 et hôpital. Maurice Bouvier 561-3222 code 176 ou Gilbert Brisson 561-1720 T.A.G.B.



ATTENTION INVESTISSEURS

MONTPELLIER — Lac Schryer, domaine de 180 acres avec possibilité de construire sur 23 lots séparés, face au lac avec une maison hiverisée. Site exceptionnel. $315,000

Le courtier Mirabel
Claude Sauvé
1-514-562-9193 575

DOMAINE Ste-Elizabeth, Cantley, nouveau projet domiciliaire, terrain 1 acre, possiblilité d'un ruisseau, $13,000. Prêt à construire, jour: 827-2736, soir: 827-1283, 827-3024.

EDELWEISS. Payez-vous un domaine boisé de 11 acres (dézonés) près du golf et centre de ski! Trans-Action G.B. Jacques Noel, 561-1878.

FINANCEMENT DISPONIBLE

GRAND terrain boisé près Edelweiss. 819-457-2252 ou 663-4026.

GATINEAU, rue Mégantic, 52X100 avec service, 777-1064.

LAC Du Cerf, domaine Des Deux Lacs, terrain 3 acres et plus, 250 pi. sur le lac, $16,500. Claire Prévost, Century 21 Joly 568-1221 code 97.

LAC RHEAUME, 2 beaux lots boisés sur lac, hydro, téléphone, $18,500 chacun. Développement Faubert 819-457-2024.

LOT boisé, 1 acre, arpenté, cadastré, 800 pi. du lac Brule, 8 milles au nord de Buckingham, $4,200, $200 comptant. 746-8883.

LOT en bordure de lac, arpenté et cadastré, financement sur place, aucun comptant. 777-7012, 745-6635.

LUSKVILLE, lot près à construire, avec 150 pi., de plage, 40,000 pi.ca., $25,000, aucun comptant nécessaire, $300/mois. 521-0941.

MASSON, 8,400 pi. ca. au coin de Dugal et St-Louis. 819-986-5917.

McKAY, magnifique terrain avec vue sur la rivière. Carmen Poirier, Trans Action CJD, 455-2655, 684-8713.

NOTRE-DAME-DU-LAUS, terrain 200X300, avec roulotte 32 pieds, prix à discuter. 1-819-767-2459.

PLAISANCE, 16,800 pi.ca., rue Legault, Route 8, rivière Petite Nation, $6,900. 613-749-3594.

POUR duplex, 139 Mégantic, près Pollyvalente Nicolas, 60X100. 568-5609.

575 TERRAINS

POUR roulotte ou chalet, terrain boisé, 1 acre ou plus, $4,900, accès au lac Bowman. Développement Faubert 819-457-2024.

REGION Buckingham, terrains résidentiels, 1 acre de $7,900. Mini-ferme 4 acres et plus de $9,900. Développement Faubert, 457-2024.

REGION Edelweiss terrains boisés résidentiels, 1 à 40 acres, de $9,900. Accès au lac St-Antoine. Plage sablonneuse. Développement Faubert, 457-2024.

REGION Otter Lake, mini-ferme de 7 à 100 acres. $9,900. Avec ou sans bâtiment. Grande variété avec ruisseau. Développement Faubert 457-2024.

RIVIERE La Lièvre, région Notre-Dame de la Salette, terrains Riverains, $9,500; autres terrains accès à la rivière, $4,900. Développement Faubert 819-457-2024.

ST-ANDRE AVELLIN vente privée, terrain 34,678 pi.ca., maison détaché, 1 1/2 étage avec veranda, garage, remise, chauffage électrique, service municipal, eau et égoût, entrée pavée, paysagé, tranquille, près école, centre d'accueil et C.L.S.C. 983-6695.

SUR Lac Leslie, terrains riverains boisés, 1 acre et plus. Belle plage sécuritaire. De $22,900. 150 à 400 pieds sur rivage. Vue panoramique. Développement Faubert, 457-2024.

TEMPLETON, chemin Fleur de Lys, 150X100, services aqueduc et égout, $18,000. 824-6244.

TEMPLETON, projet Des Oiseaux, 60X100, avec service, $16,500. 669-5077.

TERRAIN 100X150, Villa Des Boisées, Buckingham, service d'eau inclus. Prix à discuter. Contactez après 18h30 Ginette: 671-0875.

TERRAIN à Templeton: 1 de 50X100 $18,000 et un autre de 50X200 $28,000 avec services, 663-3450.

TERRAIN à vendre avec services, prêt à construire, de 1 à 4 logis, près de l'autoroute 50, 663-6257 663-7348.

TERRAIN à vendre, comté Masham, 408X216. Peu boisé. Prix à négocier. 613-488-3109 après 16h30: 741-3360.

TERRAIN de 150X135, secteur Marengère à Gatineau, $15,000. 663-3558.

TERRAIN de 6 âcres prêt à construire sur chemin Denis, Cantley, $55,000. 827-3800.

TERRAIN, Lac Schryer, rue Deschamps, à Montpellier, 19,200 pi.ca. 568-4632.

TERRAIN semi-boisé, cadastré et arpenté, 250X311, 4 milles de Angers. Aubaine 819-986-2574.

TERRAINS servicés, prêts à construire pour maisons unifamiliales, boul. La Vérendrye, et pour triplex jumelé rue O'Farrel. 233-9410.

VAL DES MONTS, grands terrains pour chalet ou résidence à l'année. 663-4522.

VAL des Monts, terrains boisés d'un âcre, rang 6, près du boul Lorrain. 663-8972.

VOTRE REVE SE REALISE

BEAU grand terrain de 2 âcres, arbres matures, ruisseau avec truites, seulement 25 minutes d'Ottawa, à l'Ange Gardien. Taxe très peu dispendieuse. Prêt à construire. Seulement $22,000. 561-2864.

578 VILLEGIATURE QUEBEC



VAL DES MONTS

Beau terrain, villégiature, situé sur le bord du lac Maskinongé, 20 minutes de Gatineau dans Val des Monts. Endroit tranquille pour chalet, 380' façade sur le lac.

Leone Talbot, 568-1221 poste 279
Century 21 Joly Inc., courtier 578

CAMPING Prescott, Val des Bois, Bowman. Terrain à partir de $199 par saison. 454-2185 ou 561-7790.

580 BUREAUX A LOUER

100 à 2,000 PI. CA., dans la plus belle maison, 189 boul. St-Joseph. Réceptionniste, fax, copieur. A bas prix. Immense stationnement, 770-7330.

5000 PI CAR., au premier plancher, 275 boul. St-Joseph (ancien local de Moto Sport), excellent endroit pour brasserie, 777-5204.

73 LAVAL, 400 et 800 pieds carrés, 749-3333.

ESPACES de bureau de 1,000 à 8,000 pi. ca. dans un nouvel édifice prestigieux du chemin Montréal à un bloc de la promenade Vanier. Stationnement sousterrain, ascenceurs vitrés. Déjà 75% loué à des locataires de qualité. Appeler P. Lalonde au 745-9446 ou B. Marcil au 745-8387.

LIBRE, 5,802 pi.ca., deuxième, Parc Industrielle, Hull. 731-1104.



CLINIQUE MÉDICO-DENTAIRE
Angle Montée Paiement et St-René

Recherchons médecins pour déléguer clinique médicale établie depuis 1978. (15,000 dossiers moins de 5 ans incluant équipements). Edifice 15,000 p.c. dont 3,500 p.c. commercial. Rez-de-chaussée, ascenceur.

40% LOUÉ
Clinique dentaire et médicale, pharmacie
INFORMATION: **568-3097, 663-7731** 580

580 BUREAUX A LOUER

HULL

VOISIN du McDonald sur St-Raymond, $250 à $390 par mois. Jour: Daniel 771-6266 Conrad Sigouin Ltée.

LOCAL commercial bon pour tout commerce. Secteur occupé. 8 stationnements, tapis, $550/mois. 663-1416, 233-2329, 66, rue Main, Gatineau.

LOCAL de 1,400 pi.ca. dans petit édifice. Après 17h 827-2177.

RENOVATION COMPLETE

146 MONTCALM, $175/mois chauffé, éclairé, 770-4700.

585 COMMERCES

AYLMER, petite cordonnerie, cause maladie, prix à discuter, 684-1124.

BRASSERIE, tout équipé, 130 places, très bonne opportunité, $99,500.
PIZZERIA/Cassecroutes, avec bâtisse, très bon revenu.
DEPANNEUR dans centre d'achat, Hull, bon chiffre d'affaire.
Remax Vision, N. St-Cyr 243-3111.

CAFE-RESTAURANT, 32 places assises, à vendre. Financement disponible, 684-0816.



TERRAIN CAMPING

PRÈS DU LAC SIMON — Domaine de 135 arpents zoné Blanc avec lac privé, restaurant, bar et salle de réception.

Le courtier Mirabel
Claude Sauvé, 1-514-562-9193 585

CASSE-CROUTE à vendre (avec ou sans location du local), tout équipé, 2 friteuses, four à pizza, etc. Téléphonez 457-9009 457-1874.

COMMERCE de sciage et forage de béton à diamant pour construction commerciale, industrielle et résidentielle. Très rentable pour une, deux ou trois personnes à la fois. (514) 455-3321 Jean ou René.

DEPANNEUR et club vidéo, plus de 700 films, 3 logis, près du Mont-Tremblant. 1(819)-688-3132, Yvan.

DEPANNEUR plus 3 logis, excellent location. Trans Action CJD, Raymond Poirier, 455-2655 et 684-8713.

HOTEL avec bar 150 personnes, salle à manger 75 personnes, 8 chambres à coucher, situé à Low, Québec. Gaston Lemieux, T.A. 776-5566 ou 778-4134.

LOCAL de 1,400 pi.ca., avec équipement de salon de coiffure, Touraine. Après 17h 827-2177.

PIZZERIA à vendre ou louer, équipée. Masham 456-2471.

RESIDENCE et restaurant-terrasse, licencié, vue superbe de la rivière, 1 1/2 acres de terrain paysager, un potentiel extraordinaire, clientèle solidement établie, 685-0733 682-5004.

RESTAURANT 65 places, permis de boisson. Secteur achalandé. Gaston Lemieux, T.A., 776-5566, 778-4134.

ROUTE de produits FBI à vendre, avec camion, prix à discuter. 776-6352.

SERVI-TEL INC.

Nouveau concept exclusif, service personnalisé de prestige, revenu supérieur à la moyenne, versus temps et capital investis. Commerce agréable pour elle et lui. $5000 et plus. Financement disponible. (514) 327-4645.

TABAGIE, 74 boul. Gréber, Place Farmer à Gatineau, meilleure offre.

URGENT! Fond de commerce dans la vente de laine. Secteur de choix à Hull. Doit vendre pour cause de santé. Lucie Savard, Re/max Vision Inc., 243-3111.

590 ENTREPOTS

COMMERCIAL, industriel, 1,600 pi. ca. ou 4,000 pi. ca., peut-être divisé. Marc 568-3687.

ENTREPOT libre-service, 3344 ch. Rideau, Gloucester. 822-1789.

GARAGE, 22X26 et petit local commercial, St-Raymond, Hull. 771-4501.

595 LOCAUX

134 2e AVENUE, Gatineau, espace de 250 pi.ca., $300 par mois. Marc 782-4365 ou Jim 521-5662.

42 ST-LOUIS, Gatineau, 712 pi.ca. d'espace commercial à louer, $475 par mois, 737-3390.

600 PI. CA., au 415 boul. Maloney Ouest Gatineau (voisin Oasis), grand stationnement, très achalandé, chauffé, grande enseigne lumineuse. 663-0021 ou 663-7042.

900 à 1,700 pieds carrés pour magasins au détail au rez-de-chaussée d'un nouvel édifice prestigieux sur le chemin de Montréal à un bloc de la promenade Vanier. Appeler P. Lalonde au 745-9446 ou B. Marcil au 745-8387.

BEL EDIFICE

579 PI.CA., rez-de-chaussée avec terrasse, 684 pi.ca. étage, stationnement, 383 boulevard Gréber. C. Goulet, sur semaine, le jour: 776-3171.

CENTRE-VILLE de Hull, 165 rue Wellington, bureau commercial à louer, 1,800 pi.ca., neuf (9) bureaux, coût négociable, 770-3026.

595 LOCAUX

CENTRE D'ACHATS **TEMPLETON**
922, boul. Maloney, Gatineau
Idéal pour barber, coiffeuse, vidéo, articles de sport, etc... Clinique dentaire, d'optométrie, Chiro, etc.

CENTRE D'ACHATS **RIVIERA**
22, rue Des Flandres, Gatineau
3,200 p.c. locaux chauffés, éclairés, air climatisé, idéal pour petites boutiques, clinique dentaire, bureaux d'avocats, de notaires, etc.

42 AVENUE GATINEAU, GATINEAU
2,640 p.c. pour entrepôt, vente au détail, etc...

TASSÉ

568-5151
entre 9 h 00 et 17 h 00 595

COMMERCIAL HULL, à louer, $700/mois négociable, 530 boul. St-Joseph. Au-dessus, appartement 2 chambres $300 non-chauffé, non-éclairé. 561-4670.

ESPACE commercial à louer, 850 pi. ca., secteur Deschênes, 771-1770 avant 18h.

ESPACE pour bureau, ventes au détails, entrepôts. Claude Bourdeau, F.R.I., Royal Lapage, 770-9221.

HULL, centre-ville, à louer, terrain 75X75, avec local pour bureau, atelier ou entreposage, $600. 777-7865.

LOCAL à louer au 87 ave. Gatineau, Touraine. Très propre, $450. 561-0965.

LOCAL de 600 pi.ca. pour bureau, face au Promenades de l'Outaouais, $450 par mois, 561-1315.

NEUFS et rénovés, parc Gréber, boul St-René, à partir de $5 net, net, net. Jour: 243-5260, soir: 561-0698.

LOUE À 60%
Locaux à louer

Excellent choix dans édifice neuf, boul. de la Carrière, Hull. 400'c. et plus.

Guy Bélanger
776-5564
Gilbert Brisson
561-1720
Trans-Action G.B. Ass. 595

PERKINS

300 pi.ca. et 900 pi.ca. bureau ou commerce. $250-$325, 829-4604.

POUR BUREAU OU COMMERCE

CHOIX de superficie, plusieurs mois gratuit:
HULL, Parc Industriel.
HULL, Promenade du Portage.
GATINEAU, Place Brigil.
GATINEAU, boulevard Gréber.
TOURAINE, édifice commercial.
Nicolas St-Cyr, Re/max Vision 243-3119.

PRES Galeries de Hull, 11X14, sous-location, $200/mois. Jour: 595-5711, soir: 778-0369.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

ASSOCIES actifs (retraités ou semi-retraités) libre de voyager dans le monde, occassionnel ou plein temps domaine touristique et géographique. Possibilité de revenu illimité. Capital requis $20,000 et plus. 514-279-1002.

BAR-SALON avec salle à manger, très bon investissement. Prix raisonnable.
QUINCAILLERIE très bon chiffre d'affaires, acheteur payerais seulement inventaire. Propriétaire prendrais hypothèque sur bâtisse.
BOULANGERIE tout équipée avec logement de 3 chambres à coucher. Claude Tisdale, Les Immeubles H.G. Inc., 568-6695.

CAMION à patate frite, appelez après 17h: 837-8531.

Espace pour dépanneur

Combiné avec petite cafeteria dans un édifice de 300 logis
Disponible immédiatement
777-7410
777-9623 596

CAMION à patates frites à vendre, prix à discuter. 643-1646.

DEPANNEUR Proprio avec Petro-Canada, bon chiffre d'affaire, à loyer fixe ou 12% des ventes, équipé ou 8% pas équipé. 643-4465 ou 568-2305.

DEVENEZ VOTRE PROPRE PATRON, opérez une route de machine distributrice, investissement $15000. Rentabilité garantie. Informations 230-8558.

OCCASION EXCEPTIONNELLE

TRANSFORMEZ votre temps en $$$. Investissement minimum de $5,000. Financement disponible. Profit très élevé. Temps plein ou partiel. Pour rendez-vous, contactez Suzanne (613) 727-1158.

RESTAURANT/MOTEL avec permis, 265 sièges et motel 8 unités, construction spéciale, vieux de 10 ans, tout équipé et meublé. A Portage du Fort, Qc. 592-2891.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

POURVOIRIE avec développement de terrain de 3,000 pieds sur le bord du lac, 6 cabines plus chalet principal avec s/manger, grand terrain de chasse.
DEPANNEUR avec très bon chiffre d'affaire, incluant maison moderne, grand terrain boisé, endroit idéal pour la chasse et la pêche. Le seul dans les environs. 10 milles du Mont Ste-Marie. Immeuble H.G. Claude Tisdale 568-6695 777-0888.

605 AUTOS A VENDRE

1958 DODGE Coupe, carrosserie parfaite, 1,000 négociable, 684-5038.

1968 DODGE Polara, bon état, meilleure offre 777-5329.

1969 BARACUDA, 440 magnum, automatique, parfait état, prix à discuter. 827-2053.

1970 MAVERICK, 6 cylindres et moteur, transmission 302 pour Ford au complet, 643-2169 après 16h.

1971 CHALLENGER RT décapotable, bon état, toit neuf, etc. $4,500. 595-3098 entre 11h et 18h.

1974 THUNDERBIRD, peinture originale, très bas millage, jamais sortie hiver, $6,000. 669-0744 le soir.

1975 CORVETTE Stingray 350, blanche, très propre, 48,000 milles, $10,500 négociable. 663-0960.

1976 CADILLAC, 8 cyl., peinture neuve, $2,500 telle quelle. 457-9249.

1976 CORVETTE Stingray, 350, rouge, très propre, 55,000 milles, $11,500 ou meilleure offre. 827-4997.

1976 OLDSMOBILE, bon état, $500 ou meilleure offre. 770-0012.

1977 CHEVROLET Impalla, V-8, automatique, certifiée, $875. (819) 986-9508 après 18h.

AUTOMOBILE NOTRE-DAME



- Voitures neuves et d'occasion
- Financement sur les lieux

Prop: **Aurèle et Normand Prescott**
292, rue Notre-Dame, Gatineau
643-4341 605

1977 CORVETTE, 60,000 milles, bon état, couleur: blanc extérieur, rouge intérieur. 770-4354 après 17h.

1977 DATSUN 280Z, bon état, seulement 65,000 mille, 1 propriétaire, $3,500. (Su421A). Westboro Auto Imports, 199 Richmond, 728-5813.

1977 FORD LTD, bon état, 35,000 milles, $900. 771-4626.

1977 PLYMOUTH Volare, demande $700. 663-5620.

1978 BUICK Regal, V8, automatique, 65,000 km, $650. 770-0793.

1978 CHEVROLET Malibu, 6C, pour pièces, moteur en très bonne condition, bon prix, 771-1871.

1978 HONDA CIVIC, pour pièces ou bricoleurs, $200. 568-8242.

1978 MERCURY Bob cat, familiale, bon état, présentement licencé, $500 négociable. 838-4813.

1978 NOVA, très bon état, $600. 663-6389, 568-7322.

1978 PONTIAC Grand-Am 301, automatique, 145,000 km, équipée, $500 ou meilleure offre. 671-3061.

1978 SUNBIRD, 22,000 km, stock 102. Economy Automatique 728-3510.

1979 FORD Granada, 63,000 milles, frais peint, bon état, $1,500 ou meilleure offre. Porte bagage pour auto, modèle spacieux, neuf, $80. 684-5329.

1979 FORD GRANADA, manuel, très bon état, $450, 243-1509.

1979 HONDA Prélude pour pièces, $500. 771-1493.

1979 PLYMOUTH TC3, 4 cyl., manuelle, bon état, $795. 568-5416.

1980 CHEVROLET Belair, $800, 561-7284.

1980 CORVETTE, très bon état. Demande $11,900. Doit vendre. 770-6291 jour ou soir 771-4757.

HD HYUNDAI — *Votre concessionnaire exclusif de l'Outaouais québécois*

CANAKOR
Automobile Inc.
"Pour du service digne de confiance"
346, boul. Gréber, Gatineau, Québec
561-7331 605

605 AUTOS A VENDRE

TOYOTA GATINEAU

VENTE — PIÈCES
SERVICE — CARROSSERIE

"Chez nous le service c'est du service"

93, boul. Gréber, Gatineau
568-0066 605

1980 DATSUN, tout équipé, manuel; 1980 Ford Pick-up, manuel, brun, bon état. 684-5038.

1980 DODGE St-Regie, 4 portes, moteur 318, demande $550, 561-4541.

1980 FORD Fairmont, très bon état, $800. 457-4918.

1980 HORIZON, automatique, $495. 568-8259, 568-6021.

1980 TRANS-AM, 85,000 km, grise, $2,500, 568-9751.

1980 VOLARE, 6 cyl., bon état. $1,400 négociable. 777-1809.

1981 CAPRI RS, toit en T, très bon état, $2,500, jour: 993-9568, de 16h à 19h 745-1183, après 19h 741-2447.

1981 GRAND PRIX, toit en T, sotck 105. Economy Automatique 728-3510.

1981 MAZDA RX-7, très bon état. Doit vendre! $3,500. 986-5700.

1981 NISSAN 200 SX, 103,000 km, $2,200. Michel 770-3822 24 heures.

1981 SKYLARK Buick, bon état, prix à discuter. Soir: 770-8513.

1981 Z-28, 350, 4 barils, 4 vitesses, servodirection, servofreins, très bon état, peinture neuve, prix à discuter. 243-7344 ou 568-2119.

1982 AUDI 4000S, 5 vitesses, air, stock 101. Economy Automobile 728-3510.

1982 CADILLAC Sedan d'Elégance, toute équipée, demande $7,500, 770-4386 après 18h.

1982 CAMARO, à vendre ou échanger. Bon état, 663-4920.

1982 CAPRI, moteur 302, 5 litres, vitres électriques, air climatisé. Superbe voiture. $4,200, 561-0517, 986-6194.

1982 CHEVROLET Celebrity, très bon état, 770-9838.

1982 CHRYSLER 4 portes, bon état, très propre, aubaine. 568-5609.

1982 FORD Escort, demande $1,200, 827-3949.

1982 HONDA Accord, automatique, très propre, bon état, $3,800, 663-7330.

1982 HONDA Accord, 5 vitesses, $1,200. 663-0372.

1982 HORIZON, transmission automatique, $1,500, bon état, 771-6041.

1982 J-2000, bleu, 2 portes, 4 cylindres, 4 vitesses, $2,500 négociable, 568-3507.

1982 LYNX, $350. Après 17h30 776-2417.

1982 MAZDA 626, 5 vitesses, 85,000 km, toute électrique, bon état, $3,000 négociable, Benoit 771-4656.

1982 PONTIAC Grand-Prix LJ, toit ouvrant, radio am-fm cassette, proprio non fumeur. Après 18h 568-8086.

1982 TOYOTA Corolla SR-5, 5 vitesses, am-fm cassettes, toit ouvrant, 4 pneus neufs, après 18h 568-0095.

1983 BUICK Le Sabre, comme neuve, 70,000 km, $7,500.jour: 235-0349, soir: 827-4756.

1983 ESCORT, 50,000 milles, excellent état, 1 propriétaire, moteur 1 an, $2,500. 561-6516.

1983 HONDA Civic, 4 portes, 5 vitesses, $1,200, 778-7354.

1983 NISSAN Pulsar NX, automatique, $3,600. 643-2350.

1983 PONTIAC Acadian, très propre, $2,300. 568-2115.

1983 RENAUD Alliance, 5 vitesses, 70,000 km, A-1, $1,800. 457-1232.

1983 TOYOTA Celica GT, radio am-fm, toit ouvrant, excellent état, $8,100. 458-2569 ou 777-1956.

1983 TOYOTA SR5, 5 vitesses, $3,650. 1982 PONTIAC Phoenyx, 4 cyl., $1,850 663-1964.

1984 BUICK Century familiale, blanc-crème, panneaux simili-bois, toute équipée, 108,000 km, mécanique et intérieur impeccable, $5,500 à discuter, telle quelle. 777-0614 entre 18h et 20h.

1984 DODGE Omni, propre, stock 106. Economy Automobile 728-3510.

1984 ESCORT familiale, GL, A-1, $95 comptant, balance facile. 561-2190.

1984 ESCORT L, 65,000 km, $3,150. Denis Bossé 561-4211 771-0830.

1984 NISSAN 300 ZX, A-1, échange et terme accepté, stock A1444A. M. Leclerc, Cyrville Chrysler, 749-8655.

1984 PONTIAC Firebird, 6 cyl., très bon état, $5,000. 561-4797.

1984 PONY, demande $1,800, bon état, 243-4997.

1984 PONY, en bon état, $2,300. 458-2569 et 777-1956.

1984 RENAUD Fuego, bon état, peinture neuve. 671-2364 243-3951.

1984 SUNBIRD J-2000, 2 portes, très bon état, peinture neuve, $4,800, 561-5176.

1984 TRANS-AM, V8, 305, 112,000 km, très bon état, demande $10,500 ou meilleure offre. 827-4997.

1984 Z-28, bon état, stock 103. Economy Automatique 728-3510.

1985 ALLIANCE, 4 portes, 5 vitesses, Meilleure offre. Bon état, 568-7155.

1985 ALLIANCE, 5 vitesses, doit vendre, meilleure offre, 568-7155.

1985 CORVETTE, rouge, excellent état, garantie 1 an, prix à discuter. (819) 986-3552.

1985 ESCORT L, automatique, très propre. Julie 568-4392.

1985 FIERO Sport, 37,000 km, excellent état, femme proprio, $7,900 négociable. 770-2024.

1985 FORD Tempo GL, bon état, $2,900. 243-4997.

1985 HYUNDAI Stellar GSL, $95 comptant, $189 mensuel, stock A1593A. M. Leclerc, Cyrville Chrysler, 749-8655.

1985 LE BARON, parfait, $95 comptant, $239 mensuel. stock 89058A. M. Leclerc, Cyrville Chrysler, 749-8655.

1985 MUSTANG GT, 5.0 litres, 61,000 km, 5 vitesses, am/fm cassettes, régulateur de vitesse, 4 pneus extra, entretien régulier, bon prix, $9,800. 595-5753.

1985 OMNI, bleu, 70,000 km, bon état, Luc: 663-2945.

1985 PONEY GLS, excellent état, $3,500 ou meilleure offre avec extra. 663-8724.

1985 PONY 1400, 5 portes, 5 vitesses, 72,000 km, très bon état, 684-1370.

1985 PONY, couleur bleu, bon état, automatique. Pneus et pièces neuves. Demande $2,800, 777-7719.

1985 TEMPO, excellent, $95 comptant, $199 mensuel. stock A1545A. M. Leclerc, Cyrville Chrysler, 749-8655.

1985 TEMPO GL, très bon état, $6,000. 669-0744 le soir.

1985 TOYOTA Corola, 5 vitesses, 81,000 km, $7,800. 561-8988.

1985 TRANS-AM, tout équipée, presque neuve, 43,000 km seulement, air cli., prix à discuter. Michel 776-5424.

1985 VW Golf, 5 vitesses, 2 portes, 41,490 km, $6,500 négociable. 771-4424.

1985 Z-28, toit en T, certifiée, stock 104. Economy Automatique 728-3510.

1986 BUICK Somerset, automatique, grise, 29,000 milles, garantie 1 an, $8,500. Après 16h; 643-1654.

1986 CAMARO 2.8 multi-port, 57,000 km, tout équipée sauf air, $9,900, 771-7592 après 17h.

1986 CHEVETTE Scooter, 5 vitesses, 4 portes, 59,000 km, $4,500 négociable, 243-3669 ou 663-1943.

1986 DODGE Caravan, 5 passagers, excellent état, 42,000 km, $11,500. 776-2788.

1986 FORD Escort L, 5 vitesses, 2 portes, am-fm stéréo, 70,000 km, très propre, $4,400. 663-9923.

1986 GRAND-AM, 4 portes, V-6, équipée, $8,500. 663-7286.

1986 PONTIAC Acadian, 5 vitesses, très propre, 1 propriétaire. 568-5058.

1986 PONY GL, automatique, 44,000 km, très bon état, $4,900, 778-0105.

1986 RENAULT 5 GTL sport, toit ouvrant, pneus Pirelli neufs, 47,000 km, impeccable, certifiée. Soirée: 595-2890.

1986 SCODA, 10,000 km, radio cassettes am-fm, toit ouvrant. Très bon état. Doit vendre cause déménagement, 776-9799.

1986 TAURUS LX sedan, tout équipée, 2 ans garantie Ford. 595-0355.

1986 TURISMO Duster (Charger), 2 portes à hayon arrière (Louver), 2.2. litres, automatique (console) toit ouvrant, seulement 13,000 milles, comme neuve, femme proprio. $6,900, 568-6111.

1987 CADILLAC, à louer 30 mois; 1987 Cavalier à louer 18 mois; bon état, option d'achat. Tout crédit accepté moyennant dépôt. 561-0407.

1987 FIREFLY, A-1, 4 portes, automatique, $95 comptant, $198 mensuel. stock A1582A. M. Leclerc, Cyrville Chrysler, 749-8655.

1987 PEUGEOT, comme neuf, tout équipée, échange et terme accepté. stock A1562A. M. Leclerc, Cyrville Chrysler, 749-8655.

1987 SUZUKI Forsa GL, manuelle, 26,000 km, excellent état, prix à discuter. Laissez message, 778-1683.

1988 CAMARO, 2.8 L, 6,000 km, $15,800 ou meilleure offre. 771-1196.

1988 CAVALIER Z-24, 5 vitesses, 43,000 km, régulateur de vitesse, toit ouvrant, protège calandre, demande $11,500. Jean-Marc: 568-6829.

1988 DODGE Aries, excellent état, $8,800 négociable. Soir: 771-4094.

1988 DODGE Shadow, 3 portes, 19,000 km, parfait état avec garantie, $10,500. Après 18h 595-0331.

1988 FORD Escort GL, 4 portes, automatique, hatchback, 14,000 km, garantie du manufacturier 07-1989, am-fm, injection de carburan, $8,500. 643-1169 soir.

1988 LE BARON, impeccable, balance de garantie, 7 ans/115,000 km, échange et terme accepté. stock A1550A. M. Leclerc, Cyrville Chrysler, 749-8655.

1988 PRELUDE, 18,000 km, demande $16,500. 776-4662.

1988 PULSAR NX, bleu, parfait état, garantie Gold, système de son Alpine. Jour: 643-2027, soir: 643-9544.

1988 TEMPO L, 4 cyl., 2.3 litres, 2 portes, 5 vitesses, pour balance de paiements, bas millage. René 771-4439, Paul le soir au 561-9871.

CHOIX de petites voitures automatique, aucune offre raisonnable refusée. Denis Auto 643-5262.

CHRYSLER LEBARON 1982, familiale, de luxe, très propre, 130,000 km, $2,500, 983-7952.

DOIT VENDRE RAISON FINANCIERE, Nissan Multi 1987, voiture familiale, très grande, très propre. Appelez entre 17h et 22h. 770-7828.

FIERO, 1985, excellent état, 37,000 km, $7,000, après 18h Robert, 243-1395.

TU cherches une voiture à ton budget, appelles Jean 643-5262.

VOITURE D'OCCASION

TU RECHERCHE une voiture et tu ne veux pas payer trop cher. J'ai sûrement une idée à ton choix avec une garantie de 3 mois ou 5,000 km. Michel 595-0846.

VRAI AUBAINE

1985 TEMPO superbe état, 568-4567 après 17h.

620 AUTOS DEMANDEES

$1,000 POSSIBLE? voiture, camion, bon état, automatique, 771-2288.

ACHAT autos, camions, accidentés ou non, meilleurs prix. 777-7107.

AUTOS demandées pour pièces, peu importe l'année. 643-2111 Delta Auto.

NOUS ramassons votre vieille voiture gratuitement, payons pour voiture complète, 663-1539.

SPECIAL DU MOIS

INFORMEZ-vous combien vaut votre voiture pour pièces. Auto Provincial 663-3388.

625 CAMIONS A VENDRE

1973 CHEVROLET 1 tonne, 8 cylindres, parfait état, $1,800, 776-0400.

1975 DODGE Ram Charger, 3/4 tonne, bon état, $1,300. 771-5282.

1975 VOLKS Camper deluxe, tout équipé, moteur neuf, 561-6880.

1976 GMC, 1 tonne, 6 cyl., avec boîte pour animaux, bon état, échangerais pour tracteur de ferme ou $3,000. 819-422-3453.

1976 VAN Econoline, intérieur fini, très bon état, après 18h 684-9343.

1978 SUBERBAN, très bonne mécanique, $1,200. 568-0735.

1979 CHEVROLET Pick-up, 1/2 tonne, 350, automatique, avec cabine et support à bateau, $2,500. 771-4181.

1979 GMC VAN 3/4 tonne, $2,000 négociable. 457-9249 après 19h.

1979 GMC, vitrée, bon état, 819-985-2140.

1980 FORD F-150, $3,500, en bon état, avec une boîte, 308 rue Hétu. 663-5660.

1980 FORD F-250 pour pièces. 643-9507.

1980 VAN GMC, poêle, réfrigérateur, toilette, intérieur fini, parfait état, $8,200 négociable. 243-4095, 243-4779.

1981 FORD, F-250, 3/4 tonne, Club Cab, automatique, servofreins, servodirection, 351 M-400, radiateur neuf, pneus et tuyau d'échappement neufs, $4,200 négociable. Bon état, 663-9369.

1984 DODGE Pick-Up bon état, $95 comptant, $179 mensuel. Stock 28265A. M. Leclerc, Cyrville Chrysler, 749-8655.

1984 GMC Jimmy, tout équipé, 84,000 km, demande $8,500. 771-0376.

1984 GMC Van, demande $4,900. 663-9899.

1985 NISSAN Pick-Up excellent, $95 comptant, $189 mensuel. Stock 88801A. M. Leclerc, Cyrville Chrysler, 749-8655.

1986 AERO STAR, automatique, garantie complète transferable, très bon état, prix à discuter. 684-9230.

1986 MAZDA B2000 Cab plus, avec boite et support à bateau, bon état, $7,500. 771-8879.

1987 DODGE Dakota, prix spécial $6,950. $95 comptant, $198 mensuel. Stock 28046A. M. Leclerc, Cyrville Chrysler, 749-8655.

1987 JEEP Comanche, 40,000 km, $7,000. Après 18h 986-7818.

1988 DAKOTA Sport, 20,000 km, automatique, régulateur de vitesse, radio am-fm stéréo cassette, $10,500 négociable, 663-7374.

FREIGHT Liner 1985, 400 Catapilar, 12,000 livres avant, 40,000 livres arrière, espace 60 po. pour lit "walk-in bunk", pneus neufs, possibilité de contrat, fins de semaine 819-986-2581.

628 CAMIONS 4 X 4

1972 FORD 4X4, 360-390, 4 vitesses manuelle pour pièces $550. Après 17h: 986-7389.

1985 FORD Club Cab 4X4, 31,000 km, moteur 302, garanti 1 an, $12,000. 561-3400 après 18h.

1987 CHEVROLET S10, tout équipé, bleu, garantie prolongée, $12,000 ou meilleure offre. Jour: 778-0753, après 18h 827-3948.

1988 SUZUKI 4X4, JX, toit rigide, $9,500. 771-5003.

663 MACHINERIE

GENERATRICE, $750. 684-7244 995-2318.

SKIDEUSE (débusqueuse) John Deere 440, très bon état. 568-4550.

TONDEUSES A GAZ, très bon état, 749-3933.

TRACTEUR 14 HP, Yardman, 2 cylindres, 44 pouces tondeuse, 684-8863.

665 MOTOCYCLETTES

1976 KAWASAKI 250 Trial. Après 18h 568-5217.

1979 KAWASAKI KZ 750, $500. (819) 986-9835.

1980 HONDA, CM-400, $650. Après 17h 684-2966.

1980 SUZUKI GS-850G, 34,000 km, très bon état, $995. Après 18h 671-2864.

1981 HONDA PA50, vitesses maximal: 45 km, $200 négociable. 663-5025.

1981 HONDA XL 500, 2,788 km, $900. 671-2935.

1981 YAMAHA 750 SECACK, très bon état, $1,200 à discuter. 423-5127 ou 663-9406.

1983 HONDA CX 650 E, $1,800 ou meilleure offre. 243-1378.

1983 KAWASAKI 1100 Spectre, $2,800 négociable. 595-0574.

1983 YAMAHA MX 100, acheté neuf en 1985. 30 heures d'utilisation, excellent état, $700. 568-0036.

665 MOTOCYCLETTES

1984 HONDA 450, 6,850 km, $1,800 ou meilleure offre. 80 Durocher, Hull entre 16h30 et 19h.

1984 HONDA Magna V30, 500 cc, avec toile, très bon état, $1,300. 777-7359.

1984 HONDA NightHawk 750, 16,000 milles, $1,000. 643-9117.

1984 KZ 750, 4 dans 1, très propre, 243-7515.

1984 SUZUKI GS 400 E, très bon état, 2 casques, $1,100. Après 18h 663-4663.

1984 YAMAHA Virago XV-500, 8,000 km, avec accessoires. Demande $1,300, Marc 778-8026 soir.

1985 HONDA Aéro 80, 2,800 km, $900 ou meilleure offre, 684-2252 après 16h.

1985 HONDA Elite 150, $700, bon état, 243-3960.

1985 SHADOW 1,100, parfait état, noire et grise et $400 d'équipement. Demande $3,000, 986-2933.

1985 YAMAHA Enduro DT200, très bon état, utilisée 2 ans, $1,450. 663-7923.

1986 KAWASAKI 750 CC, vulcan, 12,000 km, comme neuve, $2,700, 595-1566 après 19h.

1986 SUZUKI Intruder, $3,500 négociable. Marc: 561-6446 après 18h30.

1987 YAMAHA Virago 750, 9,500 km, $3,500. 749-9407.

CLASSIQUE 1976 Goldwing avec extra. 770-8008.

COSTUMES de pluie pour moto "Plaxtex" homme et femme, $100 chacun. 669-0266.

NINJA 900, 1986, 8,500 km, $4,500 négociable, 663-7841 Eric avant 15h.

TRIUMPH 1974, Bonneville, très bon état. Prix à discuter, 561-5586.

672 PIECES ET ACCESSOIRES

2 PNEUS Michelins XA-4, 4 saisons, P-185-14 noirs, $70, 568-9795.

2 POUR 1. 1979 Rabbit GTI; 1977 KAWA 650, bon état, $800. 561-3363.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

BOITE DE CAMION Ford, modèle jusqu'à 1979, bon état, $500. 777-6719

DIFFERENTIEL de camion GMC, 12 Bolts, auto-bloquant, complet, rapport 1443. 986-1867.

RADIO am-fm cassette, inversion automatique et amplificateur 40 watts, MEI. 1 semaine d'usage, valeur $500 pour $300. Sylvain 561-8176.

673 REMORQUES

1974 GLENELLE 17 pi., auvent enroulable, couche 6, 3 connexions, très propre. 827-0658.

REMORQUE 1 an, largeur 62 po., longeur 103 po., hauteur 45 po., pneus 80-8, $475. 671-0663.

REMORQUES toutes usages et à chaloupe, fait sur demande, à partir de $350. 643-9249.

677 ROULOTTES

1974 ROULOTTE Prowler, 20 pieds, $5,500 négociable, 643-2735 après 15h: 995-2651 demandez Pierrette.

1975 GAYCO, 23 pi., couche 6, tout équipée, chambre de bain complète, excellent état, gazebo de 20X8, poêle à bois, tout ménage compris, Camping Belair, $7,500. 741-8571.

1976 PROWLER 21 pieds, excellent état, 663-3228.

1976 PROWLER, 23 1/2 pieds, $6,500, 663-9558.

1976 PROWLER 23 pieds, très propre, toute équipée, cuisine, remise, plomberie en cuivre, $6,500 négociable. 663-8504.

1976 ROULOTTE Bellevue, 21 1/2 pi., avec auvent, $5,000. Après 16h 684-8476.

1977 ROULOTTE Taurus 19 pi., tout équipée, très propre, plusieurs extra, $6,500 ou meilleure offre. 561-5625, 243-7710.

1979 PROWLER, 18 pieds, tout équipé, avec auvent neuf, prix à discuter. 643-4239.

1979 ROULOTTE Holiday, 20 pieds, toute équipée avec auvent, très propre, prix à discuter. 643-1253.

1979 TERRY TAURUS, 28 pi., prix à discuter. 770-0248.

1980 TAURUS deluxe, 24 pieds, excellent état, $8,500. 643-2586.

1985 PROWLER, 18 1/2 pieds, très bon état, après 18h 985-2238.

1987 GITAN, 14 pieds avec toilette et chauffage, comme neuve. 561-9755.

1987 MOTORISE Travelaire 28 pi., impeccable. Après 17h 684-8583.

GUIDE DES SERVICES 560-2750

AFFILAGE

AFFILAGE général, couteaux $1.25, etc. etc. 30 Walker, Hull, 777-0914.

AMENAGEMENT DE TERRAIN

CEDRE pour haie 24 pouces à 9 pieds de haut, installation et garantie 6 mois. 663-6504.

MUR de soutien, haie de cèdres, tourbes, arbustes décoratifs, trottoir interlock. R.B. Paysagiste 663-4273.

APPAREILS MENAGERS

CUISINIERE, auto-nettoyante, 2 fours, ventilateur, or, $450. 568-1588.

ARBRES

CEDRES pour haie de 2 à 7 pi., épinettes et sapins de 2 à 7 pi.. 457-2122.

NOUS enlevons les souches sans endommagé les pelouses 771-1984.

AUTOMOBILES

BESOIN d'un pare-brise? Nous absorberons la franchise. 739-1095.

NETTOYAGE d'auto complet, intérieur, extérieur, moteur, valise, shampoing, pneu, $49.95. Auto propre, 778-4106, laissez message. 778-0743.

CHEMINEES

VENTE et foyer, installation, réparation. Ramonage, 663-5636.

CONSTRUCTION

DEMOLITION, rénovations. Encouragez Les Entreprises Gentilhomme. 778-1113, 777-7849.

CONTRATEUR général, construction de maison neuve, rénovations tous genres: commerciales et résidentielles. Estimation gratuite. Construction Mann Enr. 776-3531.

COUTURE

BARDEAU et toit plat et tout genre de toiture. 663-8883.

REPARATION DE TOILE. Tente, tente-roulotte, bateau, jeep et canapé. Estimation gratuite. 446-4313.

COUVREUR

B.P. Couvreur, 15 ans d'expérience, estimation gratuite, 669-1739.

S.O.S. REVETEMENT, estimation gratuite, rapide, 561-0407.

TOITURE A. TREPANIER INC.

30 ans d'expérience. Excellente réputation. Estimation gratuite, 777-8591.

TOITURE METO

SPECIALISTE en toiture de bardeaux d'asphalte. Estimation gratuite. Soir seulement: 776-1327.

DEMENAGEMENT TRANSPORT

165-165 CANADA LTEE, compagnie de transport près à faire déménagement à bon prix. Pour estimation: 778-2663.

CLAUDE TRANSPORT, déménagement et livraison. Camion avec chauffeur $30/heure. 663-7808.

DEMENAGEMENT Idéal, local, assurance inclus, tarif spécial. 778-1555.

DEMENAGEURS à prix raisonnable et entreposage. 561-5721.

FERAIS déménagement ou nettoyage de cour. Prix à discuter. 771-0732.

DEMENAGEMENT TRANSPORT

HULL Déménagement et entreposage à bon prix. 770-1359.

ELECTRICITE

AUBUT J.P. Ent. Electricien. Service 24 heures. Estimation gratuite, 568-9083, 561-3222 code 379.

FER ORNEMENTAL

GRILLAGE de sécurité, balcon, escalier, rampe et clôture, 29 ans d'expérience. Estimation gratuite. Réal Dubé, 456-2286.

IMPOTS

PARTICULIER et entreprise, tenue de livre, service à domicile, prix raisonnable. 770-4301.

JARDINAGE

PAYSAGISTE Charette. Terre tamisée pour divers travaux, pierres concassées, sable, pierres à patio. Livraison: 5 verges et plus. Vente et installation de tourbe. 663-3730.

TOP Soil, remplissage, sable, petit bulldozer pour égaliser. 455-2376.

MACONNERIE

A.L. Maçonnerie. Pierre, brique, bloc, crépi. 777-0914.

BRIQUES, blocs, sandfinish, ciment. Estimation gratuite. Services et réparations. 771-2802 561-3026.

FERAIS briques, blocs, sanfinish, galeries, 568-8232.

FERAIS briques, blocs, etc...André au 643-9623, Serge 561-5342.

FERAIS tous genre de travail dans briques, stuco, réparation de salage et de cheminée, sanfinish et pierres. 27 ans d'expérience. Estimation gratuite. 778-7730.

FORTIN MACONNERIE. Ferais tout genre de travaux, spécialité pierre naturelle. Ferais fini sablé, bloc et briques. 595-0638.

LAVIOLETTE Maçonnerie ferait brique, bloc, pierre et cheminée, 776-3984, Serge.

MACONERIE L.D. Bloc, brique et fondation. 663-8883.

MAISONS REPARATIONS RENOVATIONS

FERAIS travaux de menuiserie et rénovation de toutes sortes, 568-2097.

PLANCHER de bois franc, sablage et finition. M. Cantin 824-7727.

MENUISERIE

ARMOIRES, vanités, bibliothèques, section de portes de garage. Estimation gratuite. 643-5393.

POSERAIS portes et fenêtres, patios, dessus de comptoir. 568-5772.

NETTOYAGE MENAGE

MAISON MULTI-NET. Service d'entretien ménager. 595-0748.

TAPIS Luc Enregistré. Nettoyage de meubles et tapis à la vapeur. Estimation gratuite. 595-1203.

PLATRIER, PEINTRE

A bon prix, peinture intérieur et extérieur. Estimation gratuite. Travail garanti. Jean-Marc, 561-2349.

A PRIX réduit pose de gyproc, finition de joints, plafond décoratif et texturé, 561-0603, pagette: 593-9840.

PLATRIER, PEINTRE

FERAIS peinture, estimation gratuite. 776-4470.

FERAIS petites et grosses réparations de gyproc, finition de joints, plafond texturé, 568-1650.

GESTION PYRAMID ENRG.

QUALITE sans compromis. 771-0092 ou 561-6573.

PAUL PEINTURE INC. ATTENTION ATTENTION SPECIAL DE PRINTEMPS

PEINTURE de maison, joints, à bon prix. Estimation gratuite. 10 ans d'expérience. Garantie. 243-6965.

PEINTURE et tirage de joints, 20 ans d'expériences, travail soigné, spécialité: nouvelle construction. Très bon prix. 663-2855.

PRO-PEINTRE Arc-en-Ciel, peinture extérieure et intérieure. Prix imbattable. Estimation gratuite. Charles 771-8350.

TIRAGE de joints, pose gyproc, plafonds décoratifs, peinture, 561-7298.

VOUS avez besoin d'un peintre? Appelez Gérard pour qui vous donne une estimation, 737-5913.

PLOMBIER

PLOMBIER, deux générations d'expérience, réparation et rénovation. Service 24h. Pagette: 778-4318, laisser message.

REPARATION de robinets brisés, de fuite, remplacement. Travaux de plomberie, bon travail, bon prix. Michel 771-6825 ou Jean-François 561-4551.

RENOVATIONS

15% DE réduction sur main-d'oeuvre. Intérieure et extérieure. Plomberie, céramique, bloc de ciment, menuiserie, aluminium. 663-4651.

ATTENTION! Ferais menuiserie intérieure/extérieure ainsi que paysagement de toutes sortes, bois traité, cèdre, etc. Estimation gratuite. 568-8910 771-5013.

ESTIMATIONS gratuites, résidentiel et commercial, beau, bon, pas cher. Gilles Villeneuve 663-5343.

FERAIS agrandissement de maison, garage, structure, réparation de toiture, galerie, finition extérieure. Estimation gratuite, demandez Marc 243-2849 ou (819) 767-2110.

FERAIS rénovation de tout genre, céramique, plancher de ciment, dry wall, peinture, etc. 561-3733 684-1918.

GESTION PYRAMID ENRG.

QUALITE sans compromis. 771-0092 ou 561-6573.

HOMME à tout faire. Téléphonez 770-0007.

MARI à louer pour tous genres de travaux. 595-2152.

RENOVATION Elionet Inc. spécialiste en rénovation générale intérieure et extérieure. Deck et clôture, 643-5295.

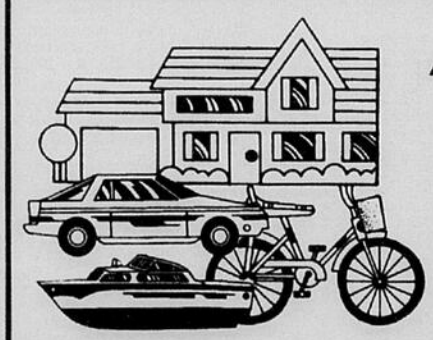
TAPIS TUILES CERAMIQUES

INSTALLATION et réparation de tapis, plancher coussiné (prélart), tuile et céramique. 561-5959.

VIDEO

VIDEO créatifs et professionels. Noces, bien cuits, anniversaires, assurance, etc. Y. Prélent 663-4338.

POUR LOUER, VENDRE OU ACHETER



LES ANNONCES CLASSÉES

LeDroit

EFFICACES ET BON MARCHÉ!

560-2750

677 ROULOTTES

BONAIR, 17 pi., 1987, comme neuve, faut voir! Prix à discuter. 561-4892.

CAMPER "Coleman", ultra léger (moins de 400 kilo), couche 4, tout équipé et chauffage, 684-8211.

MAISON motorisée, Ford 1988, Travelair, 28 Classe C, comme neuve, $49,995 inscrite $66,000. 1-613-253-1819.

PROWLER, 1979, 24 pieds, couche 8, auvent, plate forme, 2 tables, vaisselle, $8,900. 731-7662.

ROULOTTE 21 pieds avec rallonge, très propre, équipée, $6,500. Installée sur site Val-des-Bois, 663-5705.

ROULOTTE 23 pieds, tout équipée, installée sur terrain de camping Thom à 8 1/2 km de Poltimore. Agrandissement en bois 10X20 comprenant armoires, réfrigérateur, 2 sofa-lits, table. Lac Escalier, 45 minutes de Hull. Terrain terrassé 60X150 pieds au bord du lac, lot no. 8. Le tout complet, avec B.B.Q., patio, remise en bois 10X10. Excellent état. Venez voir en fin de semaine. Demande $14,000. 741-6575.

ROULOTTE 35 pi. Unik, excellent état, $15,000. François Amyot entre 10h et 16h au 777-5204.

ROULOTTE demandée environ 16 pieds, tout équipée, 771-8694.

ROULOTTE en fibre de verre, 12 pieds, pour 4 personnes, marque Triple, très propre, $2,000 ferme. 663-2781.

ROULOTTE Golden Falcon 36 pi., chambre séparée, élément stéréo, beaucoup d'extra, comme neuve, jamais utilisée. 757-2737.

ROULOTTE Prowler ST 29 pieds, 1984, équipée, 561-3413.

ROULOTTE Unik, 23.5 pi., tout équipé, parfait état, (613) 446-5861.

TENTE-ROULOTTE Lionel, 8 places, tout équipée, 561-3904.

TENTE-ROULOTTE Lionel 1975, auvent, poêle à gaz et réfrigérateur, bon état, $2,000, 561-4333.

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1985 HONDA Big Red, 250cc, comme neuf, $1,875. Masham 456-2641.

1986 230 QUAD Sport, prix à discuter. 568-7792.

TERRA Jet avec pelle à neige et remorque. Après 21h 777-3617.

YAMAHA 200, 1987, 4 roues, comme neuf, 561-6928 après 17h.

684 BATEAUX MOTEURS ET VOILIERS

14 PIEDS Sunray avec remorque et moteur 40 forces hors-bord, très bon état, $3,300, 445-5772.

1986 SPOTSCRAFT, 18 pi., 140 forces Inbord, $12,500. Après 17h 243-1481.

BATEAU 14 1/2 pi., 3 bancs. Idéal pour pêche. $600. Bon état, 770-6821.

BATEAU 14 1/2 pi., fibres de verre, 50 forces Mercury, remorque, comme neuf, 663-0122.

BATEAU 15 pieds avec moteur 45 forces électrique et remorque. Bon état. Après 18h: 568-2927, 568-0368.

BATEAU aluminium 12 pi., moteur 9.9 forces, $1,500. 771-6930.

BATEAU d'aluminium 12 pi., Mercury 7.5 hp, rames, $1,475. 838-3017.

BATEAU-MAISON en acier 47 pieds longueur, 2 moteurs, couche 8 personnes, système d'eau chaude à pression, poêle et réfrigérateur à propane, complètement équipé, $15,000. Joe Bédard 489-2105 après 18h.

BATEAU SportCraft Concorde V, 140 Evenrude, 17.9 pi., remorque, trépieds (pour ski), excellent état, $8,300. Soir: 837-9725.

CHECKMATE 15 pi.,, 70 forces, excellent état, 643-9589.

MOTEUR 25 forces électriques, Evinrude, $600, 457-2177.

MOTEUR Mercury 9.9, 1987, comme neuf, $1,250. 671-2244.

PLANCHE à voile Bic Jazz 1988, toute équipée, support Thule, valeur $1,300 pour $700. 561-2492.

PLANCHE à voile Reix, excellent état, $650. 778-0552.

PLANCHE à voile, Wayler 225 litres, voile de 6 mètres, comme neuve. $299, 595-7096 après 17h demandez Jack.

PONTON Sprinkbok 24 pi. de luxe, qualité supérieure. Informations 456-3480.

PRO 196, Princecraft, 120 C.V., tout équipé pour pêche en profondeur, 663-8442.

TRANSPORT bateau, local et longue distance. 234-4522 682-5342.

AIDEZ L'USC CANADA À BRISER LE CYCLE DE LA PAUVRETÉ

NÉCROLOGIE

GERVAIS — M. Jean-Baptiste, de Hull, est décédé lundi le 1er mai 1989, à l'âge de 84 ans. Il était l'époux de Alice Trudel. Il laisse 5 fils: Jean (Aline Chateauvert), Gérald (Marie Simard) de Hull, Normand d'Ottawa, Raymond (Thérèse Fournier) de Gatineau et Bernard (Nicole Pilon) de Kitchener, Ontario; 5 filles: Thérèse (François Foucault) de Gatineau, Laurette (Hector Chateauvert) de Hull, Ida (Jean-Jacques Thibert) de Gatineau, Jeannine (Gilles Pilon) de Hull et Pierrette (Gérald St-Louis) de Gatineau; 1 frère: Ulderic de New Liskerd, Ontario. Il laisse également 19 petits-enfants et 3 arrière-petits-enfants ainsi que plusieurs neveux et nièces, beaux-frères et belles-soeurs. Il n'y aura pas de visite au salon, cependant une messe commémorative a lieu samedi le 6 mai, à 11h, en l'église St-Raymond de Hull. Au lieu de fleurs des dons pour la St-Vincent de Paul seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE, 770-1300.

GUENETTE — M. Jean T., est décédé dans un hôpital d'Ottawa, jeudi le 4 mai 1989, à l'âge de 61 ans. Outre son épouse Olivette Falardeau, il laisse ses enfants: Roch (Louise Nadon), Christine, Suzanne et Louise; 2 petits-enfants: Jeannine et Philippe Guénette; 1 frère: Jacques; 1 soeur: Clothilde Guénette Villemure. Les visites auront lieu chez RACINE, ROBERT ET GAUTHIER, directeurs de funérailles, 260 rue Besserer, Ottawa, samedi de 14h à 16h, suivies d'une cérémonie privée en mémoire du défunt à la maison funéraire. Incinération au crématorium Beechwood. Des dons à la Fondation des maladies du coeur ou l'Association Pulmonaire d'Ottawa seraient appréciés.

LAPENSEE — M. Royal Lapensée de Plantagenet, Ontario. Fils de feu Orphyr Lapensée et de feu Béatrice Lalonde, est décédé vendredi le 5 mai 1989, à l'âge de 71 ans. Il laisse dans le deuil 1 frère: Grégoire de Plantagenet; 3 soeurs: Mme Emérencienne Rowe de Dorval, Mme Cécile Campbell de Hawkesbury, Mme Jeanne-D'Arc Picard de Dorval ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il reposera au SALON LAMARRE ET FILS de Plantagenet, dimanche le 7 mai, à compter de 16h. Le service religieux aura lieu lundi le 8 mai, à 11h, en l'église St-Paul de Plantagenet. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: dimanche de 16h à 22h et lundi à compter de 10h.

LEBUIS — M. Alcide, de Rockland, est décédé le 4 mai 1989, à l'âge de 87 ans. Il était époux d'Anna Cayer. Il laisse également 1 frère: Joseph de Rockland; 3 soeurs: Eliane, Jeanne-D'Arc et Mme Lucienne Vachon toutes de Noëlville. Il repose à la MAISON FUNERAIRE THEO BRUNET & FILS LTEE, 2419 rue Laurier, Rockland. Funérailles lundi le 8 mai, à 11h, en l'église Ste-Trinité de Rockland. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h et lundi à compter de 9h30.



NORMAND — Mme Antonine, de Gatineau, est décédée jeudi le 4 mai 1989, à l'âge de 73 ans. Epouse de feu Roland Normand. Fille de feu Francis Marengère et de feu Valéda Cyr. Elle laisse 4 fils: André (Monique Paquin), Michel (Monique Beauchamp), Raynald (Gisèle Beauchamp) et Pierre (Liliane Ladouceur); 3 filles: Jeannine Normand, Monique (Bernard Beauchamp) et Henriette (Pierre Millette); 3 frères: Maurice (Phélise Laflamme); Edmond (Léonne Duval) et Marcel (Thérèse Maranger); 3 soeurs: Albiola (feu Alcidore Laflamme), Roméa (Germain Coulombe) et Lucille (Rhéal Proulx). Elle laisse également 22 petits-enfants, 1 arrière petit-fils ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. Elle repose au FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE, 104 boulevard Gréber, Gatineau, samedi de 19h à 22h, dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h et lundi à compter de 10h. Les funérailles auront lieu lundi le 8 mai, à 11h, en l'église St-Richard de Gatineau. Pour information: 561-1969.

WHEATLEY — M. Frank Maurice, est décédé à Ottawa, vendredi le 5 mai 1989, à l'âge de 56 ans. Il laisse son épouse Gilberte, ses enfants: Raymond, Suzanne, Linda, Maurice et Luc; 1 soeur: Mme Kathleen Methot; 1 frère: Gérald Wheatley. La famille recevra parents et amis à la MAISON FUNERAIRE ST-LAURENT, 1200 chemin Ogilvie, Gloucester, à compter 14h, dimanche le 7 mai. La célébration eucharistique aura lieu en l'église St-Louis Marie de Montfort, rue Troian, lundi le 8 mai, à 11h, suivit de l'incinération.

REMERCIEMENTS

FAUVELLE — La famille Fauvelle désire remercier sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de M. Hector, survenu le 15 mars 1989, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, dons pour le coeur, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.
Aline Fauvelle et la famille

IN MEMORIAM



POIRIER — Marie-Claude décédée le 8 mai 1986. Trois ans déjà... Tes rires nous manquent mais ta vie éternelle nous réjouit! Une messe anniversaire sera célébrée dimanche le 7 mai, à 11h15, en l'église St-Alexandre de Limbour.
Maman, Mimi et François.

AVIS DE DECES



VAUDRIN — M. Roger, de Hull, est décédé dans un hôpital local, jeudi le 4 mai 1989, à l'âge de 77 ans. Il fut à l'emploi de la compagnie Canada Packers pendant au-delà de 52 ans. Il était le fils de feu Narcisse Vaudrin et de feu Amanda Charron. Il était époux de feu Annette Brisebois. Il laisse dans le deuil 2 fils: André (Hélène Gauthier) de Papineauville, Gilles (Claire Tétrault) de Hull; 2 filles: Constance Vaudrin de Hull et Ghislaine (Michel Desrosiers) de Gatineau; 2 frères: Maxime (Yvettes Dupuis) de Vanier et Alexis (Florence Martin) de Hull; 1 soeur: Mme Yvonne Brisebois d'Aylmer; 3 beaux-frères: Charles Glazer et Léo Guertin de Hull, Gustave Brisebois (Jacqueline Archambault) de Gatineau; 1 belle-soeur: Jeannine Brisebois de Hull. Il laisse également 3 petits-enfants; Benoit et Daniel Vaudrin et Jean-François Desrosiers ainsi que 2 petits-enfants par alliance: Stevens et Nathalie Gauthier. Il n'y aura pas de visite à la maison funéraire, cependant la célébration eucharistique aura lieu en l'église St-Joseph de Hull, lundi le 8 mai, à 11h, parents et amis sont invités à y assister. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNERAIRE SERGE LEGAULT INC., 81 boul. St-Laurent, Hull. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 771-6289.

PLATES-BANDES DE FLEURS

Service de fleurs naturelles à être plantées sur les fosses des cimetières Notre-Dame et St-Rédempteur à Hull.

Lots de cercueils

Plate-bande de 12" x 36" (12 plants) $50.00
Plate-bande de 12" x 72" (24 plants) $60.00
Plate-bande de 12" x 108" (36 plants) $70.00

Lots de cendres

Plate-bande de 12" x 24" (8 plants) $40.00

Le service comprend: les plants de fleurs
— couleurs variées
l'engrais
le sarclage
l'arrosage

Le service sera offert aussi longtemps que les plants seront disponibles.

Prière de faire vos réservations avant le 27 mai 1989
Veuillez communiquer au bureau pour renseignements.

LES CIMETIÈRES C.R. REGROUPÉS
DIOCÈSE DE GATINEAU-HULL
75, boul. Fournier, Hull — 778-1515

J. P. LAURIN LTEE.
DEPUIS 1900
MONUMENT DE DISTINCTION
Lettrage et réparation au cimetière
Certificat de garantie
Transport à votre disposition
Claudette Charron, gérante
213 YORK (Angle King-Edward) **234-0417**
Si occupé, appelez 234-0703

MAISON FUNÉRAIRE ENTIÈREMENT CANADIENNE
1200, chemin Ogilvie, Gloucester — 748-1200
COMPAREZ
Les frais funéraires et les installations avant de prendre une décision
Guy Gagné
André Robert
MAISON FUNÉRAIRE ST-LAURENT
Grande aire de stationnement

NÉCROLOGIE

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue.

S.P.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.

T.M.

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.

J.V.G.

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.

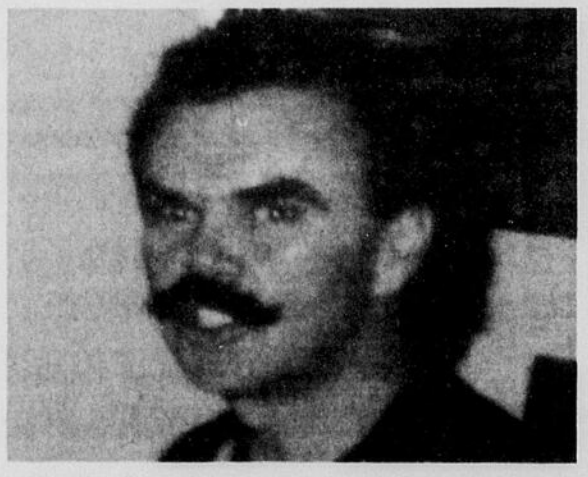
LUCE.

REMERCIEMENTS



PATRY — Mme Alice Danis-Patry, les enfants et les petits-enfants, désirent remercier sincèrement, parents, amis et connaissances, qui sont venus témoigner des marques de sympathies lors du décès de M. Aldey Patry, survenu le 10 mars 1989. Vos cartes, offrandes de messes, affiliation de prières, dons à la Société Canadienne du Cancer et votre présence aux funérailles nous ont profondément touchés et apporté le réconfort dont nous avions tant besoin. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

AVIS DE DECES



LEROUX — John (Réjean) d'Ottawa, est décédé dans un hôpital local, mardi le 2 mai 1989, à l'âge de 46 ans. Il était co-propriétaire du salon de coiffure Jazi's d'Ottawa. Il était le fils de feu Raoul Leroux et de feu Aurore Berthelette. Meilleur ami de Daniel Desjardins. Il laisse 1 frère: Fernand (Claudette Reid) d'Ottawa; 1 soeur: Nicole (Denis St-Jean) de Touraine. Il laisse également 2 neveux: Marc et André Leroux et 1 nièce: Natalie St-Jean. Les funérailles privées ont eu lieu jeudi le 4 mai, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Cyrville. Des dons au soins palliatifs de l'hôpital Civic d'Ottawa seraient appréciés, au 1053 rue Carling, Ottawa, Ontario, K1Y 4E9. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNERAIRE SERGE LEGAULT INC., 81 boul. St-Laurent, Hull. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer: 771-6289.

NAISSANCES

CONROY

Pierre Conroy et Nathalie Mathé sont heureux d'annoncer la naissance de Sébastien-Pierre Conroy, né le 5 mai 1989, à 1h26, pesant 5 livres et 9 onces. Félicitations aux nouveaux parents.

PAGE - DE BEAUMONT

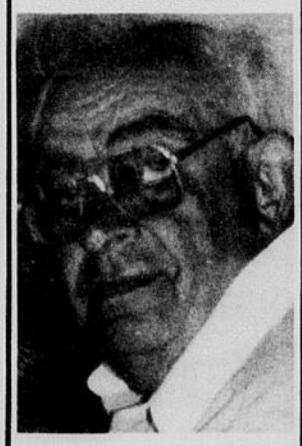
C'est avec joie que Jean-Pierre et Jacynthe (ainsi que la petite Solange, 19 1/2 mois) annoncent la naissance de Marie-Eve ESTELLE. Elle est née lundi le 1er mai 1989, pesant 7 livres et 9 onces. Un merci bien spécial à Betty-Anne Putt et Chantal Pagé qui ont permis de réaliser, comme pour Solange, cet accouchement à domicile. Les heureux grands-parents sont: Mathias et Yvette Pagé ainsi qu'Edna de Beaumont.

REMERCIEMENTS



BELANGER — La famille Bélanger désire remercier sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de M. Yvon Bélanger, survenu le 9 avril 1989, lui ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



ALLEN — Les familles Allen et Foisy désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de Roland Allen, survenu le 2 avril 1989, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

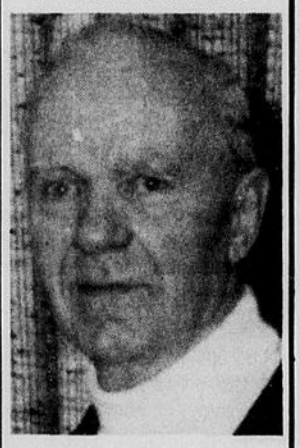
IN MEMORIAM



GROULX — A la douce mémoire de Mme Aurèla Groulx, décédée le 7 mai 1988. Nous nous demandons pourquoi tu nous as été ravie, mais dans nos coeurs nous savons que tes souffrances ont enfin cessées et que tu es en paix. Nous nous souvenons de tes souffrances et nous pleurons. Mais nous nous souvenons aussi de ton sourire, tes gestes, tes proverbes préférés et tous les moments heureux, et nous savons que ces moments ne s'effaceront jamais et c'est une consolation.

Tes enfants,
tes petits-enfants
et tes arrière-petits-fils.

REMERCIEMENTS



GROULX — Nous désirons vous remercier sincèrement parents, amis et connaissances qui en grand nombre nous avez témoignés des marques de sympathies lors du décès de Jean-Louis, survenu 29 mars 1989. Vos cartes, fleurs, offrandes de messes, dons à la Fondation du Parkinson, affiliation de prières et votre présence aux funérailles nous ont profondément touchés et apportés le réconfort dont nous avions tant besoin. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

Réjeanne, Lise, Richard et
les enfants.

Tu y crois.
Aide-la!

Campagne de financement
1989

REMERCIEMENTS

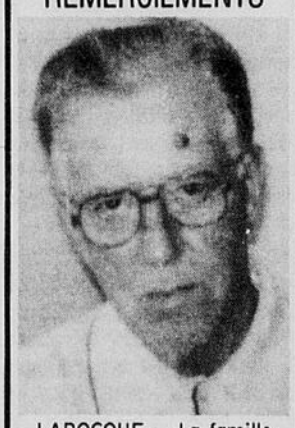


LAPORTE — Simone et la famille Laporte désirent remercier sincèrement tous les parents et amis, qui lors du décès de M. Emile Laporte, survenu le 1er avril 1989, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons à la Société de Leucan ou assistance aux funérailles. Des remerciements spéciaux au personnel du 7ième Nord de l'hôpital de Gatineau. Toutes les personnes qui ont pris part à notre peine, sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

DUPONT — La famille Michel Dupont désire remercier sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de Mme Yvette F. Dupont, survenu le 9 avril 1989, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



LAROCQUE — La famille Larocque et son épouse Mme Lina Martineau, désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de M. Rolland Larocque, survenu le 4 avril 1989, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

FUNÉRAILLES

LUNDI

LAPENSEE — M. Royal
Départ de la maison funéraire Lamarre et Fils de Plantagenet, pour service religieux à 10h, en l'église St-Paul de Plantagenet.

LEBUIS — M. Alcide
Départ de la maison funéraire Théo Brunet et Fils Ltée, 2419 rue Laurier, Rockland pour funérailles à 11h, en l'église Ste-Trinité de Rockland.

NORMAND — Mme Antonine
Départ du Funérarium Beauchamp Ltée, 104 Boulevard Gréber, Gatineau, pour service religieux à 11h, en l'église St-Richard de Gatineau.

VAUDRIN — M. Roger
La célébration eucharistique aura lieu à 11h, en l'église St-Joseph de Hull.

WHEATLEY — M. Frank Maurice
Départ de la maison funéraire St-Laurent, 1200 chemin Ogilvie, Gloucester, pour célébration eucharistique à 11h, en l'église St-Louis Marie de Montfort.

REMERCIEMENTS

MERCIER — Laurette Mercier et la famille désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de notre cher Romuald, survenu le 30 mars 1989, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons à la Fondation Québécoise du Cancer, affiliation de prières, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

La Direction et le personnel du quotidien

LeDroit

offrent leurs condoléances aux familles éprouvées par la disparition d'un être cher.

Entre l'URSS et la Ligue nationale

Les relations seront plus ardues

PIERRE JURY



Les trois plus emmerdés par la défection du jeune prodige soviétique Aleksandr Mogilny, jeudi à Stockholm, sont Alan Eagleson, Lou Lamoriello et Pat Quinn.

Eagleson, le président de l'Association des joueurs, parce ça emmerde les relations entre la Ligue nationale et l'URSS.

Lamoriello, le directeur-gérant des Devils du New Jersey, et Quinn, son équivalent avec les Canucks de Vancouver, parce que ça réduit passablement leurs chances de mettre la main sur un Soviétique pour l'hiver prochain. Les Devils couraient après le «Kapitaine» Vyacheslav Fetisov et les Canucks, après l'attaquant Igor Larionov.

Fetisov, un défenseur qui fait penser à Rod Langway, est un de ceux qui laissent leurs sentiments dans le vestiaire. Sur la glace, rien ne le retient. La robustesse de son jeu n'a d'égale que pour sa haine envers son entraîneur Viktor Tikhonov. À un tel point qu'il a quitté l'équipe nationale l'hiver dernier, dégoûté par les méthodes spartiates du coach.

Larionov, du fameux trio KLM (avec Krutov et Makarov), pense pareil. Il rêve à la Côte Ouest pendant que Fetisov songe à son club de *Mickey Mouse*, comme les avait surnommés Gretzky.

Piqués au vif

Au moment même que Tikhonov et les siens allait fêter leur médaille d'or au championnat mondial, Mogilny, un athlète de 20 ans, les pique au vif.

Quelques semaines à peine après que la Fédération soviétique de hockey sur glace ait accepté le tranfert de l'avant Sergei Priakhin aux Flames de Calgary — un autre magistral tour de passe-passe d'Eagleson —, l'affaire Mogilny va détériorer les relations entre l'URSS et la LNH.

Il n'y a pas que moi qui le dit. L'agence Tass le disait déjà hier, utilisant les mêmes mots. Selon la télé soviétique, la Fédération de hockey soviétique aurait avisé les ambassades canadienne et américaine que «les conséquences pour la LNH pourraient être des plus sérieuses».

Même que Tass précise que les autorités nationales entendaient négocier la libération de plusieurs autres hockeyeurs dès le retour du club de Suède.

Dommage car en agissant ainsi, Mogilny ferme la porte à ses deux coéquipiers de l'Armée rouge. Eagleson tramait depuis au moins deux ans le passage de Fetisov à l'Ouest «dans les règles». L'URSS aurait permis au défenseur de faire la passe en Amérique du Nord à deux conditions: la fédération de hockey reçoit un beau chèque de $400,000 US et à la retraite, il revient au pays. Tout était réglé sauf la libération de l'officier Fetisov de l'armée. Des questions de sécurité nationale, disait-on.

Plans chambardés ?

Imprévisibles, les autorités communistes pourraient bien décider de pousser les choses un peu plus loin. LeDroit annonçait en primeur, jeudi, que l'équipe nationale junior d'URSS viendrait au Canada en septembre pour une tournée de huit matches. Le président de l'Association canadienne de hockey amateur, Murray Costello, attend une confirmation imminente. Il ne veut pas attendre tout l'été...

«L'une des principales raisons que les Soviétiques viennent jouer ici, c'est pour faire des dollars. Je doute fort que la défection de Mogilny mette en péril la tournée junior», a commenté Hal Lewis, directeur administratif à l'ACHA. Costello et son coordonnateur des communications, Mike Murray, n'ont pu être rejoints, hier à Toronto.

«On ne peut répondre pour les Soviets, a commenté Cliff Fletcher, le directeur-gérant des Flames de Calgary. Ils pensent à leur manière.» Lui aussi craint pour ses ouailles car il doit amener ses hommes à Moscou, en septembre.

Les Capitals de Washington aussi.

Leur patron David Poile se mettait sur le téléphone hier matin pour assurer ses arrières.

C'est fou comment les actions spontanées d'un seul homme peuvent faire réagir tant d'autres dans tous les coins de l'Amérique. La seule chose qui rassurera, c'est que si l'URSS a un sou à empocher dans un projet, tout ira de l'avant comme si Aleksandr Mogilny n'avait jamais existé.

Mais les relations bilatérales seront quand même un peu plus ardues, le temps de quelques mois.

Chat échaudé craint l'eau froide, non?

Coupures budbétaires

Les FCS chanceuses malgré tout

Pierre Jury
LeDroit
OTTAWA

Voilà une semaine que les fédérations sportives canadiennes ont connu, de la bouche même du ministre Jean Charest, l'ampleur des réductions budgétaires que le gouvernement fédéral leurs imposait pour l'année fiscale 1989-90.

Après réflexion, «le sentiment est plutôt partagé», a résumé Margaret Barber, directrice administrative de la Fédération canadienne des sports (FCS), organisme-parapluie qui a cristallisé les préoccupations de ses membres depuis deux mois.

Elle souligne par exemple que pour la prochaine année, le Conseil des arts voit son budget augmenté de $1.7 million. Elle note cependant que «nous commençons à peine à travailler main dans la main. Nous ne pouvons espérer convaincre tout le monde en deux mois». La FCS n'a donc pas fini son travail de lobbying auprès des décideurs.

Le ministère d'État à la Condition physique et au Sport amateur a confirmé une baisse de 4 % de l'enveloppe générale. Mais les efforts supplémentaires que requièrent la lutte anti-dopage, par exemple, haussent à 7 % la cure d'amaigrissement que les fédérations subiront.

Les fédérations sportives devaient en savoir un peu plus long sur leur prochain budget hier. «Ça devra attendre à lundi», croit Barber. Les spécialistes de Sport Canada pourront alors leur dire leur pourcentage exact de réduction. «Le ski acrobatique, qui vient d'accéder au rang des sports olympiques, devrait être épargné plus que les autres si l'on veut qu'il se développe.» À l'opposé, certains verront les subventions baisser plus — de 10 % peut-être —, décision basée sur des performances modestes et un autofinancement moins efficace.

Les organismes gouvernementaux Sport Canada et Condition physique Canada vivront avec 7 % de moins également.

Moins 7 %, c'est quand même mieux que ce que certains anticipaient. «Moins 15 %, c'est le minimum de réduction que j'avais entendu, raconte Barber. Nous pouvons nous compter chanceux de l'appui du ministre et d'avoir su mettre nos ressources en commun.»

Il n'y a pas mieux que les lanceurs

Lalonde, mieux payé que Gretzky...

Publication de la liste des 100 plus hauts salariés du monde du sport, dans l'édition de juin du magazine *Sport*. Serez-vous surpris que le premier hockeyeur sur la liste — Wayne Gretzky, évidemment — n'occupe que le 26e rang?

C'est tout ce que vaut $2,000,000 par année. Le Magnifique est devancé par des gars comme Willie Wilson ($2,112,205), Andy Van Slyke ($2,150,000) ou Ozzie Smith ($2,340,000)...

Le second, Mario Lemieux, est vraiment loin, au 60e rang, avec son «maigre» $1.5 million. Ce qui est plus désolant, c'est de voir la gang de sportifs somme toute plutôt ordinaires en avant de lui. Des noms comme Jack Sikma (c'est quoi, un Milwaukee Buck?), le lanceur Jimmy Key, des Blue Jays, ou Kevin McReynolds, des Mets.

Mike Tyson domine évidemment tout le monde avec ses revenus supérieurs à $22 millions en 1988. Mais la grande surprise à mes yeux, c'est que Gretzky n'est pas le Canadien qui a encaissé les plus gros chèques. Même qu'il n'est pas proche du tout de ce blondinet qui, avec ses $3,846,667, devance Kareem Abdul-Jabbar, Orel Hershiser, Dwight Gooden et Michael Jordan.

Vous n'avez pas deviné encore?

Je vous le donne en mille. Don *Golden Boy* Lalonde, un ti-cul de Winnipeg.

La liste prouve donc qu'un boxeur «de la bonne couleur», même s'il n'est pas le meilleur, peut faire de gros sous quand même.



Don Lalonde

Et c'est en plein sur quoi compte Serge Pelletier, le nouveau protégé de l'entraîneur Rodolphe Huneault. Un boxeur de 6'3" et 235 livres qui vise, en fin de semaine aux gants d'argent à Montréal, son troisième knockout en trois sorties.

Moi, quand j'examine la liste, je me dis qu'il n'y a pas mieux que lanceur au baseball. Il fait la passe en ne travaillant qu'à tous les quatre jours. Sans compter qu'il ne finira probablement pas avec l'Alzheimer, comme Sugar Ray Robinson, ou la maladie de Parkinson, comme Mohammed Ali.

Brunch de la Fête des mères

Sortez Maman... de la ville!

Elle le mérite bien.

- délicieux brunch-buffet de 9 h 30 à 15 h
- 7 $ pour les enfants de 12 ans et moins

* *(plus taxe et pourboire)*

13,50 $*

Spécial Week-end 99 $

(Brunch et chambre, une nuit, 2 personnes)

- arrivée le samedi soir
- brunch-buffet pour 2 personnes (pourboire compris)
- hébergement gratuit pour les enfants de 12 ans et moins qui partagent la chambre des parents

MONT STE MARIE

La station de vacances par excellence!

Réservations sans frais:

1-800-567-1255

La pêche à la mouche

D'abord, bien s'équiper...

CHASSE ET PÊCHE



Gilles L. Gagnon
Collaboration spéciale

Certains pratiquent la pêche à la mouche artificielle pour la grâce de cet art, d'autres à cause de l'implication supplémentaire que ce sport exige. Mais pour la majorité des fervents moucheurs, c'est parce que c'est tout simplement fascinant.

Peu importe la raison qui motive tant d'amants de la nature, tous sont d'accord sur un point: la pratique de la pêche à la mouche nécessite au départ un équipement bien équilibré et de nombreuses heures de pratique.

Je n'ai plus à vous vendre ma salade concernant l'efficacité de cette discipline et la joie que l'on ressent à libérer volontairement quelques-unes de nos prises.

Comme vous avez pu le constater dans notre chronique de samedi dernier, cette méthode de pêche peut se révéler passionnante au possible pour celui ou celle qui s'y adonne.

Aussi, voyons donc ensemble ce qui devrait constituer un équipement de base bien équilibré pour toute personne qui désire pêcher les espèces comme les truites et l'achigan dans la région.

La canne à pêche

Il existe une foule de cannes sur le marché et elles possèdent toutes des particularités bien spécifiques.

On les retrouve de longueurs variées, différentes grosseurs, conçues de bambou refendu, de boron, en graphite ou simplement en fibre de verre ou autres alliages.

Pour le néophyte, nous recommandons une canne en fibre de verre de 8 pieds et demi, en deux sections, de flexibilité moyenne. Veuillez à ce qu'elle soit pourvue d'un minimum de 6 à 8 guidons (oeillets).

La raison est fort simple: rien ne sert de se procurer une canne en graphite de $250 pour débuter, sans savoir si vous pratiquerez cette discipline suffisamment longtemps pour rentabiliser votre achat.

Un modèle en fibre de verre fera l'affaire et coûte environ $45. Bien que moins facile d'utilisation à cause de sa grosseur, cette canne répondra tout de même à vos besoins en fonction des espèces ci-haut mentionnées.

L'achat d'une canne de meilleure qualité deviendrait plus appropriée dans le cas où vous pêcheriez le brochet, le doré et surtout, le saumon. À ce moment, qualité supérieure, longueur, légèreté et finesse s'imposeraient. Mais ce n'est pas le cas du débutant, je crois. Rien ne sert de «s'égorger».

Moulinet

Concernant le moulinet, il n'y a pas tellement à dire, si ce n'est qu'il ne sert qu'à entreposer votre soie.

Choisissez-le avec le moins de composantes possible et demandez si vous pouvez acheter des tambours de réserve. Ceux-ci sont tout indiqués et vous serviront à enfiler divers types de soies selon l'utilisation que vous en faites.

Si vous prévoyez utiliser ultérieurement ce moulinet pour la pêche aux «gros spécimens» (brochets, dorés, saumons), vous devrez choisir un moulinet pourvu d'un excellent système de frein (drag ou clutch) et comprenant suffisamment d'espace pour y ajouter du fil de réserve qui précèdera votre soie (backing line). Sinon, un simple moulinet d'environ $45 vous comblera amplement.

Les soies

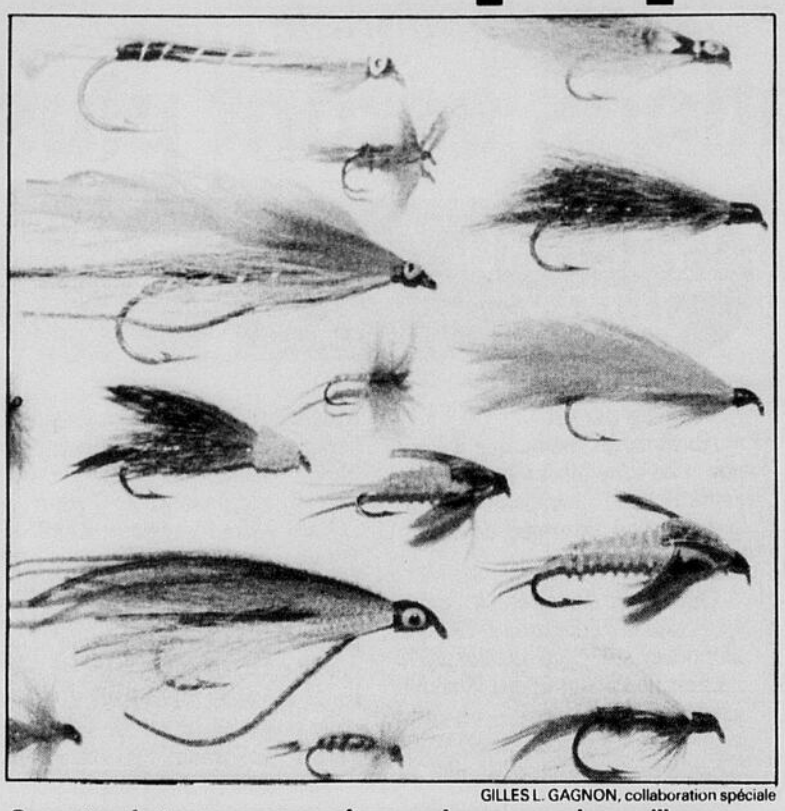
Quant aux soies, il suffit de se souvenir que celles-ci sont pourvues de codes servant à les identifier.

Ils indiquent leur poids, leur forme et leur degré de flottaison.

Les choisir selon que vous pêcherez en surface, entre deux eaux, ou simplement à la traîne ou au fond.

Certaines compagnies en fabriquent même qui possèdent la particularité de floter sur toute leur longueur à l'exception de quelques pieds (ou mètres, selon le fabricant) qui eux, vont caller.

Par exemple, elles sont identifiées comme suit: DT-8-F voudrait dire que vous possédez une soie «double tapered» (double fuseau) qui s'amînçit telle une queue de rat aux deux extrémités, de pesanteur 8, et qui flotte en totalité; autre exemple:



GILLES L. GAGNON, collaboration spéciale

Sur cette photo, vous reconnaîtrez quelques-unes des meilleures mouches qui puissent se faire. Choisissez-les avec attention en fonction du type de pêche que vous pratiquerez, soit en surface ou en profondeur.

WF-10-F/S «weight forward» (pesanteur décalée vers l'avant) signifie que votre soie est de type plus pesant vers l'avant, de pesanteur 10 et qui flottera complètement sauf pour les derniers pieds. Cette soie s'avère tout indiquée pour celui qui désire lancer de grosses mouches plus loin d'une part, et le fait que les derniers pieds callent facilitera ainsi la tâche du pêcheur pour atteindre le poisson plus creux, surtout quant l'eau se réchauffe et qu'il gagne en profondeur.

Tout bon fabricant indiquera sur la canne le type de soie correspondant le mieux à ce modèle. Donc ce n'est pas un problème que de choisir une soie. Il suffit de regarder sur la canne. Rappelez-vous de toujours utiliser la pesanteur de soie recommandée par le fabricant, car à ce moment-lâ, votre équipement ne sera plus équilibré.

Une bobine de soie de bonne qualité fait environ dans les $25.

Les avançons

Vendus en sachets individuels, les avançons ou bas de ligne constituent l'une des pièces les plus importantes.

En effet, l'avançon sert à éloigner votre mouche de l'extrémité de votre soie. Il doit être ni trop imposant en diamètre, ni trop court.

Généralement, on le choisit d'une longueur de neuf pieds offrant une résistance de 4 à 8 livres tout au plus.

Pour les espèces plus imposantes telles à nouveau le saumon et le brochet, vous devrez avoir des avançons plus résistants. Encore, vous pouvez les confectionner vous-même en utilisant du monofilament de résistances différentes que vous nouerez les uns à la suite des autres.

Choisissez vos avançons sous la forme «tapered», ils fendront mieux l'air et ajouteront à la présentation de vos mouches.

Certains avançons sont aussi vendus sous forme callante. Ainsi, vous pouvez utiliser une soie flottante munie d'un avançon callant, ce qui constitue un excellent compromis et est beaucoup plus facile à l'usage qu'une soie callante.

Un avançon coûte à peine un dollar pièce et il est sage d'en avoir plus d'un en réserve. Utilisez des avançons plus longs quand l'eau est claire comme du cristal ou que votre lac est calme.

Enfin, munissez-vous d'un coupe-ongle, d'un contenant de pâte de silicone pour votre soie (et en liquide pour faciliter la flottaison de vos mouches sèches), d'un petit morceau de caoutchouc que l'on frotte contre l'avançon afin d'enlever toute ondulation possible et d'améliorer la présentation.

Portez toujours des verres et une casquette quand vous pratiquez la pêche à la mouche.

Suggestions de mouches

Mille et un modèles de mouches vous sont offerts sur le marché. On pourrait les diviser en six catégories: les sèches, les noyées, les nymphes, les «streamers», les «bass-bugs» et les terrestres.

Ayez un bon assortiment de chacune de ces catégories car certains jours, les poissons préfèreront une nymphe à une sèche, tandis que le contraire sera le cas le lendemain.

La liste qui suit constitue les modèles les mieux cotés pour notre région: March Brown, Stonefly, Caddis, Hare's Ear, Tellico, Black Beatle, Dark Montreal, Quill Gordon, Hendrickson, Adams, Cahill, Royal Coachman, Green Drake, Mosquito, Parmachene Belle, Red Ibis, Wulff, Bivisible, Black Ant, Helgramite, Red Ant, Yellow Jassid, Criket, Black Gnat, Gray Midge, Muddler Minnow, Yellow May, Mickey Finn, Gray Ghost, Supervisor, Black Nose Dace, Shinner, Black Ghost, Sculpin, Silver Doctor et les Mayflies.

Il existe une méthode fort simple de choisir la couleur de mouche la plus appropriée lors de nos excursions.

Le pêcheur scrute habituellement le terrain pour y découvrir de quoi les poissons se nourrissent et fait agencer ses artificielles avec la couleur des insectes présents.

Si vous éprouvez des difficultés à localiser ces insectes, essayez ceci: normalement, on utilise des mouches aux couleurs foncées pour le début et la fin de la saison de pêche, alors qu'on pâlit graduellement les teintes en millieu de saison. Une solution à toutes les sauces, quoi. Et ça fonctionne.

Onéreux?

Maintenant, récapitulons. Nous avons dépensé $45 pour le moulinet, autant pour la canne, $25 pour une bonne soie, et nous nous sommes procuré cinq avançons ($5).

Si nous ajoutons un assortiment de 24 mouches à raison de $1.25 environ chacune, notre équipement complet se soldera à $150.

Si vous songez un instant à l'argent que vous pouvez dépenser en leurres annuellement pour votre lancer léger, vous réaliserez rapidement que la pêche à la mouche artificielle, c'est loin d'être aussi onéreux qu'on pouvait se l'imaginer. N'êtes-vous pas de notre avis?

Cours SMAF

Il y aura un cours de sécurité dans lemaniement des armes à feu (SMAF) demain, à compter de 08h00.

Le tout est organisé par l'Association récréative de Gatineau, alors que MM. Jacques Michaud (568-8080) et Roger Clément (663-3237) seront vos hôtes. Inscription: $20.00 par personne. N'oubliez pas votre carte d'assurance sociale.



En achetant votre permis de pêche, procurez-vous une copie du résumé des règlements de pêche pour la prochaine saison. Un outil indispensable qui pourrait vous éviter de bien désagréables surprises.

L'explication des formes de paris

AUTOUR DE LA PISTE



André Laurin
Collaboration spéciale

A la suite de plusieurs demandes, nous vous avons expliqué, la semaine dernière, comment fonctionnait le pari mutuel sur les pistes de courses.

Pour les néophytes, nous revenons sur l'explication de chacune des formes de paris et nous profitons de l'occasion pour vous signaler certaines façons de parier qui vous accordent plus de chances de gagner.

Un fait à établir

A moins de vouloir être un professionnel du pari avec tous les engagements que cela demande (se lever tôt pour voir les chevaux à l'entraînement, suivre les chevaux de piste en piste, lire tous les magazines et publications sur le sujet pour être au courant de toutes les dernières nouvelles, avoir une discipline personnelle qui permet de contrôler ses émotions et ne laissent jamais les sentiments intervenir dans la logique, et nombre d'autres facteurs plus difficiles les uns que les autres, en plus d'aimer à vivre dans l'insécurité continuelle), il vous faut considérer les courses de chevaux comme un passe-temps tout comme jouer au golf, ou à tout autre sport.

Si vous désirez aller aux courses dans le but de faire de l'argent et dans ce seul but, restez chez-vous... Vous courrez à votre perte financière sinon davantage.

L'idéal quand l'on va aux courses c'est de sortir de là avec le même argent que vous aviez au départ... Ce qui signifie que vous gagnez quelques courses et que vous en avez perdu quelques unes... ce qui est une situation normale.

Les formes standards de pari

Nous n'aurions peut-être pas besoin de mentionner les formes ordinaires de paris car rares sont les gens qui ignorent complètement que sur une piste de courses l'on parie soit «gagnant» (*win*) et que le cheval choisi doit finir premier pour que votre billet soit rentable, soit «placé» et que le coursier doit terminer premier ou deuxième pour vous rapporter des sous et enfin soit «classé» (*show*) et alors votre choix doit terminer dans les trois premiers pour que vous retiriez quelques dollars.

De ces formes de paris, celui qui veut s'amuser peut toujours parier «classé»... Il a alors trois chances pour que son coursier lui rapporte un gain. Toutefois, les retours sur le pari «classé» pour un cheval qui a de bonnes chances de l'emporter sont tellement minimes qu'il est préférable de ne pas toucher à ce pari

Le pari «placé», à mon avis est préférable pour l'amateur qui veut passer une agréable soirée sans prendre le risque de perdre beaucoup d'argent.

Tout d'abord, le coursier que vous choisissez (habituellement un cheval qui a une assez bonne chance de l'emporter ou d'être près) vous accorde deux chances pour vous rapporter un dividende sur votre placement... Il peut terminer premier ou deuxième et vous passez à la caisse.

Et comme les retours sont ici un peu plus élevés que pour le pari «classé», il vous est plus facile de récupérer vos pertes en peu de temps si vous avez le malheur de voir certains de vos coursiers se contenter d'une randonnée insignifiante à l'arrière du peloton plutôt que d'être en tête du groupe.

Quant au pari «gagnant», il a un avantage marqué en ce sens que le tableau des cotes vous indique quel sera le retour sur votre billet avant même le départ de la course (peut-être pas exactement car les cotes changent avec les paris effectués, mais vous aurez une très bonne idée car les cotes ne changent pas énormément dans les dernières minutes avant le départ).

Mais rappelez-vous que votre choix doit emporter la palme et cela est plus difficile que pour les autre formes de paris.

Les professionnels

Comme simple renseignement, rappelons-nous ici que les professionnels du pari se basent sur deux éléments pour bien exercer leur profession: le cotes des chevaux et le pourcentage des favoris gagnants à différentes pistes.

Les cotes varient selon les paris à chacune des courses. Le pourcentage des gagnants peut varier d'une piste à l'autre mais presque toujours l'on peut dire que ce pourcentage se maintient à environ 33% à 35%. Ce qui veut dire qu'en moyenne un favori sur trois gagne sa course.

C'est une statistique que vous pouvez considérer en faisant vos paris. De plus il est bon de savoir que plus de 60% du temps le favori figure sur le tableau des billets payants.

Les paris combinés ou exotiques

Voilà le domaine qui crée le plus de demandes de la part des amateurs. Les paris combinés ou exotiques sont ceux qui embêtent le plus les amateurs mais par contre qui les attirent davantage à cause des sommes souvent importantes que rapportent les billets de combinaisons gagnantes.

(Il serait toutefois bon de souligner ici que les parieurs professionnels délaissent presque complètement les paris combinés se bornant au pari «gagnant»).

Le pari double

Le pari double est cette forme de pari,sur un billet, de choix de gagnants pour deux courses consécutives.

Habituellement ce pari se tient sur les deux premières courses du programme. Il vous faut alors, avant la première course, choisir les chevaux qui d'après vous gagneront la première et la deuxième course.

Supposons que vous aimez le no 3 dans la première course et le no 6 dans la deuxième, vous devrez alors achetez un billet de pari double avant la première course avec la combinaison 3 et 6.

Certains amateurs aiment bien choisir deux chevaux dans chacune des deux courses et entrecroisés leurs choix pour obtenir une meilleure chance. Ainsi on peut choisir les no 3 et 5 dans la première épreuve et les 2 et 4 dans la deuxième course. L'on achèterait alors les combinaisons suivantes sur le pari double: no 3 et no 2; no 3 et no 4; no 5 et no 2; no 5 et no 4... Donc quatre combinaisons. Et comme les billets de base se vendent $2 chacun, cette combinaison vous coûtera $8.

Si par hasard l'on offre des combinaisons à $1, profitez-en et achetez vos combinaisons à ce prix.

C'est la meilleure façon de parier le pari double.

La semaine prochaine, nous reviendrons sur d'autres formes de paris: la quinella, l'exacta, la trifecta et les autres formes exotiques de paris.

Cette chronique a été rédigée à la demande de nouveaux amateurs. Nous espérons avoir répondu à leur attente et les avoir éclairés quelque peu..

Si vous aussi avez des questions sur quelques aspects que ce soit des courses, laissez-nous le savoir et nous nous ferons un plaisir de vous renseigner au meilleur de notre connaissance et de celle des experts qui nous entourent.

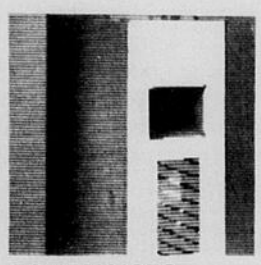
(André Laurin est relationniste à la piste Connaught.)

SEARS

AMÉLIORATIONS INSTALLÉES*



FENÊTRES
Fenêtres de remplacement faites sur mesures dans une variété de styles.



FOURNAISES
Gamme complète de modèles au gaz, à l'huile et électriques.



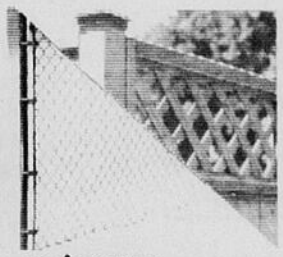
GOUTTIÈRES, SOUS-FACES ET BORDURES
Faites d'aluminium anti-rouille au fini émaillé recuit.



AUVENTS
Faits sur mesures dans un vaste choix de styles et de couleurs.



TOITS INSTALLÉS*
Bardeaux d'asphalte de styles et tons variés. Garanties jusqu'à 25 ans +.
+ Détails des garanties au magasin.



CLÔTURES
Clôtures de bois et à treillis dans une variété de hauteurs et de styles.



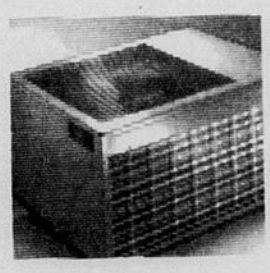
PORTES DE GARAGE
Portes de garage une pièce en acier galvanisé dans un choix de grandeurs.



PORTES À BATTANTS
Seul l'aspect est coûteux! Cadre de chêne ou cèdre, verre biseauté, opaque ou transparent.



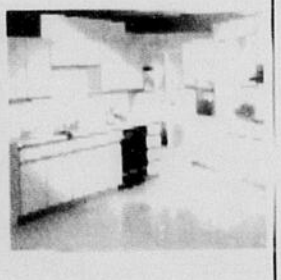
ARMOIRES DE CUISINE
Nos experts de l'usine vous dessineront une cuisine de rêve de style traditionnel ou contemporain.



THERMOPOMPES
Fonctionnent silencieusement pendant des années.



PORTES D'ENTRÉE
Portes d'entrée en fibre de verre... la beauté du bois, la solidité de l'acier.



CHANGEZ LE DEVANT PLUTÔT QUE L'ARMOIRE!
Épargnez jusqu'à 40% en changeant les vieux devants d'armoires au lieu de remplacer vos armoires.

L'OFFRE PREND FIN LE 13 MAI 1989 (Sauf avis contraire). (Pas tous les produits offerts partout.)

LE SEUL DÉTAILLANT D'AMÉLIORATIONS INSTALLÉES* DANS TOUT LE CANADA

TÉLÉPHONEZ IMMÉDIATEMENT
SEARS CANADA INC.

Carlingwood, 729-2561; **St-Laurent,** 746-4311;
2480, ch. Walkley, Ottawa, 738-0211; **Hull,** 770-7689

SEARS

LARABIE EN LIBERTÉ



Paul Larabie *(collaboration spéciale)*

Ho les moteurs...

J'ai appris de source officielle que mon bon ami Jean-Bernard Rainville, dit le «renard argenté», a annulé son voyage en Floride à cause de sa phobie des oiseaux à moteurs... Selon Olivier «Babe» Caron, JBR n'est pas à l'aise dans ces gros porteurs. C'est pas grave, Jean-Bernard, avec l'âge, tu vas vaincre ta peur... (sans rancune).

Aux amateurs de bouffe

Le club Optimiste de Luskville tiendra samedi prochain son souper annuel de steak et crevettes. Naturellement les profits serviront à aider les jeunes sportifs de ce secteur. Les responsables de cette activité sont Yves Séguin et Pierre Martel.

Le Gala de Touraine

Comme à toutes les années cette soirée s'est avérée une réussite grâce au travail du comité organisateur: Thérèse Cyr, Simon Cadoret, Bernise Bérubé, Florianne Schuler, Estelle De Repentigny, Louise Cadoret, Ginette Major, Paul de Broeck, Marc de Repentigny et Jacques Lamarche.

Les animateurs Jacques Théberge et Pierre McNicholl nous ont donné un aperçu de leur sens de l'humour, qui, soit dit en passant, est très développé. Julie Houle et Benoit Cossette se sont divisés la bourse Robert Guertin remise aux étudiants-athlètes qui se distinguent tant aux études que dans les sports. Le trophée Bonjour Champion a été décerné à Guy-Paul Cossette, pendant que Michel Chapman et les Chevaliers de Colomb conseil 6006 se voyaient offrir le trophée «Personne d'Abord» pour l'aide qu'ils ont apportée aux jeunes handicapés.

Les Braves de l'année

C'est samedi prochain que l'association sportive des Braves du Coin présentera son 16e gala sportif annuel. L'organisateur Pierre Raymond nous souligne que quatre bénévoles seront honorés et qu'il y aura des champions dans onze disciplines sportives. C'est Guy Lecavalier qui agira comme maître de cérémonie.

Des retrouvailles

Le Comité organisateur de la prochaine finale régionale des Jeux du Québec à Hull a décidé d'organiser un souper-bénéfice qui nous fera revivre les bons moments de la Grande finale Hull-Aylmer-Gatineau de 1981. Le président de l'époque, Antoine Grégoire, invite tous ceux et celles qui ont participé de près ou de loin à la finale de 1981 à se présenter à la soirée des «retrouvailles», qui aura lieu vendredi le 2 juin prochain. Pour réserver votre billet, vous pouvez communiquer avec Pierre Millette, au 595-7371.

Pas convaincu

Le maire de Gatineau Robert «Bob» Labine m'a déclaré cette semaine et je cite «Qu'est-ce que ça donne aux Nordiques d'avoir un Tigre, si ce dernier n'a rien pour remplir le «réservoir». L'image des Nordiques sera, l'an prochain, complètement transformée, j'en suis convaincu.

Toujours un deuxième effort

J'adore voir jouer et surtout courir Otis Nixon des Expos. Lorsque ce dernier est sur les sentiers, il met de l'action dans un match de baseball. Si tous les athlètes professionnels avaient la même détermination, les spectateurs seraient comblés.

Dans la Petite-Nation

C'est demain au Lac des Plages qu'aura lieu le premier souper de l'Excellence sportive et une dizaine d'athlètes seront honorés. Claude Lambert et le Comité organisateur ont fait appel à Serge Labelle comme conférencier invité. Serge est l'un des fondateurs du Stade Hullois Olympique et il est instructeur national de l'Association d'athlétisme du Canada.

De gros salaires

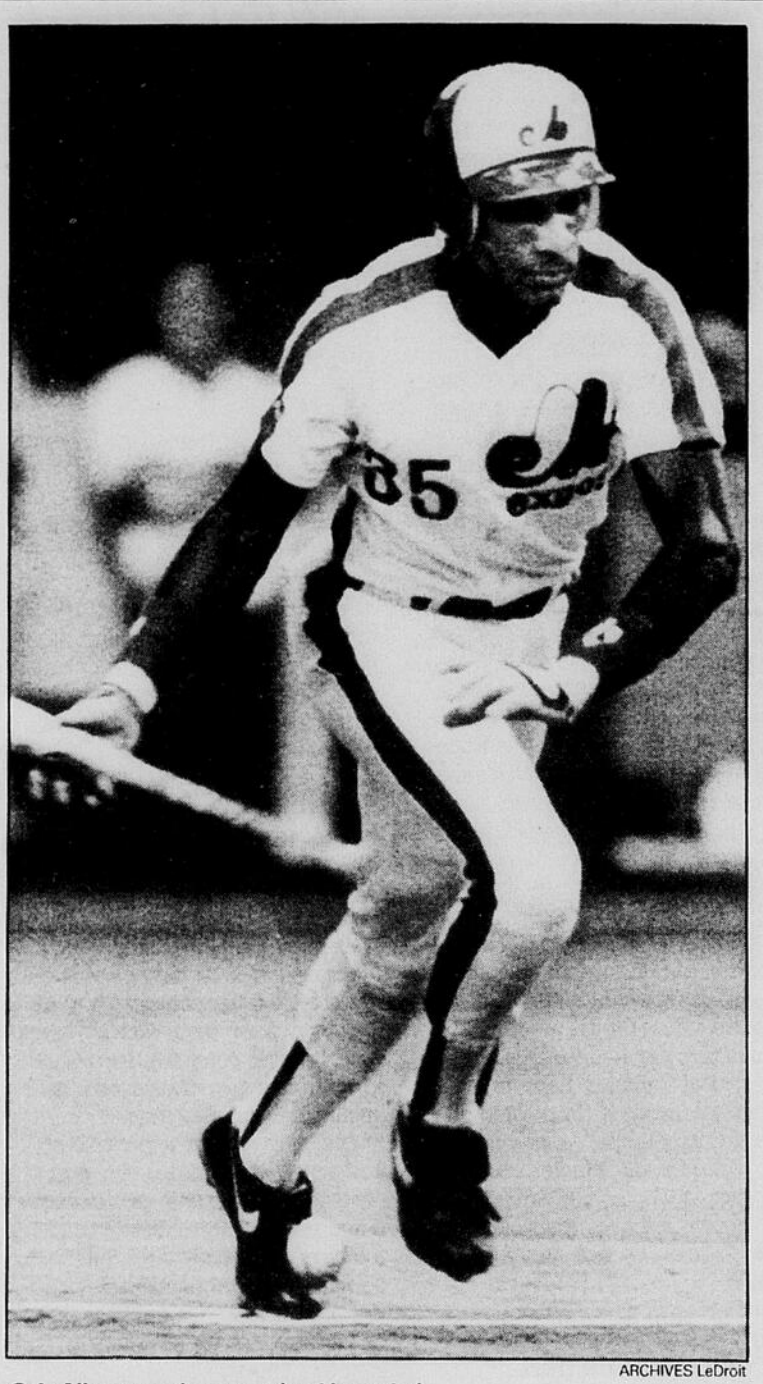
Certains athlètes professionnels se plaignent de leur sort. Et pourtant? Depuis le début de la nouvelle saison de tennis, dix hommes et six femmes ont déjà gagné plus de $100,000. Au golf, le 37e meilleur boursier Kenny Perry, a déjà empoché la somme de $149,000. Croyez-le ou non mais Tom Kite a déjà amassé un total de $602,000 et c'est loin d'être fini...

Un banquet populaire

C'est le 2 juin prochain que sera présenté le banquet du tournoi de Golf Jacques Filion organisé par les policiers d'Aylmer. Deux des organisateurs Claude Laberge et Pierre Filion m'ont confirmé que plus de 400 personnes assisteront au banquet. J'aurai le plaisir de jouer en compagnie de François Gagnon du journal LeDroit, de André «Jos» St-Louis de la Brasserie Labatt et d'un invité mystère. Cette année, les policiers d'Aylmer remettront les profits à l'Association régionale de la Fibrose kystique.

Bénévoles

La ville de Buckingham a tenu samedi dernier une soirée de reconnaissance pour tous les bénévoles qui oeuvrent au sein de cette communauté. Ils étaient plus de 500 personnes à avoir accepté l'invitation du Conseil municipal. Parmi les responsables de cette réussite, soulignons les Gaétan Racette, Noël Cardinal, Michel Tassé, Richard Plouffe et le conseiller Gilles Lacelle.



ARCHIVES LeDroit

Otis Nixon, un joueur très déterminé.

La conférence de presse de la cinquième édition du Tournoi de golf Ron Racette aura lieu mardi le 16 mai prochain et déjà la famille Racette a obtenu la confirmation de la présence de plusieurs vedettes. Ces noms seront dévoilés la semaine prochaine. De plus, le président Jacques Racette, nous promet quelques surprises.

«Fore»...

Les membres du Club Rotary de Gatineau vous invitent à leur tournoi de golf annuel qui aura lieu le 28 juillet au club Kingsway. Vous pouvez vous inscrire auprès de Roland Gaucher au 568-6793... les droitiers sont aussi invités!

Au jeu

Le premier match de la nouvelle saison de la Ligue de baseball sénior de l'Outaouais aura lieu mardi le 16 mai au parc Sanscartier de Gatineau. Cette partie opposera le Hull-Volant au Marc Sport Podium de Gatineau. La troisième équipe qui complète ce circuit est celle du Bristro de Hull. Le circuit est sous la présidence de Daniel «Joe Galat» Hachey.

Avis aux gauchers

Comme à toutes les années, le club de golf de Messines, dans la Gatineau, sera le site d'un tournoi réservé uniquement aux joueurs gauchers. L'un des organisateurs est Alain Prud'homme de la Société des Postes. Le professionnel gaucher Carlo Blanchard devrait confirmer sa présence sous peu.

Les Nordiques à Hull

Les Nordiques de Québec viendront jouer une partie de balle molle à Hull le jeudi 6 juillet prochain, au parc St-Jean-Bosco. L'un des organisateurs, Michel Filion, veut opposer une équipe d'étoiles de journalistes aux Nordiques.

Une excursion

Le club Vélo Plaisirs de Hull offre une randonnée, demain, à compter de midi, pour tous les cyclistes de la région. Vous n'avez qu'à vous présenter à la Boutique l'Equipe située sur le boulevard Cité des Jeunes à Hull. Le responsable est Jean-Baptiste Renaud.

Avez-vous votre canard?

C'est samedi prochain qu'aura lieu la Course de canards du canal Rideau. Cet événement unique est une forme d'autofinancement pour l'Hôpital des Enfants de l'Est de l'Ontario. Ce sont les clubs Kiwanis de la région qui sont responsables de la vente de ces canards «chanceux».

"Les RANGERS de NEW YORK" PAUL LARABIE

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	R	N	O	I	R	F	F	O	E	G	L
2	R	U	E	P	O	U	Y	E	V	R	A	H
3	I	E	V	G	D	P	D	P	O	R	T	O
4	C	L	I	D	I	P	L	A	D	Y	R	W
5	E	F	N	K	O	A	C	U	S	R	E	E
6	S	A	E	R	N	H	C	A	U	N	B	L
7	P	L	E	T	N	H	T	O	B	E	L	L
8	O	H	E	S	E	O	R	F	M	H	I	E
9	S	K	O	O	R	B	E	L	L	I	G	F
10	I	N	Y	Y	E	L	S	R	O	W	N	L
11	T	K	C	E	B	G	R	A	N	A	T	O
12	O	I	S	I	K	E	L	L	E	T	A	R

8 lettres cachées: Un ancien joueur des Rangers?

B	G	K	R
Beck	Geoffrion	Kisio	Ratelle
Bell	Giacomin	L	Roach
Brooks	Gilbert	Lafleur	Rolfe
D	Granato	Larouche	Rupp
Dionne	H	N	S
E	Harvey	Nevin	Sator
Esposito	Henry	P	Shero
F	Howell	Pike	W
Froese		Plante	Worsley
		Price	(ʌuqnppoɹ)

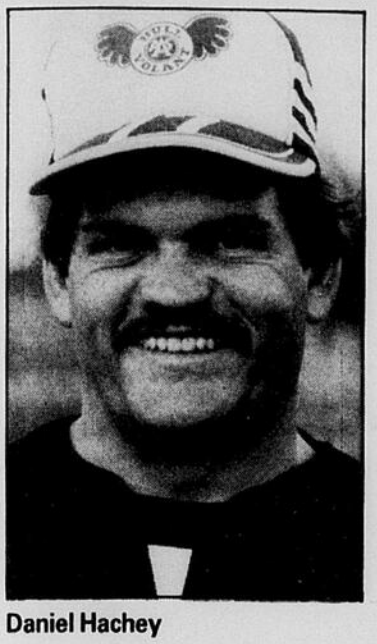
LES CARNETS DE MARCEL



Marcel Fortin *(collaboration spéciale)*

Baseball sénior dans l'Outaouais

Le nuage d'incertitude est dissipé



Daniel Hachey

LeDroit

GATINEAU

Le nuage d'incertitude qui planait au dessus du baseball sénior dans l'Outaouais québéceois s'est finalement dissipé et il est certain qu'il y aura du baseball de ce calibre dans la région cet été. C'est du moins ce qui a été révélé récemment par Denis Piché, le dévoué directeur de la publicité de cette organisme.

C'est toutefois avec des effectifs quelque peu réduits et sous une toute nouvelle formule que ce circuit sénior reprendra ses activités cette saison.

L'année dernière, quatre équipes de l'Outaouais se disputaient les honneurs de ce circuit en plus de participer à un un bref calendrier mixte avec les formations de la Ligue sénior d'Ottawa. Cette année, seulement trois formations seront à l'oeuvre dans la Ligue sénior de baseball de l'Outaouais. Il s'agit du Podium Marc Sport (anciennement les Voyageurs de Gatineau), qui sera dirigé par l'entraîneur Alain Brisson; du Hull-Volant, qui est aussi de retour et qui sera sous la conduite de Richard Blanchette et du Bistro, qui revient également, cette fois sous la surveillance de l'entraîneur Louigi Cerrilli.

Une nouveauté cette année. Les équipes de la région de l'Outaouais participeront à un calendrier mixte avec des formations de la région de Montréal. Les équipes, qui disputeront la victoire aux représentants de l'Outaouais québécois durant la prochaine saison sont Lanaudière, le Lac St-Louis et Répentigny.

De plus, les trois équipes de la Ligue de baseball sénior de l'Outaouais disputeront également des matches à une formation de Québec.

Hachey président

La saison régulière locale débutera le mardi 16 mai prochain au parc Sanscartier de Gatineau à compter de 19 h 30. Durant la saison régulière, chaque équipe disputera quatorze matches réguliers en plus de participer à six matches chacune contre les formations de la région de Montréal.

Cette nouvelle formule devrait sans aucun doute donner un regain de vie au baseball sénior dans la région de l'Outaouais.

Cette année, la Ligue de baseball sénior de l'Outaouais sera sous la présidence de Daniel Hachey. Il sera secondé dans sa tâche par Jean-Pierre Dufour, à la vice-présidence; Anne Bertrand, secrétaire; Alain Brisson, trésorier et Denis Piché, directeur de la publicité. MM. Richard Blanchette, Gilles Gaignery et Louigi Cerilli sont les directeurs du circuit.

Au tournoi Jacques-Philion

Quelque 400 golfeurs au rendez-vous

LeDroit

HULL

Pour sa quatrième édition, le tournoi de golf Jacques-Philion devient l'un des plus importants de l'Outaouais. En effet, sa récente association avec le tournoi de la Fibrose kystique porte à 400 le nombre de golfeurs attendus au club Gatineau d'Aylmer, les 1er et 2 juin prochains.

À 42 ans, Jacques Philion, un policier à Aylmer, est décédé accidentellement en 1985 alors qu'il était en fonction. Sa famille, ses collègues de travail et le Conseil régional de la santé et des services sociaux se sont réunis pour lui rendre hommage.

Le tournoi donnera aussi l'occasion à l'homme-marathon, Gaston Gravelle, de sévir une fois de plus sur les verts. Il tentera alors d'abattre le record de 391 trous de golf en 12 heures.

Le tournoi Jacques-Philion a remis à des organismes de bienfaisance plus de $20,000 en trois ans. Gravelle entend faire sa part avec un don de $1,000.

Tous les profits de l'événement seront remis à l'Association québécoise de la fibrose kystique.

Le coût de participation est de $50 (golf, souper à la Grange, à Aylmer, danse) ou $20 (souper, danse). Outre les nombreux prix de présence, chaque joueur se verra remettre une casquette et une photo de son quatuor. On s'inscrit auprès de Pierre Philion, au 770-7747.

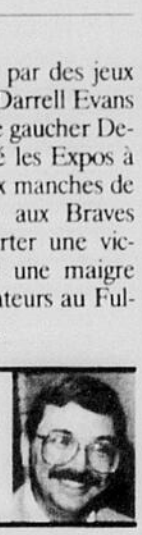


Les Expos baissent pavillon 6-1 devant les Braves

La relève se montre généreuse

ATLANTA

Aidé en défensive par des jeux solides de la part de Darrell Evans et Ron Gant, le jeune gaucher Derek Lilliquist a limité les Expos à sept coups sûrs en six manches de travail et a permis aux Braves d'Atlanta de remporter une victoire de 6-1 devant une maigre foule de 6,104 spectateurs au Fulton County Stadium.



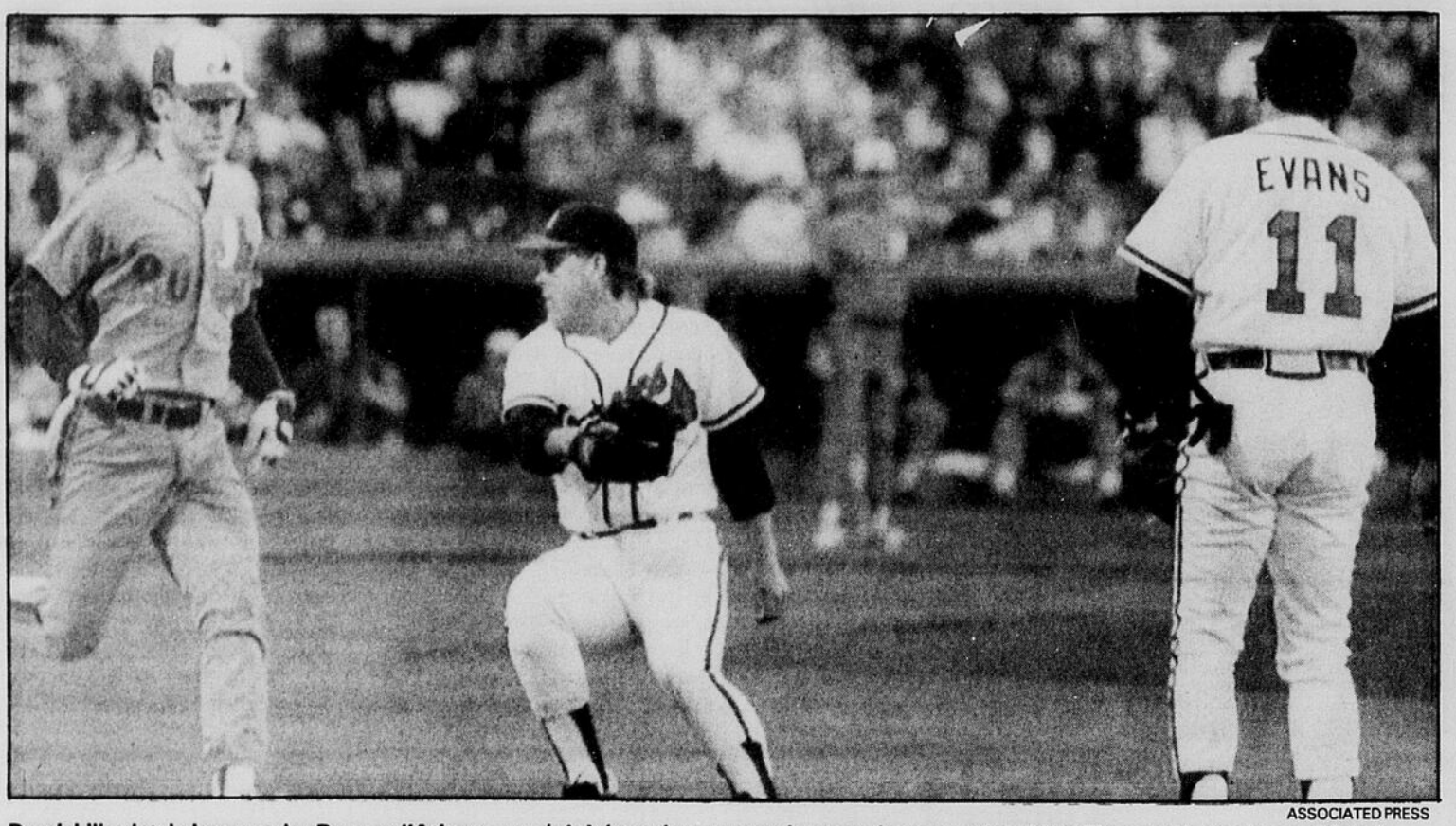
Michel Lajeunesse
de la Presse canadienne

Evans a de plus donné le ton en attaque en claquant un triple de deux points dès la manche initiale.

Puis, comme c'est la coutume depuis quelque temps, la relève des Expos s'est effondrée lamentablement dans les dernières manches. Cette fois-ci, ce fut au tour de Gene Harris d'être malmené par les frappeurs des Braves.

En deux manches de travail, il a accordé quatre points. Un triple de Jeff Blauser et un mauvais lancer avaient donné le ton en fin de septième, puis en huitième, il s'est montré plus que généreux en accordant quatre coups sûrs et trois points aux Braves. Deux de ces points ont été marqués quand Ron Gant y est allé d'un simple avec les buts remplis. Lonnie Smith a complété la poussée avec un simple bon pour un point.

Pourtant, le partant Bryn Smith (2-1) avait encore bien fait, limitant les Braves à quatre coups sûrs et deux maigres points en six manches de travail. On ne peut en demander plus au vétéran droitier. C'est aux frappeurs et aux releveurs maintenant de faire leur travail.



ASSOCIATED PRESS

Derek Liliquist, le lanceur des Braves d'Atlanta, a précipité son jeu au premier coussin pour retirer Mike Fitzgerald, des Expos. Mais il n'avait pas la balle... Les Braves l'ont emporté 6-1

Le vénérable Evans

Le vénérable Darrel Evans s'est trouvé des airs de jeunesse en début de match et c'est lui qui a permis aux Braves de prendre les devants.

Après un double de Lonnie Smith le long de la ligne du troisième et un but sur balles arraché par Dale Murphy à Bryn Smith, Evans y est allé d'un triple dans la droite, un coup en flèche qui a échappé à Hubie Brooks, chassant les deux coureurs au marbre.

Pour Evans, c'était son premier triple depuis le 12 août 1984 contre Kansas City quand il portait les couleurs des Tigers de Detroit.

Les Expos ont réduit l'écart à 2-1 à la deuxième. Un simple de Nelson Santovenia et un amorti de Mike Fitzgerald, qui a résulté en une erreur du lanceur Derek Lilliquist, ont placé des coureurs aux extrémités du losange. Santovenia a marqué quand Spike Owen s'est commis dans un double retrait.

À la manche suivante, Andres Galarraga a claqué un double, le 100e de sa carrière, après deux retraits. Brooks a suivi avec un dur roulant le long de la ligne du premier. Mais Evans, retrouvant des ardeurs juvéniles, a plongé pour capter la balle, ravir un double à Brooks et sauver un point.

les expos en bref

Mike Fitzgerald remplace Raines

Juste comme il commençait à mieux s'élancer au bâton et à mieux courir sur le buts, voilà que Tim Raines s'est blessé et a été incapable de termier le match de jeudi soir face aux Astros de Houston.

Le nom de Raines n'apparaissait pas non plus au sein de l'alignement des Expos, hier, et c'est Mike Fitzgerald qui avait été désigné pour patrouiller le champ gauche.

Raines s'est blessé au pied gauche samedi dernier face aux Braves quand il a été atteint par une fausse balle en s'élançant à la plaque. La douleur était rendue insupportable.

«J'avais tellement mal jeudi soir que j'ai failli tomber dans l'abri, a dit Raines. Les radiographies ont été négatives et on parle de muscles étirés. Je ne veux pas prendre de chance et je manquerai quelques matches. C'est une blessure étrange, mais que voulez-vous, ce sont aussi de vieux os.»

Le cas de Raines est donc encore douteux pour le match d'aujourd'hui.

Une plaque pour Perez

Fay Hewitt, le thérapeute qui a aidé Pascual Perez à s'en sortir il y a quelques semaines, était à Atlanta, hier, et il assistera aux trois matches de la série entre les Expos et les Braves. Il avait fait le voyage de la Floride pour voir son protégé à l'oeuvre et lui remettre une plaque commémorative.

«Dans l'histoire du West Palm Beach Institute, nous n'avons remis que deux plaques à nos patients. La première avait été donnée à Wilbur Mills, membre du Congrès, qui avait suivi notre programme de réhabilitation il y a une quinzaine d'années, et Pascual recevra la deuxième», a dit Hewitt.

Gary avec les Braves?

Le demi à l'attaque Cleveland Gary, qui a été le premier choix au repêchage des Rams de Los Angeles de la Ligue nationale de football, serait sur le point de signer un contrat des ligues mineures avec les Braves. Chose certaine, même s'il excelle au football, sa carrière pourrait certes se prolonger au baseball. Les contacts y sont souvent moins violents.

Une première

Jim Smoltz et Tom Glavine ont permis aux Braves de disposer des Phillies deux fois de suite mercredi et jeudi. Fait rare, les deux artilleurs ont complété ces matches. C'était la première fois depuis les 29 et 30 juin 1986 que les lanceurs des Braves complétaient deux matches d'affilée. David Palmer et Rick Mahler avaient alors réussi l'exploit contre les Padres et les Giants à Atlanta.

Perry connaît une léthargie

Le joueur de premier but Gerald Perry connaît une période léthargique à la plaque et sa moyenne a glissé à .267. Son gérant Russ Nixon lui a donné congé hier pour un deuxième match d'affilée et c'est le vétéran de 43 ans Darrell Evans qui prenait sa place au premier coussin.

En quête d'un premier gain

Ce soir, Pascual Perez sera au monticule pour les Expos et il tentera de mériter une première victoire après avoir subi trois revers. Il sera opposé au gaucher Zane Smith, dont la fiche s'établit à 0-4.

Rodgers blâmait ses frappeurs...

Presse Canadienne

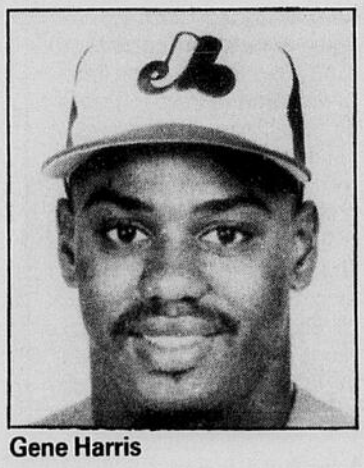
ATLANTA

Pour Buck Rodgers, le fait que le jeune Gene Harris a connu sa pire sortie de la campagne n'a rien à voir dans le résultat du match. Pour lui, l'essentiel de cette défaite face aux Braves réside dans le fait que les joueurs des Expos ont encore une fois été incapables de marquer des points, comme cela se produit souvent quand ils sont à l'étranger.

«Nous avons obtenu de bonnes chances contre Derek Lilliquist. Nous avons frappé la balle avec autorité, mais nous n'avons pas été capables de marquer plus d'un point, a dit Rodgers. Darrell Evans a sauvé un point avec un jeu exceptionnel et Otis Nixon a frappé la balle d'aplomb en quatrième quand les coussins étaient tous occupés. Mais Ron Gant a saisi ce coup en flèche, qui aurait, encore là, pu faire une différence.»

Rodgers ne voulait nullement pointer du doigt ses lanceurs.

«Bryn Smith a très bien fait. Nous avons dû le remplacer à la sixième par un frappeur suppléant parce que nous ne parvenions pas à marquer des points. Il aurait pu continuer. Harris a connu une soirée difficile. Il lançait avec force, mais sa balle ne bougeait pas. Mais son travail n'a rien changé au match. Nous n'avons marqué qu'un seul point.»



Gene Harris

Quant à Smith, il croyait être en possession de tous ses moyens.

«Des départs comme celui-là, j'en prendrais 35 par saison, a-t-il dit. Même contre Evans, je ne considère pas avoir effectué un mauvais lancer. Je lui ai passé les menottes, mais il est un frappeur très discipliné et il ne s'est pas laissé déjouer.»

Les Angels défont les Blue Jays 5-3

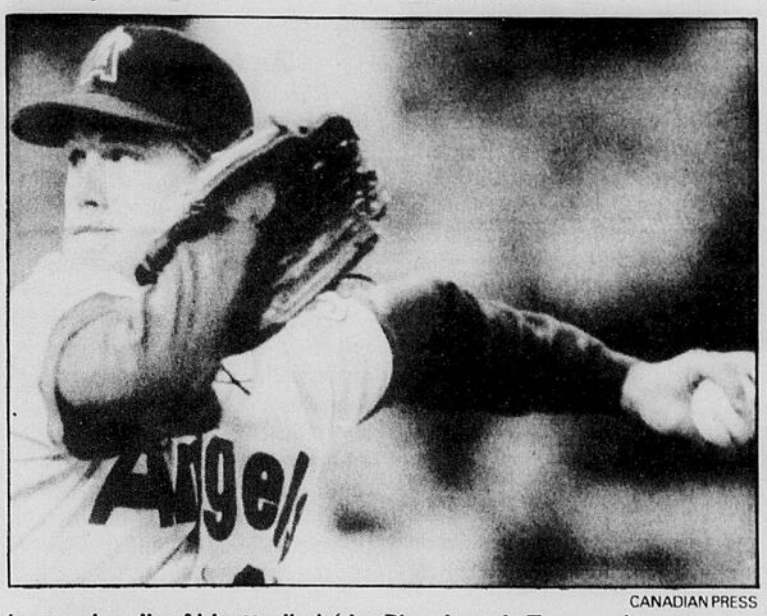
Abbott bien avare de coups sûrs

Le lanceur recrue Jim Abbott n'a donné que quatre coups sûrs en six manches et un tiers et les Angels de la Californie ont infligé aux Blue Jays de Toronto une sixième défaite à leurs sept derniers matches, au compte de 5-3 hier soir à Toronto.

Abbott, 2-2, qui est manchot, a complètement dominé les frappeurs des Blue Jays. Des quatre coups sûrs qu'il a accordés, deux ont été le résultat de décisions contreversées du marqueur officiel.

Ryan, 3-2, a donné huit coups sûrs et trois buts sur balles en six manches et un tiers, retirant trois frappeurs sur des prises. Le vétéran lanceur de 42 ans a effectué 129 lancers et sa balle rapide a causé le moment le plus intense de la soirée.

À la septième manche les joueurs des deux équipes ont quitté les abris lorsque Ryan a passé près d'atteindre Burks d'une balle rapide. Dimanche dernier, Ryan avait atteint Burks à la tête.



CANADIAN PRESS

Le gaucher Jim Abbott a limité les Blue Jays de Toronto à quatre coups sûrs en six manches et les Angels de la Californie ont défait les Blue Jays de Toronto 5-3 hier dans l'un des matches à l'affiche dans la Ligue américaine de baseball.

Greg Minton et Bryan Harvey ont terminé le match en relève. Harvey a mérité son cinquième sauvetage de la saison même s'il a concédé un circuit en solo à la neuvième manche au frappeur suppléant Nelson Liriano. Il s'agissait du premier point accordé par Harvey en neuf présences au monticule cette saison.

John Cerutti, 0-2, a donné neuf coups sûrs en sept manches et deux tiers.

Red Sox 7
Rangers 6

A Boston, Roger Clemens est revenu en force pour remporter la deuxième confrontation avec Nolan Ryan, et Ellis Burks a brisé l'égalité à la septième manche avec un simple d'un point, dans une victoire de 7-6 des Red Sox de Boston contre les Rangers du Texas.

Dimanche dernier Ryan avait remporté une victoire de 2-1, dans ce premier duel entre les meilleurs lanceurs de balles rapides du Texas. Cette fois, Clemens a eu le dernier mot.

Clemens, 4-1, a concédé sept coups sûrs et cinq points en plus de sept manches au monticule. Bob Stanley a lancé la dernière manche et deux tiers pour sa quatrième victoire protégée.

Aucun coup n'a été échangé pendant la mêlée.

Athletics 5
Tigers 3

A Detroit, Dave Stewart a remporté sa sixième victoire et Glenn Hubbard a obtenu un simple de deux points au cours d'une poussée de quatre points à la première manche, guidant les Athletics d'Oakland à une victoire de 5-3 contre les Tigers de Detroit.

Stewart, qui en était à son septième départ, a bien espacé sept coups sûrs en six manches et deux tiers, retirant deux frappeurs au bâton et donnant un but sur balles. Rick Honeycutt a alloué un seul coup sûr en une manche et un tiers et Dennis Eckersley n'a rien donné à la neuvième pour inscrire sa neuvième victoire préservée en 10 occasions.

Il s'agissait de la huitième victoire des A's en 11 matches.

Frank Tanana, 2-4, a cédé cinq points et six coups sûrs, donné cinq buts sur balles et retiré deux frappeurs au bâton.

Terry Steinbach a prolongé sa série avec au moins un coup sûr à 14 matches, un sommet personnel.

Fred Lynn a réussi trois coups sûrs, dont son premier circuit depuis le 26 septembre à Cleveland.

Phillies 7
Reds 6

A Cincinnati, Juan Samuel a réussi un circuit dès le premier lancer du match et Ken Howell a limité les frappeurs des Reds de Cincinnati à cinq coups sûrs en huit manches, alors que les Phillies de Philadelphie ont inscrit sept points contre le lanceur partant Tom Browning pour l'emporter au compte de 7-0.

Howell, 3-1, n'a concédé que cinq simples pour aider les Phillies à mettre un terme à une série de quatre défaites. Howell n'en était qu'à son neuvième départ en carrière, même s'il compte 200 présences au monticule dans les majeures. Il a donné deux buts sur balles et retiré six frappeurs sur des prises.

Le lanceur recrue Gordon Dillard, acquis en compagnie de Howell lors de la transaction qui a envoyé le voltigeur Phil Bradley à Baltimore en décembre, n'a pas donné de coup sûr en neuvième.

EXPOSITION
Cartes sportives et comiques
Dimanche 7 mai, 10 h à 16 h
Hôtel Delta
361 rue Queen, Ottawa
Invité: Jean McGuire, *expert en hockey*

HONNEUR ET MÉRITE



Michel Mainville

Félicitations à Michel Mainville pour s'être classé chef de file dans la vente pour le mois d'avril 1989.

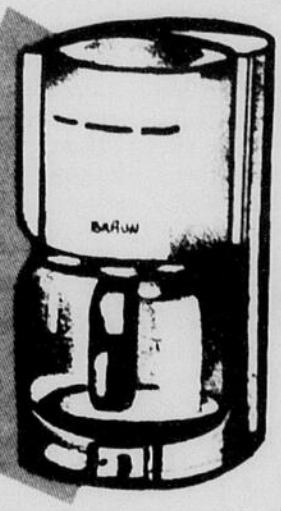
Michel invite tous ses anciens clients et amis à venir le consulter lors de l'achat de votre prochaine voiture neuve ou d'occasion.

Venez consulter un "Vrai professionnel" chez
LALLIER AUTO (Hull) inc.
981, boul. St-Joseph, Hull — 778-1444

CENTRE du RASOIR "FINE LAME"
SPÉCIAUX Fête des Mères
3 ANS de service gratuit à l'achat d'un appareil électrique

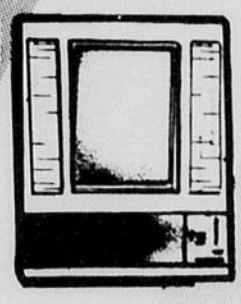


INTERPLAK
FEPB2
DÉTACHEUR DE PLAQUE DENTAIRE
Rechargeable
149.88



BRAUN
KF32
CAFÉTIÈRE
10 tasses.
59.88

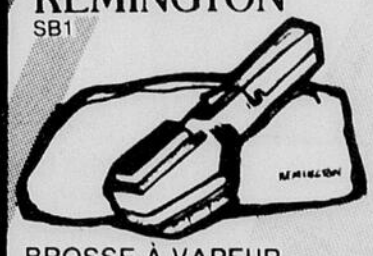
PHILIPS
HPS 2310
MIROIR
Lentille ordinaire et grossissante
39.88



Cuisinart
"LITTLE PRO"
ROBOT CULINAIRE
Avec accessoires.
99.88



REMINGTON®
SB1



BROSSE À VAPEUR POUR VÊTEMENTS
Supprime les faux plis, fonctionne avec fil.
34.88



PHILIPS
HPS 4000
PINCE À GAUFFRER LES CHEVEUX
Inclus 3 plaques
29.88

40 MAGASINS / 30 ANS EN AFFAIRES
CENTRE du RASOIR "FINE LAME"

CENTRE RIDEAU, OTTAWA TÉL.: 230-4719
PLACE DU CENTRE, HULL TÉL.: 595-3337

tennis en bref

HAMBOURG

Graf n'a mis que 50 minutes

L'Allemande de l'Ouest Steffi Graf s'est très facilement qualifiée, hier, pour les demi-finales du tournoi de tennis de Hambourg, comptant pour le circuit féminin et doté d'une bourse de $200,000, en battant l'Australienne Rachel McQuillan 6-1, 6-0.

La meilleure joueuse mondiale n'a eu besoin que de 50 minutes pour se défaire de son adversaire, classée au 127e rang mondial et très inférieure dans toutes les compartiments de jeu.

En demi-finale, Graf rencontrera l'Argentine Bettina Fulco qui a éliminé la Française Nathalie Tauziat 7-5, 7-6.

Lors de la conférence de presse d'après match, Graf s'est dite «énervée» par toutes les rumeurs courant sur sa liaison avec son jeune compatriote de Cologne Alexander Mronz.

MUNICH

Edberg dispose de Mancini

Le Suédois Stefan Edberg, numéro quatre mondial et tête de série n.1, s'est qualifié hier pour les demi-finales du tournoi de tennis de Munich, comptant pour le grand prix Nabisco et doté d'une bourse de $202,000, en battant le récent vainqueur de l'omnium de Monte-Carlo, l'Argentin Alberto Mancini (25e mondial), 7-6 (7-5), 6-2.

Edberg rencontrera aujourd'hui le Tchécoslovaque Martin Strelba qui a éliminé l'autre Suédois encore en lice, Jonas Svensson, 6-4, 6-2.

Autre fait marquant de la journée, le tenant du titre, l'Argentin Guillermo Perez-Roldan (19 ans), a été éliminé par le Soviétique Andrei Chesnokov en trois sets, 3-6, 6-4, 6-3.

La seconde demi-finale sera entièrement soviétique et opposera Chesnokov à Alexander Volkov, facile vainqueur de l'Espagnol Javier Sanchez 6-2, 6-4.

NEW YORK

Zvereva sera à Genève

La Fédération soviétique de tennis autorisera sa représentante Natalia Zvereva à participer au tournoi de Genève (22 mai) et aux Internationaux de France (29 mai), a annoncé jeudi un porte-parole de la société américaine IMG.

Stephanie Tolleson, vice-présidente de IMG, a déclaré qu'elle rencontrerait Zvereva et d'autres joueuses soviétiques à Genève deux jours avant le tournoi. «Les Soviétiques étaient en réunion avec Zvereva durant toute la semaine, a déclaré Tolleson. Ils nous ont confirmé la validité de notre contrat et rejeté celui passé par Zvereva avec Proserv.»

Cependant, Sara Forniciari, vice-présidente de Proserv, a annoncé pour sa part que le contrat liant sa société à Zvereva était maintenu. «J'ai discuté mercredi avec Natalia, a affirmé Forniciari, elle a déclaré s'être entretenue avec des représentants de sa Fédération mais n'a rien accepté.»

En janvier dernier, IMG avait passé un accord avec la Fédération soviétique pour représenter tous ses joueurs. Le mois dernier, Zvereva avait conclu un contrat avec Proserv afin de conserver la quasi totalité de ses gains sur le circuit, devenant ainsi le premier sportif soviétique de haut niveau à prendre une telle initiative sans en référer aux organismes compétents.

NIMES

Leconte pessimiste

Le Français Henri Leconte s'est déclaré «très pessimiste» à propos de sa participation aux Internationaux de tennis de France, du 29 mai au 11 juin prochains, après son abandon devant l'Australien Jason Stoltenberg, hier après-midi, au tournoi exhibition de Nîmes.

Au cours d'une conférence de presse, Leconte — qui avait perdu le premier set 6-3 et a quitté le court à 2-1 dans le second — a indiqué qu'il avait dû abandonner car son hernie discale le «handicape toujours énormément».

en bref

FOOTBALL

Prolongement de contrat pour Levy

Les Bills de Buffalo ont accordé une prolongation de contrat jusqu'à la fin de la saison 1992 à l'entraîneur-chef Marv Levy.

Selon un quotidien de Buffalo, Levy profiterait de plus d'une augmentation de salaire. La saison dernière son salaire était évalué à $250,000.

Levy en est à une deuxième prolongation de contrat depuis qu'il a remplacé Hank Bullough à la tête des Bills, en 1986. En 1987, le contrat de deux ans de Levy avait été prolongé jusqu'à la fin de la saison 1990.

«J'en suis très reconnaissant, a dit Levy. Je suis reconnaissant à l'endroit de M. Wilson (Ralph, le président et propriétaire des Bills), qui m'a témoigné sa confiance avant l'expiration de mon contrat. Ce sera une situation de travail vraiment agréable.»

BASEBALL

Le juge se désiste

Le juge d'une cour fédérale qui avait critiqué le bureau du commissaire du baseball majeur pour l'enquête sur les activités de parieur de Pete Rose, s'est lui-même déchargé du procès d'un homme qui a jadis habité en compagnie de Rose.

Le juge Carl B. Rubin a refusé de présider le procès de Thomas P. Gioiosa, qui fait face à des accusations d'évasion fiscale et de tentative de faire le commerce de la cocaïne. Linda Kloth, la première adjointe de Rubin, a dit que le juge s'était retiré du dossier afin d'éviter qu'il y ait apparence de vice de procédures.

«Il croit qu'il serait dans l'intérêt de tous que le procès soit confié à un autre juge», a dit Kloth.

DIVERS

Au tour de Pound

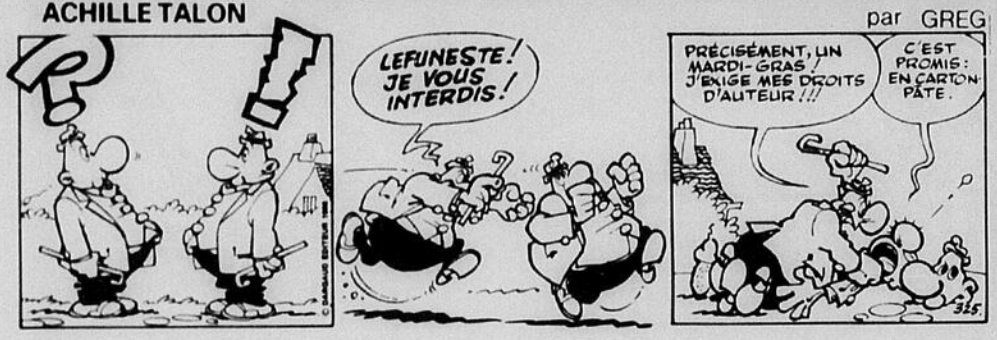
Richard Pound, un des membres de la délégation canadienne à avoir plaidé la cause de Ben Johnson à Séoul lors des Jeux olympiques, sera le prochain témoin devant la commission Dubin, qui reprend ses travaux lundi.

Lorsque les tests de dépistage ont révélé des traces de stéroides anabolisants dans l'urine de Johnson, à l'issue de sa victoire au 100 mètres à Séoul, Pound avait été appelé à défendre la cause du sprinter canadien devant les membres de la commission médicale du Comité olympique international.

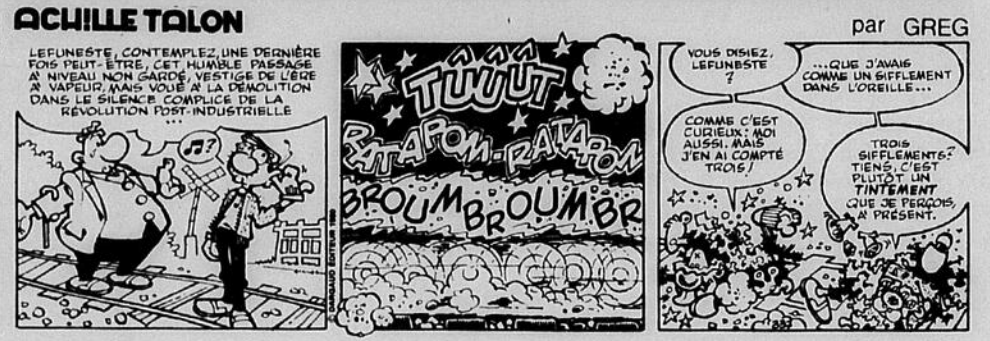
Pound, un avocat montréalais, est également vice-président du CIO.

LES PETITS BONSHOMMES

ACHILLE TALON par GREG



ACHILLE TALON par GREG



SAVATE



PEANUTS



FERDINAND



PHILOMENE



LE FANTÔME



BLONDINETTE



Ce soir à la télé

SAMEDI 6 MAI

11 h - Les héros du samedi - **CBOFT**.

14 h - NBC Major League Baseball - Les Astros de Houston rencontrent les Mets à New York OU les A's d'Oakland rencontrent les Tigers à Détroit. EN DIRECT - **WPTZ, WROC** - GTE Byron Nelson Golf Classic - **WMTV, WOKR et WVNY**

15 h - L'Univers des sports - Les événements de la semaine avec Marie-Josée Turcotte - **20 h 30 -** Hockey Night in Canada. Equipes à confirmer - **CBOT**

22 h 30 - Coup de Soleil - avec Marie-Chantal Labelle. Une visite dans les parcs du Québec. - CFGS. **01 h 25 -** La Lutte à Quatre Saisons.

DIMANCHE 7 MAI

10 h - Info Chasse et Pêche - **CFCM, CHLT et CHEM**

11 h - Super Etoiles de la Lutte - **CFCM, CHLT et CHEM**

12 h - This Week in Baseball - **13 h -** Autosport Molson - Grand Prix de Formule 1 en provenance de Monaco - **CBOFT** NBA Playoffs double-header. Matches éliminatoires. Equipes à Confirmer. EN DIRECT - **WCAX, WWNY et WHEC**

13 h 30 -Blue Jays Baseball - - **CJOH**

The Eagle Tournament of Champions - **WMTV, WOKR et WVNY**

14 h - Le Baseball des Expos - **CBOFT**

Les Héros du Samedi - L'actualité sportive chez les jeunes.

16 h - Sports Mag - avec Jean-Paul Chartrand jr., Louis Bertrand, Jacques Moreau et Thom Lapointe - **CHOT**

19 h 30 - La Soirée du Hockey / Hockey Night in Canada. Finale de conférence. EN DIRECT - **CBFT, CBOFT**

Au Grand Prix de Monaco

Les McLaren partent favorites

Patrice Burchkalter
Agence France-Presse

MONACO

À Monaco, les paris sont ouverts. Et il n'est pas un joueur qui ne donne pas les McLaren victorieuses du Grand Prix dimanche.

Elles manifestent une telle supériorité sur leurs adversaires. Ayrton Senna et Alain Prost affichent un tel talent. Et puis, la Principauté réussit si bien à l'équipe de Ron Dennis. Cette dernière n'a-t-elle pas remporté quatre succès ces cinq dernières années (1984, 85, 86 et 88)? Tous à l'actif de Prost. Une série seulement interrompue en 1987 par un certain... Ayrton Senna, à l'époque sociétaire de l'écurie Camel-Lotus-Honda.

Dimanche, la seule incertitude résidera dans le nom du vainqueur. Senna ou Prost? «Sur un tour, Senna est invincible ici à Monaco, reconnaît le Français. Mais sur une course, tout peut arriver... À condition encore de prendre le meilleur départ». D'où l'importance de la bataille pour la «pole» samedi. Et ce feu vert dimanche.

Car à Monaco plus qu'ailleurs, le dépassement devient un exercice difficile, périlleux. «Ce circuit n'est vraiment plus adapté à la Formule 1 moderne, déclare Prost. Il faudra rapidement faire quelque chose. Soit du côté du circuit, soit du côté des monoplaces en réduisant leur puissance. Il serait inconscient de continuer longtemps comme cela».

Senna n'a que faire de cette sagesse. Sa soif de gloire, de victoire, n'est pas encore assouvie. Lui n'hésite pas à frôler les rails, à se frayer un passage au milieu des autres concurrents. Souvent à la limite... Avec parfois de lourdes conséquences. Comme l'année dernière, avec cette sortie du Brésilien dans le rail au virage du Portier.

Senna-Prost, le duel prend toute sa saveur depuis «l'affaire» d'Imola. Le différend a été réglé jeudi par Ron Dennis, patron de l'écurie Marlboro McLaren Honda. Aujourd'hui, tout est clair. Cela a permis au Français de découvrir qui était réellement son... adversaire. «Maintenant, je sais qu'il n'est pas honnête», a dit Prost. Ce dernier s'accommodera donc de la situation jusqu'à la fin de la saison. Mais pas plus longtemps...

A Monaco, les adversaires du «duo infernal» devront assister, impuissants, à la lutte des McLaren. «La différence est trop grande, nous ne pouvons rien faire, reconnaît Nigel Mansell (Ferrari). Et puis, sur un tel tracé, notre boîte de vitesses électromagnétique n'est pas un avantage comme sur beaucoup d'autres circuits. Elle est trop difficile à utiliser».

Même constat chez Williams-Renault. Pour le Belge Thierry Boutsen et l'Italien Riccardo Patrese, les McLaren sont inaccessibles. Quant aux autres pilotes, l'espoir d'une victoire ne les a jamais effleurés, l'ambition se limitant à créer la suprise, accrocher une place d'honneur derrière les «rouge et blanc». Ainsi, les essais de jeudi ont donné de l'appétit à l'Italien Gabriele Tarquini (AGS), confirmé le Britannique Derek Warwick (Arrows), en verve depuis le début de la saison, dans son désir d'augmenter son capital points au championnat du monde (5).

en bref

GOLF

Brewer en tête

Gay Brewer a calé quatre birdies consécutifs et six sur les huit derniers trous pour ramener une carte de 65, sept coups sous la normale, et il trône en tête du tournoi senior de San Antonio après 18 trous.

Brewer s'est ressaisi après des bogeys aux numéros huit et 10 en réussissant sept birdies et un eagle, obtenu au septième trou à normale cinq.

Lou Graham, Miller Barber, Don Massengale et Larry Mowry occupent le deuxième rang à 66.

A égalité

La championne en titre Juli Inkster et Betsy King ont joué des rondes de 69, trois coups sous la normale, hier, pour s'installer en tête de la classique féminine de Chesepeake à l'issue de la première ronde, écourtée par les éclairs.

Leur priorité est toutefois très précaire puisque Caroline Gowan, qui a terminé à une seule occasion parmi les 10 premières en cinq ans de carrière sur le circuit de la LPGA, présentait une carte de moins cinq après 13 trous lorsque les officiels ont mis un terme à la ronde en début de soirée.

Les 41 golfeuses parmi les 143 participantes qui n'ont pas complété la ronde le feront ce matin.

ATHLÉTISME

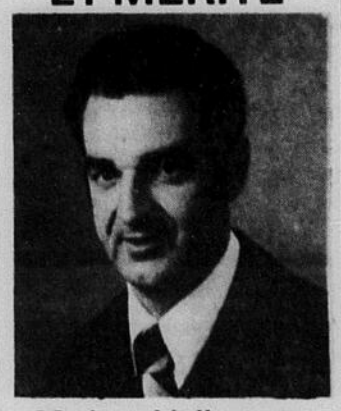
Carl Lewis en vedette

Le multiple champion olympique américain Carl Lewis sera la principale vedette de la 12e édition des Jeux de la Guadeloupe d'athlétisme qui auront lieu aujourd'hui et demain aux Abymes, à 5 km de Pointe-à-Pitre.

Lewis devrait seulement s'aligner au départ du 100 m, mais selon les organisateurs, il n'est pas exclu qu'il tente de battre le record du monde du relais 4 x 200 m avec ses équipiers du Santa Monica Club.

Plusieurs autres vedettes mondiales de l'athlétisme doivent également prendre part aux épreuves: les Américains Joe Deloach, vainqueur de Carl Lewis sur 200 m à Séoul, Heard Floyd, meilleur performeur mondial sur 200 m en 1987, Kevin Robinzine sur 400 m, Jake Jacoby au saut en hauteur et Sheila Echols sur 100 m féminin, le Sénégalais Babacar Niang sur 800 m et le Britannique Steven Halliday sur 1,500 m.

HONNEUR ET MÉRITE



M. Jean Valiquette
"Vendeur du mois"

La direction de Normandie Jeep et automobiles Eagle tient à féliciter M. Jean Valiquette pour son service impeccable, son dynamisme et son professionnalisme envers ses clients pendant le mois d'avril 1989. Par le fait même, Jean s'est classé premier vendeur.

Pour un service que vous ne trouverez nulle part ailleurs, venez rencontrer

"JEAN"
chez
NORMANDIE
Jeep et automobiles Eagle inc.
920, boul. St-Joseph, Hull — 777-2611

LA SPORTHÈQUE DE HULL

TANT D'ACTIVITÉS... TOUTES CES HEURES FOLLES!



Cliché répété à éclairage différent, en raison du texte imprimé sur fonds gris ou de couleur

tennis en bref

HAMBOURG

Graf n'a mis que 50 minutes

L'Allemande de l'Ouest Steffi Graf s'est très facilement qualifiée, hier, pour les demi-finales du tournoi de tennis de Hambourg, comptant pour le circuit féminin et doté d'une bourse de $200,000, en battant l'Australienne Rachel McQuillan 6-1, 6-0.

La meilleure joueuse mondiale n'a eu besoin que de 50 minutes pour se défaire de son adversaire, classée au 127e rang mondial et très inférieure dans toutes les compartiments de jeu.

En demi-finale, Graf rencontrera l'Argentine Bettina Fulco qui a éliminé la Française Nathalie Tauziat 7-5, 7-6.

Lors de la conférence de presse d'après match, Graf s'est dite «énervée» par toutes les rumeurs courant sur sa liaison avec son jeune compatriote de Cologne Alexander Mronz.

MUNICH

Edberg dispose de Mancini

Le Suédois Stefan Edberg, numéro quatre mondial et tête de série n.1, s'est qualifié hier pour les demi-finales du tournoi de tennis de Munich, comptant pour le grand prix Nabisco et doté d'une bourse de $202,000, en battant le récent vainqueur de l'omnium de Monte-Carlo, l'Argentin Alberto Mancini (25e mondial), 7-6 (7-5), 6-2.

Edberg rencontrera aujourd'hui le Tchécoslovaque Martin Strelba qui a éliminé l'autre Suédois encore en lice, Jonas Svensson, 6-4, 6-2.

Autre fait marquant de la journée, le tenant du titre, l'Argentin Guillermo Perez-Roldan (19 ans), a été éliminé par le Soviétique Andrei Chesnokov en trois sets, 3-6, 6-4, 6-3.

La seconde demi-finale sera entièrement soviétique et opposera Chesnokov à Alexander Volkov, facile vainqueur de l'Espagnol Javier Sanchez 6-2, 6-4.

NEW YORK

Zvereva sera à Genève

La Fédération soviétique de tennis autorisera sa représentante Natalia Zvereva à participer au tournoi de Genève (22 mai) et aux Internationaux de France (29 mai), a annoncé jeudi un porte-parole de la société américaine IMG.

Stephanie Tolleson, vice-présidente de IMG, a déclaré qu'elle rencontrerait Zvereva et d'autres joueuses soviétiques à Genève deux jours avant le tournoi. «Les Soviétiques étaient en réunion avec Zvereva durant toute la semaine, a déclaré Tolleson. Ils nous ont confirmé la validité de notre contrat et rejeté celui passé par Zvereva avec Proserv.»

Cependant, Sara Forniciari, vice-présidente de Proserv, a annoncé pour sa part que le contrat liant sa société à Zvereva était maintenu. «J'ai discuté mercredi avec Natalia, a affirmé Forniciari, elle a déclaré s'être entretenue avec des représentants de sa Fédération mais n'a rien accepté.»

En janvier dernier, IMG avait passé un accord avec la Fédération soviétique pour représenter tous ses joueurs. Le mois dernier, Zvereva avait conclu un contrat avec Proserv afin de conserver la quasi totalité de ses gains sur le circuit, devenant ainsi le premier sportif soviétique de haut niveau à prendre une telle initiative sans en référer aux organismes compétents.

NIMES

Leconte pessimiste

Le Français Henri Leconte s'est déclaré «très pessimiste» à propos de sa participation aux Internationaux de tennis de France, du 29 mai au 11 juin prochains, après son abandon devant l'Australien Jason Stoltenberg, hier après-midi, au tournoi exhibition de Nîmes.

Au cours d'une conférence de presse, Leconte — qui avait perdu le premier set 6-3 et a quitté le court à 2-1 dans le second — a indiqué qu'il avait dû abandonner car son hernie discale le «handicape toujours énormément».

en bref

FOOTBALL

Prolongement de contrat pour Levy

Les Bills de Buffalo ont accordé une prolongation de contrat jusqu'à la fin de la saison 1992 à l'entraîneur-chef Marv Levy.

Selon un quotidien de Buffalo, Levy profiterait de plus d'une augmentation de salaire. La saison dernière son salaire était évalué à $250,000.

Levy en est à une deuxième prolongation de contrat depuis qu'il a remplacé Hank Bullough à la tête des Bills, en 1986. En 1987, le contrat de deux ans de Levy avait été prolongé jusqu'à la fin de la saison 1990.

«J'en suis très reconnaissant, a dit Levy. Je suis reconnaissant à l'endroit de M. Wilson (Ralph, le président et propriétaire des Bills), qui m'a témoigné sa confiance avant l'expiration de mon contrat. Ce sera une situation de travail vraiment agréable.»

BASEBALL

Le juge se désiste

Le juge d'une cour fédérale qui avait critiqué le bureau du commissaire du baseball majeur pour l'enquête sur les activités de parieur de Pete Rose, s'est lui-même déchargé du procès d'un homme qui a jadis habité en compagnie de Rose.

Le juge Carl B. Rubin a refusé de présider le procès de Thomas P. Gioiosa, qui fait face à des accusations d'évasion fiscale et de tentative de faire le commerce de la cocaïne. Linda Kloth, la première adjointe de Rubin, a dit que le juge s'était retiré du dossier afin d'éviter qu'il y ait apparence de vice de procédures.

«Il croit qu'il serait dans l'intérêt de tous que le procès soit confié à un autre juge», a dit Kloth.

DIVERS

Au tour de Pound

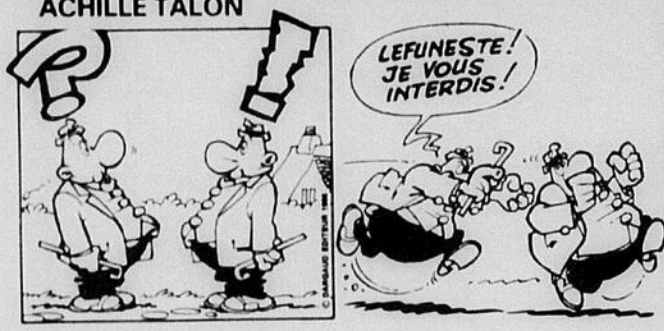
Richard Pound, un des membres de la délégation canadienne à avoir plaidé la cause de Ben Johnson à Séoul lors des Jeux olympiques, sera le prochain témoin devant la commission Dubin, qui reprend ses travaux lundi.

Lorsque les tests de dépistage ont révélé des traces de stéroides anabolisants dans l'urine de Johnson, à l'issue de sa victoire au 100 mètres à Séoul, Pound avait été appelé à défendre la cause du sprinter canadien devant les membres de la commission médicale du Comité olympique international.

Pound, un avocat montréalais, est également vice-président du CIO.

LES PETITS BONSHOMMES

ACHILLE TALON par GREG



ACHILLE TALON par GREG



SAVATE



PEANUTS



FERDINAND



PHILOMENE



LE FANTÔME



BLONDINETTE



Ce soir à la télé

SAMEDI 6 MAI

11 h - Les héros du samedi - **CBOFT**.

14 h - NBC Major League Baseball - Les Astros de Houston rencontrent les Mets à New York OU les A's d'Oakland rencontrent les Tigers à Détroit. EN DIRECT - **WPTZ, WROC** - GTE Byron Nelson Golf Classic - **WMTV, WOKR et WVNY**

15 h - L'Univers des sports - Les événements de la semaine avec Marie-Josée Turcotte - **20 h 30 -** Hockey Night in Canada. Equipes à confirmer - **CBOT**

22 h 30 - Coup de Soleil - avec Marie-Chantal Labelle. Une visite dans les parcs du Québec. - CFGS. **01 h 25 -** La Lutte à Quatre Saisons.

DIMANCHE 7 MAI

10 h - Info Chasse et Pêche - **CFCM, CHLT et CHEM**

11 h - Super Etoiles de la Lutte - **CFCM, CHLT et CHEM**

12 h - This Week in Baseball - **13 h -** Autosport Molson - Grand Prix de Formule 1 en provenance de Monaco - **CBOFT**

NBA Playoffs double-header. Matches éliminatoires. Equipes à Confirmer. EN DIRECT - **WCAX, WWNY et WHEC**

13 h 30 -Blue Jays Baseball - - **CJOH**

The Eagle Tournament of Champions - **WMTV, WOKR et WVNY**

14 h - Le Baseball des Expos - **CBOFT**

Les Héros du Samedi - L'actualité sportive chez les jeunes.

16 h - Sports Mag - avec Jean-Paul Chartrand jr., Louis Bertrand, Jacques Moreau et Thom Lapointe - **CHOT**

19 h 30 - La Soirée du Hockey / Hockey Night in Canada. Finale de conférence. EN DIRECT - **CBFT, CBOFT**

Au Grand Prix de Monaco

Les McLaren partent favorites

Patrice Burchkalter
Agence France-Presse
MONACO

À Monaco, les paris sont ouverts. Et il n'est pas un joueur qui ne donne pas les McLaren victorieuses du Grand Prix dimanche.

Elles manifestent une telle supériorité sur leurs adversaires. Ayrton Senna et Alain Prost affichent un tel talent. Et puis, la Principauté réussit si bien à l'équipe de Ron Dennis. Cette dernière n'a-t-elle pas remporté quatre succès ces cinq dernières années (1984, 85, 86 et 88)? Tous à l'actif de Prost. Une série seulement interrompue en 1987 par un certain... Ayrton Senna, à l'époque sociétaire de l'écurie Camel-Lotus-Honda.

Dimanche, la seule incertitude résidera dans le nom du vainqueur. Senna ou Prost? «Sur un tour, Senna est invincible ici à Monaco, reconnaît le Français. Mais sur une course, tout peut arriver... À condition encore de prendre le meilleur départ». D'où l'importance de la bataille pour la «pole» samedi. Et ce feu vert dimanche.

Car à Monaco plus qu'ailleurs, le dépassement devient un exercice difficile, périlleux. «Ce circuit n'est vraiment plus adapté à la Formule 1 moderne, déclare Prost. Il faudra rapidement faire quelque chose. Soit du côté du circuit, soit du côté des monoplaces en réduisant leur puissance. Il serait inconscient de continuer longtemps comme cela».

Senna n'a que faire de cette sagesse. Sa soif de gloire, de victoire, n'est pas encore assouvie. Lui n'hésite pas à frôler les rails, à se frayer un passage au milieu des autres concurrents. Souvent à la limite... Avec parfois de lourdes conséquences. Comme l'année dernière, avec cette sortie du Brésilien dans le rail au virage du Portier.

Senna-Prost, le duel prend toute sa saveur depuis «l'affaire» d'Imola. Le différend a été réglé jeudi par Ron Dennis, patron de l'écurie Marlboro McLaren Honda. Aujourd'hui, tout est clair. Cela a permis au Français de découvrir qui était réellement son... adversaire. «Maintenant, je sais qu'il n'est pas honnête», a dit Prost. Ce dernier s'accommodera donc de la situation jusqu'à la fin de la saison. Mais pas plus longtemps...

A Monaco, les adversaires du «duo infernal» devront assister, impuissants, à la lutte des McLaren. «La différence est trop grande, nous ne pouvons rien faire, reconnaît Nigel Mansell (Ferrari). Et puis, sur un tel tracé, notre boîte de vitesses électromagnétique n'est pas un avantage comme sur beaucoup d'autres circuits. Elle est trop difficile à utiliser».

Même constat chez Williams-Renault. Pour le Belge Thierry Boutsen et l'Italien Riccardo Patrese, les McLaren sont inaccessibles. Quant aux autres pilotes, l'espoir d'une victoire ne les a jamais effleurés, l'ambition se limitant à créer la suprise, accrocher une place d'honneur derrière les «rouge et blanc». Ainsi, les essais de jeudi ont donné de l'appétit à l'Italien Gabriele Tarquini (AGS), confirmé le Britannique Derek Warwick (Arrows), en verve depuis le début de la saison, dans son désir d'augmenter son capital points au championnat du monde (5).

en bref

GOLF

Brewer en tête

Gay Brewer a calé quatre birdies consécutifs et six sur les huit derniers trous pour ramener une carte de 65, sept coups sous la normale, et il trône en tête du tournoi senior de San Antonio après 18 trous.

Brewer s'est ressaisi après des bogeys aux numéros huit et 10 en réussissant sept birdies et un eagle, obtenu au septième trou à normale cinq.

Lou Graham, Miller Barber, Don Massengale et Larry Mowry occupent le deuxième rang à 66.

A égalité

La championne en titre Juli Inkster et Betsy King ont joué des rondes de 69, trois coups sous la normale, hier, pour s'installer en tête de la classique féminine de Chesepeake à l'issue de la première ronde, écourtée par les éclairs.

Leur priorité est toutefois très précaire puisque Caroline Gowan, qui a terminé à une seule occasion parmi les 10 premières en cinq ans de carrière sur le circuit de la LPGA, présentait une carte de moins cinq après 13 trous lorsque les officiels ont mis un terme à la ronde en début de soirée.

Les 41 golfeuses parmi les 143 participantes qui n'ont pas complété la ronde le feront ce matin.

ATHLÉTISME

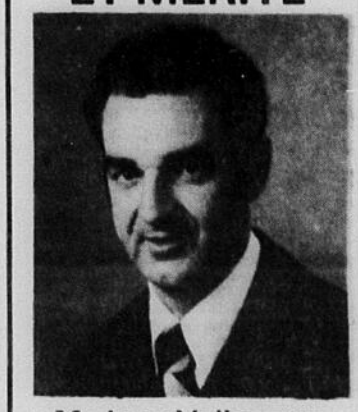
Carl Lewis en vedette

Le multiple champion olympique américain Carl Lewis sera la principale vedette de la 12e édition des Jeux de la Guadeloupe d'athlétisme qui auront lieu aujourd'hui et demain aux Abymes, à 5 km de Pointe-à-Pitre.

Lewis devrait seulement s'aligner au départ du 100 m, mais selon les organisateurs, il n'est pas exclu qu'il tente de battre le record du monde du relais 4 x 200 m avec ses équipiers du Santa Monica Club.

Plusieurs autres vedettes mondiales de l'athlétisme doivent également prendre part aux épreuves: les Américains Joe Deloach, vainqueur de Carl Lewis sur 200 m à Séoul, Heard Floyd, meilleur performeur mondial sur 200 m en 1987, Kevin Robinzine sur 400 m, Jake Jacoby au saut en hauteur et Sheila Echols sur 100 m féminin, le Sénégalais Babacar Niang sur 800 m et le Britannique Steven Halliday sur 1,500 m.

HONNEUR ET MÉRITE



M. Jean Valiquette
"Vendeur du mois"

La direction de Normandie Jeep et automobiles Eagle tient à féliciter M. Jean Valiquette pour son service impeccable, son dynamisme et son professionnalisme envers ses clients pendant le mois d'avril 1989. Par le fait même, Jean s'est classé premier vendeur.

Pour un service que vous ne trouverez nulle part ailleurs, venez rencontrer

"JEAN"
chez
NORMANDIE
Jeep et automobiles Eagle inc.
920, boul. St-Joseph,
Hull — 777-2611

LA SPORTHÈQUE DE HULL

TANT D'ACTIVITÉS ... TOUTES CES HEURES FOLLES !



Un genre de vie à vivre 72 Jean-Proulx, Hull 777-5656

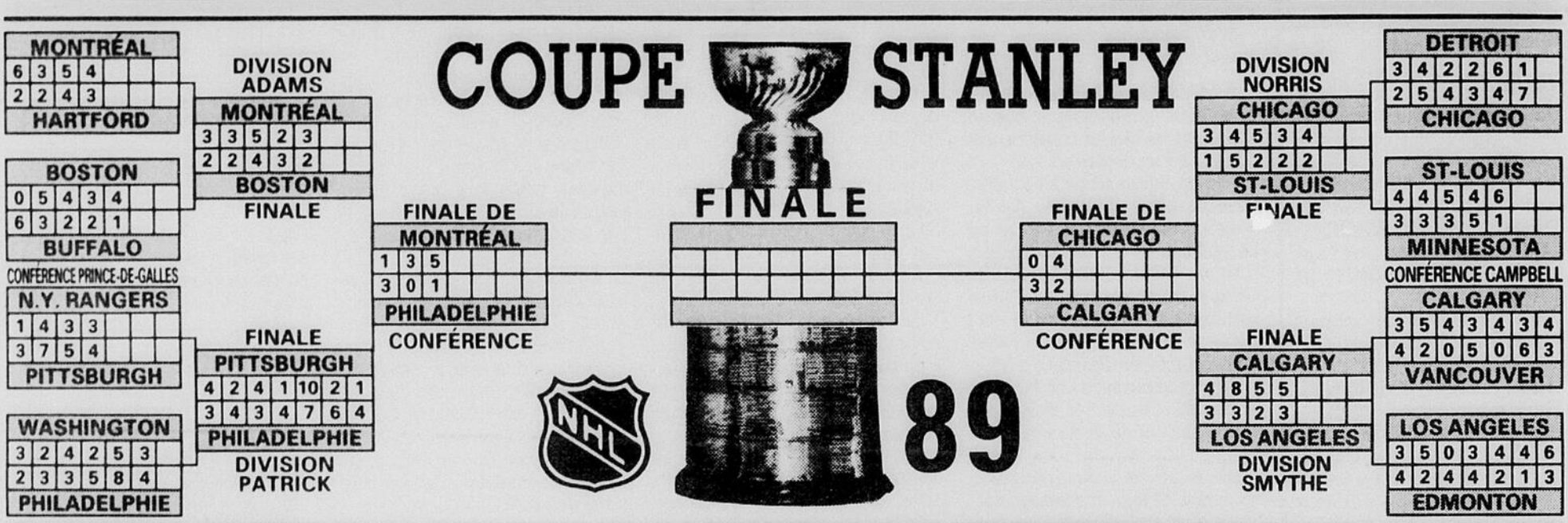
Cliché répété à éclairage différent, en raison du texte imprimé sur fonds gris ou de couleur

LES STATISTIQUES



Serge Lafortune

HOCKEY



SÉRIES de la LNH

Finales de conférences
(Quatre de sept)
Conférence Prince-de-Galles
Philadelphie — Montréal
Dimanche, 7 mai
Montréal à Philadelphie, 19h35
Mardi, 9 mai
Philadelphie à Montréal, 19h35
Jeudi, 11 mai
x-Montréal à Philadelphie, 19h35
Samedi, 13 mai
x-Philadelphie à Montréal, 20h05
Conférence Clarence-Campbell
Calgary — Chicago
Samedi, 6 mai
Calgary à Chicago, 20h35
Lundi, 8 mai
Calgary à Chicago, 20h35
Mercredi, 10 mai
Chicago à Calgary, 21h35
Vendredi, 12 mai
x-Calgary à Chicago, 20h35
Dimanche, 14 mai
x-Chicago à Calgary, 20h05
x: si nécessaire.

SOMMAIRE de la LNH

Montréal 5 Philadelphie 1
Première période
1. Montréal, Carbonneau 3 (Walter) 14:26
Pénalités — Desjardins Mtl 8:19, McPhee Mtl, Tocchet Phi 9:41, Propp Phi 17:32.
Deuxième période
2. Montréal, Corson 3 (Desjardins, Richer) ..... 3:14 (an)
3. Montréal, Gainey 1 (Chelios, Ludwig) 6:11
4. Montréal, Courtnall 6 (Walter, Carbonneau) 14:53
Pénalités — Acton Phi 1:49.
Troisième période
5. Philadelphie, Propp 13 (Carkner, Tocchet) 6:56
6. Montréal, Smith 6 (Naslund, Roy) 12:21
Pénalités — Poulin Phi 14:39, Lemieux Mtl 15:11, Tocchet Phi 17:16, McPhee Mtl, Tocchet Phi (inc.) 19:32.
Tirs au but par

Montréal	5	13	8—26
Philadelphie	10	9	7—26

Gardiens — Montréal: Roy (G,9-1); Philadelphie: Wregget (P,2-2).
Avantages numériques — Montréal: 1-4; Philadelphie: 0-2.
Arbitre — Andy vanHellemond. **Juges de lignes** — Gord Broeseker, Ray Scapinello.
Assistance — 17,423.

MENEURS de la LNH

	B	P	Pts
Kerr, Phi	14	11	25
Gretzky, LA	5	17	22
Propp, Phi	13	8	21
Lemieux, Pit	12	7	19
Savard, Chi	7	11	18
Larmer, Chi	8	8	16
Nicholls, LA	7	9	16
MacInnis, Cal	2	14	16
Coffey, Pit	2	13	15
Howe, Phi	0	15	15
Mullen, Cal	9	5	14
Loob, Cal	7	7	14

LE HOCKEY AUJOURD'HUI

Le samedi 6 mai 1989
SEQUENCES
Chicago a stoppé une séquence de 10 parties sans victoire conre Calgary (0-9-1) avec une victoire de 4-2 jeudi. ... Cette victoire leur a aussi permis de mettre un terme à une série de sept défaites au Saddledome, remontant au 22 mars 1989.
STATISTIQUES
A 5-0, Chicago est la seule équipe toujours active à ne pas avoir encore perdu à domicile dans les séries.... La défaite de Calgary jeudi fut leur première à domicile depuis qu'ils ont perdu contre les Canucks de Vancouver à la sixième partie de la première ronde des séries. ... C'était aussi leur sixième défaite à domicile en 48 matches cewtte saison.
TIRS AU BUT
Chicago a reçu 29 tirs contre 9 au cours des deux premières périodes contre les Blackhawks mardi. Jeudi, ils ont lancé 20 fois contre 18 pour les Flames. ... Calgary n'a pas effectué un seul tir en direciton du gardien des Flames pour les si premières minutes de jeu. Chicago a compté trois fois lors de cette séquence...
LANCERS FRAPPÉS
La gardien de Calgary **Mike Vernon** a trois blanchissages en séries, un de moins du record de quatre, détenu par six gardiens, comprenant l'acien Flyers **Bernie Parent**. ... **Alain Chevrier**, qui n'avait jamais joué une partie en séries avant cette saison, est 9-4 en 13 départs.

SÉRIES de la LAH

Coupe Calder
(Quatre de sept)
Série G
Adirondack — New Haven
Jeudi 4 mai
New Haven 6 Adirondack 7 (2P)
(Adirondack mène 1-0)
Vendredi 5 mai
New Haven 2 Adirondack 8
(Adirondack mène 2-0)
Dimanche 7 mai
Adirondack à New Haven, 17h
Lundi 8 mai
Adirondack à New Haven, 19h30
Mardi 16 mai
x-New Haven à Adirondack, 19h30
Jeudi 18 mai
x-Adirondack à New Haven, 19h30
Samedi 20 mai
x-New Haven à Adirondack, 19h30
x: Si nécessaire.

BASKETBALL

SÉRIES de la NBA

Première ronde
(Trois de cinq)
Conférence de l'Est
Detroit vs Boston
Vendredi, 28 avril
Detroit 101 Boston 91
(Detroit mène 1-0)
Dimanche, 30 avril
Boston 95 Detroit 102
(Detroit mène 2-0)
Mardi, 2 mai
Detroit 100 Boston 85
(Detroit gagne la série 3-0)
New York vs Philadelphie
Jeudi, 27 avril
New York 102 Philadelphie 96
(New York mène 1-0)
Samedi, 29 avril
New York 107 Philadelphie 106
(New York mène 2-0)
Mardi, 2 mai
New York 116 Philadelphie 115 (P)
(New York gagne la série 3-0)
Cleveland vs Chicago
Vendredi, 29 avril
Chicago 95 Cleveland 88
(Chicago mène 1-0)
Dimanche, 30 avril
Chicago 88 Cleveland 96
(Série égale 1-1)
Mercredi, 3 mai
Cleveland 94 Chicago 101
(Chicago mène 2-1)
Vendredi, 5 mai
Cleveland 108 Chicago 105 (prol.)
(Série égale 2-2)
Dimanche, 7 mai
Chicago à Cleveland
Atlanta vs Milwaukee
Jeudi, 27 avril
Atlanta 100 Milwaukee 92
(Atlanta mène 1-0)
Samedi, 29 avril
Milwaukee 108 Atlanta 98
(Série égale 1-1)
Mardi, 2 mai
Atlanta 113 Milwaukee 117
(Milwaukee mène 2-1)
Vendredi, 5 mai
Atlanta 113 Milwaukee 106 (prol.)
(Série égale 2-2)
Dimanche, 7 mai
Milwaukee à Atlanta
Conférence de l'Ouest
LA Lakers vs Portland
Jeudi, 27 avril
Los Angeles 128 Portland 108
(Los Angeles mène 1-0)
Dimanche, 30 avril
Portland 105 Los Angeles 113
(Los Angeles mène 2-0)
Mercredi, 3 mai
Los Angeles 116 Portland 108
(Los Angeles gagne la série 3-0)
Utah vs Golden State
Jeudi, 27 avril
Golden State 123 Utah 119
(Golden State mène 1-0)
Samedi, 29 avril
Golden State 99 Utah 91
(Golden State mène 2-0)
Mardi, 2 mai
Utah 106 Golden State 120
(Golden State gagne la série 3-0)
Phoenix vs Denver
Vendredi, 28 avril
Phoenix 104 Denver 103
(Phoenix mène 1-0)
Dimanche, 30 avril
Denver 114 Phoenix 132
(Phoenix mène 2-0)
Mardi, 2 mai
Phoenix 130 Denver 121
(Phoenix gagne la série 3-0)
Seattle vs Houston
Vendredi, 28 avril
Seattle 111 Houston 107
(Seattle mène 1-0)
Dimanche, 30 avril
Houston 97 Seattle 109
(Seattle mène 2-0)
Mercredi, 3 mai
Seattle 107 Houston 126
(Seattle mène 2-1)
Vendredi, 5 mai
Seattle 98 Houston 96
(Seattle gagne la série 3-1)

RÉSULTATS À CONNAUGHT

VENDREDI

Course 1. Amble. Bourse $1200

5 Karou Legrand (Morneau)	8.00	3.80	5.40
4 Candys Best (Coville)		10.30	5.30
2 Jezebel Joymac (Coville)			13.00

Temps: 2:09 2
Exacta: (5-4) $123.30

Course 2. Amble. Bourse $1420

1 Fiesta Laco (Plourde)	4.90	4.60	3.50
7 Nalas Bronson (Labrèche)		17.80	9.20
2 Penny Quick (Jones)			3.70

Temps: 2:06 4
Trifecta: (1-7-2) $450.10

Course 3. Trot. Bourse $1500

1 Emmys Valentine (Turenne)	5.80	3.80	3.10
6 Moment of Glory (Crawford)		4.90	3.40
5 Angel Hour (Lavallée)			3.30

Temps: 2:10
Exacta: (1-6) $38.70

Course 4. Amble. Bourse $1450

1 R L Precieuse (Loyer)	4.00	3.70	4.10
6 Keystone Sly (Dickson)		77.70	20.30
7 Glencoe Penny (St-Amour)			7.70

Temps: 2:13 3
Exacta: (1-6) $171.90

Course 5. Amble. Bourse $1650

1 Tania des Rivières (Desjardins)	21.10	5.50	4.50
9 Dublin Noc (Chrétien)		3.60	3.20
2 Hay Hill Mike (Portelance)			3.30

Temps: 2:06 1
Trifecta: (1-9-2) $144.40

Course 6. Amble. Bourse $1450

4 Eagle Champ (Dupuis)	23.20	5.20	2.50
1 Slip Slide (McPhee)		2.70	2.10
5 Sanka Angus (Filion)			2.20

Temps: 2:06 4
Exacta: (4-1) $75.80

Course 7. Amble. Bourse $1200

5 Moe Jean Min (Plourde)	3.60	2.60	2.40
2 Fanfaron Semca (Laframboise)		4.50	4.10
1 C Lect Belle (Portelance)			2.90

Temps: 2:07 4
Exacta: (5-2) $11.80

Course 8. Amble. Bourse $2300

3 Heres Veronica (McPhee)	44.50	12.60	4.10
4 Roof Vent Reg (Portelance)		6.40	3.50
6 Stonehouse Ryan (Plourde)			2.60

Temps: 2:05 1
Trifecta: (3-4-6) $515.90

Course 9. Amble. Bourse $1750

2 Just Sa So (Forgie)	4.00	2.70	2.80
6 Keez Pleez (Lavallée)		3.00	3.50
5 Strike A Bargain (Groulx Jr)			3.80

Temps: 2:05
Exacta: (2-6) $19.60

Course 10. Amble. Bourse $2700

5 Bio Con Dios (Curran)	6.20	2.80	2.60
4 Elmsdale Lobell (O'Dwyer)		4.00	3.50
6 Roger B (Desjardins)			3.90

Temps: 2:04
Exacta: (5-4) $15.50

Course 11. Amble. Bourse $1530

2 Armbro Courtney (Egan)	3.70	2.70	2.50
1 Township Mimi (Plouffe)		4.20	2.80
9 Don Cars Gambler (Filion)			3.80

Temps: 2:05 1
Trifecta: (2-1-9) $51.50

ASS: 1068
MUTUEL: $156 506

INSCRIPTIONS À CONNAUGHT

DIMANCHE **DÉPART 13h30**

Chevaux — Conducteurs — Commentaires

Première course, Amble, Bourse $1200
1 Shifty Roy (R Forgie) ..... pour bien débuter
4 D D Elliot (G Filion) ..... bon partenaire
3 Voucher (S Jones) ..... votre roulette
2 K H Raider ..... peut tout mêler
6 Jon Dodger (R Curran) ..... pourrait revenir fort
5 January Sunshine (B Carisse) ..... pourrait revenir
7 John Norman (S Jones) ..... a déjà surpris
8 Okefen Okee B (G Turenne) ..... retour à l'action
AE1 Highland Pilot (S Jones)
AE2 Revellee Tom (J Chrétien)

Deuxième course, Amble, Bourse $1550
3 Oungah Bouy (A Belmonte) ..... de la trifecta
2 Willie Wins (D Allen) ..... partenaire
1 His Royal Highness ..... de fil en fil?
7 Pleasant Lad (P Smyth) .... on s'attend à beaucoup
4 J Js Comet (L Blais) ..... assez régulier
9 Perle Desbi (G Plourde) ..... nouveauté à voir
5 Punt Return (M Dupuis) ..... devra faire mieux
6 Eager Erik (B Carisse) ..... pas en forme encore
8 D H Barnstormer (M Filion) ..... pas cette fois

Troisième course, Trot, Bourse $1850
5 Lady Victoria (H Portelance) ..... faut le rattraper
4 Kawartha Spoonful (J Weber) ..... dans le droit
3 A Js Image (D Tingley) ..... bonne bataille
6 Speedy Brook (E Norris) ..... a du potentiel
1 Kinda Speedy (G Plourde) ..... vive la pôle
2 Yanta Ha (R O'Dwyer) ..... une nouveauté a voir
7 Mimosa Fleuri (R O'Dwyer) . devra remonter vite

Quatrième course, Amble, Bourse $2200
2 Viking Blue Chip (D Coville) ..... un des favoris
4 Kentucky Raven (G Turenne) ..... bonne opposition
5 Lansdowne Park (R O'Dwyer) ..... aussi très parié
6 Tidy Skipper (G Plourde) ..... se défend bien
1 Racinette (H Portelance) ..... mieux dernièrement
3 Tinsels Trojan (P Barkley) ..... nouvel arrivage
7 Keystone Linden (R Curran) ..... déjà très bon
8 Fritz Chip (P McCormick) ..... fort à faire ici

Cinquième course, Amble, Bourse $1420
1 White Oaks (G Turenne) ..... de la trifecta
2 Smokey Hills OB (M Dupuis) ..... aussi du trio
3 Cristal Legardeur (M Dupuis) ....complete le billet
7 Our Captain Marvel (G Plourde) dernière gagnante
8 Bal Harbor (P Desjardins) ..... position nuisible
9 Duke Rusty Hope (E Hebert) ..... attention d'ici
4 Spike It Hot (L Loyer) ..... pas déclassé
5 Nobles Delight (A St-Amour) .... devra faire mieux
6 Lite N Lovely (D Levandier) ..... attendons
AE1 Blinky Jean (D Coville)
AE2 Little Jan Metro (J Demers)

Sixième course, Trot, Bourse $4400
6 Corporal Trim (H Portelance) ..... gros favori
5 Anna Nelson (J Duford) ..... très régulier et bon
4 Etch A Sketch (R Forgie) ..... monte de classe
3 Devon (D Kehoe) ..... certain potentiel
2 Carole Forbes (A St-Amour) aime mener la course
1 Ingleside Hanover (R MacFarlane Jr) ..... difficile

Septième course, Amble, Bourse $1200
1 Troubled Times (G Plourde) le meilleur aujourd'hui
5 Ima Taxi (G Turenne) ..... pour le suivre
4 Em Ce W (O Coville) ..... dans le droit
2 Nat Bells (R Curran) ..... finira fort aussi
7 Roof Vent Bob (D Coville) ..... un peu loin
3 Danny Seelster (M Turenne) ..... mener le bal
6 Buddy Bayama (M Filion) ..... a changé de mains?
8 Senorita Van (E Norris) ..... pas cette fois
AE1 Lester H (G Plourde)
AE2 Young Spy (H Portelance)

Huitième course, Amble, Bourse $2600
3 General Semalu (A St-Amour) ..... le négligé
1 Come By Chance (M Turenne) .... dernières faciles
4 Shotgun Blues (R Curran) ..... tout un palmarès
5 Battleshoe Buck (G Plourde) ..... dans la bataille
9 Road Ahead (L Loyer) ..... bonne position
6 Thunder Thighs (M Dupuis) ..... attention a lui
2 Mr Temporary (R Curran) ..... douteux ici
8 London Market (M Dupuis) ..... nouveauté à voir
7 Wilcos Deal (L Turenne) ..... pas prêt

Neuvième course, Amble, Bourse $1500
4 Diamond Meadows (R O'Dwyer) ..... bon choix ici
6 Island Hooter (G Turenne) ..... pour revenir vite
2 Armbro Ebony (D Forgie) ..... meneur probable
5 Koca Kaola (G Plourde) ..... très considéré
3 Good Time Bunter (E Hébert) ..... pour surprendre
7 MD Tamara (P Desjardins) ..... difficile ici
1 Sir Jeff (M Dupuis) ..... peut faire mieux
8 Dr Appleby (S Jones) ..... une autre fois
AE1 Helens Truth (S Jones)

Dixième course, Amble, Bourse $4400
3 Glencoe Fulton (G Plourde) ..... très parié
4 Prelude Boy (R Labrèche) ..... très bon à BB
6 Bridge Work (S Jones) ..... très bon ici
1 Roof Vent Jimmy (H Portelance) ..... pas déclassé
2 House Odds (R Forgie) ..... aime surprendre
5 Au Revoir Grade (M Lanoie) ..... vaut le risque

Onzième course, Amble, Bourse $3200
2 Sea Robber (S Jones) ..... le gros favori
1 Speedy Latzie (G Filion) ..... pour le surprendre
7 Magic Maker A (R Labrèche) ..peut les contourner
6 Armstead Schreiber (K Arkell) vite pour le devant
5 Maxi Red (G Plourde) ..... quand il sera en forme
4 M R Premier (D Coville) ..... contre des durs
3 Top Class (W Murray) ..... très irrégulier

Douzième course, Amble, Bourse $1450
1 Tri Guy Pat (D Coville) ..... fort dans le droit
3 G H Louie (J Chrétien) ..... faut le rattraper
8 Shooette (M Dupuis) ..... long trajet
2 Melissas Jade (S Jones) ..... de la trifecta
9 Holiday Candy (D Plouffe) ..... dernière bonne
7 Bio Staley (S Jones) ..... peut remonter
5 Opal Summer (J Egan) ..... potentiel de surprise
4 Minto Mikey (S Jones) ..... s perdu son 'pep'
6 Wizard LB (R Guy) ..... pas encore
AE1 Micro Design (R Carisse)

Le meilleur aujourd'hui: Troubled Times (7e)
Le négligé aujourd'hui: General Semalu (8e)

INSCRIPTIONS À BLUE BONNETS

SAMEDI (19H30)
PREMIERE COURSE:
Trot—Bourse: $3,600.

1 MathersBully	F.Cléroux	3	6	2	10-1
2 MathersCrown	M.Larivière	6	4	6	8-1
3 StormTCollins	C.Cadieux	2	3	5	6-1
4 LoveSet	R.Millette	3	9	4	9-2
5 SpringUpFront	R.Simard	9	1	5	4-1
6 DannyCan	S.Filion	1	2	5	5-2
7 Kabyle	M.Lalonde	5	5	3	5-1
8 LuceMirabel	R.Zeron	1	6	4	3-1
9 HotNSpicey	K.Backer	4	2	8	12-1
AE1 TarasT	Pelletier	5	2	6	
AE2 KawarthaSB	Backer	3	5	2	

DEUXIEME COURSE:
Amble—Bourse: $3,100.

1 ScandalsBlueChip	D.Dupont	2	7	8	5-2
2 SpicyLobell	S.Boucher	5	5	3	12-1
3 SomethingUnique	D.Anderson	2	4	5	6-1
4 SydneyLauxmont	S.Turenne	4	7	7	10-1
5 AlmondeneH	St-Jacques	3	2	3	5-1
6 StMartheRose	D.Filion	6	2	-	8-1
7 YoungLCharm	Kovacs	4	2	3	9-2
8 GuylaineGC	G.Lachance	3	6	7	4-1
9 Manharas	Camirand	2	2	4	3-1
AE1 WillowKillean	R.Zeron	6	8	5	

TROISIEME COURSE:
Amble—Bourse: $3,100.

1 NobleBaluga	M.Lalonde	6	2	7	9-2
2 NalasCindy	S.Ouellet	1	6	8	4-1
3 ClopinClopant	A.Côté	5	6	7	12-1
4 PowerSaver	Y.Poirier	5	-	-	10-1
5 SupremeR	S.Filion	8	4	5	3-1
6 KepiMotoring	S.Turenne	7	5	7	5-1
7 BetterPupil	A.Bédard	3	5	3	6-1
8 Moutchy	R.Simard	6	6	5	8-1
9 ElvisDesbi	J.Hébert	1	1	1	5-2
AE1 KenjuCar	M.Barrieau	8	6	6	
AE2 MathersE	Grenier	2	3	4	

QUATRIEME COURSE:
Trot—Bourse: $4,500.

1 Seacoaster	Y.Filion	-	1	7	8-1
2 Landau	M.Lachance	6	1	5	5-2
3 TrueSpirit	D.Johnston	8	5	7	12-1
4 BriscoCharley	Y.Poirier	4	3	3	4-1
5 GlencoeTopaz	S.Grise	4	3	3	5-1
6 Slowcooker	D.Anderson	7	7	6	6-1
7 TangyMoose	J.Lancaster	3	2	3	3-1
8 InghamCounty	D.Filion	7	3	2	10-1
9 TexasSnazzy	N.Jones	2	1	1	9-2

CINQUIEME COURSE:
Amble—Bourse: $3,100.

1 RunForYourLife	S.Brosseau	5	4	7	10-1
2 JefsCharmer	S.Mceneny	5	7	-	9-2
3 OPExpress	Dessureault	2	9	2	3-1
4 HalcyonStreet	MacDonald	5	4	-	8-1
5 JenuineLobell	R.Zeron	4	5	6	4-1
6 RightYouAre	D.Anderson	6	6	4	12-1
7 PikWin	R.Gingras	4	7	9	5-1
8 Troubleson	D.Dupont	1	6	3	5-2
9 JClemens	D.Jean	3	-	6	6-1
AE1 VodkaMagic	G.Lacharité	6	4	3	
AE2 JadeR	S.Filion	3	3	2	

SIXIEME COURSE:
Amble—Bourse: $3,100.

1 PrincesseKenny	Y.Poirier	5	1	4	9-2
2 KeystoneM	R.Zeron	4	8	5	6-1
3 BabyDimples	D.Jean	7	3	7	8-1
4 HolidayBlueChip	J.Kovacs	7	4	2	4-1
5 LaJalouse	Desjardins	6	6	4	12-1
6 KimsJoy	A.Lachance	1	1	2	5-2
7 StPatricksEve	G.Hamel	8	2	1	5-1
8 LoveToRace	J.Hébert	2	2	2	3-1
9 FleurDesNeiges	G.Brissette	7	6	8	10-1
AE1 WillowKillean	R.Zeron	6	8	5	

SEPTIEME COURSE:
Amble—Bourse: $3,400.

1 ArmbroHeroine	R.Zeron	3	1	7	4-1
2 Legacy	J.Lancaster	3	2	8	9-2
3 SuperCavalou	M.Major	9	7	7	10-1
4 HugoBel	B.Maurice	3	4	8	8-1
5 DoradosPet	A.Boucher	6	4	7	12-1
6 HFImage	A.Lachance	4	7	-	5-1
7 LightningVolo	D.Blouin	8	3	4	6-1
8 ChristopherHawk	Y.Filion	2	1	1	3-1
9 TopOTheTown	J.Hébert	1	1	3	5-2
AE1 GradesSirocco	S.Turenne	5	5	2	
AE2 JustUp	C.A	6	2	7	

HUITIEME COURSE:
Amble—Bourse: $3,600.

1 Tracker	MacDonald	1	4	2	5-2
2 RebelPomPom	J.Marchand	7	9	2	5-1
3 Slashing	R.Brunelle	9	6	8	12-1
4 MoonlitHarbour	R.Zeron	4	4	-	9-2
5 HoSaiKai	P.Lang	5	9	3	6-1
6 Blondin	J.Bruyère	6	3	2	4-1
7 SovereignR	Dessureault	8	8	2	3-1
8 IdealFirst	R.Gingras	7	3	6	10-1
9 Khanpensation	J.Hébert	7	7	8	8-1
AE1 PJsCloud	M.Barrieau	5	2	4	
AE2 TownshipCount	A.Bédard	5	3	4	

NEUVIEME COURSE:
Amble—Bourse: $3,400.

1 LeaderGrade	Dessureault	9	2	7	10-1
2 GwensGem	D.Anderson	8	4	5	6-1
3 PrinceLeeMelisa	D.Houle	1	4	3	8-1
4 RareBreed	J.Hébert	5	5	5	5-2
5 VolcanoKid	S.Filion	6	6	6	5-1
6 Fiddlechips	A.Boucher	3	6	4	3-1
7 LazorLauxmont	A.Cote	7	3	6	4-1
8 PaysonGeorge	N.Jones	6	9	7	9-2
9 PeppyBurner	M.Bouvier	7	2	5	12-1
AE1 SwiftSymbol	J.Brosseau	8	8	6	

DIXIEME COURSE:
Amble—Bourse: $4,000.

1 CherchezLaFame	S.Brosseau	3	5	3	8-1
2 TroubleSpot	P.Couture	2	2	6	10-1
3 PerfectClone	P.Lefebvre	6	8	1	6-1
4 ReveilleSummers	M.Barrieau	3	7	3	4-1
5 DirectHold	A.Bédard	6	3	1	3-1
6 BMSPrincess	B.Maurice	5	-	2	12-1
7 StillSmiling	R.Zeron	3	3	1	9-2
8 FundHolder	S.Ouellet	9	6	4	5-1
9 MajorAccount	J.Hébert	2	1	5	5-2
AE1 CasinoSmoke	Y.Filion	3	4	7	

ONZIEME COURSE:
Amble—Bourse: $4,500.

1 BradleyPondElita	M.Barrieau	9	4	1	8-1
2 NathalieMoray	R.Gingras	1	5	3	5-1
3 Sansong	M.Larivière	2	7	5	9-2
4 DoradosNat	Dessureault	4	4	10	10-1
5 KeenLobell	R.Zeron	2	5	1	4-1
6 GoTebo	M.Charron	1	1	1	5-2
7 BronteHarbour	S.Ouellet	2	5	2	3-1
8 LudellDrummond	A.Bédard	1	8	5	12-1
9 JacsuePerry	K.Murphy	6	4	6	6-1
AE1 RomanticFella	R.Simard	4	7	9	

DIMANCHE (13H30)
PREMIERE COURSE:
Amble—Bourse: $4,000.

1 LordZenith	D.Harvey	8	2	9	8-1
1 ADIResplendent	S.Ouellet	7	5	1	8-1
2 CharliesChoice	R.Forgie	2	1	-	9-2
3 Sognare	J.Hebert	5	2	1	5-1
4 SwiftSymbol	J.Brosseau	8	8	6	5-2
5 ETMelbo	A.Bedard	9	4	4	10-1
6 ChristianaAmity	R.Zeron	6	7	4	6-1
7 DonaldHanover	A.Lachance	2	3	1	3-1
8 CasinoSmoke	Y.Filion	3	4	7	4-1

DEUXIEME COURSE:
Amble—Bourse: $6,000.

1 Colanut	A.Boucher	2	1	2	6-1
2 Donero	R.Filion	6	3	3	9-2
3 NordemCapado	J.Marchand	-	9	1	8-1
4 TownshipGold	R.Simard	5	5	1	4-1
5 MrSeahawk	J.Kovacs	3	1	6	3-1
6 TequestaLobell	R.Zeron	1	-	1	5-2
7 FreedomDancer	M.Charron	8	3	2	10-1
8 JoBiDee	Y.Poirier	9	6	-	12-1
9 ItsLiteTime	C.Emond	4	6	2	5-1

TROISIEME COURSE:
Amble—Bourse: $14,500.

1 TheChicagoBaron	J.Marchand	1	4	3	6-1
2 GoldenLee	J.Hebert	4	8	1	4-1
3 BeagleBay	M.Lachance	3	2	2	2-1
4 SpaceCowboy	S.Ouellet	2	3	6	3-1
5 Ringaleevio	Dessureault	1	1	1	8-5

QUATRIEME COURSE:
Trot—Bourse: $6,000.

1 Sabrina	R.Renaud	-	-	-	8-1
2 BurninHearts	S.Brosseau	2	6	2	4-1
3 LakeTahoe	B.Cote	4	7	5	5-2
4 MaggiesKate	L.Leonard	4	6	2	5-1
5 QuackQuack	A.Cote	4	3	4	3-1
6 GradesVictory	R.Millette	3	8	3	12-1
7 BioStar	C.Dumont	4	5	5	10-1
8 DutchCrown	Y.Gauthier	3	1	4	9-2
9 NorthernPrince	R.Simard	5	8	1	6-1
AE1 IrishHankM	P.Lang	5	8	7	
AE2 DreamButton	R.Gingras	3	7	5	

CINQUIEME COURSE:
Amble—Bourse: $8,200.

1 EnchantedM	H.MacInnis	4	2	1	5-2
2 KeystoneAvatar	R.Zeron	8	2	1	5-1
3 ColonelDavril	J.Marchand	8	4	1	6-1
4 ChevalDeTroie	S.Grise	9	4	2	8-1
5 Bootleggin	Beausoleil	1	2	3	10-1
6 ByeByeDee	Y.Poirier	7	5	2	12-1
7 CharlottesK	Dessureault	7	7	4	4-1
8 CAContesse	M.Lachance	3	3	4	9-2
9 Contrecoup	M.Lariviere	5	4	2	3-1

SIXIEME COURSE:
Amble—Bourse: $13,000.

1 OmahaStation	M.Lachance	1	3	3	3-1
2 MartinAlmahurst	Y.Filion	2	1	7	5-2
3 BetChaWinC	MacDonald	5	7	1	5-1
4 MasterMohawk	S.Bardier	6	1	5	6-1
5 ControlInterest	J.Hebert	5	6	4	4-1
6 PerfectOut	R.Simard	3	7	-	8-1
7 ArmbroEmery	R.Zeron	1	2	3	9-2

SEPTIEME COURSE:
Amble—Bourse: $7,200.

1 PrivateService	S.Brosseau	2	8	6	9-2
2 DudlyPresto	Dessureault	-	7	4	5-2
3 MusicalLobell	S.Boucher	2	3	9	10-1
4 Thunder...	Filion	5	4	4	5-1
5 ArmbroHouston	R.Zeron	4	6	6	3-1
6 HornbyPat	R.Seaman	1	1	5	4-1
7 JessysBeachBall	D.Turcotte	9	2	1	6-1
8 WebberBlueChip	M.Lachance	8	4	3	8-1

HUITIEME COURSE:
Amble—Bourse: $7,200.

1 ValuableStyle	R.Zeron	7	3	2	5-1
2 BranderHanover	S.Boucher	6	5	1	12-1
3 LukesTiPere	M.Lachance	2	1	5	4-1
4 GeneralStaff	J.Hebert	5	5	3	6-1
5 ZipsVenture	R.Simard	6	4	1	8-1
6 ClosDuRoi	N.BardierJr	8	2	7	10-1
7 NikaMash	A.Lachance	3	1	2	3-1
8 LongJohnS	MacDonald	2	2	5	9-2
9 Chances	Y.Filion	1	3	4	5-2
AE1 IdylwoodH	Dessureault	4	3	1	

NEUVIEME COURSE:
Amble—Bourse: $9,300.

1 DuskyDream	S.Bardier	4	3	3	3-1
2 GEsDynamite	R.Zeron	5	1	1	5-1
3 Gimble	MacDonald	3	5	3	5-2
4 KeystoneAffair	M.Charron	6	5	2	6-1
5 ArmbroEl	Dessureault	1	2	3	4-1
6 RedlineCollins	J.Hebert	2	6	4	9-2
7 TerrificTootsies	A.Lachance	6	4	7	8-1

DIXIEME COURSE:
Trot—Bourse: $13,000.

1 Chisma	B.Cote	6	3	2	4-1
2 NobleML	M.Lalonde	4	6	2	5-2
3 ArndonGlory	Y.Gauthier	3	8	1	8-1
4 NeveleGL	G.Lachance	8	4	5	6-1
5 FickleFinger	A.Lachance	2	8	1	9-2
6 TallTimbers	R.Simard	1	7	2	3-1
7 KangourouGrade	S.Turenne	8	2	2	5-1
8 LukesMerle	J.Hebert	6	2	4	12-1
9 RusticoHotshot	M.Barrieau	7	1	5	10-1
AE1 FronterasBest	J.Hebert	5	5	3	

ONZIEME COURSE:
Amble—Bourse: $6,300.

1 Admiral	M.Barrieau	4	3	4	9-2
2 WatchMe	Dessureault	3	3	8	4-1
3 SaundersSatellite	L.Bourassa	3	5	3	8-1
4 LandryRapide	C.Emond	7	8	8	12-1
5 MapleGroveB	Ouellet	7	5	1	6-1
6 DunachtonStar	P.Couture	8	7	4	10-1
7 MontanaHanover	M.Lachance	4	5	5	3-1
8 UntelAngus	G.Hamel	1	4	2	5-2
9 TimeToScoot	MacDonald	6	3	7	5-1
AE1 KawarthaIJ	Simard	6	1	4	
AE2 OVincent	R.Zeron	9	9	2	

LUNDI (19H30)
PREMIERE COURSE:
Amble—Bourse: $3,400.

1 BubbleBubB	Dessureault	3	8	4	5-2
2 TownshipR	J.Hebert	2	5	4	3-1
3 TownshipNugget	A.Lachance	8	1	3	9-2
4 NatsGal	P.Schwarz	-	6	4	6-1
5 LukesWilfred	R.Bourgeois	4	7	6	12-1
6 CannelleL	St-Jacques	6	2	6	8-1
7 FeuDalerte	G.Brissette	8	6	7	10-1
8 VitalAngus	R.Seaman	5	4	6	5-1
9 BoMoule	Y.Plouffe	2	3	6	4-1
AE1 ExtraFort	Bourgeois	5	5	5	
AE2 SugarRayGL	G.Lachance	6	7	3	

DEUXIEME COURSE:
Trot—Bourse: $7,200.

1 VirgnesHavalon	M.Lachance	2	5	3	5-1
2 SequoiaLobell	R.Zeron	3	2	2	4-1
3 BaalGale	J.Lancaster	1	8	3	8-1
4 MeadowVoyager	Dessureault	4	2	1	9-2
5 UniformeAngus	G.Lachance	1	5	5	3-1
6 LeBrave	Y.Filion	7	1	2	5-2
7 SnowTempest	S.Ouellet	6	6	2	6-1
8 OrestanDanisy	Y.Poirier	4	4	-	12-1
9 Tailgunner	A.Bedard	6	1	5	10-1
AE1 ScotchLoch	MacTavish	4	3	2	
AE2 SunbirdScooter	J.Hebert	2	4	4	

TROISIEME COURSE:
Trot—Bourse: $14,500.

1 GershwinH	Dessureault	2	1	4	8-5
1A MathersStreak	R.Zeron	1	1	2	8-5
2 PrinceDesBaux	A.Lachance	2	1	1	6-1
3 KeyArrow	D.Anderson	4	2	2	3-1
4 SkeeterLauxmont	M.Lachance	1	5	1	4-1
5 BedfordJazz	R.Simard	3	1	1	2-1

QUATRIEME COURSE:
Amble—Bourse: $6,000.

1 SeeYaLater	J.Charron	3	6	-	4-1
2 Adonodis	R.Zeron	7	3	5	5-2
3 BakouVetLam	M.Pelletier	8	5	5	9-2
4 StonegateFlasher	K.Murphy	-	6	9	10-1
5 GoMichGo	R.Labreche	1	6	6	5-1
6 MarcBQuick	M.Barrieau	1	1	2	3-1
7 MarinAimee	J.Hebert	5	2	9	8-1
8 TequilaDancer	G.Girard	3	8	5	6-1

CINQUIEME COURSE:
Trot—Bourse: $8,200.

1 DannyGL	R.Zeron	1	1	3	5-1
2 DiscoJack	A.Boucher	3	3	7	4-1
3 LinfieldsFury	M.Barrieau	7	4	1	12-1
4 LinseySeelster	D.St-Pierre	1	2	4	5-2
5 FloridaGabe	M.Lachance	1	7	2	10-1
6 AmityPh	St-Jacques	1	5	3	8-1
7 RegalCanyon	D.Filion	2	-	3	9-2
8 ArmbroDelhi	R.Beaudoin	3	2	-	6-1
9 KendraJoy	R.Simard	1	1	3	3-1
AE1 JPsFuture	D.Martin	4	1	4	

SIXIEME COURSE
Amble: Bourse: $10,600

1 Scoring	G.Lachance	5	8	4	5-2
1 ASchnockered	M.Lachance	4	5	1	5-2
2 BeelerHan	MacDonald	7	6	2	4-1
3 HomeboyHanover	S.Ouellet	2	1	5	6-1
4 GunnerGoodall	R.Zeron	1	6	-	3-1
5 RamboJan	P.Lacharite	1	4	3	8-1
6 HancerHan	Dessureault	1	4	1	5-1

SEPTIEME COURSE:
Amble—Bourse: $7,200.

1 TownshipKnight	R.Simard	7	6	6	5-2
2 JefsFanny	M.Charron	6	1	3	10-1
3 Electrified	D.Filion	1	1	1	4-1
4 BBJoF	N.Jones	2	5	4	8-1
5 ElJayTee	S.Brosseau	1	-	7	5-1
6 HamletLobell	S.Bardier	2	3	7	3-1
7 AlmightyOne	M.Barrieau	3	6	6	9-2
8 IdylwoodH	Dessureault	4	3	1	6-1

HUITIEME COURSE:
Amble—Bourse: $4,500.

1 OutOfWedlock	M.Lachance	8	8	2	5-1
2 DollarLover	S.Ouellet	7	-	4	8-1
3 CruelRule	R.Zeron	3	6	2	9-2
4 MachoBravo	MacDonald	4	9	7	3-1
5 BalticKnight	M.Barrieau	5	8	2	4-1
6 Spundarelli	D.St-Pierre	4	7	1	12-1
7 KeystoneA	Dessureault	5	1	3	5-2
8 Sizzle	A.Lachance	3	3	8	6-1
9 BelleGayBogart	M.Major	6	1	8	10-1
AE1 DiverMarc	D.Filion	8	9	8	

NEUVIEME COURSE:
Amble—Bourse: $9,300.

1 SeaWave	Y.Poirier	4	4	5	6-1
2 Games	J.Charron	2	3	2	5-2
3 KylerB	M.Lachance	7	7	7	8-1
4 TownshipBacall	R.Simard	2	1	1	4-1
5 BlushOfS	MacDonald	2	2	2	9-2
6 RoyalReverie	S.Bardier	3	6	6	5-1
7 SeminoleLobell	D.Filion	5	1	3	3-1

DIXIEME COURSE:
Amble—Bourse: $8,200.

1 CasisSalute	M.Barrieau	3	4	1	4-1
2 CashewKid	Dessureault	6	7	5	3-1
3 BossMichel	A.Bedard	-	7	8	10-1
4 GradesHoward	S.Turenne	2	2	6	9-2
5 Knapsack	R.Seaman	4	7	3	8-1
6 DanielDesbi	J.Hebert	3	7	2	6-1
7 PerfectPick	R.Zeron	1	1	4	5-2
8 TownshipFoxy	R.Simard	4	1	1	5-1

ONZIEME COURSE:
Amble—Bourse: $7,500.

1 NordemFranc	E.Lafleur	4	5	5	6-1
2 IonNoc	S.Ouellet	1	1	2	5-2
3 Celamour	M.Lariviere	8	5	2	8-1
4 SupremeBunny	N.BardierJr	2	4	1	3-1
5 LeaveUsAloneA	R.Filion	3	3	2	4-1
6 ForwardPassN	MacDonald	3	5	5	5-1
7 HighVoltOsborne	A.Bedard	1	4	7	10-1
8 ExcuseMeLus	S.Filion	1	8	3	12-1
9 YoDoc	M.Barrieau	5	3	3	9-2

COURSE AUTOMOBILE

COURSE NASCAR

TALLADEGA, Ala. (AP) — L'alignement de départ pour la course Winston 500 NASCAR qui aura lieu dimanche, avec résidence, type de voiture et qualification en milles/heure:

1. Mark Martin, Greensboro, N.C., Ford Thunderbird, 193.061.
2. Davey Allison, Hueytown, Ala., Ford Thunderbird, 192.851.
3. Neil Bonnett, Bessemer, Ala., Ford Thunderbird, 192.189.
4. Bill Elliott, Dawsonville, Ga., Ford Thunderbird, 190.970.
5. Darrell Waltrip, Franklin, Tenn., Chevrolet Lumina, 189.959.
6. Morgan Shepherd, Conover, N.C., Pontiac Grand Prix, 189.895.
7. Harry Gant, Taylorsville, N.C., Oldsmobile Cutlass, 189.800.
8. Phil Parsons, Denver, N.C., Oldsmobile Cutlass, 189.504.
9. Terry Labonte, Archdale, N.C., Ford Thunderbird, 189.185.
10. Rick Wilson, Huntersville, N.C., Oldsmobile Cutlass, 189.144.
11. A.J. Foyt, Houston, Oldsmobile Cutlass, 188.898.
12. Geoff Bodine, Julian, N.C., Chevrolet Lumina, 188.891.
13. Dick Trickle, Wisconsin Rapids, Wis., Buick Regal, 188.567.
14. Kyle Petty, High Point, N.C., Pontiac Grand Prix, 188.374.
15. Richard Petty, Randleman, N.C., Pontiac Grand Prix, 188.259.
16. Sterling Marlin, Mooresville, N.C., Oldsmobile Cutlass, 187. 997.
17. Dale Earnhardt, Doolie, N.C., Chevrolet Lumina, 187.401.
18. Lake Speed, Jackson, Miss., Oldsmobile Cutlass, 187.313.
19. Phil Barkdoll, Phoenix, Ariz., Oldsmobile Cutlass, 186.467.
20. Larry Pearson, Spartanburg, S.C., Buick Regal, 186.010.
21. Ken Schrader, Concord, N.C., Chevrolet Lumina, 189.530.
22. Brett Bodine, Concord, N.C., Ford Thunderbird, 185.949.
23. Ben Hess, Mooresville, N.C., Oldsmobile Cutlass, 185.783.
24. Jimmy Means, Forest City, N.C., Pontiac Grand Prix, 185.751.
25. Michael Waltrip, Huntersville, N.C., Pontiac Grand Prix, 185. 715.
26. Rusty Wallace, Charlotte, N.C., Pontiac Grand Prix, 185.240.
27. Greg Sacks, Winter Park, Fla., Pontiac Grand Prix, 185.104.
28. Dale Jarrett, Conover, N.C., Pontiac Grand Prix, 184.993.
29. Alan Kulwicki, Concord, N.C., Ford Thunderbird, 184.794.
30. Chad Little, Richmond, Va., Ford Thunderbird, 184.637.
31. Derrike Cope, Kings Mountain, N.C., Pontiac Grand Prix, 184. 413.
32. Ricky Rudd, Chesapeake, Va., Buick LeSabre, 184.406.
33. Bobby Hillin Jr., Harrisburg, N.C., Buick Regal, 184.101.
34. Ernie Irvan, Concord, N.C., Pontiac Grand Prix, 184.034.

RÉSULTATS À BLUE BONNETS

LE VENDREDI 5 MAI 1989
PREMIERE COURSE--TROT--A RECLAMER $15,000. H
BOURSE:$6,300--Depart: 7h31--Piste: Rapide--Temperature:V16

UltimeAngus	1a	7	1	1	1	1-2	1-13—4	2:03.1	A.Boucher	fe1.05
AutumnRose	3	2	2	2	2	2-2	2-13—4	2:03.3	N.Dessureault	2.10
KnotADream	4	3	4	4	4e	3-5	3-21—4	2:03.3	R.Simard	4.10
RLHope	1	4	5	5	5	5-6	4-31—2	2:03.4	A.Boucher	fe1.05
LeCoqHardi	2	1	3	3	3	4-51—2	5-51—4	2:04.1	M.Lalonde	7.15
CandySurprise	6	6	6	6	6	6-12	6-121—2	2:05.3	C.Cadieux	136.70
IndianOre	5	5	X7	X7X	7X	7-DIS	7-dis		J.Marchand	65.20

1A-ULTIMEANGUS 4.10 2.40 2.10
3-AUTUMNROSE 3.00 2.20
4-KNOTADREAM 2.30

Duree: :30.1 1:03 1:3.4 2:03.1
Prop:EcurieSecuritaire, Boucherville, Quebec
EXACTA: (1-3), $10.60

DEUXIEME COURSE--AMBLE--STK
BOURSE:$3,600--Depart: 7h54

LastaBowl	1	1	3	2e	1	1-11—2	1-11—2	2:00.3	S.Ouellet	f0.85
ExceptionalSon	2	2	4	4e	2e	2-11—2	2-11—2	2:00.4	N.Dessureault	4.00
DomingoBetchouan	3	3	6	6e	3e	3-21—2	3-43—4	2:01.3	R.Zeron	39.70
RichmarsImage	8	8	8	8e	5e	4-61—2	4-7	2:02	R.Simard	68.60
MidnightCrash	5	5	7	7	7e	5-8	5-73—4	2:02.1	S.Brosseau	20.80
ValDavid	7	7	5	5	8	8-111—4	6-83—4	2:02.2	A.Filion	6.15
KenRossA	4	4	1	3	6	6-9	7-93—4	2:02.3	S.Filion	16.05
TammanyLeader	9	9	2e	1	4	7-11	8-131—2	2:03.1	A.Cote	120.10
SupremeGrade	6	6	X9e	9	9	9-171—4	9-193—4	2:04.3	M.Lachance	7.70

1-LASTABOWL 3.70 2.90 2.70
2-EXCEPTIONALSON 3.50 3.40
3-DOMINGOBETCHOUAN 7.00

Duree: :28.4 1:00.1 1:30.3 2:00.3
Prop:MarcelSauve,Dorion, Quebec
**TRIFECTA: (1-2-3), $138.30--EXACTA:

B A S E B A L L

CLASSEMENT LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
New York	15	11	.577	—
St. Louis	15	11	.577	—
Chicago	16	12	.571	—
Montréal	**15**	**14**	**.517**	1
Philadelphie	12	15	.444	3½
Pittsburgh	12	17	.414	4½

Section Ouest

Cincinnati	15	12	.556	—
San Francisco	14	14	.500	1½
San Diego	15	16	.484	2
Los Angeles	14	15	.483	2
Houston	13	15	.464	2½
Atlanta	13	17	.433	3½

Jeudi 4 mai

Chicago 4 San Diego 0
Pittsburgh 3 San Francisco 6
Houston 5 Montréal 4 (10 m)
Cincinnati 2 New York 3 (10 m)
Philadelphie 0 Atlanta 3
St. Louis 12 Los Angeles 0

Vendredi 5 mai

Montréal 1 Atlanta 6
Philadelphie 7 Cincinnati 0
Chicago 4 Los Angeles 2
Pittsburgh 4 San Diego 2
St. Louis à San Francisco, 22h35
Houston à New York, (remis, pluie)

Samedi 6 mai

Houston à New York, 14h20
(Clancy 1-1 vs Cone 2-2)
St. Louis à San Francisco, 16h05
(DeLeon 5-1 vs Reuschel 4-2)
Philadelphie à Cincinnati, 19h05
(McWilliams 1-1 vs Mahler 3-3)
Montréal à Atlanta, 19h10
(Perez 0-3 vs Z.Smith 0-4)
Chicago à Los Angeles, 22h05
(Sutcliffe 4-1 vs Morgan 2-1)
Pittsburgh à San Diego, 22h05
(Drabek 1-3 vs Hurst 3-2)

Dimanche 7 mai

Houston à New York, 13h35
Montréal à Atlanta, 14h10
Philadelphie à Cincinnati, 14h15
Chicago à Los Angeles, 16h05
Pittsburgh à San Diego, 16h05
St. Louis à San Francisco, 16h05

RENDEMENT des EXPOS

AU BÂTON

	Ab	Pc	Cs	Pp	Cc	Bv	Moy.
Aldrete Mike	22	0	3	1	0	0	.136
Brooks Hubie	106	12	30	12	4	2	.283
Fitzgerald Mike	35	4	5	4	2	1	.143
Foley Tom	75	8	15	10	2	1	.200
Galarraga Andres	110	14	28	25	6	4	.255
Garcia Damaso	59	8	15	6	0	3	.254
Hudler Rex	11	4	3	0	0	4	.273
Johnson Wallace	18	3	6	5	0	0	.333
Martinez Dave	57	3	13	4	0	4	.228
Nixon Otis	59	10	13	8	0	11	.220
Owen Spike	79	12	21	12	2	1	.266
Raines Tim	99	18	28	19	0	4	.283
Santovenia Nelson	74	13	21	9	2	1	.284
Wallach Tim	98	19	30	10	2	3	.306

AU MONTICULE

	G	P	Vp	Mi	Pm	Bb	R	Mpm
Burke Tim	3	1	6	16.2	9	9	12	4.88
Gross Kevin	3	2	0	38.0	17	13	31	4.03
Harris Gene	1	1	0	20.0	11	10	11	4.95
Hesket Joe	3	1	1	13.0	16	12	7	11.08
Holman Brian	1	0	0	16.2	5	5	11	2.71
Johnson R	0	3	0	25.2	16	20	22	5.63
Martinez D	1	1	0	41.2	16	8	21	3.46
McGaffigan	1	1	1	17.1	9	11	7	4.68
Perez Pascual	0	3	0	37.1	19	8	27	4.58
Smith Bryn	2	1	0	30.2	9	11	15	2.65

SOMMAIRES de la LIGUE NATIONALE

Atlanta 6 Montréal 1

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
ONixon cc	5	0	0	0	Gant 3b	5	0	1	2
DGarci 2b	4	0	1	0	LSmith cg	4	1	2	1
Galarrg 1b	4	0	2	0	Thomas ac	5	0	1	0
Brooks cd	4	0	1	0	DMrphy cc	3	1	0	0
Wallach 3b	4	0	1	0	Evans 1b	4	0	1	2
Santoven r	4	1	2	0	DJames cd	4	1	1	0
Fitzgrld cg	4	0	0	0	JDavis r	3	1	2	0
Owen ac	3	0	0	0	Tredwy 2b	3	0	0	0
BSmith l	2	0	1	0	Alvarez l	0	0	0	0
Hudler fs	1	0	0	0	Lilliquist l	2	0	0	0
GeHarrs l	0	0	0	0	Blauser 2b	1	2	1	0
WJhnsn fs	1	0	0	0					
Totaux	**36**	**1**	**8**	**0**	**Totaux**	**34**	**6**	**9**	**5**
Montréal						**010**	**000**	**000**	**—1**
Atlanta						**200**	**000**	**13x**	**—6**

E—Lilliquist, Santovenia, Wallach, Gant. DJ—Atlanta 1. LSB—Montréal 9, Atlanta 9. 2B—LSmith, Galarraga, Santovenia. 3B—Evans, Blauser. S—Alvarez.

Montréal

	ML	CS	P	PM	BB	RET
BSmith P,2-1	6	4	2	2	2	5
GeHarris	2	5	4	4	2	2

Atlanta

Lilliquist G,2-2	6	7	1	0	1	1
Alvarez VS,2	3	1	0	0	0	5

Mauvais lancer — BSmith. Feinte illégale — Lilliquist.
Arbitres — Marbre, Tata; 1er, DeMuth; 2e, Rippley; 3e, Froemming.
D—2:31. A—6,104.

Philadelphie 7 Cincinnati 0

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Samuel cc	5	1	1	1	Roomes cc	4	0	0	0
Herr 2b	5	1	1	0	Sabo 3b	4	0	0	0
Hayes 1b	3	0	1	0	Larkin ac	1	0	0	0
Schmdt 3b	3	1	0	1	Trillo ac	2	0	1	0
Jeltz 3b	1	0	1	0	PONeill cd	4	0	1	0
CJames cg	5	2	1	0	Bnzngr 1b	4	0	0	0
Dernier cd	3	1	1	1	Griffey cg	1	0	0	0
Thon ac	3	1	2	2	Birtsas l	0	0	0	0
Lake r	3	0	0	1	Collins fs	1	0	0	0
KHowell l	3	0	1	0	Tekulve l	0	0	0	0
Dillard l	0	0	0	0	Reed r	3	0	0	0
					Oester 2b	3	0	1	0
					Brownng l	1	0	1	0
					Winghm cc	2	0	1	0
Totaux	**34**	**7**	**9**	**6**	**Totaux**	**30**	**0**	**5**	**0**
Philadelphie						**103**	**030**	**000**	**—7**
Cincinnati						**000**	**000**	**000**	**—0**

E—Trillo. DJ—Philadelphie 2. LSB—Philadelphie 7, Cincinnati 5. 2B—Thon. 3B—Thon. C—Samuel (3). BV—Hayes (7), Thon (1). S—KHowell. BS—Dernier, Lake.

Philadelphie

	ML	CS	P	PM	BB	RET
KHowell G,3-1	8	5	0	0	2	6
Dillard	1	0	0	0	0	1

Cincinnati

Browning P,3-2	4	1-3	8	7	6	3	3
Birtsas	2	2-3	0	0	0	0	2
Tekulve	2		1	0	0	1	2

Mauvais lancer—Browning 2, KHowell.
Arbitres— Marbre, Darling; 1er, Wendelstedt; 2e, Montague; 3e, Marsh.
D—2:24. A—17,901.

Pittsburgh 4 San Diego 2

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Bonds lf	2	1	1	0	RAlomr 2b	4	0	2	0
Lind 2b	4	0	1	0	Salazar 3b	4	0	1	0
RRyIds cf	5	0	1	0	TGwynn cf	4	0	0	0
Bonilla 3b	3	1	2	1	JClark 1b	3	1	0	0
GWilson rf	4	0	0	0	Wynne rf	4	1	2	0
Distfno 3b	2	1	0	0	CMartnz lf	3	0	0	0
RQunns ss	4	1	1	3	Santiago c	4	0	0	0
Prince c	4	0	1	0	Tmpltn ss	4	0	1	2
Walk p	4	0	0	0	Show p	2	0	0	0
					FInnry ph	0	0	0	0
					Green pr	0	0	0	0
					Leiper p	0	0	0	0
Totaux	**32**	**4**	**7**	**4**	**Totaux**	**32**	**2**	**6**	**2**
Pittsburgh						**000**	**310**	**000**	**—4**
San Diego						**020**	**000**	**000**	**—2**

E—Walk, Prince, Santiago,. DJ—Pittsburgh 1. LSB—Pittsburgh 8, San Diego 6. 2B—RReynolds, Bonilla, Prince. C—RQuinones (1). S—Lind.

Pittsburgh

Walk G,3-2	9	6	2	2	3	2

San Diego

Show P,4-3	7	7	4	3	4	2
Leiper	2	0	0	0	1	1

Atteint—Distefano par Leiper.
Arbitres— Marbre, Davis; 1er, Gregg; 2e, Kibler; 3e, Quick.
D—2:31. A—52,521.

Chicago 4 Los Angeles 2

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
DwSmth lf	3	0	0	0	Duncan ss	5	0	0	0
Jackson cf	1	0	0	0	Rndlph 2b	4	0	2	0
Webster cf	4	0	0	0	MiDavis rf	4	0	1	0
Sndbrg 2b	4	1	1	1	Murray 1b	4	0	0	0
Dawson rf	4	2	4	2	MHtchr 3b	4	1	2	0
Grace 1b	4	1	2	0	Scioscia c	3	0	2	1
Berryhll c	3	0	0	0	Shelby cf	4	1	1	0
Law 3b	4	0	1	0	Stubbs lf	4	0	2	1
Dunston ss	4	0	0	0	Belcher p	2	0	0	0
Sandrsn p	2	0	0	0	Andesn ph	1	0	0	0
PPerry p	1	0	0	0	Crews p	0	0	0	0
MiWilms p	0	0	0	0	Dmpsy ph	0	0	0	0
					Griffin pr	0	0	0	0
Totaux	**34**	**4**	**8**	**3**	**Totaux**	**35**	**2**	**10**	**2**
Chicago						**010**	**300**	**000**	**—4**
Los Angeles						**020**	**000**	**000**	**—2**

E—Duncan. DJ—Chicago 1, Los Angeles 1. LSB—Chicago 4, Los Angeles 8. 2B—MHatcher, Stubbs. C—Dawson 2 (5), Sandberg (3). BV—Shelby (3).

Chicago

Sandrsn G,3-2	5	9	2	2	0	6
PPerry	3	1	0	0	0	1
MiWillms S,9	1	0	0	0	2	2

Los Angeles

Belcher P,2-3	7	6	4	3	1	4
Crews	2	2	0	0	0	2

Arbitres— Marbre, Engel; 1er, Runge; 2e, Rennert; 3e, Brocklander.
D—2:54. A—46,767.

MENEURS de la LIGUE NATIONALE

	MJ	AB	P	CS	Moy.
WClark SF	28	103	23	38	.369
Hayes Phi	25	85	21	30	.353
Coleman StL	26	111	24	38	.342
Herr Phi	26	104	10	35	.337
TGwynn SD	30	117	16	39	.333
MThmpsn StL	25	88	14	29	.330
Butler SF	27	108	16	35	.324
Guerrero StL	26	91	10	29	.319
RReylds Pit	23	82	14	26	.317
GDavis Htn	28	108	21	34	.315
PONeill Cin	24	89	11	28	.315

Points— Coleman, StLouis, 24; WClark, San Francisco, 23; Daniels, Cincinnati, 22; GDavis, Houston, 21; Hayes, Philadelphie, 21.

Points produits— Mitchell, San Francisco, 32; **Galarraga, Montréal, 25;** GDavis, Houston, 23; Hayes, Philadelphie, 23; Guerrero, StLouis, 22; PONeill, Cincinnati, 22.

Coups sûrs— TGwynn, San Diego, 39; Coleman, StLouis, 38; WClark, San Francisco, 38; Butler, San Francisco, 35; Herr, Philadelphie, 35.

Doubles— Mitchell, San Francisco, 12; Bonds, Pittsburgh, 11; Doran, Houston, 11; Sabo, Cincinnati, 10; Murray, Los Angeles, 9; **Raines, Montréal, 9.**

Triples— Dawson, Chicago, 4; **Raines, Montréal,** 4; Coleman, StLouis, 3; TGwynn, San Diego, 3; 9 à égalité à 2.

Circuits— Mitchell, San Francisco, 10; GDavis, Houston, 8; Hayes, Philadelphie, 7; Strawberry, New York, 7; EDavis, Cincinnati, 6; **Galarraga, Montréal, 6;** Schmidt, Philadelphie, 6.

Buts volés— Coleman, StLouis, 13; **ONixon, Montréal,** 11; LSmith, Atlanta, 10; TGwynn, San Diego, 10; Young, Houston, 10.

Lanceurs (4 décisions)— Gooden, New York, 5-0, 1.000, 2.23; Glavine, Atlanta, 4-0, 1.000, 1.91; DeLeon, StLouis, 5-1, .833, 1.61; Scott, Houston, 4-1, .800, 2.79; Sutcliffe, Chicago, 4-1, .800, 3.74.

Retraits— DeLeon, StLouis, 38; Scott, Houston, 38; Sutcliffe, Chicago, 37; Gooden, New York, 35; Hershiser, Los Angeles, 35; PSmith, Atlanta, 35; Smoltz, Atlanta, 35.

Victoires protégées— MaDavis, San Diego, 11; Franco, Cincinnati, 9; MiWilliams, Chicago, 8; **Burke, Montréal, 6;** DaSmith, Houston, 5; Myers, New York, 5.

CLASSEMENT LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff.
Boston	14	13	.519	—
Baltimore	13	13	.500	½
New York	14	14	.500	½
Cleveland	13	14	.481	1
Milwaukee	12	15	.444	2
Toronto	**10**	**19**	**.345**	**5**
Detroit	8	18	.308	5½

Section Ouest

Oakland	20	9	.690	—
Texas	18	9	.667	1
Kansas City	18	10	.600	1½
Californie	18	11	.621	2
Seattle	14	15	.483	6
Minnesota	11	16	.407	8
Chicago	11	18	.379	9

Jeudi 4 mai

Kansas City 1 Cleveland 3
Californie 3 Toronto 2 (10 m)
Milwaukee 3 Minnesota 2
Boston 4 Chicago 5
New York 11 Texas 7

Vendredi 5 mai

Californie 5 Toronto 3
Oakland 5 Detroit 3
Texas 6 Boston 7
New York 7 Chicago 5
Kansas City 5 Milwaukee 4
Minnesota 3 Cleveland 2
Seattle à Baltimore, remis, pluie

Samedi 6 mai

Minnesota à Cleveland, 13h35
(Anderson 4-2 vs Yett 2-2)
Californie à Toronto, 13h35
(M.Witt 2-3 vs Leiter 1-2)
Oakland à Detroit, 14h20
(S.Davis 2-2 vs Morris 0-6)
Kansas City à Milwaukee, 14h30
(Gubicza 2-2 vs Higuera 0-1)
Texas à Boston, 15h05
(B.Witt 3-1 vs Smithson 0-2)
New York à Chicago, 19h
(Dotson 0-0 vs Reuss 2-2)
Seattle à Baltimore (2), 19h35
(Langston 3-3 vs Bankhead 1-2)
(Schmidt 1-3 vs Ballard 5-0)

Dimanche 7 mai

Texas à Boston, 13h05
Minnesota à Cleveland, 13h35
Oakland à Detroit, 13h35
Californie à Toronto, 13h35
New York à Chicago, 14h30
Kansas City à Milwaukee, 14h30
Seattle à Baltimore, 14h35

SOMMAIRES de la LIGUE AMÉRICAINE

Californie 5 Toronto 3

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Dwnng fd	4	0	1	1	Moseby cc	3	1	0	0
Joyner 1b	4	0	1	0	Gruber 3b	4	0	0	0
Ray 2b	4	1	2	0	Fernndz ac	4	0	2	1
DWhite cc	4	1	1	1	McGriff 1b	4	0	1	0
CDavis cg	3	1	1	1	Borders r	3	0	0	0
Bichette cd	4	0	1	0	Liriano fs	1	1	1	1
Hoffmn 3b	4	1	3	1	Brenly fd	2	1	0	0
Schroedr r	4	1	0	0	MIlnks fs	1	0	0	0
KAndrs ac	4	0	1	1	Infante 2b	3	0	1	0
					Whitt fs	1	0	0	0
					Ducey cg	2	0	0	0
					Felix cd	3	0	1	1
Totaux	**35**	**5**	**11**	**5**	**Totaux**	**31**	**3**	**6**	**3**
Californie						**000**	**012**	**011**	**—5**
Toronto						**000**	**110**	**001**	**—3**

E—Moseby, Hoffman, Gruber. DJ—Californie 1, Toronto 2. LSB—Californie 8, Toronto 5. 2B—Bichette, Hoffman. 3B—DWhite. C—CDavis (4), Liriano (1). BV—Moseby (7), Fernandez (1), Brenly (1). BS—CDavis.

Californie

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Abbott G,2-2	6	1-3	4	2	2	4	4
Minton	1	2-3	1	0	0	0	0
Harvey VS,5	1		1	1	1	0	2

Toronto

Cerutti P,0-2	7	2-3	9	4	4	2	2
Stotlmyr	1		1	1	1	0	0
TCastillo	1	3-3	1	0	0	1	0

Downing atteint par Stottlemyre.
Mauvais lancer— Stottlemyre, TCastillo.
Arbitres— Marbre, McKean; 1er, Kaiser; 2e, Voltaggio; 3e, Cousins.
D—2:53. A—24,188.

Oakland 5 Detroit 3

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
pts cs pp									
Phillips cg	1	0	1	0	Sheridan cg	4	0	0	1
Javier cg	4	1	1	0	Lemon cd	4	0	0	0
Lansfrd 3b	5	1	2	0	Whitakr 2b	2	1	1	0
DHedsn cc	3	2	1	1	Tramml ac	4	0	2	0
McGwir 1b	3	0	0	1	Lynn fd	4	1	3	2
Steinbch r	2	1	1	0	Nokes r	3	0	0	0
Beane cd	3	0	0	1	Heath r	1	0	0	0
Hubbrd fd	3	0	1	2	Lovullo 1b	4	1	1	0
Gallego 2b	4	0	1	0	KWilms cc	4	0	1	0
Weiss ac	4	0	0	0	Brumly 3b	3	0	0	0
					Brgmn fs	1	0	0	0
Totaux	**32**	**5**	**8**	**5**	**Totaux**	**34**	**3**	**8**	**3**
Oakland						**400**	**000**	**100**	**—5**
Detroit						**110**	**001**	**000**	**—3**

E—McGwire, DHenderson. DJ—Oakland 1, Detroit 1. LSB—Oakland 7, Detroit 7. 2B—Lovullo. C—Lynn (1), DHenderson (5). BV—KWilliams (6). BS—McGwire, Beane, Sheridan.

Oakland

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Stewart G,6-0	6	2-3	7	3	2	1	2
Honeycutt	1	1-3	1	0	0	1	0
Eckersley VS,9	1		0	0	0	0	1

Detroit

Tanana P,2-4	8	6	5	5	5	2
Hernandz	1	2	0	0	0	2

Mauvais lancer—Tanana.
Arbitres — Marbre, Morrison; 1er, Welke; 2e, Evans; 3e, Shulock.
D—2:47. A—18,482.

Boston 7 Texas 6

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Espy cc	4	1	3	0	Reed ac	5	1	2	0
Fletchr ac	4	0	0	0	Barrett 2b	4	0	0	0
Palmer 1b	4	1	1	2	Burks cc	4	2	3	1
Sierra cd	5	1	1	0	Greenwl cg	4	3	2	3
Franco 2b	4	1	1	2	Rice fd	4	0	0	0
Petralli r	4	1	1	1	Evans cd	1	1	0	0
Leach cg	3	0	1	1	Esasky 1b	4	0	2	2
Kunkel cg	0	0	0	0	Gedman r	3	0	0	0
Stone fd	3	0	1	0	Romero 3b	4	0	0	0
Buechle 3b	4	1	1	0					
Totaux	**35**	**6**	**10**	**6**	**Totaux**	**33**	**7**	**9**	**6**
Texas						**002**	**100**	**030**	**—6**
Boston						**010**	**002**	**40x**	**—7**

E—Ryan, Palmeiro, Buechele. DJ—Boston 1. LSB—Texas 7, Boston 7. 2B—Palmeiro, Sierra, Franco, Reed. C—Petralli (1), Greenwell 2 (6). BV—Espy 2 (17), Burks (7). S—Stone, Barrett.

Texas

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Ryan P,3-2	6	1-3	8	5	4	3	3
Rogers			0	1	0	0	0
Guante		2-3	1	1	1	1	0
McMurtry	1		0	0	0	0	0

Boston

Clemens G,4-1	7		7	5	5	4	9
LSmith		1-3	3	1	1	0	0
BStanley VS,4	1	2-3	0	0	0	0	1

Rogers a lancé à 1 frappeur à la 7e, Clemens a lancé à 2 frappeurs à la 8e.
Arbitres— Marbre, Roe; 1er, Reilly; 2e, Garcia; 3e, Hendry.
D—3:42. A—32,555.

Kansas City 5 Milwaukee 4

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Wilson cc	5	0	0	0	Molitor fd	3	0	1	1
Seitzer 3b	5	0	1	0	Sheffild ac	5	0	0	0
disSnts 1b	5	1	1	0	Yount cc	4	1	1	1
Trtabll cd	3	2	2	2	Deer cd	4	0	0	0
Eisnrch fd	5	0	1	0	Braggs cg	4	1	1	1
BJacksn cg	5	2	3	1	Meyer 1b	2	1	1	1
Boone r	5	0	1	1	Francn 1b	1	0	0	0
FWhite 2b	5	0	0	1	Polidor 3b	4	0	0	0
Stllwll ac	4	0	2	0	Gantnr 2b	4	1	1	0
					COBrien r	3	0	1	0
					Surhoff fs	1	0	0	0
Totaux	**42**	**5**	**11**	**5**	**Totaux**	**35**	**4**	**6**	**4**
Kansas City						**110**	**002**	**000**	**1—5**
Milwaukee						**001**	**102**	**000**	**0—4**

E—FWhite, Polidor, Meyer. LSB—Kansas City 9, Milwaukee 4. 2B—Tartabull, Stillwell. C—BJackson (9), Braggs (5), Yount (1), Meyer (2), Tartabull (2). BV—Polidor (2), BJackson (11). BS—Molitor.

Kansas City

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Bannister	5	1-3	5	3	3	1	6
Montgmry G,3-1	3	2-3	1	1	1	0	5
Farr VS,6	1		0	0	0	1	0

Milwaukee

Birkbeck	5	1-3	6	4	2	1	7
Knudson P,1-1	3	2-3	5	1	1	0	4
Crim	1		0	0	0	0	1

Knudson a lancé 3 frappeurs à la 10e.
Tartabull atteint par Knudson.
Arbitres— Marbre, Hirschbeck; 1er, Barnett; 2e, Ford; 3e, Kosc.
D—3:20. A—16,751.

New York 7 Chicago 5

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
RHndsn cg	4	0	0	0	Guillen ac	5	1	1	0
Sax 2b	4	0	3	0	Gallghr cc	4	1	1	0
Mtngly 1b	5	1	3	2	Baines cd	4	1	1	0
Phelps fd	3	0	0	0	Kittle fd	4	2	2	2
Balboni fs	2	1	1	2	Caldern cg	4	0	2	3
Barfield cd	4	1	0	0	CMrtnz 1b	3	0	2	0
Pglrulo 3b	4	1	2	1	Boston fs	0	0	0	0
Brokns 3b	0	0	0	0	Schaefr 2b	0	0	0	0
Slaught r	5	1	2	0	Manrig 2b	2	0	0	0
Espnoz ac	2	0	0	0	Lyons 1b	1	0	0	0
Tolleson ac	2	0	0	0	EWilms 3b	4	0	0	0
Kelly cc	2	0	0	0	Karkovic r	4	0	0	0
HMorris cc	1	1	1	2					
Brower fs	1	1	1	0					
Totaux	**39**	**7**	**13**	**7**	**Totaux**	**35**	**5**	**9**	**5**
New York						**000**	**103**	**030**	**—7**
Chicago						**201**	**020**	**000**	**—5**

LSB—New York 10, Chicago 5. 2B—Gallagher, Pagliarulo, Mattingly. 3B—Calderon. C—Kittle (5), Balboni (3). S—Manrique, Espinoza.

New York

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Candlaria	5		9	5	5	0	4
McCullers G,1-0	2	2-3	0	0	0	1	2
Guterman VS,4	1	1-3	0	0	0	0	2

Chicago

Perez	5	2-3	8	4	4	4	6
Patterson	1	1-3	3	1	1	0	0
Pall P,1-1	2		2	2	2	0	2

Patterson a lancé à 1 frappeur à la 8e.
Mauvais lancer— Guetterman.
Arbitres— Marbre, Palermo; 1er, Merrill; 2e, Denkinger; 3e, McCoy.
D—2:51. A—14,996.

Minnesota 3 Cleveland 2

	Ab	P	Cs	Pp		Ab	P	Cs	Pp
Gladden cg	5	0	1	1	OMcDwl cg	5	0	2	0
Gagne ac	5	0	1	0	Browne 2b	5	0	1	0
Puckett cc	5	0	0	0	Carter cc	6	0	0	0
Larkin 1b	4	0	2	0	POBrin 1b	5	0	0	0
Harper r	4	0	0	0	Snyder cd	5	0	0	0
Dwyer fs	1	0	0	0	DClark fd	5	2	4	1
Laudner r	0	0	0	0	Jacoby 3b	4	0	2	0
Gaetti 3b	5	1	2	0	Allanson r	5	0	1	0
Hrbek fd	5	0	2	0	Fermin ac	4	0	1	1
Bush cs	0	1	0	0					
CCastill cd	2	1	1	1					
Moses cd	2	0	0	0					
Newmn 2b	5	0	1	0					
Totaux	**44**	**3**	**10**	**2**	**Totaux**	**44**	**2**	**11**	**2**
Minnesota						**000**	**010**	**100**	**001—3**
**

H O C K E Y

Les compteurs des séries éliminatoires de la Coupe Stanley 89

BOSTON

	B	A	Pts
Janney	4	8	12
Neely	7	2	9
Theiven	1	7	8
Burridge	5	2	7
Joyce	5	2	7
Sweeney	2	4	6
Neufeld	2	3	5
Bourque	0	4	4
Carter	1	2	3
Carpenter	1	1	2
Galley	0	2	2
Hawgood	0	2	2
Shoebottom	0	2	2
Wesley	0	2	2
Brickley	0	2	2
Crowder	0	2	2
Johnston	1	0	1
Moog	0	1	1
Cimetta	0	0	0
Makosak	0	0	0
Lemelin	0	0	0
Pedersen	0	0	0

BUFFALO

Turgeon	3	5	8
Foligno	3	1	4
Housley	1	3	4
Vaive	2	1	3
Ledyard	1	2	3
Tucker	0	3	3
Andreychuk	0	3	3
Bodger	1	1	2
Napier	1	0	1
Arniel	1	0	1
Ramsey	1	0	1
Sheppard	0	1	1
Anderson	0	1	1
Krupp	0	1	1
Malarchuk	0	0	0
Playfair	0	0	0
Ruuttu	0	0	0
Shannon	0	0	0
Priestlay	0	0	0
Cloutier	0	0	0
Hartman	0	0	0
Hogue	0	0	0
Maguire	0	0	0
Parker	0	0	0

CALGARY

MacInnis	2	14	17
Mullen	9	5	14
Loob	7	7	14
Gilmour	6	5	11
Otto	4	6	10
Roberts	4	6	10
Nieuwendyk	6	3	9
Patterson	2	7	9
Ramage	1	8	9
Macoun	3	4	7
Fleury	3	3	6
Peplinski	1	4	5
M. Hunter	2	1	3
MacLellan	2	1	3
Suter	0	3	3
McDonald	0	3	3
Nattress	0	2	2
Murzyn	0	2	2
T. Hunter	0	2	2
McCrimmon	0	2	2
Hrdina	0	0	0
Priakin	0	0	0
Sabourin	0	0	0
Wamsley	0	0	0
Vernon	0	0	0

CHICAGO

Savard	7	11	18
Larmer	8	8	16
Presley	7	5	12
Creighton	5	6	11
Yawney	3	5	8
Thomas	3	4	7
Manson	0	7	7
T. Murray	2	4	6
Graham	2	4	6
B. Murray	2	4	6
Gilbert	1	5	6
Sutter	3	1	4
Roenick	1	3	4
Wilson	1	2	3
Brown	1	2	3
Bassen	1	1	2
Konroyd	1	0	1
Chevrier	0	1	1
Van Dorp	0	1	1
Vincelette	0	0	0
Sanipass	0	0	0
Hudson	0	0	0
McGill	0	0	0

DETROIT

Yzerman	5	5	10
Oates	0	8	8
Klima	2	4	6
Barr	3	1	4
Chiasson	2	1	3
Burr	1	2	3
Gallant	1	2	3
Norwood	1	2	3
Maclean	1	1	2
Chabot	1	1	2
Robertson	1	0	1
Kocur	0	1	1
Delorme	0	1	1
Houda	0	1	1
Zombo	0	1	1
Higgins	0	0	0
Sharples	0	0	0
Hanlon	0	0	0
King	0	0	0
McKay	0	0	0
Graves	0	0	0
Stefan	0	0	0
Nill	0	0	0
O'Connell	0	0	0

EDMONTON

Messier	1	11	12
Kurri	3	5	8
Smith	2	2	4
Tikkanen	1	3	4
Carson	2	1	3
Lacombe	2	1	3
Anderson	1	2	3
Lowe	1	2	3
Muni	0	3	3
Jonsson	2	0	2
Huddy	2	0	2
Simpson	2	0	2
Lamb	0	2	2
McClelland	0	2	2
Gregg	1	0	2
MacTavish	0	1	1
Beukeboom	0	0	0
LeBlanc	0	0	0
Halward	0	0	0
Hunter	0	0	0
Brown	0	0	0
Fuhr	0	0	0

HARTFORD

Babych	1	5	6
Evason	1	2	3
Quenneville	0	3	3
Ferraro	2	0	2
Young	2	0	2
MacDermid	1	1	2
Francis	0	2	2
Samuelsson	0	2	2
Turgeon	0	2	2
Lawton	1	0	1
Shaw	1	0	1
Dineen	1	0	1
Jennings	1	0	1
Peterson	0	1	1
Cote	0	1	1
Anderson	0	1	1
Tippett	0	1	1
Hull	0	0	0
Ladouceur	0	0	0
MacIver	0	0	0
Martin	0	0	0
Pavese	0	0	0
Sidorkiewicz	0	0	0
Whitmore	0	0	0
Maloney	0	0	0

LOS ANGELES

Gretzky	5	17	22
Nicholls	6	9	15
Kontos	9	0	9
Robitaille	2	6	8
Duchesne	4	4	8
Taylor	1	5	6
Kasper	1	5	6
Laidlaw	2	3	5
Krushelnyski	1	4	5
Wiemer	2	1	3
Degray	1	2	3
Kennedy	0	2	2
McSorley	0	2	2
Allison	1	0	1
Miller	0	1	1
Watters	0	1	1
Crossman	0	1	1
Healy	0	0	0
Liba	0	0	0
Sykes	0	0	0
Baumgartner	0	0	
Tonelli	0	0	0
Hrudey	0	0	0
Duguay	0	0	0

MINNESOTA

Bellows	2	3	5
Gavin	3	1	4
Broten	2	2	4
Habscheid	1	3	4
Brooke	3	0	3
Berezan	1	2	3
Barber	1	1	2
Musil	1	1	2
Chambers	0	2	2
Murphy	0	2	2
Pasek	1	0	1
Gotaas	0	1	1
Archibald	0	1	1
Babe	0	0	0
Depalma	0	0	0
Modano	0	0	0
Larson	0	0	0
Takko	0	0	0
Casey	0	0	0
Siren	0	0	0
Gartner	0	0	0
Giles	0	0	0
McRae	0	0	0
Tinordi	0	0	0

MONTRÉAL

Smith	6	5	11
Courtnall	6	4	10
Chelios	1	9	10
Naslund	3	6	9
Svoboda	1	8	9
Carbonneau	3	5	8
Skrudland	3	5	8
Richer	5	2	7
McPhee	3	4	7
Corson	3	3	6
Walter	1	4	5
Robinson	0	5	5
Lemieux	2	2	4
Keane	2	1	3
Gainey	1	2	3
Gilchrist	1	1	2
Desjardins	1	1	2
Dufresne	1	1	2
Roy	0	2	2
Green	0	1	1
Ludwig	0	1	1
Hayward	0	0	0
Martinson	0	0	0

NY RANGERS

Leetch	3	2	5
Sandstrom	3	2	5
Wilson	1	2	3
Ogrodnick	2	0	2
Granato	1	1	2
Petit	0	2	2
Shaw	0	2	2
Lafleur	1	0	1
Froese	0	1	1
Mullen	0	1	1
Erixon	0	1	1
Greschner	0	1	1
Hardy	0	1	1
Nilan	0	1	1
Patrick	0	1	1
Richter	0	0	0
Turcotte	0	0	0
Ruff	0	0	0
Vanbiesbrouck	0	0	0
Lafreniere	0	0	0
Gahlen	0	0	0
Deblois	0	0	0
Kisio	0	0	0

PHILADELPHIE

Kerr	14	11	25
Propp	13	8	21
Howe	0	15	15
Tocchet	6	6	12
Bullard	3	8	11
Poulin	5	5	10
Eklund	3	7	10
Sutter	1	8	9
Murphy	2	6	8
Acton	2	3	5
Mellanby	3	3	6
Carkner	1	5	6
Smith	4	1	5
Samuelsson	1	3	4
Secord	0	4	4
Chychrun	0	3	3
Wells	0	2	2
Hextall	1	0	1
Sinisalo	1	0	1
Craven	0	0	0
Mantha	0	0	0
Sulliman	0	0	0
Berube	0	0	0

ST. LOUIS

Zezel	6	6	12
Federko	4	8	12
Hull	5	5	10
Roberts	1	7	8
Momesso	2	5	7
Meagher	3	2	5
Lowry	0	5	5
P. Cavallini	2	2	4
Ronning	1	3	4
Paslawski	2	1	3
Evans	1	2	3
Raglan	1	2	3
Tilley	1	2	3
Tuttle	1	2	3
Brind Amour	2	0	2
G. Cavallini	0	2	2
Benning	1	1	2
Hrkac	1	1	2
Lalor	1	1	1
Gingras	0	1	1
McKegney	0	1	1
Featherstone	0	0	0
Millen	0	0	0

PITTSBURGH

Lemieux	12	7	19
Coffey	2	13	15
Stevens	3	7	10
Quinn	6	3	9
Cullen	3	6	9
Zalapski	1	8	9
Brown	5	3	8
Cunneyworth	3	5	8
Callender	2	5	7
Bourque	4	1	5
Johnson	0	5	5
Loney	1	3	4
Errey	1	2	3
Dineen	0	2	2
McLlwain	0	1	1
Barrasso	0	1	1
Hillier	0	1	1
Hannan	0	1	1
Dahlquist	0	0	0
Buskas	0	0	0
Caufield	0	0	0

VANCOUVER

Bradley	3	4	7
Linden	3	4	7
Skriko	1	5	6
Nordmark	3	2	5
G. Adams	2	3	5
Reinhart	2	3	5
Tanti	0	5	5
Sutter	2	1	3
Bridgman	1	2	3
Sandlak	1	1	2
Butcher	1	1	2
Lidster	1	1	2
Bozek	0	2	2
Stern	0	1	1
Snepsts	0	1	1
Guy	0	0	0
Benning	0	0	0
Weeks	0	0	0
Melnyk	0	0	0
Smith	0	0	0
McLean	0	0	0
G.G. Adams	0	0	0
Smyl	0	0	0

WASHINGTON

Courtnall	2	5	7
Ciccarelli	3	3	6
Gustafsson	2	3	5
Hatcher	1	4	5
Stevens	1	4	5
Ridley	0	5	5
Pivonka	3	1	4
Hunter	0	4	4
Johansson	1	2	3
Rouse	2	0	2
Christian	1	1	2
Gould	0	2	2
Franceschetti	1	0	1
Leach	1	0	1
Miller	1	0	1
Felix	0	1	1
Corriveau	0	0	0
Druce	0	0	0
Wickenheiser	0	0	0
Langway	0	0	0
Peeters	0	0	0
Sheehy	0	0	0

G O L F

TOURNOI SENIOR de SAN ANTONIO

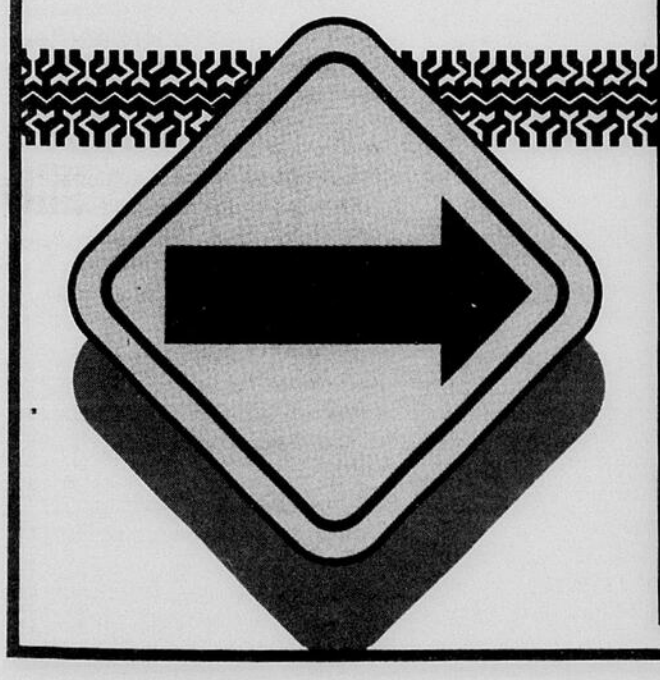
SAN ANTONIO, Tex. (AP) — Les résultats de vendredi après la première ronde du tournoi de golf senior de San Antonio:

Gay Brewer	34-31—65
Lou Graham	32-34—66
Miller Barber	31-35—66
Larry Mowry	33-33—66
Don Massengale	33-33—66
Bob Rawlins	34-35—69
Ben Smith	35-34—69
Ken Still	32-37—69
Don Bies	34-35—69
Gene Littler	34-35—69
Chi Chi Rodriguez	34-35—69
Bobby Nichols	34-35—69
Walter Zembriski	35-34—69
Bob Brue	36-34—70
Joe Jimenez	35-35—70
Dave Hill	35-35—70
Billy Casper	36-34—70
Tom Shaw	35-35—70
Agim Bardha	35-36—71
Dick Hendrickson	35-36—71
Doug Dalziel	34-37—71
J.C. Goosie	36-35—71
Gordon Jones	37-34—71
Doug Sanders	34-37—71
Jim Ferree	36-35—71
Harold Henning	35-36—71
Mike Hill	36-35—71
Babe Hiskey	36-36—72
John Brodie	37-35—72
Quinton Gray	35-37—72
Dick Rhyan	36-36—72
George Lanning	35-37—72
Homero Blancas	37-35—72
Charles Owens	36-36—72
Charles Coody	36-36—72
Al Geiberger	37-35—72
Bruce Crampton	34-38—72
Butch Baird	37-35—72
Tommy Aaron	35-37—72
Deray Simon	37-36—73
Al Chandler	37-36—73
Jerry Barber	37-36—73
Doug Ford	34-39—73
Jesse Whittenton	33-40—73
John Paul Cain	34-40—74
Fred Hawkins	38-36—74
Jack Fleck	38-36—74
Freddie Haas	37-37—74
Billy Maxwell	38-36—74

TOURNOI CHESAPEAKE

CHESAPEAKE, Virginie (AP) — Les résultats après la première ronde du tournoi de golf de la LPGA:

Juli Inkster	36-33—69
Betsy King	34-35—69
Jackie Bertsch	34-37—71
Penny Hammel	35-36—71
Chris Johnson	36-35—71
Janet Anderson	35-36—71
Sandra Haynie	35-37—72
Deedee Lasker	37-35—72
Alice Ritzman	37-35—72
Cathy Morse	35-37—72
Kristi Albers	35-37—72
Nancy Brown	36-36—72
Elaine Crosby	36-36—72
Jane Geddes	39-33—72
Debbie Massey	36-36—72
Missie McGeorge	38-34—72
Tammie Green	36-36—72
Martha Nause	36-36—72
Barb Thomas	37-36—73
Cindy Mackey	37-36—73
Hollis Stacy	38-35—73
Donna White	40-33—73
Sally Little	34-39—73
Patty Sheehan	36-37—73
Nancy White	**35-38—73**
Mitzi Edge	36-37—73
Karin Mundinger	**38-38—76**
Christa Teno	**40-36—76**



SUIVEZ·LA·PISTE

ET ROULEZ PLEINS GAZ SUR NOS PRÊTS-AUTOS

CS CO-OP

Procurez-vous des fonds pour l'achat d'une auto, d'un camion, d'une caravane, d'un bateau, d'un avion ou d'un autre véhicule, neuf ou d'occasion.

- Le taux le plus bas de la CS CO-OP Durée limitée
- Remboursement étalé sur 7 ans, pour véhicules admissibles
- Financement intégral
- Détenez-vous un prêt-auto dans une autre institution financière? Payez moins — transférez votre prêt à la CS CO-OP

OFFRE SPÉCIALE
Agissez maintenant et bénéficiez d'une réduction de 50% sur les frais annuels du Club automobile de la Ligue Nationale d'autos.

Agissez maintenant. Communiquez avec votre succursale de la CS CO-OP ou appelez la LIGNE SPÉCIALE CS CO-OP au

(613) 560-6681

Le Canadien l'emporte facilement 5-1

Les Flyers encore cloués au sol

PHILADELPHIE

Pour un deuxième match de suite, les Flyers de Philadelphie ont été cloués au sol par la défensive hermétique du Canadien de Montréal. Les hommes de Pat Burns ont en effet remporté le troisième match de la finale de la conférence Prince-de-Galles, 5-1, hier soir au Spectrum, pour ainsi prendre les devants 2-1 dans la série.

Après une telle défaite, on voit mal comment les Flyers pourront se relever et prolonger la série au-delà d'un cinquième match.

Le Canadien s'est offert une avance de 4-0 après deux périodes sur des buts de Guy Carbonneau (3e), Shayne Corson (3e), Bob Gainey (1er) et Russ Courtnall (6e). Bobby Smith (6e) a inscrit le dernier filet du match en troisième.

Brian Propp (13e) a privé Patrick Roy d'un jeu blanc, lui qui a blanchi les Flyers pendant 113 minutes et 47 secondes.

Beaucoup de bruit avait été fait autour de Chris Chelios qui a assommé Propp lors du premier match. Les Flyers ont toutefois été incapables de l'approcher tant la domination du Canadien a été totale.

Demain soir, Paul Holmgren enverra Ron Hextall devant le filet des Flyers. Il s'agit de sa dernière carte. Elle ne devrait toutefois suffire à arrêter la machine du Tricolore.

François Lemenu
de la Presse canadienne



Patrick Roy a été très solide en début de match, fait les arrêts difficiles, et quand les Flyers de Philadelphie se sont inscrits au pointage, la victoire du Canadien de Montéral était déjà assurée. Le Canadien l'a emporté 5-1.

Erreur de Mellanby

Les Flyers ont amorcé la rencontre en force sous les cris nourris d'un public enthousiaste. Patrick Roy s'est alors imposé comme il l'a fait dans le deuxième match à Montréal. Il s'est en outre signalé face à Terry Carkner qui a tiré depuis l'enclave.

La plus belle chance des Flyers est survenue lors d'une descente à trois contre un quand Chris Chelios s'est fait surprendre en zone rivale. Roy et Craig Ludwig ont toutefois étouffé l'attaque du Philadelphie après un mauvais jeu de Mark Howe.

Carbonneau a finalement ouvert la marque à 14:26 avec l'aide de Ryan Walter. Celui-ci a soutiré le disque à Scott Melllanby à la ligne bleue des Flyers pour ensuite le refiler à Carbo. Le centre du Canadien a distancé deux poursuivants avant de glisser la rondelle derrière Ken Wregget d'un revers. Ce but a eu pour effet de diminuer la clameur du public de plusieurs décibels.

Un blitz

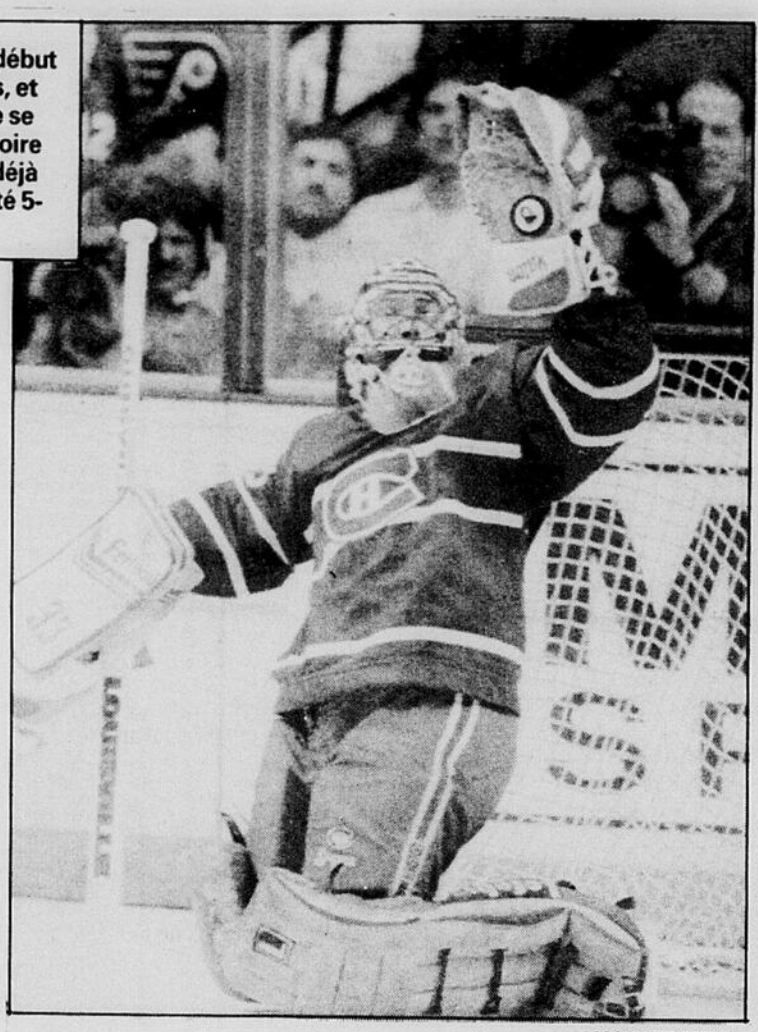
Le Tricolore a véritablement pris l'initiative de la rencontre en deuxième avec trois buts pour se donner ainsi une avance de 4-0.

Corson, lors d'un jeu de puissance, a marqué à 3:14 en déviant une passe d'Éric Desjardins dans un filet partiellement abandonné. Richer a accompli du beau travail le long de la ligne bleue avant de remettre le disque à Desjardins.

Gainey a suivi à 6:11 en complétant une passe de Chelios. Le capitaine des Glorieux n'a eu qu'à soulever le disque par dessus un Wregget déjà étendu.

Courtnall a mis fin au blitz du Tricolore en trompant gardien des Flyers d'un tir frappé à 14:53.

À 4-0, le Canadien avait déjà la victoire en poche. Quant à la série, elle donnait l'impression de n'être plus qu'une simple formalité.



ASSOCIATED PRESS

le canadien en bref

Propp était de retour

Brian Propp était de retour dans la formation des Flyers, hier, après avoir raté le deuxième match de la série en raison d'une commotion cérébrale dont il a été victime à la suite d'une mise en échec de Chris Chelios. Le défenseur du Canadien a d'ailleurs été copieusement hué lorsqu'il a sauté sur la patinoire pour la période d'échauffement.

Pour faire place à Propp, Paul Holmgren a retranché Craig Berube.

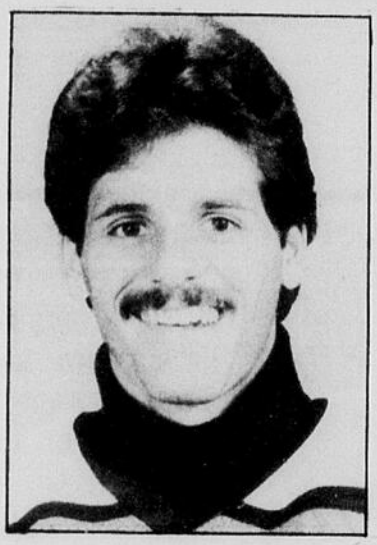
Chez le Canadien, Donald Dufresne, Steven Martinson, Brent Gilchrist et Gilles Thibaudeau n'étaient pas en uniforme.

Kerr à la portée d'un record

Tim Kerr pourrait établir un record des séries chez les Flyers avec quatre autres points. Brian Propp a amassé 28 points lors des éliminatoires du printemps 1987.

Hextall se dit rétabli à 95%

Ron Hextall se dit rétabli à 95 pour cent de son entorse au genou droit. Après s'être entraîné en matinée, le gardien des Flyers a affirmé qu'il sera prêt à reprendre son poste lors du quatrième match, demain. Il n'a pas l'intention toutefois de cogner à la porte de l'entraîneur Paul Holmgren.



Ron Hextall

«Je veux jouer, c'est évident. Mais la décision appartient à l'entraîneur. C'est pour ça qu'il gagne un million par année», a-t-il lancé à la blague.

Un léger accrochage

L'autobus du Canadien a été impliqué dans un léger accrochage hier matin, juste devant l'hôtel. Les joueurs ont donc dû se rendre au Spectrum dans celui des journalistes. Un beau geste des scribes.

Richer, un égoïste?

Bill Clément, l'ancien joueur du Philadelphie qui agit aujourd'hui comme analyste au réseau des Flyers, a qualifié Stéphane Richer d'«égoïste» lors de l'avantage numérique de deux hommes dont le Canadien a profité dans le second match.

«Tout ce qu'il veut, c'est marquer, a dit Clément. Il y avait toujours un joueur des Flyers devant lui chaque fois qu'il touchait à la rondelle et jamais il ne l'a passée à un coéquipier qui était mieux placé.»

Risebrough avec les Kings?

Les paris sont ouverts quant à la succession de Robbie Ftorek derrière le banc des Kings de Los Angeles. L'un des candidats pressentis serait Doug Risebrough, l'adjoint de Terry Crisp à Calgary.

Selon Scotty Bowman, les Kings auraient demandé aux Flames la permission de discuter avec l'ancien joueur du Canadien. Les Flames ont dit oui, mais après les séries seulement.

S'il devait diriger les Kings l'an prochain, Risebrough deviendrait le deuxième adjoint de Crisp à quitter les Flames en un an. Pierre Pagé dirige aujourd'hui les destinées des North Stars du Minnesota.

Toujours selon Bowman, Risebrough ferait un bon entraîneur.

«C'était un joueur facile à diriger. Il entraînait les autres par son travail.»

Holmgren était presque résigné

Presse Canadienne

PHILADELPHIE

C'est un Paul Holmgren presque résigné qui a rencontré la presse hier après la victoire de 5-1 du Canadien devant les Flyers de Philadelphie.

«Nous devons maintenant escalader une montagne», a déclaré l'entraîneur des Flyers pour expliquer la tâche qui attend ses hommes.

«Le Canadien joue actuellement de l'excellent hockey, son meilleur de toutes les séries. Il est très fort dans sa zone et il compte aussi sur de bons marqueurs», a-t-il ajouté.

Holmgren sait que ses Flyers devront l'emporter demain s'ils espèrent prolonger la série. Mais il ne semble pas savoir comment ses joueurs devront s'y prendre pour trouver des failles dans la défensive hermétique du Tricolore.

«La solution est peut-être de marquer le premier but, a-t-il lancé à son auditoire. Jusqu'ici, le Canadien semble avoir réponse à tout.»

Holmgren a laissé sous-entendre qu'il enverra Ron Hextall dans la mêlée dimanche. Il espère ainsi que sa troupe retrouvera un peu de son mordant.

Un repos

Pat Burns a déclaré pour sa part que le voyage à Atlantic City, jeudi, avait fait beaucoup de bien à ses hommes.

«Les gars étaient prêts», a-t-il simplement dit.

L'entraîneur du Tricolore était par contre satisfait du rendement offensif de son club. Pour la première fois depuis la victoire de 6-2 contre Hartford dans le premier match de la demi-finale de la division Adams, le Canadien a connu du succès en attaque.

«Tôt ou tard, il fallait que les buts viennent», a-t-il dit.

Le Canadien est détendu

Comment expliquer la performance du Canadien de Montréal au cours des deux derniers matchs contre les Flyers?

«Je crois que nous sommes plus détendus, laisse entendre Mats Naslund. Contre Hartford et Boston, nous n'avions pas le droit de perdre la série. Une défaite aurait fait scandale. Mais maintenant, nous sommes dans le carré d'as, ce qui est déjà bien. Une défaite serait presque honorable même si nous voulons évidemment remporter la coupe.»

Le Suédois ajoute que l'équipe a excellé en fait au cours des huit dernières périodes, à l'exception de la première contre les Flyers au Forum.

Craig Ludwig, lui, soutient que l'équipe a eu sa leçon contre Hartford et Boston.

«Nous savons qu'il faut travailler fort pour l'emporter», dit-il.

Les Sabres n'ont pas joué les pirates — Gerry Meehan

Mogilny est arrivé à Buffalo

Associated Press
BUFFALO

Alexander Mogilny, le premier joueur de l'équipe nationale soviétique à passer à l'Ouest, est arrivé à Buffalo, hier soir, avec l'espoir de poursuivre sa carrière avec les Sabres de Buffalo de la Ligue nationale.

Le directeur général des Sabres Gerry Meehan a fait le voyage avec Mogilny depuis Stockholm, en Suède, où le jeune athlète de 20 ans a pris la décision de faire défection après le championnat du monde de hockey.

Mogilny, considéré comme l'une des vedettes montantes du hockey soviétique, devait rencontrer les journalistes de Buffalo dans le cadre d'une conférence de presse, mais Meehan a expliqué qu'il était trop fatigué à la suite du long voyage et des entrevues subséquentes qu'il a dû accorder aux autorités américaines de l'immigration.

«Sa journée a été exténuante, nous ne voulions pas le placer dans une situation qui l'aurait épuisé encore davantage», a confié Meehan, qui a refusé de dévoiler l'endroit où Mogilny séjournait.

Meehan a également réfuté l'accusation lancée par l'agence soviétique Tass selon laquelle les Sabres étaient coupables de «pirateries» en amenant Mogilny aux États-Unis.

«Les Sabres ont agi ouvertement et de façon loyale» en négociant avec Mogilny, a-t-il précisé.

Les Sabres ont commencé à discuter avec Mogilny «a la demande explicite du joueur», a encore mentionné Meehan. «Il s'agit d'un départ volontaire.»

Meehan a refusé de dire si Mogilny avait signé un contrat et il n'a pas voulu élaborer davantage l'information selon laquelle une idylle avec une Américaine l'aurait incité à passer à l'Ouest.

Meehan a toutefois admis que plusieurs problèmes potentiels avec les dirigeants du hockey international, ceux de la Ligue nationale et de l'immigration devront être résolus avant que Mogilny joue pour les Sabres.

Un geste de «piraterie»

L'agence officielle Tass a pour sa part accusé les Sabres de «piraterie».

L'entraîneur soviétique Viktor Tikhonov s'est déclaré dégoûté par cette défection et a annoncé qu'elle jetait une ombre sur le passage prochain de joueurs soviétiques au sein d'équipes de la LNH.

Mais Vyacheslav Koloskov, membre du comité des sports, a précisé dans une entrevue accordée au quotidien soviétique Izvestia qu'il ne s'attendait pas à ce que cela jette un voile sur les relations entre les dirigeants soviétiques et ceux de la Ligue nationale.

Mogilny était accompagné dans l'avion de Meehan et Don Luce, le directeur du développement des joueurs des Sabres.

Initiative de Mogilny

Dès son arrivée, Mogilny, qui est lieutenant junior de l'armée soviétique, a été questionné par des agents du FBI, selon un porte-parole de l'aéroport Kennedy.

«C'est la démarche habituelle avec les gens qui font défection», a déclaré le porte-parole Tom Middlemiss.

Meehan a expliqué que Mogilny avait contacté les Sabres pour la première fois mardi, puis il a rencontré Meehan et Luce en Suède le lendemain.



Gerry Meehan

«Je ne savais absolument pas mardi qu'il désirait venir en Amérique. Tout s'est produit d'une manière fortuite.»

Il a ajouté que les Sabres n'avaient pas contacté la Ligue nationale avant de rencontrer Mogilny.

Meehan a également déclaré que de nombreux points restaient à éclaircir, dont celui présumé de son statut comme transfuge, mais qu'il n'y avait aucune urgence puisque la prochaine saison de la LNH ne débute pas avant cinq mois.

«Nous espérons qu'il pourra jouer l'année prochaine», a-t-il dit.

Questionné au sujet du mécontentement démontré par les autorités soviétiques, Meehan a répondu: «Je ne suis pas surpris de leur réaction... Dans une situation pareille, il s'agit d'une question d'affaires.»

«La balle est dans leur camp», a aussi répliqué Meehan lorsqu'on lui a demandé si cette défection pourrait nuire aux relations américano-soviétiques.

La LNH s'implique

Un porte-parole de l'ambassade américaine a expliqué que Mogilny, qui a aidé l'Union soviétique à remporter son 21e titre mondial la semaine dernière, avait obtenu un visa américain jeudi.

La Ligue nationale s'était préparé en vue de l'arrivée de Mogilny.

«Nous avons recueilli toutes les informations concernant sa défection et nous attendons aussi les recommandations du Département d'État américain et du ministère canadien des affaires extérieures, compte tenu de son statut au sein de l'armée soviétique, à savoir s'il pourra voyager à sa guise entre les deux pays», a déclaré Gary Meagher, le directeur des relations avec les médias de la LNH.

Le directeur régional du service de l'immigration de Buffalo, Benedict Ferro, a souligné qu'il avait été saisi du dossier, mais il n'a voulu faire aucun commentaire.

«Magic», est-il aussi impétueux que talentueux?

Presse Canadienne

Alexander Mogilny donne l'impression d'être aussi impétueux que talentueux.

Mogilny, repêché par les Sabres de Buffalo l'an dernier, est devenu le premier joueur de hockey soviétique à faire défection lorsqu'il est arrivé, hier, à New York en provenance de Stockholm. Et ce quelques jours à peine après que l'équipe nationale soviétique eut enlevé le championnat du monde sans avoir subi une seule défaite.

À seulement 20 ans, Mogilny se voulait une vedette montante dans la hiérarchie et son geste sans précédent pourrait avoir de sérieuses conséquences sur les relations entre l'Union soviétique et la Ligue nationale.

Les Soviétiques ont récemment permis à Sergei Priakin, lui aussi membre de l'équipe nationale, de se joindre aux Flames de Calgary. Mais Priakin n'a certes pas le talent de Mogilny.

Aux Jeux olympiques de Calgary en 1988, Mogilny a remplacé Sergei Makarov pendant quelques matches au sein de la célèbre ligne KLM, composée de Makarov, Igor Larionov et Vladimir Krutov. Mogilny avait récolté trois buts et deux passes à ces Jeux alors que les Soviétiques avaient enlevé la médaille d'or. Mogilny, alors âgé de 18 ans, était ainsi devenu le plus jeune joueur soviétique à gagner une médaille d'or.

Un joueur de premier plan

Mogilny connaît très bien le hockey international. Il a joué un rôle de premier plan au sein des équipes juniors de son pays lors des championnats du monde en 1989 et en 1988, lorsqu'il avait remporté le titre des marqueurs avec neuf buts et 18 points en sept matches.

Les talents de marqueur de Mogilny ne font aucun doute. Sa motivation par contre représente un point d'interrogation.

«C'est un joueur qui aime se donner en spectacle», a analysé le directeur général des Jets Mike Smith, qui l'a vu à l'oeuvre lors du dernier championnat du monde junior à Anchorage.

Après une récolte de trois buts dans une victoire convaincante de 7-2 face au Canada à ce championnat, l'entraîneur canadien Tom Webster avait décrit Mogilny comme étant «paresseux à l'occasion».

Mogilny, nommé le joueur junior par excellence lors d'un scrutin mené par le magazine *Hockey News* au championnat du monde 1989, a la réputation de ridiculiser ses adversaires et de réprimander ses coéquipiers.

Critiques acerbes

Valentin Kozin, le secrétaire général de la Fédération soviétique de hockey, a émis une sérieuse critique du jeune joueur au mois de janvier.

«Selon moi, il ne jouera plus au hockey dans deux ans, avait confié Kozin au *Hockey News*. C'est un égocentrique.»

Mogilny a été surnommé *Magic* par ses anciens coéquipiers de l'équipe nationale en raison de son habileté à manier la rondelle. La défensive ne fait toutefois pas partie de son jeu.

Dans une entrevue accordée au quotidien torontois *Globe and Mail* au mois de mars 1988, Mogilny avait précisé que l'entraîneur Victor Tikhonov avait tenté de lui obtenir un grade d'officier.

«Je lui ai dit que je ne désirais pas devenir officier», avait écrit le Globe en citant Mogilny.

Tikhonov était revenu à la charge.

«Il disait qu'il me fallait accepter car il entendait former un nouveau trio (en vue de remplacer la ligne KLM). Il avait ajouté que si je refusais, je ne pourrais pas faire partie de ce nouveau trio.»

Larionov s'était dit surpris de l'hésitation de Mogilny à joindre les rangs de l'armée.

«Cela procure plusieurs avantages, avait confié Larionov. Vous gagnez plus d'argent, vous avez accès à des appartements de meilleure qualité et, si nécessaire, à un emploi après notre carrière de hockeyeur.»

Les Flames contre les Blackhawks ce soir à Chicago

Nous avons toujours su nous ressaisir à temps — Macoun

Presse Canadienne
CALGARY

Les Flames étaient animés par la frustration et la colère, hier, alors qu'ils se préparaient au troisième match de la série finale de la conférence Campbell, disputé ce soir contre les Blackhawks à Chicago.

«C'aurait été bien que de se rendre à Chicago avec une avance de 2-0, a dit le défenseur Al MacInnis avant que les Flames ne prennent l'avion en direction de la Ville des vents.

«Nous avons travaillé pendant 80 matches pour profiter de l'avantage de la patinoire et en six minutes ils nous le ravissent. Il nous faut connaître un bon début de match à Chicago. Nous ne pouvons nous permettre un début aussi lent que lors du dernier match.»

Les six minutes auxquelles MacInnis fait référence —les premières du match de mardi, où les Blackhawks se sont donné une avance de 3-0— ont coûté la victoire aux Flames.

Ils ne s'en sont remis que dans les derniers instants de la troisième période, quand il était trop tard. Les Blackhawks l'ont emporté 4-2, égalant ainsi les chances à une victoire de chaque côté dans la série quatre de sept.

Pour sa part Jamie Macoun a souligné que les Flames ont déjà connu des périodes difficiles depuis le début des séries éliminatoires, mais qu'ils se sont toujours ressaisis à temps.

«Il nous faut redevenir affamés, a dit le défenseur. Il est facile de se dire qu'il faut oublier le dernier match, mais il y a si peu de choses qui ont bien fonctionné pour nous. Dès le départ nous n'étions pas dans le match. Nous devrons tout simplement faire mieux.»

Les Flames ont remporté chacun des trois matches qu'ils ont disputé contre les Blackhawks en saison régulière, dont une victoire de 7-5 à Chicago. Mais comme l'a dit MacInnis, les choses seront différentes cette fois parce que les partisans des Blackhawks, déjà particulièrement bruyants, seront galvanisés par la possibilité d'une victoire surprise de leur équipe.

Les troisième et quatrième matches seront disputés ce soir et lundi à Chicago, et le suivant à Calgary mercredi.

TRUST GÉNÉRAL

Le maître courtier

GATINEAU 568-4141
AYLMER 684-6363
HULL 778-6442 OU 778-1222

INVITATION

À ceux qui cherchent la tranquillité. Bung. 3 c.c., salon avec p.c.l., possède tout ce dont vous rêvez. N° 1083

Anne Levasseur, 568-8564



OFFRE TOUS LES AVANTAGES — Condo centre-ville de Hull. 2 c.c., foyer, piscine, balcon, exposition sud. N° 0913

Anne Levasseur, 568-8564

LOGEZ-VOUS À BON MARCHÉ

Avec ce 2 logis, revenu de $400/mois non chauffé, non éclairé. N° 1081E

Anne Levasseur, 568-8564

À LOUER

Ou à vendre. Rue bégin, Gatineau. bung. de 2 ans, beaucoup d'options. Secteur tranquille. Prix très raisonnable.

Anne Levasseur, 568-4141 ou 568-8564

BUNG. DUPLEX

Rue Berthe, Gatineau. Maison en très bonne condition. Fenêtres et toit neufs, très propre.

Anne Levasseur, 568-8564

PRIX RÉDUIT

Un bon 3 logis situé près de tous les services et des magasins. Bon investissement. Hull.

Anne Levasseur, 568-8564 ou 778-6442

RUE CHARETTE

Gatineau, 2 logis rénovés en 1988. Idéal pour propriétaire occupant. Prix réduit. N° 1020E

Anne Levasseur, 568-8564

RUE MAIN

2 grand locaux commerciaux à louer. Idéal pour professionnels ou commerce. Prix plus que raisonnable.

Anne Levasseur, 568-4141 ou 778-6442



— Investisseurs, Hull, 7 logis, Gatineau 5 logis. Revenus annuels intéressants. N° 1050-1113

— Nouveau: Gatineau style normand, 4 c.c., plafonds cathédrale, bain giratoire, déclaration superbe. N° 1112

— Nouveau Hull, dépanneur licencié avec bâtisse, très bon chiffre d'affaires et revenus de loyers. N° 109

— Nouveau Gatineau, 1 terrain de coin, 1 terrain boisé avec ruisseau et 2 terrains plats. N° 1114-1115-1116-1117

Raymond Bourque, 568-4141

LES JARDINS SUR LE MONT

Incroyables possibilités

SEMI-DÉTACHÉ À COMPTER DE $73,900 terrain inclus



Juliette 1340 P.C.

PHASE UNIFAMILIALE

À COMPTER DE $93,900 terrain inclus



LA CARLA

Lundi au jeudi 13 h à 20 h 30
Vendredi sur rendez-vous
Samedi et dimanche de 12 h à 17 h

*À certaines conditions. Sur certains modèles. Pas nécessairement cumulatif

Aucuns frais de notaire*

Rabais de 3% sur 1ère hypothèque*

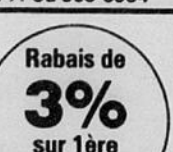
... et beaucoup d'autres.*

Oui! 100% de financement*

APCHQ GARANTIE

Bureau des ventes
143, rue Bégin
Gatineau
663-6376 ou
568-4141

Nous coopérons avec tous les courtiers



Bégin
Vérendrye
Gilbeau
Labrosse



LA VOICI — 3 c.c., terrain clôturé, s-sol fini, secteur idéal pour les enfants, décoration de goût. Venez la visiter.

Claude Séguin, 986-1429

ANGERS

Jolie maison à 2 min. de l'autoroute 50, 3 c.c., ext. entièrement rénové, int. bien décoré. À voir.

Claude Séguin, 986-1429



- Rue Duvernay, sous-sol fini, beau secteur. Plusieurs extra inclus. N° 1063
— Ferme Limbour, phase 10, propriété impeccable, taxes raisonnables, cont. de qualité, possession immédiate. N° 1120
— Projet des sables, 3 c.c., sous-sol fini, piscine creusée, paysagement professionnel, super propre. Renseignez-vous.
— Style unique, endroit paisible, une acre, super propre. Doit être vue.
— Canadienne 2 étages, 3 c.c. plus garage, porte élect. Façade pierre. N° 1118 Renseignez-vous.

Micheline Lesage, 568-4141



CHERCHEZ OCCASION D'AFFAIRES? — Triplex 1x3, 1x2 et 1x1 c.c., revenus $12,600 annuel. N° 1034

F. Lasalle, 568-4141 Pagette: 783-9825



POUR VENTES Opinion de la valeur marchande, location, achat, financement, représentante:

Françoise Lasalle, 568-4141 pagette: 783-9825



CONDO MONT-BLEU 1er palier, 2 c.c., place de rangement, foyer aussi propre qu'un neuf. $68,900.

Lise Strasbourg, 778-6442 ou 568-4141



CANADIENNE — 4 c.c., Ferme Limbour, 2 s. de bains, 2 foyers, garage double, terrain 75x100. Prix $149,900. N° 1061M Lise Strasbourg, 568-4141

GATINEAU
PROJET ST-ROSAIRE

Bungalow 3 c.c., prix demandé $75,000 avec abri d'auto. N° 1122

Lise Strasbourg, 568-4141



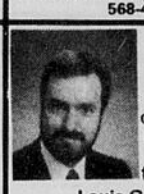
MAISON OUVERTE — Le 7 mai de 13 h à 16 h. Rare et original condo de 3 étages. 34 Lauzanne Gatineau, $64,500. N° 1058

Louis Grégoire, 568-4141

CH. MONTAGNE HULL

Route bientôt réaménagée face à ce condo, tout brique, 2 étages plus sous-sol. Très propre. $72,900.

Louis Grégoire, 778-6442



HULL — 4 logis, revenus annuel de $22,080. Près des Galeries de Hull. Quelques rénovations à faire. $159,000.

Louis Grégoire, 778-6442



PRÈS CENTRE ASTICOU! — rue Doucet, chaleureux 2 c.c., avec foyer, p. patio et balcon. Hyp. assumable à 10.5% 5 ans. N° 1095

Louis Grégoire, 778-6442



CHELSEA — Quelques min. du nouveau parc de la Haute technologie. 4 c.c., 1 acre boisée et paysager. N° 1018

Louis Grégoire, 778-6442

LES ACRES DU PLATEAU

Terrain vacant 53,200'c. Le plus grand du projet, au même prix qu'il a été acheté en 1986. $26,000. N° 1056

Louis Grégoire, 568-4141



À L'INTERIEUR DE VOTRE BUDGET — Bung. 3 c.c., s-sol fini avec p.c.l., clôturé avec superbe haie de cèdres. N° 1021

Louis Grégoire, 568-4141



POSS. IMM. — Gatineau, 3 c.c., armoires en chêne, tapis de qualité, fenêtres neuves. $76,900 N° 1039

Louis Grégoire, 568-4141



GATINEAU — Foyez la ville pour le grand air. Bung. 3 c.c., garage, piscine et patio. Près des services. $91,500. N° 1037

Louis Grégoire, 568-4141



AUBAINE — $63,000. Joli bungalow très propre. Piscine hors-terre. Venez la visiter. N° 0971

Françoise Lasalle, 568-4141



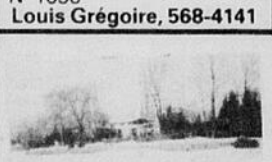
MAISON OUVERTE AUX VISITEURS — Dimanche le 7 mai 1989 de 14 h à 16 h au 11 McLean, Aylmer. N° 3760

Lloyd Lefebvre, 684-6363

LES ACRES DU PLATEAU

Terrain de 53,000'c. vue sur la capitale. Demande $26,000. N° 3641

Marc Lafleur, 778-1222



MAGNIFIQUE PROPRIÉTÉ — Directement sur le bord de la rivière Outaouais, 4 c.c., salle familiale. Beaucoup d'extra. N° 3707

Pierre Robillard, 684-5519



HULL — Superbe condo luxueux, 1500'c., foyer, 2 étages, beaucoup plus. Informez-vous. N° 3811

Lloyd Lefebvre, 684-6363



AYLMER 2 DUPLEX — Entièrement rénovés, bon revenu, loyer sans bail. N° 3793

Maurice Lessard, 684-5130



AYLMER DES AMIS — À proximité pour vos enfants. Maison condo, 3 c.c., seulement $56,500. N° 3770

Lise Paquet, 684-6363



HULL — Près des écoles et services, beau terrain de 8000'c., revenu au sous-sol. N° 3823

Alain Dussault, 684-2767



VOUS RETROUVEREZ LE CONFORT — Dans cette propriété très propre et près de tout. N° 3818

Denise Chartrand, 684-9868

JARDINS LAVIGNE

Joli modèle, mezzanine, boiserie et portes en acajou vernis. Près d'un parc. N° 3719

Marthe Labelle, 684-6363

VAL DES MONTS

6 terrains seuls, beau boisé, 150' façade sur l'eau. Visites sur rendez-vous dimanche 7 mai

Pierre Paré, 778-1222

CHOISISSEZ VOTRE CONDO

Jardins du Château, 8e sud $107,500, 6e Nord, $89,900 ou Touraine 22 Oster $64,900.

Pierre Paré, 778-1222



SECTEUR TRES PAISIBLE — Près de la rivière. Maison 2 plus 2 c.c., à paliers multiples, terr. ½ acre. Grand garage pour bricoleur. N° 3717

Lise Paquet, 684-6363

ILE GRAND CALUMET

Fermes 50 à 350 acres. Culture, élevage de bétail, 2 étages rénovés, boisé.

Félix Gauthier, 648-5634



SUPERBE MAISON — Secteur recherché. Très luxueuse avec beaucoup d'extra. Faut voir $179,900. N° 3581

Lloyd Lefebvre, 684-6363



AYLMER — 3 c.c., salle à manger, 2 s. de bains, sous-sol fini, demande $71,000. N° 3782

Marc Lafleur, 778-1222



SUPERBE MAISON NEUVE — Sur 1 acre de terrain, à 15 min. des centres-villes. Très grandes pièces. N° 3804

Pierre Robillard, 684-5519



3 BUNG. — Style "Québécois" très beaux site, prix négociable de $95,000 à $115,000. N° 3737

Maurice Lessard, 684-5130



$900/MOIS — De revenu pour ce duplex. Prix demandé $73,900. N° 3794

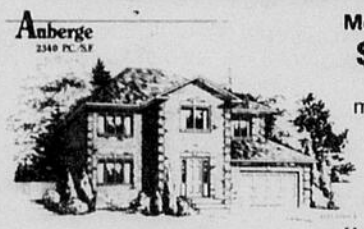
Alain Dussault, 684-2767



10% JUSQU'EN 1992 — Propriétaire pour le prix d'un loyer. N° 3825

Alain Dussault, 684-2767

MAISONS PERSONNALISÉES



Model à partir de **$103,900**
Terr. incl.
modèl marqués
HULL *ou* **AYLMER**

Auberge 2340

CONSTRUCTION ANDRÉ ROULEAU

Heures d'ouverture
lundi au jeudi 9h à 20h
samedi et dimanche
13h à 17h

BUREAU VENTE — BL GAMELIN INT. DES FÉES HULL



ILE GRAND CALUMET — 2 bung. de qualité. Sur rivière des Outaouais, 1 acre et plus. Paix et tranquilité. N° 3802

Félix Gauthier, 648-5634



PRÈS DES GALERIES DE HULL — 3 logis, garage, grand terrain. N° 3789

Denise Chartrand, 684-9868



GRANDE FERME DE 180 ACRES — Maison 6 c.c., en excellent état. Garage double plus 5 bâtiments. N° 3759

Jacques Nadeau, 685-1796



IMPECCABLE — 2 chambres, foyer, grand balcon. Superbe vue. Prix réduit. N° 3622

Alain Dussault, 684-2767



HULL — Près de St-Joseph et de la Promenade, 3 chambres propre, plein sous-sol. N° 3769

Alain Dussault, 684-2767 ou 778-1222

CARRIÈRE EN IMMOBILIER

- Poste d'agents immobilier à combler (avec ou sans expérience)
- Plan de rémunération très compétitif et amélioré
- Plan de formation continue
- Recevez jusqu'à 80% des commissions. Si vous croyez en vous, communiquez avec:

Aylmer (684-6363)
Michel DeLorme
Directeur

Gatineau (568-4141)
Jean-Marc Lauzon
Directeur

RECRUTEMENT EN CARRIÈRE IMMOBILIÈRE

VOTRE CHALET POUR $18,000

Ch. Neilon, secteur Ange Gardien, 135' façade sur la Lièvre ou région Duhamel 110' Lac Roy.

Pierre Paré, 684-6363

85 ACRES

Situées ch. Aylmer. Bristol, maison 2 c.c., plus 5 bâtiments de $55,000. N° 3846

Jacques Nadeau, 685-1796



NOUVELLE INSCRIPTION — Secteur paisible, très recherché. Bung. 3 plus 1 c.c., 2 foyers, sous-sol fini. $131,500. Poss. imm. N° 3845

Pierre Paré, 684-6363